



BIBLIOTECA NAZIONALE

XXV*

B

6.8.

NAPOLI

7.5-7



2

Δ Ο Κ Ι Μ Ι Ο Ν
ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΝΣΙΕΣΤΑΤΗΣ
ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ
ΤΗΣ
ΣΛΑΒΟΝΟ-ΡΩΣΣΙΚΗΣ
ΓΛΩΣΣΗΣ
ΠΡΟΣ
ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ.



О П Ы Т Ъ
О
БЛИЖАЙШЕМЪ СРОДСТВѢ
Я З Ы К А
СЛАВЯНО - РОССІЙСКАГО
СЪ ГРЕЧЕСКИМЪ.

*At Royal Academia
Biblioteca
testimoniare di respect
profondo della parte
del Autore*

ΔΟΚΙΜΙΟΝ
ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΛΗΣΙΕΣΤΑΤΗΣ
ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ
ΤΗΣ
ΣΛΑΒΟΝΟ-ΡΩΣΣΙΚΗΣ
ΓΛΩΣΣΗΣ
ΠΡΟΣ
ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ.

Συνταχθέν

ὑπό

τοῦ Οἰκονόμου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχικοῦ Θρόνου,
καὶ καθολικοῦ Ἱεροκλήρουκ τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας
καὶ πασῶν τῶν Ὁρθόδοξων τοῦ Ἑλληνικοῦ γένους
Ἐκκλησιῶν,

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥ

τοῦ ἐξ Οἰκονόμων γενεαλογουμένου,

Συνίδου τοῦ τῆς ἐν Περσπόλει Ἐκκλησιαστικῆς Ἀκαδημίας
Συλλόγου, ἑταίρου τῆς Αυτοκρατορικῆς Ῥωσσικῆς Ἀκαδημίας,
κ. τ. λ.

ΜΕΡΟΣ Α.

ΤΟΜΟΣ Α.

Ἐτυπώθη διορισμῷ καὶ φιλοτίμῳ δαπάνῃ τῆς
Αὐτοκρατορικῆς Ῥωσσικῆς Ἀκαδημίας

Ἐν τῇ τυπογραφίᾳ τῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἑλληνικῶν

Ω Κ Η

17

О П Ы Т Ъ
О
В Л И Ж А Й Ш Е М Ъ С Р О Д С Т В Ъ
Я З Ы К А
С Л А В Я Н О - Р О С С І Й С К А Г О
С Ъ Г Р Е Ч Е С К И М Ъ.

Сочиненный
Экономомъ Вселенскаго
Патріаршескаго Престола, и Проповѣдникомъ
Константинопольской и всѣхъ право-
славныхъ церквей
Эллинскаго народа,
Пресвитеромъ
КОНСТАНТИНОМЪ ЭКОНОМИДОМЪ,
Членомъ ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской Академіи, и
Конференціи Духовной Александро-невской
Академіи и прч.



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.
ТОМЪ I.

переведенный состоящимъ при Вѣскомъ Посольствѣ
священникомъ
ГАВРИЛОМЪ МЕГЛИЦКИМЪ.

Печатано по опредѣленію и на изданіи
ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской
Академіи.

въ САНКТ-ПЕТЕРБУРГѢ,
въ типографіи ИМПЕРАТОРСКОЙ Академіи Наукъ.
1828.

„Ποικίλλεται δὲ (τὰ ὀνόματα) ταῖς συλλαβαῖς, ὥστε δοκεῖν
ἐν τῇ ἰδιωτικῇ ἔχοντι ἕτερα εἶναι ἀλλήλων, τὰ αὐτὰ ὄντα. —
Ὁ δὲ ἐπιστάμενος περὶ ὀνομάτων τὴν δύναμιν αὐτῶν σκοπεῖ, καὶ οὐκ
ἐκπλήτνεται, εἴ τι πρόκειται γράμμα, ἢ μετὰκειται, ἢ ἀφ' ἧςται.“

(Πλάτ. Κρατύλ. ιγ.)

Различаются же реченія слогами такъ, что онѣ, будучи одиѣ и тѣже, кажутся различными между собою только чловѣку простому. Но свѣдущій въ реченіяхъ, смотритъ на ихъ значенія, и не удивляется тому, если какая буква поставяется на-передѣ, или послѣ, или совсѣмъ опнимается.

(Платонъ въ Кратилѣ, 13).

ΤΩ

ΕΥΣΕΒΕΣΤΑΤΩ ΚΑΙ ΘΕΟΣΤΕΠΤΩ

Α Τ Τ Ο Κ Ρ Α Τ Ο Ρ Ι

ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΡΩΣΣΙΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΩΙ ΠΑΥΛΙΔΗΙ

ΤΩ

Π Ρ Ω Τ Ω Ι.

БЛАГОЧЕСТИВѢЙШЕМУ
и БОГОВѢНЧАННОМУ ГОСУДАРЮ
ИМПЕРАТОРУ
НИКОЛАЮ ПАВЛОВИЧУ
САМОДЕРЖЦУ ВСЕЯ РОССІИ.

ΕΥΣΒΕΣΤΑΤΕ ΑΥΤΟΚΡΑΤΩΡ.

Πρὸ τοῦ ὑψηλοῦ καὶ Θεοστηρίκτου ΣΟΥ Θεόνου
 ταυτηνὶ τὴν βίβλον παρατιθέμενος, οἶδα μὲν δήπου προ-
 σφορὰν προσάγων λιτὴν τε καὶ εὐτελεῖ καὶ παρὰ πολὺ
 τῆς Βασιλικῆς ἀπολειπομένην ἀξίας· ὅμως δ' οὖν ἐθάβ-
 ῃσα καὶ τσιαύτην οὔσαν προσενεγκεῖν, χρέος ἀπάντων
 χρεῶν δικαιοτάτον οἶόμενος ἐκτινύνειν. Τῷ γάρ τοι συν-
 τάγματι ἐκ κελεύσματος ἈΛΕΞΑΝΔΡΟΥ τοῦ αἰο-
 δίμου Αὐτοκράτορος καὶ τρισολβίου ΣΟΥ Ὀμαίμονος πρό-
 τινων ἐνιαυτῶν ἐγχειρήσας, ἐπειδὴ μοι τοῦτ' ἤδη ἐξείρ-
 γασται, ὅπως δὴ καὶ ἐξείργασται, ΣΟΙ, Κράτιστε
 Ἀναξ, ἰφείλειν ἑδοξά φέρων ἀποδοῦναι, Βασιλεῖ Ἀδελ-
 φῷ Ἀδελφοῦ Βασιλέως, ὃ μοι πεπίστευτο, βούλημα

БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЙ САМОДЕРЖЕЦЪ!

За пять лѣтъ предъ симъ, по волю въ
Бозѣ почивающаго Великаго Брата Твоего
Императора Александра I^{го}, предпри-
нято было мною сочиненіе: О сродствѣ
Славянскаго языка съ Греческимъ.

Постоянное занятіе симъ сочиненіемъ
привело меня нынѣ къ окончанію онаго, и
я приѣмлю смѣлосць повергнути трудъ
свой къ подножію Высокаго и Богохранимаго
Твоего Престола, Государь Державнѣйшій!

Приношеніе незначительное и Царско-
му Величію несоопвѣстствующее! Но я дер-

τετελεσμένον προσκομίζων. Εἶην μὲν οὖν ἄξιόν τι τοῦ
τε ἱεροῦ κελεύσματος Ἐκείνου καὶ τῆς ΣΗΣ περὶ τὰς
Μούσας μεγαλόφρονος εὐμενείας συντεταχώς, ὥς ἂν
καὶ αὐτὸς πρὸς ἐκπαίδευσιν τῆς ὑπὸ τῷ χρυσέῳ ΣΟΥ
Σκήπτρῳ εὐημερούσης, Ῥωσικῆς νεολαίας συντελέσαιμι
τοῦμὸν μέρος· τέλος τοῦτο φέρων σμικρὸν ἀντὶ πολλῶν
καὶ μεγάλων χαρίτων, ὧν τε αὐτὸς ἔτυχον, ὧν τε
περὶ τὸ γένος τὸ ἑμὸν λαμπρῶς ἐπιδειψιλεύη, τῆς Ἑλ-
λάδος ὑπερασπίζων καὶ ἀμυνόμενος πρὸς τῆς Ἐκκλησίας
χειρὶ μεγάλη, μεγαλόθυμε Βασίλεϋ, ὁ πρῶ-
τος Χριστιανῶν Λυτοκρατόρων ἀπάντων τὸ καλλίνικον
καὶ εὐκλεέστατον ὄνομα ζυνῶδ᾽ τοῖς πράγμασι θείᾳ

заю на оное, побуждаемый единственно
посильнымъ исполненіемъ священной воли
Императора Александра и шюю благо-
дарностію, копорою исполнена душа моя
къ Вѣнценосцамъ Россіи за многочисленныя
благодѣянія, какъ мнѣ собственнѣо оказанныя,
такъ и на моихъ единоплеменниковъ щедро
изливаемыхъ.

Счастливымъ почелъ бы я себя, еслибъ
трудъ мой, имѣвшій предметомъ пользу
Россійскаго юношества, могъ вполнѣ сооп-
вѣшествовать сей цѣли; но если по чему-ли-
бо и окажется оный недоспигшимъ тако-

μοίρα κεκλημένους! Εἰ δὲ μοι τὸ πόνημα μὴ πάνυ τρι-
ξυντεῖνον πρὸς τὸν σκοπὸν, τυχὸν ἴσως, ἐξελεγχθεῖη,
ἐν γούν ἔτι μοι λελείφεται παραμύθιον· τεκμήριον δὴ
τοῦτο παρσχηκέναι, ὡς οὐ ποθ' εὐδαι, ἀλλ' ἐγρήγορεν
ἄκμητος ἐν ἐμοὶ τῶν τε προτέρων Βασιλικωτάτων εὐερ-
γετημάτων ἢ μνήμη καὶ τῶν νῦν παρόντων ἢ αἰσθήσεις.
ΣΥ δὲ, Θεόσπετε Αὐτοκράτωρ, ἀποδεξά-
μενος τὴν προαίρεσιν, ἰλήκοις μοι τῆς ἀσθενείας, ὅφ' ἥς
ἀξυντελεῖ μὲν καὶ αἰβουλήτω μοι ζυμβαίῃ ἂν ἴσως,
τόγε νῦν ἔχον, ἰφθῆναι, εὐγνώμονι δ' ὑπάρχειν οὐδ' ὁ
πᾶς αἰὼν οὐδαμῇ οὐδαμῶς ἂν γένετο ἐμποδών. Ἄλλ'
ἔντεινε καὶ κατευοδοῦ καὶ βασίλευε πανευδαιμόνως,

ваго предположенія: не ошринь его, Государь
Всемилошпивѣйшій, какъ малую лепшу, ошъ
моей глубокой благодарности и пламен-
наго усердія Тебѣ приношмую, и да по-
служишъ онъ свидѣльствомъ недремлю-
щихъ во мнѣ чувствъ благоговѣнія къ Цар-
скимъ Твоимъ попеченіямъ о просвѣщеніи
Твоего народа.

Царь Великоименишый, первый изъ Хри-
стіанскихъ Самодержцевъ носящій, по Волю
Божіей, имя, выражающее побѣду, споль
громогласно знаменующуюся дѣлами Твоими!
да уврѣдишъ Небесный Отець Державную

Φιλόχριστε Βασιλεῦ ! νίκη καὶ Φῶς λαοῖς
ἱεροδόξαις, τοῖς τε Ῥώσοις ὧν ἄρχεις, καὶ τοῖς Ἑλ-
λησιν οἷς ἐπικουρεῖς, μετὰ κλέους μυρίου καὶ ὧν καὶ
ἐσόμενος, Θεοῦ συμπαράστατοῦντος.

ΤΗΣ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΗΣ ΣΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΟΣ

ἱκέτης ταπεινὸς καὶ θερμὸς
πρὸς Κύριον εὐχέτης

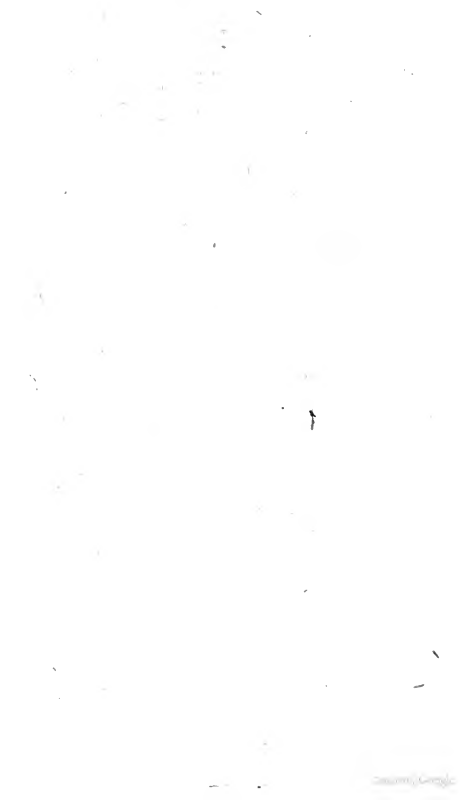
Κωνσταντῖνος
Ἰερέυς καὶ Οἰκονόμος.

Твою Десницу, въ управленіи обширнѣйшей
Твоей Имперіи, въ охраненіе и славу Пра-
вославной Церкви, и въ благодушное побор-
ничество за угнѣвленную Элладу!

ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА

всепреданнѣйшій и усерднѣйшій Богомолецъ

Іерей и Экономосъ Константинъ.



ΠΡΟΛΟΓΟΣ

τοῦ βιβλίου.

ΠΡΕΔΙΣΛΟΒΙΕ.

Π Ρ Ο Λ Ο Γ Ο Σ.

§ α. Τὴν ἐκφαντορικὴν καὶ πλουσίαν καὶ διὰ πολλῶν διαλέκτων τὸ πλεῖστον τῆς Εὐρώπης ἀπὸ τῆς Λευκῆς Θαλάσσης μέχρι τοῦ Εὐξείνου Πόντου καὶ τοῦ Ἀδριατικῆ καὶ Ἰονίου πελάγους κατασχοῦσαν Σλαβονικὴν γλῶσσαν παραβάλλοντες, ὡς συγγενῇ, πρὸς τὴν βασιλίσσαν τῶν γλωσσῶν τὴν Ἑλληνικὴν, κρίνομεν ἀναγκαῖον νὰ προτάξωμεν πρὸ τοῦ βιβλίου συνοπτικῶς Φιλολογικά τινα καὶ ἱστορικὰ περὶ ταύτης τῆς συγγενείας θεωρήματα.

§ β. Σλαβονικὴν δὲ λέγοντες γλῶσσαν ἐννοῶμεν κυρίως τὴν ἐν τοῖς ἱεροῖς τῆς Ἐκκλησίας βιβλίοις γραπτὴν· διότι πολλοὶ τῆς Ῥωσσίας καὶ ἄλλων Σλαβονικῶν ἐθνῶν Φιλολόγοι προϋποθέτουσιν ἄλλην ἀρχαίγονον γλῶσσαν Σλαβονικὴν, τῆς ὁποίας τῶν διαλέκτων μίαν τινὰ νομίζουσι καὶ τὴν, καθ' ἣν μετεφράσθησαν τὸ πρῶτον αἱ Θεῖαι Γραφαὶ καὶ τ' ἄλλα βιβλία τῆς Ἐκκλησίας. Ἀλλ'

ПРЕДИСЛОВІЕ.

§ 1. Намѣреваясь сравнить выразительный, богатый и многими діалектами опитъ Блago моря до Чернаго, Адриатическаго и Ионическаго, большую часть Европы занимающій, языкъ Славянскій, какъ сродный съ языкомъ Греческимъ, превосходнѣйшимъ изъ языковъ, нужнымъ починаемъ върещъ предложить напередъ нѣкоторыя филологическія и историческія разсужденія объ ихъ родствѣ.

§ 2. Подъ Славянскимъ языкомъ разумѣемъ языкъ содержащійся въ Св. церковныхъ книгахъ. Многіе изъ Филологовъ Россійскихъ другихъ Славянскихъ народовъ предполагаютъ какой-то другой первобытный Славянскій языкъ, діалектомъ коего считаютъ языкъ, на который переложены Св. Пи-

ἐπειδὴ τῆς προϋπενεχμένης πρωτογένου ταύτης γλώσσης δὲν σώζεται ἔδὲν οὐδόλως οὐδαμοῦ σημεῖον πρὸς ἀπόδειξιν (ἴσως δὲ καὶ ἔδ' ὑπῆρξεν ὅλως μία γλῶσσα κοινὴ ἐξ ἀφ' ἧς καὶ πάντα ἀδιαίρετος κατὰ διαλέκτους εἰς ἕλα τὰ Σλαβονικὰ ἔθνη), δύναται νὰ ἐκληφθῇ ὡς ἀρχικὴ καὶ πασῶν τῶν ἄλλων διαλέκτων πρότερον ἐκμορφωθείσα ἢ διάλεκτος τῶν βιβλίων, ἣτις ἔπαυσε μὲν πρὸ πολλοῦ νὰ λαλῇται αὐτὴ καθ' ἑαυτὴν ἀκραιφνῆς, ἔχει δὲ συγγενεῖς τὰς ἤδη λαλουμένας τῶν Σλαβογενῶν ἔθνων διαλέκτους τὰς πάσας ἐννέα. α) τὴν Ῥωσικὴν, πλησιεστάτην τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῆς, καὶ τοὺς πλείους αὐτῆς χαρακτηριστικὰς ἀδιαφθόρους διασώζουσας, ἣτις μετὰ τὸν μέγαν μάλιστα Πέτρον λιπαρώτατα καλλιεργηθεῖσα καυχᾶται δικαίως εἰς πολλοὺς καὶ καλοὺς συγγραφεῖς τε καὶ ποιητὰς, πλουτιζομένη ἀδιακόπως μὲ πλῆθος πολυάριθμον καὶ συγγραμμάτων καὶ μεταφράσεων. β) Σλαβονικὴ διάλεκτος ἀριθμεῖται ἡ Πολωνικὴ, καὶ αὕτη λιγυρὰ (καίτοι πολλάς ἔχουσα τὰς τῶν συμφάνων συγκρούσεις), καὶ πλουτοῦσα πολλοὺς καὶ συγγραφεῖς καὶ ποιημάτων αοιδούς. γ) ἡ Ἰλλυρικὴ ἢ Σερβικὴ, πλησιεστάτη καὶ αὐτὴ τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις, καὶ ἀρχαιοπλητὴς, καὶ ἔχῃ βαρβάρους λέξεις πολλὰς περσικοληθείσας μάλιστα ἐκ τῆς Τερκικῆς. δ) ἡ Βοημικὴ, τῆς ὁποίας

саніе и другія цѣрковныя книги; но послѣ-
ку нѣтъ нигдѣ никакого слѣда сего перво-
воначальнаго языка и можетъ быть не было
самаго начала одного общаго и нераздѣ-
ляющагося на діалекты языка у всѣхъ Сла-
вянскихъ народовъ; но языкъ книжный дол-
женъ быть принятъ за первоначальный и
за древнѣйшій изъ всѣхъ другихъ діалек-
товъ, который, хотя самъ по себѣ въ цѣ-
лости давно пересталъ быть говорнымъ,
но имѣетъ девять діалектовъ, употребляе-
мыхъ въ разговорѣ народами Славянскаго
поколѣнія; а именно:

а) Россійскій, самый ближайшій къ Сла-
вянскому, содержащемуся въ книгахъ, и
сохранившій неизмѣнными самыя близкія
черты онаго. Послѣ Петра Великаго, бывъ
 тщащельно образованъ, украшается многими
хорошими Писателями въ прозѣ и въ стихахъ,
и со дня на день обогащается множествомъ
сочиненій и переводовъ. б) Языкъ Поль-
скій; онъ пріятенъ (не смотря на частое
стеченіе согласныхъ), и имѣетъ также мно-
го Писателей и Стихотворцевъ. в) Италі-
рійскій или Сербскій, также весьма близкій
къ языку книжному, богатъ и выразишеленъ,

Φέρονται πρωϊαίτατα συγγράμματα. ε) ἡ Κροατικὴ, ἡ τῶν τῆς συνηθείας Χορβατῶν. ς) ἡ Σλοβενικὴ ἢ Βενδική, τῶν ἐν Κρανία καὶ Στεϊρία καὶ Καρινθία Βένδων ἢ Βενέδων. ζ) ἡ Σλοβακικὴ, τῶν ἐν Οὐγκαρία δηλονότι Σλοβάκων. η) ἡ Σορβικὴ ἢ Βενδική, τῶν ἐν τῇ ἄνω Λησσαντία Βένδων. θ) ἡ τῶν τῆς κάτω Λησσαντίας κατοίκων Σορβικῇ. Καὶ αὗται μὲν εἶναι αἱ κεφαλαιώδεις Σλαβονικαὶ διαλέκτοι, τῶν ἐποίων ἔχει πάλιν ἐκάστη κατὰ τέπους ιδιώματα, οἷον ἡ Ῥωσικὴ τὸ καλούμενον Ῥησινάκον, κ. τ. λ. ἡ Σερβικὴ τὸ τῶν Βοσνάκων καὶ Βουλγάρων καὶ Μαυρορορειτῶν (Μοντενεγρίνων), ἡ Σλοβακικὴ τὸ τῶν Μοραβῶν, καὶ ἄλλαι ἄλλαι τιναί.

§ γ. Ταύτην λοιπὸν τὴν ἀρχαίαν Σλαβονικὴν γλῶσσαν ἡ μὲν παλαιὰ Φιλολογία παντάπασιν ἠγνόησε· τῶν δὲ τῆς μέσης ἡλικίας Εὐρωπαίων Φιλολόγων οἱ μὲν τὴν ἐξέλαβον ὡς γλῶσσαν Σκυθικὴν, οἱ δ' ἀκράτως Σαρματικὴν, οἱ δὲ συγγενῇ τῆς Ἑβραϊκῆς, οἱ δὲ τῆς τῶν Οὐνων, καὶ ἄλλοι ἄλλως τὴν ἐθεώρησαν, ὡς ξένην καὶ ἄμικτον πρὸς τὰς γλώσσας τὰς Εὐρωπαϊκάς, καὶ πάντα ἀσύμφυλον ἰδίως πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Ὅλγοι τινὲς συνείδον τὴν συγγένειαν τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὰς διαλέκτους τῶν Εὐρωπαίων ἔθνων. Πρῶτος δὲ πάντων, ὅσον ἐγώ

е смотря на то, что имѣеть много арварскихъ реченій, приспавшихъ къ нему инаиже ошъ Турецкаго. г) Богемскій, на оемъ написаны сочиненія весьма древнія. д) роатскій, упошребляемый Хорватами. е) ловенскій или Вендскій обитающихъ въ райнѣ, Спиріи и Харинтіи Вендовъ. ж) ювакскій, упошребляемый Венгерскими Слосками. з) Соравскій или Вендскій, упошребляемый Вендами въ Верхней Лузаціи;

Соравскій, упошребляемый въ нижней Луціи. Сін сущъ главные Славянскіе діалекты, изъ копорыхъ каждый, по мѣстамъ ѣсть свои нарѣчія, какъ напр. Россійскій ѣсть такъ называемое нарѣчіе Русняк-е и проч. Сербскій заключаешь въ себѣ ѣчія: Боснякское, Болгарское и Черногор-е; Словакскій Моравское; другіе діалекты юпѣ также и ѣкопорыя особенныя нарѣчія.

§ 3. Древнимъ Филологамъ не была из-тень сей старинный Славянскій языкъ; Филологовъ Европейскихъ среднихъ вѣ-одни почишали его языкомъ Скиетъ, другіе Сарматскимъ; иные же сродъ Еврейскому, иные Гунскому; и ѣкопорыя гали его языкомъ вовсе чуждымъ Евро-

ἰξεύρω, παρέβαλε τὴν Σλαβονικὴν πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν καὶ Γερμανικὴν ὁ Γελένιος, Βοεμός. τὴν πατρίδα, καθὼς φαίνεται, ὅστις ἤκμασεν περὶ τὰ μέσας τῆς δεκάτης ἑκτῆς ἑκατονταετηρίδος. Οὗτος ἐξέδωκε Λεξικὸν σύμφωνον, ὡς ἐπιγράφει τὸ βιβλίον του α), περιέχον ἐκτὼ πίνακας συγκριτικούς λέξεων, εἰς τοὺς ὁποίους παραβάλλονται πρὸς Ἑλληνικάς, Λατινικάς, Γερμανικάς, λέξεις Σλαβονικὰς περίπου τετρακίσαι πεντήκοντα, αἱ πλεῖσαι τῆς Βοεμικῆς διαλέκτου· συναναφύρονται δὲ ὅμως μετ' αὐτῶν καὶ τινες Γερμανικαὶ καὶ Λατινικαὶ ἀπὸ τὰς πολλὰς, ὅσαι παρεξέφερον καὶ εἰς τὴν Βοεμικὴν. Ἀλλὰ καὶ περὶ τὰς ρίζας τῶν Σλαβονικῶν λέξεων φαίνεται ἐνίοτε ὅχι τόσον ἀκριβὴς ὁ Γελένιος, οὐδὲ τῆς Ἑλληνικῆς ἱκανῶς ἐγκρατής. Μ' ὅλα ταῦτα εἶναι ἀξιομνημόνευτος ὁ Φιλολόγος οὗτος ἀνὴρ διὰ τε τὴν μέθοδον τῆς συγκρίσεως, καὶ τὴν ἐπιτυχίαν πολλῶν ἀπὸ τὰς παραβαλλομένας λέξεις· ὥστε τὸ βιβλίον του δὲν εἶναι παντάπασιν ἀσυντελὲς εἰς τὴν φιλολογίαν τῶν τεσσάρων τούτων γλωσσῶν.

α) Λεξικὸν σύμφωνον Sig. Gelenij. Basileae. 1544.

ейскимъ языкамъ, и не имѣющимъ никакой связи съ Греческимъ. Немногіе примѣтили сродство его съ Европейскими языками. Сколько мнѣ извѣстно, Геленій, родомъ бегемень, жившій въ срединѣ XVI. столѣтія, прежде всѣхъ сравнивалъ Славянскій языкъ съ Греческимъ, Латинскимъ и Нѣмецкимъ. Онъ издалъ книгу подъ заглавіемъ: *Λεξικὸν σύμφωνον*. Въ ней содержится восемь сравнительныхъ таблицъ, въ которыхъ около 450^{ти} Славянскихъ реченій, по большей части, взятыхъ изъ нарѣчія Богемскаго, сравниваются съ словами Греческими, Латинскими и Нѣмецкими; съ ними смѣшивались и нѣкоторыя Нѣмецкія и Латинскія слова, которыя въ великомъ множествѣ вошли и въ языкъ Богемскій. Впрочемъ Геленій не всегда почтенъ въ изысканіи корней славянскихъ словъ, и недовольно силенъ въ языкъ Греческомъ. Не смотря на сіе, достоинъ онъ уваженія за способъ сравненія за удачно найденное сходство между многими изъ сравниваемыхъ словъ; почему то книга не совсѣмъ бесполезна для филологівъ сихъ чепырехъ языковъ.

1) *Λεξικὸν σύμφωνον* Sig. Gelenij. Basileae 1544.

§ δ. Πολὺ μετὰ τὸν Γελένιον ὕστερος Ἀβραάμ ὁ Φρεγκέλιος συνέγραψε περὶ τῶν ἀρχῶν τῆς ἐν τῇ Λουσατίας Σερβικῆς γλώσσης, παραβάλλων ἱκανὰ ταύτης ὀνόματα πρὸς Ἑλληνικὰ καὶ Λατινικὰ καὶ Ἑβραϊκὰ, κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον πιθανῶς α). Ἐγράψε δὲ καὶ κατάλογον γεωγραφικῶν τῆς Λουσατίας ὀνομάτων, τῶν ἐποίων ἔμνη τὰ πλεῖστα φιλοτιμεῖται νὰ τὰ παραγάγῃ ἐκ τῆς Ἑβραϊκῆς β). Διέλαβον δὲ καὶ ἄλλοι τῶν προγενεστέρων φιλολόγων περὶ συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὰς Εὐρωπαϊκὰς καὶ ἰδίως πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν χωρὶς συγκριτικούς πίνακας λέξεων. Ὁ Ποπποβίδης, ἐκγονος τῶν κατὰ τὴν Αὐστρίαν Βένδων, εἰς τὰς περὶ Θαλάσσης ἐρεῦνας του γ) συμπεραίνει, ὅτι εἰς τὴν Βενδικὴν (ἐκλαμβάνων αὐτὴν ἀντὶ τῆς καθόλου Σλαβονικῆς), σφάζονται πολλὰί ρίζαι λέξεων Ἑλληνικῶν καὶ εἰς αὐτὴν πρέπει νὰ ζητηθῶσι πολλῶν παραγωγῶν ὀνομάτων τὰ πρῶτα θέματα, τὰ ἐποῖα δὲν εὐρίσκονται εἰς τὴν Ἑλληνικὴν. Ἀλλ' ἔπρεπε νὰ προσέσῃ ὁ καλὸς καὶ ἀγαθὸς

α) A. Frencelij de originibus Linguae Sorabicae Lib. I. καὶ II. Budis. καὶ Lusat. 1693 — 95.

β) βλ. Hoffman, Scriptores rerum Lusaticarum 1719.

γ) Popowitz, Untersuchungen vom Meere. Leipzig. 1750.

§ 4. Спусти много времени послѣ Геллея, Абраамъ Френцелій 1) написалъ сочиненіе о началахъ языка Сербскаго, въ Лузаціи употребляемаго, сравнивая нѣкошорыя его слова съ Греческими, Лашинскими и Еврейскими, съ большею или меньшею точностію, и собралъ и Географическія имена Лузани, коихъ большую часть производилъ съ еврейскаго. 2) Занимались и другіе изъ прежнихъ Филологовъ сродствомъ языка Славянскаго съ Европейскими, и въ особенности Греческими, не составивъ впрочемъ сравнительныхъ таблицъ. Поповичъ, родомъ изъ Австрійскихъ Вендовъ, въ своемъ изслѣдованіи о морѣ 3) полагаетъ, что въ Вендомѣ нарѣчіи, (которое принимается вообще какъ Славянское), сохраняются многіе корни словъ Греческихъ, и что въ немъ должно искать первыхъ началъ многихъ именъ производныхъ, которыхъ нѣтъ болѣе въ Греческомъ. Но надлежало бы сему Веншу при-

1) Frenzelij de originibus linguae Sorabicae lib. I. et II. Budis. et Lusat. 1693. — 95.

2) Hoffman, Scriptores rerum Lusaticarum. 1719.

3) Untersuchungen vom Meere. Leipzig. 1750.

Βένετος, ὅτι ὡσαύτως καὶ τῆς Σλαβονικῆς πολλαὶ θεματικῶς λέξεις πρέπει νὰ ζητηθῶσιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν φαίνεται ὅμως ὅτι παρέλιπεν ἔννουμένην ἔξωθεν ταύτην τὴν συνέπειαν. Καὶ ὁ Γερμανὸς δὲ Φρίσχος (Frisch) εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης, καὶ ὁ ⁷Jhre (Jhre) εἰς τὸν πρόλογον τοῦ Σουηδικοῦ γλωσσarioυ του, καὶ ἄλλοι σοφοὶ τῆς Εὐρώπης συνειδὸν πρὸ πολλοῦ τὴν ὁμοφυλίαν τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Τοῦ δὲ περιφήμου Παλλᾶ τὸ ἐν Πετροπόλει ἐκδοθὲν συγκριτικὸν λεξικὸν α), καὶ πολλὰ τῶν ὑπομνημάτων τῆς ἐν Πετροπόλει Ῥωσικῆς Ἀκαδημίας, κατὰ τοὺς χρόνους μάλιστα τῆς αἰδήμου καὶ μεγάλης Λίκατερίνης συντεταγμένα, παραλείπω ὥς γνωστὰ, καὶ μὴ ἀποβλέποντα ἰδίως τὴν συγγένειαν τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὰς Εὐρωπαϊκάς. Κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους ἐξέδωκε καὶ ὁ Γάλλος Λεβέκιος (Levesque) τὴν Ῥωσικὴν ἱστορίαν του (τῷ 1782), εἰς τὸν πρόλογον τῆς ὁποίας θεωρεῖ τὴν Σλαβονικὴν ὡς ὁμόφυλον καὶ μητέρα μάλιστα τῆς

α) Linguarum totius orbis vocabularia comparativa. — βλέπε καὶ Catherinens der Grossen Verdienste um die vergleichenden Sprachen. etc. von Friedrich Adelung. St. Petersburg 1815. καὶ τῷ αὐτῷ, Catalogue des langues etc. St. Pétersbourg 1820.

овокупить, что равнымъ образомъ и многихъ коренныхъ словъ Славянскаго языка должно искать въ Греческомъ; но, кажешся, нь предославляешъ чипашелю самому дѣашъ сіе заключеніе. Фришъ, родомъ Геранецъ, въ исторіи Славянскаго языка, Ире въ предисловіи Шведскаго глоссарія, и друге ученые Европейцы давно уже примѣтили сродство Славянскаго языка съ Греческимъ. Я не упомяну о сравнительномъ словарѣ знаменитаго Палласа, 1) изданномъ С. Петербургѣ, и о многихъ запискахъ Петербургской Академіи, наипаче сочинныхъ въ царствованіе безсмертной и ликою Екатерины; оныя всѣмъ извѣстны. Въ то самое время и Французскій писатель Лавекъ издалъ Россійскую Исторію (1782), въ предисловіи которой почитаетъ славянскій языкъ за сродный Латинскому,

Linguarum totius orbis vocabularia comparativa. См. и *Catherinens der Grossen Verdienste um die vergleichenden Sprachen. etc. von Friedrich Adelung.* St. Petersburg 1815. *Ergo же Catalogue des langues etc.* St. Pétersbourg 1820.

Λατινικής καθὼς μετὰ ταῦτα (τῷ 1795), εἰς τὰς πολυμαθεῖς του παρεκβάσεις τὰς ἐν τῇ γαλλικῇ μεταφράσει τοῦ Θουκυδίδου, διαλαμβάνει περὶ τῆς συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς καὶ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, παραβάλλων καὶ ὡς ἐγδοήκοντα περὶ που λέξεις πρὸς ἀπόδειξιν ἀλλὰ πρὸς τοῦτον μὲν πάλιν ἐπανερχόμεθα μετὰ ταῦτα. Περὶ δὲ τὰ τέλη τῆς παρελθούσης, καὶ ἀρχομένης τῆς παρούσης ἑκατονταετηρίδος μέχρι σήμερον πολλοὶ τῶν σοφῶν τῆς Εὐρώπης φιλολόγων, Ἕγγλοι, Γάλλοι, Γερμανοὶ, Ἰταλοὶ ἐπραγματεύθησαν περὶ τῆς ὁμοφυίας τῶν Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν πρὸς τὴν Σλαβονικὴν, οἱ μὲν ἐμπαρέδωκε καὶ γενικῶς, οἱ δὲ καὶ ἰδιαιτέρον ἐπεξεργασμένως α), παραλληλίζοντες καὶ λέξεις τινὰς, ὡς ὁ ἐκ Μεδιολάνων ἀνώνυμος παρέβαλε Ῥωσικὰς πρὸς Λατινικάς β). καὶ ὁ Γερμανὸς δὲ Βέρενδος, θεωρῶν τὴν συγγένειαν τῶν Γερμανικῶν πρὸς τὰς Σλαβονικὰς διαλέκτους

α) βλ. Denina, sur l'origine commune des langues Allemande, Esclavonne, et Latine dans les mémoires de l'Académie de Berlin 1794. καὶ τῷ αὐτοῦ, La clef des langues de l'Europe, 1820. βλ. καὶ τὸν ἡμέτερον Λόγιον Ἑρμῆν, 1817. ἀριθμ. 16, σελ. 336.

β) Observations sur la ressemblance frappante entre la langue Latine et celle des Russes, Milan. 1817.

и даже корнемъ его. И послѣ того (1795) въ ученыхъ примѣчаніяхъ своихъ при Французскомъ переводѣ Фукидида разсуждаетъ о сродствѣ Славянскаго языка съ Гре-ескимъ и приводитъ въ доказательство около осмидесяти словъ. Мы обратимся къ нему въ послѣдствіи.

Къ концу изтекшаго столѣтія и въ началѣ нынѣшняго, многіе изъ ученыхъ въ Европѣ, какъ то: Англійскіе, Французскіе, Нѣмецкіе и Италіянскіе, обратили вниманіе на сродство Европейскихъ языковъ съ Славянскимъ, одни мимоходомъ, другіе съ особеннымъ тщаніемъ, 1) сравнивая и нѣкоторые слова. Такъ Анонимъ, родомъ изъ Італіана, сравнилъ Россійскія слова съ Латинскими; 2) Нѣмецкій ученый Бернердъ, изсмащивая сходство Нѣмецкихъ нарѣчій

1) Denina, sur l'origine commune des langues Allemande, Esclavonne, et Latine dans les mémoires de l'Académie de Berlin 1794. Его же: La clef des Langues de l'Europe 1820. См. и Греческій Журналъ Δέσυος 'Ερμής 1817 годѣ No 16. стр. 386.

2) Observations sur la ressemblance frappante entre la langue Latine et celle des Russes, Milan 1817.

ὡς ἐκ τῶν προθέσεων μάλισα, συνῆψεν ἱκανὰ καὶ ῥήματα καὶ ὀνόματα λατινικὰ καὶ ἑλληνικά α). Ἀλλὰ καὶ ὁ περίφημος ἱστοριογράφος τῆς Ῥωσσίας Καρραμιζήνος παρελλήλισε τινὰς λέξεις Σλαβονικὰς ὅχι μόνον πρὸς Λατινικὰς καὶ Γερμανικὰς, ἀλλὰ καὶ πρὸς Ἑλληνικὰς β). οὐδ' ὁ σοφὸς Λίνδος (Linde) εἰς τὸ Πολωνικόν του λεξικὸν ἀμελεῖ ἐνίοτε τὴν παράθεσιν ὀλίγων τινῶν Ἑλληνικῶν λέξεων ἀντιστοίχων πρὸς τὰς Πολωνικὰς καὶ τὰς λοιπὰς τῶν παρεξεταζομένων διαλέκτων τῆς Σλαβονικῆς γ).

α) Theodor. Bernd, die Verwandschaft der Germanischen und Slavischen Sprachen. Bonn. 1822.

β) История Государства Россійскаго. Том. I. стр. 256.

γ) Τυπονομένου ἤδη τοῦ παρόντος συντάγματος ἦλθεν εἰς χεῖράς μου καὶ ἡ διατριβὴ τῇ κυρίῃ Φριδερίκῃ Γραΐφου περὶ τῆς γραμματικῆς συγκρίσεως τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν. Commentatio, qua lingua Graeca et Latina cum Slavicis dialectis in re grammatica comparatur. Petropoli, 1827. Ὁ φιλέλλην οὗτος Ἑλληνιστὴς, καὶ ἐξ ἐπαγγέλματος διδάσκαλος τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς φιλολογίας ἐν τῷ τῆς Πετρεπίλεως Πανδιδακτηρίῳ, θεωρεῖ τὴν γραμματικὴν τέτων τῶν γλωσσῶν συγγένειαν ἀξίως τῆς περὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν πολυμαθείας του. Ἐξίδωκε δὲ καὶ ἄλλοτε πονημάτιον ἀρχαιολογικὸν καὶ φιλολογικόν,

ъ Славянскими, наипаче въ отношеніи къ предлогамъ, присовокупили къ шому немало глаголовъ и именъ Латинскихъ и Греческихъ 1). И знаменитый Исторіографъ Россійскій Карамзинъ сравнилъ многія Славянскія слова не только съ Латинскими и Нѣмецкими, но и съ Греческими 2). Линнъ въ своемъ Польскомъ Словарѣ нерѣдко равниваетъ съ Греческими словами слова Польскія и другихъ нарѣчій Славянскихъ 3).

-
- 1) Theod. Bernd, die Verwandschaft der Germanischen und Slavischen Sprachen, Bonn. 1822.
- 2) Исторія Государства Россійскаго, Томъ I. стр. 256.
- 3) Сіе сочиненіе было уже предано писменію, когда я получилъ разсужденіе Г-на Фридриха Графа о Грамматическомъ сравненіи Славянскихъ нарѣчій съ Греческимъ и Латинскимъ языками. *Commentatio, qua lingua Graeca et Latina cum Slavicis dialectis in re Grammatica comparatur.* Petropoli. 1827. — Сей ученый Эллинистъ и Профессоръ Греческой и Латинской Словесности при С. Петербургскомъ Университетѣ разсматриваетъ Грамматическое сходство сихъ языковъ съ точностію, прилично великимъ свѣденіямъ своимъ въ Греческомъ языкѣ. Онъ издавъ прежде сего и другое сочиненіе подъ заглавіемъ: *Antiquitatis*

§ ε. Πάντων δὲ μάλιστα προέχουσιν εἰς τὴν περὶ συγγενείας τῶν γλωσσῶν θεωρίαν, ὁ περικλεῆς Ἀδελφύγιος, ὅστις εἰς τὸ Μιθριδάτης ἐπιγραφόμενον ἀξιολογωτάτον του σύνταγμα διέλαβε περὶ τούτου πολλὰ καὶ καλά· καὶ εἰς τὸ πολυτίμητον καὶ πλήρες πολυμαθείας Γερμανικόν του Λεξικόν παρέβαλε πολλὰς λέξεις τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων πρὸς Γερμανικὰς, παραλληλίζων καὶ τὰς ἀντιστοίχους Ἑλληνικὰς καὶ Λατινικὰς καὶ ἄλλας ἄλλων γλωσσῶν, τὰς ὅποιας ἐκλέγει μὲ κρίσιν ἴσῃ τῆς πολυμαθείας του: ὁ κλεινὸς Γρίμμος, ὅστις εἰς τοὺς δύο πρώτους τόμους τῆς εἰσὶντι ἐκδιδομένης ἐμβριθεστάτης γραμματικῆς του παρεξετάζει καὶ λέξεις καὶ γραμματικὰ ἰδιώματα τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὰ τῆς Γερμανικῆς καὶ Ἑλληνικῆς καὶ ἄλλων γλωσσῶν συγγενῶν α): εἰ δύο πολύγλωσσοι ἄνδρες καὶ δι' ἀκαμάτων περιηγήσεων παρατηρηταὶ τῶν γλωσσῶν, Ῥάσκοι, καὶ Κλάπρον: ὁ περίφημος Γεωργάφος Γάλλος Μαλτέβρουνος β):

Antiquitatis Graecae et Romanae loca quaedam e Russo-
rum lingua et usibus illustrata.

α) Grimms Deutsche Grammatik. Tom. II. 1822.

β) Précis de la Géographie universelle. Tom. I — VI. Paris, 1810 — 26. βλ. καὶ Arnd, origine et affinité des langues de l'Europe, 1818.

§ 5. Но болѣе всѣхъ замѣчательны, относительно Теоріи сродства сихъ языковъ, слѣдующіе Писатели: знаменитый *Аделунгъ*, который въ славномъ сочиненіи своемъ, именуемомъ *Митридатъ*, говоритъ много хорошаго о семъ предметѣ; въ драгоцѣнномъ же и исполненномъ учености Нѣмецкомъ своемъ Словарѣ, сравниваетъ онъ многія реченія Славянскихъ діалектовъ, не только съ Нѣмцами, но и съ Греческими, Латинскими и другихъ многихъ языковъ, которыя выбираетъ онъ съ разсудительностію, равною его учености. Извѣстный *Гриммъ*, который, въ первыхъ двухъ томахъ издаваемой еще Нѣмецкой его Грамматики, сравниваетъ и реченія и Грамматическія свойства Славянскаго языка съ Нѣмецкимъ, Греческимъ и многими другими, между собою сходствующими 1); Раскъ и Клапротъ, оба мужи, знающіе многіе языки, и наблюдавшіе оныя щцательно въ неупоминныхъ путешествіяхъ своихъ. Славный Географъ *Мальтебрюнъ* 2); ученые собираете-

Graecae et Romanae loca quaedam e Russorum lingua et usibus illustrata.

- 1) Grimms Deutsche Grammatik. Tom. II. 1822.
- 2) Précis de la Géographie universelle. Tom. I — VI. Paris, 1810 — 1826. См. и Arnd, origine et affinité des langues de l'Europe, 1818.

οὐ πολυμαθεῖς συντάκται τοῦ ἐν Βιέννῃ εἰσέτι ἐκδιδασμένου Τριμερῆς (Tripartiti)· καὶ ἄλλαι δὲ τῶν καθ' ἡμᾶς σοφῶν ἀπέδειξαν ἀναμφίβολον τὴν συγγένειαν τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τε τὰς ἄλλας Εὐρωπαϊκὰς γλώσσας καὶ ἐμπαρόδως καὶ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Ἀλλὰ καὶ ὁ περικλητὸς Ρεϊμερος (Riemer) εἰς τὸ Ἑλληνογερμανικὸν τοῦ Λεξικόν (διὰ τὸ ἐποῖον τὸν εὐφήμισε μὲν ἡ τῆς Εὐρώπης σοφία, εἰ δὲ Ἕλληνες ἰδίως καὶ χάριτας τὸν ἐμολογοῦσι πολλὰς δὲ ὅσας ἔκαμεν ἀκριβεῖς ἐτυμολογίας καὶ κριτικὰς ἐπιτασίας εἰς τὴν πατρώαν γλῶσσάν των), παραβάλλων προσφυσάτα πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς τὰς ἀντιστοιχοὺς Γερμανικὰς καὶ Λατινικὰς λέξεις, ὑποσηύφη καὶ τινὰς Σλαβονικὰς α).

§ 5. Ἀλλὰ πῶθεν ἄρα ἡ συγγένεια τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν; Ἦτο ποτὲ μία γλῶσσα εἰς ὅλον τὸ ἀνθρώπινον γένος Ἦν ὅτε „ἦν πᾶσα ἡ γῆ

α) βλ. τὴν τετάρτην ἔκδοσιν τοῦ Ἑλληνογερμανικοῦ τοῦ Λεξικοῦ (1823 — 25), εἰς τὸ ὅποιον κάμνομεν καὶ τὰς παραπομπὰς, ὅταν ἀναφέρωμεν τὸν Ρεϊμερον πολλαχοῦ κατὰ τὸ λεκτικὸν τῆς παρούσης πραγματείας.

ли издаваемого въ Вѣнѣ *трехъязычнаго Словаря*, и многіе изъ ученыхъ нашего времени доказывали несомнительное сходство Славянскаго языка съ другими языками Европейскими, а мимоходомъ и съ Греческимъ. Самъ *Римеръ* въ Гречко-Нѣмецкомъ Словарѣ, (копю-рымъ онъ прославился въ ученой Европѣ, и за который много благодарить его и Греки, находя въ немъ столь вѣрное словопроизвод-ство и столь благоразумныя примѣчанія на ихъ отечественный языкъ,) сравнивалъ так-же нѣкоторыя Славянскія реченія съ Гре-ческими 1).

§ 6. Но откуда происходитъ сіе срод-ство Греческаго языка съ Славянскимъ? Былъ ли когда нибудь одинъ языкъ во всемъ человѣческомъ родѣ? Былъ, когда *была* вся

1) См. четвертое изданіе Гречко - Германскаго Лексико-на (1823 — 1825), на которое и ссылаемся, когда приводимъ Римера во II части сего сочиненія.

χειλος ἐν, καὶ φωνὴ μία πᾶσι“ α). Τοῦτο καὶ ἡ Θεόδοτος Γραφή τὸ κηρύττει, καὶ ἡ ἀνθρωπίνη σοφία δὲν δύναται νὰ μὴ συνομολογήσῃ. Ἡ γλῶσσα αὕτη ἔπειτα ἐσυγχύσθη καὶ διηρέθη. τὰ ἔθνη διεμερίθησαν εἰς τὸ πρόσωπον τῆς γῆς, ἕκαστον κατὰ φωνὰς ἰδίας· ἀλλ’ ἀπὸ ταύτας τὰς διαιρεθείσας πρωτογενεῖς γλώσσας τῶν ἐθνῶν δὲν ἐξηλείφθησαν τὰ ἴχνη τῆς ἀρχαιγόνου καὶ παγκοίνου γλώσσης ἐκείνης. Εἰ δὲ τινες τῶν ἀρχαιοτέρων φιλολόγων ἐδόξασαν, ὅτι διεσῶθη ἡ πρωτόπλαστος ἐκείνη τοῦ ἀνθρώπου λαλιὰ, ἐκλαμβάνοντες ἀντ’ αὐτῆς, οἱ μὲν τὴν Ἑβραϊκὴν, οἱ δὲ τὴν Χαλδαϊκὴν, οἱ δὲ τινες τὴν Ρουρικὴν, ἢ Σκυθικὴν, ἢ Κελτικὴν, ἄλλοι δὲ τὴν Ἑλληνικὴν β), ἀλλ’ ἡ κριτικωτέρα φιλολογία διέκρινεν ἐρῶτάτατα, ὅτι ἡ μὲν ἀρχιγένητος ἐκείνη γλῶσσα δὲν ὑφίσταται πλέον, λείψανά δὲ ταύτης σώζονται εἰς ὅλας τὰς γλώσσας τῶν ἐθνῶν γ). Διὰ τοῦτο εὗρίσκονται λέξεις τινὲς

α) Γενέσ. κεφ. ια. § 1.

β) βλ. Io. Ern. Walchiori, *Introduct. ad Linguam Graecam*. Jenae. 1760.

γ) *Verius primaeavam Linguam nullibi puram extare, sed reliquias ejus esse in linguis omnibus*. H. Grotius, *annot. ad Vet. Testament. Genes. XI.*

земля устнѣ единѣ и гласѣ единѣ всѣмѣ 1). О семъ свидѣльствуетъ оупъ Бога данное Писаніе, и сего не можешь не признашь и мудрость человѣческая. Въ послѣдствіи языка сей смѣшался и раздѣлился; народы разсѣялись по лицу земли, каждый говоря особеннымъ языкомъ. Но въ сихъ начальныхъ и первородныхъ языкахъ не вовсе изгладилась слѣды первоначального и всеобщаго языка. Хотя нѣкоторые изъ новѣйшихъ Европейскихъ Филологовъ думали, что сохраняется еще поныѣ первый языкъ человѣческій, и одни почиали онымъ языкомъ Еврейскій, другіе Халдейскій, иные Египетскій, или Нельтскій, или Скиѣскій, или Руническій, а нѣкоторые Греческій 2); но болѣе разборчивая Филологія весьма справедливо полагаетъ, что первообразный языкъ не существуетъ болѣе, а остатки его сохраняются во всѣхъ языкахъ народовъ 3). По-

1) Бытія. XI. 1.

2) См. Joh. Ernesti Walchiori, *Introduct. ad linguam Graecam*. Jenae. 1760.

3) *Verius primaevalam linguam nullibi puram extare, sed reliquias ejus esse in linguis omnibus*. H. Grotius, *annot. ad Vet. Testament. Genes. XI.*

ἢ λόγου συνθέσεις αἱ αὐταὶ εἰς ἔθνη τόσον ἀπ' ἀλλήλων ἀπωκισμένα, καὶ τόσον ἄλλως κατὰ γλώσσας διαφέροντα. Διὰ τοῦτο ἐξέλαβον τινὲς μητέρα τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς τὴν Ἑβραϊκὴν, ἔθεν προῆλθον τὰ συντάγματα ἐκεῖνα „Ἑλληνικὴ Ἑβραΐζουσα Λατινικὴ Ἑβραΐζουσα, Graeca lingua Hebraizans, κ. τ. λ. Ἐκ τούτου καὶ πολλῶν Ἑλληνικῶν λέξεων αἱ παραγωγαὶ ἐπλάσθησαν ἐκ τῆς Ἑβραϊκῆς α).

§ ζ. Ἄλλ' ὑπάρχουσι κλάσεις, ἣ γένη ἀρχαίων γλωσσῶν, ὁμοφυῶν πρὸς ἀλλήλας καὶ συγγενῶν κατὰ τε λέξεις καὶ χαρακτηριστικὰς φωνῆς ἰδιάζοντας, καὶ προσέτι ἐκ τῆς κοινῆς γενέσεως καὶ καταγωγῆς τῶν λαλούντων ἢ λαλησάντων αὐτὰς ἔθνων, ἣτις ἀπεδείκνυται μάλιστα καὶ ἐξ αὐτῆς αὐτῶν τῶν γλωσσῶν τῆς συναφείας καὶ οἰκειότητος. Τοιαύτη εἶναι ἡ κλάσις τῶν ἀπὸ τοῦ Νωαχίδου Σὴμ Σημητικῶν λεγομένων, εἰς τὴν ὅποιαν ὑπάγονται ἡ Ἑβραϊκὴ, ἡ Συρικὴ, ἡ Ἀραβικὴ, ἡ ἄλλα φυλαὶ γλωσσῶν κεφαλαιωδῶν, ὑποδιαγεγραμμένων εἰς ἄλλας ἐλιγώτερον καθελικαῖς, αὐταὶ δὲ πάλιν διαμερίζονται εἰς μερικωτέρας,

α) βλ. τὸ Ἑλληνογερμανικὸν λεξικὸν τοῦ Haas.

сему находятся нѣкоторыя слова и реченія, одинакія у народовъ, столько опдаленныхъ другъ отъ друга, и столько различествующихъ языками. По сей причинѣ нѣкоторые приняли Еврейскій языкъ за начало Греческаго и Латинскаго; отсюда произошли сочиненія: Graeca lingua Hebraïzans, Latina lingua Hebraïzans, и проч. Отсела и производство многихъ реченій Греческихъ съ Еврейскаго . 1).

§ 7. Но существующъ конечно классы начальныхъ языковъ, сродныхъ между собою по реченіямъ и особеннымъ характеристамъ звука, и еще по общему происхожденію племенъ, говорящихъ, или говорившихъ ими. Сіе происхожденіе доказывается самимъ сходствомъ и сродствомъ языковъ. Такъ напр. классъ языковъ, называемыхъ Симиитическими отъ Сима, Ноева сына, къ которому причисляются Еврейскій, Арабскій, Сирійскій и другіе роды главныхъ языковъ, подраздѣляемыхъ на другіе, менѣе об-

1) См. Греко - Германскій Лексиконъ Газа (Haas).

αἱ δὲ, εἰς διαλέκτους καὶ ἰδιώματα εἰδικώτατα α). πᾶσαι τσιαύτη κλαῖσις γλωσσῶν ὁμοιάζει βαθύκολπον ὑδάτων πηγὴν, ἐκ τῆς ὁποίας ἀναβρύουσι πολὺῤῥυτοι ποταμοί, οἳ τινες διαιρεῦνται εἰς ὄχτους μεγάλους, εἰ δὲ διασχίζονται εἰς ῥύακας, καὶ οἷται εἰς ἀνυάκια. Ὁμοιάζει ῥίζαν δένδρου ἀποσχιζομένην εἰς στελέχη, τὰ δὲ εἰς ἀκρέμονας, οἱ δὲ εἰς κλάδους, καὶ οὔτοι πάλιν εἰς μικροτέρους κλώνας καὶ κλωνάρια.

-
- α) βλ. Atlas Ethnographique, et l'introduction, par A. Balbi 1826, Paris. καὶ, Mappemonde des langues dans l'Atlas des littératures ancien. et modernes, etc. par A. J. de Mancy, 1826, Paris.— Règne, ἦτοι βασιλείον ὠνόμασάν τινες τῶν νεωτέρων Ἐθνογράφων τὴν κλαῖσιν ἢ τὸ καθολικώτατον γένος τῶν ὁμογενῶν ἀρχικῶν γλωσσῶν, αὐτὰς δὲ ταύτας (τὰς ὡς εἶδη εἰς τὸ ἴδιον γένος ὑπαγομίνας), familles, ἦτοι πατριαὶς ἢ οἰκογενείας. Κλαῖσιν, ἢ γένος ὀνομάζομεν πρὸς τὸ παρὸν ἡμεῖς τὸ Règne, Φυλὰς δὲ τὰς familles, ἄλλος δὲ τις ἄς εὖρη ὀνόματα προσφύεστερα· διότι οὔτε τὸ Règne οὔτε τὸ famille ἀποδέχεται ἀσμένως ἡ Ἑλληνικὴ ἔτε εἰς τὴν γλωσσικὴν ἐπιστήμην, οὔτ' εἰς αὐτὴν τὴν Φυσικὴν ἱστορίαν, ὅπου τὸ πρῶτον μετεχειρίσθησαν εἰ Εὐρωπαῖοι τὰ ὀνόματα, καὶ ὅθεν τὰ ἐδανείσθησαν εἰ καθ' ἡμᾶς Ἐθνογράφοι.

щіе; сіи же на частные, а послѣдніе на особенныя діалекты и ідіомы 1). Всякой шаковый классъ языковъ уподобляется обильному источнику, изъ котораго истекають многоспрудныя рѣки, раздѣляющіяся на большіе потоки, которые раздробляются потомъ на ручьи, и на малыя жилы; уподобляются корню дерева, раздѣляющемуся на вѣтви, опрасли и опроски.

-
- 1) См. Atlas Ethnographique et l'introduction, par A. Balbi Paris. 1826. и Mappemonde des langues dans l'Atlas des littératures anciennes et modernes, etc. par A. J. de Mancu. Paris. 1826. Нѣкоторые изъ новѣйшихъ Этнографовъ называли *règne царство* классъ или общій родъ сходныхъ между собою древнихъ языковъ. Самые же языки (какъ виды въ собственный родъ подводимые) *familles, семействами*. Нынѣ классъ или родъ называемъ мы *règne, царство*, а семейства *familles*. Желательно, чтобы приисканы были другія приличнѣйшія названія; ибо ни *règne* ни *familles* Эллинскій языкъ неохотно принимаетъ какъ въ языкопознаніи, такъ и въ самой Естественной Исторіи, коея имена прежде употребляли Европейцы, и откуда заимствовали оныя наши Этнографы.

§ η. Τισαύτη τις εἶναι καὶ ἡ διαίρεσις τῶν Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν (συμπεριλαμβανομένων καὶ τινῶν Ἀσιανῶν πρὸς ταύτας συγγενῶν), τὰς ὁποίας ἀνάγκησι κοινῶς εἰς τὴν κλάσιν τῶν λεγομένων Ἰαφεθικῶν, ἢ Ἰαφεθιτικῶν. Τούτων δὲ πασῶν πηγὴν καὶ ῥίζαν ἐξέλαβόν τινες τῶν νεωτέρων τὴν ἀρχαίαν Ἰνδικὴν ἢ Βραχμavικὴν γλῶσσαν, τὴν καὶ Σαμσκρίδαν ἢ (ὡς μεταφράζεται συνηθέστερον), Σανσκριτικὴν, κατὰ τὴν αὐτῆς Φωνήν, λεγομένην (Samskrd), ταυτέστιν εὐσύνθετον, ἢ ἐντελῆ. Καὶ ὅτι μὲν αὕτη ἢ ἐν τοῖς παλαιαῖς βιβλίαις σωζομένη γλῶσσα τῶν Βραχμάνων εἶναι ἀρχαιοτάτη καὶ συγγενὴς ὅχι μόνον τῆς ἀρχαίας Περσικῆς, ἢ κατ' ἄλλους Μηδικῆς, τῆς καὶ ἄλλως Ζωροαστρικῆς καλουμένης, κατὰ δὲ τὴν ἑαυτῆς Φωνήν, Ζένδ, ἥτοι ζώσης (Ζωντ), ἀλλὰ καὶ τῶν ἀρχικῶν τῆς Εὐρώπης γλωσσῶν, δὲν μένει πλέον καμμία ἀμφιβολία. Ὅτι δὲ ἡ Ἰνδικὴ αὕτη γλῶσσα ὑπάρχει καὶ μήτηρ τῶν ἄλλων τῶν συγγενῶν τῆς, τοῦτο εἶναι δόξα πάντῃ ἀπίθανος καὶ ἤδη γενναίως ἀνηρημένη ἀπὸ τοῦς κριτικοῦς Θεωροῦς τῶν γλωσσῶν, οἵτινες ἐπιστάνται νὰ διακρίνωσιν, ὅσον εἶναι δυνατόν, τοὺς ἐν αὐταῖς τῆς ἀρχαιότητος χαρακτῆρας, ἄλλους εἰς ἄλλον διαγινωσκομένους ἐκ τῆς ἀρχαιοτρόπου μάλιστα συμπλεκῆς τῶν γραμμάτων πρὸς μόρφωσιν καὶ σχηματισμὸν

§ 8. Таково же и раздѣленіе языковъ Европейскихъ и нѣкоторыхъ сродныхъ съ ними Азіатскихъ, кои относятся къ классу, такъ называемыхъ, Яфатовыхъ языковъ. Источникомъ и корнемъ всѣхъ сихъ языковъ, нѣкоторые новѣйшіе писатели считали древній Индійскій или Брахманскій языкъ, называемый собственнымъ его словомъ (Samskrđ) Самскридъ или Санскрипскимъ, что значить *образованный* или *совершенный*. Что сей языкъ, сохранившійся въ древнихъ книгахъ Брахмановъ, есть древнѣйшій и сроденъ съ древнимъ Мидійскимъ, называемымъ иначе Зороастровымъ, или Зендскимъ, *т. е. живымъ*, по значенію слова *zend*, (по Греч. ζωντ) и съ древними языками Европы, — въ этомъ нѣтъ уже никакого сомнѣнія: но что Индійскій языкъ есть корень сродныхъ ему языковъ, это есть мнѣніе совершенно невѣроятное, и уже отвергнуто кришнаитами, кои умѣютъ различать, по возможности, древнія каждого изъ нихъ черты, кои познаются въ особенностяхъ по древнему соединенію буквъ, употребляемыхъ при составленіи и образованіи словъ.

Такимъ образомъ, вопреки тѣмъ, кошо-

τῶν Φωνῶν. Ὅθεν παρὰ τοὺς νομίζοντας τὴν Σανσκριτικὴν μητέρα τῶν εὐρωπαϊκῶν, κατὰ δὲ τινὰς ἐκτίπως αὐτῆς ἑραστάς, καὶ παρῶν τῶν τοῦ κόσμου γλώσσων, πολὺ κριτικώτερα καὶ ἀληθέστερα ἐφρόνησεν ὁ Ἀδελούγγιος ἀποδεικνύων αὐτὴν εἰς τὸν Μιθριδάτην τοῦ γλώσσαν παλαιὰν μὲν, ἀλλ' ὅχι πρωτόγονον. Ὁ δὲ πολύγλωσσος Ῥάσκος τὴν ἐξέλαβε καὶ ὡς νεωτέραν καὶ ἐπέισακτον ἐκ τῆς Ζενδικῆς α). Τῆς νεότητός της χαρακτηῖρας διέγραψε καὶ ὁ Κλάπρεθος β).

§ 9. Ἄλλως λοιπὸν διαιροῦσι τὰς συγγενεῖς ταύτας γλώσσας εἰ καὶ ἡμᾶς ἐπιστήμονες αὐτῶν παρατηρηταί. Καὶ ἐμὲν Ῥάσκος κάμνει τούτων διαιρέσιν διπλῇ: τὴν μὲν μερικὴν, περιέχουσαν μόνας τὰς γλώσσας τὰς Εὐρωπαϊκάς, τὴν δὲ καθολικωτέραν, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάγονται καὶ αἱ συγγενεῖς Ἀσιαναί. Εἶπεν ὁ κλεινὸς Ἀδελούγγιος εἰς τὸν Μιθριδάτην τοῦ, ὅτι ὅλα τὰ κατὰ πλάτος

α) βλ. R. Rask, über das Alter und die Echtheit der Zend-Sprachen. von Fr. H. von den Hagen. Berlin. 1826.

β) J. Klaproths, Asia polyglotta. σελ. 45. βλ. καὶ Othm. Franc. de affinitate qua lingua Sanscritamica cum ea Persarum ita conjuncta est. etc.

рые почитаютъ Санскритскій языкъ корнемъ Европейскихъ, и вопреки нѣкоторымъ пристрастнымъ любителямъ онаго и принимающимъ его за первый изъ всѣхъ языковъ міра, гораздо благоразумнѣе и вѣрнѣе разсуждаетъ Аделунгъ, доказывая въ своемъ Мипридалѣ, что онъ есть языкъ древній, но не первобытный. Раскъ не безъ причины почитаетъ его даже за языкъ новѣйшій и заимствованный изъ Зендскаго 1). О новостіи его характеровъ писалъ и ученый Клапротъ 2).

§ 9. Но современные намъ ученые созерцатели сихъ сродныхъ языковъ, раздѣляютъ ихъ еще инымъ образомъ; а именно: Раскъ дѣлаетъ имъ сугубое раздѣленіе: *частное*, содержащее только языки Европейскіе, и *общее* къ которому относятся и сходные между собою языки Азіатскіе. Аделунгъ го-

1) Rask, über das Alter und die Echtheit der Zend-Sprachen, v. Fr. H. von den Hagen. Berlin, 1826.

2) Klapproth, Asia polyglotta. 45. См. и, Oth. Franc. de affinitate qua lingua Sanscritica cum ea Persarum ita conjuncta est. etc.

ἡ μῆκος ἀπὸ τοῦ Ἄλως, ποταμοῦ τῆς Ἀσίας, πρὸς βορρᾶν καὶ δυσμὰς τῆς Εὐρώπης μέχρι Παννονίας ἐκτεινόμενα ἀρχικὰ ἔθνη ἀνάγονται εἰς ἔθνος ἓν, τὸ ὅποιον ὁ Ῥάσκος ἐνομάζει γενικώτερον Θρακικόν, ἀπὸ τῶν τὸ μέσον ταύτης πάσης τῆς χώρας κατασχόντων Θρακῶν α). Ταύτων δὲ τῶν ἐθνῶν, συμπεριλαμβανόμενου καὶ τοῦ Γερμανικοῦ, αἱ κεφαλαιώδεις γλῶσσαι εἶναι συγγενεῖς, τὴν μὲν μέσον ἐπέχουσα τόπον ἢ Θρακικὴν, ἢ Θρακοπελασγικὴν (ἐκ τῆς ὁποίας ἐμορφώθη ἡ Ἑλληνικὴ καὶ Λατινικὴ), ἐκατέρωθεν δὲ συνημμέναι παραλλήλως, ἐντεῦθεν μὲν ἢ ἀρχαία βόρρειος γλῶσσα, εἴτε Τευτώνικη, εἴτε παλαιὰ Γερμανικὴ μετὰ τῆς Γοτθικῆς ἢ Μυσογοτθικῆς ἐτέρωθεν δὲ ἢ Σλαβονικὴ, καὶ ἢ Λεττικὴ, περὶ τῆς ὁποίας λέγομεν ἐφεξῆς. Εἰς ταύτην δὲ τὴν συγγένειαν εἶχεν εἶδη προσημειωμένην ὁ Σκλοιζερὸς καὶ τὴν Κελτικὴν καὶ Κιμβρικήν β). Ὁ δ' αὐτὸς Ῥάσκος εἰς ἓν τῶν νεωτέρων

α) βλ. R. Rask Vergleichungstafeln der Europäischen Stamm-Sprachen. Halle, 1822. καὶ Über die Thracische Sprachklasse. v. J. Severin Vater. — Πρὸς τὸν αὐτοῦ Rask, Undersøgelse om det gamle Nordiske eller Islandske Sprogs Oprindelse. Kjöbenhavn, 1818.

β) Aug. Ludw. Schlözer allgemein. Nord. Geschichte. Halle, 1771. τοὺς δὲ Κίμβρους πολλοὶ νομίζουσι τοὺς αὐ-

ворить въ своемъ Мишридашѣ, что всѣ древніе народы, распространившіеся отъ Азійской рѣки Алиса къ Сѣверу и Западу Европы до Панноніи, принадлежатъ къ одному племени, которое Раскъ называетъ Фракійскимъ, по имени Фракійцевъ, занимавшихъ средину всей сей страны 1). Главные языки всѣхъ сихъ народовъ, не исключая и Германскаго, сродны между собою и между ними среднее мѣсто занимаетъ Фракійскій, или Фракопеласгійскій, изъ котораго образовались Греческій и Лашинскій, а по шомъ, съ одной стороны, древній Сѣверный языкъ Тевтоническій или Германскій, также Готскій и Мизоготскій, а съ другой стороны, Славянскій и Лепскій, о которомъ будемъ говорить послѣ. Шлецеръ присовокупляетъ къ сему и языкъ Кельтскій, или Нимврійскій 2); а Раскъ въ одномъ изъ новыхъ

1) Rask, Vergleichunstafeln der Europäischen Stamm-Sprachen. Halle, 1822. Также, Über die Thracische Sprach-Klasse, v. J. Severin Vater. — Прибавъ и его же Раска, Undersøgelse om det gamle Nordiske eller Islandske Sprogs Oprindelse. Kjöbenhavn, 1818.

2) Aug. Ludw. Schlözer, allgemein Nord. Geschichte. Halle,

του συγγραμμάτων α) καθυπογράφων ἔτι καθολικώτερον τούτων τῶν γλωσσῶν τὴν ὁμοφυλίαν, ἐκλαμβάνει ὡς περιεκτικώτατον ὄνομα τὴν Σαρματικήν, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάγει τὴν Ἰνδικήν, Μηδικήν, Θρακικήν, Σλαβονικήν, Λεττικὴν, Γοτθικήν, Κελτικήν. Τὴν αὐτὴν καθολικὴν περιγραφὴν κάμνει καὶ ὁ Κλάπροδος ὀνομάζων τὸ περιεκτικώτατον φῦλον, ἀντὶ Σαρματικοῦ, Ἰνδογερμανικόν· ὁ δὲ Μαλτέβρουνος, Ἰνδογοτθικόν. Ἑλλήν δὲ τις ἴσως, ἡξαμέντως ἀνθυποβάλλων μικρὰν παραλλαγὴν, ἤθελε τὸ μετονομάσει Ἰνδοθρακικόν, ἐπιφέρον ὡς μάρτυρα τὸν Ἡρόδοτον, ὅστις φαίνεται, ὅτι συνάπτει τρόπον τινὰ τοὺς Θραῖκας μετὰ τοὺς Ἰνδοὺς, παραβάλλων ἀμφοτέρους κατὰ τὸ πλῆθος, καὶ ἱστορῶν τοὺς Θραῖκας τὸ μέγιστον τῶν τοῦ κόσμου ἔθνων μετὰ τοὺς Ἰνδοὺς β). Ἡδὴ δὲ ὠνόμασταν καὶ ἄλλοι γλῶσσαν Ἰνδοπελασγικήν, ἂν καὶ κατὰ στενωτίραν ἔκτασιν γ). Ὡστε κατὰ ταῦτα, τὰ ἀπὸ Ταπρο-

τοὺς καὶ τοὺς Ἑλληνιστὶ Κιμμερίους. βλ. Στράβ. Ζ. 293. καὶ Πλούτ. βίῳ Μαρκέλλ.

α) Über das Alter u. die Echtheit der Zend-Sprache.

β) "Θρηίκων δὲ ἔθνος μέγιστόν ἐστι μετὰ γε Ἰνδοὺς πάντων ἀνθρώπων. (Ε. γ.)

γ) A. Humboldt, Relation. historiq. Tom. III. p. 20.

своихъ сочиненій 1) разсматривая вообще сродство сихъ языковъ, почищаетъ Сарматскій языкъ за самый обширный, къ которому относитъ Индійскій, Мидійскій, Фракійскій, Славянскій, Лешскій, Готскій, Кельтскій. То же самое всеобщее описаніе дѣлаетъ и Клапротъ, вмѣсто Сарматскаго обширнѣйшимъ называя племя Индо-Германское, а Мальтебрюнъ Индо-Готское. Но Грекъ, можетъ быть, съ своей стороны, сдѣлавъ нѣкоторое измѣненіе, называлъ бы то племя Индо-Фракійскимъ, приводя во свидѣтельство Иродота, который, кажется, соединяетъ, нѣкоторымъ образомъ, Фракійцевъ съ Индійцами, сравнивая число тѣхъ и другихъ, и повѣствуя, что послѣ Индовъ Фракійцы суть самый многочисленный народъ въ свѣтѣ 2). Нѣкоторые упоминаютъ и объ Индопеластическомъ языкѣ, хотя въ тѣснѣйшемъ пространствѣ 3). Такимъ об-

1771. Нѣкоторые Кимбровъ называютъ Киммеріями см. Справ. Кн. VII. 293. Плутархъ въ жизни Маркелла.

1) Über das Alter und die Echtheit der Zend - Sprache.

2) Иродотъ V, 3. *Θρηίκων δὲ ἔθνος μέγιστόν ἐστι μετά γε Ἰνδοῦς πάντων ἀνθρώπων.*

3) A. Humboldt, Relation. historique. Tom. III. p. 20.

βάτης μέχρις Ἰσλανδίας ἐκτεινόμενα ἔθνη εἶναι συγγενή κατὰ τὰς ἀρχικὰς αὐτῶν γλώσσας, καὶ ἐπομένως κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ γένους αὐτῶν. Οὗτοι εἶναι οἱ Ἰαφεῖται, ἀπόγονοι τοῦ Ἰάφεθ, ἡ ἑλληνικώτερον Ἰαπετοῦ, καὶ Ἰαπετιονίδου α). καὶ ταύτης τῆς μεγάλης ἐθνικῆς οἰκογενείας ἀδελφὰ μέλη εἶναι Ἕλληνες καὶ Σλάβονες.

- α) Ὁ Ἰάφεθ τῆς θείας Γραφῆς, ἑλληνικώτερον κλιθεὶς, ὠνομάσθη Ἰαπετός. Ἐκ τῶν υἱῶν αὐτοῦ ἱστοροῦνται Μαδαῖ, ὅθεν οἱ Μῆδοι: Ἰουάν, ὅθεν Ἰαῶν, Ἰάων, Ἰάονες, οἱ Ἰῶνες: Θείρας, ὅθεν (Θέρας, Θέριξ, Θρέϊξ) Θρηῖξ, Θράξ (ἐκ τοῦ Θείρα καὶ τὸν Τύραν ποταμόν τινες παρωνομάζουσι): Γαμέρ, ὅθεν (Καμέριοι) Κιμμέριοι: Θοβέλ, ὅθεν, κατὰ Σαλμάσιον, (Θεβάλ, Θευάλ, Θευφάλ, Δεύφαλ—ος), Δευκαλίων. τοῦ δὲ Ἰουάν υἱοί, Ἑλισά (ὁ Ἕλλην), καὶ Θαρσεῖς (ὅθεν Ταρτησός, ἐν Ἰβηρίᾳ), καὶ Κήτιοι, καὶ Ῥόδιοι (Γενέσ. Ι, α — ε). Μέγα φῶς ἐπιφέρει εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν ἀρχαίων ἐθνῶν ἡ ἱερὰ ἱστορία διὰ τῶν ὀνομάτων, ὅσα εἶναι καταληπτὰ. καὶ ταύτην ἀκολουθοῦσιν ὅσοι τῶν νεωτέρων δὲν ἀποχωρίζουσι τὰς γνώσεις τῆς ἀνθρωπίνης σοφίας ἀπὸ τὴν διδασκαλίαν τὴν θείας Γραφῆς (βλ. Schlözer ἐνθ. ἀνωτέρ. σελ. 270). Ἰαφεῖτας ὀνομάζει καὶ τοὺς Σλάβονας, κατὰ παλαιὰν παράδοσιν, καὶ ὁ σεβασμῖος Νέστωρ, ὁ ἀρχαιότατος τῶν Ῥώσων ἱστορικῶν.

разомъ, народы распространившіеся отъ Тапрованы до Исландіи, сродны по ихъ первоначальнымъ языкамъ, и слѣдственно по происхожденію ихъ. Это суть Іафетиты, потомки Іафета, или по Гречески, Іапета, и по тому Іапетіониды 1), Эллины же и Славяне суть ближайшіе члены сего великаго народнаго семейства.

1) *Ἰαφεθ* Св. Писанія, по Гречески названъ *Ἰαπετός*.

Изъ сыновъ его упоминаются Мадай, отъ котораго Мидяне; Іованъ, откуда Іавонъ, Іаонъ, Іаоняне, Іоняне; Фирасъ, откуда Фираксъ, Фраксъ; отъ *Θείρα* производятъ и имя рѣки Тираса (Буга); Гамеръ отъкуда (Камерійцы) Киммерійцы; Фовелъ, отъ коего, поминѣнію Салмазія, *Θεβαί*, *Θευαί*, *Δεύβαλ*, Девкаліонъ; сынове же Іовани Элиса (Эллины), и Фарсисъ; отъкуда Таршисъ (въ Иверіи), также Кипръ и Родіи. (Быт. X. 1 — 5). Священная Исторія разливаеъ великій свѣтъ на Исторію древнихъ народовъ, именами удобопонятными. И ей слѣдуютъ всѣ новѣйшія, которыя познанія человѣческія мудрости не отлучаютъ отъ ученія Божественнаго Писанія. См. Шлецера тамъ же стр. 270. Яфетовыми потомками называетъ Славянъ по древнему преданію и почтеннымъ Несторъ, древнѣйшій Историкъ Россійскій.

§ 1. Ὁ δὲ περίφημος Γερμανὸς Μάινερτος καὶ ἄλλοι τῶν νεωτέρων Γεωγράφων, ὅσοι ἐσπούδασαν νὰ διορίσωσι τὰ τῆς παλαιᾶς Γεωγραφίας κατὰ τὰς νεωτέρας γνώσεις, ἐξέλαβον τοὺς Σλάβους Σκύθας, συιάπτοντες μετὰ τούτων καὶ τοὺς Σαρμάτας, εἰς τοὺς ὁποίους ὑπάρχονται καὶ οἱ Ῥωξολάνοι καὶ Ἰάζυγες. Σκύθας ὀνομάζει καὶ ὁ Στράβων τοὺς Σαρμάτας ἢ Σαυρομάτας ^{α)}. Ὁ δὲ Ἡρόδοτος διακρίνων τὸ Σαυροματικὸν ἔθνος ἀπὸ τὸ Σκυθικόν, καὶ διορίζων τὰς κατοικίας των, ὀνομάζει τοὺς

^{α)} Σαρμάτας ὀνομάζει τὸ ἔθνος ὁ Στράβων (Ζ, 306, κ. τ. λ.), καὶ ὁ Πτολεμαῖος, καὶ ὁ Πλίνιος, καὶ οἱ νεώτεροι· ἀλλ' ὁ Ἡρόδοτος καὶ ἄλλοι τῶν ἀρχαίων ὀνομάζουσι Σαυρομάτας. Φαίνεται δὲ τ' ἔννομα σύνθετον ἐκ τοῦ Σαῦρος, καὶ μάτης, magt (τούτέστιν ἀνὴρ, ἢ τέκνον), ὅθεν ἡρμήνευσάν τινες τὸ ἔθνικόν τοῦτο ἔννομα, βόρβριοι ἄνδρες, ἢ βόρβριον φύλον (βλ. Ritters, Vorhalle Europäis. Völkergesch.). Ἀλλ' ὁ Ἡσύχιος ἔχει „Σαῦραι, ἢ Σαῦροι, ἔθνος Θράκιον. δὲν εἶναι τοῦτο ἁράγε τὸ καὶ ἐπὶ τοῦ Πτολεμαίου (Γεωγρ. Ε, 3), καὶ καθ' ἡμᾶς ὄνομα τῶν Σέρβων, κατὰ δὲ τὴν γλῶσσάν των Срв (Σερβ), ὡς ἐκ τοῦ Σαῦρος, Σάβρος συγκεκομμένον, ἢ γοῦν τὸ Σάβρες ἐκ τοῦ Срв διὰ τοῦ εὐφωνικοῦ φωνήεντος ἐσχηματισμένον καὶ εἰς τὸ Σέρβο μεταπλασθέν; βλ. λ. Срв.

§ 10. Знаменитый Нѣмецкій ученый Маннершъ и другіе изъ новѣйшихъ Географовъ, которые старались опредѣлить древнюю Географію по новѣйшимъ свѣденіямъ, принимали Славянъ за Скиѳовъ, присоединя къ Скиѳамъ и Сарматовъ, къ которымъ относили Роксолановъ и Язиговъ. И Справонъ Скиѳовъ называетъ Сарматами, или Савроматами 1). Но Иродотъ различаетъ народъ Савроматскій отъ Скиѳскаго, и опре-

- 1) См. Справонъ, Кн. VI. 306. и проч. Справонъ, Птоломей и Плиній называютъ сей народъ Сарматами; но Иродотъ и другіе древніе называютъ Савроматами. Сіе имя, кажется, сложено изъ *Σαῦρος*, и окончанія *μάτης*, *Magt*, слово, которое, значащее *дита* или *муха*. Отъ чего нѣкоторые изъясняли сие народное имя словами *Βόρρειοι ἄνδρες*, или *Βόρρειον φύλον*, т. е. Сѣверные люди, Сѣверное племя. (См. Ritters, Vorhalle Eurorais. Völkergesch.). Но у Исихія находимъ: *Σαῦροι* или *Σαῦροι*, народъ Фракійскій. Не есть ли это имя, находящееся у Птолемея (Географ. V. 3.) и нынѣшнее имя Сербовъ, или на ихъ языкѣ, Срб, какъ бы сокращенное изъ *Σαῦρος*, *Σάβρος*, или *Σάβρος* происходитъ отъ Срб посредствомъ аффонической гласной и преобразовалось въ *Σέρβος*? См. сл. Срб.

Σαυρομάτας, κατά τινα Φήμην ἀδέσποτον, ἀπογόνους Σκυθῶν καὶ Ἀμαζόνων καὶ τὴν γλῶσσάν των, Σκυθικὴν σολοικίζουσαν, διότι δὲν τὴν ἑμάθον ἀκριβῶς αἱ Ἀμαζόνες παρὰ τῶν Σκυθῶν μετὰ τῶν ὁπίων συνοίκησαν α). Ὅτι δὲ αἱ Ἀμαζόνες ἦσαν Θρακίσσαι, φαίνεται καὶ ἐξ ἄλλων μαρτυριῶν τῶν παλαιῶν, καὶ ἐκ τοῦ ἐνόματος τῆς Ἀμαζονικῆς πέλειος Σινάπης, παρὰ τὸ Σανάπα, Θρακιστὶ ἃ μέθυρος β). Πρὸς τοῦτο δὲ παρέβαλόν

α) Ἡρόδ. Δ, 17, 21, καὶ 110.

β) „Οἱ γὰρ μέθυροι Σανάπαι λέγονται παρὰ Θραξίν, ἢ διαλέκτῳ χρῶνται καὶ Ἀμαζόνες. (Σχ. Ἀπολλ. Ῥοδ.). Σκυθικὸν ὄνομα θέλουσι τινὲς τὸ Ἀμαζών, ἀθετοῦντες τὴν ἐλληνικὴν τοῦ παραγωγῆν· ἀλλ' οἱ Σκύθαι τὰς Ἀμαζόνους ὠνόμαζον Οἰορπάτας, τοῦτέστιν ἀνδροκτόνους (Ἡρόδ. Δ). Περσέτι εὐφυῶς μὲν ἀλλ' ὄχι καὶ πιθανῶς τινὲς τῶν Σλαβονικῶν φιλολόγων ἐσπούδασαν νὰ ἀποδείξωσι Σλαβονίδας ταύτας τὰς παραδόχους γυναῖκας παράγοντες τὸ ὄνομα ἐκ τοῦ sama, жена, αὐτὴ—γυνή (βλ. Siestrzenciewicz, Précis des recherches histor. κ. τ. λ. Tom. II. ch. 22). Ἀλλὰ τί νὰ κάμωμεν τὰ προφανῶς Ἑλληνικὰ ἐνὸς ματά των, Ἱππολύτη, Ἀντιόπη, Ὀλυμπία, Σμύρνα, Μύρινα, Πενθεσίλεια, Ὠρεΐθυια, κ. τ. λ. καὶ τὰς

дѣлаешъ жилища ихъ. (Кн. IV. 17). По нѣ-
которому преданію, неизвѣстно отъ кого
дошедшему, называешъ Савромашовъ попомъ-
нами Скивовъ и Амазонокъ, и языкъ ихъ Ские-
скимъ, исполненнымъ Солецисмовъ, попому
что Амазонки неправильно научались оному
отъ Скивовъ, съ коими онѣ жили 1). А
что Амазонки были Фракійянки, сіе видно
какъ изъ другихъ древнихъ свидѣтельствъ,
такъ и изъ имени Амазонскаго города Сино-
на, наименованнаго отъ слова *Санала*, озна-
чающаго на Фракійскомъ языкѣ 2).

1) Иродот. IV. 17. 21 и 110.

2) Οἱ γὰρ μένους Σανάται λέγονται παρὰ Φραζίη,
ἢ διαλέκτῳ χρῶνται καὶ Ἀμαζόνες, Схоліастъ Аполл.
Род. Нѣкоторые почитаютъ, слово Амазоны Ские-
скимъ, а не Греческимъ. Но Скивы называли Амазо-
нокъ Юрпахами, т. е. мужеубійцами. (Ирод. IV).
Довольно остроумно, но неправдоподобно нѣкоторые
Славянскіе филологи хотѣли доказать, что Амазон-
ки были Славянки, производя имя ихъ отъ словъ
сама и *жена*. Сестренцевичъ Précis des recherches
historiques etc. Tom. II, ch. 22. Но куда намъ дѣтъ
ихъ имена, кои совсѣмъ Греческія: какъ-то: Иппо-
липа, Антиопа, Олимпія, Смирна, Мэрияна, Пенески-

τινες τὸ Ἰνδικὸν Sam, ἅμα (ἄφρον, πολὺ), καὶ τὸ Ἰνδικὸν καὶ Σλαβονικὸν καὶ Ἑλληνικὸν, πῖ (πίω, πότης) ὥστε Σανάπας εἶναι κυρίως ὁ πολυπότης, καὶ οἷον ἀμαπίων, ἢ μᾶλλον, ἀναπίων (ἀναπίνων), ἀναπίας, μετὰ τῆς προσθέσεως τοῦ σ, ὡς συήθους πνευματισμοῦ. Κατὰ τὸν Ἡρόδοτον λοιπὸν οἱ Σαυρομάται εἶναι συγγενεῖς Σκυθῶν· διὸ καὶ ὁ Στράβων τοὺς ἀνόμασεν ἀπλῶς Σκύθας. Ἀλλ' ὁ Διόδωρος τοὺς ἱστορεῖ Μήδους παρὰ τὸν Τάναϊν οἰκήσαντας α). Μήδων ἀπογόνους τοὺς ὀνομάζει καὶ ὁ Πλίνιος β) εἰς πολλὰ γένη διχρημένους. Ὁ δὲ Πομπώνιος ὁ Μέλας τοὺς ἱστορεῖ ὁμοίους τὴν στολὴν καὶ τὴν ὄπλιν μὲ τοὺς Παρθυαίους γ), Φῦλὸν καὶ τοῦτο Σαρματικόν, τῶν ὁποίων ἡ γλῶσσα, κατὰ τὸν Ἰουστίνον, ἦτον ἀνάμυγμα τῆς Μηδικῆς καὶ Σκυθικῆς. Ἐκ τούτων ὅλων

ἐπωνύμους αὐτῶν πόλεις Σμύρναν, Κύμην, Ἐφεσον, καὶ τ' ἄλλα τὰ ἐν τῇ Ἑλλάδι λοιπὰ μνημεῖα τούτου τοῦ Συρίου στρατοῦ, καθὼς ὁ Πίνδαρος τὰς ἀνόμασεν (Ολυμ. Η, 62); ὡς ἐκ τῆς Λευκασυρίας, δηλαδὴ τῆς Καππαδοκίας, ἢ κατ' ἄλλους ἐκ τῆς γειτονεύουσας Παφλαγονίας ἀρμεμένους.

α) Βιβλ. Β, 44.

β) Βιβλ. ζ, 57.

γ) Βιβλ. Δ, 8.

Съ симъ словомъ сравнивають нѣкопрыѣ Индійское слово *zam*, (*ама*) много, емѣстѣ, такъ же Индійское, Славянское и Греческое *πν*, (*пѣω, πѣтис*, пишь). И такъ *Σανάπας* собственно естъ *многолѣйца* и какъ бы *ама пѣω*, или лучше *ἀναπῖων* (*ἀναπίνων*), *ἀναπίας* съ приложениемъ *σ*, обыкновеннаго густаго дыханія. По свидѣтельствѣ Иродота, Сарматы сродны со Скиѣми, и по сему Справонъ ихъ называетъ просто Скиѣми. Но Діодоръ (Кн. II, 44.) утверждаетъ, что это Миды, поселившіеся на Донѣ 1); Плиній такъ же называетъ ихъ попомками Мидовъ 2), раздѣлившихся на многія племена. Помпоній же Мела 3) говоритъ, что они похожи одеждою и оружіемъ на Парѣи, поплѣнныя такъ же Сарматскаго, которыхъ языкъ, по

лея, Орѣѣи, и города именами ихъ называемы: Смирну, Киму, Эфесъ и другіе въ Греціи находящіеся остатки сего Сирійскаго войска, какъ называетъ ихъ Пиндаръ (Олимп. VIII, 62), изъ Вѣдой Сирин, т. е. Каппадокіи, или, по мнѣнію другихъ, изъ Пафлагоніи?

1) Библиот. II. 44.

2) Кн. VI. 59.

3) Кн. IV. 3.

φαίνεται πιθανώτατον, ὅτι οἱ Σαυρομάται ἦσαν ἔθνος Μηδικόν, τὸ ὅποιον διὰ τὴν γειτονίαν ἀνέμιχθη μετὰ τῶν Σκυθῶν καὶ τῶν Ἀμαζόνων. Ὅθεν καὶ οἱ καθ' ἡμᾶς ἐπισημώτατοι θεωροῖ τῶν γλωσσῶν διέκριναν ἀκριβῶς Σκύθας καὶ Σαρμάτας, ὡς δύο γένη πάντα διάφορα συνάπτουσι δὲ τούτους μὲν μετὰ τοὺς Μήδους, καὶ Πέρσας, καὶ Ἰνδοὺς, καὶ τὴν μεγάλην τῶν Ἰαφεθιδῶν οἰκογένειαν τοὺς δὲ Σκύθας θεωροῦσιν ὡς ἔθνος μέγα μὲν καὶ ἀρχαῖον, ἀπὸ τῆς Ἰνδικῆς θαλάσσης μέχρις Εὐξείνου Πόντου καὶ πρὸς τὰ βορραιοτέρα τῆς Εὐρώπης τὸ πάλαι ἐπιπολάσαν, ὕστερον δὲ διωχθὲν ὑπὸ Κελτῶν, καὶ Γότθων, καὶ Σαρματῶν οὗτοι μάλιστα μετετόπισαν καὶ ἐξώθησαν τοὺς Σκύθας τοῦ Ἡροδότου. Ἀνάγονται δὲ εἰς τὸ Σκυθικὸν φύλον οἱ νῦν Φίννοι, καὶ Λάπωνες, καὶ Σάμοέδες (ἐκ τοῦ Ῥωσικοῦ сам — бѣа — αὐτοέδοι, οἱ ἑαυτοὺς, ἢ τοὺς ἑαυτῶν ὁμοίους ἔδοντες, ἥτοι ἀνθρωποφάγοι: Ἀνθρωποφάγους δέ τινας, βόρρειον φύλον, ἱστορεῖ καὶ ὁ Ἡρόδοτος). Σκυθικά δὲ καὶ τὰ περὶ τὸν Καύκασον ἔθνη (πλὴν τῶν Ὀσσητῶν), καὶ οἱ Τάταροι, καὶ οἱ Τοῦρκοι, καὶ οἱ ἐν Σίναις Μανδουῦσχοι (Mandschu), καὶ εἴ τι ἕτερον α).

α) Rask, über das Alter, etc. βλ. ἀνωτέρω.

словамъ Юстина, былъ смѣшанъ изъ Мидійскаго и Скиѣскаго. Изъ всего вѣроятнымъ кажется то, что Сарматы были народъ Мидійскій, который, бывъ имъ сопредѣленъ, смѣшался со Скиѣами и Амазонками. И современные намъ опытные изслѣдователи языковъ признають Скиѣовъ и Сарматовъ за два народа вовсе различные; припомъ послѣднихъ соединяють съ Мидами и Персами, Индійцами и великимъ племенемъ Іафепишовъ; Скиѣовъ же почишають за народъ великій и древній, разсѣявшійся въ древности отъ Индійскаго моря до Понта Эвксина и къ Сѣверу Европы, но изгнанный потомъ Кельтами, Готѣами и Сарматами. Сии наконецъ шѣснили и принудили переселиться Иродотовыхъ Скиѣовъ. Къ покорѣнію Скиѣскому причисляюся и нынѣшніе Финны, Лапландцы и Самоѣды, (или ядущіе подобныхъ себѣ, людѣды, *αὐθροποφάγος*, о которыхъ повѣствуетъ и Иродотъ). Также Скиѣскіе народы сушь и живущіе около Кавказа (кромѣ Оссеинцевъ), Таттары, Турки, Манджу въ Кишаѣ, и другіе 1). И шакъ Греческіе Исто-

1) Rask, über das Alter и проч. См. выше.

Ὁρθότατα λοιπὸν οἱ Ἕλληνες ἱστορικοὶ τοὺς τὰ μέσα καὶ ἀρκτῶα τῆς Ἀσίας κατοικοῦντας ἀνόμαζον Σκύθας. ἀλλ' ὑπὸ τ' ὄνομα τοῦτο συμπεριελάμβανον πολλάκις γενικώτερον καὶ ὅσα ἄλλα ἔθνη δὲν ἐγνώριζον ἐξ ὀνόματος, ὥθεν ὁ Ἐφορος διῆρει σύμπαντας τοὺς κατοίκους τῆς Οἰκουμένης εἰς Ἰνδοὺς, καὶ Αἰθίοπας, καὶ Σκύθας, καὶ Κελτοὺς α). ἐκ τούτου πάμπολλα γένη ἀνθρώπων πάντῃ διάφορα, καὶ μάλιστα τὰ προσβορέστερα, συγχέονται μετὰ τοὺς Σκύθας β). Τῶν δὲ Σαυροματῶν ἔθνη ἀριθμοῦσιν οἱ παλαιοὶ τὰ τε ἄλλα καὶ Ἰάζυγας γ), καὶ Ῥωξολάνους, ὡς προείπομεν. καὶ τούτους πολλοὶ τῶν νεωτέρων ἐξέλαβον ἀντὶ τῶν Σλάβων καὶ Ῥώσων, τῶν ὁποίων μετὰ ταῦτα ἠκούσθησαν τὰ ὀνόματα εἰς τὴν

α) βλ. τὸ χωρίον παρὰ Κοσμά Ἰνδικοπλεύστη. βλ. καὶ Στράβ. ΙΑ, 507.

β) βλ. Bayer, de origine et primis sedibus Scytharum. p. 64.

γ) Πιθανώτατα οἱ Ἰάζυγες παράγονται ἐκ τοῦ Σλαβονορωσικοῦ языкъ, ἱαζύκ (γλῶσσα καὶ ἔθνος), ὥθεν Ἰάζυξ, (βλ. Στράβ. Ζ, 294). ὥστε καὶ τὸ ἔθνος τῶν Ἰαζύγων φαίνεται μᾶλλον Σλαβονικὸν ἀναμεμυγμένον μετὰ τοὺς Σαρμάτας. Τούτους τοὺς Ἰάζυγας θέλουσι τινὲς πατέρας τῶν Ἰατύγγων (Jatvinguen. Ятвяги), φύλου Λεττικού.

рики весьма справедливо назвали Скиеами тѣхъ, которые занимали среднюю и Сѣверную Азію, хотя подъ симъ именемъ заключаютъ почасу и всѣ тѣ народы, которыхъ они не знали по имени. По сей причинѣ Эфоръ раздѣляетъ всѣхъ обитателей вселенной на Индѣевъ, Деіоповъ, Скиеовъ и Кельповъ 1). Такимъ образомъ многіе весьма различные другъ отъ друга народы, въ особенности же самые Сѣверные, смѣшиваются со Скиеами 2). Савроматскими же народами, сверхъ другихъ, считаютъ древніе Язиговъ 3) и Роксоланъ; а сихъ послѣднихъ многіе принимаютъ за Славянъ и Россовъ, коихъ имена сдѣлались извѣстными въ послѣдствіи. Такимъ образомъ и по се-

1) См. Странствіе Козмы *Ἰουδοκὴν λέγουστος*. и Справ. Кн. XI. 507.

2) Bayer, de origine et priscis sedibus Scytharum. p. 64.

3) Весьма вѣроятно, Язиги производятся отъ Славяно-Россійскаго слова *языкъ* (*γλῶσσα*, *ἔθνος*), откуда *ἱάζυξ*. См. Справ. VI, 294. И такъ народъ Язиговъ, кажется болѣе Славянскимъ соединеннымъ съ Сарматами. Сихъ Язиговъ почитаютъ нѣкоторые праотцами Ятвяговъ, Jatvingen, племени Лешскаго.

ἱστορίαν· ὥστε καὶ κατὰ ταύτην τὴν ἔχῃ τόσον πιθανὴν ὑπόθεσιν οἱ Σλάβοι διὰ τῶν Σαρματῶν συνάπτονται μετὰ τοὺς Μήδους καὶ Ἰνδοὺς καὶ τοὺς τούτων συγγενεῖς Θρακᾶς· Φαίνεται ὅμως παρὰ πολὺ πιθανώτερον, ὅτι οἱ Σαυρομάται ἐπελθόντες μετὰ τοὺς Σκύθας νεώτεροι κατακτηταί, ἐπέπεσαν εἰς τοὺς Σλάβονας πολὺ πρότερον κατακτημένους καὶ ἤδη αὐτόχθονας ὄντας εἰς τὰς ἰδίας αὐτῶν χώρας, αἵτινες, ὡς ἐκ τοῦ ἐπικρατήσαντος ἔθνους, ὠνομάσθησαν Σαρματία ^{α)}. Ὑστερον δὲ διὰ τοῦ μακροῦ

^{α)} Διὰ τοῦτο οἱ Βυζαντινοί, καὶ ἰδίως ὁ Καλκοκονδύλης (βιβ. Δ), ὀνομάζουσι τοὺς ῥώσους Σαρμάτας, ὡς κατοίκους δηλονότι τῆς Σαρματίας, καθὼς καὶ τοὺς Σέρβους ὁ αὐτὸς ἐλέγει Τριβαλλοὺς, καὶ τοὺς Βουλγάρους, Μυσοὺς, ὡς κατοίκους τῆς παλαιᾶς Μυσίας. Θεωρεῖ δὲ κάλλιστα καὶ ταῦτα τὰ ἔθνη, καὶ τοὺς Κροατίους, καὶ Πολανίους, καὶ Προυσσίους (τοὺς Βένδους), καὶ Ἰλλυριοὺς, ὡς ἔθνος ἐν ἀρχαίς ταινον τὴν αὐτὴν ἰέντας φωνὴν (βλ. βιβλ. Α). Τοὺς δὲ Πολανίους ἢ Πόλωνους, ἤτοι Πεδιασίους (βλ. λεκτικόν, λ. поле), ὁ Νέστωρ ὀνομάζει Λάχους, Ляхы (ᾧθεν καὶ παρ' ἡμῶν συνήθως Λέχοι), καὶ τοῦτο τὸ ὄνομα ἐνόμισάν τινες εἶναι τὸ εὐρεῖαν καὶ εἰς τοῦ Ἡροδότου τὴν φράσιν "λαξίων Σαυροματίων (Δ, α1, ἀντὶ λήξεων, ἐκ τοῦ λῆξις, ἡ μερίς), ᾧθεν καὶ ἐπλάσαν τὸ ὄνομα

му не столь вѣроятному предположенію Славяне чрезъ Савромашовъ соединяются съ Мидами, Индами и сродными съ ними Оракійцами: но можетъ быть, вѣроятнѣе, что Савромашы, пришедшіе послѣ Скивовъ, какъ завоеватели, нашли, что Славяне гораздо прежде ихъ поселились въ странахъ, копорыя, по имени преобладавшаго народа, названы Сарматіею 1); въ послѣдствіи, послѣ долгаго времени, смѣшались и Сармашы съ Славянскими племенами и потеряли народное

-
- 1) Византійцы и въ особенности Халкокондилъ (Кн. IV.) называетъ Россовъ Сармашами, т. е. жителями Сарматіи, равно какъ Сербовъ называетъ Трибаллами, Болгаровъ Мизами, какъ жителей древней Мизіи; какъ сіи народы, такъ и Кроатовъ и Полянъ и Прусовъ (Вендовъ) и Иллиріянъ починаетъ народомъ древнѣйшимъ, говорящимъ однимъ языкомъ (Кн. I.). Полянъ или Полоновъ (отъ слова поле) Несторъ называетъ Ляхами, (Ляхы); нѣкоторые думали, что сіе имя находится у Иродота въ словахъ *λαξίων Σαυροματίων* (IV, 21. вмѣст. *ληξίων*, отъ слова

χρόνου συνεχύθησαν καὶ συνεχωνεύθησαν οἱ Σαρμάται
μετὰ τῶν Σλαβονικῶν ἔθνων· καὶ τέλος ἀπώλεσαν καὶ τὴν
ἐθνικὴν τῶν ὑπαρξιν, καὶ τὸ Σαρματικὸν ἔθνος, καθὼς

Λάξι, διὰ τὴν ἄγνοιαν τῆς Ἑλληνικῆς! Ἴσως ἤθελαν εἰ-
πεῖ τι ὁπωστοῦν ἐμοιάλητες, ἂν παρῆγον τὸ ἔθνος
Ляхы παρὰ τὸ ляхій ὁ λέχρις, λεξές, πλάγρις,
διὰ τὸ ταπεινὸν καὶ κάταντες τῆς τοποθεσίας τῶν
(βλ. Λέξ. Ляхій), ὡς καὶ συνηθῶς λέγουμεν λαγκα-
διώτας (παρὰ τὸ λάγκη, λάκκη, λάκκος) τοὺς τοὺς
λαγύνας τῶν ἐρέων κατοικοῦντας. Τινὲς δὲ παρὰ-
γουσι τὸ Λάχρις ἐκ τῶν ἀρχαίων Λυγίων (Maltebrun.
Γεωγρ. 5, p. 109) καὶ τοῦτο ἀπίθανον. Ἀρχαῖός δὲ
τις Βοεμοὺς αἰοῖδες, ὁ Διαλεμίλ, ἐντομάζει δύο Σέρβους
ἀδελφούς, Λέχον (Lech), καὶ Τζέχον (Czech), ἀπ'
ᾧ ἐτυμολογοῦσι πολλοὶ πιθανώτερον τὰ ἐθνικὰ Λέ-
χρι, καὶ Τζέχρι, εἰ καὶ ἄλλως Βοεμοί. Αὐτοὶ δὲ οὗτοι
εἰ Βοεμοί, ἢ, ὡς ὁ Τάκιτες τοὺς γράφει Boiohemi,
Βοοιομοί, ἔθνος καὶ αὐτοὶ Σλαβονικόν, μετωνομά-
σθησαν ἐκ τῆς ὁποίας κατέσχον χώρας τῶν Βείων
ἢ Βοϊκῶν, Φύλου Τευτωνικοῦ ἢ Γαλατικοῦ (Τάκιτ.
de situ et morib. Germanor. cp. 28, καὶ 42), εἰς τῶν
ὁποίων ἐξοικισθέντων τὸ στρατόπεδον εὐρέθησαν πί-
νακες μὲ γράμματα Ἑλληνικὰ δηλοῦντες τὸ πλῆθος
αὐτῶν. (Caesar. Comment. L. I. Cp. 36). Περὶ δὲ
τῶν Γαλλικώτερον λεγόμενων Bohémijens, βλ. Μάξ.
B. Λέξ. Сабля.

бытіе и имя Савроматовъ, что часто быва-
етъ по превращеніямъ, коимъ подвержены
дѣла человѣческія. Но перейдемъ къ дру-

λῆξις, часть). Они составили слога Λάξι, не зная
Греческаго языка. Можетъ быть, вѣроятнѣе было
бы сказать, что слово *Ляти*, происходитъ отъ сло-
ва *лякій* (λῆξις, λῆξος) по причинѣ измѣненнаго по-
ложенія ихъ земли. Такъ и Греки называютъ Лан-
гатиотовъ (отъ слова λάνκη, λάνκη, λάνος) жи-
телей лощинъ. Нѣкоторые производятъ слово *Ляхъ*
отъ древнихъ Лигіевъ (Maltetbrun, Географ. VI, стр.
109). Но это не вѣроятно. Древній Богемскій Спи-
хотворецъ Далемнъ именуетъ двухъ Сербовъ брать-
евъ: *Леха* и *Чеха*, отъ коихъ многіе вѣроятнѣе про-
износятъ названія народныя *Леховъ* и *Чеховъ*, ко-
иначе называются Богемцами. Сами же Богемцы,
или, какъ Тацитъ ихъ называетъ: *Богемы*, народъ
Славянскій, получили свое имя отъ занятой ими
страны *Воіевъ*, племена Тевтонскаго или Гальскаго
(Тацитъ de situ et moribus Germanorum 28, и 42).
При изгнаніи ихъ, найдены въ ихъ войскахъ письма
Греческія, означающія ихъ число. (Caesar Comment.
L. I. Гл. 36). О Богемцахъ по Французск. назы-
ваемыхъ *Bohémiens* см. Ч. II, сл. *Сабля*.

πολλάκις συνειθίζει νὰ συμβαίνει εἰς τὰ ἀνθρώπινα, ἄλλοτε ἄλλως συμφυρόμενα καὶ μεταβαλλόμενα. ἀλλ' ὥς μεταβῶμεν εἰς ἄλλα θεωρήματα περὶ γενέσεως Σλαβόνων, τὰ ὅποια φαίνονται πιθανώτερα καὶ πραγματικώτερα.

§ ια. Ὁ Πτολεμαῖος μεταξὺ τῶν συγχρόνων του κατοίκων τῆς Σαερματίας μνημονεύει καὶ τοὺς Οὐενέδας α) ἢ Βενέδας, ἐκ τῶν ὁποίων παρωνομάσθη καὶ ὁ Οὐενεδικός ἢ Βενεδικός κόλπος τῆς Βαλτικῆς. Βενέδαι ἢ Βινίδαι (Vinidae) ὀνομάζονται εἰ αὐτοὶ καὶ ἀπὸ τὸν κατὰ τὸν 5 αἰῶνα ἀκμάζοντα ἱστορικὸν Ἰερνάνδην, γραμματεῖα τοῦ βασιλέως τῶν Γότθων, καὶ μετὰ ταῦτα Ῥαβέννης ἐπίσκοπον. Οἱ δὲ νεώτεροι συνέκοψαν τὸ Βένεδαι εἰς τὸ, Βένδοι καὶ Βίνδοι (Γερμαν. Wenden, Winden). Ὅτι δὲ εἰ Βένεδαι οὗτοι εἶναι ἔθνος Σλαβονικόν, δὲν ἀφῆκε κάμμιαν ἀμφιβολίαν ἢτε σφωζομένη ὀνομασία καὶ διάλεκτος εἰς

α) Γεωγρ. Γ. 5. Σημείωσαι τὸν σχηματισμὸν Βενέδαι, ὡς τὸ Ἑνέται, ἀφ' οὗ φαίνεται καὶ παρηγμένον διὰ τῆς προσθέσεως τοῦ F, προφερομένου ὡς β, ἢ Λατιν. v, τὸ ὅποιον ὁ Πτολεμαῖος ἐκφράζει διὰ τοῦ ου, Οὐενέδαι, ἢ Οὐενέται, ἀντὶ τοῦ νεωτέρου Βένεδαι, καὶ Βενετοὶ, Λατινιστὶ Veneti, ὡς καὶ Heneti οἱ Ἑνέται.

гимъ указашелямъ о происхожденіи Славянъ,
кои нажутся вѣроятнѣйшими и сходнѣйшими
съ дѣломъ.

§ II. Птолемей 1), между современ-
ными ему обитателями Сарматіи упомина-
етъ и о народѣ Уенедовъ или Венедовъ, по
имени коихъ названъ и одинъ заливъ
Балтійскаго моря Уенедскимъ или Венд-
скимъ. Венедами или Винидами (Vinidae)
именуетъ ихъ и Иорнандъ, Секретарь Царя
Готтескаго и Историкъ шестскаго вѣка, бывшій
потомъ Епископомъ Равенскимъ. Новѣйшіе же
сократили имя Венедовъ въ Вендовъ и Виндовъ
(по Нѣмц. Wenden, Winden). Чшо сѣи Венеды
суть народъ Славянскій, въ томъ не позво-
ляетъ сомнѣваться и остающееся доселѣ на-
званіе и нарѣчіе одного изъ нынѣшнихъ

1) Географ. Гл. V. Замѣтъ имя Венеды, происходящее
отъ Энеты, прибавленіемъ буквы F, коихъ произ-
носятся какъ В или Липчское V. Которое Птоле-
мей выражаетъ буквою *eu*, *Ouēnēdai* или *Ouēnētai*,
вмѣсто новѣйшаго Венеды и Венеты, по Лип. *Vene-
ti*, и *Neneti*.

ἐν ἀπὸ τὰ σημεῖνα Σλαβονικὰ ἔθνη, καὶ αὐτὸς ὁ Ἰορ-
 νάνθης ἱστορεῖν, ὅτι τῶν Βενεδῶν τὰ ἐνόματα, καὶ τοι
 κατὰ χώρας μεταβαλλόμενα, δύο ὅμως ἦσαν τὰ κυριώ-
 τατα, Σκλαβῖνοι καὶ Ἄνται α). Εἰς Ἄντας καὶ Σπόρους
 διήρесе τοὺς Σκλαβῖνους καὶ ὁ τοῦ Ἰορνάνθου σύγγραφευς
 ἡμέτερος Περσκόπιος, ὁ πρῶτος τὰ κατ' αὐτοὺς ἱστορήσας β).
 Περὶ δὲ τοῦ ἐνόματος Σκλαβῖνοι, ἢ Σλαβῖνοι, καὶ Σλά-
 βονες λέγομεν ἐν τοῖς ἐφεξῆς. Τῶν αὐτῶν Βενεδῶν ἀδελ-
 φοὶ εἶναι καὶ αἱ Λέττοι, ἢ Λέττονες, ἢ Λετταυοὶ καὶ Λι-
 θουανοὶ, οἱ μετὰ ταῦτα ὀνομασθέντες Προῦσσοι καὶ Βο-
 ρεῦσσοι, τοὺς ἐποιοῦς ὁ τοῦ μεγάλου Ἀλεξάνδρου σύγ-
 γραφευς Μασσαλιώτης Πυθίας ἐνομάζει Γύθωνας γ),

α) De rebus Goth. V. 615.

β) Γοτθικ. γ. τὰ δὲ ἐνόματα Σπόρους καὶ Ἄντας οἱ
 μὲν τὰ ἐξέλαβον ἑλληνικῶς, ὡς σποράδας μὲν, ἥτοι
 σποράδην οἰκοῦντας τοὺς Σπόρους, ἄντην δὲ τουτί-
 στιν ἀντικρὺ καὶ πέραν (τοῦ Ἰορτου) κατωκημένους
 τοὺς Ἄντας. Οἱ δὲ, τὸ μὲν Ἄντας ὡς διεφθαρμένον
 ἐκ τοῦ Ἐνέτας, τὸ δὲ Σπόρους ἐκ τοῦ, Σέρπους,
 Σέρβους ἀμφότεραι αἱ δόξαι ἀπίθανοι ἤδη δὲ τινες
 εἶπον τὸ Σπόρους καὶ ἐκ τοῦ Σλαβονικοῦ soborh.

γ) Παρὰ Πλυνίῳ, βιβ. λζ. κεφ. β. Ὁ δὲ Πτολεμαῖος
 (Γεωγρ. Γ, 5) ἀριθμεῖ καὶ τρεῖς Προυσσιακὰς ἐπαρ-

Славянскихъ народовъ, и самъ Иорнандъ (de reb. Goth. V. 615), повѣствующій, что хотя имена Вендовъ и перемѣнились по мѣстамъ, но главныхъ было только два, Славяне и Анты. На Аншовъ и Споровъ раздѣлилъ Славянъ и современный Иорнанду Писатель Прокопій (Гот. 3) 1), который первый объ нихъ упоминаетъ 2). О имени Славянъ или Славянъ будемъ говорить въ послѣдствіи. Тѣхъ же Вендовъ суть единоплеменные и Лешны, или Лешнины, или Лешаны, или Липуаны или Липовцы, названные послѣ Пруссамъ и Боруссамъ, которыхъ Пиней, уроженецъ Марсели, современникъ Александра Великаго, называетъ Гиѳонами 3), кои

1) De rebus Goth. V. 615.

2) Готтх. Ки. 3. Имена Споры и Анты нѣкоторыми приняты въ Греческомъ значеніи Споръ, какъ живущіе разбѣянно; Анты, какъ живущіе на противоположномъ берегу Дуная; другіе думаютъ, что слово Анты происходитъ отъ Венды, а Споры отъ Сербовъ, или Сервовъ. И то и другое не вѣроятно. Нѣкоторые говорили еще, что слово Споры происходитъ и отъ Славянскаго имени Соборъ.

3) См. у Плинія Ки. 37. Гл. II. Птолемей (Геогр. Гл. III.) именуетъ даже три Прусскія Области тѣми

γνωστους καὶ εἰς τὴν παλαιάν ἱστορίαν διὰ τὸ ἤλεκτρον των, τὸ ἐποῖον οἱ Φοίνικες ἐμπρεϋόντο καταπλέοντες εἰς τὴν χώραν αὐτῶν. Ἐντεῦθεν ἡ συγγένεια τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης καὶ τῆς Λεττικῆς, τὴν ὁποίαν διαιροῦσιν εἰς τὴν κυρίως Λεττικὴν, καὶ τὴν Λιθουϊκὴν ἢ Λιθουανικὴν, καὶ τὴν ἀρχαίαν Προυσσικὴν ἢ Βενδικὴν α). Οὗτοι δὲ οἱ βορρεϊότεροι Βένεδοι, ἢ Βενέδαι (καὶ Βένδαι καὶ Βίνδαι), οἱ τε

χίας μὲ τὰ αὐτὰ καὶ τὰ σημερινά των ὀνόματα. Σουδάνη (Sudauer), Γαλίνδαι (Galinder), Σταυανοὶ (Schalauner), τοῦτο ἀνέγνωσάν τινες, Σλαυανοὶ, καὶ ἐκλαμβάνουσι τὸ ὄνομα ὡς συγγενὲς τοῦ Σλάβονες (βλ. Schlözer. ἔνθ. ἀνωτέρω, καὶ τὰς ἀντιρρήσεις ἄλλων, ἐν Карамз. Исторiи Том. I, σημ. 29, καὶ T. III, σημ. 68). Περὶ τῆς συγγενείας τῶν Λέττων καὶ Σλαβόνων διέλαβον ἱκανὰ καὶ οἱ ἐπισημότεροι τῶν καθ' ἡμᾶς Φιλολόγων, Adelung, Vater, καὶ ἄλλοι καὶ ὁ Rask, ὅστις ἀνάγει τὴν Λεττικὴν γλῶσσαν εἰς τὴν Θρακικὴν οἰκογένειαν, διὰ τὴν συγγένειαν αὐτῆς μὲ τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν, ὡς προείπομεν. ἔχει δὲ καὶ πολλὰ Γοτθικὰ καὶ Γερμανικὰ καὶ προσέτι Φιννικὰ ὀνόματα διὰ τὴν πρὸς τοὺς Φίννους γειτονίαν (βλ. Матерiалы для Исторiи к. т. л. собр. Пепромъ Кенпеномъ, No III, σελ. 151. τοῦ ἔτους 1827).

α) βλ. Atlas Ethnographiq. Balbi. Tab. XIV.

извѣстны и въ древней Исторіи по янтарю, для покупки котораго приплывали Финикійцы въ страну ихъ. Ошселъ происходишь и сродство Славянскаго языка съ Лепшскимъ, который собственно раздѣляется на Лапышскій и Липовскій и на древній Прусскій и Вендскій 1). Но что сіи Сѣверныя Венеды или Венды и Винды, Лепшы и Славяне вообще, единоплеменны съ Адріатическими Венетами, или Энепами, сіе доказывается многими вѣро-

именами, которыми онѣ и теперь называются: Суданъ (Sudauer) Галинды (Galinder), Ставаны (Schalauner). Нѣкоторые читають Славяны, и думаютъ, что это Славяне. См. Шлецера, и противорѣчія другихъ въ Исторіи Карамзина Том. I. прим. 29. и Том. III. примѣч. 68. О родствѣ Лепшовъ и Славянъ довольно писали Аделунгъ, Фатеръ и Раскъ, который относитъ языкъ ихъ къ классу Тракійскому по причинѣ сродства его съ Греческимъ и Латинскимъ, какъ выше сказано. Въ немъ много словъ Готскихъ, Германскихъ и Финскихъ, по причинѣ смежности съ Финнами. См. Матеріалы для Исторіи и пр. собр. Г-мъ Кеппенемъ No III. стр. 151.—1821.

1) См. Atlas Ethnographiq. Balbi. Tab. XIV.

Λέττοι καὶ οἱ Σλαῖβονες καθολικώτερον λαμβανόμενοι, ἔτι εἶναι ἀδελφοὶ τῶν περὶ τὸν Ἀδρίαν Βενετῶν ἢ Ἐνετῶν, μαρτυροῦσιν ἄλλαι τε πολλαὶ πιθανότητες, καὶ ἱκανὰ γεωγραφικὰ ὀνόματα α). Οἱ δὲ Βενετοὶ ὑπὸ πολλῶν καὶ ἐνδόξων ἐκλαμβάνονται οἱ αὐτοὶ καὶ οἱ ἐκ Παφλαγονίας Ἐνέται, εἰ καὶ ὕστερον Ἐνετοί, Heneti, τοὺς ἐποιοὺς μνημονεύει μὲν ὁ Ὅμηρος β), Ἰστροεῖ δὲ ὁ Στράβων πολλαχοῦ μὲν ὡς τοὺς αὐτοὺς μὲ τοὺς περὶ τὸν Ἀδρίαν Ἐνετοὺς, ἐνίοτε δὲ καὶ ἀμφιβάλλων, καθὼς καὶ τινες τῶν νεωτέρων ἀμφιβάλλουσι γ). Διότι νομίζει ὁ Στράβων οἰκιστὰς τῶν περὶ τῶν Ἀδρίαν Ἐνετῶν τοὺς παρωκεανίτας κατοίκους τῆς Βελγικῆς Οὐνετοὺς ἢ Βενετοὺς δ).

α) βλ. ΓεωγραΦ. Maltebrun, Τόμ. 5, σελ. 236. Παράβαλε καὶ Acta Societat. Jablonovianae de Slavis Venetis etc. Lipsiae 1773.

β) Ἰλ. β, 852.

γ) βλ. Mannerts Geograph. der Griech. u. Römer. Tom. IX. ἐκδ. Δελφ.

δ) βλ. Στράβ. Α, 61. Γ, 150. Ε, 212. ΒΒ, 542, 552 — 3. ΙΓ, 608, κ. τ. λ. Παράβ. καὶ Caesar. Comment. ΙΙΙ, 4, καὶ 7. Nepot. παρὰ Πλιν. VI, 2, καὶ Πλιν. IV, 16, 18, 19. καὶ Τάκιτ. Anal. Lib. ΙΙ. καὶ Πτολεμ. Β, 9. καὶ Σκύμν. Περιηγ. 5Χ' 386. καὶ Εὐστάθ. eis τὸν περιηγητ. Διονύσ. 5Χ' 381, κ. τ. λ.

япносѣями, пакъ же Географическими именами 1). Венеты же многими принимаются за Энешовъ Пафлагонскихъ и за послѣдующихъ Энешовъ, о которыхъ упоминаешь и Омиръ 2). И Справонъ во многихъ мѣстахъ полагаетъ, что они одни и тѣже съ Адриатическими Энестами; однако онъ иногда въ помѣ сомнѣвается, равно какъ и нѣкоторые изъ новѣйшихъ 3). Справонъ притоками Адриатическихъ Венетовъ почитаетъ Венетовъ Белгичи, живущихъ при Океанѣ 4); но Кесарь, Плиній, Непотъ и

-
- 1) См. Географ. Мальтебрюна Том. VI. стр. 236 и пр. Сравни съ симъ и *Acta societatis Jablonovianae de Slav. Venetis etc.* Lipsiae 1773.
- 2) 'Ιλ β, 852.
- 3) См. Mannerts *Geograph. der Griechen und Römer.* Том. IX. Leipz.
- 4) Справонъ А, 61. Г, 150. Е, 212. В, 542, 552. Г, 608. Caesar *Comment.* III, 4. 7. Плиній VI, 2. IV, 16, 18, 19. Тацит. Альпопись. Книга II. Птолемей II, 9. Скимиъ стр. 386. Эвстаф. на Діонисія Перингета стр. 381.

ἀλλ' ὁ Καῖσαρ, καὶ ὁ Πλίνιος, καὶ ὁ Νέπωσ, καὶ ἄλλοι
 συχνοὶ ἀποδέχονται τοὺς περὶ τὸν Ἀδρίαν Ἑνετοὺς συγ-
 γενεῖς τῶν ἐκ τῆς Παφλαγονίας. οἱ δὲ Παφλαγόνες
 ἦσαν φύλον Θρακῶν.

§ 13. Θρακῶν συγγενεῖς ἦσαν καὶ οἱ ἀρχαῖοι Ἰλ-
 λυριοί, τῶν ὁποίων ἀποίκους ὀνομάζει ὁ Ἡρόδοτος τοὺς
 περὶ τὸν Ἀδρίαν Ἑνετοὺς. Εἰς δὲ τοὺς Ἰλλυριοὺς ἀνά-
 γονται Δαλμάται, καὶ Δάρδανοι, καὶ Παννόνιοι, καὶ
 Παῖονες (ἀποικοὶ τῶν ἐκ Τροίας Τευκρῶν) α'), καὶ Σικε-
 λοί, καὶ Ἰάπυγες. Καὶ Ἰστριοὶ δὲ, Θραῖκες β), καὶ ἄλλα
 ἔθνη Θρακικῆς ἢ Πελασγικῆς ἀρχῆς. Καὶ αὐτὸ δὲ τῆς
 Ἰλλυρίας τὸ ὄνομα ἔχει τὴν αὐτὴν ἴσως ἀρχὴν μὲ τὸ Ἴλιον
 (Τρωάδα) παρὰ τὸ Ἴλος, καὶ αἰολικῶς Ἴλυς, Ἴλυρ· κα-
 θὼς πάλιν ἡ τῆς Ἰλλυρίας διακρινομένη Ἑλλικὴ χερσό-
 νησος λέγεται μὲν ἀπὸ τοῦ Ἑλλου τοῦ Ἡρακλέους, εἶχε
 δὲ καὶ πόλιν Ἑλλήν, ἢ Ἑλλήν, συνώνυμον τῆς ἐν Βοιωτίᾳ
 Ἑλλης. Καὶ ὁ Σκύμνος τοὺς τῆς Ἑλλικῆς κατοίκους
 Ἑλλεὺς ὀνομάζει διαρρήδη, Ἑλληνας ἐκβαρβαρω-

α) Ἡρόδ. F, 13.

β) Σκύμν. Περηγ. 5X 390.

другіе почишають Адриатическихъ Венетовъ единоплеменными съ Пафлагонійскими; а Пафлагонійцы были племена Фракійскаго.

§ 12. Фракійцамъ единоплеменные были и древніе Иллирійцы, кою сію коихъ Иродотъ называетъ Адриатическихъ Венетовъ. Къ Иллирійцамъ относятся Далматы и Дарданы, также Панноны или Пеоны 1), поселеніе Троянскихъ Тевкровъ и Сикелы и Іапиги. И Испріане суть Фракійцы 2), также и нѣкоторые другіе народы Фракійскаго или Пеласгійскаго происхожденія. И самое имя Иллиріи имѣеть можеть быть одно начало съ Иліономъ отъ слова *Ἰλος*, Эолійски: *Ἰλος* и *Ἰλνρ*. Такъ равно и Иліійской полуостровъ въ Иллиріи названіе получилъ отъ Ила сына Ираклова; на немъ былъ городъ Илаа, или Ила соименистый Віопійской Илѣ. Илловъ, жишелей Иллики, Скимиъ называется Греками, совре-

1) Иродотъ V; 13.

2) Скимиъ стр. 39.

θίντας τῷ χρόνῳ α). Εἰς τούτων δὲ τῶν Ἰλλυρικῶν ἔθνων τὴν Θρακείλλυρικὴν γλῶσσαν φαίνονται προφανῶς ὀνόματα Σλαβονικά, καὶ μάλιστα τὰ Γεωγραφικά. Ἡ Ἰλλυρικὴ πόλις Βιλαζέρα, εἰς τὴν ἰποίαν ἐστρατοπέδευ-
σεν ὁ Περσεὺς πολεμῶν κατὰ τῶν Ῥωμαίων β), ἐρμη-
νεύεται μὲν λευκὴ ἢ ὥς (candida aurora), καὶ κατὰ τοῦτο
φαίνεται σύνθετος ἐκ τῶν Σλαβονικῶν бѣла (λευκὴ) καὶ
зоря, заря (φαῦσις, λυκαυγὴς)· ὑπάρχει ὅμως πιθανά-
τατα τὸ бѣло езеро (λευκὴ λίμνη) γ). Δραῦς (Дра-
ва) Ἰλλυρικὸς ποταμὸς, ὡς καὶ Τραῦις, Θρακικὸς δ), καὶ
Ναύρας, καὶ Νάρων ε), καὶ Πλαύας (Плава), καὶ Σά-
βας (Іάβας, Іάφας, "Аας), καὶ ἄλλα πολλὰ παλαιὰ
τῆς Ἰλλυρίας ὀνόματα καὶ Γεωγραφικά καὶ Ἱστορικά,

α) Περγηγῆς. 57. 370.

β) Τῷ 178, πρὸ Χ. βλ. Livium, κεφ. μδ, 26.

γ) βλ. μέρ. β. τοῦ παρόντος συντάγματ. λ. Бѣлыя, Заря, Езеро.

δ) Ἡρόδ. Η, 109.

ε) Σκύλαξ. Περίπλ. Βλ. καὶ λ. Нева καὶ Вога. καὶ ὁ Πλαύ-
ας ἐκ τοῦ плову, плыву. Βλ. καὶ Maltebrun Geo-
graph. Tom. VI. p. 236. ὅπου συγκρίνονται τοιαῦτα
Γεωγραφικά ὀνόματα τὰ μὲν μᾶλλον, τὰ δὲ καὶ
ἥττον πιθανῶς.

менемъ забывшими свой языкъ 1). Въ Тракии же языкъ сихъ Иллирійскихъ народовъ находимъ имена очевидно Славянскія, наипаче же Географическія. Иллирійскій городъ *Бѣлазора*, въ которомъ, по сказанію Ливія, споялъ съ войскомъ Персей 2), воевавшій противу Римлянъ, производятъ отъ словъ *бѣла* и *зоря*, *заря*, (*candida aurora*); но вѣроятно это есть *бѣло озеро* 3). Также, Драва рѣка Иллирійская, Трава Тракійская 4) Навра и Ниронъ 5), Плава, Сава (*Σάβας, Σάφας, Σας*), и многія другія древнія имена Иллирійскія, Географическія и Историческія, употребительныя прежде въпущенія въ Иллирію Славянъ, свидѣтельствуютъ и

1) Периплусъ стр. 370.

2) За 178 лѣтъ до Р. Х. См. Ливія Гл. XLIV, 26.

3) См II Ч. сего сочиненія, сл. Бѣлый, Заря, Езеро.

4) Иродотъ VIII, 109.

5) Скиласъ. — См. и II Ч. сл. Нева, Вода. Плава отъ плаву. См. Географ. Мальтебрюна Ч. VI. стр. 236. гдѣ сравниваются Географическія имена, съ большимъ или меньшимъ правдоподобіемъ.

εἰς χρῆσιν ὄντα καὶ πρὶν εἰσβάλῃσιν οἱ Σλάβοι εἰς αὐτήν, ἀποδεικνύουσι καὶ τῶν ἀρχαίων Ἰλλυριῶν τὴν γλῶσσαν ἔχει βέβαια τὴν αὐτήν, ἀλλ' ὅμως ἐμόφυλον καὶ συγγενὴ τῆς Σλαβονικῆς α). Καὶ αὕτη δὲ ἡ σημερινὴ Ἀλβανικὴ, παραφυσάς τις εὔσα τὴν ἀρχαίας Ἰλλυρικῆς, φαίνεται τις ἡμιελληνικὴ, περιέχουσα πλέον ἢ τὸ ἐν τρίτον Ἑλληνικὰ καὶ μάλιστα Αἰολικὰ ὀνόματα, καὶ ἄλλο τρίτον, Σλαβονικὰ καὶ Λατινικὰ καὶ Κελτικὰ, καὶ τρίτον τελευταῖον, ἄγνωστά τινα, ἴσως ἀρχαῖα Ἰλλυρικὰ καὶ Θρακικὰ, ὡς παρετήρησε πιθανώτατα ὁ σοφὸς Μαλτέ-βρουνος β).

§ γγ. Αὐτῶν δὲ τῶν Θρακῶν ἀριθμοῦνται ἔθνη πάμπολλα καὶ ἄλλα μετὰ τοὺς Ἰλλυριοὺς. Γέται καὶ

α) βλ. Dolci de lingua Illyrica vetustate, etc. καὶ de praestantia linguae Illyricae. Ἄλλ' ὁ κύριος Δέλκυσ ἐκπίπτει πολλάκις εἰς ὑπερβολὰς καὶ παραδοξολογίας. σπεύδει μετὰ τῶν ἄλλων τοῦ ὑποθέσεων καὶ ἀποδείξει τὴν Ἰλλυρίαν καὶ μητρόπολιν ὅλων τῶν Σλαβονικῶν ἐθνῶν, ἐξ αὐτῆς, ὡς ἀφ' ἐστίας, εἰς πᾶσαν τὴν Εὐρώπην διασπαρέντων ἀλλὰ πρὸς τοῦτο ἀπῆντησεν ἰσχυρῶς ὁ σοφὸς Ἀδελούγγιος, Μιθριδ. Τόμ. Β, σελ. 633.

β) Γεωγραφ. Τόμ. Ζ, σελ. 213.

въ языкѣ древнихъ Иллиріянъ, что онъ, хотя не былъ одинъ и шопъ же съ Славянскимъ, но сродный ему 1). И нынѣшній Албанскій, будучи опраслію древняго Иллирійскаго, имѣетъ болѣе одной прешпи словъ Греческихъ, въ особенносми Эолійскихъ, одну прешъ Славянскихъ, Лапинскихъ и Кельпскихъ и одну прешъ неизвѣстныхъ, можетъ бытъ, древнихъ Иллирійскихъ и Фракійскихъ, какъ весьма разумно замѣчаетъ Мальшебрюнъ 2).

§ 13. Къ Фракійцамъ же причисляюся весьма многіе народы: Геты и Даки, однимъ

1) См. *Dolci de linguae Illyricae vetustate, etc. и de praestantia linguae Illyricae*. Но Г. Дольчи впадаетъ часто въ Иперволю и Парадоксы. Между многими ипотезами онъ хочетъ доказать, что Иллирія есть мать всѣхъ Славянскихъ народовъ, которые изъ ней, шакъ какъ изъ средоточія, распространились по всей Европѣ. Впрочемъ противу сего сильно возсталъ Аделунгъ, *Миприд. Том. II, стр. 633.*

2) *Геогр. Том. VI, стр. 213.*

Δάκες, Θρακῶν ὁμόγλωσσοι α), Κιμμέριοι β), αὐτοὶ οἱ ἰδίως Θραῖκες, Μυσοὶ οἱ ἐν Θρακῇ οἱ καὶ γείτονες Δακῶν γ), Τριβαλλοὶ, Κρώβυζοι, Δάλογοι, Τραυσοὶ, Κίκονες, Παῖονες, κ. τ. λ. Θραῖκες κατείκησαν πρῶτοι τὴν Βοιωτίαν. Θραῖκες οἱ μετὰ Εὐμόλπου ἦλθον καὶ εἰς τὴν Ἀττικὴν δ). Θραῖκες ἦσαν καὶ οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ Μυσοὶ, Φρύγες, Λυδοὶ, Κάρες, Θυνοὶ, Βιθυνοὶ, Τρῶες, Λύκιοι, Πάμφυλοι, Παφλαγόνες, ἐν μέρει δὲ καὶ οἱ Καππαδό-

α) Στράβ. Ζ, 295, 303, 305, „Οἱ δὲ Γέται Θρηήκων ἀνδρείοτατοι καὶ δικαιοτάτοι. Ἡρόδ. Α, 93.

β) Τῶν Κιμμερίων τ' ἔννομα σώζεται καὶ εἰς τὰ Κιμμέρια ἔξη τῆς Ἡπείρου παρὰ τὴν πόλιν τῶν Ἰωαννίνων, τὰ νῦν χυδαῖνότερον Τζουμμέρικα (Κιμμερικά, Λτ. Cimmerica) βλ. καὶ Στράβ. Ι, 491, 471.

γ) Ἰλ. Ν. 5. βλ. καὶ Στράβ. Ζ, 3. Οἱ Δάκες ἐλέγοντο καὶ Δάοι, Δαῦοι (Στράβ.). Ἐὰν τὸ Δάξ ᾦναι συγγενὲς τοῦ δάκω, δῆκω, δάξ, συμπίπτει καὶ μετὰ τοῦ Ἑωσσ. *дикиѣ*, *дикѣ* (ἄγριος) = δῆξ, δῆκος (δάκος), ὡς καὶ τὸ Δαῦος μετὰ τοῦ Σλαβον. *дишѣ*, *дишѣ* (ἄγριος) = δηῦος, δηῦος, δῆϊος, (ἐκ τοῦ δάω, δαίτ, δάος, ἔθεν, καὶ δάπω, δάπτω, καὶ δάκω) ἢ θῆϊος (θάπος, θάμιος, βλ. λ. *дикиѣ* καὶ *дишѣ*).

δ) Στράβ. Ζ, 6.

языкомъ съ Оракійцами говорившіе 1); Киммерійцы 2); собственно Оракійцы; Мисы во Оракіи, сосѣды Даковъ 3) Триваллы, Кроvizы, Пеоны, Долонги, Травсы, Никоны и проч. Оракійцы прежде всѣхъ населяли Віопію, Оракійцы съ Эвмолпами переселились въ Апшику 4). Оракійцы были также и Азіійскіе Мисы, Фригійцы, Лидійцы, Карійцы, Виѳиняне, Троянцы, Памфилы, Пафлагоняне, оп-

1) Справ. VII, 295, 303, 305. Изъ Оракійцевъ Гетты суть мужественнѣе и справедливиѣе всѣхъ. Ирод. I, 93.

2) Имя Киммеріанъ сохранилось и въ Киммерійскихъ горахъ, въ Эпирѣ при городѣ Іоаннінахъ; нынѣ онѣ въ просторѣчїи называются Циммерика (Киммерика, Cimmerica). См. и Справ. I, 491, 471.

3) Ил. XIII, 5. См. и Справ. VII, 3. Даки назывались и Дакми, Давами (Справ.); если Δαξ сродно съ δάκω, δῆκω, δῆξ, то оно сходствуетъ и съ Росс. дикій, дикѡ = δῆξ, δῆκς (δάκς), такъ какъ Δαῦος со Славянск. дивій, дивѡ = δῆυος, δῆιος, δῆιος (изъ δάω, δαίς, δάεος, откуда и δάπω, δάπτω, и δάκω), или Δῆβος (δάπος, δάμβος, см. сл. дикій и дивинъ).

4) Справ. VII, 6.

κες α), οἱ καὶ Ἀρμενίων συγγενεῖς· οἱ δὲ Ἀρμένιοι, Φρυγῶν ἀποικοι β). ὅθεν καὶ ἡ Ἀρμενικὴ γλῶσσα συγγενὴς τῆς Καππαδοκικῆς, καὶ Φρυγικῆς, καὶ Μηδικῆς ἢ Ζενδικῆς, ὡς ὁ Κλάπροδος παρετήρησε γ). Καθὼς καὶ ἡ τῶν Ἰβήρων, τὰ νῦν Γεωργικῶν, ὁμόφυλος τῆς Ἀρμενικῆς καὶ Μηδικῆς· ἦσαν δὲ οἱ ἀρχαῖοι Ἰβηρες Σαυροματῶν συγγενεῖς δ). Ἀπ' ἄλλου μέρους πάλιν Θρακῶν ἀδελ-

α) Συρίους ἑλληνικώτερον ὀνομάζει τοὺς ὑπὸ τῶν Περσῶν καλουμένους Καππαδόκας ὁ Ἡρόδοτος (Α, 72, καὶ Η, 72), Λευκασύρους δὲ ὁ Στράβων (15, 377), πρὸς διαστολὴν τῶν ἐπέκεινα τοῦ Ταύρου κατοικούντων Σύρων ἢ Ἀσσυρίων. Φαίνονται δὲ οἱ Καππαδόκαι μεμιγμένοι κατ' ἀρχὰς ἐκ Σύρων καὶ Παφλαγῶν, καὶ μάλιστα οἱ παρὰ τὸν Ἄλυν κατοικοῦντες ἀντικρὺ τῆς παρεκτεινομένης Παφλαγονίας, ὅθεν ἐλάλουν καὶ Παφλαγονιστὶ, κατὰ τὸν Στράβωνα, ὅστις μνημονεύει καὶ παφλαγονικά τινα ὀνόματά των, ἐν οἷς καὶ τὸ Αἰνιάτης, ὡς τὸ Τρωϊκὸν Αἰνείας (Βιβ. ΙΒ, 557). Καὶ ὁ Μαιάνδριος δὲ ἐνόμιζε τοὺς Ἐνετοὺς, ὅτι ἦλθον εἰς τὴν Τρωάδα ἐκ τῆς Λευκασυρίας. Ἀλλὰ περὶ τῶν Καππαδοκῶν ἔγραψαν πολλὰ καὶ διάφορα οἱ νεώτεροι.

β) Ἡρόδοτ. ΙΗ, 73.

γ) βλ. Asia polyglotta.

δ) Στράβ. ΙΑ, 500.

части и Каппадокійцы 1), единоплеменные съ Армянами; Армяне же суть поселенцы Фригійцевъ 2). Пошому и языкъ Армянскій сроденъ съ Каппадокійскимъ, Фригійскимъ, Мидійскимъ или Зендскимъ, какъ замѣчаетъ Клапротъ 3). И языкъ Иверійцевъ, или Грузинцевъ сроденъ съ Армянскимъ и Мидійскимъ; древніе же Иверійцы были единоплеменны съ Савромашами 4). Съ другой стороны еди-

-
- 1) Сирынами Иродотъ свойственнѣ Эллинскому языку называетъ именуемыхъ отъ Персовъ Каппадокійцами (I, 72, и VIII, 72), а Справонъ (XVI, 377) Левкосирами для разлчія отъ Сирия и Ассирія, обитающихъ за Тавромъ. Каппадокійцы, кажется, смѣшаны были сначала изъ Сиріи и Пафлагоніи, а особливо обитающіе при Алиѣ супротивъ простирающейся вдоль сей рѣки Пафлагоніи, а по тому и говорили по Пафлагонски, по словамъ Справона, который упоминаетъ иѣкоторыя имена ихъ, между конми и Эніашисъ, какъ Троянское Эней (Кн. XII, 557). И Меандрій думалъ, что Энеи пришли въ Троаду изъ Левкосиріи. Но о Каппадокійцахъ много и различно писали новѣйшіе.

2) Ирод. VIII, 73.

3) См. *Asia polyglotta*, p. 17.

4) Справ. XI, 500.

Φοί, ἢ Θραῦκες (κατά τινες) ἦσαν καὶ οἱ Πελασγοί, οἱ πρῶτοι κάτοικοι τῆς Ἑλλάδος. Ἐθνη δὲ Πελασγικά, Λέλεγες, Κουρήτες, Καύκωνες, οἵτε ἐν Πελοποννήσῳ καὶ οἱ ἐν τῇ Παφλαγονίᾳ ^{α)}, Περῆαιβοί, Θεσπρωτοί, Μακεδόνες (οἱ καὶ μετὰ Θρακῶν καὶ Βρύγων ἦτοι τῶν Φρυγῶν συναπτόμενοι) ^{β)}, Ἡπειρῶται, Τυρρῆνοί καὶ

^{α)} Στραβ. Η, 337, 345. καὶ IB, 542. καὶ Ἡρόδοτ. Α, 147. Ἐκ τῶν τῆς Πελοποννήσου ἀρχαίων Καυκῶνων, καὶ τῆς Καυκωνίας χώρας, παρωνομάσθη καὶ ἡ καθ' ἡμᾶς Τζακωνία, ἡ Λακωνική, καὶ Τζακῶνες, οἱ Λάκωνες. Ἄλλοι δὲ τοὺς παλαιούς Καύκωνας ἀνάγουσιν ἀμέσως εἰς τοὺς Θραῦκας.

^{β)} Ἡρόδ. Ζ, 45. Ὅτι δὲ ἡ Μακεδονικὴ διάλεκτος ἦτο συγγενεστάτη τῆς Ἑλληνικῆς πλὴν μυρίων ἄλλων ἱστορικῶν ἀποδείξεων καὶ λέξεων μαρτυρεῖ καὶ ὁ Στραβῶν, ὅστις ἐκτείνει, κατά τινων τὴν γνώμην, τὰ ὅρια τῆς Μακεδονίας μέχρι Κερκύρας, ὅτι κουραῖ καὶ διαλέκτῳ καὶ χλαμύδι καὶ ἄλλοις τοιούτοις χρῶνται παραπλησίως (Βιβ. Ζ). Πολλοὶ δὲ καὶ τῶν Ἀττικῶν ὕστερον ἐμακεδόνιζον διὰ τὴν ἐπιμιξίαν (Ἀθήν. Γ, σελ. 122). Ἀλλὰ καὶ ὁ Ῥωμαῖος Κούρτιος ἰσχυρεῖ τὸν Φιλώταν λέγοντα πρὸς Ἀλέξανδρον, ὅτι διαλεγόμενος πρὸς τὸν στρατὸν (ὅστις ἦτον ἄθροισμα Μακεδόνων καὶ Ἑλλήνων καὶ Ἰλλυριῶν), ἤθελε νὰ μεταχειρισθῇ ὅχι τὴν πάτριον γλῶσσαν

нопаменны были Эракійцамъ, или сами были Эракійцы и Пеласги, первые обитатели Элады. Народы Пеласгійскіе супъ: Лелеги, Куришы, Кавконы, въ Пелопонниси и въ Пафлагоніи 1); Перревы, Эеспрошы, Македоняне, (съ Эракійцами и Бригами, по еспъ, Фригами соединенные) 2). Ини-

- 1) Страв. VIII, 337, 345. и XII, 542. и Иродотъ, I, 147.

Изъ древнихъ Пелопоннйскихъ Кавконовъ, и спраны Кавконіи переименовали по нашему, (ш. е. мыиби-
нихъ Грековъ нарѣчію), Цаконія, Лаконія, и Цаконы, Лаконы. Другіе древнихъ Кавконовъ оцносишъ непосредственно къ Эракійцамъ.

- 2) Ирод. VII, 45. Что Македонское-нарѣчіе было весьма сродно съ Эллинскимъ, кромѣ безчисленныхъ другихъ историческихъ доказательствъ и реченій, о семъ свидѣтельствуютъ и Справонъ, который, по мыбнью иъкоторыхъ, предѣлы Македоніи проспираетъ до Керкиры, потому что они сходствуютъ между собою сприжкою волосъ, нарѣчіемъ, одеждою и многимъ другимъ. (Ки. VI). Послѣ многіе и изъ Аппииковъ по причинѣ смѣшенія говорили по Македонски (Авин. III, стран. 122). Курцій, Римскій Историкъ, также повѣствуетъ, что Филошъ сказалъ Александру, чью, говоря къ войску, (которое составлено было изъ Македоняиъ, Эллиновъ и Иллиріяиъ), онъ хотелъ обѣ-

Οἰνωτρεῖ, οἱ μετοικήσαντες εἰς τὴν Ἰταλίαν, καὶ ἄλλοι λαοὶ διαφόρως κατὰ χώρας ὀνομαζόμενοι, ὅλοι ὅμως Φῦλα Θρακικὰ καὶ Πελασγικά. Τούτων δὲ αἱ διάλεκτοι δὲν ἦσαν μὲν αἱ αὐταί, καθότι διέφερον κατὰ τε ἰδιώματα καὶ φράσεις καὶ προφοράς. Οἱ Κάρες ἦσαν βαρβαρόφωνοι, καθὼς τοὺς ὀνομάζει ὁ Ὅμηρος, τραχύστομοι δηλονότι καὶ κακὸήχοι περὶ τὴν ἀπαγγελίαν, ἢ, κατὰ τὸν Στράβωνα, κακῶς ἐλληνίζοντες α). Καὶ οἱ ἄλλοι δὲ σύμμαχοι τῶν Τρώων ἐπρόφερον γλῶσσαν μεμιγμένην καὶ ὄχι ὁμόφωνον.

„Οὐ γὰρ πάντων ἦεν ὁμὰς Θρόος, οὐδ' ἴα γῆρυς β).

Ὅθεν καὶ καθεὶς τῶν ἐπικούρων ἡγεμόνων παραγέλλεται νὰ διαττάτῃ τοὺς ἰδίους αὐτοῦ στρατιώτας κατὰ τὴν γλῶσσάν των γ). Διορίζει λοιπὸν ὁ Ὅμηρος ἀκριβῶς τὴν διαφορὰν τῆς διαλέκτου συμπάντων τούτων

τὴν Μακεδονικὴν, ἀλλὰ τὴν ὁποῖαν μετεχειρίσθη καὶ αὐτὸς ὁ Ἀλέξανδρος, ἥτοι τὴν Ἑλληνικὴν, διὰ νὰ ᾔνοι εἰς ὅλους καταληπτὸς (βλ. Curt. VI, 9, 34. καὶ σημείωσ. Pittisci).

α) Στράβ. ΙΔ, 662, 663.

β) Ἰλ. Δ, 437.

γ) Ἰλ. Β, 803.

рошны, Туринцы и Эношры, переселившіеся въ Ипалію, и другіе народы, по разнымъ мѣстамъ, различно называемые, и принадлежащіе все къ поколѣнію Фракійскому и Пеласгійскому. Нарѣчія сихъ народовъ не были одні и тѣ же, но различествовали идіописмами, выраженіемъ и произношеніемъ. Нарійцы имѣли языкъ грубой, какъ говоритъ объ нихъ Омиръ, по есть, трудный для произношенія и непріятный для слуха, или какъ Справонъ говоритъ 1), худо говорящій по Гречески. Союзники Троянцевъ говорили языкомъ смѣшаннымъ и неодинаковымъ.

„Οὐ γὰρ πάντων ἦεν ἑμὸς θῆσος, οὐδ' ἴα γῆρας 2).

„Не у всѣхъ былъ подобный языкъ и одинаковая рѣчь.

И по тому каждому изъ союзныхъ вождей повелѣваешь отдавать приказанія своимъ воинамъ на ихъ языкъ 3). Такимъ обра-

яснялся не на своемъ опечетственномъ языкѣ, т. е. Македонскомъ, но на которомъ говорилъ Александръ, т. е. на Эллинскомъ, дабы для всѣхъ быть понятнымъ. (См. Curt. VI, 9, 34 и примѣч. Picisci).

1) Справ. XIV. 662, 663.

2) Ил. IV, 437.

3) Ил. II, 303.

τῶν Θρακικῶν φύλων, καθὼς ἀλλαχοῦ διέκρινε καὶ τὰς
διαλέκτους τῆς Κρήτης·

Ἄλλη δ' ἄλλων γλῶττα μεμιγμένη· ἐν μὲν Ἀχαιοί,
Ἐν δ' Ἑτεόκριτες μεγαλήτορες, ἐν δὲ Κύδωνες,
Δωριεὲς τε τριχάϊκες, δίοι τε Πελασγοί α).

Ἄλλ' αἱ διάλεκτοι τούτων τῶν ἔθνων δὲν ἦσαν τόσον
ἑτερογενεῖς καὶ παρηλλαγμέναι, ὥστε νὰ μὴ κατανοῶσι
παντάπασι ἀλλήλους αἱ ταύτας προφέροντες· ὅθεν οὐδ'
αὐτὸς ὁ Ποιητὴς εἰσάγει διερμηνεῖς μεταξὺ Τρώων καὶ
Ἑπικυρῶν, οὐδὲ μεταξὺ τούτων καὶ τῶν Ἑλλήνων. Ὁ
Λύκιος Γλαῦκος καὶ ὁ Αἰτωλὸς Διομήδης, ὁ Ἑκτωρ καὶ
ὁ Ἀχιλλεύς, ἄλλοι πρὸς ἄλλους ἀλόφουλοι διαλέγονται
πρὸς ἀλλήλους, καὶ κατανοοῦνται. Θεοὶ τούτων οἱ αὐ-
τοί, ὀνόματα πολλάκις τὰ αὐτά· Λυκοῦργος εἰς τὴν
Θρακίην, Λυκοῦργος εἰς τὴν Σπάρτην· Δρύας Θραξ,
Δρύας Θεσσαλός· Δύμας Φρύξ, Δύμας Φαίαιξ· Πυλα-
μένης Ἑνετὸς ἢ Παφλαγὼν, καὶ ἄλλος Θεσσαλός· Ἀλέ-
ξανδρος ὁ Τρῳαδίτης, καὶ ὕστερον ὁ Μακεδὼν, καὶ ἄλλος
Μολοσσός, κ. τ. λ. Ἐκ τούτων τῶν κοινῶν κυρίων ὀνομά-

α) Ὀδυσ. Γ, 186.

зомъ Омиръ опредѣленно говоритъ о различіи нарѣчія сихъ Эракійскихъ народовъ, такъ какъ въ другомъ мѣстѣ различаетъ и нарѣчія обитателей Крита.

"Ἄλλη δ' ἄλλων ὑλώσσα μεμυμένη· ἐν μὲν Ἀχαιοί, ἔν δ' Ἑτεόκρητες μεγάλῃτορες, ἐν δὲ Κυδῶνες, Δωριεὲς τε τρυχαῖκες, δῖοί τε Πελασγοί. 1).

Различный и смѣшанный у нихъ языкъ; иной у Ахейцъ;

Иной у Этеокристовъ великодушныхъ; иной у Кидонянъ;

У Дорянъ: воинственныхъ и славныхъ Пеласгійцевъ.

Но нарѣчія сихъ народовъ не были столь различны, чтобы говорящіе ими не могли совершенно понимать другъ друга; почему и самый Поэтъ не вводилъ полмачей между Троянцами и союзниками ихъ, ни между Троянцами и Эллаинами. Главкѣ Ликіянину и Діомидъ Эполянину, Гекторъ и Ахилла и другіе разныхъ племенъ воины говорили между собою и другъ друга понимали. Ихъ боги тѣ же; часто собственныя имена тѣ же самыя; Ликургъ въ Спар-

1) Одис. Т, 186.

των ἀνθρώπων, πόλεων, ὀρέων, ποταμῶν, καὶ ἐξ ἄλλων τοιούτων γνωρισμάτων φαίνεται ἡ τῶν Ἑλλήνων πρὸς τὰ Θρακικὰ ἔθνη συγγένεια, καὶ ἡ τῶν γλωσσῶν των ὁμοιοφωνία, καὶ οἱ Θραῖκες ὡς πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἐμβαρβαρίζον διὰ τὴν κακοστομίαν καὶ τραχυφωνίαν τῶν ἰδίων αὐτῶν διαλέκτων α).

- α) Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Ὀβίδιος ἐξωρισμένος εἰς τοὺς Τόμου τοῦ Πόντου παρὰ τοῖς Γέταις διέκρινεν εἰς τούτων τὴν γλῶσσαν ἔχῃ τῆς Ἑλληνικῆς διαλέκτου.

In paucis remanent Graecae vestigia linguae,
haec quoque jam Getico barbara facta sono.

Trist. V, 5X' 7. βλ. καὶ 5X' 2.

Ἐνόμιζε δὲ, καθὼς φαίνεται, ὅτι ἡ κατ' ἐκείνας τὰς χώρας Ἑλληνικὴ διεφθάρη ὑπὸ τῶν Γετικῶν ὀνομάτων περιχυθέντων. Οὕτως ἡ τραχύστομος προφορὰ τῶν Θρακικῶν φωνῶν ἀπέκρυψεν ἀπὸ τὸν Ῥωμαῖον ποιητὴν τὴν συγγένειαν τῆς Γετοθρακικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν διότι τὰ αὐτὰ του ἦσαν συνειδισμένα εἰς τὴν ἤδη διαπεπλασμένην Ἀττικὴν διάλεκτον. καὶ αὐτοὶ δὲ μὲ τὴν Λατινικὴν του ἐγένετο βαρβαρος καὶ ἀκατάληπτος πρὸς τοὺς Γέτας (Trist. V, 10)· ἄλλοτε δὲ πάλιν ἐξελαμβάνεν ὡς Σκυδικὰς λέξεις Γετικάς, αἵτινες εἶναι αἱ αὐταὶ καὶ Σλαβονικαὶ καὶ Ἑλληνικαὶ (βλ. Μέτ.

шѣ, Ликургъ во Фракіи; Дріасъ Фракіянинъ, Дріасъ Фессаліянинъ; Димасъ Фригіянинъ, Димасъ Фсакіянинъ: Пилемень Энесъ или Пафлагонынинъ и Пилемень Фессаліецъ; Александръ Троянецъ, и Александръ Македонянинъ, и Молоссянинъ, и проч. Изъ сихъ и симъ подобныхъ собственныхъ именъ людей, городовъ, горъ, рѣкъ и изъ другихъ признаковъ видно сродство Эллиновъ съ Фракійскими народами и сходство ихъ нарѣчій, хотя Фракійцы и казались грубыми для Эллиновъ, по причинѣ непріятнаго звука ихъ діалектовъ 1).

- 1) Для сего и Овидій, сосланный въ Томы Понтійскіе, распозналъ въ языкъ Гетовъ слѣды Эллинскаго языка:

*In paucis remanent Graeae vestigia linguae
Haec quoque jam Getico barbara facta sono.*

Онъ думалъ, какъ кажется, что въ шѣхъ странахъ Эллинскій языкъ испортился отъ распространившихся всюду словъ Гетскихъ. Такимъ образомъ непріятное произношеніе Фракійскихъ звуковъ отъ Римскаго Поэта скрыло сродство Гетофракійскаго языка съ Эллинскимъ; ибо уши его привыкли къ образованному уже Латинскому діалекту; и самъ онъ съ Латинскимъ своимъ языкомъ сдѣлался варваромъ и непонятнымъ для Гетовъ (Trist. V, 10). Индѣ же

§ ιδ. Τοιαύτη τις ἦτον ἡ παχύστομος τραχύτης καὶ κακοηχία καὶ τῆς Πελασγικῆς γλώσσης, τὴν ὁποίαν

B, τοῦ παρόντος συντάγμ. λ. κολο). Ἄλλ' εἰς τοὺς Τρωϊκοὺς χρόνους ἡ διαφορὰ τούτων τῶν Θρακικῶν διαλέκτων πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν πιθανώτατα ἦτον ὀλιγωτέρα, διότι οὔτε αὕτη ἦτον ἀκόμη τότε ἀκριβῶς ἐκμεμορφωμένη, καὶ ἐκάστη ἴσως τῶν Θρακικῶν Φωνῶν δὲν ἦτο τέσπον ἀνάμαλος. Τοῦ αὐτοῦ τινος ἔθνους ὁμόγλωσσοι Φυλαὶ ὅταν διαίρεθῶσιν εἰς ἀποικίας, καὶ δὲν ἔχωσι πρὸς ἀλλήλας ἐπιμυξίαν, οὐδὲ τὴν αὐτὴν διοίκησιν καὶ παιδείαν καὶ ἀγωγὴν, εἰσὶτε δὲ οὐδὲ τὰ αὐτὰ θεσκεύματα καὶ ἔθιμα, τότε αἱ τούτων τῶν φυλῶν διάλεκτοι καὶ αὐτὰ τὰ ἰδιώματα αὐτῶν κατ' αὐτὰς Φωνῶν ἐξαλλάσσουσι κατὰ μικρὸν, καὶ τέλος ἀποβαίνουσι γλῶσσαι συγγενεῖς μὲν, ἀλλ' ἑτερόμορφοι καὶ πολὺ διαφέρουσαι ἀπ' ἀλλήλων. Ἀπέδειξίς δὲ τοῦ λόγου εἶναι ὅχι μόνον τούτων τῶν Θρακικῶν καὶ τῶν ἄλλων τῶν συγγενῶν Ἀσιανῶν γλωσσῶν ἡ διαφορὰ πρὸς τὴν Ἰττικὴν καὶ τὰς λοιπὰς τὰς διαπεπλασμένας Ἑλληνικὰς διαλέκτους, ἀλλὰ καὶ αἱ ἐκ τῆς ἀρχαίας Τευτωνικῆς καὶ Γοτθικῆς διακρίθεῖσαι καὶ τέσπον ἀπ' ἀλλήλων παρραλλάσσουσαι σημεριναὶ διάλεκτοι, ἢτε κυρίως Γερμανικὴ καὶ ἡ Ἀγγλικὴ καὶ Ὀλλανδική, καὶ Σκανδιναυικὴ, κ. τ. λ. Καὶ αὐτῆς δὲ τῆς

§ 14. Сколько же грубо и неблагозвучно было нарѣчіе Пеласгійское. Иродотъ слу-

опять за Скиѣскія реченія принялъ Гетскія, кои суть то же, что Славянскія и Эллинскія (см. Ч. II сего сочиненія сл. коло). Но въ Троинскія времена различіе сихъ Эракійскихъ нарѣчій съ Эллинскимъ, весьма вѣроятно, было лишнее. Ибо оно и само не было еще столь тщательно образованнымъ и ни одинъ, можетъ быть, изъ Эракійскихъ звуковъ не былъ столь неправиленъ, какъ сталъ послѣ. Если одноязычныя племена одного какого народа раздѣлялись на поселенія, и не имѣящъ между собою сношенія, ни одного управленія, ученія и воспитанія; а иногда даже самаго вѣроповѣданія и обычаевъ; то нарѣчія таковыхъ племенъ, и самыя свойства звуковъ ихъ мало по малу измѣняющся, и наконецъ дѣлаются языками хотя сродными, но иновидными и весьма различными между собою. Сему доказательствомъ служящъ не только сихъ Эракійскихъ и другихъ сродныхъ между собою Азійскихъ языковъ разность отъ Аттическаго и другихъ передѣланныхъ Эллинскихъ нарѣчій, но и отъ древняго Тевтонскаго и Готскаго отдѣлившіяся и только одно отъ другаго удалившіяся и вышнія нарѣчія, какъ-то: собственно Германское, Англійское, Голландское, Скандинавское, и проч. И самаго Славянскаго языка нарѣчія

ὁ Ἡρόδοτος ἀκούων εἰς τὸν καιρὸν τοῦ ὀνομάζει βαρβα-
ρον α). διότι προσέκρουεν αἰηδῶς εἰς τὰς ἀκοάς του,

Σλαβονικῆς αἱ διάλεκτοι δὲν ἔχουσι μικράν πρὸς ἀλλήλας διαφοράν. Ὁ Βοεμὸς ἀκούων τὸν Γάσσον, καὶ Σέρβον, καὶ Πολωνόν, κ. τ. λ. καὶ οὗτοι πάλιν ἐκεῖνόν τε καὶ ἀλλήλους δὲν κατανοοῦσι τὰς πλείστας φωνάς. Ὁ δὲ Ἕλλην ὁ τῶν παλαιῶν τῆς Ἑλλάδος διαλέκτων ἐπιστήμων, ὅταν ἤδη τύχη ν' ἀκούσῃ τὸ πρῶτον ἀπλῶς τὴν Σλαβονικὴν, δὲν πάσχει ἄρα τὸ αὐτὸ καὶ ὁ Ὀβίδιος, ὅτε ἤκουε τοὺς Γέτας; καὶ ὁ Σλάβων δὲ παρομοίως, ὅταν ποτ' ἀκροασθῇ αἰολίζοντα τὸν Ἕλληνα; Τισιούτο τι ἔπασχε καὶ ὁ Ἡρόδοτος ἐνωτιζόμενος τὴν γλῶσσαν τῶν πολυπλανήτων Πελασγῶν. Βλέπε τὸν ἐπόμενον παράγραφον.

- α) Ἡρόδ. Α, 57. Ἀλλὰ καὶ ὁ Πλάτων ὀνομάζει τὸ πῦρ, καὶ ὕδωρ, καὶ κίον, ὀνόματα βαρβαρικά, ἀποδίδων ταῦτα εἰς τοὺς Φρύγας. Ἐννοεῖ δὲ βαρβαίρους καὶ τούτους καὶ πάντας τοὺς παλαιούς Θρακίους, ἐκ τῶν ὁποίων ἔμειναν πολλὰ ὀνόματα εἰς τοὺς Ἕλληνας, τὸν αὐτὸν ἔχοντα φθόγγον καὶ τύπον ἢ σχηματισμὸν τῆς ἀρχαίας Θρακικῆς καὶ Πελασγικῆς φωνῆς, καὶ ἀφ' οὗ διεκρίθη ὁμοῦ μὲ τὸ ἐθνικὸν ἔνσημα, Ἕλληνες, ἢ κυρίως ὀνομασθεῖσα καὶ κατὰ τύπους ἰδιάζοντας διαπλασθεῖσα ἑλληνικὴ γλῶσσα, εἰς τὰς τέσσαρας καθολικὰς διαλέκτους

шавшій его въ свое время называетъ варварскимъ 1); Ибо, безъ сомнѣнія, по спеченію

не малое имѣющъ между собою различіе. Богемень, слушающій Русскаго, Серба, Поляка, и проч. равно какъ и напрошивъ оныя, слушающій его и другъ друга, весьма многихъ словъ не понимаютъ. Эллинь, знающій древнія Эллинскія нарѣчія, когда случится ему въ первый разъ слышать языкъ Славянскій, не въ такомъ же ли будешь находишься положеніи, какъ и Овидій, когда сей слышалъ Геттовъ? равнымъ образомъ и Славянинъ, когда бы слышалъ Эллина, говорящаго нарѣчіемъ Эллинскимъ? То же случилось и съ Иродотомъ, когда онъ слышалъ языкъ многостранствовавшихъ Пеласговъ. Сммотри слѣдующій параграфъ.

- 1) Иродотъ I, 57. Платоръ также называетъ варварскими имена *Ἰδωρ*, *πῦρ* и *κύων*, какъ заимствованныя отъ Фригійцевъ; онъ почитаетъ варварами ихъ и древнихъ Фракійцевъ, отъ которыхъ остались многія имена у Грековъ, сохранившія звукъ и форму древняго Фракійскаго и Пеластійскаго языковъ. После того, какъ отдѣлился вмѣстѣ съ народнымъ именемъ Эллиновъ собственно называемый Эллинскій языкъ, по особеннымъ формамъ образовавшійся и раздѣлившійся на четыре главные діалекта: Іо-

ἀνώμαλος οὖσα, καὶ ἀρχαῖκή, καὶ γραμμάτων ἔχουσα συγκρούσεις δυσπροφόρους καὶ σκληραῖς, καὶ λίξεις πολ-
λὰς ἀκαλλωπίστους καὶ κακοπλάστους, καὶ ἄλλας παν-
τάπασιν ἀπηρχαιωμένας καὶ πλέον ἀχρήστους εἰς τὴν
ἡδὴ χαριεστάτην, καὶ πρὸς τὸ τελειότατον κάλλος τῆς
φράσεως καὶ καλλιφωνίας ἐπεξεργασμένην Ἑλληνικὴν
γλῶσσαν, καὶ μάλιστα τὴν Ἰωνικὴν καὶ Ἀττικὴν. Ἀλ-
λὰ πόσον ἠθέλεν εὐεργετήσῃ τὴν Ἑλληνικὴν καὶ πᾶσαν
ἀπλῶς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Φιλολογίαν ὁ ἀθάνατος τῆς
ιστορίας πατήρ, ἂν ἠθελε μᾶς περιγράψῃ καὶ κατὰ
τίνας χαρακτῆρας διέφερεν ἡ Πελασγικὴ γλῶσσα ἀπὸ
τὴν ἰδικήν του, πρὸς τίνας δὲ τῶν συγχρόνων του λαῶν
ἦσαν ὁμόγλωσσοι οἱ Πελασγοί! Πάθον οὗτοι ἦλθον εἰς τὴν
Ἑλλάδα, δὲν δύναται νὰ διορίσῃ ἀκριβῶς ἡ ἱστορία· εἶναι
ὅμως ἀναμφίβολον, ὅτι οὗτοι ὑπῆρξαν οἱ πρῶτοι κάτοικοι
καὶ κύριοι τῆς Ἑλλάδος, καὶ κατὰ τοῦτο δικαίως θεω-
ροῦνται ὡς αὐτόχθονες καὶ Ἰθαγενεῖς α). Δίους Πελασγοὺς

διηρημένη, τὴν Λιολικὴν καὶ Δωρικὴν καὶ Ἰωνικὴν καὶ
Ἀττικὴν. „Πολλὰ οἱ Ἕλληνες ὀνόματα, ἄλλως τε
καὶ οἱ ὑπὸ τοῖς βαρβαρίοις οἰκοῦντες, παρὰ τῶν βαρβα-
ρων εἰλήφασιν — εἰσὶ δὲ ἡμῶν ἀρχαιότεροι οἱ βάρ-
βαροι (Πλάτ Κρατύλ. κε, κς). α) Στράβ. Η, 10.

многихъ жесткихъ буквъ, непріятенъ былъ для слуха языкъ неправильный, древній, имѣющій множество реченій некрасивыхъ и нескладныхъ, и другихъ совершенно устарѣлыхъ и уже неупотребительныхъ въ пріятномъ языкѣ Греческомъ, доведенномъ до совершенной красоты выраженія и благозвучія, въ особенности въ нарѣчіяхъ Ионическомъ и Аттическомъ. Но какую сей безсмертный оицъ Исторіи оказалъ бы услугу Греческой и вообще всей Европейской Филологіи, если бы онъ описалъ, какими свойствами отличался Пеласгическій языкъ отъ его собственнаго языка и съ какимъ изъ современныхъ народовъ Пеласги говорили однимъ языкомъ. Откуда они пришли въ Элладу, того Исторія не можетъ опредѣлить въ точности. Нѣтъ сомнѣнія, что они суть первые жители Эллады и по справедливости считаются природными ея жителями 1). Омиръ называетъ ихъ славными Пеласгами (*δῖος*

нический, Аттический, Эолическій и Дорическій, Греки, говоритъ Платонъ, заняли многія имена отъ Варваровъ, которые живутъ подъ варварами.—*Варвары же древнѣ насъ* (Плат. Кратилъ 25, 26). 1) Стр. VIII, 10.

τούς ὀνομάζει μὲ τιμὴν ὁ Ὅμηρος. Τῶν πρώτων παρ' Ἑλλήσι θεῶν τὰ ὀνόματα ἐτίθησαν ὑπὸ τῶν Πελασγῶν α). Τούτων ἦτον ἴδρυμα τὸ παλαιότατον τῶν Ἑλληνικῶν μαντείων, τὸ τῆς Δωδώνης, ὅθεν καὶ Ζεὺς Δωδωναῖος, καὶ Πελασγικός. Ἡ Ἥπειρος καὶ ἡ Θεσσαλία ἦτο κατοικημένη ἀπὸ Πελασγούς, διὸ καὶ Πελαγικὸν Ἄργος ἐπὶ τῶν Τρωϊκῶν ὀνομάζετο ἡ Θεσσαλία β). Πελασγοὶ ἦσαν οἱ πρῶτοι κάτοικοι τῆς Ἀττικῆς, οἱ λεγόμενοι Κραναοί. Καὶ τὸ Ἄργος καὶ τὴν Ἀρκαδίαν καὶ τοὺς βορραιοὺς αἰγιαλοὺς τῆς Πελοποννήσου ἐκατοίκουν Πελασγοί. Πελασγοὶ δὲ καὶ αὐτοὶ οἱ μετὰ ταῦτα κληθέντες Αἰολεῖς καὶ Ἴωνες γ). Ὅθεν καὶ ἡ Πελοπόννησος καὶ ἡ Ἑλλάς ὅλη ἐλέγετο Πελασγία δ). Εὐβοία, Λέσβος, Χίος, καὶ ἄλλαι νῆσοι τῆς Ἑλλάδος κατοικήθησαν τὸ πρῶτον ἀπὸ Πελασγούς ε). Καὶ αὐτοὶ οἱ Ἑλ-

α) Ἡρόδ. Β, 50.

β) Ἰλ. Β, 681.

γ) Ἡρόδ. Α, 57. Ζ, 94. Η, 95.

δ) Ἡρόδ. Β, 56.

ε) Στράβ. Ε, 221. ΙΓ, 621. Οἱ δὲ τὴν Εὐβοίαν ἐπὶ τῶν Τρωϊκῶν κατοικοῦντες Ἀβαντες (Ἰλ. Β, 536, 545) ἦσαν Θερᾶκες μεταβάντες ἀπὸ τὴν Ἀβαν τῆς Φωκίδος. Ἀριστοτ. παρὰ Στράβ. Ι, 1.

Πελασγούς); имена первыхъ Боговъ Греческихъ были Пеласгическія 1). Пеласгами основано было Додонское прорицалище, самое древнее изъ Греческихъ; опселъ и Юпитерь называется Додонскимъ и Пеласгійскимъ. Эпиръ и Фессалія были населены Пеласгами; по сей причинѣ Фессалія во времена Троянской войны называлась Аргосомъ Пеласгическимъ 2). Пеласги были и такъ называемые Кранай, первые обитатели Аппики; Пеласги занимали Аргосъ и Аркадію, и Сѣверные берега Пелопонниса; Пеласги были и тѣ народы, кои названы послѣ Іонянами и Долянами 3). По сей причинѣ не только Пелопоннисъ, но и вся Элада называлась Пеласгіею 4). Эввея, Лесвось, Хиосъ и другіе острова Элады были занимаемы сначала Пеласгами 5), и самыя Эллины, прежде нежели получали названіе отъ Эллина, по мѣстамъ назывались различными именами, то Греками, то Пеласгами 6).

1) Ирод. II, 50. 2) Ил. II, 681. 3) Ирод. I, 57. VII, 94. VIII, 95. 4) Ирод. II, 56.

5) Справ. V, 221. XIII, 621. Обитавшіе же во времена Троянской войны въ Эввеѣ Аваншмы (Ил. II, 536—45) были Фракійцы, перешедшіе изъ Авы Фокидской. Арист. у Справ. X, 1.

ληνες, πρὶν ὀνομασθῶσι κοινῶς ἀπὸ τοῦ Ἑλληνος, ἀνομάζοντο ἄλλα τε ὀνόματα κατὰ τόπους, καὶ Γραικοί, καὶ Πελασγοί α). Δὲν εἶναι λοιπὸν ἀμφιβολία, ὅτι ἡ Πελασγικὴ γλῶσσα εἶναι ἡ πρώτη καὶ εἰσέτι ἀκαλλώπιστος γλῶσσα τῶν Ἑλλήνων, πλησιεστάτην μάλιστα διάλεκτον ἔχουσα τὴν παλαιὰν Αἰολικὴν, τὴν ὅποιαν ἐλάλουν οἱ Ἀρκαῖδες Πελασγοὶ ὄντες, καὶ οἱ Ἡλεῖοι, οἵτινες δὲν ἀνέμιχθῃσαν μὲ τοὺς Δωριεῖς β). Ἀλλὰ καὶ αὐτῶν τῶν Δωριέων ἡ διάλεκτος ἦτον ἡ αὐτὴ σχεδὸν μὲ τὴν ἀρχαίαν Αἰολικὴν γ). Οἱ δὲ Πελασγοί, κατὰ τὰς πιθανωτάτας εἰκασίας, ἦλθον τὸ πρῶτον ἀπὸ τὴν Θράκην εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅθεν καὶ ἡ γλῶσσά των εἶναι

α) Θουκυδ. Α, 3. Ἀπολλόδ. Βιβλιοθήκ. Α, 7. Ἀριστ. Μετεωρολ. Α, κεφ. ΙΔ. Μάρμαρ. τῆς Πάρου, Ἐπ. 5. Στέφ. Βυζ. λ. Γραικός. κ. τ. λ. Ὁ δὲ Μάννερτος αὐτόχθονας μὲν νομίζει τοὺς Γραικοὺς, τοὺς μετὰ ταῦτα Ἕλληνας, καὶ τοὺς Λέλεγας καὶ Κουρήτας· τοὺς δὲ Πελασγοὺς, ὕστερον ἐπελθόντας εἰς τὴν Ἑλλάδα. βλ. C. Mannerts, Handbuch der alten Gesch. Berlin, 1818. in 8° καὶ Geograph. Leipzig. 1822. Tom. VIII.

β) Ἡρόδ. Ζ, 95.

γ) Στράβ. Η, 833.

Итакъ нѣтъ сомнѣнія, что языкъ Пеласгійскій есть первоначальный и еще необразованный языкъ Эллиновъ, коего ближайшее нарѣчіе есть древнее Долическое, копорымъ говорили Аркадіяне, кои суть Пеласги и Иліійцы; они не смѣшались съ Дорійцами 1). Нарѣчіе же Дорійцевъ почти по самое, что и древнее Долийское 2). Впрочемъ весьма вѣроятно, что Пеласги пришли въ Элладу изъ Фракіи, почему и языкъ ихъ сроденъ съ Фракійскимъ 3), такъ что онъ, будучи разсматриваемъ по отношенію къ собственно называемымъ Эллинамъ и Эллинскимъ діалектамъ,—древнему Фессалійскому, Аркадскому и Эопрій-

1) Фукид. I, 3. и Аполлод. Библиот. I, 7. Аристот. Метеор. I, гл. XIV. Мармар. Паросъ, Эп. 6. Стеф. Виз. сл. *Γραικός* и проч. Маннертъ же природными жителями называетъ Грековъ, называвшихся послѣ Эллинами Лелеговъ и Куритовъ, Пеласги же послѣ перешли въ Элладу. См. Mannerts Handbuch der alten Gesch. — Berlin 1818, и Geograph. Leipzig 1822, Tom. VIII.

2) Ирод. VIII, 95.

3) Страб. VIII, 833.

ἀδελφὴ τῆς Θερακικῆς α). Ὡστε ἡ Πελασγικὴ θεωρουμένη μὲν πρὸς τοὺς κυρίως Ἕλληνας καὶ τὰς ἀρχαίας αὐτῶν διαλέκτους τὴν Θεσσαλικὴν, καὶ τὴν τῶν Ἀρκάδων καὶ Οἰνῶτρων β), καὶ ἀπλῶς πρὸς τὰς τέσσαρας τὰς καθολικὰς, τὰς μετὰ ταῦτα πρὸς τὸ τελειότερον ἐκμορφωθείσας καὶ γραφικὰς καὶ ἱστορικὰς γενομένας διαλέκτους τῆς, τὴν παλαιὰν καὶ νεωτέραν Αἰολικὴν καὶ Δωριεὴν καὶ Ἰωνικὴν καὶ Ἀττικὴν, δικαίως ἐμπορεῖ νὰ ὀνομασθῇ Πελασγοελληνική. Ἐὰν δὲ τις τὴν θεωρήσῃ καθολικώτερον ὡς ἐκ τῆς ἀρχικῆς αὐτῆς καταστάσεως καὶ ἀδελφότητος πρὸς τὴν Θερακικὴν (ἥτις εἶχε βέβαια

α) βλ. Adelung, Mithrid. Τομ. Β.

β) Ἀδελφὴν τῆς Πελασγικῆς καὶ ἐπίσης ἀρχαίαν θέλουσι τινὲς τῶν φιλολόγων τὴν πρώτην Ἑλληνικὴν, τῆς ὁποίας παλαιστάται διάλεκτοι φέρονται ἡ Θεσσαλικὴ καὶ Ἀρκαδικὴ καὶ ἡ τῶν Οἰνῶτρων, αἵτινες ὅμως καὶ αὐταὶ φαίνονται ιδιώματα τῆς παλαιᾶς Αἰολικῆς. Ἀλλὰ καὶ ὁ Ἡρόδοτος διακρίνων τὴν Πελασγικὴν γλῶσσαν ἀπὸ τὴν Ἑλληνικὴν λέγει, ὅτι "τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος, ἐπεῖτε ἐγένετο, γλῶσση αἰέκοτε τῇ αὐτῇ διαχρεᾶται (Α, 58). Ἄλλ' ἢτό ποτε δυνατὸν τόσον ἐντελῇ γλῶσσαν νὰ λαλῇ τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος ἀπ' αὐτὰς ἀκόμη τῆς γενέσεως του τὰς ἀρχαίας;

скому I), — и вообще по отношенію къ чешыремъ діалектамъ болѣе образованнымъ и содѣлавшимся Историческими, — ш. е. къ древнему и новому Эолическому, Дорическому, Іоническому и Аппиическому, — по справедливости можетъ назваться Пеласго-Эллиническимъ; будучи же разсматриваемъ со стороны его первоначального состоянія и родства съ древнимъ Эврейскимъ, который, безъ сомнѣнія, имѣлъ и самъ свои діалекты, по справедливости можетъ быть на-

1) Adelungs, Mitridat. Tom. II.

2) Первобытный языкъ Эллинискій, коего діалектами были Фессалийскій, Аркадскій и Энопрійскій, кои кажутся нарѣчіями древняго Эолическаго, нѣкопорые Филологи почитаютъ весьма сходнымъ съ Пеласгическимъ. Иродотъ различаетъ Пеласгическій языкъ Греческаго, и говоритъ, что Эллинискій народъ, какъ составилъ, говорилъ всегда однимъ и тѣмъ же языкомъ (I, 58). Но возможно ли, чтобы онъ съ самаго начала своего имѣлъ языкъ столь совершенный?

καὶ αὕτη πρὸς διαλέκτους της), δύναται νὰ τὴν ὀνομάσῃ
Θρακοπελασγικὴν, ἢ Πελασγοθρακικὴν α).

§ 18. Αὕτη λοιπὸν ἡ γλῶσσα, καθόλου θεωρουμένη,
φαίνεται διάλεκτος τῆς κοινῆς ἐκείνης γλώσσης τῶν ἀπὸ
τοῦ Γάγγου μέχρις Ἰσλανδίας ἐκτεινομένων συγγενῶν
ἔθνων β) περὶ τῆς ὁποίας προείπομεν (§ 9). Διὰ τοῦ

α) Θρακοπελασγικὴν, ἢ Γραικολατινικὴν ὠνόμασαν καὶ
οἱ κατ' ἡμᾶς Ἐθνογράφοι τὴν καθολικὴν ταύτην
κλᾶσιν τῶν γλωσσῶν, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάγουσι καὶ
τὴν Θρακοϊλλυρικὴν, τῶν Ἰλλυρικῶν δηλονότι καὶ
τῶν ἰδίως Θρακικῶν ἔθνων, περὶ τῶν ὁποίων προεί-
πομεν § 13, καὶ 14. (Βλ. Atlas Ethnograph. par Balbi).

β) Τῆς ὑποτιθεμένης ταύτης γενικῆς γλώσσης τὸ δύνα-
τὸν ἀπεδέχεται καὶ ὁ σοφὸς Μαλτέβρουνος διὰ τὴν
συγγένειαν τῶν ὁμογενῶν γλωσσῶν, αἵτινες ὑπάγονται
εἰς αὐτήν, ὡς εἶδη ὑπὸ τὸ γένος, συναπτόμεναι πρὸς
ἀλλήλας δι' ἀναλογιῶν ῥιζικῶν (ἥτοι λέξεων θεμα-
τικῶν) καὶ γραμματικῶν ἂν καὶ τὰ ἔθνη τὰ προφέ-
ροντα τὰς γλώσσας ταύτας δὲν δύνανται καὶ νὰ κοι-
νοποιῶσι μεταξὺ των τὰς ἐννοίας των. Λέξεις τινὰς
Ἰνδικὰς δύναται νὰ ἐννοήσῃ, φέρ' εἰπεῖν, ὁ Ἰσλανδὸς, ἀλλ'
ὄχι καὶ Φράσιν ὁλόκληρον. Ἴσως (λέγει ὁ Μαλτέ-
βρουνος), εἰάν τις εἴπῃ Αἰολικῶς „εἰ λδήσκω τεοῖο

званъ Орако - Пеласгійскимъ или Пеласго-Оракійскимъ 1).

§ 15. Такимъ образомъ сей языкъ, будучи разсмаприваемъ вообще, представлялся діалектомъ общаго языка сродныхъ народовъ 2), распространившихся опъ Ганга до Исландіи, о кошоромъ говорили выше. По сему-

-
- 1) Орако-Пеласгическимъ или Греко-Латинскимъ назвали наши Этнографы сей всеобщій опрядъ языковъ, къ коему подводятъ и Орако-Иллирійскихъ, п. е. Иллирійскихъ и собственно Оракійскихъ народовъ, о коихъ мы прежде говорили въ § 12 и 13 (См. Atlas Ethnograph. par Balbi).
 - 2) Возможность сего предполагаемаго родоваго языка принимаетъ и ученый Мальтебрюкъ по сродству однородныхъ языковъ, кои принадлежатъ къ одному языку, такъ какъ виды къ роду, соединяясь между собою коренными (или первообразными реченіями) и Грамматическими сходствами, коия бы говорящіе сими языками народы и не могли сообщать между собою своихъ мыслей. Такъ, напрімѣръ: Исландецъ можетъ понимать нѣкоторыя Индійскія слова, но не нѣлыя выраженія. Можетъ быть, говоритъ Мальтебрюкъ, если бы кто сказалъ Эллически: *ἑλλήσκι*

το ἢ Ἑλληνικὴ ἔχει τὴν συγγένειαν μὲ τὴν Βραχμανικὴν ἢ Σανσκριτικὴν α), καὶ τὴν Ζενδικήν, τὴν ὁποίαν ὁ σοφὸς Κλάπροθς τάσσει μέσθην, μεταξύ δηλονότι τῆς Θρακικῆς ἢ Φρυγικῆς, καὶ τῆς Σανσκριτικῆς. Διὰ τοῦτο ἡ Γοτθικὴ ἢ Μυσογοτθικὴ συγγενεῦει πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, καὶ ἡ Γερμανικὴ μάλιστα μὲ τὴν Δωρικὴν καὶ Περσικὴν κατ' ἄλλα τε πολλὰ, καὶ κατὰ τὰ εἰς ἐν ἀπαρέμφατα, καὶ τὰ εἰς ἐξ συγκριτικά β). Διὰ τοῦτο,

Φράτωρ μευ, καταλάβῃ ὁ Δάνος, ὅτι τὸν λέγει "(ieg) elsker dig broder min (βλ. Atlas par Balbi, introduct. p 7). Ἄλλ' ὁ Σλάβος καὶ Ῥώσος ἴσως δυνηθῇ νὰ καταλάβῃ πολλὰς φράσεις καὶ περιόδους Λιολικὰς ὁμοφώνους μὲ τὰς τῆς ἰδίας γλώσσης του, (βλέπε τὸ Παράρτημα περὶ τῶν τοιούτων φράσεων ἐν τῷ Γ, τόμῳ τοῦ παρόντος συντάγματος).

α) βλ. Über die Sprache der Indier, von Fr. Schlegel, B. I, 2, 7. καὶ Correspondance de M. Anguétil du Perron etc. sur le rapport du Sanscrit avec la langue Grecque, etc. καὶ „F. Paulini à S. Bartholom. de Latini Sermonis origine. Romae, 1804.

β) βλ. Fundgruben des Orients τοῦ περιφήμου Ἰωσήφ Ἀμέρου (J. V. Hamer), τοῦ ὁποίου καὶ ἄλλα συγγράμματα, καὶ ἡ περιώνυμός του Κωνσταντινού-

по и языкъ Греческій имѣеть такое сродство съ Брахманскимъ и Санскрипскимъ 1), также съ Зендскимъ, который ученый Клапротъ полагаетъ среднимъ между Фравійскимъ или Фригійскимъ, и Санскрипскимъ. Посему Готскій языкъ, или Мизоготскій, сроденъ съ Греческимъ, а Нѣмецкій сходствуешь съ Дорическимъ и Персидскимъ, какъ во многомъ другомъ, такъ и въ окончаніяхъ на *en* неокончательныхъ наклоненій и въ уравнительныхъ на *er* 2). Посему наконецъ

тебѣ Фрѣѣтѣ мену, Датчанинъ понялъ бы его; ибо онъ говоритъ: (ieg) elsker dig broder min (см. Atlas par Balbi introduct. p. 7). Но Славянинъ и Россіянинъ, можетъ быть, въ состояніи понять Эолическія выраженія и переводы, однозвучныя съ выраженіями его языка. (Смотри прибавленіе о шаковыхъ выраженіяхъ въ III Томѣ сего сочиненія).

- 1) См. Über die Sprache der Indier, von Fr. Schlegel B, I, 2, 7, и „Correspondance de M. Anquetil du Perron, etc. Sur le rapport du Sanscrit avec la langue Grecque, etc. и „F. Paulini à S. Bartholom. de Latini Sermonis origine Romae, 1804.
- 2) См. Fundgruben des Orients знаменитаго Гамера (J. V. Hamer), ученѣйшаго мужа, коего добролюбивое

τέλος, καὶ ἡ Σλαβονικὴ ἔχει πολλὴν οἰκειότητα μετὰ τῆς Σανσκριτικῆς καὶ πλειότεραν μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς.

§ 15. Γλωσσόμετρον, διὰ τὰ εἶπω οὕτω, δὲν ἐξέδωκεν ἀκόμη ἡ νεωτέρα κριτικὴ τῶν γλωσσῶν θεωρία, διὰ τὰ καταμετρῶνται οἱ βαθμοὶ τῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν συγγενείας τῆς πρὸς ἀλλήλας καὶ πρὸς τὰς ὁμογενεῖς τὰς Ἀσιανάς. Περὶ τῆς Λατινικῆς εἶπεν ὁ Ἀλκαερνασσεὺς Διονύσιος, ὅτι "ἔστι τὸ πλεῖον Λιολίς". Ὁ δὲ Ἀδελύγγιος τὴν ἐθεώρησεν ὡς τὸ ἥμισυ μὲν Ἑλληνικὴν ἢ Λιολικὴν, τὸ δ' ἕτερον ἥμισυ ἐξ ἀλλοφύλου Φωνῆς. Ἄλλος τις θέλει ἀποφασίσαι καὶ τὸ μέτρον τῆς συγγενείας τῆς μετὰ Σλαβονικῆς καὶ Ἑλληνικῆς. Ὅσον ἐγὼ δύναμαι τὰ κρίνω, θεωρῶ τὴν Σλαβονικὴν ὡς μίαν τῶν διαλέκτων τῆς Θρακοπελασγικῆς καὶ ἀδιαπλάστου Ἑλληνικῆς ἢ ἡμιελληνικῆς ἐκείνης γλώσσης, ἥτις ἐλαλεῖτο πολὺ πρότερον πρὸ τῶν Ὀμηρικῶν καὶ αὐτῶν τῶν Ὀρφι-

πολις ἀποδεικνύουσι τὸ φιλάγαθον τοῦ τρόπου καὶ τὴν φιλέλληνα διάθεσιν ὅχι κατωτέραν τῆς σοφίας του. — Βλ. καὶ F. Paulini de antiquit. et affinitat. linguar. Zendicae, Sanscritanicae, et Germanicae.

[Pataviis. 1798.

и Славянскій съ діалектами его имѣеть большое сходство съ Санскритскимъ и еще большее съ Греческимъ.

§ 16. Новѣйшая Теорія языковъ не нашла еще способа измѣрять степени сродства Европейскихъ языковъ между собою со сходными съ ними Азіатскими. Діонисій Галикарнасскій сказалъ о Лашинскомъ языкѣ, что онъ есть большею частію Долическій. Аделунгъ полагаетъ, что половина онаго состоить изъ Греческаго или Долическаго, а другая половина изъ языка другого народа. Другой кто нибудь опредѣляетъ и мѣру сродства Славянскаго языка съ Греческимъ. Но я, сколько могу судить, смотрю на Славянскій языкъ, какъ на одинъ изъ діалектовъ Трако-Пеласгійскаго, или того, не образованнаго Греческаго или полугреческаго языка, которымъ говорили до Омировыхъ и даже до Орфеевыхъ временъ (ибо и языкъ

сердце и расположеніе къ Грекамъ, не уступающее учености, видны какъ въ прочихъ сочиненіяхъ, такъ и въ славномъ Константинополѣ. — См. и F. Paulini de antiquit. et affinitat. linguar. Zendicae, Sanscritanicae et Germanicae. Pataviis, 1798.

κῶν ἀκόμη χρόνων (διότι καὶ ἡ γλῶσσα τοῦ Ὁρφέως, αὐτῶν ὅσα ἀποσπάσματα τοῦ ἐμολογούμενα σώζονται παρὰ Πλάτωνι καὶ εἰς ἄλλους ἐνδόξους Ἑλληνας, φαίνεται ἤδη Ἑλληνική, καὶ σχεδὸν ἀπαράλλακτος τῆς Ὀμηρικῆς α). Ἡ Σλαβονική εἶναι γλῶσσα συμφυῆς καὶ ὁμί-

α) Ὁ Ὁρφεὺς ἔγραψε τῇ δωρίδι διαλέκτῳ (Ἰάμβλ. Βίῳ Πυθαγ. λδ', σελ. 169), καὶ ὁ Πλάτων, ὡς εἵπομεν ἀνωτέρω, ἐκφέρει στίχους Ὀρφικούς, (βλ. ἐν Κρατύλῳ καὶ Φιλήβῳ)· εἰς δὲ τὸν Ἴωνα ἐπιγρᾶφόμενον διάλογόν του λέγει, ὅτι οἱ ῥαψῳδοὶ ἐνδοξοῦσιν ἀδόντες τὰ ποιήματα τοῦ Ὁρφέως καὶ τοῦ Μουσαίου, καθὼς καὶ τὰ τοῦ Ὀμήρου. ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ἀπολογίαν τοῦ Σωκράτους τάσσει τὸν Ὁρφέα μετὰ τοῦ Ὀμήρου καὶ Ἡσιόδου εἰς τὰ Ἠλύσια. Καὶ ὁ Πίνδαρος ὑμνεῖ τὸν ἄνδρα ὡς πατέρα τῆς ποιήσεως (Πυθ. Δ, 313), καὶ ὁ Ἀριστοφάνης τὸν μνημονεύει (Βατράχ. 1064), καὶ ὁ Εὐριπίδης (Μηδ. 543. Ἰφιγ. Αὐλ. 1711. Ῥήσσω, 943), ὅστις ζητεῖ καὶ

„Φάρμακον Θρηήσσαις ἐν σανίσι, τὰς Ὁρφεῖ κατέγραψε γῆρας (Ἀλκήστ. στίχ. 968).

Καὶ ἄλλοι συχνοὶ ἀναφέρουσι τὸν Ὁρφέα ὡς ποιητὴν (βλ. Διόδ. Σικ. Δ, 25. Κλήμεντα τὸν Ῥώμης. Ἀθηναγόρ., Δαμάσκιον, κ. τ. λ.). Ἀλλ' ἐκ τῶν σωζομένων αὐτοῦ ποιημάτων δὲν ἀποδέχονται ὡς γνήσιον οὐδὲν

Орфея, судя по ошривнамъ его сохранившимся у Платона (въ Крашигъ) и у другихъ знаменитыхъ писателей Греческихъ, есць уже Греческій и почти вовсе сходень съ Омировымъ 1). Славянскій языкъ есць самый

-
- 1) Орфей писалъ Дорическимъ діалектомъ (Пампл. въ жиз. Пинег. XXXIV, ошран. 169), и Платонъ, какъ мы сказали, приводитъ стихи Орфическіе (см. въ Крашигъ и Филигъ). Въ разговоръ же, написанномъ: *Іонянинъ*, говоритъ, что Гансоды приходилъ въ изумленіе, когда пѣли стихотвореніи Орфея и Музен, равно какъ и Омировы. И въ защищеніи Сократа въ Елсейскихъ поляхъ спавишь Орфея вмѣстѣ съ Омиромъ и Исідомъ. И Пиндаръ воспѣваетъ сего мужа, какъ отца поэзи (Пин. IV. 313), и Аристофанъ упоминаетъ о немъ (Лягуш. 1064), и Эврипидъ (Мед. 543, Ифиг. въ Авл. 1711. Рисс. 943); онъ требуетъ

„Φάρμακον Θράκταις ἐν σάκκῳ, τὰς Ὀρφεῖα κατ'ἐγγραφῇ γῆρας, π. е. врагъства, которое на доскахъ Орфеева муза предписала для Θракіянокъ. (Алкест. стих. 968) и многіе другіе упоминають объ Орфѣѣ, какъ о Поэтѣ (см. Діод. Сицил. ч. IV, 25, Климен. Римскаго, Аѳинагора, и Дамаскаго, и пр.). Но изъ сохранившихся его стихотвореній критики ничего не

Φυλῆς τῆς τῶν ἑξαιρέτως ὀνομασμένων Θρακῶν γλώσσης
καὶ τῶν ταύτης ἀδελφῶν, δηλονότι, τῆς ἀρχαίας Ἰλλυρικῆς,

οἱ Κριτικοί (βλ. Schoell, Histoire de la littérat. Grecque. Tom 1, p. 41, etc. Paris, 1823). Τινὲς δὲ καὶ ἀμφέβαλλον ἂν ὑπῆρξεν Ὀρφεὺς, κινήθentes ἐκ τοῦ Κικέρωνος, ὅστις ἀναφέρει ἐκ τοῦ Ἀριστοτέλους „Orpheum poetam nunquam fuisse (De Nat. Deor. I, 38), ἀλλὰ τοῦτο μᾶλλον σημαίνει ποιήματα Ὀρφέως, περὶ τῶν ὁποίων ἀμφέβαλλον, ὡς φαίνεται, ὁ Ἀριστοτέλης (ἂν ἐνόησεν ὀρθῶς ὁ Κικέρων τὸν Ἀριστοτέλην), ἐν ᾧ ὁ διδάσκαλός του Πλάτων καὶ ἄλλοι σύγχρονοὶ του τοσοῦτοι καὶ τοιοῦτοι ἀπεδέχοντο τὰ τότε σωζόμενα Ὀρφικά. Πιθανώτατον εἶναι λοιπὸν ὅτι καὶ Ὀρφεὺς ὑπῆρξε καὶ ποιήματα ἐποίησεν. Ὁ δὲ Ὀρφεὺς ἦτον ἐμολογουμένως Θραξ, ὥστε καὶ ἡ γλῶσσά του ἦτο διαπεπλασμένη Θρακικῇ, τουτέστιν Ἑλληνικῇ, αἰολικῇ, ἢ δωρικῇ τοιαύτην γλῶσσαν λαλῶν καὶ τὰ Θρακικά μυστήρια ἐδίδαξε τοὺς Ἕλληνας, καὶ διὰ τῆς μουσικῆς καὶ τῶν τελετῶν πρῶτος ἐξημέρωσε τὰ ἥθη των, καὶ μετὰ τῶν Ἀργοναυτῶν αὐτῶν συνέπλευσεν (Ἀπολλ. Ρόδ. α, 33). Ἀλλὰ καὶ ὁ Μενσαῖος, Θραξ καὶ αὐτὸς, τοῦ τῶν Εὐμολπιδῶν γένους, ἐπὶ τοῦ Ἐρεχθίδως διέταξε τὰ Ἐλευσίνα μυστήρια, καὶ ποιήματα ἐποίησεν. Ὡστε ἡ ἀρχαία Θρακικὴ γλῶσσα φαίνεται καὶ ἐκ τούτων ἀδελφὴ τῆς ἀρχαίας Ἑλληνι-

сродный съ языкомъ опборныхъ пакъ названнхъ Оракійцевъ и брашьевъ его, ш. е.

принимають, за ивстояція его творенія (см. Schoell, Histoire de la Littérat. Grecque, Tom. I. p. 41, etc. Paris, 1823). Нѣкоторые сомнѣвались, былъ ли Орфей, основываясь на словахъ, приводимыхъ Цицерономъ изъ Аристотеля: *Orpheum poetam nunquam fuisse*, ш. е. *Поэта Орфея никогда не бывало*. (De Nat. Deor. I, 38). Но сіе больше значилъ стихотворенія Орфеевы, о конхъ, какъ кажется, сомнѣвался Аристотель (если Цицеронъ хорошо понималъ Аристотеля); ибо училъ его Платонъ и другіе многіе современники его принималъ тогда сохранявшіеся Орфическія творенія. И пакъ весьма вѣрояно, что былъ Орфей и писалъ стихи. Орфей, по единоголасному признанію, былъ Оракіецъ, пакъ какъ и языкъ его былъ передѣланный Оракійскій, ш. е. Эллинскій, Эолическій или Дорическій. Говоря симъ языкомъ, онъ училъ Эллиновъ Оракійскимъ таинствамъ, и музыкою и священнодѣйствіями первый укротилъ ихъ нравы и совершалъ плаваніе съ самими Аргонавтами (Аполл. Род. I, 313); Музей, также Оракіецъ, изъ рода Эвмолпидовъ, во время Эрекса, утредилъ Элевсинскія таинства, и писалъ стихи. Изъ сего видно, что древній Оракійскій языкъ былъ братъ древнему Эллинскому, и Оракійцы были однородны

καὶ Παφλαγονικῆς, καὶ Δαρδανικῆς, καὶ Φρυγικῆς, καὶ τῶν ἄλλων διαλέκτων τῆς ὁποίας προηγουμένως (§ ιε,

κῆς, καὶ οἱ Θραῖκες συγγενεῖς Ἑλλήνων, καὶ πολλα-
 χοῦ τῆς Ἑλλάδος, ὡς προείπομεν, κατοικημένοι.
 Τῶν Θρακῶν ὁμόγλωσσοι καὶ συγγενεῖς ἦσαν Δάκαι
 καὶ Γέται (βλ. § ιγ) πρὸς τοὺς ὁποίους φαίνονται
 κοινὰ πολλὰ Σλαβονικὰ ὀνόματα. ὥστε καὶ ἡ
 Σλαβονικὴ ἔπεται νὰ ᾔῃ γλῶσσα Θρακικὴ (βλ.
 § ιδ, σημείωσ. καὶ § ιη, σημείωσ.). Ἀλλὰ τινες
 τῶν νεωτέρων εἶπον τοὺς κυρίως Θραῖκας, Μήδους,
 οἱ δὲ Κελτοὺς, διότι, λέγουν, τὸ βρία (Θρακιστὶ =
 πόλις), καὶ παρὰ τοῖς Κέλταις σημαίνει τὸ αὐτό·
 ἕτεροι δὲ πάλιν τοὺς εἶπον Γερμανοὺς, διότι τὸ πέρ-
 γη, πέργαμον, πέργος εἶναι τὸ Γερμαν. Βυτγ. τοιαῦ-
 τα εἶναι τὰ ὄνειρα τῶν, ὅσοι παράγουσιν εὐκόλως
 πέρχαϊα καὶ μεγάλα ἔθνη, ἕτερον ἐξ ἑτέρου, ὡς ἐξά-
 γουσιν οἱ Γραμματικοὶ τὰς παραγώγους λέξεις ἀπὸ
 τὰς πρωτοτύπους. Ὡς ἂν δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ὑπάρ-
 χωσι καὶ οἱ Θραῖκες ἔθνος αὐτοτελὲς καὶ ἀρχαί-
 γονον καὶ τῶν παλαιῶν, ὅσον οἱ συγγενεῖς αὐτῶν
 Μῆδοι καὶ Κελτοὶ καὶ Γερμανοὶ καὶ οἱ ἄλλοι μιᾶς
 καὶ τῆς αὐτῆς βίξεως στέλεχοι. ἢ ὡς ἂν τὰ μεταξὺ
 τούτων τῶν ἐθνῶν κοινῶς φερόμενα ὀνόματα εἶχον
 Κελτικὴν, ἢ Γερμανικὴν τινὰ μαῖλλον, παρὰ Θρακι-
 κὴν Φυσιογνωμίαν, τὴν ὁποίαν οἱ νεώτεροι ἀπόγονοι
 τῶν παλαιῶν Κελτῶν καὶ Γερμανῶν τὴν ἐγνώρισαν

съ древнимъ Иллирійскимъ, Пафлагонскимъ, Фригійскимъ, Дарданскимъ и другими діалектами того языка, который прежде называли мы (§ 15 примѣч.) вообще Трако-

съ Язиками, и во многихъ мѣстахъ Элады жили, какъ мы прежде сказали. Съ Тракійцами же имѣли одинъ языкъ и сродство Даки и Геты (см. § 13), кои, кажется, общія суть многія Славянскія слова; изъ чего слѣдуетъ, что и Славянскій языкъ есть Тракійскій (см. § 14 примѣч. и § 18 примѣч.). Но нѣкоторые изъ новѣйшихъ ученыхъ говорятъ, что собственно называемые Тракійцы суть Мидяне, а другіе говорятъ, Кельты. Ибо *Bria*, говорятъ, (по Тракійски = городъ), то же значитъ и у Кельтиновъ. Другіе опять называютъ ихъ Германцами, потому что *piŕum*, *piŕumov*, *piŕuŕos* суть Германск. *Burg*. Таковы суть греч. тѣхъ, кои древніе и великіе народы легко производили одинъ отъ другаго, какъ Грамматики производныя слова производятъ отъ первообразныхъ. Какъ бы невозможно было, что и Тракійскій народъ существовалъ самъ по себѣ и былъ бы столько же древенъ, какъ и сродные съ нимъ Мидяне, Кельты, Германцы, и другіа опрасли одного и того же корня; или какъ бы употребляемые вообще между сими народами слова имѣли филологическую

σημειώσ.) ὀνομάσαμεν καθολικώτερον Θρακοϊλλυρικῆς Φωνῆς, ἥτις καὶ αὐτὴ ὑπάγεται εἰς τὴν Θρακοπελασγικήν: γλῶσσα, τῆς ὁποίας τὴν κατὰ σχηματισμοὺς καὶ τύπους μέρφωσιν πρέπει νὰ τὴν ζητῶμεν ὅχι μόνον εἰς τὸν Ἑλικῶνα τῶν Ὀμηρικῶν Μουσῶν, ἀλλὰ πολὺ πλέον εἰς τὸν Ὀλυμπόν τῆς Μυσίας καὶ τῆς Φρυγίας, καὶ εἰς τῆς Θράκης τὰ Λεῖβηθρα, ὅπου ἀνετράφη πολὺ ὕστερον ὁ Ὀρφεύς α). Πᾶσα γλῶσσα ἔχει ἴδιον χαρακτῆρα τύπου, καὶ ἡ Σλαβονικὴ ἔχει βέβαια τὸν ἰδικόν της, ἀλλ' αἱ πλεῖσται τῶν θεματικῶν τῆς λέξεων καὶ ὅχι ὀλίγοι τῶν γραμματικῶν αὐτῆς σχηματισμῶν ἔχουσι τὰς αὐτὰς ἀρχὰς μὲ τὰ θέματα καὶ τοὺς τύπους τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ μάλιστα τῆς ἀρχαίας Αἰολικῆς, ἥτις νομίζεται ἡ γλῶσσα τῶν Ὀμηρικῶν Θεῶν, ἔταν τοὺς εἰσάγει ὁ Ποιητὴς ὀνομάζοντας τὰ

εὐθύς καὶ τὴν οἰκαιοποιήθησαν, ὡς σφῶν πατέρων χάραγμ' ἀρχαιοτύπον!!

α) Ἡ Σλαβονικὴ γλῶσσα ἢ Πρωτοσλαβονικὴ (proto-Slave), λέγει ὁ Μαλτέβρευνος, πιθανώτατα ὑπῆρχεν εἰς τὴν Θράκην συγγενὸς μὲ τὴν Πελασγικὴν καὶ τὴν ἀρχαίαν Ἑλληνικὴν (βλ. Atlas par Balbi introduct. p. 7). Περὶ δὲ τῶν Πρωτοσλαβόνων βλ. ἐφεξῆς § ιη. σημείωσ.

иллирійскимъ, и который также относится къ Тракопеласгійскому и сего - по языка образованія должно иснать не столько на Геликонѣ Омировыхъ Музъ, сколько на Олимпѣ Мизіи и Фригіи и на Ливіерахъ Тракіи, гдѣ воспитывался въ послѣдствіи Орфей 1). Всякой языкъ имѣетъ собственный характеръ образованія, и Славянской безъ сомнѣній имѣетъ свой особенный, но корни и начала словъ его и не малое число Грамматическихъ формъ его, суть одни и тѣ же съ корнями Греческаго, и въ особенности Эолійскаго, который почиается языкомъ Омировыхъ боговъ, когда Поэты представляли ихъ называющими вещи другими именами, не-

болѣе Кельтскую и Германскую, нежели Тракійскую которую новѣйшіе потомки древнихъ Кельтовъ и Германцевъ лишь только узнали, то и присвоили себѣ, какъ бы первообразное оплечіе отцевъ!!

- 1) Первоначальный языкъ Славянской (Proto-Slave), вѣроятно, какъ полагаетъ Мальтебрюнъ, существовалъ во Тракіи въ одно время съ Пеласгическимъ и древнѣйшимъ Греческимъ (см. Atlas par Balbi introduct. p. 7). О перахъ Славянахъ смотри въ примѣч. § 18.

πραγματα με άλλας παρὰ τὰς εἰς τοὺς ἀνθρώπους συ-
νήθεις ὀνομασίας, οἷον,

„Ὁν Ζάινδον καλέουσι Θεοί, ἄνδρες δὲ Σκάμανδρον α).

Εἰς τὴν Σλαβονικὴν εὐρίσκονται καὶ λέξεις ταυτοσήμαν-
τοι καὶ ταυτόφωνοι ὅχι μόνον με Sanscriticὰς, ὡς προ-
είπομεν β), ἀλλὰ καὶ με Zenδικὰς καὶ παλαιὰς Περσι-
κάς. ὡσαύτως παρετήρησαν καὶ τῶν σωζομένων Θρα-
κικῶν ὀνομάτων συγγένειαν με τὴν Περσικὴν γ). πρό-
σθες καὶ τὴν μετὰ τῶν Σαρματῶν πολυχρόνιον συνοίκησιν
τῶν παλαιῶν Σλαβόνων δ). Αἱ δ' ἐκ τῆς μεταφράσεως

α) βλ. Ἰλ. Β, 813. καὶ Ε, 291. καὶ Υ, 74. κ. τ. λ.

β) βλ. καὶ „de lingua Rossica ex eadem cum Sanscritamica
matre orientali prognata, etc. par Anton. Vitembergae,
1809. καὶ, W. S. Majewskiego o Sławianach i ich po-
bratymcach, etc.

γ) βλ. Maltebran, Geographie Tom. VI, p. 105.

δ) Ὁ δὲ σοφὸς Α. Μουβράύς ὠνόμασε τὴν Σλαβονικὴν,
Σαρματικὴν, συγγενεστάτην τῆς Περσικῆς καὶ Σαν-
σκριτικῆς, δὲν ἡγήθη ὅμως καὶ τὴν μετὰ τῆς Ἑλ-
ληνικῆς συγγένειαν αὐτῆς· τὴν θεωρεῖ δὲ καὶ ὡς
τὸν μέσον τόπον ἐπέχουσιν μεταξὺ τῶν Εὐρωπαϊ-
κῶν καὶ Ἀσιανῶν γλωσσῶν, βλ. Adolf Wagners zum

жели какъ обыкновенно называющъ ихъ людьми; напр.

Ὁυ Ζάνδου καλέουσι Θεοί, ἄνδρες δὲ Σκαμάνδρον.

(Ръву) которую боги называютъ Нсан-
омъ, а люди Скамандромъ . 1).

Въ Славянскомъ языкѣ много находившихся словъ, имѣющихъ одно значеніе, не только съ Санскритскими, какъ выше сказано 2), но и съ Зендскими и древними Персидскими; равнымъ образомъ примѣчено сродство осмѣяющихся Фракійскихъ именъ съ Персидскими 3). Къ сему надобно присовокупить долговременное сообщеніе Славянъ съ Сармашами 4). Слова очевидно Греческія,

1) Ил. II. 813. XIV, 291. XX, 74.

2) См. de lingua Rossica ex eadem cum Sanscritica matre orientali prognata, etc. par Anton. Vitembergae, 1809. и, W. S. Majewskiego o Sławianach i ich pobratymcach etc.

3) См. Малтебрюнъ, Précis de la Géographie. Tom. VI, p. 105.

4) По сему ученый Муррай, назвавъ Славянскій языкъ Сармашскимъ, самымъ сроднымъ съ Персидскимъ и Санскритскимъ, не отвергаетъ впрочемъ его сродства и съ Греческимъ, но почитаетъ его языкомъ, занимающимъ среднее мѣсто между Европейскими и

τῶν θείων Γραφῶν προστεθεῖσαι εἰς αὐτὴν προφανῶς Ἑλληνικαὶ λέξεις, καὶ αἱ ἐκ τῆς ἐφεξῆς μετὰ τῶν Ἑλλήνων συνομιλίας τῶν Σλαβονικῶν ἔθνῶν, εἶναι πολὺ μεταγενέστεραι, τὰς ὁποίας παραλείπομεν ὡς γνωστάς. Ὡσαύτως διακρίνονται καὶ αἱ ἐκ τῆς τῶν Τατάρων εἰσβολῆς προσκολληθεῖσαι εἰς τὴν Ῥωσικὴν Ταταρικαὶ λέξεις, καὶ τινες ὀλίγαι Φίννικαὶ καὶ Σιβηριακαὶ διὰ τὴν γειτνίασιν, καὶ αἱ Γερμανικαί, αἱ ἐκ τῆς μετὰ τὴν Μόσχαν μάλιστα Πέτρον ἐπιμιξίας μὲ Γερμανικὰ ἔθνη, καὶ αἱ παρὰ τῶν ἐξ Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν μάλιστα μεταφρασθέντων ἐπιστημονικῶν βιβλίων Λατινικαί.

§ 12. Ἀλλὰ τινες τῶν νεωτέρων ἐνόμισαν τὴν Σλαβονικὴν γλῶσσαν Σκυδικήν, ἐπιφέρουσι δὲ καὶ μάετσα τὸν Ἀριστοφάνην, ὅστις εἰσάγει τὸν Σκύθην ἑλληνιστὶ διαλεγόμενον καὶ μεταχειριζόμενον π' ἀντὶ φ, καὶ τ' ἀντὶ θ α' καὶ τὰ Σλαβονικὰ ἔθνη (λέγουσι) δὲν ἔχουσι

Europäischen Sprachenb — etc. Leipzig, 1825. πρόσθετος καὶ, Histoire des langues de l'Europe par Murray. Edimbourg, 1823.

- α) Εἰσαγωγ. 430, κ. τ. λ. Ὁ κ. Μαλτέβρουνος νομίζει, ὅτι ὁ καλούμενος παρὰ τῷ Ἀριστοφάνει Σκύθης ἠδύνατο νὰ ᾔναι τις ἐκ τῶν παρὰ τῷ Βορυσθέει

вошедшія въ него при переводѣ Св. Писанія, не суть древнія, и мы оставляемъ ихъ какъ извѣстныя. То же должно сказать и о реченіяхъ Тапарскихъ, вошедшихъ въ него со времени нашествій Тапаръ на Россію о нѣсколькихъ Финскихъ и Сибирскихъ, по причинѣ соотдѣственныхъ народовъ, о Нѣмецкихъ, приславшихъ отъ сообщенія Россіянъ съ народами Германскими со времени Петра Великаго, также и о Лапинскихъ перешедшихъ съ переводомъ ннихъ учебныхъ.

§ 17. Но нѣкоторые изъ новѣйшихъ ученыхъ почишають Славянскій языкъ Скиескимъ и въ свидѣтели приводятъ Аристофана, который вводитъ Скиеа говорящимъ по Гречески и употребляющимъ π вмѣсто ϕ и τ вмѣсто θ 1). Славянскіе народы, говорятъ

Азіатскими языками. См. Adolph Wagner's zum Europäischen Sprachenb. и проч. Leipzig, 1825. Tom II.— и Histoire des Langues de l'Europe par Murray, Edimbourg, 1823.

- 1) Въ Комедіи Эсемофор. 430, и дѣлѣ. Мальтебрюнъ полагаетъ, что Аристофановъ Скиеа могъ быть изъ

κυρίως οὔτε Φ, οὔτε Θ. Ἄλλ' ἐ μὲν Ἀριστοφάνης εἰσάγων εἰς τὴν κωμῳδίαν τοῦ ἀλλόφυλον ἄνθρωπον μὴ δυνάμενον νὰ ἀρτιστομῇ καὶ νὰ προφέρει ἐρῶς τὰ Ἑλληνικά, ἔπαιξε κωμικῶς τρέπων τὰ δασέα εἰς ψιλὰ, διὰ νὰ δείξῃ τὸ κακίστομον τῆς προφορᾶς τοῦ Σκύθου ὅτι δὲ καὶ ἄλλοι ἀρχαῖοι λαοὶ τῆς Ἑλλάδος μετχειρίζοντο τὰ ψιλὰ ἀντὶ δασέων, καὶ οἱ Ἀιολεῖς μάλιστα ἔχαιρον εἰς τὸν ψιλὸν πνευματισμόν, τοῦτο δὲν το ἐνθυμήθησαν οἱ κατὰγοντες τοὺς Σλάβονας ἐκ τῆς Σκυθίας. Πάντα μᾶλλον ἐπρόφερν οἱ Μακεδόνες παρὰ τὸ Φ, ὅθεν ἔλεγον Βρύγες, Βίλυππος, Πέλα, Βερενίκη, ἀντὶ Φρύγες, Φίλυππος, Φέλα, Φερενίκη, κ.τ.λ. α). Ἄλλοι ἔλεγον

ὑπὸ Σκύθας δουλευόντων Σλαβονικῶν ἐθνῶν, τὰ ὅποια μὲ κοινὸν ὄνομα τότε παρωνομάζοντο Σκύθαι ὡς ἐκ τῶν νικητῶν των (βλ. Γεωργ. Τόμ. 5, 438)· ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα εἶναι εἰκασίαι ἀπλάϊ καὶ χωρὶς καμμίαν ἀπόδειξιν.

- *) Ἄλλὰ καὶ εἰς αὐτῆς τῆς ἐκμεμορφωμένης Ἀττικῆς γλώσσης ἱκανὰς κατὰ τὸ πρῶτον θέμα ταυτοσημάντους λίξεις ἡ τροπὴ τοῦ Φ εἰς Β διέκρινε τὴν ἐκάστης διωρισμένην ἰδιαιτέραν σημασίαν. Οὕτως ἐκ τοῦ πάρω, Φάρω (πέρω, φέρω), ἔγεινε τὸ (βαίρω) Βάρος, βαρεῶ· καὶ ἐκ τοῦ πλύω, φλύω, τὸ βλύω καὶ βαίζω,

они, не имѣють собственнаго ни ϕ , ни θ ; но Аристофанъ, вводя иностраннаго челоуѣка, немоущаго правильно произносить Греческихъ буквъ, и обращающаго буквы *густо* произносимыя въ *тонкія*, хохлялъ шипишь и показашъ чрезъ то неблагозвучность произношенія Скиѣскаго. А что и другіе древніе народы Элады употребляли буквы тонкія вмѣсто *густыхъ*, и что Эллине болѣе любили послѣднія, на сіе не обратили вниманія шѣ, кои производятъ Славянъ изъ Скиѣи. Македонцы никакъ не произносили буквы ϕ ; они говорили: *Βεύγες*, *Βίλππος*, *Πέλα*, *Βερενίκη*, вмѣсто *Фεύγες*, *Φίλππος*, *Φέλα*, *Φερενίκη*, и пр. 1). Другіе говорили *σπένδαμνος*, *ἀσπάραγος*, а Крисяне *τέρος* вмѣсто *τέρος*, и *τέρω* вмѣсто

Славянъ, кои были въ подданствѣ у Скиѣовъ при Диѣпрѣ, и кои приняли имя своихъ покорителей (Геогр. ч. VI, стр. 438). Но это лишь догадки безъ всякаго доказательства.

- 1) Но и изъ самаго образованнаго Аттичскаго языка, довольно по прежнему положенію однозначущихъ словъ перемѣна ϕ на β опредѣляла собственное каждаго значеніе. Такъ изъ *παῖρω*, *Φάρω* (*πῑρω*, *Фῑρω*) сдѣлалось (*βαῖρω*) *Βάρος*, *Βαρεῖ*, а изъ *πλύω*, *Φλύω*,

σπένδαμνος, ἀσπάραγος οἱ δὲ Κρήτες, τίρος, ἀντὶ θέρους, καὶ τέρω τὸ θέρω, κ. τ. λ. Καὶ οἱ Ἴωνες δὲ, δέκομαι, ἀντήλιος, κάττημαι, ἀντὶ κάττημαι καὶ αὐτοὶ οἱ Ἀττικοί, κολοκύντη, κ. τ. λ. χωρεῖς γὰρ φοβῶνται Σκυθισμόν, Ἔπειτα, εἰάν ᾤναι Σκυθικοῦ γένους ἀπόδειξις τὸ τ ἀντὶ τοῦ θ προφερόμενον, ὅσα λοιπὸν Εὐρωπαϊκὰ ἔθνη δὲν ἔχουσι θ^ο εἰς τὴν γλῶσσάν των κατὰγονται ἀπὸ τὴν Σκυθίαν, ἢ τοῦλάχιστον ἡμισκυθίζουσιν! Ἀλλὰ (προσθέτουσιν) ὁ Σκίθης τοῦ Ἀριστοφάνους προφέρει καὶ τὰ οὐδέτερα λήγοντα ὅχι εἰς ὄν ἑλληνικῶς, ἀλλ' εἰς ὁ, καθὼς καὶ οἱ Ῥῶσσοι, (ὅχι καὶ οἱ Σλάβοι; !!). Ἀλλὰ καὶ ὁ Ἀριστοφάνης αὐτὸς μήπως δὲν ἐπρόφερεν ἑλληνικῶς καὶ Ἀττικώτατα, ἄλλο, τοῦτο, αὐτὸ, ἐκείνο; (ὅχι ἄλλον, τοῦτον, κ. τ. λ.), καὶ ὅμως δὲν ἦτο Σκίθης. Καὶ οἱ παλαιοὶ τοῦ Ἀριστοφάνους πατέρες ἐπρόφεραν ἴσως ὅλα τὰ οὐδέτερα λήγοντα εἰς ὁ χωρεῖς ν (ὅθεν ἔμεινεν ὁ τύπος εἰς

βάσκω = φάσκω καὶ βρέμω = φρέμω, Λτ. fremo, κ. τ. λ. Ὅθεν καὶ τὰ Μακεδονίζοντα Σλαβ. бѣгу = βέγω, ἀντὶ φέγω, φέγω, φεύγω δοπ(сѣ) βόω = φώω, ἀντὶ φόφω, φάβω (φέβω) φοβέω, κ. τ. λ. Παράβ. καὶ τὰ Γερμαν. baren, fahren = φάρειν, βαρεῖν (βλ. Μέρ. В, λέξ. беремя), καὶ ἄλλα πάμπολλα.

θέρω. Іоняне вмѣсто δέχομαι говорить δέκομαι, ἀντήλιος вмѣсто ἀνθῆλιος; κάθημαι, вм. κάθημαι, Ашпинки колоκύντη вмѣсто колоκύνθη, и это не считалось Скинизмомъ. Кромѣ того если т, произносимое вмѣсто θ, есть признакъ Скинскаго происхожденія, то и всѣ Европейскіе народы, кошорые не имѣють θ, происходящъ опъ Скиновъ, или сушь полу - Скинскіе! Но Аристофановъ Скинь, присовокупляють они, оканчиваетъ среднія имена не на ου, по Гречески, но на о шакъ, какъ Россіине (развѣ не шакъ и Слаавяне?) Самъ Аристофанъ не произносилъ ли по Ашпинчески и Эллински ἄλλο, τοῦτο, τοιοῦτο, ἐκεῖνο? (Вмѣсто ἄλλου, τοῦτου, и проч.) и однако не былъ Скинь. Древніе предки Аристофана оканчивали, можешь бышь, среднія имена на ρ; опъ чего и оспались слова ἄλλο, ἐκεῖνο, и

βλύω, и βαῖω, βάσκω=φάσκω, и βεῖω=φεῖω, Лаш. fremo, и проч. Откуда и Македоно - Славянск. бѣгу = βέγω, вмѣсто φέγω, φέγω, φεύγω. бою(ся) βίω = φίω, вмѣсто φόω, φάω (φέρω) φοβέω, и пр. Санчи Нѣмец. baren, fahren = φάρειν, βαρεῖν (См. Ч. II, сл. беремя), и другія премногія.

τὰ, ἄλλο, ἐκεῖνο, κ. τ. λ.), καὶ ὅμως ἦσαν γηγενεῖς αὐτόχθονες Ἀττικοί.

§ ιη. Ἀλλὰ καὶ τοὺς Θραῦκας καὶ τοὺς Ἑλληνας καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν σοφοὶ τινες ἄνδρες κατήγαγον ἀπὸ τὴν Σκυθίαν α). Ἐκ τούτων μάλιστα θαυμάζω τὸν περικλεέστατον Σαλμάσιον, τὴν ἔμφυχον τῆς πολυμαθείας βιβλιοθήκην, πῶς παρεδέχθη τοιαύτην γνώμην, ἥ καὶ πρῶτος αὐτὸς τὴν ἐπενέσχε β). Πότερον ἄρα, συνεῖδε τὴν πρὸ τῶν Ὠγύγου χρόνων ὑπαρξίν τῶν Σκυθῶν, καὶ τούτων ὅλον τὸ ἔθνος καὶ τὴν γλῶσσαν κατενόησεν ἀκριβῶς; ἢ μήπως τοὺς Θραῦκας καὶ τοὺς δῖους Πελασγοὺς,

ἴνεις Πελασγοῦ γηγενοῦς παλαίχθονος, καὶ τοὺς προσελήνους Ἀρκάδας, καὶ τοὺς αὐτόχθονας Ἀττικούς, καὶ τοὺς Ἑτεόκρητας, καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς ἀρχαιγόνους τῆς Ἑλλάδος λαοὺς τοὺς ἐγνώρισε τόσον νέους καὶ χθесινοὺς, ὥστε νὰ θελήσῃ

α) βλ. Jamieson, *Hermes Scythicus*. Edimb. 1814, καὶ, Gul. Oth. Reizij, *Belga Graecisans*. Rotterd. 1730.

β) βλ. Claud. Salmasij, *de Hellenistica*. Lugd. Bat. 1643, part. 2, p. 368.

проч., однако они были природные Апшики.

§ 18. Впрочемъ нѣкоторые ученые изъ Фракійцевъ и Эллиновъ и языкъ Эллинскій производили изъ Скиѳовъ 1). Между шаковыми удивляюсь наипаче Сальмазію, одушевленной Библиошентъ учености, какъ онъ могъ утверждать такое мнѣніе, которое, кажется, онъ первый выдумалъ 2). Знали ли онъ въ точности о существованіи Скиѳовъ до Огига, о всемъ ихъ народѣ и о языкѣ ихъ? Неужели Фракійцы и славные Пеласги,

Ἴναις Πελασγῶν γηγενεὺς παλαίχθονος,

Сыны Пеласга древняго земнороднаго, И Проселины (существовавшіе прежде луны) Арнады и Авшохѳоны Апшики и Эпеокрыты, и другіе древніе народы Элады показались ему новыми и недавними, такъ что онъ хотѣлъ имъ дать въ прародители

1) См. Jamieson, *Hermes Scythicus*. Edimb. 1814, и, Gul. Oth. Reizij, *Belga Graecisans*. Rotterd. 1730.

2) См. Claud. Salmasij, *de Hellenistica*. Lugd. Bat. 1643, part 2, p. 368.

να τοὺς δώσῃ προγόνους τοὺς Σκύθας, μήπως διὰ πατέ-
ρων παλαιῶν ἔλλειψιν

— ζῶσιν ἀκλεεῖς,

καὶ νάνυμοι τείνωσιν ἐρφανὸν βίον;

Ἐπιφέρει πρὸς ἀπόδειξιν τῆς γνώμης του, ὅτι Προμη-
θεὺς, ὁ πατὴρ τοῦ Δευκαλίωνος καὶ πάππος τοῦ Ἑλλήνος,
προσηλώθη εἰς τὸν Καύκασον. ἐβασίλευε δὲ καὶ εἰς τὴν
Σκυθίαν, κατὰ τὸν Σχολιαστὴν τοῦ Ἀπολλωνίου. Ἀλλὰ
μήπως ἐκ τούτου ἔπεται ἐξ ἀνάγκης καὶ ὅτι ἦτο Σκύθης
ὁ Προμηθεὺς; ἢ μήπως δὲν ἠδύνατο βασιλεύων εἰς τὴν
Ἑλλάκην, νὰ βασιλεύῃ (ἂν ἐβασίλευσε) καὶ εἰς τὴν γει-
τονεύουσαν Σκυθίαν ἐν ταυτῷ; δὲν ἐδίδαξεν ὁ Δισχύλος,
ὅτι ὁ Προμηθεὺς ἀπήχθη νὰ καταδικασθῇ

„χθονὸς εἰς τηλουρὸν πέδον

„Σκύθην ἐς οἶμον, ἄβατον εἰς ἐρημίαν,

τουτέστιν εἰς χώραν ἀπωκισμένην τῆς κατοικίας του;
Ο Προμηθεὺς, τοῦτο τὸ ὄχι ὀλγώτερον ἀλληγορικὸν
παρὰ ἱστορικὸν πρόσωπον, ἔχει ὄνομα Σκυθικόν; καὶ ἦτο
πατὴρ Σκυθῶν, ἢ Σκύθου πατὴρ, τοῦ Ἰαπετοῦ; ὁ δὲ
πηλὸς τοῦ Προμηθέως α), καὶ ἡ καλὴ δὲ Πανδώρα

α) „Ὁ πηλὸς ὁ Προμηθεὺς (ὁ ἄνθρωπος). Καλλιμάχ. ὕμν. 5.

Скиѳовъ, дабы, по недостатку въ древнихъ
опцахъ,

— ζῶσιν ἀκλεῖς;
καὶ νόον μοι τείνωσιν ὀρφανὸν βίον;

не жили въ неизвѣстности,
и не вели бы жизни безъ имени и въ сиротствѣ?

Въ доказательство своего мнѣнія онъ при-
водишь то, что Прометей, отецъ Девкалио-
на и дѣдъ Эллина, былъ приговоренъ къ
Кавказу, и, по мнѣнію Схоліаста Аполлонія,
царствовалъ въ Скиѳіи. Но уже ли изъ то-
го непременно слѣдуетъ, что Прометей
былъ Скиѳъ? Уже ли, царствуя во Фракіи,
онъ не могъ царствовать въ то же время
и въ сосѣдственной Скиѳіи? Не говоришь
ли намъ Эсхилъ, что Прометей былъ ош-
веденъ для казни

„Χθονὸς εἰς τηλοῦρόν πεδον

„Σκῦθην ἐς οἶμον, ἄβατον εἰς ἐρημίαν,

„Въ опдаленную часть земли,

„Въ страну Скиѳскую, въ пустыню
„непроходимую ,

то есть, въ страну опдаленную отъ его
жилица? Уже ли имя Прометей, сего лица
не менѣе Аллегорическаго, какъ и Истори-
ческаго, есть Скиѳское? Уже ли былъ онъ
праотецъ Скиѳовъ или сына Скиѳа, Тарпша?
а персь Прометей 1) и прекрасная Пани-

1) Ὁ πηλὸς ὁ Προμηθεύς, то есть, человѣкъ. Каллимахъ
Гимн. 5.

дора образовалась изъ бѣлой Скиѣской глины, равно какъ и жена его Азія ¹⁾, отъ имени коей, какъ полагали древніе, получила свое названіе часть земли Азія, была Скиѣнка?

„Κράτα πλόκαμόν τ' ἐσ' ἑυθισμένη ζυρεῖ;

Какіе парадоксы! Но оставляя таковыя выдумки Мифологіи (кошорой прошиворѣчія споль остроумно спараеиша согласить славный Салмазіи), мы почитаемъ его за то, что и онъ примѣнилъ сродство Эллиновъ съ Эракійцами; Скиѣовъ же его, какъ народъ совершенно отличный и несоплеменный ни съ Эракійцами, ни съ Эллинами, помѣщаемъ тамъ, гдѣ ихъ посшавило крипическое изслѣдованіе языковъ, сдѣланное современными намъ учеными Европы, руководимое и Историческою Археологіею. Заслуживаетъ похвалу и Французскій Историкъ Лавентъ, кошорый весьма хорошо замѣнилъ, что Эллины не суть сыны Египта, и не приходили въ Элладу изъ Финикіи, какъ нѣкоторые думали, и что Эллада не была безъ жищесей, когда

1) Ирод. IV, 45.

ὅταν ἦλθεν εἰς αὐτὴν ὁ Κάδμος μὲ τὸν Ἀλφάβητόν του (καθὼς οὐδ' ἡ Ῥωσσία καὶ ἡ Μοραβία ἦσαν ἔρημοι, ὅταν, ὡς ἄλλος Κάδμος, ὁ Κύριλλος μετέφερεν εἰς ταύτας τὰς χώρας τὰ γράμματα). Ἄν δὲ ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα ἔχει καὶ τινὰς λέξεις Φοινικικὰς, ἔχει καὶ ἡ Φοινικικὴ ἄλλας ῥίζης Ἑλληνικῆς. Τοιαῦτα ἔχῃ συμφωνίας ὀνομάτων σῶζονται εἰς ὅλας τὰς γλώσσας τοῦ κόσμου, λείψανα τῆς πρωτοπλάστου γλώσσης ἐκείνης, καθὼς προείπομεν, τὰ ὅποια οὐδεμία γλῶσσα δὲν δύναται κυρίως νὰ τὰ εἰκαιοποιηθῇ ὡς ἴδιον κτῆμά της. Πρόσθετε καὶ τὴν μετὰ τῶν Φοινίκων συχὴν τῶν Ἑλλήνων ἐν τῇ Ἀσίᾳ καὶ ἐν Αἰγύπτῳ ἐπιμυξίαν, ἣτις ἠδύνατο νὰ μεταδώσῃ εἰς ἑκατέρους πολλὰς τῶν ἐτέρων φωνῶν. Ἀλλὰ δὲν ἐπαινοῦμεν καὶ τὴν σπουδὴν τοῦ Λεβεκίου μὲ τὴν ὅποιαν ἠγωνίσθη νὰ ἀποδείξῃ καὶ τοὺς Ἑλληνας καὶ τοὺς Λατίνους ἀπογόνους Σλαβόνων. Δὲν σμικρύνεται βέβαια ἡ δόξα τοῦ Ἑλληνικοῦ ὀνόματος, ἂν οἱ Ἕλληνες φανῶσι Σλαβογενεῖς, καθὼς οὐδ' ἡ τῶν κλεωνύμων Σλαβόνων, ἂν ἀποδειχθῶσιν Ἑλλήνων ἀπόγονοι, ἀλλὰ τοιαῦτα περιπλοκαὶ διαστρέφουσι τὴν ἀλήθειαν. Ὑπάρχει τῷ ὄντι μεγίστη ἡ συγγένεια τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν, ἀλλ' αὐταὶ δὲν δύνανται ἄρα νὰ ἔχωσιν ἄλλην σχέσιν πρὸς τὴν Σλαβονικὴν, εἰμὴ θυ-

пришелъ Кадмъ съ своимъ алфавитомъ, шакъ какъ Россія и Моравія не были пустынями, когда Кириллъ, какъ новый Кадмъ, принесъ письма въ сіи страны. Если въ Греческомъ языкѣ находишся нѣсколько словъ почищаемыхъ Финикійскими: то и въ Финикійскомъ языкѣ есть слова, производящія отъ Греческаго. Таковыя сходства сохраняются во всѣхъ языкахъ міра, и суть останки первобытнаго языка, какъ мы сказали; ни одинъ языкъ не можетъ себѣ присвоить ихъ, какъ свою собственность; должно присовокупить также и то, что Греки часто имѣли сношенія съ Финикіянцами въ Азіи и Египтѣ; отъ чего могли другъ другу передать много реченій. Но я не хвалю ревности, съ кою Лаврокъ старался доказать, что Греки и Латиняне суть попомки Славянъ. Безъ сомнѣнія, не уменьшается слава Греческаго имени, если окажется, что Греки производятъ отъ Славянъ, шакъ какъ и не унижается слава знаменитыхъ Славянъ, если доказано будетъ, что они попомки Грековъ: но таковыя заупысливости заземляютъ истину. Правда, Греческій и Латинскій языки имѣютъ большое сходство со Славянскимъ; но не уже ли они

γατέρων πρὸς μητέρα; α) Ἐπρεπεν ὁμῶς πρῶτον ὁ κύριος Λεβέκιος νὰ καθυπογράψῃ φιλολογικῶς ταύτης τοὺς μητρικοὺς χαρακτηρισμοὺς καὶ τῶν πρεσβειῶν τῆς τὰ γνωρίσματα. Ἄν εἰς τὴν Σλαβονικὴν σώζονται θέματα λέξεων, κοινῶν καὶ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, ἀρχαιοπινῇ καὶ ἀκατέργαστα καὶ ἐπομένως ἀρχηγόνου γλώσσης δείγματα, ἔπρεπεν ὁ Λεβέκιος νὰ μᾶς ἀποδείξῃ, ὅτι ταῦτα τὰ ῥιζικά θέματα δὲν ἦσαν τὰ αὐτὰ καὶ εἰς τὴν ἀρχιτυπον καὶ εἰσέτι ἀδιάπλαστον Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, ἐκ

-
- α) Πολλὰ πιθανώτερα παρὰ τὸν Λεβέκιον ἔκρινεν ὁ συμπολίτης του Φρερέτος (sur l'origine des premiers habitants de la Grèce. 7) ὀνομάσας τὴν τῶν Γετῶν καὶ Θρακῶν γλῶσσαν μητέρα τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Σλαβονικῆς. Εἵπομεν ἀνωτέρω ὅτι οἱ Γέται ἦσαν Θρακῆς, ὡς καὶ οἱ Ἰλλυριοί, Θρακῶν ἀδελφοί· Ἰλλυριοὶ δὲ κατὰ τὸν Ἡρόδοτον (Α, 196) ἦσαν καὶ οἱ περὶ τὸν Ἀδρίαν Βενετοί, καὶ ἀδελφοὶ μὲ τοὺς τῆς Βαλτικῆς θαλάσσης Βενέτας ἢ Σλάβονας (βλ. Mannert. Γεωγραφ. Θ, α, σελ. 25). ἡ δὲ ἐμοίτης πολλῶν Γετικῶν ὀνομάτων καὶ ἐθίμων πρὸς τὰ Σλαβονικά κάμνει πιθανωτάτην τὴν γνώμην τινῶν, ὅτι οἱ Θρακικοὶ οὗτοι Βενετοὶ καὶ Γέται καὶ Ἰλλυριοὶ καὶ τούτων συγγενὴ Φῦλα ἦσαν οἱ πρόγονοι τῶν νεωτέρων Σλαβονικῶν ἐθνῶν (βλ. Gatterer, Disquis. an popul.

нѣ, нему не могутъ имѣть другаго отношенія, кромѣ того, которое находится между сынами и отцемъ 1)? При томъ прежде всего надлежало Г. Левеку представить общевосточскія свойства и признаки славянскаго языка. Если въ Славянскомъ языкѣ сохраняются основанія реченій общихъ съ Далматскимъ, первоначальныя, передѣланныя и слѣдовательно первороднаго языка доказательства: то Левеку надлежало бы доказать, что сіи коренныя основанія не были

-
- 1) Гораздо правдоподобнѣе Левеку судилъ Фреретъ (*sur l'origine des premiers habitants de la Grèce*, 7), называя языкъ Гетовъ и Фракійцевъ отцемъ Греческаго и Славянскаго. Геты, какъ я сказалъ выше, были Фракійцы, такъ какъ и Иллирійцы, единоплеменные Фракійцамъ. Иллирійцы были, по сказанію Иродота, и Адриатическіе Венеты, и единоплеменны съ Венетами или Славянами Балтійскаго моря. (См. *Mannert, Geogr. IX, I. стр. 25*). Сходство же многихъ Гетскихъ именъ и обычаевъ со Славянскими дѣлаетъ болѣе вѣроятнымъ то мнѣніе, что сіи Фракійскіе Венеты, Геты, Иллирійцы и другіе сродныя имъ поколѣнія были предками новѣйшихъ Славянскихъ народовъ (См. *Gatterer, Disquis. an popul. Slavor.*

τῶν ὁποίων ἐμορφώθησαν ἔπειτα διὰ κανονικοῦ σχηματισμοῦ αἱ λέξεις τῶν γραφικῶν διαλέκτων τῆς Ἑλλάδος. Εὗρηκεν ἄρα ὁ σοφὸς Γαλάτης ἐν τούτοις τοῖς θέμασι ποιά τινὰ στοχεῖα φωνῶν μὲ Σλαβονικὴν σφραγίδα τετυπωμένων, τὰ ὅποια δανεισθέντες οἱ Ἕλληνες, ὡς πρωτοπαγεῖς στήμονας, συνεξύφαναν καὶ διήρθρωσαν τὰς πρώτας λέξεις τῶν διαλέκτων αὐτῶν; ἢ πῶς ἄλλως διέκρινε τῆς πρωτογόνου ταύτης γλώσσης τὴν πρωτότυπον μορφήν; τοῦτο προηγουμένως ὁ γλωσσογράφος ἐχρεώσται νὰ σαφηνίσῃ, διὰ νὰ ἡδύνα-

Slavor. originem à Dacis Getisque liceat repetere? in Comm. Societ. Gotting.) καὶ ὁρθῶς ἄρα ὠνέμασε τοὺς Σλάβους Γέτας ὁ Βυζαντινὸς Ἱστορικὸς Θεοφύλακτος λέγων, „κατὰ Σκλαβηνῶν, ἦτοι Γετῶν Γέται γὰρ τὸ παλαιὸν ἐκαλοῦντο“. καὶ, „τὸ δὲ Γετικόν, ταυτὸν δ' εἰπεῖν αἱ τῶν Σκλαβήνων αἰγέλαι, κ. τ. λ. (Θεοφ. 5, 4). Ὁ δὲ κλεινὸς Μαιττέβραυνος ἀποδεικνύει καὶ ἐξ ἀρχαίων Γεωγραφικῶν ὀνομάτων, ὅτι ἔκπαλαι Σλαβονικὸν ἔθνος (τοὺς ὁποίους ὀνομάζει Πρωτοσλάβους), ἐκατοίκει περὶ τὸν Ἑβρον, καὶ Στρυμόνα, καὶ τὸν Σάβαν, καὶ Δραῦον, τόσον μόνον διαφέρον τῶν βορρείοτερον Σλαβόνων, ὅσον διέφερον τῶν Ἑλλήνων οἱ Πελασγοί. Τούτων δὲ τῶν Πρωτοσλαβόνων ἡ γλῶσσα ἦτο συγγενὴς τῆς Θρακικῆς (Γεωγραφ. Τόμ. 5, σελ. 235 — 40).

однѣ и тѣ же и въ первообразномъ и еще не передѣланномъ Даллинскомъ языкѣ, изъ коихъ образовались по шомъ правильнымъ образованіемъ реченія письменныхъ нарѣчій Даллинскихъ. Нашелъ ли ученый Французъ въ сихъ основаніяхъ какія нибудь спихіи звуковъ, запечащѣнныхъ Славянскою печашью, кои заняли Даллины у Славянъ, и какъ бы основу вопіали и вспаивали въ первыхъ реченія своихъ діалектовъ! или какъ нибудь иначе замѣшилъ онъ первообразный видъ се-

originem a Dacis Getisque liceat repetere? in *Comm. Societ. Gotting.*). И Византийскій Историкъ Теофилакѣ правильно Славянъ называлъ Гешами, „о *Слава-нахъ* или *Гетлахъ*“; ибо они въ древности назывались Гешами. Также: „Гетское, или что то же, Славянское племя“ (Теоф. VI, 4). Мальтебрунѣ же доказываетъ и древними Географическими названіями, что издревле Славянское племя, которое называетъ онъ Протославами, населяло берега Гебра и Спримона, Савы и Дравы и столько оплачивалось отъ Сѣверныхъ Славянъ, сколько Пеласги отъ Даллиновъ. Языкъ сихъ Протославоновъ былъ сходенъ съ Эракійскимъ. Геогр. Ч. VI, стр. 235 — 40.

το ἔπειτα νὰ παραστήσῃ τὴν Σλαβονικὴν πρεσβίστην
 θεὰν καὶ μητέρα Τηθύν· Ἐπρεπε προσέτι νὰ μᾶς
 ἀποδείξῃ καὶ ἱστορικῶς τοὺς Σλάβονας φυτοσπόρους
 γενάρχας τῶν παλαιφάτων Πελασγῶν καὶ Θρακῶν·
 Ἐπρεπε τέλος νὰ στήσῃ καὶ τὴν πρώτην αὐτῶν κατοικί-
 αν, πῦ πτε ἄρα τὸ πρῶτον οἰκήσαντες ἐγέννησαν καὶ
 ἐξαπέστειλαν τσσαῦτα σμήνη γενῶν εἰς τὴν Ἀσίαν καὶ
 τὴν Ἑλλάδα καὶ Ἰταλίαν καὶ παντοῦ, ὅπου φαίνονται
 κατοικημένα ἐξ ἀρχῆς ἔθνη Θρακικὰ καὶ Πελασγικά·
 ἢ, ἂν ταῦτα ἦσαν αὐτόχρημα αὐτὰ τὰ Σλαβονικά,
 ἔπρεπε καὶ νὰ ἱστορήσῃ, ποῖον ἦτο τούτων τὸ ἀρχαιότε-
 ρον, καὶ πῶς ποτε ὠνομάσθησαν κατὰ χώρας μὲ ὀνόμα-
 τα τόσο διαφόρα, καὶ τίς ἦτον ἐξ ἀρχῆς ἡ καθολικὴ ὅλου
 τοῦ ἔθνους προσηγορία· Ἀλλ' ὁ σοφὸς Λεβέκιος, καὶ
 μὴ λέγῃ, φαίνεται, ὅτι καταφεύγει εἰς τὴν νομισθεῖσαν
 παμμήτορα καὶ παμφορωτάτην ἐστίαν τοῦ ἀνθρωπίνου
 γένους, τὴν πολύκροτον Σκυθίαν, καὶ ἐξ αὐτῆς ὁμοῦ μὲ
 τὸν Σαλμάσιον κατάγει καὶ τοὺς Σλάβονας, καὶ τοὺς
 Θρακας, καὶ τοὺς Πελασγούς. Τὰ δὲ Θρακικὰ μυστήρια
 καὶ τὰ ἔργια τῶν Βακχῶν καὶ Κουρήτων (καὶ διὰ τί
 ὄχι καὶ τῶν Καβείρων;), τὰ παράγει πρῶτον ἀπὸ τοὺς
 γυμνοσοφιστὰς τῆς Ἰνδίας, τοὺς Σκαμαναίους, (τῶν ὁποίων
 τὰ ἔθιμα καὶ δόγματα ἔπρεπεν ἐξ ἀνάγκης νὰ δανει-

го первороднаго языка? Надлежало писашелю о языкахъ прежде объяснить что, дабы въ сосшояніи бысть ему по помѣ Славянскій языкъ предсхавишь *старѣйшею богинею и матерью Тиѳисою* (на Греч. языкѣ *υἱόσσα*, языкѣ, рода женскаго). Надлежало наконецъ доказашь исторически, что Славяне были родоначальники древнихъ Фракійцевъ и Пеласговъ; надлежало означишь и первое ихъ поселеніе, ш. е. гдѣ они съ начала основались и ошколоѣ выслали сполько колоній въ Азію, Грецію, Италію и вездѣ, гдѣ являющся съ начала поселенія народовъ Фракійскихъ и Пеласгійскихъ; или, если что были самые Славяне, то надлежало показашь, ошъ чего они нѣкогда назывались споль различными именами, и какое имя сначала было общее всему народу. Но ученый Ловекъ, хопя сего и не говоришь, кажешся, прибѣгаешъ къ мнимому общему и первоначальному корию челоѣческаго рода, къ Скиѳіи, и изъ нее, вмѣстѣ съ Салмазіемъ, производишь и Славянъ и Фракійцевъ. Фракійскія же шайнства и оргіи Куришовъ и Вакханшовъ (для чего же и не Кавировъ?) производишь онъ съ начала ошъ Индѣйскихъ Гимнософисшовъ, Саманеевъ, коихъ уче-

σθῶσιν οἱ τόσον ἄγνον καὶ στεῖραν Φαντασίαν ἔχοντες Ἕλληνες πρὸς μόρφωσιν τῆς θρησκείας των!!) α). καὶ ταῦτα ὅμως πρῶτετον τῷ καταναγκάζει νὰ περιοδεύσωσι τὴν Κασπίαν καὶ τὸν Βόλγαν καὶ τὰ βόρρεια τοῦ Πόντου, ὥστε προϊόντα εὐτάκτως καὶ παληγυρικῶς ὁμοῦ μὲ αὐτὰς τὰς Βένδεις καὶ αὐτὰς τὰς Κοτυττοὺς καὶ τὸν κορυβαντιῶντα τῆς Κυβέλης χορὸν, νὰ καταντήσωσι τέλος καὶ αὐτὰ διὰ τῶν Σλαβόνων εἰς τοὺς ἐγγόνους των Θερᾶκας! — Ὅλιγον ἀπὸ τὸ σύστημα τοῦ Λεβεκίου διαφέρει τὸ τοῦ Ὁρβίνου, ὅστις ἐφιλοτιμήθη νὰ ἀναγάγῃ

-
- α) Οἱ Σαμαναῖοι, οἱ καὶ Βουδδισταί, Ἰνδοὶ τινες αἰρετικοὶ, εἶναι σύστημα πολὺ νεώτερον καὶ ὅχι τῶν ἀρχαίων αἰώνων, ὡς ἐνόμισαν τινες. βλέπε τὰς ἐρεῦνας τοῦ σοφοῦ Ἀβελ Ῥεμουσάτου (Remusat), καὶ introduction à l'Atlas Ethnograph. par. m. Balbi, p. 152 etc. Ἐπειτα ποία ὁμοιότης τῶν Βακχικῶν καὶ Φρυγικῶν ἀργίων (κατὰ τὴν παρὰ τοῖς Ἕλλησι ποιηταῖς λαμπράν αὐτῶν ὑπογραφὴν), πρὸς τὰ τωρινὰ βαρβαρώτατα ἔθιμα τῶν Βουδδιστῶν, καθὼς τὰ ζωγραφίζουσιν οἱ νεώτεροι; Ἀλλὰ καὶ δοθῇ, ὅτι τῆς Ἑλληνικῆς μυθολογίας τὰ μυστήρια εἶχον τῷ ὄντι κατὰ μέρος ὁμοιότητά τινος πρὸς τὰ τῶν ἀρχαίων Ἰνδῶν (βλ. τὸ πολυμαθὲς σύγγραμμα τοῦ Καρόλου Ritter, „die Vorhalle Europäischer Völkergeschichten vor

ніе и обряды по необходимости приняла попомъ Эллины, имѣющіе сухую и неплодную фантазію, для образованія своей религіи!! 1), Не смотря на сіе, онъ сперва заставляешь ихъ обходить Каспійское море, переплышь Волгу и Сѣверные берега Чернаго моря, дабы видѣшъ съ самыми Вендами и съ Кошишшами и съ хоромъ Кориваншовъ Цибелы торжественно дойши посредствомъ Славянъ до Фракіянъ, ихъ попомовъ! Опъ системою Левека немного различествуешь и системою Орвина, который спарался Скиеовъ и боль-

-
- 1) Саманеи и Буддисты Индійскіе составляютъ секту религіи новѣйшихъ временъ, а не древнюю, какъ полагали нѣкоторые. См. изысканія Г. Авеля Ремюза (Reinach) и Introduction à l'Atlas Ethnograph. pag. m. Balbi. p. 152, и проч. Какое сходство между Вакхическими и Фригійскими оргіями (конхъ великозвѣрныхъ описанія находимъ въ Греческихъ Спихошворцахъ) съ варварскими обрядами Буддистовъ, какъ ихъ описывающіе новѣйшіе путешественники? Но если положишь, что шаманства Эллискаго баснословіа дѣйствительно имѣли нѣкоторое сходство съ шаманствами древнихъ Индѣйцевъ (см. ученое сочин. Карла Ritter, „die Vorhalle Europäischer Völkergeschichten vor

εἰς τὸ Σλαβονικὸν ἔθνος καὶ τοὺς Σκύθας, καὶ τοὺς πλείστους τῆς Ἀσίας λαούς. Ὅδὲ Βαϊλλῦς (Bailly) κατήγαγε καὶ ὅλον τὸ ἀνθρώπινον γένος ἀπὸ τὰ βορρεϊκτάτα τοῦ πόλου, ἀποδεικνύων τοὺς γηγενεῖς, Βορεάδας. Καὶ τούτων μὲν ταῦτα.

§ ιθ. Ἡμεῖς δὲ, περσιμῶντες τὰς λογικωτέρας παρατηρήσεις τῶν νεωτέρων θεωρῶν τῆς συγγενείας τῶν γλωσσῶν καὶ ἔθνων, νομίζομεν τοὺς παλαιούς Σλάβονας ἀδελφοὺς τῶν Ἑνετῶν καὶ Ἰλλυριῶν καὶ Γετῶν καὶ τῶν ἄλλων Θρακῶν καὶ Πελασγῶν διὰ τὴν ἄκραν συγγένειαν

Herodotus um dem Kaukasus etc. Berlin, 1820, in — 8°), καὶ ὅτι ταύτην τὴν ὁμοίτητα παρέλαβον οἱ Ἕλληνες ἐκ τῶν Ἰνδῶν κατὰ παραδόσιν, ἢ κατὰ μέρος αὕτη μίμησις εἶναι σμικρὰ καὶ μηδὲ τὸ πολλοστημόριον ὥς πρὸς τὰ ὄργια τῆς Ἑλληνικῆς Θεησκείας, ἥτις ἐγεννήθη εἰς τὸν Ὀλυμπον καὶ τὴν Θράκην καὶ τὰς πεδιάδας τῆς Θετταλίας καὶ τὰς ἄλλας Ἑλλαδικὰς χώρας, ὅπου παριστάνονται τῆς καθ' Ἑλλήνας Θεογονίας αἱ σκηναί. Αἱ Ἑλληνικαὶ Μοῦσαι εἶναι ἰθαγενεῖς, Ὀλυμπιάδες, Πιερίδες, κοῦραι Διὸς Ὀλυμπίου, Πελασγικοῦ, Δαδωναίου, αἵτινες διὰ τῆς ἱερᾶς ποιήσεως καὶ τῶν θεσκευτικῶν τελετῶν ἤρχισαν τὸ πρῶτον νὰ ἡμερόνωσι τὰ ἦδη τὰ Ἑλληνικά.

шую часть народовъ Азии опнесши къ по-
волѣнію Славянскому, а Бальи (Bailly) и
весь родъ человѣческій производилъ отъ Сѣ-
верныхъ странъ полюса, доказывая, что всѣ
земнородные произошли отъ Сѣвера. Вотъ
мнѣнія сихъ ученыхъ людей.

§ 19. Но мы, предпочитая разумнѣйшія
примѣчанія новѣйшихъ наблюдателей срод-
ства языковъ и народовъ, помогаемъ, что
древніе Славяне были единоплеменны Эне-
памъ, Иллирійцамъ, Гетамъ и другимъ Тра-
кійцамъ и Пеласгамъ, по причинѣ великаго

Herodotus um dem Kaukasus etc. Berlin, 1820, 1d—8°),
и что сіе сходство Эллины получили по преданію,
отъ Индійцевъ: то сіе въ нѣкоторой части по-
дражаніе не важно и вовсе не то, какъ подражаніе
оргіямъ Эллинскаго богослуженія, которое роди-
лось на Олимпѣ, во Фракіи, въ Фессалійскихъ по-
ляхъ и другихъ Эллинскихъ странахъ, гдѣ представ-
ляются сцены Эллинскаго богослуженія. Эллинскія
Музы суть земныя, Олимпіады, Піериды, дочери
Зевса Олимпійскаго, Пеластическаго, Додонскаго, кон-
святленною поэзією и богослуженіями сперва начали
укрощать Эллинскіе нравы.

τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Θρακοπελασγικὴν α). καὶ τούτους πάλιν ἅπαντας συγγενεῖς Γερμανῶν καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐπὶ τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀσίας κατὰ γλώσσας πληθισαζόντων λαῶν β). Ποία τις εἶναι ἀκριβῶς ἡ σχέσηις τῶν Ἀσιανῶν ἔθνων πρὸς τὰ παλαιὰ τῆς Εὐρώπης, δὲν εἶναι καταφανές. Ἡ κοσμικὴ ἱστορία χάνεται

- α) Ὅτι δὲ τὰ κατὰ τόπους Σλαβονικά ἔθνη κηζάνοντο προσλαμβάνοντα κατ' ἐπικράτησιν καὶ ἄλλα τινὰ ἑτερόφυλα γένη (τὰ ὅποια κατὰ μικρὸν συνετήκοντο καὶ συνανεμίγνυντο μὲ τοὺς Σλάβονας χάνοντα τὸ ἔθνικόν των γνώρισμα, τὴν γλώσσάν των, καὶ μεταλαμβάνοντα τὴν τῶν νικητῶν των), ἀπόδειξις μὲν καὶ ἄλλα τῆς νεωτέρας ἱστορίας οὕτως ὑπερισχύσαντα καὶ πληθυνθέντα ἔθνη, καὶ αὐτὸ δὲ τὸ ἀπο τοῦ Ἑλληνος ἰδίως ὄνομασθὲν Ἑλληνικόν „ὅπερ ἀποσχιθὲν ἀπὸ τοῦ Πελασγικοῦ ἐν ἀσθενέσι, ἀπὸ σμι- κροῦ τέσ τὴν ἀρχὴν ὁρμεώμενον, αὖξεται εἰς πλη- θος τῶν ἐθνῶν πολλῶν, μάλιστα προσκεχωρηκί- των αὐτῷ καὶ ἄλλων ἐθνῶν, κ. τ. λ.“ (Hérod. Α, 58).
- β) Ἀλλὰ καὶ αὐτὸς τέλος ὁ Λεβέκιος παλινωδῶν ἄδων συμφωνεῖ ἀλλάχου μετὰ τοῦ Εὐνκου (Heugne), ὅτι τὰ τέσσαρα ἔθνη Ἕλληνες καὶ Σλάβονες καὶ Λατῖνοι καὶ Γερμανοὶ εἰς τὴν πρώτην αὐτῶν ἀρχὴν ἦσαν πι- θανάτατα ἔθνος ἓν. βλ. καὶ Bulletin des Sciences, historique, antiquité, etc. No. 12, Decembre, 1825.

сходства Славянскаго языка съ Орако-Пелазгійскимъ 1); всѣ сіи поколѣнія почищаемъ сродными съ Германцами и прочими Европейскими и Азіатскими народами, сближающимися между собою по языкамъ ихъ 2). Не извѣстно въ точности, какое находишся отношеніе между Азіатскими и древними Европейскими народами. Всемирная Исторія ширяется въ непроницаемомъ мранѣ не-

- 1) Что Славянскіе народы въ разныхъ мѣстахъ распространились, принимая въ свой составъ завоеваніемъ разноплеменные народы, которые современемъ смѣшивались и исчезали въ Славянскомъ, теряя народное отличительное свойство языка, и принимая языкъ побѣдителей, это доказывается примѣрами новѣйшихъ въ Исторіи народовъ, кои усилились и распространились такимъ же образомъ, да и самое племя Эллинское, собственно отъ Эллина получившее свое наименованіе, по словамъ Иродота I, 58, и проч. Оно, бывъ сначала слабое и малое, возросло присоединеніемъ къ нему другихъ племенъ.
- 2) Но и самъ Левекъ наконецъ нѣгдѣ согласно съ Гейномъ говоритъ, что четыре народа: Эллины, Славяне, Римляне и Нѣмцы, весьма вѣроятно, были въ началѣ своемъ однимъ народомъ. См. и Bulletin des Sciences, historique, antiquité, etc. No. 12, Decembre, 1825.

(9 *)

εἰς τὸ χάος τῆς ἀγνοσίας τῶν ἀρχαίων αἰώνων. ὤθεν δικαιοτάτα ἐπέγραψεν ὁ Πλούταρχος καὶ εἰς τὰ τῆς ἱστορίας ὅρια τὴν ἐπιγραφὴν, τὴν ὅποιαν ἐσυνείθιζαν οἱ πρόγονοί μας νὰ ἐπιγράψωσιν εἰς τοὺς γεωγραφικοὺς πίνακας, διὰ νὰ σημάνωσι τοὺς ἐπέκεινα τῶν γνωστῶν ἑρίων ἀγνώστους τόπους· „τὰ δ' ἐπέκεινα, θῖνες ἄνδρες“. Πότε μετέβησαν τὰ Εὐρωπαϊκὰ ἔθνη ἐκ τῆς Ἀσίας εἰς τὴν Εὐρώπην· Ποῦ ἐλαλήθη τὸ πρῶτον ἡ γλῶσσα, τῆς ὅποιας φαίνονται κλῶνες συγγενεῖς ἢ Θρακοπελασγικῇ, καὶ ἰδίως ἡ Ἑλληνικῇ, καὶ Λατινικῇ, καὶ Σλαβονικῇ, καὶ Γερμανικῇ, καὶ Κελτικῇ, καὶ Ἰνδικῇ, καὶ Μηδικῇ μετὰ τῆς ἀρχαίας Περσικῆς· Πότε καὶ ποῦ διεκρίθησαν ἀπ' ἀλλήλων τὰ λαλοῦντα ταύτας ἀρχικὰ ἔθνη· καὶ, διὰ ν' ἀφήσω τ' ἄλλα, Πότε καὶ ποῦ διεκρίθησαν οἱ Σλάβονες ἀπὸ τοὺς Θραῖκας α), εἶναι ζητήματα ἀνεπίλυτα διὰ τῆς παλαιᾶς ἱστορίας τὴν ἀγνοίαν.

α) Ὁ ἱστοριογράφος τῆς Ῥωσσίας Καραμζήννος ὑποθέτει, ὅτι τὰ δύο ταῦτα ἔθνη διεκρίθησαν ἀπὸ τῶν Κασπίων πυλῶν, καταλαβόντες οἱ μὲν τὰ νοτιότερα τοῦ Πόντου, οἱ Θραῖκες· οἱ δὲ Σλάβονες τὰ βορρεϊκότερα. Ἡ ὑπόθεσις δὲν εἶναι ἀπίθανος· ἀλλὰ τίς δύναται νὰ τὴν βεβαιώσῃ; τὸ πιθανώτατον, ὡς ἐκ τῆς συγγενείας τῶν γλωσσῶν καὶ τῆς γεωγραφικῆς

вѣденія древнихъ вѣковъ; и по тому Плутархъ весьма справедливо означилъ историческіе предѣлы такою надписью, которую обыкновенно древніе наши землеописатели надписывали на своихъ Географическихъ таблицахъ, для означенія дальнѣйшихъ предѣловъ неизвѣстныхъ мѣстъ: *τὰ δ' ἐπέκεινα, θίγες ἄνυδροι*, а за симъ, пустыни безводныя и проч. Когда пришли Европейскіе народы изъ Азій въ Европу? Гдѣ сначала говорили шѣмъ языкомъ, коего вѣшьями кажутся Фракопеласгійскій и Эллинскій и Лапинскій и Славянскій и Германскій, и Келпическій, и Индійскій и Мидійскій съ древнимъ Персидскимъ? Когда и какъ отдѣлились другъ отъ друга первые, говорящіе ими народы? Когда наконецъ, и гдѣ Славяне, не говоря о прочихъ народахъ, отдѣлились отъ Фракійцевъ 1)? Сіи вопросы, по причинѣ незнанія древней Исторіи, остаются неразрѣшимыми.

-
- 1) Россійскій Исторіографъ Карамзинъ предполагаетъ, что сіи два народа раздѣлились у Каспійскихъ вратъ, и что Фракійцы заняли Южныя страны Поппа, а Славяне Сѣверныя. Предположеніе не неправдоподобно; но кто можетъ доказать оное? Какъ изъ

§ κ. Τῶν δὲ Σλαβόνων τ' ὄνομα ἠκούσθη κατὰ
πρῶτον εἰς τὴν ἱστορίαν τὸν 4 αἰῶνα μετὰ Χριστὸν, ὡς
προεῖπομεν ἔξω, ἐὰν οἱ Σταβανοὶ, ἢ (ὡς διορθόνουσιν
τινὲς πιθανῶς), Σλαβανοὶ τοῦ Πτολεμαίου, εἶναι οἱ αὐτοὶ

τοποθεσίας φαίνεται, ὅτι ἀπὸ τὸ πολὺ τῶν καθο-
λικώτερον ὠνομασμένων Θρακῶν Φύλον διασχισθέν-
τες κατὰ καιροὺς ῥύακες διάφοροι, ἐπελάγισαν εἰς
τὴν ἰδίῃς Θρακίῃν, καὶ ἐκείθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα κα-
τέσχον τὰς περὶ τὸν Ἰστρὸν καὶ Βερυσθένην καὶ
τὰς βορραιοτέρας χώρας· ἐξεχύθησαν εἰς τὴν Γερ-
μανίαν· συνηντήθησαν εἰς τὴν Ἰλλυρίαν καὶ Ἰταλί-
αν· ἐξήπλωσαν πανταχοῦ τὰς φυλας, καὶ τὰς δια-
λέκτους αὐτῶν, αἵτινες κατὰ τόπους ἐλάμβανον
διαφόρους τσοπὰς καὶ μεταβολὰς τοῦ λεκτικοῦ χα-
ρακτῆρος, ἀναλόγως τῆς φυσικῆς καὶ ἠθικῆς καλ-
λιεργείας τῶν λαλούντων αὐτὰς ἔθνων, εἰς τὴν
ὑποίαν δὲν εἶχον ὀλίγην ἐπιβρῆν καὶ τὰ κατὰ και-
ροὺς γειτνιαζόντα ἑτερόφυλα ἔθνη, καὶ τὰ κλίματα,
καὶ τὰ ἔθιμα, καὶ τὰ περιστατικά καὶ συμβεβη-
κότα. Ὡστε ἀληθεύει καὶ εἰς τὰ Θρακικὰ καὶ
Ἰαφεθικὰ ταῦτα γένη ἡ καθολικὴ ἐκείνη τῆς θείας
Γραφῆς ἀλήθεια. „Ἐν τῷ κινήσει αὐτοὺς
ἀπὸ ἀνατολῶν . . . διασπάρησαν ἐπὶ πρί-
σωπον τῆς γῆς κατὰ γλώσσας αὐτῶν ἐν
παῖς χώραις αὐτῶν“ (Γενέσ. Ι, 31, 32. καὶ

§ 20. Имя Славянъ въ первой разъ сдѣ-
 лалось извѣстнымъ въ Исторіи въ VI сто-
 лѣтій по Р. Х., какъ выше сказано, ежели
 только Славяне или (какъ не безъ причины
 поправляють) Славяне Пшолемеевы не суть
 одни и тѣ же съ послѣдующими Славянами

сродства языковъ, такъ и изъ положенія Географи-
 ческаго болѣе вѣроятнымъ кажется то, что отъ
 многочисленнаго племени Фракійцевъ отдѣлялись въ
 разные времена разные отрасли и распространялись
 во Фракію собственно такъ называемую, а отсюда
 въ Элладу, заняли страны около Дуная и Днѣпра и
 далѣе къ Сѣверу; встрѣчались въ Иллирію и Италію,
 и повсюду распространили свои племена и нарѣчія,
 которыя, по мѣстамъ, приняли разные перемѣны и
 преобразованія въ характеръ ихъ слова, сообразно съ
 естественнымъ и нравственнымъ образованіемъ го-
 ворящихъ ими народовъ. Немалое имѣли на то влія-
 ніе сосѣдственные имъ разноплеменные народы, кли-
 матъ, и обстоятельства, такъ что и по отношенію
 къ симъ Фракійскимъ и Іафетскимъ народамъ спра-
 ведлива сія всеобщая истина Св. Писанія: *и бысть
 вѣгда поити имъ отъ востока . . . и разсія ихъ
 по лицу земли, по языкомъ ихъ въ страны ихъ.*
 (Быт. X, 31, 32. XI, 1, 2, 9). Если же нѣкоторые

καὶ οἱ μετὰ ταῦτα Σλάβονες καὶ Σλαβανοὶ, ἢ Σλαβῆνοι (Славяне), τὸ ὅποιον δὲν φαίνεται ἀπίθανον. Αὐτοὺς δὲ τοὺς Σλάβοντας ὁ ἱστορικὸς Προκόπιος τοὺς ὀνομάζει Σκλαβίνους ἢ Σκλαβήνους «). Ὁ δὲ Πορφυρογέννητος

ΙΑ, 1, 2, 9). Εἰ δὲ τινων νεωτέρων ἢ Φιλόκαμος σοφία ἀπσκαλεῖ ταύτην τὴν δόξαν Ἀνατολισμὸν (Orientalisme), καὶ ἀποδέχεται μᾶλλον Κελτικισμὸν (Celticisme), καὶ Αἰθιοπισμὸν (Ethiopisme), καὶ τὸν Περσικὸν Ρουδβεκιανισμὸν (Rudbekianisme), ἄλλοτε δὲ πάλιν φυτρώνει, ὡς ἂν δένδρα καὶ ζωόφυτα, τὰ ἔθνη, ἕκαστον εἰς τὴν ἰδίαν αὐτοῦ χώραν αὐτογενὲς καὶ αὐτόπρεμνον, ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα χαίρειν ἑῷ μεν, ὡς ὀνειρωγμοὺς Φαντασίας ἀλαζονικώτερον νεανιευομένης νὰ εἴπῃ τι καινὸν, ἔστω καὶ ἄλογον καὶ ληρώδες, μόνον νὰ διαφέρει, ἢ καὶ νὰ ἀντίκηται ἀπ' εὐθείας πρὸς τὴν παλαιάν, τὴν σεβασμίαν, τὴν θείαν παράδοσιν τῶν βιβλίων τῶν Μωσαϊκῶν.

- «) Ἐκ τούτου τοῦ Σκλάβος προήλθε καὶ τὸ παρὰ τοῖς Ἀραβσι πλατύτερον προφερόμενον ἔνομα τῶν Σλάβων, Saklab, πληθυντ. Sakulib. ὅχι ἐκ τοῦ Saklab, τὸν ὅποιον ἐπλάσεν ἡ Ἀραβικὴ μυθολογία υἱὸν τοῦ Ἰάφεθ. Οἱ Σλάβοι εἶναι βέβαια τοῦ Ἰάφεθ ἐκγονοὶ (βλ. § 9. σημείωσ.), ἀλλ' ὅτι ὁ Ἰάφεθ εἶχε καὶ υἱὸν Σακλάβ, τοῦτο τὸ ἐξεύρουν μόνοι οἱ Ἀραβες,

(что не кажется совершеннымъ). Самыхъ же Славянъ Исихоридъ Прокопій называетъ Скла-
винами (*Σκλαβίνους* и *Σκλαβήνους*) 1); и Кон-
стантинопольскій Порфирородный Склавинами и
Склавами; Анна же Комнина и Кедринъ

новѣйшіе мудрецы называютъ сіе мифическое Оригана-
лизмомъ, и охотѣе принимаютъ Цельсизмъ, и
Эвипизмъ и Персидскій Рудбекіанизмъ, иногда са-
жаютъ народы каждый въ свое мѣсто, какъ дере-
ва самородныя, что мы оставляемъ сіе, какъ мечта-
ніе наглаго и необузданнаго воображенія; они жела-
ютъ всегда сказать что нибудь новое, итъ нуж-
ды, безразсудно ли оно или вздорно, только бы
отличалось и было противно древнему и Божествен-
ному преданію книгъ Моисеевыхъ.

- 1) Отъ слова *Σκλάβος* произошло и употребляемое Арав-
лянами имя Саклабъ, множ. Сакалибъ, не отъ Саклаба,
котораго Аравійская Мифологія изобрѣла, какъ сына
Яфетова. Славяне безъ смѣшанія потомки Яфета, но
что у Яфета былъ сынъ Саклабъ, то извѣстно однимъ
Аравлянамъ, и тѣмъ, кои принимаютъ родословіе на-

Κωνσταντῖνος, Σκλαβίνους καὶ Σκλάβους ἢ δὲ Κομανηὴ Ἄννα καὶ ὁ Κεδρηνός, Σθλαβίνους. Οἱ Βυζαντινοὶ μας οὗτοι Ἱστορικοὶ, φαίνεται, ὅτι ἐπρέσθεται εἰ μὲν τὸ κ, οἱ δὲ τὸ θ μεταξὺ τοῦ Σ, καὶ Λ, διὰ νὰ μὴν εἴπωσι Σλαβίνους, ἢ τὸ συγκεκριμένον Σλάβους, ἰφειδόμενοι μὴ βαρβαρίσωσι, διότι δὲν ἀρχίζει καμμία λέξις ἐλληνικὴ ἀπὸ σλ· αὐτοὶ δὲ ἤθελον νὰ ἐξελληνίσωσι τὸ ὄνομα, καὶ τοῦτο ἴσως κατὰ τὴν Ἀττικὴν καὶ ἔχι κατὰ τὴν Λακωνικὴν διάλεκτον· διότι οἱ Λάκωνες, ἂν ἔχι εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς λέξεως, ἀλλ' ὅμως εἰς τὸ μέσον συνῆπτον τὸ σ μετὰ τοῦ λ, ὅσλος, λέγοντες, καὶ ἑσλός, κ.τ.λ. χωρὶς νὰ βαρβαρίζωσιν! Ἀλλὰ καὶ ὁ σύγχρονος τοῦ Προκοπίου μας Γότθος Ἰορνάνδης συγγραφεὺς Λατινιστὴ τὴν ἱστορίαν του, ἔγραψε καὶ αὐτὸς Sclavinos τοὺς Σκλαβίνους, διότι καὶ ἡ Λατινικὴ δὲν συνάπτει τὸ σ μετὰ τοῦ λ. Ἀλλ' ἔμως παρὰ τούτους ἀξιοπιστότεροι εἰς τὴν ἐθνικὴν αὐτῶν ὀνομασίαν εἶναι αὐτοὶ οἱ Σλάβονες, ὀνομάζοντες ἕκαστος ἑαυτὸν Словянь, καὶ Словянинъ, Σλοβάνου, ἢ Σλοβανῖνον, ἐκ τοῦ слово (λόγος). Εὐρίσκεται δὲ τὸ

καὶ ὅσοι ἀποδέχονται μετὰ πίστει τὴν κατ' αὐτοὺς Ἀλγορανοδίδακτον γενεαλογίαν τῶν ἐθνῶν βλ. John. Richardson, Oriental. Biblioth. III, Theil. Seit. 67.

Славами и Славинами. Очевидно, что одни изъ нашихъ Византійскихъ Историковъ прибавляѣтъ к, а другіе ѿ между с и л, дабы не говорили *Σλαβίνους* или сокращенно *Σλαβους*; ибо ни одно Греческое реченіе не начинается съ *σλ*; они же хотѣли образоватъ сѣ имя по Гречески для избѣжанія грубаго выговора; и при томъ, можетъ быть, по Ашиическому, а не по Лаконическому діалекту, потому что Лаконцы, не въ началѣ, но въ срединѣ слова присоединили *λ* къ *σ*, говоря *ἐσλός* и *ἔσλος*. Впрочемъ и современный нашему Прокоцію, Готтескій Историкъ Иорданъ, сочинившій на Латинскомъ Исторію своего народа, писалъ *Sclavinos*; ибо и Латинскій языкъ не совокупляетъ вмѣстѣ *s* и *l*. Въ отношеніи къ народному названію Славянъ болѣе достойны вѣроятія сами Славяне, изъ которыхъ каждый называетъ себя *Словяномъ* и *Словяниномъ* отъ Слова. Впрочемъ сѣ имя пишется и *Славянинъ* отъ *славы*.

родовъ такъ какъ Алькоранъ ихъ учить. См. John. Richardson, Oriental. Biblioth. III, theil. Seit. 67.

ὄνομα γεγραμμένον καὶ Славянинъ, Σλαβανῖνος, ὡς ἐκ τοῦ слава (δόξα). Πλὴν καὶ τὸ слава (σλάββα), καὶ τὸ слово (σλάββο), παράγονται ἐκ τοῦ славю (σλέω). τοῦτο δὲ εἶναι τὸ αἰολικὸν κλούω ἀντὶ κλύω, (ὡς θουγάτρη, ἢ θυγάτρη), διότι τὸ Σλαβονικὸν с ἀναλογεῖ πολλάκις πρὸς τὸ Λατινικὸν с, καὶ τὸ Ἑλληνικὸν κ α). Ἐκ δὲ τοῦ κλύω, κλέω, παράγεται τὸ κλέος (λόγος, Φήμη, δόξα), ὅθεν τὸ Σλοβανός (Словянъ) εἶναι τὸ Ἑλληνικὸν κλειανός, μετὰ τοῦ F κλεφανός (κλευανός, κλεβανός), κλειανός, καὶ κλεινός, κλεινός. καὶ (ὡς ἐκ τοῦ κλάω, κλάω, διὰ τοῦ α, τύπου, ἀντὶ τοῦ διὰ τοῦ ε, κλέω, καὶ διὰ τοῦ υ, κλύω), κλαφανός (α καὶ ε = ο, κλοβανός). Οὕτως ἐκ τοῦ κλέω, κλέω, κλεύω γίνονται καὶ τὰ κύρια Ἑλληνικά, Κλεύας (ἀντὶ Κλέας, ὡς Κρατέας, Κρατεύας), καὶ Κλέζος (κλέζω = κλείω), καὶ Κλείτος (κλείω).

α) Βλ. Μέγ, В, τοῦ παρέντος, συντάγματ. λ. слава καὶ осмъ. — Ἐκ τοῦ Σλαβάνος, Σλαβόνος, Σκλαβόνος καὶ οἱ καθ' ἡμᾶς Σκλαβούνοι. Περὶ δὲ τοῦ προσηγορικῷ esclav, esclave (σκλάβος), τοῦ παραβαλλομένου παραδόξως πρὸς τὸ ἔθνικόν Σκλάβος, ὁ Σλάβος, βλ. εἰς τὸ λεκτικόν λ. слово.

Но имена *слава* и *слово* происходятъ отъ *слую* (*σλοῦω*) и *σλοῦω* есть Долическое *κλούω* III. е. *κλύω*, такъ какъ говорили *δουγάτης* вмѣсто *δουγάτης* (потому что Славянское *с* часто сходствуетъ съ Лалпинскимъ *с* и съ Греческимъ *κ*) 1). Отъ *κλύω* и *κλέω* производился *κλέος* (*слово, слава, молва*), и *Слованѣ* есть Греческое *κλεανός*, а съ *κ* *κλεφάνης* (*κλεуανός, κλεβανός*), *κλεαινός, κλεινός, κλεινός*, *славный* и (какъ бы отъ *κλάω, κλάφω, κλαύω* по формѣ на *α*, вмѣсто формы *ε* и *υ* *κλέω, κλύω*) *κλαφάνης* (*α* и *ε* = *ο*, *κλοβανός*). Такимъ же образомъ отъ *κλέω, κλέφω, κλεύω*, дѣлающія собственныя имена Греческія *Κλεύας* вмѣсто *Κλέας*, такъ и *Κρατεύας* вмѣсто *Κρατίας*, и *Κλέζος* (*κλέζω* = *κλείω*),

1) См. Часть II сего сочиненія въ слов. *славяне* и *осмѣ*. Иллирійскихъ Славянъ Греки и нынѣ называютъ Славянами. О нарицательномъ имени *esclave, esclav, σκλάβος*, которое производятъ отъ народнаго Славъ, см. II Ч. реченіе слово.

καὶ Κλύμενος, κλυτός (κλύω) α). Οἱ κλεώνυμοι λοιπὸν
Κλαυαῖνοι ἢ Σλαβαῖνοι μας ἔχουσιν τὸ ἔθnikόν των καὶ

- α) Τὴν ἐκ τοῦ славѣ ἢ καὶ слово ἀναμφίβοτον παρα-
γωγὴν τοῦ ἔθnikoῦ Σλαβάνος ἔλαβον τινὲς καὶ ὡς
ἀπόδειξιν, ὅτι οἱ Σλάβαι ὑπάρχουσιν τὸ γένος Ἑνε-
τοί. Ὁ ἱστορικός Ἰερνάνδης ἐκλαμβάνων τὸ Ἑνετός
ὡς γραφόμενον Λινετός, ἐρμηνεύει τοὺς Ἑνετοὺς
Laudabiles (ἱστορ. γ, κεφ. κθ). Οὕτω καὶ τὸ славѣ
συνωνυμεῖ μετὰ τὸ αἶνος (laus, ἔπαινος, κλέος). Τῆς
αὐτῆς γνώμης εἶναι καὶ ὁ ἡμέτερος Εὐγένιος, ὁ πε-
ρικλεῆς Ἀρχιεπίσκοπος Χερσῶνος, εἰς μίαν διατριβὴν
του ἐκδοδομένην Ἰταλιστὶ καὶ Ῥωσιστὶ. Οὔτε γὰρ
βεβαιώσω, οὔτε γὰρ ἀναιρέσω τολμῶ ταύτην τὴν
ἐκδοχὴν τοῦ Ἑνετός ἀντὶ Λινετός. Κανείς ἀπὸ τοὺς
παλαιούς μας, ὅσοι ἰσότησαν τὰ περὶ τῶν Ἑνετῶν,
δὲν κάμνει ταύτην τὴν παραγωγὴν τοῦ ὀνόματος
καὶ ὁ Ἰερνάνδης δὲν με φαίνεται τόσο ἐχέγγυος εἰς
Ἑλληνικὰς ἐτυμολογίας. Ἀπ' ἄλλου μέρους βλέ-
πομεν ἀντὶ τῆς αἰ γραφόμενον τὸ ε, ὡς ἐν τοῖς,
εἰώρα, αἰώρα· ἐέλλω, αἰέλλω, κ. τ. λ. καὶ τοὺς
Ἐνιαῖνας, ἔθνος Θεσσαλικόν, ἔγραψαν τινὲς Λινιαῖνας.
Ἀλλὰ καὶ ἦναι καὶ δὲν ἦναι τὸ Ἑνετός τὸ αὐτὸ καὶ
αἰνετός, τὸ Σλαβάνος ὅμως ἢ Σλαβαῖνος εἶναι βέβαιον
κλευαῖνός, ὡς ἐκ τοῦ славѣ καὶ словѣ, τὰ ὅποια
ἀνεκδοκίᾳστως παραβάλλομεν πρὸς τὸ κλέος, κλέας,
κλέα (βλ. ἐν τῷ λεκτικῷ λ. словѣ). Πρόσθετε,

также Клейтос (κλείω), Κλύμενος, κλυτός (κλύω) 1).
И такъ славные Клаваны или, Славяне,

- 1) Несомнѣнное производство имени Славянинъ отъ словъ: слава, или слово принято нѣкоторыми въ доказательство, что Славяне суть Энеи. Историкъ Иорнадъ полагая, что должно писать Λίνετος, переводитъ сіе имя словомъ laudabilis, хвалѣнный (Истор. III. Глава XXIX.). Равнымъ образомъ и слово слава значитъ по Гречески αἶνος (laus, хвала). Сего мнѣнія держался и знаменитый Евгеній Архіепископъ Херсонскій въ диссертациі своей, изданной на Италіанскомъ и Россійскомъ языкахъ. Никто изъ древнихъ, писавшихъ объ Энеяхъ, не производитъ такимъ образомъ сего имени. Мнѣ кажется, что на Иорнада невозможно полагаться въ разсужденіи производства Греческихъ словъ. Мы притомъ видимъ, что αи пишется вмѣсто ε, какъ въ словахъ εἰώρα, αἰώρα; ἐόλλω, αἰόλλω и проч. Имя народа Θεσσαλῆς Епιαῖνες нѣкоторые писали Λινιαῖνες. Впрочемъ хотя бы значило слово Ενετός то же, что αἰνετός, или нѣтъ, однако нѣтъ никакого сомнѣнія, что Словянъ, или Славянъ то же, что Греческое Κλευανός, производя его отъ слова и слава, кои имѣютъ то же значеніе, что Греческое κλέος, κλέας, κλέα (См. во второй Часті реченіе слово. Прибавъ къ симъ и

ἀρχῇθεν παρ' αὐτοῖς συνειδισμένον ὄνομα Ἑλληνικόν, ἢ Πελασγοελληνικόν α). Πρὸς θες τὸ ὑπερκτικὸν αὐτῶν

ἀν θέλης, καὶ τὸ συνώνυμον Τρωϊκὸν κύριον ὄνομα Λιθείας, ὡς καὶ τὸ Παφλαγονικὸν Δινιάτης (Στράβ. IB, 552).

- α) Τὸ δὲ ἔθνικόν Ῥῶσσοι, καὶ Ῥωσσιστὶ, Русь (καὶ Рос-
сия, ἢ Ῥωσία), εἰ μὲν τὸ θεωροῦσιν ἀπιθάνως ὡς
ρίζαν τοῦ Ῥωξολάνος· εἰ δὲ καὶ πάνι αὐτόπως τὸ θέ-
λουσι Φιννικόν, παρὰ τὸ Rosi (ἀποίχεσθαι, ἀνα-
χωρεῖν)· οἱ δὲ, καὶ αὐτοὶ παραλέγας, τὸ νομίζουσι
Σκανδιναυικόν, ὡς ἐκ τῶν πρώτων ἐλθόντων μετὰ
Ῥουρίκου Βαράγκων ἡγεμόνων εἰς τὴν Σλαβονικὴν
χωρὰν (τῶν ὁπίων καὶ τὸ ὄνομα καὶ ἡ διάλεκτος
ἠφανίσθη μετὰ τῶν Σλαβονικῶν ἔθνων. Ταύτης
τῆς διχλέκτου νομίζουσι τινὲς ὀλίγας λέξεις ἰδιαζού-
σας καὶ μὴτε Σλαβονικὰς μὴτε Ῥωσσικὰς φαινομέ-
νας, ἐξ ὧν ἀνέφκει ὁ Πορφυρογέννητος Κωνσταν-
τῖνος). Ἄλλοι δὲ πιθανώτερον ἑτυμολογοῦσι τὸ Ῥῶσ-
σος παρὰ τὸν Ῥᾶ (Βόλγαν), τὸν ὁπίον ὁ Ἀγαθί-
κος ὀνομάζει Ῥᾶς (= ῥυῖς, ῥόος), ὡς καὶ οἱ
Βούλγαροι παρωνομάσθησαν παρὰ τὸν αὐτὸν Βόλγαν
(βλ. Μέρ. Β, λέξ. Равень). ἢ παρὰ τὸν Русса
(ἄλλον τῆς Ῥωσσίας ποταμὸν)· οἱ δὲ καὶ παρὰ τὸ
ῤουσσος, ῤουσίος (Λτ. russas), καὶ Ῥωσσιστὶ, Русь,
ὁ ξανθός, ἔθνη καὶ ξανθοὺς ἀνόμασαν τοὺς Ῥώσσους

ведуть свое народнѣе съ самаго начала ими употребляемое названіе отъ Греческаго или Целасго - Эллинскаго имени 1). Присовоку-

Троянское имя собственное Эней *Διυείας*, также и Пафлагонское *Διυιάτης* (Страб. XII, 552).

- 1) Народное наименованіе Россѣ, Русѣ, одними почитается корнемъ имени Роксоланѣ; другими именемъ Финскимъ, отъ слова *Rootsi*, *уѣхатъ*, *удалиться* — обое весьма невѣроятно. Нѣкоторые полагаютъ, что оно есть Скандинавское по имени тѣхъ Варягъ, кои пришли вмѣстѣ съ Рюрикомъ въ Славянскую землю. Имя ихъ и языкъ исчезли среди Славянскихъ народовъ. Къ сему языку нѣкоторые относятъ слова, кои некажутся ни Славянскими ни Россійскими, и которые приводитъ Константинъ Порфирогенитъ. Другіе вѣроятнѣе производятъ имя Русѣ, отъ имени Ра (Волга), которую Агафоникъ называетъ *росѣ*, (*Ρως=ῥους*), или отъ имени *Русси* (рѣки въ Россіи). Иные производятъ слово Россѣ, Русѣ отъ слова русый (по Латынѣ *russeus*). Отселе и Византійскіе писатели называютъ Россіянъ *Ῥωσσοὺς*, русыми. Иродотъ

ῥῆμα τόσοι συγγενές καὶ τὸ αὐτὸ σχεδὸν μὲ τὸ ἀρχαῖον
 Αἰολικόν: τὴν ὁμοφωνίαν τῶν ἀντωνυμιῶν: τὰς αὐτὰς ὀνο-

τινὲς τῶν Βυζαντινῶν μας. Πυρρῶς καὶ γλαυκοῦς
 ἰσχυρῶς περιγράφει καὶ τοὺς Βουδίνους ὁ Ἡρόδοτος,
 ἔθνος πολυπληθὲς, τοὺς ὁποίους ὁ μὲν Μάννεστος
 ἀνάγει εἰς τοὺς Γερμανοὺς, ἄλλοι δὲ εἰς τοὺς Σλάβ-
 ονας, καὶ ἰδίως εἰς τοὺς Βενετοὺς (Βένδους). Τῶν
 δὲ Βουδίνων ὀνομάζει καὶ πόλιν Γελωνοῦς ὁ Ἡρόδο-
 τος, ἀποικίαν Ἑλλήνων Γελωνῶν (Δ, 108). Ὁ δὲ
 Περσκόπιος ζωγραφίζει τοὺς Σλάβονας οὔτε μέλανας
 τὸ σῶμα καὶ μελαγκόμας, οὔτ' ἄγαν λευκοὺς καὶ
 ξανθοὺς (Γοτθ. πολέμ. γ), ἀλλ' ὑπερύθρους, ὡς νὰ
 εἴπῃ, πυρρῶς, ἢ καστανέχρους. Ὅθεν καὶ ὁ Πο-
 λωνὸς Λαυρέντιος εὐφυῶς ἐπεχείρησε νὰ διατάξῃ τὰς
 ἐκ τῆς Ἀσίας εἰς τὴν Εὐρώπην ἀποικίας τῶν βορ-
 ρείων ἔθνων καὶ ὡς ἐκ τῶν σωματικῶν αὐτῶν χα-
 ρακτῆρων φυσιολογικώτερον (βλ. τὴν περὶ Σλαβόνων
 διατριβὴν του εἰς τὴν ἐν Πέτρουπόλει ὑπὸ τῶν φι-
 λελλήνων ἀνδρῶν Θεοδωαίου Βουλγαρίνου καὶ Νικολάου,
 τοῦ Φερωνύμως Γραϊκού, ἐκδόδομένην φιλολογικὴν καὶ
 κοινωφελεστάτην ἐφημερίδα, τὰ Βόρρεια Ἀρχεῖα,
 Сѣверный Архивъ, ἐν ἔτει 1826, Ἀριθμῷ 5,
 σελ. 182, 283, κ. τ. λ.). Καὶ οἱ Λατῖνοι δὲ τοὺς
 Ῥώσους ὀνομάζουσι Ruthenos, ῥυθινούς, ἤτοι ἔρυθρούς
 (Γερμ. Roth, ῥυθός), ἀντὶ πυρρῶς. Ἐὰν δὲ ἀληθῶς
 αὐτοὶ οἱ Σλάβονες οἱ Νοβογροδίται (ἦτοι Νεαπολι-

пи къ сему и ихъ существишельный глаголъ
сполько сродный и почпи шопъ же самый

представляеть русыми и голубоокими Вудиноѡ, на-
родъ многочисленный, который Маннертъ причисля-
еть къ Германцамъ, но другіе правдоподобіе къ Сла-
вянамъ, и въ особекности къ Венетамъ (Вендамъ).
Иродотъ упоминаеть и о Гелонахъ, городъ Вудиноѡ,
колоніи Греческихъ Гелоковъ (IV, 108). По описанію
Прокенія, Славяне не были ни смуглы ни черноволо-
сы, однако не весьма бѣлы и русы (Готт. война
III). Волосы у нихъ были болѣе темнорусые или
каштановые. Польскій писатель Лавренцій остро-
умно предпринялъ оплантишь Сѣверные народы, изъ
Азіи въ Европу перешедшіе, по тѣлеснымъ ихъ чер-
тамъ. (См. разсужденіе его въ общепольномъ Жур-
налѣ, издаваемомъ въ С. Петербургѣ учеными Фи-
леллинами, Фаддсемъ Булгаринымъ и Николаемъ Гре-
чемъ, имеуемомъ *Сѣверный Архивъ* 1826 года, No
VI. стр. 182, 283 и проч.). Лашицы Руссовъ назы-
ваютъ Rutheni, т. е. красными (по Нѣмецки Roth).
Если въ самомъ дѣлѣ Новгородскіе Славяне первые

μασίαις τῶν ἀρχικῶν ἀριθμῶν, τῶν κυριατάτων μελῶν τοῦ σώματος, τῶν πλησιεστάτων συγγενῶν, τῶν μάλιστα προσβαλλόντων εἰς τὰς αἰσθήσεις μεγάλων τῆς φύσεως ὄντων, τῶν πρώτων καὶ ἀναγκαιστάτων τοῦ ἀνθρώπου κατὰ φύσιν ἐνεργειῶν, καὶ παθῶν, καὶ πράξεων τῶν βιωτικῶν, τοσούτων ἄλλων λέξεων τὴν θεματικὴν ταυτότητα,

ται) πρώτοι ὠνόμασαν ῥώσσους ἢ ῥούσσους ἑαυτοὺς ἐλθόντες πρὸς τοὺς Σβέδους (καθὼς τινες θέλουσι), τότε ἐκπίπτει παντάπασιν ἡ καὶ ἄλλως αἰσθητὴς καὶ ἀπίθανος γνώμη τῶν θελούντων τὸ ἔννομα Σκανδιναυικόν. (βλ. καὶ τὴν διατριβὴν τοῦ σεφεῦ καὶ φιλέλληνος Βαρένου Ῥοζεγκάμπφου, Rosenkampff, "οὐβ-ячение иѣкопорыхъ мѣспѣ иѣ Неспоровоѣ лѣпѣиописи. ἤτοι, Διασάφησις τινῶν χωρίων τῆς τοῦ Νέστορος χρονολογίας 1827. Πετρουπόλ.). Οὕτω φαίνεται ἀπίθανος καὶ ἡ δόξα τῶν συγγενόντων τοὺς ῥώσσους μετὰ τῶν παλαιῶν Ῥωξολάνων. τούτους δὲ τινες παραβάλλουσι πρὸς τὸ Σουηδικὸν Rodslagen καὶ Roslagen, χώραν τῆς Οὐπλανδίας παρὰ τὴν Βαλτικὴν σημαίνει δὲ ἡ λέξις ναύλοχον ἢ ναύσταθμον, παρὰ τὸ Lagh (ἐταιρεία, κοινότης, συγγενὲς τοῦ λόχος), καὶ Rod, Roder (ρετ - μὸς) ἑρετμὸς (ὡς ἀν εἶποις, ἑρετμόλοχος) ἀλλ' ἡ παραβολὴ αὕτη χρήζει πλειστέρων ἀποδείξεων. Πρὸς τὸ ῥώσσος παρὰβαλε, ἀν συγχωρεῖται, καὶ τὴν ἐν Κιλικίᾳ Ῥωσσὸν καὶ Ῥωτ-

съ древнимъ Эолическимъ. Сходство мѣстоименій, однѣ и тѣ же названія чиселъ первообразныхъ, главнѣйшихъ частей тѣла, ближайшихъ родственниковъ, и въ особенности поражающихъ чувства великихъ и необходимыхъ существъ природы, первыхъ дѣйствій и спрасшей челоѳческой жизни, пождесиво сподъ многихъ дру-

назвали себя Россами или Русью пришедшіе къ Шведамъ, какъ нѣкоторые полагаютъ: то падаетъ совершенно мѣнѣе, впрочемъ невѣроятное, тѣхъ, кои сіе имя почитаютъ Скандинавскимъ, (см. и разсужденіе ученаго Барона Розенкампа подъ заглавіемъ: *Оъясненіе нѣкоторыхъ мѣстъ въ Исторической Литературѣ, 1827 года, С. Петербурѣ*), и кои смѣшиваютъ Россовъ съ древними Роксоланами. Сихъ же нѣкоторые производятъ отъ Шведскаго имени Rodslagen и Roslagen, мѣста въ Упландіи при Балтійскомъ морѣ. Слово сіе значитъ верфь или пристань, и состоитъ изъ словъ Lagh общество (сходно съ Греческимъ *λόχος*) и Rod, Roder (по Гречески *ῥοῦρος*, весло), Но сіе производство имѣетъ нужду въ большемъ доказательствѣ. Къ сему прибавь и Киликійскаго Россіонъ (*Ῥωσσών* или *Ῥῶσσον*), Греческаго города, и портъ Россіонъ (см. Страбона и Птолеміа). Сколько

καὶ αὐτὸν δὲ τὸν ἐν πολλοῖς ἀνάλογον γραμματικὸν αὐτῶν σχηματισμὸν (ὡς τὰς προσωπικὰς τοῦ ξήματος καταλήξεις, κ. τ. λ.), καὶ θέλεις εὐρεῖ ἀναμφίβολα γνωρίσματα τῆς πλησιεστάτης συγγενείας τῶν δύο γλωσσῶν καὶ τῶν λαλούντων αὐτάς ἐθνῶν. Πρὸς τοῦτο συμβάλλουσι καὶ πολλὰ κοινὰ γεωγραφικὰ ἀρχαῖα ὀνόματα, καὶ μυθολογικὰ τῆς παλαιᾶς τῶν Σλαβόνων θρησκείας α),

σον ἢ Ῥῶσον λεγομένην πόλιν Ἑλληνικὴν, καὶ Ῥώσιον λιμένα (βλ. Στράβ. καὶ Πολύαιν.). Ἄλλ' ὅσον ἀδιέριστον φαίνεται τὸ ὄνομα Ῥῶσσοι, τὸ Ῥωστικὸν ὅμως ἔθνος εἶναι Σλαβονικόν, καὶ ἡ διάλεκτός του ἀρχαιότατη ἀδελφὴ τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῆς. Ἀλλὰ τινες ἀπὸ τοὺς Εὐρωπαίους φιλολόγους τῶν Ἀσιαστικῶν γλωσσῶν δὲν ᾤκησαν νὰ ἀποδεχθῶσι τὰς Ἀλκορανικὰς ἐτυμολογίας καὶ τοῦ ὀνόματος Ῥῶσσοι, ὡς ἐκ τοῦ Ῥούσα, τὸν ὁποῖον ἡ Ἀραβισιανὴ σοφία μᾶς πωλεῖ ὡς ἓνα τάχα τῶν υἱῶν τοῦ Ἰάφεθ !! (βλ. τὴν ἀνωτέρω μνημονευθεῖσαν ἐφημερίδα, Νο. XIII, σελ. 119, τοῦ 1896). Μόνον τὸ ὄνομα βῶς (Εβραϊστὶ κεφαλὴ) εὐρίσκομεν εἰς τὴν θείαν Γραφὴν (Ἰεζεκ. λη, 2.), τὸ ὁποῖον ὅχι τόσοι πιθανῶς ἐξέλαβόν τινες ὡς ἐθνικόν.

- α) Βλ. ἐν τῷ λεκτικῷ τοῦ παρόντος συντάγμ. λ. *Перынь*. Οὕτω καὶ τὸ *кумиръ* (εἰδωλον) εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ *Κόμεϊρος* (Κούμειρος), *Κάμειρος*, *Κάβειρος* βλ. ταῖς εἰς τὸ λεκτικὸν προσθήκας, Τόμ. Γ.

гихъ реченій; — и во многихъ случаяхъ самое Грамматическое сходство измѣненій ихъ, (какъ-то) личныхъ окончаній глаголовъ, и пр. и найдешь также несомнѣнные признаки ближайшаго сродства двухъ языковъ и народовъ, говорящихъ ими. Сюда также должно отнести общія древнія Географическія названія и мифологическія имена древней религіи Славянъ 1),

ни неизвѣстно происхожденіе имени Россѣ, однако Россійскій народъ есть народъ Славянскій, и языкъ его есть древнѣйшій, имѣющій ближайшее сходство съ языкомъ Славянскихъ книгъ. Не смотря на то, многіе изъ ученыхъ Европейскихъ Оріенталистовъ не усумнились принять Алкоранскія Этимологіи имени Росса, отъ Руса, котораго Аравійская мудрость предаетъ намъ, какъ будто бы одного изъ сыновъ Іафетовыхъ!!! (Смотри вышеупомянутый Журналъ No XIII. стр. 119. 1826). Мы находимъ въ Св. Писаніи одно имя Росѣ (Іезекіиль XXXVIII, 2.) которое не весьма вѣроятно нѣкоторыми принято за народное (по Еврейски рош, реш, значитъ глава).

- 1) См. II Часть сего сочиненія, слово: *перунъ*. Такъ и *кумиръ* есть Греческое *Κόμειρος* (*Κούμειρος*), *Κάμειρος*, *Κάβειρος*. См. II Часть, прибавлен. къ III Тому.

καὶ ἔθιμα παραπλήσια α), καὶ παροιμίαι, καὶ ἔθνικα τραγῳδία, τὰ ἑπὶ αὐτὰ δὲν ἐδανείσθησαν οὐτ' οἱ Σλάβοι ἀπὸ τοῦ Ἑλληνισμοῦ, οὔτε πάλιν οὗτοι ἀπ' ἐκείνων. Ἀλλ' ἔμειναν εἰς ἀμφοτέρωθεν τὰ ἔθνη ὡς ἐκ τῆς πρώτης αὐτῶν ὁμοφυῶς γενέσεως καὶ καταγωγῆς κοιναί τινες ἐκφράσεις ἐννοιῶν καὶ παθῶν, ἢ παρόμοιοι τρόποι τοῦ συλλογίσθαι, τὸ ὅποιον μάλιστα συμβαίνει, ὅταν προσβάλλωσιν εἰς τὰς ἀνθρωπίνους

-
- α) Ἐν ἀπὸ τὰ ἔθιμα τῶν ἐξ Ἰλλυρίας Ἑνετῶν (ὡς καὶ τῶν Βαβυλωνίων), ἦτο νὰ συναθροίζωνται εἰς ἓν ἅπασι τοῦ ἑνιαυτοῦ κατὰ κώμας ὅσαι παρθένοι εἶχον ὦραν γάμου, καὶ οἱ ἄνδρες ἐτέρωθεν ὁμοίως, καὶ νὰ πωλῇται πᾶσα μία ἐκ τῶν εὐμορφότερων εἰς τὸν, ὅστις ἐδίδοι τὴν πλειοτέραν τιμὴν, διὰ νὰ τὴν κάμῃ νόμιμόν του σύζυγον. κ. τ. λ. (βλ. Ἡρόδοτ. Α, 196). Τοιοῦτό τι ἔθιμον γίνεται καὶ τῶρα εἰς τὴν Πετρουπόλιν. Καθ' ἕκαστον ἔτος τὴν μετέσρετον τῆς Πεντηκостῆς καὶ τὴν ἑφεξῆς Κυριακὴν συναθροίζονται αἱ τῶν δημοτῶν ἐπίγαμοι κόραι καὶ οἱ υἱοὶ μετὰ τῶν γονέων καὶ οἰκείων εἰς τὸν, Καλοκαίρινόν, λεγόμενον κάλλιστον τῆς πόλεως κήπον, ὅπου καθεὶς τῶν νέων ἔχει ὑπὸ κήρυκος φωνὴν, οὐδ' ἐπὶ παλήσσεως λόγον, ἀλλ' αὐτὸς μὲ τοὺς ἰδίους τοῦ ὀφθαλμοῦ καὶ πρὸς νόμιμον γάμον ἐκλέγει μέλλουσαν νύμφην του, ἥτις ὡς εὐμορφος τὸν ἀρετῇ, τὴν ὅποιαν ἀκολουθῶς ἀβραβωνίζεται καὶ νυμφεύεται κατὰ νόμους. Πολλὰ

также обычаи 1), и пословицы, и народные пѣни, которыхъ не заняли ни Славяне отъ Грековъ, ни Греки отъ Славянъ, но въ томъ и другомъ народѣ остались нѣкоторыя общія выраженія страстей и мыслей отъ перваго общаго ихъ начала и происхожденія, особливо когда впечатлѣваютъ

-
- 1) Одинъ изъ обычаевъ Энеидовъ, пришедшихъ изъ Иліады (равно какъ и Вавилонинъ) былъ тотъ, что однажды въ годъ собирались въ одно мѣсто селеній всѣ дѣвицы, достигшія лѣтъ замужества, а съ другой стороны мужчины, и одна изъ наилучшихъ продаваема была тому, кто больше за нее заплатитъ, для вступленія въ законный бракъ, и проч. (см. Ирод. Ч. I, 196). Такой обычай есть и нынѣ въ С. Петербургѣ. Каждый годъ по окончаніи праздника Пятидесятницы въ *Духовъ День* собираются невѣсты изъ простаго народа и сыновья со своими родителями и сродниками въ прекрасный лѣтній садъ, гдѣ каждый молодой человѣкъ не по вызову глашатая, и не торгомъ, но самъ своими глазами, и при томъ для законнаго брака, выбираетъ себѣ невѣсту, какая ему понравится, за которую послѣ свашенія и женится на ней по закону. Въ Россіи

τους ψυχὰς τῶν αὐτῶν ἢ καὶ παραπλησίον ἀντικειμένων αἰσθήματα· ἀλλ' ἡ περὶ τούτου θεωρία εἶναι ἔργον πραγματείας χωριστῆς.

§ κα. Πολλοὶ τῶν καθ' ἡμᾶς φιλολόγων τῆς Εὐρώπης, σοφοὶ περιώνυμοι, ἀσχολοῦνται εἰς τὴν ἐθνογραφικὴν φιλολογίαν, ἢ τὴν συγκριτικὴν σπουδὴν τῶν τοῦ κόσμου γλωσσῶν ^α). Τούτων δὲ τινες σπουδάζουσι καὶ ἐκλέ-

καὶ ἄλλα ἔθιμα βλέπει τις εἰς τὴν Ῥωσσίαν, καὶ τὴν μεγάλην καὶ τὴν μικράν λεγομένην, ὅμοιαι μὲ τὰ ἰσπερούμενα τῶν ἀρχαίων Θρακικῶν λαῶν, καὶ ἰδίως μὲ τὰ Ἑλληνικά· οἷον τὸ καὶ στεφανῶναι τοὺς νεκροὺς (ὡς ἀκόμη καὶ τῶρα πολλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος τοὺς νέους καὶ τὰς νέας), καὶ κληδονίζονται περὶ τῶν μελλόντων νυμφίων αἱ παρθένοι, καὶ πάλλωσι τοὺς κλήρους οἱ χωρικοὶ εἰς τοὺς πῖλους τῆς κεφαλῆς των, καὶ ἄλλα πολλὰ, τὰ ὅποια ἀπαιτοῦσι θεωρίαν ἰδιαιτέραν. Παρέβαλέ τινα τῶν Ῥωσικῶν ἐθίμων πρὸς τὰ ἀρχαῖα Ἑλληνικά καὶ Ῥωμαϊκά καὶ ὁ κύριος Γραῖφος εἰς τὸ ὅποιον πρесеμνημονεύσαμεν ἀρχαιολογικόν του πονημάτιον (βλ. σελ. 16).

- ^α) Linguistique ὀνομάζουσιν ὀρθῶς τὴν νεωτέραν ταύτην ἐπιστήμην μάλιστα οἱ Γερμανοί, ἥτοι γλωσσικήν· Τινὲς δὲ τὴν ὠνόμασαν καὶ *idiomographie*, τούτέστιν ἰδιωματογραφίαν, ἀλλ' ἡ λέξις αὕτη, ὅσον διὰ

въ душу предметы, производящіе одинаковыя или подобныя чувства. Но сіе будетъ предметомъ особеннаго разсужденія.

§ 21. Многіе изъ современныхъ намъ филологовъ Европы занимаются Эпиграфическою филологіею, или уравниемъ языковъ міра 1); нѣкоторые изъ нихъ собира-

какъ великой такъ и малой можно видѣть много и другихъ обычаевъ, похожихъ на повѣствуемые о древнихъ Эракійскихъ народахъ, особливо же на Эллиніе; напр. кладутъ вѣчки на умершихъ (что и нынѣ еще дѣлаютъ во многихъ мѣстахъ въ Греціи съ молодыми мужчинами и дѣвцами); дѣвцы воражатъ о суженыхъ женихахъ; мужчины на головахъ своихъ бросаютъ жеребы, и многіе другіе обычаи, кои требуютъ особеннаго разсмотрѣнія. И Г. Грефе нѣкоторые Россійскіе обычаи сравнилъ съ древними Эллиніскими и Римскими въ Археологическомъ своемъ сочиненіи, нами упомянутомъ (см. стр. 16).

- 1) У Нѣмцовъ сія новая наука называется *Linguistica* или язычная; нѣкоторые называютъ ее *Idiomographic* —

ξωσι τὰ σύμφωνα καὶ κύρια πασῶν τῶν Ἑθνικῶν γλωσσῶν ἰδιώματα, καὶ νὰ τὰ ἀναγάγωσιν εἰς ἓνα τύπον ἀρχικὸν καὶ πρωτογενῆ, ὡς διαλέκτους πρὸς τὴν μητέρα α). Οὗτος δὲ ὁ τύπος θέλει παριστάνει τὴν πρώτην ἐκείνην καὶ ἀρχαίγονον λαλιὰν τοῦ ἀνθρώπου, ἐκ τῆς ἑποίας διεμερίσθησαν αἱ γλώσσαι τῶν Ἑθνῶν, ὡς καὶ αὐταὶ μὴδὲν ἕτερον οὔσαι, ἢ ἐκείνης διάλεκτοι. Πρὸς τοῦτου τοῦ ζητήματος τὴν ἐπίλυσιν θεωροῦσι μάλιστα Φυσιολογικῶς τὴν πρώτην διάπλασιν τῆς ἐνάριθρου τοῦ ἀνθρώπου Φωνῆς, καὶ τὴν διὰ τῶν Φωνητικῶν ὀργάνων γένεσιν τοῦ τε Φθόγγου τῶν στοιχειῶν καὶ τῶν ἐκ τούτων συγκειμένων ἀρχικῶν τε καὶ δευτερευόντων τῶν λέξεων τύπων, καὶ προστίτι τὴν ἀλληλουχίαν ἢ ἀλληλοφύϊαν τῶν ἐννοιῶν, τὰς

τούς Ἕλληνας, οὔτε καλῶς ἤχει, καὶ δὲν ἐκφράζει τὴν ἐννοίαν σαφῶς.

- α) Βλ. Whiter: *Etymologique universel*. Cambridge, 1811—1825, καὶ τὴν τούτου Σύνοψιν (Compendium). καὶ Pictet: *Traces d'une langue primitive*, 1725. καὶ Fontanier: *Clef des Etymologies*, Paris, 1825. καὶ Weinhart: *Parenté des langues*, Landshut, 1821. καὶ, Line: *Monde primitif* (Urwelt), Berlin, 1821. κ. τ. λ. κ. τ. λ. Ἀλλὰ πρὸς ταύτην τὴν δόξαν ἄλλοι σοφοὶ ἀντιλέγουσι. „Λόγῳ παλαιῇ λόγος“ ἄγει δὲ πρὸς φῶς τὴν ἀλήθειαν χρόνος“.

юшъ главнѣйшія и между собою сходныя всѣхъ народныхъ языковъ свойства, дабы опіисать ихъ къ одному первообразному и начальному типу, какъ разныя нарѣчія къ коренному языку 1). Сей типъ долженъ представлять типъ первородный языкъ, отъ котораго опдѣлились языки народовъ, кои ничто иное суть, какъ того языка діалекты. Къ разрѣшенію сей задачи въ особенности разсма-приваюшъ фізіологическимъ образомъ первое образованіе человѣческаго голоса и происхожденіе звука буквъ и состоящихъ изъ нихъ первоначальныхъ и другъ отъ друга рождающихся шиповъ словъ, посредствомъ органа голоса, и припомъ взаимную связь мыслей,

но сіе слово для Грековъ ни благозвучно ни вырази-тельно.

- 1) См. Whiter: *Etymologique universel*, Cambridge, 1811 — 1825, и (*Compendium*). и Pictet: *Traces d'une langue primitive*, 1825. и Fontanier: *Clef des Etymologies*, Paris, 1825. и Weinhardt: *Parenté des langues*, Landshut, 1821. и Line: *Monde primitif (Urwelt)*, Berlin 1821, и проч. но сему мнѣнію другіе ученые противятся. Слово можетъ бороться со словомъ — время ведетъ истину на свѣтъ.

ἰπείας αἱ λέξεις ἐκφράζουσιν α). ἔργα γενναῖα, καὶ πολλῆς ὠφελείας πρέξεναι εἰς τῶν ἀνθρωπίνων γνώσεων τὴν πρόοδον. Ἄλλ' ἕως νὰ λυθῶσι ταῦτα τὰ ζητήματα ἱστορικῶς τε καὶ φυσιολογικῶς καὶ, οὕτως εἰπεῖν, ἀνα-
 τμικῶς, καὶ ἀφ' οὗ δὲ ἐπιλυθῶσιν, ἡ πρὸς ἀλλήλας παραβολὴ τῶν ὁμολογουμένως ὁμογενῶν γλωσσῶν, καὶ μά-
 λιστα τῶν Εὐρωπαϊκῶν, εἶναι ἔργον εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν
 φιλολογίαν ἀναγκαιότατον· διότι συμβάλλει τὰ μάλιστα
 πρὸς εὐχερεστέραν καὶ ἀκριβεστέραν μάθησιν αὐτῶν, καὶ
 ἀπὸ πλλᾶς ψευδεῖς ἐτυμολογίας καθαρίζει τὰς λέξεις,
 καὶ πρὸς γνώσεις Γεωγραφικὰς καὶ Φιλοσοφικὰς καὶ
 Ἱστορικὰς τῆς τε τῶν ἐθνῶν καὶ τῆς φυσικῆς ἱστορίας,

- α) Εἰς ταῦτα μάλιστα πάντων ἐνασχολεῖται μετὰ πολ-
 λῆς κατ' ἐξουσίας καὶ ἀξίως τῆς κριτικῆς αὐτοῦ πο-
 λυμαθείας. ὁ κύριος Ἰωάννης Ἀλεξανδρίδης ὁ Ἰουλιανός,
 Ἕλληνας ἀνὴρ, γνωστὸς καὶ ἀπὸ τὰς περὶ τῶν
 Ἱερεγγλυφικῶν ἐμβριθεῖς ἀνακαλύψεις του, καὶ ἐξ
 ἄλλων του πνευμάτων ἐκδομένων Γαλλιστὶ καὶ
 Ῥωσιστὶ, οἶσιν, Рѣчь о образованіи и разумѣ
 языка, ἢ, discours sur l'étude fondamentale des langues,
 καὶ, Δοκίμιον εἰς Ὁραπέλλωνα, Essai sur Horapollon
 κ. τ. λ. Εἶθε νὰ ἴδωσι ταχέως καὶ τὰ, ἐν οἷς ἡδὴ
 φιλοπύκνως ἀσχολεῖται, συντάγματα τὸ φῶς!

выражаемыхъ словами. Все сіе полезно и поспѣшествуетъ успѣхамъ челоѳическихъ познаній 1). Но покуда разрѣшены будутъ сія задачи исторически, фізіологически, и, такъ сказать, анатомически, и по разрѣшеніи ихъ, сравненіе сродныхъ языковъ, и въ особенности Европейскихъ, есть необходимѣйшее дѣло для Европейской Филологіи; ибо оно много способствуетъ легчайшему и почтѣйшему познанію ихъ, очищаетъ реченія отъ многихъ ложныхъ производствъ, и посредствомъ изслѣдованія именъ руководствуетъ къ познаніямъ и Географическимъ, Философическимъ и историческимъ въ отношеніи къ Исторіи народовъ и къ Исто-

-
- 1) Сямъ особенно занимается съ большимъ успѣхомъ Г. Иванъ Александровичъ Гуляиновъ, родомъ Грекъ, извѣстный своею ученостію, открытіями объ Иероглифахъ и другими сочиненіями на Французскомъ и Россійскомъ языкахъ, какъ то: Рѣчью о образованіи и разумѣ языка, или, *Discours sur l'etude fondamentale des langues*, и *Essai sur Hagarallon*, и проч. Желательно, чтобъ и другія сочиненія, коими онъ занимается, были скорѣе изданы въ свѣтъ.

διὰ τῆς ἐρεῦνης τῶν ὀνομάτων καθοδηγεῖ α), ὅταν δηλονότι παραβάλλωται ἀκριβῶς καὶ μετὰ λιπαρᾶς περὶ τὰς γλώσσας σπουδῆς αἱ τῶν κατ' αὐτὰς λέξεων σημασίαι, καὶ ἀνευρίσκονται μετὰ κρίσεως αἱ τούτων θεματικαὶ ρίζαι, καὶ παρατηρῶνται κανονικῶς οἱ σχηματισμοί, καὶ δὲν γίνεται ἡ συγκριτικὴ ἐτυμολογία μόνον ἐξ ἀπλῆς καὶ κατὰ τυχεράν πολλάκις τῶν αὐτῶν γραμμάτων σύμπτωσιν ἀποτελουμένης παρεχίσεως καὶ ὁμοιωνίας β). Δὲν εἶναι μακρὰν ἴσως ὁ καιρὸς, ὅποτε πολυμαθεῖς τινες καὶ κριτικοὶ τῶν καθ' ἡμᾶς πολυγλώσσων τῆς Εὐρώπης Φιλόλογον θέλουν συντάξει συγκριτικὸν λεξικὸν τῶν θεματικῶν καὶ πρωτοτύπων λέξεων ὧν

α) Βλ. Salverte: Essai historique etc. sur les noms d'hommes et des peuples. Paris, 1824.

β) Οἷον, ὅταν παραβάλλωσι τὸ Σλαβονικὸν razym'b (raz—ym'b); πρὸς τὸ Γαλλικὸν raison (ratio); καὶ τὸ krowitzcy (βοῦται, ἐκ τοῦ Πολωνικοῦ krowa, ἡ βοῦς, βλ. λέξει Крава) πρὸς τὸ Κράβυζι, (ἔθνος Θρακικόν. παρὰ τὸ κράβυς, κρώβυλος, ἐκ τοῦ κέρυβος, κόρυς), κ. τ. λ. κ. τ. λ. Εἰς ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα ἅς προστεθῶσι καὶ ἴσα, τυχόν, ἐξ ὁμοίας ἀπάτης παρεβάλομεν ὡσαύτως καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ ἐν τῷ Λεκτικῷ τῆς παρούσης πραγματείας. „Λογισμοὶ θνητῶν δειλοί, καὶ ἐπισφαλεῖς!

ріи натуральной 1); когда ш. е. точно сравниваются значенія реченій и съ криптикою опыскиваются начальные ихъ корни, и когда этимологія ихъ не производится отъ простаго и случайнаго почасу подобозвучія литеръ 2). Можетъ быть, не далеко время, когда кто нибудь изъ ученыхъ криптиковъ, современныхъ намъ филологовъ Европы, составитъ сравнительный Словарь всѣхъ коренныхъ реченій сродныхъ Европейскихъ

1) См. Salverte Essai historique etc. sur les noms des hommes et de peuples. Paris, 1824.

2) Такъ напр. сравниваютъ Славянское слово разумъ (раз—умъ) съ Французскимъ raison (ratio), и слово Krowiez (пастухъ коровъ, отъ Польскаго Krowa. См. слово Крава) съ народомъ Фракійскимъ, Крозизмъ (отъ Греч. κρώβις, κρώβιλος, отъ κόρυβος, κόρυς), и проч. Къ симъ прибавь и слова, которыя, можетъ быть, и я самъ, - бывъ также обманутъ, неправильно сравнилъ въ семъ сочиненіи. „Помышленія смертныхъ боязлива и погрѣшительна.“

τῶν συγγενῶν τῆς Εὐρώπης γλωσσῶν, προστιθεμένων καὶ τῶν δύο παλαιῶν Ἀσιανῶν, ὥστε νὰ πραγματευῆται μία βίβλος συλλήβδην τὴν γλωσσικὴν ἐπιστήμην τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ Λατινικῆς, καὶ Σλαβονικῆς, καὶ Γερμανικῆς, καὶ Κελτικῆς, καὶ προσέτι τῆς Ζενδικῆς καὶ Σανσκριτικῆς.

§ κβ. Αὕτη δὲ, τὴν ὁποίαν φέρεις ἀνὰ χεῖρας, φίλε ἀναγνώστα, περὶ συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, ἡ ἡμετέρα πραγματεία, εἶναι λιτὴ καὶ ἀνίκανος ἴσως ἐν πολλοῖς νὰ εὐχαριστήσῃ τὴν φιλομάθειάν σου. ἐπεθύμουν νὰ ἦτο τελειότερα καὶ ὅπωςδῆποτε ἀξία τῆς Βασιλικῆς τοῦ κελεύσαντος Φιλανθρωπίας, ἀλλ' ἡ ἐπιθυμία μου ὑπερβαίνει τὰς δυνάμεις μου. Ὅψε τῆς ἡλικίας ἤδη, καὶ μᾶλλον πρὸς ἀπλὴν θεωρίαν παρὰ πρὸς χρῆσιν καὶ τριβὴν ἀναγκαίαν, ἀψάμενος τὴν μάθησιν τῆς Σλαβονικῆς καὶ Ῥωσικῆς γλώσσης, δὲν ἀμφιβάλλω ὅτι ἀπίτυχον εἰς πολλὰ, τὰ ὅποια θέλουσι διακρίνει μάλιστα οἱ Σλαβονορωσικοὶ φιλόλογοι· ἔπειτα καὶ ἡ σύγκρισις δύο γλωσσῶν τόσον πλουσίαν εἶναι ἔργον δυσχερέστατον· καὶ ἡ εὗρεσις τῶν συγγενῶν ἐκάστης πρωτοτύπου λέξεως θεμάτων πολιρικῆται ἀπὸ μυρίας ἀπάτας, ἢ τὰ πρῶτα ὀνόματα τεθέντα, ἔλεγεν ὁ αἰίδιμος Σωκράτης, κατακέχω-

языковъ, съ прибавленіемъ и двухъ древнихъ Азіатскихъ, такъ, чтобы составилаь одна книга Глоссемашическаго познанія языковъ Греческаго, Латинскаго, Славянскаго, Нѣмецкаго, Кельтскаго и также Зендскаго и Санскритскаго.

§ 22. Сіе сочиненіе о сродствѣ Славянскаго языка съ Греческимъ, которое въ рукахъ моихъ, любезный читатель, скудно и во многомъ, можешь быть, недостапочно къ удовольстворенію охоты твоей къ познаніямъ. Желалъ бы я, чтобы оно было совершеннѣе и доспойнѣе повелѣнія Царя человеколюбиваго; но желаніе мое превосходитъ силы мои. Начавъ изученіе Славянскаго и Россійскаго языка уже въ позднихъ лѣтахъ и болѣе для одной теоріи, нежели для необходимаго употребленія, не сомнѣваюсь, что я не достигъ во многомъ цѣли моей, что и замѣляютъ Славяно - Россійскіе Филологи. Самое сравненіе двухъ языковъ, сколько богатыхъ, есть дѣло весьма трудное, и изысканіе сродныхъ началъ реченій окружено безчисленными обманами. *Первыя положенныя вещи мѣ имена, сказалъ безсмертный Со-*

σται καὶ ὑπὸ καλλωπισμοῦ καὶ ὑπὸ χρόνου α). Ἴσως ἐξέλαβον ὡς πρωτότυπον καὶ ἀπλὴν τὴν σύνθετον καὶ παραγωγὸν Σλαβονικὴν λέξιν. Ἴσως ὑπέλαβον ὡς συγγενὴ τῆς Ἑλληνικῆς λέξιν ἀσύμφυλον παντάπασι καὶ ἑτερογενῇ, παρεκτραπείς ἀπὸ τὸ ταυτοσύλλαβον καὶ ταυτόφθογγον τῶν στοιχείων, καὶ τὴν λεγομένην ψευδο-παρήχησιν καὶ συνέμφασιν, ἢ ἀπὸ τὴν τῶν συγγενῶν γραμμάτων ἀνάλογον πρὸς ἀλλήλα τροπὴν, ἢ καὶ ἀπὸ τινος φαινομένην συνάρτησιν καὶ συμφυίαν τῶν ἐννοιῶν κατὰ τὰς διαφόρους σημασίας. Ἴσως παρέβαλον ἄλλην πρὸς ἄλλην λέξιν, ἀφῆσας τὴν ἀληθῶς ἀντίστοιχον. Ἴσως . . . καὶ εἰς πόσας ἀπάτας δὲν ὑπέκειται τὸ, ὅσον ὠφέλιμον καθ' ἑαυτὸ, τίσον ἀκροσφαλὲς καὶ δυσεπίτευκτον ἔργον τῆς ἐτυμολογίας, ἣτις πολλάκις παρίπλαγξε καὶ σοφόν; Ἐχὼ παράδειγμα πολλῶν τῆς μητρικῆς μου γλώσσης ὀνομάτων ψευδεῖς ἐτυμολογίας, τὰς ὁποίας ἐδογματίσαν πολλοὶ σοφοὶ τῆς Εὐρώπης Ἕλληνισταί, χωρὶς παντάπασι νὰ ὑποπτευθῶσι καὶ, ὅτι ἀπατώνται. Πρὸς τοιαῦτα ἀνθρώπινα παρεοράματα ἐπικαλοῦμαι τὴν εὐμένειαν τῶν πολυμαθῶν τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Σλαβονικῆς γλώσσης σπουδαστῶν, οἱ τινες μετὰ κρίσεως

α) Πλάτ. Κρατύλ.

красть, сокрыты и украшеніемъ и временемъ 1). Можесть быть, производное и сложное Славянское реченіе я принималъ за первообразное; можесть быть, бывъ обманушь подобозвучіемъ липеръ, и аналогією сходныхъ между собою буквъ, или какою-то связью поняшій, почелъ слово вовсе различное и инородное сроднымъ съ реченіемъ Греческимъ; можесть быть, сравнивалъ одно съ другимъ, оставивъ истинно соотвѣшпствен-ное реченіе; можесть быть и до-ликимъ ошибкамъ не подвержена теорія сло-вопроизводства, сколько сама въ себѣ полез-ная, столько и трудная, *тасто залутывающая и мудраго*. Въ примѣръ могу представить ложныя словопроизводства многихъ реченій природнаго моего языка, которыя сдѣлали многіе ученые Эллинисты Европы, совѣмъ не предполагая ошибки. На таковыя чело-вѣческіе недосмотры прошу снисхожденія ученыхъ любившей Греческаго и Славянскаго языковъ, которые съ основательнѣйшею критикою и большимъ стараніемъ будутъ

1) Платонъ, въ разговоръ подъ заглавіемъ *Кратилъ*.

ἑξυτέρας καὶ μελέτης λιπαρωτέρας θέλουν διακρίνει τὰς ἀληθῶς συγγενεῖς λέξεις ἀπὸ τὰς μὴ τοιαύτας, καὶ θέλουν διορίσει τὰ ὅρια τῆς σχέσεως τῶν δύο τούτων γλωσσῶν. Ἀλλὰ, καθὼς εἶμαι βέβαιος, ὅτι ἀπέτυχον εἰς πελλὰ, οὕτω δὲν ἀμφιβάλλω, ὅτι καὶ εἰς τινα ἐπέτυχον. Ταῦτα προσάγω μικρὰν προσφορὰν εἰς τὴν Σλαβονορωσσικὴν Φιλολογίαν, πρὸς ὅποιανδήποτε ἀφέλειαν τῆς Φιλοπόνου Ῥωσικῆς νεολαίας, ἥτις σπουδάζουσα ἐπιμελῶς τὴν γλῶσσαν τῶν παλαιῶν της προγόνων, καθὼς καὶ τὴν μητρικὴν της, ἀσχολεῖται μάλιστα καὶ εἰς τὴν τούτων ὁμογενῇ τὴν Ἑλληνικὴν, τὴν ὅποιαν εἰς ἀπὸ τοὺς περιωνύμους τῆς Εὐρώπης σοφοὺς, ὁ μακαρίτης Σνεϊδῆρος, ὠνόμασεν ἐξαιρέτως „γλῶσσαν τοῦ ἀνθρωπισμοῦ“.

§ κγ. Καὶ πρέθεσις μὲν τοῦ βιβλίου εἶναι ὁ παραλληλισμὸς τῶν δύο συγγενῶν γλωσσῶν, τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Σλαβονορωσσικῆς. Λέγομεν δὲ Σλαβονορωσσικὴν τὴν συγκεκριμένην ἀπὸ λέξεις τῆς ἐν τοῖς βιβλίσις Σλαβονικῆς, καὶ ἄλλας ἰδίαις τῆς Ῥωσικῆς, τὴν ὅποιαν μάλιστα μεταχειρίζονται οἱ Ῥῶσσοι εἰς τὰς κομψοτέρας αὐτῶν συγγραφάς, ὡς γλῶσσαν γραφικὴν καὶ τῆς χυδαίας διαλέκτου τελειοτέραν καὶ ἐκφραστικωτέραν. Ἐπειδὴ δὲ πάσης γλώσσης δύο εἶναι τὰ μέρη, ὕλη καὶ εἶδος, ὕλη

различать истинно сродныя реченія отъ несродныхъ, и означать предѣлы отношенія между сими двумя языками. Впрочемъ, хотя я увѣренъ, что во многомъ не достигъ истины; увѣренъ однако и въ томъ, что въ иномъ имѣлъ успѣхъ. Сіе малое приношеніе я посвящаю Славяно-Россійской Филологіи, въ пользу трудолюбиваго Россійскаго юношества, которое, занимаясь тщательнѣе языкомъ древнихъ своихъ предковъ, равно какъ и природнымъ своимъ языкомъ, упражняется и въ сродномъ съ ними языкѣ Греческомъ, который Шнейдеръ преимущественно называлъ *языкомъ теловѣческаго образованія*.

§ 25. И такъ предметъ сей книги есть сравненіе двухъ сродныхъ языковъ, Греческаго со Славяно-Россійскимъ. Славяно-Россійскимъ же языкомъ называю тотъ, который составленъ изъ словъ древняго Славянскаго, находящагося въ книгахъ, и другихъ собственно Россійскихъ. Послему же всякой языкъ имѣетъ двѣ части: вещество и видъ; вещество его суть реченія, а видъ Грамматическое образованіе; по я раздѣляю

μὲν αἱ λέξεις, εἶδος δὲ ἡ γραμματικὴ διατύπωσις, διαι-
 ροῦμεν τὸ βιβλίον εἰς δύο μέρη, Γραμματικόν,
 καὶ Λεκτικόν. Καὶ εἰς μὲν τὸ πρῶτον πραγματευό-
 μεθα περὶ τῆς κατὰ τοὺς γραμματικούς τύπους ἀναλο-
 γίας καὶ συγγενείας ἀμφιτέρων τῶν γλωσσῶν. Εἶναι
 ἀληθές, ὅτι τὰς γλώσσας τὰς ἑμογενεῖς ἀποδεικνύουσι
 μᾶλλον αἱ λέξεις, ὡς ὕλη, πάρεξ ἡ κατὰ γραμματικὴν
 θεωρίαν διατύπωσις καὶ σύνταξις· πλὴν καὶ ταύτης ἡ
 ἐξακρίβωσις εἶναι ἀναγκαία πρὸς τὴν τῆς συγγενείας
 ἀπόδειξιν. Οἱ σχηματισμοὶ τῶν λέξεων καὶ αἱ μέθοδοι τῆς
 τοῦ λόγου κατασκευῆς δὲν εἶναι τυχερά τινα καὶ ἐκ
 ταυτομάτου τῆς γλώσσης συμπτώματα καὶ συμβεβηκό-
 τα, ἀλλ' ὑπογραφαὶ καὶ εἰκόνες τῆς τοῦ λαλοῦντος αὐ-
 τὴν ἔθνους διανοήσεως, καθ' ἃς ἐρμηνεύει τὴν πρὸς ἀλ-
 λήλας σχέσιν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ἐννοιῶν. ὥστε καὶ ἡ κα-
 τὰ γραμματικούς τύπους ἀναλογία δύο τινῶν γλωσσῶν
 ἀποδεικνύει κατὰ μέρος τὸ σύμμορφον καὶ ὁμοειδὲς τοῦ ἀδελ-
 φικοῦ χαρακτῆρός των. Εἰς δὲ τὸ δεύτερον μέρος τοῦ
 συντάγματος ἐκθέτομεν κατὰ στοιχεῖον τὰς λέξεις τὰς
 ἀντιστοίχους μετὰ τῆς ἐτυμολογίας αὐτῶν. Παραβαλά-
 λομεν δὲ πολλαχοῦ καὶ τὰς συγγενεῖς Λατινικὰς καὶ
 Γερμανικὰς, ἐνίοτε δὲ καὶ τινὰς ἀπὸ τὰς παρὰ τοῖς γλωσ-
 σογράφοις φερομένας Σανσκριτικὰς καὶ Ζενδικὰς διὰ τὴν

книгу сію на двѣ части: на Лекпическую и Грамматиическую. Въ первой разсуждается о сродствѣ двухъ языковъ, по Грамматиическимъ формамъ. Правда, что сродство языковъ познается болѣе изъ реченій, такъ какъ изъ вещества, нежели изъ образованія и словосочиненія по Грамматиической теоріи; однако и сіе изслѣдованіе нужно къ показанію сходства. Образование словъ и образъ словосочиненія не суть случайности языка, но какъ будто образчики и примѣры умащаго народа, который говоритъ тѣмъ языкомъ, на коемъ онъ изъясняетъ взаимныя между собою отношенія своихъ мыслей, такъ что сходство Грамматиическихъ признаковъ двухъ языковъ доказываетъ опчаски сходство ихъ характера. Во второй части сочиненія предлагаются по буквамъ сопоставляющія реченія съ ихъ словопроизводствомъ. Во многихъ случаяхъ сравниваются также и сродныя реченія Латинскія и Нѣмецкія, а иногда Санскритскія и Зендскія, приводимыя Глоссографами для показанія сродства сихъ языковъ. Иногда прибавляю слова опъ такъ называемыхъ Семейственныхъ языковъ, ш. е. Еврейскаго и Аравій-

καὶ τούτων τῶν γλωσσῶν συγγένειαν. Καίποτε προσθέτομεν καὶ ἐκ τῶν Σημιτικῶν λεγομένων γλωσσῶν, οἷον τῆς Ἀραβικῆς καὶ Ἑβραϊκῆς, λέξεις τινὰς ὀλίγας ἀπὸ τὰς παρ' ἄλλοις σεσημειωμένας, αἵτινες πιθανῶς ἔμειναν καὶ εἰς τὰς γλώσσας ταύτας αἱ αὐταὶ μὲ τὰς τῶν Ἰαφεδιτικῶν, κοινὴ κληρονομία ἐκ τῆς πρωτοπλάστου καὶ πρωτοφυοῦς ἐκείνης τοῦ ἀνθρώπου λαλιᾶς, ἀπὸ τὴν ὁποῖαν αἱ γλώσσαι τῶν μερόπων διεμερίσθησαν. Δὲν ἀμελοῦμεν δὲ, ὅπου τύχη, οὐδὲ τὰς ἄλλας τῆς Σλαβονικῆς διαλέκτους, τὴν Σερβικὴν, καὶ Πολωνικὴν, καὶ Βοσμηκὴν, κ. τ. λ. καὶ τὴν τούτων ὁμόγνιον τὴν Λεττικὴν, ἀλλὰ παραθέτομεν καὶ ἐκ τούτων λέξεις τινὰς ἂν καὶ τὸ ἔργον τοῦ παραλληλισμοῦ ὅλων τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν εἶναι θεωρίας ἴδιον μακροτέρας παρὰ τὸ παρὲν μας Δοκίμιον. ἡμεῖς δὲ συγκρίνομεν κυρίως λέξεις Σλαβονικὰς καὶ Ῥωσσικὰς, καὶ τούτων ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὰς πρωτοτύπους μάλιστα καὶ Θεματικὰς. Ἐπειδὴ δὲ αἱ πρὸς ταύτας παραβαλλόμεναι ταυτόφωνοι καὶ ταυτοσήμαντοι ἑλληνικαὶ ὑπάρχουσιν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ γλωσσηματικά καὶ μάλιστα τῆς Αἰολικῆς διαλέκτου, ἐρμηνεύομεν πρῶτον τὴν Σλαβονορωσσικὴν δι' ἄλλης ταυτοσημάντου καὶ σαφεστερίας ἐκ τῆς Ἀττικῆς καὶ τῆς λεγομένης κοινῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, ἐνίστε δὲ καὶ ἐκ τῆς

скаго другими замѣченныя довольно правдоподобно; каковыя слова оспались въ нихъ сходными съ языками Іафетовскими, общее достояніе, оспавшееся опъ перваго и природнаго челоѡку языка, опъ коего другіе языки опдѣлились. Не пропускаю, гдѣ случится, и другихъ діалектовъ Славянскаго языка, какъ-то напр. Сербскаго, Богемскаго, Польскаго и близкаго къ нимъ Лешскаго; но предлагаю и изъ нихъ нѣкопорыя реченія, хопя сравненіе всѣхъ Славянскихъ діалектовъ съ языкомъ Греческимъ опносишся къ другой пространнѣйшей теоріи, а не къ настоящему нашему опыту. Предметъ моего труда собственно сравненіе реченій Славянскихъ и Россійскихъ, наипаче же первообразныхъ и коренныхъ. Поелику же сравниваемая съ ними однозвучныя и однозначущія Эллинскія слова бываюптъ, по большей части, Глоссема, и въ особенности, Эолійскаго діалекта; то я во первыхъ изъясняю Славянское слово другимъ пождезначущимъ и яснѣйшимъ, заимствуя его изъ Апшическаго нарѣчія и такъ называемаго общаго Эллинскаго языка, не рѣдко и нынѣ употребляемаго Греками нарѣчія. Я руко-

νῦν συνήθους διαλέκτου τῶν Ἑλλήνων. Ὅδηγόν δὲ εἰς τὰς πλείστας τῶν πρωτοτύπων τούτων Σλαβονορωσικῶν παρελάβομεν τῆς Ῥωσικῆς Ἀκαδημίας τὸ Λεξικόν α),

- α) Ἀλλὰ καὶ ὁ νῦν τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ῥωσικῆς Ἀκαδημίας εὐκλεῶς πρεσβεύων, ὁ καὶ Λειτουργὸς πρῶτην ἐπὶ τῆς δημοσίου παιδεύσεως, καὶ Ἀρχιναύαρχος χρηματίσας, ἐξεχάτατος κύριος Ἀλέξανδρος Σισκῶφος εἶναι πάσης τιμῆς ἄξιος διὰ τὰ γνωστά του φιλολογικὰ περὶ τῆς Σλαβονορωσικῆς γλώσσης συντάγματα, εἰς τὰ ὅποια πραγματεύεται φιλοπόνως περὶ εὐρέσεως τῶν ῥιζικῶν θεμάτων καὶ τῆς ἐτυμολογίας τῶν Σλαβονικῶν καὶ Ῥωσικῶν λέξεων ὡς εἰς τὴν κατὰ δένδρα καὶ γόνατα καὶ κλῶνας φιλοτεκνηθεῖσαν παραγωγὴν (Πετρονπόλ. 1821), καὶ εἰς ἄλλας διατριβάς του ἐκδιδεμένας ἐν ταῖς Ἀκαδημιακαῖς Ἀγγελίαις (извѣстiе Акадeм.). Εἶναι δὲ ἐπίσημοι οἱ σεβασμίαι καὶ φιλόπατρις εὖτος ἀνὴρ καὶ ἀπὸ τὴν μετάφρασιν τῶν ἀγρυπνιῶν τοῦ Τάσσου, καὶ ἀπὸ τὴν περὶ γενέσεως καὶ ἐνότητος καὶ διαμερίσεως τῆς ἀνθρωπίνης γλώσσης διατριβὴν του, καὶ ἀπὸ τὰ λοιπὰ του πολυᾶριθμα φιλοπνήματα. Τούτου καὶ ἄλλων καὶ πρῶτην καὶ κατ' ἡμᾶς πολλῶν καὶ σοφῶν Ῥώσων κοινωφελῆ συντάγματα καὶ πεζὰ καὶ ποιητικὰ (τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα μνημονεύει ἡ Ῥωσικὴ Φιλολογία), καὶ πρότερον ἐκδοθέντα, καὶ νῦν κατ' ἡμέραν ἐκδιδόμενα τιμῶσι τὸ Ῥωσικὸν εὐκλεὲς ἔθνος, καὶ τελειοποιοῦσιν

водствовался въ сихъ первообразныхъ, Славяно-Россійскихъ словахъ Словаремъ Россійской Академіи 1) и Грамматиическимъ ученіемъ Славянскаго языка почтеннаго Іосифа

-
- 1) Особенное заслужилъ уваженіе Его Высочайшее начальство бывший Министръ Народнаго Просвѣщенія, Президентъ Императорской Россійской Академіи, Адмиралъ Александръ Семеновичъ Шишковъ своими Филологическими сочиненіями о Славяно-Россійскомъ языкѣ. Въ оныхъ, равно какъ и въ Академическихъ извѣстіяхъ к пр., онъ занимается опыченіемъ коренныхъ словъ и этимологіи Славянскихъ и Россійскихъ реченій. Сей почтенный мужъ, ревнитель славы отечества, извѣстенъ сверхъ того переводомъ *Тассовыхъ погнанныхъ бдѣній*, и сочиненіемъ о происхожденіи, единствѣ и раздѣленіи Человѣческаго языка, и другими трудами. Творенія его и многихъ другихъ ученыхъ Россіянъ (имена коихъ хранитъ Россійская Филологія) какъ прежде изданныя, такъ и нынѣ ежедневно издаваемые, приносятъ славу Россійской націи, к часъ отъ часу болѣе приводятъ въ совершенство выразительный и богатый языкъ

καὶ τοῦ κλεινοῦ Ἰωσήφου Δοβροβίσκου τὴν περὶ Σλαβονικῆς γλώσσης γραμματικὴν διδασκαλίαν α). Ἐπὶ τέλους προσθέντες καὶ τινὰς ἐπιθεωρίας καὶ προσθήκας, καὶ ἰδιαίτερον παραζήτημα, ὅπου παραβάλλομεν λόγους καὶ περιόδους ὅλας Σλαβονικὰς πρὸς Ἑλληνικὰς, οἷον τὰ, Πάτερ ἡμῶν, καὶ ἄλλας ἐκ τῶν Ἱερῶν Γραφῶν περικοπὰς,

ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον τὴν πλουσίαν καὶ ἐκφραστικὴν γλῶσσάν του! ἥδη δὲ εἰς ταύτην οἱ τε ἄλλοι τοῦ Πινδάρου τῆς Ῥωσσίας, Λομονόσφου, διάδοχοι καὶ ὁ κύριος Νικόλαος Γναϊδίδης, ὁ τοῦ Ὁμήρου τῆς Ἰλιάδος δι' ἑξαμίστρων στίχων μεταφραστὴς, εἰσάγουσιν εὐτυχῶς καὶ τὸν ῥυθμὸν τῆς ἀρχαίας ποιήσεως Ἐμπρέπει δὲ μεταξὺ τῶν πρώτων τῆς Ῥωσσίας φιλολόγων καὶ ὁ ἐξοχώτατος Σύμβουλος τῆς πολιτείας κύριος Ἰωάννης Ἰωαννίδης Μαξιμόβος, ἀνὴρ εἰς ἅκρον φιλέλλην, καὶ τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης τῆς τε παλαιᾶς καὶ τῆς λαλουμένης ἐγκρατέστατος, καὶ διὰ τὰς καλὰς μεταφράσεις πολλῶν ἀπὸ τοὺς κλασσικοὺς συγγραφεῖς καὶ ποιητὰς τῆς Ἑλλάδος ἐπιφανέστατος. Εἰς τούτου τὴν φιλόμουσον καὶ φιλόκαλον κορυφὴν ὁμολογοῦμεν δημοσίως τὰς χάριτας διὰ τὴν ἐπιστάσιν αὐτοῦ εἰς τὴν ἑκδόσιν τοῦ παρόντος βιβλίου, καὶ τὴν ἐν πολλοῖς μεταβρύθμισιν τῆς Ῥωστικῆς μεταφράσεως.

α) Josephi Dobrowsky, Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris. Vindobonae, 1822. Εἰς τοῦτο τὸ βιβλίον κάμνο-

Добровскаго 1). Наконецъ присовокупляемъ нѣкоторыя употребленія и примѣры, и особенное примѣчаніе, гдѣ сравниваемъ цѣлыя Славянскія слова и періоды, какъ напр. *Отте нашѣ* и другія мѣста изъ Священнаго Писанія и выраженія Россійскія, доказывая и практически сродство Славянскаго языка

Россійскій. Уже какъ другіе преемники Ломоносова, Россійскаго Пиндара, такъ и Г. Н. Гибдичъ, переведшій Омирову Иліаду экзаметрами, счастливо вводящъ въ сей языкъ мѣру древняго стихотворства. Между первыми Россійскими Филологами оплatchesя и дѣйствительный Спартскій Совѣтникъ Иванъ Ивановичъ Маршвиновъ, Филеллинъ, знающій совершенно Эллинскій языкъ какъ древній, такъ и новѣйшій, и прославившійся переводомъ многихъ классическихкихъ писателей и Поэтовъ Греческихъ на Россійскій языкъ. Благосклонности его и любви къ наукамъ я обязанъ чувствительнѣйшею благодарностію; ибо ему угодно было имѣть надзоръ за изданіемъ сей книги, и за исправленіемъ Россійскаго перевода.

- 1) Josephi Dobrowsky, Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris. Vindobonae, 1822. — Я ссылаюсь на сію кни-

καὶ Φράσεις Ῥωσικὰς, ἀποδεικνύοντες καὶ πρακτικῶς τὴν συγγένειαν τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὴν ἀρχαίαν Ἑλληνικὴν, τὴν Λατίνικὴν, καὶ τὴν ἀμφοτέρων γένεσιν ἐκ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς μητρὸς τῆς Θρακοπελασγικῆς. Ταῦτα εἵχομεν νὰ προτάξωμεν πρὸ τοῦ βιβλίου διὰ τοὺς ἀναγνώστας.

Σὺ δὲ γλῶσσα Σλαβονικὴ, Φερωνύμως ἔνδοξε καὶ σεβασμία δι' ἀρχαιότητα, γλῶσσα τῶν ἀρχαίων αἰώνων, ἀπλοϊκὴ, καὶ ἀκέμφυτος, καὶ ἀββενωπὴ, καὶ ὁμοία τῶν παλαιφάτων Ἑρῶν,

μεν τὰς παραπομπὰς, ἑσάκις ἀναφέρομεν ἐν τῷ παρόντι συντάγματι τὸν σοφὸν Δοβρέζισκον. Ὡφελήθημεν δὲ ἐν πολλοῖς καὶ ἀπὸ τὴν Γραμματικὴν τῆς ἐν Κρανία, Στεφία, κ. τ. λ. Σλαβονικῆς γλώσσης, καὶ ἀπ' αὐτὴν τὴν προσωπικὴν συναναστροφὴν τοῦ σοφοῦ Κοπιταρίου. Ὁ κλεινὸς οὗτος Φιλολόγος, καὶ Φύλαξ τῆς ἐν Βιέννῃ Αὐτοκρατορικῆς Βιβλιοθήκης, ἔχει ἤδη ἕτοιμον πρὸς ἑκδόσιν καὶ Σλαβονο-Ἑλληνο-Λατινικὸν λεξικόν, τὸ ὅποιον συνέταξε μὲ κρίσιν ἴσῃ τῆς πολυμαθείας του. Ὑπάρχει δὲ καὶ ἐς τὰ μάλιστα Φιλέλλην ὁ ἀνὴρ, καὶ Φιλοξενώτατος πρέξενος καὶ ἀγαθὸς συνεργὸς τῶν κατὰ Φιλολογίας ἑρωτᾶ Φοιτῶτων Ἑλλήνων εἰς τὴν λαμπράν τῆς Αὐστρίας Μητρόπολιν, διὰ τοῦτο καὶ τὰς χάριτας αὐτῷ δημοσίως ἀπομνημονεύομεν.

съ древнимъ Эллинскимъ, Эолическимъ и происхожденія обоихъ отъ одной и той же Тракопеласгической мащери. Сіе-шопужнымъ мы почли предложити читателямъ въ предисловіи сей книги. Сіе мы почли нужнымъ сказать въ началѣ сего сочиненія.

Тебя же, языкъ Славянскій, языкъ славный именемъ, почтенный древностію, языкъ преищихъ вѣковъ, подобно героямъ древности: *простой, неискусственный, но трезвѣтайно*

гу, когда въ семъ сочиненіи упоминаю объ ученомъ Добровскомъ. Я пользовался и Грамматикою Славянскаго языка Крайны, Спкрин и проч. и личнымъ собесѣдованіемъ съ знаменитымъ Филологомъ Копитаріемъ, Библіотекаремъ Венской Императорской Библіотеки. У него готовъ уже Славяно-Греко-Латинскій Словарь, составленный имъ критическимъ разборомъ, достойнымъ его учености. Сей мужъ изъясняетъ особенное гостепріимство и благосклонность Грекамъ, пріѣзжающимъ въ Австрійскую столицу для пріобрѣтенія познаній, и по тому я считаю долгомъ своимъ изъяснить ему свою благодарность.

„Φαῦλον, ἄκομψον, μέγιστά τ' ἀγαθόν,
 χαῖρε! καὶ Σὺ, καὶ ἡ σύναξίς σου ἡ Ῥωσικὴ μετὰ τῶν
 λοιπῶν διαλέκτων σου. Σὲ προσαγορεύομεν ὡς γλῶσσαν
 συγγενεστάτην τῆς τῶν πάλαι πατέρων ἡμῶν, τῆς γλώσ-
 σης τοῦ Δευκαλίωνος, τοῦ Ἑρεχθίδος, τοῦ Εὐμόλπου,
 τῶν ἄλλων τῶν ἀρχαίων προγόνων τῶν τοῦ Ὀρφέως, καὶ
 τοῦ Μουσαίου, καὶ αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ Ὁμήρου. Προσαγο-
 ρεύομεν μετὰ τιμῆς ἀπάσης καὶ σὲ καὶ τὴν ὁμόφυλόν
 σου Γερμανικὴν καὶ πάσαις ταῖς λοιπαῖς συγγενεῖς τῆς
 Ἑλληνικῆς. Ω μακαρία Ἑλλάς! σὺ μὲ τὴν Θράκην σου
 διωρίσθης ἀπὸ τὸν τῆς φύσεως Φυτουργὸν νὰ γίνῃς κέν-
 τρον ἐνωτικὸν τῶν ἐκ τῆς Ἀσίας ἐξεληθουσῶν, καὶ πρὸς
 Βορρᾶν καὶ Νότον καὶ Δυσμαῖς τῆς Εὐρώπης ἐκκεχυμένων
 γλωσσῶν, καὶ τῶν λαλοῦντων αὐτάς, ἢ τὰς ἐξ αὐτῶν
 διαλέκτους ἔθνων. Εἰς σὲ διεσάθη τὸ ὁμολογουμένως
 ἀρχαιότατον καὶ πρωτότυπον πάντ' τῶν τῆς ἀνθρωπί-
 νης σοφίας βιβλίον, ὁ Θεὸς Ὁμηρος, εἰς τοῦ ἐποίου τὴν
 γλῶσσαν, ὡς εἰς ἱερὸν καὶ ἀκένωτον θησαυρὸν, ὅλων τῶν
 Εὐρωπαϊῶν ἔθνων οἱ σοφοὶ φιλολόγοι ἀνευρίσκουσι τηλαυ-
 γεῖς χαρακτῆρας καὶ βεβαίας ἀποδείξεις τῆς παλαιότη-
 τος τῶν ἀρχικῶν αὐτῶν γλωσσῶν. Ἐκ σοῦ, ὡς ἀφ' ἐστῆ-
 ας, ἐξέλαμψαν φαινόταται εἰς πᾶσαν τὴν οἰκουμένην
 αἱ τῶν ἀνθρωπίνων γνάσεων καὶ ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν

мужественный — привѣспивуемъ тебя вмѣстѣ съ твоимъ единороднымъ Россійскимъ и другими твоими діалектами; привѣспивуемъ тебя, какъ языкъ ближайшій сродникъ съ языкомъ древнихъ опцевъ нашихъ—Девкалиона, Эрехоея, Эвмолпа и другихъ праопцевъ Орфея и Мусея и самого великаго Омира! привѣспивуемъ тебя съ почтеніемъ вмѣстѣ съ единоплеменнымъ тебѣ языкомъ Германскимъ и съ другими близкими къ языку Элады. Щастливая Элада! ты съ своею Фракією опредѣлена промысломъ быть средопочіемъ соединенія языковъ, распространившихся на Сѣверъ, Югъ и Западъ Европы, равно какъ и народовъ, кои говорятъ ими, или происходящими отъ нихъ діалектами. Въ тебѣ сохранялась древнѣйшая, по общему признанію, книга, образецъ всѣхъ другихъ твореній человѣческой мудрости — творенія великаго Омира; въ языкъ его, какъ въ священной и неиспощимой сокровищницѣ всѣ просвѣщенные народы Европы находятъ блистательныя черпы и вѣрные доказательствы древности первобытныхъ языковъ своихъ. Отъ тебя возсіяли и распространились на всю вселенную по-

σωτηριώδεις ἀκτῖνες, καὶ ἀνέβη λαμπρότατον, ὡς ἐκ με-
 σουρανήματος, τὸ Φῶς τῆς Ὁρθοδοξίας. Ἀπὸ τὰς ἀρχαῖς
 τῶν ἱστορικῶν σου αἰώνων ἕως καὶ εἰς αὐτῆς σου τῆς
 ἐσχάτης ταλαιπωρίας τοὺς χρόνους δὲν διέλιπες εὐεργε-
 τοῦσα κατ' ἐξοχὴν τοὺς παλαιούς τῶν τέκνων σου συγ-
 γενεῖς, ἀπὸ σὲ τὸ πρῶτον ἡμερωθέντας, καὶ ἤδη πολιτι-
 σμένους καὶ εὐδαίμονας λαοὺς τῆς Εὐρώπης. Καὶ πολε-
 μουμένη καὶ ἀντιπλεμουσα τοὺς εὐηργέταις, καὶ διὰ τῶν
 ἀποίκων σου τοὺς ἐπόλιζες. Ἀφ' οὗ εἴτε ὁ Εὐανδρὺς σου
 μετὰ τῶν Τυρρηνῶν του, εἴτ' ἄλλός τις τῶν παλαιῶν σου
 ἀποίκων μετέφερε τὰ γράμματα τοῦ Ἀλφαβήτου σου
 εἰς τοὺς λεγομένους Ἀβοριγῆνας α) καὶ τοὺς ἄλλους
 τοὺς ἀρχαίους κατοίκους τῆς Ἰταλίας, (ὅθεν ἔπειτα διε-
 σπάρξαν τὰ γράμματα καὶ εἰς τὴν ἄλλην Εὐρώπην),
 ἕως τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, καθ' ἣν οἱ Πλήθωνές σου καὶ
 Βησσαρίωνες καὶ Ερμώνυμοι καὶ Ἀνδρόνικοι ἀνεξωπύρηναν
 πάλιν εἰς τὴν Ἰταλίαν καὶ Γαλλίαν καὶ Γερμανίαν τῆς
 Ἑλληνικῆς σοφίας τὰ σπέρματα, ἔχει περὶ σοῦ πολλὰ καὶ
 ἱαλ' καὶ μεγάλα νὰ διηγήται καὶ νὰ μνημονεύῃ διηγε-

α) Aborigines (ab origine = ἀπ' ἀρχῆς, ἐκ γενετῆς), οἷον
 αὐτογένεθλοι, ταυτέστιν, αὐτόχθονες· ἀλλὰ καὶ τοὺς
 Ἀβοριγῆνας, Ἀρκάδας ἱστορεῖ ὁ Ἀλικαρνασσεύς
 Διονύσιος (Ἀρχαιολ. Ἰλ, 10, κ. τ. λ.).

лезные лучи всѣхъ человѣческихъ познаній, наукъ и художествъ, и опъ тебя разлился спасительный, лучезарный свѣтъ православія. Съ самаго начала Историческихъ вѣковъ, до самыхъ послѣднихъ вѣковъ твоихъ бѣдствій, не преславаала ты оказывать услуги въ особенностяхи древнимъ родственнымъ дѣлшей твоихъ, народамъ Европы побою образованнымъ и уже просвѣщеннымъ и благоденствующимъ. Ты благодѣшествовала имъ и во время ихъ на тебя нападеній, коимъ ты съ швердосцію прошивоборшествовала; ты просвѣщала ихъ своими поселеніями. Съ того времени какъ твой Эвандръ, съ Тирринцами или кто либо другой изъ твоихъ поселенцевъ, перевезъ письма твоего Алфавита къ Аборигенамъ 1) и другимъ древнимъ жителямъ Италіи, опколъ попомъ и на всю Европу распространились, до той эпохи, какъ твои Пидеоны и Виссаріоны и Эрмонимы и Андроникъ вновь возжгли огонь мудрости Эллинской въ Италіи, Галліи и

1) Aborigines (ab origine, съ роду, съ начала) жители туземные. Діонисій Аликариасскій говоритъ, что и Аборигены суть Аркадіе. (Археол. Ки. I, 10).

κῶς ἡ παλαιὰ καὶ ἡ μέση τῶν ἐθνῶν ἱστορία, πρὸς τὴν ὁποίαν θέλει ἀμιλλᾶσθαι φιλοτίμως ἡ νεωτέρα. Ὅλος ὁ Χριστιανικὸς Κόσμος ἠρύσθη τὰ ζαῖνῆτα νάματα τῆς Εὐαγγελικῆς Θεογνωσίας ἀπὸ τὴν γλῶσσάν σου, ἥτις ἐκλέχθη ὑπὸ τῆς αἰδίου Σοφίας νὰ γίνῃ πρωτότυπος γλῶσσα καὶ τῆς νέας Διαθήκης τοῦ Θεοῦ μετὰ τῶν ἀνθρώπων. Οἱ υἱοὶ σου ἀπὸ τῶν Ἀποστολικῶν ἀκόμη χρόνων ὑπῆρξαν εἰς πιστότατοι αὐτῆς ἐρμηνεῖς καὶ διαπρῦσοι κήρυκες, εἰς τοὺς ὁποίους καὶ αὐτὰ τῶν κατ' ἡμᾶς τῆς Εὐρώπης ἐθνῶν τὰ ἐπισημύτατα χρεωστοῦσι τὰς πρώτας ἀρχὰς τοῦ διὰ τῆς Πίστεως Φωτισμοῦ καὶ πολιτισμοῦ των. Καυχῶνται οἱ Γάλλοι εἰς τὸν Ἀρειοπαγίτην σου Διονύσιον. Ὅλα τὰ Γερμανικὰ ἔθνη παρέλαβον τὴν πρῶτην μετάφρασιν τῶν θείων Γραφῶν ἀπὸ τὸν Ἐπίσκοπον τῶν συγγενῶν αὐτῶν Γέτθων, τὸν σύγχρονον καὶ συμπατριώτην τοῦ Μεγάλου σου Βασιλεῖου Καππαδόκην Οὐλφίαν. Οἱ Κύριλλοι καὶ Μεθόδιοί σου μετέφεραν καὶ τὰ γράμματα καὶ τῶν Θεοσδότων βιβλίων τὴν μετάφρασιν καὶ τὸ φῶς τῆς ὁρθοδοξίας εἰς ὅλα τὰ Σλαβονικὰ ἔθνη καὶ ἡ μεγάλη καὶ περικλεῆς καὶ εὐσεβιστάτη Ῥωσσία ἐφωτίσθη διὰ σοῦ. Διὰ ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα καὶ τις ἀπὸ τοὺς νεωτέρους σοφούς, ἐνθουσιῶν πρὸς τὰ προτερήματά σου, σὲ, ὠνόμασε

Германіи — какъ древняя, такъ и средняя народовъ Исторія, можетъ о себѣ много великаго и славнаго повѣдывать безпресынно; Исторія новѣйшая не будетъ въ немъ уступать ей. Весь міръ Христіанскій изъ языка своего почерпнулъ живопочивыя струи Богопознанія Евангельскаго, и вѣчная премудрость избрала оный, дабы онъ содѣлался первобытнымъ языкомъ новаго Божія съ родомъ человѣческимъ Завета. Сыны свои еще съ Апостольскихъ временъ содѣлались вѣрнѣйшими онаго полководцами и грозными провозвѣстниками; имъ — по знаменитѣйшіе народы нынѣшней Европы обязаны первыми началами просвѣщенія вѣрою, и образованія своего. Франція хвалилась своимъ Арсенагскимъ Діонисіемъ; всѣ Германскіе народы приняли переводъ Св. писаній отъ пастыря соплеменныхъ имъ Готтвотъ, современника и согражданина Василія Великаго своего — отъ Каппадокійца Ульфилы. Твои Кириллы и Меѳодіи принесли и письма и переводъ книгъ Священныхъ и свѣтъ православія пронесли ко всѣмъ племенамъ Славянскимъ; тобою великая, славою вѣтанная и благодетельнѣйшая Россія получила просвѣщеніе. По симъ-

„πάγκοινον πατρίδα τῆς ἀνθρωπότητος, ὡς
 ἔξοχον πατρίδα τῆς ἀνθρωπίνης παιδεύσεως
 καὶ σοφίας καὶ ἀρετῆς αῴ. Χαῖρε Φιλτάτη Ἑλ-
 λὰς, ἡπίδωρε μῆτερ καὶ εὐμενεστάτη τῆς μεγαλοφυίας
 τρεφί. ὦ, χαῖρε, τῆς στρατευομένης τοῦ Χριστοῦ Ἐκ-
 κλησίας καθαρὰ καὶ ἀκέραιε χώρα! ὑψηλὸν καὶ ἀκα-
 τάλυτον ἀγιαστήριον τῶν κριμάτων ἐν ταύτῳ καὶ τῶν
 θαυμασίων τῆς τοῦ Θεοῦ δυνάμεως καὶ σοφίας! Χαῖρε!
 καὶ παίου, καὶ νικά!

αωκζ, Μαετίου β.

ἔγραφον ἐν Βιέννῃ τῆς Αὐστρίας.

α) Maltebrun précis de la Géographie. Tom. VI. p. 123.

ПРЕДИСЛОВІЕ. CLXXXV

по причинамъ нѣкю и изъ новѣйшихъ ученыхъ, восхищенный своими преимуществами, назвалъ себя: *общею отъизною человѣчества, родиною мудрости и добродѣтели* 1).
Привѣтствую тебя, любезнѣйшая Эллада! маперъ нѣжная, пишательница великихъ природныхъ дарованій! привѣтствую тебя рашующей церкви Христовой спрана чистая, неиспорченная; высокое и неразрушимое святилище и судьбъ и чудесъ, силы и мудрости Божіей! *Радуйся! Сражайся и побѣждай!*

Вѣна, Марта 2 дня,
1827 года.

1) Maltebran précis de la Géographie. Tom. VI, p. 1.



Π Ι Ν Α Ξ.

Κεφάλαιον εἰσαγωγικόν	σελ. 1.
Τμήμα Α.	
Κεφ. Α. Ἀλφάβητον	16.
Κεφ. Β. Περὶ τοῦ ἐν λέξεσι πνεύματος . . .	54.
Τμήμα Β.	
Κεφ. Α. Περὶ λέξεων σχηματισμοῦ, κ. τ. λ. . .	70.
Κεφ. Β. Ὄνομα	98.
Κεφ. Γ. Περὶ παραγῶγων ὀνομάτων . . .	122.
Κεφ. Δ. Κλίσις	144.
Πίναξ τῶν καταλήξ. τοῦ ὀνόματ. . .	173.
Κλίσις ὀνόματ. Ῥωστικοῦ	176. α.
Κεφ. Ε. Ἀντωνυμία	178.
Κεφ. ΣΤ. Ῥῆμα	191.
Κεφ. Ζ. Περὶ τῆς τοῦ ῥήματ. καταλήξ. . .	210.
Ῥῆμα Ῥωστικόν	264. α.
Κεφ. Η. Περὶ μορίων	266.
Κεφ. Θ. Περὶ συνθέτων λέξεων	276.
Τμήμα Γ.	
Κεφ. Α. Σύνταξις κατὰ συμφωνίαν	286.
Κεφ. Β. Περὶ τῶν πλαγίων πτώσεων . . .	302.
Κεφ. Γ. Σύνθεσις	312.

О Г Л А В Л Е Н І Е.

Введение стран. 3.

Отдѣленіе I.

Глав. I. Алфавитъ 13.

Глав. II. О дыханіи (aspiration) въ речен. 55.

Отдѣленіе II.

Глав. I. О образованіи словъ и прч. . . 71.

Глав. II. Имя 99.

Глав. III. Объ именахъ производныхъ . 123.

Глав. IV. Склоненіе 145.

Таблица окончаній именъ . . 173.

Имя Россійск. 176. а.

Глав. V. Мѣстоименіе 177.

Глав. VI. Глаголь 195.

Глав. VII. Объ окончаніяхъ Глаголовъ . 211.

Глаголь Россійскій 264. а.

Глав. VIII. О неизмѣняемыхъ части-
цахъ речи 267.

Глав. IX. О сложныхъ реченіяхъ . . . 277.

Отдѣленіе III.

Глав. I. Словосочиненіе согласованіемъ
реченій 287.

Глав. II. О косвенныхъ падежахъ . . . 303.

Глав. III. Словосочиненіе 313.

ΠΕΡΙ
ΤΗΣ ΠΛΗΣΙΕΣΤΑΤΗΣ
ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ
ΤΗΣ
ΣΛΑΒΟΝΟ-ΡΩΣΣΙΚΗΣ
ΓΛΩΣΣΗΣ
ΠΡΟΣ
ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ.

ΜΕΡΟΣ Α.
ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΝ.

О
ВЛИЖАЙШЕМЪ
СРОДСТВѢ
СЛАВЯНО - РОССІЙСКАГО
ЯЗЫКА
СЪ
ГРЕЧЕСКИМЪ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Μ Ε Ρ Ο Σ Α.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ.

Εἰσαγωγικόν.

§ α. Τὸν πλοῦτον καὶ τὴν δύναμιν τῶν λέξεων τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης θεωροῦντες τινὲς τῶν νεωτέρων φιλολόγων ἀμφέβαλον, ἂν ἡ γλῶτσα αὕτη δὲν εἶχεν οὔτε συγγραφεῖς οὔτε γραμματα μέχρι τῆ ἐννάτου αἰῶνος μετὰ Χριστόν. Ἀλλ' ἐπειδὴ περὶ τούτου οὔτε ἡ ἱστορία τίποτε ἀναφέρει, οὔτε μνημεῖα παλαιῶν γραμμάτων Σλαβονικῶν εὑρέθησαν μέχρι σήμερον ἀξιοπίστα, μένει πάντοτε τὸ κλέος εἰς τὸν αἰοῖδιμον Κωνσταντῖνον τὸν Φιλέσσοφον, τὸν καὶ Κύριλλον μετονομασθέντα, Θεσσαλονικέα τὴν πατρίδα, ὅς τις περὶ τὰ μέτα τῆ ἐννάτου αἰῶνος συνέταξε πρῶτος Σλαβονικὸν Ἀλφάβητον. Διότι ὁ ψευδεπίγραφος τοῦ ἁγίου Ἰερωνύμου, ὁ καὶ ἄλλως Γλαυκολικός λεγόμενος ἀλφάβητος, εἶναι πολὺ ὑπερέχρονον πλάσμα Δαλματῶν τινῶν Μοναρχῶν τῆς δυτικῆς Ἐκκλησίας, ἰφευρεθεὶς ἐξ ἀνάγκης διὰ λόγους, τοὺς ὁποῖους διηγείται ἡ ἱστορία. Ὁ δὲ μακάριος Κύριλλος μετὰ τῆ ἀδελφῆ αὐτοῦ Μεθοδίου Μητροπολίτου Πανωνίας καὶ Μοραβίας μεταδίδων τὸ Φῶς τῆς Χριστιανικῆς πίστεως εἰς τοὺς Μοραβίους καὶ Βουλγάρους καὶ δι' αὐτῶν εἰς ὅλας τὰς

ЧАСТЬ I.

ВВЕДЕНІЕ.

§ 1. Нѣкоторые изъ новѣйшихъ Филологовъ, разсуждалъ о богатствѣ и силѣ словъ Славянскаго языка, сомнѣвались, имѣлъ ли языкъ сей до девяятаго вѣка писателей и письмена. Но поелику Исторія не предсказываетъ сему никакого свидѣтельства, и доселѣ еще не отысканы достоверныя памятники древнихъ Славянскихъ письменъ; по знаменитому Константину Философу, нареченному послѣ Кирилломъ, родомъ изъ Фессалоники, будещъ навсегда принадлежащъ слава за составленіе Славянскаго Алфавита въ половинѣ девяятаго столѣтія; ибо Алфавитъ, ложно приписываемый Св. Іерониму, и называемый Глаголическимъ, былъ въ позднѣйшее уже время составленъ нѣкоторыми Далмашскими западной церкви монахами, по извѣстнымъ причинамъ, о коихъ въ Исторіи упоминается. Блаженный же Кириллъ, вмѣстѣ съ брашомъ своимъ Меѳодіемъ, Митрополитомъ Паннонскимъ и Моравскимъ, преподавъ свѣтъ Христіанства Моравамъ и Бол-

ὁμοφύλους των Σλαβόνων, καὶ συνετάξε τὸν ἀλφάβη-
τον, καὶ συνέγραψε πρῶτος εἰς τὴν Σλαβονικὴν, μετα-
φράζων τὸ Ἐὐαγγέλιον καὶ ἄλλας βίβλους Ἐκκλησιαστι-
κάς. Καὶ βάσιν μὲν τοῦ ἀλφειβήτου ὑπέθηκε τὸν Ἑλλη-
νικόν. Διὰ τοῦτο οἱ χαρακτῆρες εἶναι σχεδὸν οἱ αὐτοὶ
μὲ τοὺς Ἑλληνικοὺς, φέροντες τὴν μορφήν τῆς κατὰ τὸν
ἔννατον αἰῶνα τῶν Ἑλλήνων γραφῆς, καὶ μάλιστα οἱ
κεφαλαιώδεις, ὡς φαίνεται εἰς τοὺς ἀρχαίους κώδικας.
Ἐπειδὴ δὲ ἡ Σλαβονικὴ γλῶττα ἔχει καὶ τινες φθόγγους
ιδιάζοντας, τοὺς ὅποιους τὰ Ἑλληνικὰ γράμματα δὲν
ἐκφράζουσιν, ἐπρόσθεσεν ὁ συντάκτης τοῦ ἀλφειβήτου
καὶ ἄλλα στοιχεῖα πρὸς ἑκφρασιν ἀπάσης φωνῆς Σλα-
βονικῆς, τὰ ὅποια ἡ αὐτὸς ἀφ' ἑαυτοῦ ἐπενέησεν, ἢ
ἐδανείσθη ἐκ τῆς Ἀρμενικῆς καὶ τῆς τῶν Κοπτῶν γλῶσ-
σης, ὅπου εὐρίσκονται τοιούτων χαρακτῆρων ὁμοιώματα.
Κατὰ ταῦτα διαφέρει ὁ Σλαβονικὸς ἀλφάβητος τοῦ
Ἑλληνικοῦ.

§. β. Διαφέρει δὲ καὶ κατὰ τὰς τῶν στοιχείων
ὀνομασίας. Διότι τῶν μὲν Ἑλληνικῶν γραμμάτων τὰ
ὀνόματα μετεπλάσθησαν ἐκ τῶν Φοινικικῶν ἢ χαλδαϊ-
κῶν ὀνομάτων, μὲ τὰ ὅποια ὠνόμασε τὰ γράμματα ὁ
πρῶτος τούτων εὐρέτης, εἴτε Θωθ ὁ Αἰγύπτιος, εἴτε
ὁ τρισμέγιστος Ἑρμῆς, εἴτ' ἄλλος θεὸς εὐεργέτης τοῦ
ἀνθρώπινου γένους, ὁ πρῶτος ταῦτα εὐρὼν μνήμης τε
καὶ σοφίας φάρμακον, κατὰ Πλάτωνα. ὠνόμασε δὲ
ἕκαστον τῶν στοιχείων ὡς ἐκ τοῦ σχήματος μὲ ζωγρα-
φικὸν ὄνομα. Οἶον *aleph* (ἄλφα) σημαῖνον βοῦν, ὡς

гарамъ, а чрезъ нихъ и всѣмъ единоплеменнымъ Славянамъ, сочинилъ Алфавитъ, и первый писалъ на Славянскомъ языкъ, сдѣлавъ переводъ Евангелія и другихъ церковныхъ книгъ. Основаніемъ сему Алфавиту онъ положилъ Алфавитъ Греческій; почему и буквы, будучи почти однѣ и тѣ же съ Греческими, имѣютъ видъ письма, каковое употребляли Греки въ IX столѣтіи, и въ особенностяхъ заглавныя, какъ видно въ древнихъ кодексахъ. Поелику же Славянской языкъ имѣетъ и свои собственные звуки, которыхъ не выражаютъ Греческія письмены; по сочинителю Алфавита просокупилъ къ нимъ и другія буквы въ изразенію всѣхъ тоновъ Славянскихъ, и сіи буквы или онъ самъ выдумалъ, или заимствовалъ отъ Армянскаго и Коптскаго языка, въ которыхъ находятся подобные знаки. Въ семъ состоитъ различіе между Алфавитомъ Славянскимъ и Греческимъ.

§ 2. Есть также различіе и въ названіи буквъ. Имена Греческихъ письменъ образовались изъ именъ Финикійскихъ или Халдейскихъ, коими называлъ ихъ первый изобрѣтатель, Таутъ Египетскій или Меркурій Трисмегистъ или кто другой какой благодѣтель рода человѣческаго, нашедшій, по словамъ Платона, врачевство памяти и мудрости; называлъ же онъ каждую букву живописнымъ именемъ вида ея, какъ-то: *aleph* (*αλφα*), что значить быкъ, такъ какъ буква сія

δικέρατον. Betb (βῆτα) οἶκος. Gaml (γάμμα) κάμηλος. Daltb (δέλτα) θύρα. Carb (κάππα) δράξ. Lamb (λάμβδα) λόγχη. Samecb (σῆγμα) βακτηρία. Rescb (ῥῶ) κεφαλὴ. Οὕτω καὶ Scbin (σδους). Aih. Gain (ἔμμα). Vau (ἄγκιστρον) κ. τ. λ. Ὁ δὲ συντάκτης τοῦ Σλαβονικοῦ ἀλφαβήτου ὠνόμασεν ἕκαστον γράμμα με λέξιν Σλαβονικὴν, οἷον azb (ἐγὼ) πῆδι (ἴσθι) глаголь (ῥῆμα) κ. τ. λ. α). Ἐπενέησε δὲ τοῦτο, καθὼς

- α) Τὰ ὀνόματα τῶν γραμμάτων τοῦ Σλαβονορωσικῆ Ἀλφαβήτου θεωρημένα μέχρι τοῦ τ, ὅπου λήγῃσι τὰ ἐκ τῶν ὁποίων ἐσχηματίσθησαν ἑλληνικά, (διότι τὰ λοιπὰ υ. φ. χ. ψ. ω. δὲν ἔχῃσι κυρίως ἑδεμίαν χρῆσιν ἀναγκαίαν εἰς τὴν Σλαβονορωσικὴν γλῶσσαν, ἐξαιρημένῃ τῷ χ.) τῶν λέγων τῶν γραμμάτων τὰ ὀνόματα συνάμα λαμβανόμενα περιέχῃσι καὶ νῆμα, κατὰ τὴν παρατήρησιν τῶν Φιλολόγων Ῥώσων. Οἷον azb ἐγὼ, byki μέγας, ἡ θεὸς (ἐκ τῷ bogb, — ἑλλειπτικ. εἰμί). Bbdi ἴσθι. Глаголь λέγε. (ἀντὶ глаголи) добро ἀγαθόν, есть ἐστὶ, живѣше ζῆν (ἀντὶ живѣши), зѣло λίαν (πολὺ, μακρὸν), земля (ἐν τῇ) γῆ, иже τῆδε; і καὶ, како πῶς, люди λαοί, мыслѣше οἶσθε; нашѣ ἡμετέρα, онѣ ὅτος (ὁ θεός) покой, ἡσυχία. Рцы λέγε, слово λόγον, пвердо σεῖρόν κ. τ. λ. Ἄλλοι δὲ ἄλλως κατὰ τινὰς μικρὰς διαφορὰς ταῦτα ἐξημενέουσιν. Οὕτως ἐξάγει νῆμα καὶ ἀπὸ τὰ γράμματα τῷ Ἑβραϊκῷ Ἀλφαβήτῃ ὁ Εὐσέβιος (Εὐάγγ. προπαρασκ.) Σημεῖωσαι δὲ ὅτι καὶ ὁ Ἕλληνας περιέκλειον ἐξ ἀρχῆς ὅλα τῷ Ἑλληνικῷ ἀλφαβήτῃ τὰ γράμματα εἰς λέξεις τινὰς, νοήματος σημαντικὰς, τὰς ὁποίας ἔγραφον εἰς τὰς παιδικὰς

есть двурога, beth (βῆτα) домъ; gaml (γάμμα), велблюдъ; daleth (δέλτα) дверь; capl (κάππα), ладонь, горсть; lamb (λάμβδα) копье; samech (σάμα) палка; gesch (ῥω) голова; также schin зубъ; ain, gain, глазъ; vav, уда, и проч. Но сочинитель Славянскаго Алфавита называлъ важную букву именемъ Славянскимъ, какъ то: азъ (ἐγω), вѣди (ἵσθι), глаголъ (ῥημα) і), и пр. и употребилъ сію выдумку,

-
- 1) Имена буквъ Славяно-Россійскихъ до т, гдѣ окончиваются тѣ, кои заимствованы отъ Греческихъ (ибо прочія: ѡ. ф. х. н. ѡ. собственно не употребительны въ Славянскомъ языкѣ, исключая х) имѣющъ нѣкоторый смыслъ, какъ замѣтили Россійскіе филологи. Напр. азъ (я), буки (великій или Богъ, поразум. есмь), вѣди (знай), глаголъ (говори), (вмѣс. глаголи), добро, есть, живѣте (вмѣс. живѣти), зело (весьма), земля (на землѣ), иже (сей?), і (и), како (какъ), люди, мыслете (мыслите)? Нашъ, онъ (Богъ), покой. Рцы (говори), слово, твердо, и пр. Впрочемъ другими нѣсколько различно оныя толкуются. Такъ и Эвсевій выводилъ нѣкоторый смыслъ изъ буквъ Еврейскихъ (Евангел. приготов.) Замѣтимъ, что и Греки заключали въ буквы своего Алфавита въ нѣкоторыхъ реченіяхъ, содержащихъ въ себѣ смыслъ. Реченія сіи писали на прописяхъ, какъ то и нынѣ пишутъ, уча дѣтей правильному писанію и составленію словъ; таковы сущь: μάσκετε, σφίγξ, κλώψ,

Φαίνεται, πρὸς βοήθειαν τῆς μνήμης τῶν πρωτοπείρων. Διότι ὀνομαζόμενα τὰ στοιχεῖα μὲ γνωστὰ τῆς γλώσσης ὀνόματα ἢ τ' ἀντιλαμβάνεται εὐκολώτερον, ἢ τὰ ἐντυπώνει διαρκέστερον ὁ μανθάνων εἰς τὴν μνήμην του. Ὡς ἀριθμητικὰ δὲ στοιχεῖα τὰ Σλαβονικὰ γράμματα λαμβανόμενα ἰσοδυναμοῦσιν ἕκαστον μὲ τὸ ἀντίστοιχον ἑλληνικόν, καθὼς θέλομεν εἰπεῖ παρκατιόντες.

§ γ. Σύγκειται δὲ ὁ Σλαβονικὸς Ἀλφάβητος ἐκ γραμμάτων τεσσαράκοντα, τῶν ἐπειὶ τινὰ παρὰ τοῖς Ῥώσοις ἀπέβησαν ἤδη ἄχρηστα εἰς τὴν συνήθη γλῶσσάν

ὑπογραμμὸς (τὰς συνήθως, ἐπιτηδεύμας — ἐπιδείγματα), καθὼς ἢ τῶρα τὰς γράφωμεν, γυμνάζοντες τὰ παιδία μας εἰς τὴν ἐρθὴν τῶν στοιχείων γραφὴν ἢ τὴν σύναψιν τῶν συλλαβῶν. Οἷον „μαρπτε, σφίγξ, κλώψ, ζβυχθιδέν—ή” κναξβί, χθύπτης, φλεγμῶ, δρόψ.—ή (τὸ σαφέστερον). „Βίδυ, ξάμφ, χθῶν πλῆκτρον, σφίγξ. Αὕτη ἢ εἰς λέξεις ἐμπερίληψις τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων εἶναι ἀρχαιστάτη. (βλ. Κλήμεντ. Στρωμ. Ζ. καὶ Σημειῶσ. Κριτικ. εἰς Ἡούχ. λ. κναξβί, χθύπτης, κ.τ.λ.). Ἐχουσι δὲ καὶ οἱ Ἄραβες παρεμοίαν εἰς λέξεις συναρμογὴν τῶν γραμμάτων τοῦ κατ' αὐτοὺς ἀλφαβήτου. Οἱ δὲ Ἕλληνες συνειδίζουσι τ' ἀνάπαλιν καὶ ἀπὸ τῶν γραμμάτων τοῦ ἀλφαβήτου νὰ παρανεμάξωσι τὰ πραγματά ὡς ἐκ τῆς τάξεως, καὶ μάλιστα ἐκ τῆς ἰμοιότητος τοῦ σχήματος. οἷον, Ἀλφα, τὸ ἀλφάδιον (συνήθ. ἀλφάδι, εἶδος στάθμης τεκτονικῆς). Βῆτα, ὁ δεύτερος, (εἶδεν καὶ ὁ Ἐρατοσθένης ἐπωνομάζετο βῆτα, ὡς τὰ δευτερεῖα φέρειν ὀκκῶν ἐν πάσῃ παιδείᾳ)· γάμμα, πᾶν τὸ γαμμειδὲς. Δέλτα, ὡς τὸ τῆς Αἰγύπτου δέλτα, κ.τ.λ. κ.τ.λ.

какъ кажется, для облегченія памяти нати-
нающихъ учисься; ибо буквы, бывъ названы
извѣстными словами языка, и удобнѣе до-
нимаются и глубже напечатлѣваются на
памяти учащагося. Буквы Славянскія, бывъ
иногда приемлемы за числа, имѣютъ рав-
ную силу съ соотвѣстственными имъ Грече-
скими буквами, какъ будемъ говорить ниже.

§ 3. Славянскій Алфавитъ состоитъ изъ
40 буквъ, изъ коихъ нѣкоторыя у Россіянъ
сдѣлались неупотребительными въ обыкно-
венномъ языкѣ, какъ замѣшимъ въ надле-
жащемъ мѣстѣ, при разсмащиваніи каждой
Славянской буквы; ибо намѣреваясь въ сей
первой части обозрѣть Грамматиическое

βουχιδέν, или: κναξβί, χθύπτης, φλεγυα,
δρόψ. — или яснѣе: Βέδν, ζάμψ, χθών, πλῆ-
κτρον, σφίγγ. (См. Спромапы кн. 7, и критич.
примѣч. на Исихія въ Слов. κναξβί, χθύπτης
и т. л.). Сей обычай заключать въ словахъ
буквы есть весьма древній. Аравляне такъ
же приноворяютъ свои буквы къ нѣкото-
рымъ реченіямъ. Греки при томъ имѣютъ
обычай называть вещи по сходству ихъ съ
какою либо буквою или по порядку ихъ: какъ-
по: Альфа и алфадіонъ, родъ шнура у камень-
щиковъ. Витта, второй (по тому и Эрато-
сеенъ назывался Витта, какъ занимающій
второе мѣсто въ учености. Гамма, какъ
въ Россійскомъ глаголь) имѣющій сей видъ.
Дельта, какъ то область въ Египтѣ, имѣю-
щая видъ треугольника и проч.

των, ὡς θέλομεν σημειώσει εἰς τὸν ἀνήκοντα τόπον, καταλέγοντες ἕκαστον τῶν στοιχείων τῶν Σλαβονικῶν. Διότι μέλλοντες εἰς τοῦτο τὸ πρῶτον μέρος νὰ διαλάβωμεν περὶ τῆς γραμματικῆς συγγενείας τῆς Σλαβονορωστικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, προϋγκιναίτατον ἐκρίναμεν νὰ πρετάζωμεν τὰ γράμματα.

§ δ. Διαιροῦμεν λοιπὸν τὸ μέρος εἰς τμήματα τρία. Καὶ εἰς μὲν τὸ πρῶτον κατατάσσομεν τὸν ἀλφάβητον, παραβάλλοντες καθεκάστων γράμμα πρὸς τὸ ἀντιστοιχοῦν ἑλληνικόν. α), καὶ ὑποδηλοῦτες τὴν ἐκάστου τροπὴν εἰς τὸ συγγενές, εἴτε κατὰ διαλέκτους, εἴτε κατὰ σχηματισμούς, (τοὺς ὁποίους εἶναι ἔργον τῶν γραμματικῶν νὰ διακρίνωσιν ἀκρεβέστερον, ὥστε καὶ ὅπως γίνονται). ὑποσυνάπτωμεν δὲ καὶ παραδείγματα τῶν τοιούτων μεταβολῶν, ὅπου τύχη, ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ τῶν συγγενῶν αὐτῆς γλωσσῶν, τῆς Λατινικῆς καὶ Γερμανικῆς. Ἐπειδὴ δὲ εἰς τὸ λεκτικὸν ἀναφέρομεν πολλάκις τὸ αἰολικὸν δίγαμμα, F, ἐκρίναμεν ἀναγκαῖον νὰ προσθέσωμεν καὶ ἐν κεφάλαιον περὶ τούτου μετὰ τὸν Σλαβονικὸν ἀλφάβητον. Τὸ δεύτερον τμῆμα περιέχει τὸν καθ' ἕκαστον τῶν τοῦ λόγου μερῶν γραμματικὸν παραλληλισμὸν τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Τὸ δὲ τρίτον, τέλος, τὸν κατὰ σύνταξιν.

α) Περὶ δὲ τῶν ἰδίως Σλαβονικ. γραμμάτων ж, ц, ч, ш, щ, ъ, ѣ, ы, ѝ, ю, я (τὰ ὅποια δὲν εὗρισκονται εἰς τὸν Ἑλληνικὸν ἀλφάβητον), πόθεν σύγκεινται, λέγομεν ἰδίως εἰς τὸ β μέρος τῆς συντάγματος, τὸ λεκτικόν, ἐν ἀρχῇ ἐκάστου τούτων τῶν στοιχείων.

сродство Славяно-Россійскаго языка съ Греческимъ, за нужное почли мы прежде говорить о письменахъ.

§ 4. Мы раздѣлимъ сію часть на три Отдѣленія. Въ первомъ будемъ разсматривать Алфавитъ, сравнивая каждую букву съ соотвѣствующею ей Греческою ¹⁾, и показывая, на какую она измѣняется, какъ по діалектамъ такъ и по извѣстнымъ формамъ, (почное разсмотрѣніе конхъ въ томъ отношеніи, какъ и когда бывають, принадлежишь Грамматикамъ); будемъ также присовокуплять и примѣры сихъ измѣненій, гдѣ случился, изъ языка Греческаго и сродныхъ ему Латинскаго и Нѣмецкаго. Послѣ въ II части, содержащей въ себѣ реченія, мы приводимъ часто Эолическую Дигамму, или знакъ F; по за нужное почли изложить наше объ ней мнѣніе въ особенной главѣ, послѣ Славянскаго Алфавита. Второе Отдѣленіе содержишь Грамматическое сравненіе частей рѣчи Славянской съ Греческою; третье же наконецъ объемлетъ словосочиненіе.

-
- 1) О собственныхъ Славянскихъ буквахъ ж, ц, ч, ш, щ, ъ, ѝ, ы, ѣ, ю, я, коихъ въ Греческой азбукѣ нѣтъ, какимъ образомъ оныя составлены, мы говоримъ особенно во II части сего сочиненія, словесной, въ началѣ каждой изъ сихъ буквъ.
-

Τ Μ Η Μ Α Α.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Ἄ λ φ α β η τ ο υ.

Ἀ, α, Ῥωστικῶς, Α, а, (43Ѣ, аѢ) = Ἀ, Α, α, а).

а = α, аще, ἄσκε, αἴκε.

а = я = α, ямо = αμο· я = ѣ (ἄπερ)· азѢ, язѢ, κ.τ.λ. βλ. Мѣр. В, στογх. я.

α = ε, αλαδία, ἐλαδία. Παду, πάτω, πέτω. Παлю, φά-
λω, φέλω, φλέω, (φλέγω, φλέγω). ΑзѢ (ἀγ-ω), ἐγ-ω.
ὥς, ἄγχι (ἀγχὺς, ἐγχὺς) ἐγγὺς· τόκα, ποгда, τότε.
Φρασι, Φρεσι. μέγαθος, μέγεθος. γα, γε (Δωρι-
κῶς). — Δт. anguilla, ἔρχελευς (anguis, ἔρχις, ἔχις).
gramen, germen. — Γε. engen (ἀρχαίως angen, anken, Δт.
ango) ἄγχω. wagen, wegen, βάγω, ἄγω· wagt, wāt-
ten, Wärme, Φέρμη (Θέρμη), Φέρμεν. start, στερεός. Dak,
Dach, Decke, decken, τέγος, τέγω, Δт. tego, στέγω.

α = η. плачу (πλάτω) = πλάθω, πλήθω, (πληρέω). да,
δὰ, δὴ· куда, κοῦδὴ. ὥς, γὰ, γῆ· ἄμαρ, ἡμαρ. тῆ-
лиξ, τᾶлиξ, Δт. talis. κ.τ.λ.

α) Τὸ σημεῖον = Φανερώνει
τὸ ἴσον, Τὸ Δт. Λατινικῶς.
Γε, Γερμανικῶς. Ῥωσ. Ῥωσ-
τικῶς. Πλ. Πελωνικῶς. Βρμ.
Βοημικῶς. Ἰλ, Ἰλλυρικῶς.
κ.τ.λ.

1) Знакъ = показы-
ваетъ подобіе Δт. по Ла-
тинѣ, Γε. по Нѣмецки,
Ῥωσ. по Россійски, Πλ. по
Польски, Βρμ. по Богем-
ски, Ἰλ. по Иллирійски.

ΟΤΔΪΛΕΝΙΕ Ι.

ΓΛΑΒΑ Ι.

Α λ φ α ν ι τ θ ι λ ι Α ζ β υ κ α.

Α = ο κλονίши, κλανяши. Λομίши, ламати. горѣши, гаряши. Σερβιστὶ снаха, ῥωσ. сноха, (Σλαβον. снѣха). Камора, καμάρα. Καμεδῶ, κομίδιον, κόμμι. Прася, πόρκος. ὡς, ἀρβωδεῖν, ὀρβωδεῖν. εἵκατι, εἵκοσι. ἀναιρον, ἐνειρον. Λτ. atatrum, ἀροτρесν. Γρ. Kamt, κόμη. Galle, χολή. Name, ὄνομα. acht, ἑκτώ. Schatten, σκότος. Ast, ὄσδος, ὄζος. καὶ Λιθουανιστὶ, awis = ovis, ὄφис, κ. τ. λ.

α = , δαю (δάω, δέω, δίω), διδῶ. κλονίши, κλανяши, κλάνειν=κλίνειν. ὡς, Λτ. eapcelli, κυγκλίδες — Γρ. Winkel, ἀγκύλος, Λτ. angulus. ἱβάνη, ἱβηνος, babena, ὁμαλὸς, Λτ. imilis. ἡ μιμηλὸς (μιμέω, μίμω, Λτ. χωρεῖς m, imo, imito, ἔθεν, imia, imia,=μιμῶ), Γρ. omen, αμεν, abmen.

а = у мааю, μυάω, мýω. мязя, мýска, мýжа. ἄς, σάρω, σύρω, σάρεξ, συρεξ (Λιολικῶς). Λτ. calix, κύλιξ. сапіс, κύων, κυνός.—Γρ. Stab, στόπος (στάφος). taufen, ἀρχαίот. doufan, δύπειν, δύπτειν. Ἰταλ. tuffare, κ. τ. λ.

а = ѣ владаю, владѣю, владѣние, обладание. ὡς, кáω, καίω, кéω, κείω· дáω, δαίω, κ. τ. λ.

Б, б, καὶ ῥωσ. В, в, (БѢКИ, = Γερμ. b) = В, в.

- B** = β. βλεῖν, βλέω, βλάω, βάλλω, βελάω, Λτ. *balo*.
 баю, βάω (φάω, φάσκω), βάζω. Λτ. *bardus*, βαρδύς,
 βραδύς. *buttis*, βύττις, βουτίον — Γρ. *braten*, *brausen*,
 βράζειν. *blonen*, βλόειν. *brummen*, βρέμειν.
- B** = π. βίω (πείω, πέω, πάω) παίω. βλιζб (πλῆς,
 πέλας), πλησίον. бляха, πλάκα, Γρ. *Bleche*, *Fläcbe*.
braten, πράθεν, πράθειν, πρήθειν. *Buchse*, πυξίς. *Burg*,
 πύργος. ἢ Λτ. *bibo*, πίνω, πία. *Canopus*, Κάνωπος.
puteus, βυθός.
- B** = φ. боюсь (βοю, φόω) φόβω, φόβω, φοβέω, φο-
 βούμαι. φέω, φέω, φέγω, бдгу (φέγω, φεύγω).
 бываю (бы, φύ — ω), φυάω, φυέω, φύημι, φύμι,
 φύω, φίω, Λτ. *fio*, *fuo*. брань, φράτωρ, Λτ. *frater*,
 Γρ. *Bruder*. *Buche*, φηγός, Λτ. *fagus*. καὶ, *ambo*,
 ἄμφω. *ambi*, ἀμφὶ *umbilicus*, ὀμφαλός.
- B** = F. брыкаю, φρήκω, φήγω, φήσσω, κ. τ. λ. βλ.
 Κέφ. В. Καὶ Γερμ. τὸ *b* = *f*, *p*, *v*, *w*. *geben*,
gift. *bür*, *pür*. *zitterer*, *zit:ber*. *barmherzig*, *warm-*
berzig (βλ. *Adelung*), κ. τ. λ.

B, б, ῥωσ. В, в, (бѣди, βαῖδι) = В, β.

B = β. вию, βίω, Λτ. *vio*, *vico*. Волю, βόλω, βέλω,
 Λτ. *volo*, *volle*. Γρ. *volle*.

B = π. весь, παῖς. влажу, βλάζω, πλάζω (βλαδα-
 ρός, πλαδαρός), ὥς, βατεῖν, πατεῖν. Ἀμβρακία, Ἀμ-
 πρακία. βόσκω, βάσκω, πάσκω, Λτ. *pasco*. Γρ.
uber, ὑπέρ. *Vater*, πατήρ. *Rübe*, ῥάπυς, *rara*.

В = φ. *врѣю, φρέω, φέρω, ferreo. варѣ, φάρος, φέρος (θέρος), φέρμα, Γρ. Wärrte. κ, ιαίβει, ιαλέφειν, ἀλείφειν* — Λτ. *scribo (γρίφω, γρίπω), γράφω, γράβω. pēbula, νεφέλη. ὡς κη, στράβω, στράφω, στρέβω, στρέφω. βλύω, φλύω, κ.τ.λ.*

В = υ. *плыву, πлову, плоую, πλύω, πλεύω, πλώω. рву, ρύω. два, δύω. ΕΥΔ, ΛΕΥΙ κη ΕΒΔ, ΛΕΒΙ, Εύα, Λευί. Январь, Ἰαννουάριος (ὡς Γαλ. Janvier), ваблю, вабиши, φαύω = φάλω, φάλλω. бавлю, бавиши, βαύω = βάλω, βάλλω (ὡς, αὔτος ἄλτος, εὐθεῖν ἐλθεῖν, αὐκὴ ἀλκή). ναυάτης, Λτ. наυита еван, εὐοῖ. γράφω, γραύω, γράβω, γράπω. καύω, κάβω, σκάβω, σκάπω, κη καύω, καυός, χαβός, Λτ. савус. καίηξ, κάβηξ.*

В = δ. *выну, δηνοῦ. ὡς, βελφίν, δελφίν bis, dis.*

В = μ. *бревно, πρέμνον. цвокаши, Σερβιστι, ἀντὶ чмокаши, ὡς βίω, μίω. Вурсінь, μυρσίνη. ἐρεμνός, ἐρεβενός.*

В = χ. *Сервисті. Глувѣ = глухѣ, глухий. Глубоша, глухоша. ὡς, βλέφωρα, γέφωρα. βλήχων, γλήχων (γ = χ). ѣ, ѣхис, ѣфис. ѡсфѹс, ісхѹс (χ = φ = β).*

В = F. *Вохра, охра. восемь, осмь. воспрый, оспрый. Вл. КеФ. В.*

Γ, γ, Ῥωσσ. Γ, γ. (ΓΛΑΓΟΛΗ, Γλαγόλ) = Γ, γ.

Г = γ. *Гипсѣ, γύψος. геометрія, γεωμετρία.*

Г = κ. *Гракаю, кракаю. гдѣ, ἀρχαιότερον κдѣ.*

группа, Ἴλλυρ. = крушка. голубь, κελυβ—ἀς, κο-
λυμβὰς, Λτ. columba. голень, κωλήν. гнида, κό-
νιδα. ὤς, γαβαλα, κεβαλα (κεφαλή), κεβλα, глава.
γνώω, κνύω. γνάπτω, κνάπτω. γράφω, Λτ. scribo.
mugio, μυκάω. gubernο, κυβερνώ. triginta, τριάκοντα.
angulus, ἀγκύλος. gratus, κρυμός. — Γρ. gnagen,
nagen κνάεν κνάειν. geben, κίειν. tügen, zeugen, τύκειν,
τέκειν. gellen, belien, ballen, seballen, κάλειν, κη-
λεῖν (calare). Schwieger, Schwäger, Γευγυρς, ἐκυρά,
καὶ (plattdeutsch) teggen, δέκα.

Г = χ. Грушка, Καρινιόλ. крушка. громъ, χρέμος·
гремлю, χρέμω, βρέμω. градъ, hortus, χέρτος.
ὤς, ἄγχω, Λτ. ango. χαρτς, χάριτες, χαριτία, gra-
tus, gratiae. — Γρ. gühnen, χαίνειν. Gans, гусь
(χάνς). χάν, χήν. steigen, στείχειν. enge, ἄγχι. engen,
ἄγχειν. getten, giessen, Ἰσλανδιστὶ guder, χύειν (χύ-
δειν), χέειν — ἔχω, Ἰσλανδ. ega, κ. τ. λ.

Г = δ. Господь, δεσπότη, δεσπότη. (ὤς Ἴλλυρ. дубокъ = глудокъ. κατὰ τὸ δευκὴς, γλυκὺς, δυλκὺς,
dulcis). καὶ Κροατικ. drosge = дрожде. desgy =
дождь. Οὕτω καὶ γνίφος, δνέφος. ἔρδω, ἔργω.
ἀμέρδω, ἀμέργω, κ. τ. λ.

Г = β. Глиблю, γλέπω, βλέπω, Γρ. glipen. ὤς, γλί-
φαρον, βλέφαρον. βάλανος, γάλανος, Λτ. glans.

Г = ζ. Гнѣзда, гниязна, Πολων. = зньзда. ὤς, γεύω,
ζεύω καὶ ζηλωσία, Ἰταλιστὶ gelosia, Γαλλιστὶ ja-
lousie.

Г = β. Герой, τὸ Λτ. berus, Ἡρωс. Гиепа, byasna.

Καὶ Βοεμ. Γ = b. Ὅθεν *bnida* = гнида. *bruska* = грушка. κ. τ. λ.

Γ = F. Γοῶβ, γέτος, Fέτος. Γορα, Fόρος. ὡς, γόρ-
τυξ, ὄρτυξ. βλ. ΚεΦ. Β.

Δ, λ, ῥωσσ. Δ. (ΔΟΕΒΟ, δοβερò) = Δ, δ.

Δ = δ. даю, δέω. беру, δέρω.

Δ = θ. дою, θάω, θάω. дверь, θύρα. дивлю, дивлю,
θήβω (θήπω) θηβέω, θαζέω, θαμβέω. Οὕτω καὶ τένω,
τένω. δάλασσα, θάλασσα. δέλω, θέλω. λτ. *perdo*,
πέρω: *fi io*, πίθω. *deus*, θεός, Σιός, Δεύς, Σδεύς,
Zeús, Λιθουανῶν, *dieuwas*. Ἰσλανδ. *dur*, θύρα. Γρ.
dreist, θρεσύς, θρασύς. *dürsen* = *torren*, θαρρεῖν.

Δ = τ. Даль, τᾶλε, τῆλε. Дипя, δῆπι, τιτθόν,
τυτθόν. ὡς, μήδω, μῆτις. πεδὰ, μετά. καδ — δύνα-
μιν, κατ — δύναμιν. λτ. *mentior mendax*. μυδῖς, μι-
τις. σπαΐδιον, *spatium*. Γρ. *di*, τύ. *dritte*, τρίτος.
dulden, ταλαάω, τολαάω, τλαάω, *tollo*.

Δ = λ. Медв, μέλι. медлю, μέλλω. ὡς, Φιδίτια,
Φιλίτια, λτ. *philitia*. *olefacit*, *olefacit*. *meditor*,
μελετώ. καὶ λ = δ, λάσιος, δασύς. δάκρυμα, *lacry-
ma*. Ὀδυσσεύς, *Ulysses*, Ὀλυσσεύς, Αἰολικ.

Δж = τζ, ἢ τσ = κσ, ἢ σκ. Ажиаб स्कृतос (τζύτος,
τσύτος, ὡς, Συνήθως, κορίτζα = κορίσκη. νυφίτσα,
νυμφίσκη. γαλατσίδα = γαλακσίδα, γαλαξίδα, ἢ γα-
λακτίς, ἴδος).

- Δ. παρεντίθεται. Πολ. *gardlo*, Βμ. *brǫlo* = γορλο.
 ὡς, ἄλω, λτ. *alo*, ἄλδω. κάνω, κάνδω, *candor*.
 τίνω, *tendo*. *medulla*, μυελός. καύαλος, καύβαλος,
 καύβαλως. ἵβη, ἵβδη. καὶ μετὰ τὸ ж. ждєру, Σερβισί,
 = жру. ждребіѣ, жребіѣ. Τὸ δὲ жд = σδ. ὡς
 Δεύς, Σδεύς, Ζεύς. ἔρδω, ῥέδω, ῥέσδω, ῥέζω. κ. τ. λ.
 Δ. Ἐκθλίβεται. *седмь*, *семь*. *вѣдмь*, *вѣмь*.
ядмь, *ямь*. ὡς πόςς (ποῦς), ποδός. Ὅσιριδ — ε,
 (Ὅσιρις) Ὅσιριδς, Ὅσιριος. Ἰσις, Ἰσιδς, Ἰσιος. λτ.
zemila, ἀντὶ *zemidla*, σεμιδάλις, Γρ. *zemet*.

- Ε, ε, ῥωσ. *Е, е*, (ἔετѣ *ѣ*, *jeit*) = *Е, Е, е*,
 Ε = ε. *есмь*, ἐσμί, ἐμμί. *елецѣ*, ἑλλόψ. *егѣ*, ἔφο, ἔς.
 Ε = α. *деверѣ*, δαφῆρ, δαήρ. *дерзая*, θερσέω,
 θαρσέω, Αἰολικ. ὡς, θέρσος, θάρσος. κρέτος, κρά-
 τος. ἔνθος, αἶθος. γέμμα, Ἰωνικῶς, τὸ γάμμα. ἔρσην,
 ἄρσην. λτ. *pellex*, πάλληξ, παλλακίς. *camera*, κα-
 μάρα, Γρ. *Kammer*. λέχος, *Lager*. *Eber*, λτ.
aper, *carer*, κάπερ — ος, κάπερος. βράγω. *Frāγω*,
brechen. Φράγω, (Φράζω) *spreschen*. *Kaiser*, Καῖσαρ,
Caesar. λάγγνος, *Legel*. καὶ Σερβισί, *жело* = *жало*.
чедѣ, *чадо*, κ. τ. λ.
 Ε = ο. *Расперзати*, *распоргну*, καὶ Πολ. *weiſna*,
 ῥωσ. *волна*. *pъlну*, πολνῆ. Βμ. *tenek* = *πονοκῆ*.
 ὡς, *Απέλλων*, Ἀπόλλων. *περσέ*, *πρεσσέ*, *πρὸς σέ*.
ἀμέργω, ἀμέργω. λτ. *Proserpina*, Περσεφόνη. *rei*,

pedes, πόδες. γενν, γόνυ. Γρ. *beel, beil, ὄλος, οὔλος.*
beilen, οὐλέειν. Ellen —bogen, ὠλήν, ὠλένη. Erbse,
 Γλ. *ers, erres, λτ. erum, ἔρσος.*

Ε = η. Ελικίη, ἡλίκος. ὥς, ἔσσαν, ἥσσαν. ξηρός, ξερός.
 λτ. *semi — ἡμι —, Herus, ἥρος, κ. τ. λ.*

Ε = ι. εδινή, ἴττον. ὥς, ἔμα, εἶμα, ἱμάτιον. λτ.
silex, χαλίξ. ἀρχαίωτ. sibe, quaze, Menerva, ἀντί
sibi, quasi, Minerva. Γρ. *mittel, μέτος, μέσος, medius*
mit, μετά.

Ε = υ. Γρεжу, γρύζω. церкви (κύρκη) Κυριακή,
 (ἐλλειπτικῶς, οἰκία, ὥς Κυριακόν (δῶμα). Γρ. *Kirche.*

Ε = αι. Ересъ, αἵρεσις. Еремикъ, αἰρετικός. Грёна,
 ὕαινα. ὥς λτ. *oleum, ἔλαιον.* Clytemnestra, Κλυταί-
 μνήστρα. Φαίνω, *fenestra.*

Ε = δ. пре, преѣ, древо = дрѣво, прѣѣ, прѣ,
 λτ. *prai, παραι, κ. τι λ. βλ. δ. α)*

α) Τὸ Ε ἐν ἀρχῇ λέξεων
 καὶ μεταξύ φωνηέντων προ-
 φέρεται ὡς *je*, ἔθεν καὶ τὸ
 ὄνομα τῆς τοιχείου *jest*, ἀντί
 γι. Μεταξύ δὲ συμφώνων
 καὶ ἐν τέλει λέξεως προ-
 φέρεται ὡς *e* καθαρόν, καὶ
 εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ τὸ τε-
 λευταῖον Ε, Ῥωσικ. Э, τὸ
 ὅποιον ἐπέχει πάντοτε τὸν
 τόπον τοῦ καθαροῦ *e*, ἔθεν
 καὶ Э γράφουσιν οἱ Ῥῶσοι
 ἐν ἀρχῇ λέξεων μάλιστα ξε-

e ѣ началѣ реченія
 и между двумя гласными
 произносится какъ
je, откуда происходитъ
 и названіе буквы *jest*
 вмѣсто *est*. Между со-
 гласными и ѣ концѣ
 реченія произносятся,
 какъ *e* чистое, и *est*
 тоже самое, что и *e*
 послѣднее; Россійск. э,
 которое занимаетъ
 всегда мѣсто *e* чиста-

Ж, ж, ῥωσ. ж, ж, (жнѣте, = Γαλλ. Ж, ζηταῖτε)
= **Z, z.**

ж = ζ. живу, ζήγω, ζάω. жау, ζατῶ, ζητῶ. καὶ
ἐν σχηματισμοῖς ж = з. князь, княже. κ. τ. λ.

ж = σ. жажу σάσδω (ἰάσδω, ἄζω). жму, σμῶ,
σμάω, (καὶ ζμῶ), ὥς, Ζμύνα Σμύνα, ζμῶνιζ,
ζμάραγδος. καὶ = σσ. держю, δρέσσω, δρέσσω (δρεά-
ζω, ὥς, Φρεζω, Φρεσσα. νίζω [νίγω] νίσσω). καὶ σ = ζ.
σιβήνη, ζιβήνη. Σάμελξис, Ζάμελξис. Заμβύκη, σαμ-
βύκη, λт. zambuca. Заτράπης, σατράπης. καὶ ζάλη,
ζάλες, σάλα, σάλος. Οἱ δὲ Κροάται ἀντὶ ж, γρά-
φουσι z. καὶ οἱ Καρνιόλοι zb.

ж = γ. жаравль, жеравль, журавль, γέρανες (γέ-
ραfνος γέραβνες). жена, γένα, γάνα, γόνα, γούνα,
γυνή. ὥς γεύω, ζεύω. ἐλίγον, ἐλίζον. Φυγή, Φίζα.
Καὶ ἐν σχηματισμ. друг, дружба, дружина. Богъ,
Боже. спрегу, страж.

ж = δ. жребій, δρέπος. жру, δρῶ, δρέω. ὥς, ζέρεξ,
δ'εξ. καρζία, καρδία. ζάβολος, διάβολος. διῶτρα,
ζῶτρα, ζοῦτρα, λт. giostra.

νικῶν, περφερομένων διὰ τοῦ
• τοῦ καδαρεῦ. Περί τῆς
θέσεως τούτων τῶν σοι-
γέων. βλ. Добр. сел. 14.
βλ. καὶ σημείωσιν εἰς τὸ σοι-
χεῖον Я. ἐν τῷ τέλει τοῦ
Ἀλφάβητου.

го; почему Россiяне и
пишутъ э вѣ началѣ
реченiй, наипаче чуже-
странныхъ, произноси-
мыхъ чистымъ е. О
положенiи сихъ буквъ
см. Добр. стр. 14. и
примѣч. на букву я, вѣ
концѣ Алфавита.

ж = β. жало, βάλος, βέλος (ἐκ τοῦ βέλλω, βάλλω) καὶ ζέλος. ὡς, ζέλλει = βέλλει (βάλλει). ζαρεῖ, βαρεῖ. ζάραξ, βάραξ.

жа = σδ. дрожде, ῥωσ. дрожди, дрожжи (τρυσδίας, τρυζίας) τρυγίας. жижжу, σίζω (ζίζω) ὡς καὶ ζιγγος, ἐκ τοῦ ζ'γω = σίζω.

ж = χ. желвь, χέλυσ, (ὡς εἶπερ ἦν γέλυσ (γ = ζ.) καὶ желчъ, χολή (γολή. Γρ. Galle). ὡς πάλιν (χ = φ, οῖον, ὄχλις, ὄφλις. καὶ ἀρχ. Γρ. after, Ὀλλ. achter = αὐτὰρ = aber) λτ. fel, felis (ὡς εἶπερ ἦν φολή), καὶ (φ = β) bilis, ἡ χολή. βλ. καὶ τμήμ. В, Кѳ. е.

З, з (σ'ελλω, ζαιλῶ) = З, з, ἐν τοῖς σѢТЗЛА, сѢТрѢ, сѢЛІЕ, сЛО, сМІА, сЛАКЪ, с'ЕННЦА καὶ αὐτὸ τὸ σ'ελλω. α)

З, з з (ЗЕМЛА, ζεμλιά) = З, Z, ζ.

З = ζ. зову ζαύω, (άω (άω). зодіакъ, ζωδιακός. καὶ ἐν σχηματισμοῖς = ж, мажу, мазати. к. т. л.

α) Τὸ στοιχεῖον τοῦτο παρὰ ῥώσσοις εἶναι ἄχρηστον, ἔμεινε δὲ μόνον ἐν τοῖς Ἐκκλησιαστικαῖς βιβλίαις, καὶ μόνον σχεδὸν εἰς τὰς ἀνω σημειωθεῖσας λίξεις. σημαίνει δὲ καὶ τὸν 6 ἀριθμὸν ὡς τὸ Ἑλληνικόν ς.

Сія буква у Россіянъ не употребительна, а оспіалась только въ книгахъ церковныхъ, и почти только въ вышеозначенныхъ реченіяхъ. Означаетъ же число 6, такъкакъ и Греческое ς.

- З = σ. *здѣ*, ἀρχαίот. *сѣѣ*. *здравѣ*, ἀρχαίот. *οδρανѣ* (Δοβρέβισκ.) *зелень*, σέλος, θέλος, θάλος (σ = θ), ὡς, ζέλλω, σέλλω, σάλλω, (σαλαάω). καὶ βέλλω, δέλω, θέλω, σέλω, ζέλω. παράβαλε Γρ. *kuhzelig*, ρυσσαλέος, ρυσσός. αἶξ, (ΐαίγς, ΐαιγές, σ — αιγός) *Siege*, *Ziege*. καὶ Λτ. и = ζ. *κωμάζω*, *comasso*. *μύζω*, *muizzo*.
- З = δ. *зрю*, δρῶ, δράω (δράκω, δέκω). βλ. ж = δ.
- З = γ. *знаю*, γνῶ. *зелва*, *Всеμ*. *золонка*, Ἑωσα. γάλως, γάλως. *ризы*, ῥήγεια. βλ. ж = γ.
- З = χ. *зима*, χειμα. *земля* (земя) *χαμαῖ* (χεμαῖ) *χαμη*, *χαμαί*. *зіяю*, χειάω, χείω, χάω, χαίω, χαίνω. (οὐν ὡς ἀπὸ τοῦ γαμαῖ, καὶ γαίω, γαίνω, Γρ. *gānen*, (χ = γ = ζ.) βλ. ж = χ.
- Зж = зд = σδ. *дребезжу*, *θρεβάσδω*, (θρευλίζω). καὶ *зд = σθ*. *Мзда*, μισθός, Γοτθ. *mizda*.
- З = σ = ΐ, *звѣрь*, ΐΦήρ, σ — Φήρ. κ.τ.λ. βλ. ΚεΦ. Β.
- З = ζ. *изѣ*, ἐξ. (ἱξ. ὡς ἐν, ἰν.) ὡς *κοραζός*, *κοραξός*. *ζοῦχис*, *ξοῦχис*. *ξιφήνη*, *ξιφήνη*. *κοάζω*, Λτ. *soaxo*. κ. τ. λ.

Н, н, καὶ Н, н, Ἑωσσ. (Нѣке, ἡζε.) = Н η α).

И = η, или, ἡ, ἥτοι. καὶ ἐν τοῖς Ἑλληνικ. *игемонѣ*, *игумень*, *вой*, *Βοή*.

α) Το ἡ. εἶναι τὸ αὐτὸ *И* есть ποже, что и καὶ τὸ ἑλληνικὸν η. ἀλλὰ *Греческое Н*, но вѣрно.

И = ι, ιγομπῷ, ἰγδῆ, ἰγδῖον. идеп, ιδέα. ὡς лт. *vestis*, ἱσθῆς. *gennitor*, γεννήτωρ. *Leuir* (λαίηρ) δαίηρ.

И = α, ιзбеспῷ, ῥωσσ. = азбеспῷ, ἄσβεστ:ς, ἄσ-
βέστης. ἱερεῖ, ἱερέας — ὡς καὶ ι = α, Λт. *frango*,
confringo. *tango*, *contingo*, καὶ η = α ἰωνικῶς.

И = ο. Заκхей, Ζακχαῖος. Алексей, Ἀλέξιος.

И = υ. Имнῷ, καὶ Γυμнῷ, ὕμνος, *hymnus*. Λт. *gno-
rio*, γαρεύω. *gibhus*, ὑββῆς. καὶ φύω, φίω, Λт. *fo*,
φίту, φυτόν. ἡψηλός, Αἰολικῶς, ἀντὶ ὑψηλός. ὕδωρ,
ὔδης, ἰδῶς, ἰδρώς. ὕλις, ἰλύς, κ. τ. λ.

И = ει. икона, εἰκὼν. идолῷ, εἰδῶλον, Λт. *idolum*.

δὲν διαφέρει κατὰ τὴν χρῆ-
σιν καὶ τὴν προσφραν ἀπὸ
τὸ ι, εἰμὴ καθότι τίθεται
α) ἐν τῇ ἀρχῇ τῶν Σλαβ-
νικῶν λέξεων, τὸ δὲ ι ἐν τῇ
τῶν ξενικῶν (βλ. σημ. εἰς ι).
β) τίθεται ἐν τῇ τέλει τῶν
διφθόγγων (ὡς τὸ Ἑλληνικόν
ι ἐν ταῖς αἰ, οἰ, εἰ) οἷον αἷ,
οἷ, κ. τ. λ. (βλ. σημ. εἰς
ταῖς διφθόγγους). γ) ἐν
ταῖς θεματικαῖς λέξεσι καὶ
σχηματισμοῖς, ὅπου δὲν ἀ-
πατεῖται ъ, — биши (παί-
ειν) καὶ быши (εἶναι) κ. τ. λ.

преблени и произно-
шеніи не различеству-
емъ отъ і, развѣ пѣмъ,
что ставишся і) вѣ
началѣ Славянскихъ ре-
ченіи, а і вѣ началѣ
чужестранныхъ; (см.
примѣч. на і.) 2) что
поспавляется вѣ концѣ
двогласныхъ; (такъ
какъ и Греч. і вѣ αἰ,
οἰ, εἰ) на пр. αἷ, (ἡ, и
пр. (см. примѣч. на
двогг.) и 3) что по-
спавляется вѣ корен-
ныхъ реченіяхъ и фор-
махъ, гдѣ не пребуется
ъ биши (παίειν) и быши
(εἶναι). и пр.

ὥς, εἰλὺς, ἰλὺς. εἶσος, ἴσος. τειμὴ, τιμή. ἴλλω, εἴλω.
εἰχῶρ, ἰχῶρ. εἰθύνω, θύνω.

И = oi, ми, μοι. инокъ, οἶνος, οἶος, Λτ. ocny (μένος, μοναχός, βλ. καὶ λεκτικόν, λ. инокъ). ὥς vicius, οἶκος. vinum, οἶνος.

И = j, иго, Λτ. jugum, Γετθικ. juk, gajuk (ζυγός).
καὶ Ж = ж, ὥς, Ζανός, Janus. Ἰορκος, = ζέρκος, καὶ
δέρκος, ὥς καὶ θυγός, ζυγός.

И, ἀποκόπτεται ἐν τῷ ΕΙΜΒ (ΕΙΛΗ) ἐσμὶ, καὶ ἐν τοῖς
Ῥωσικαῖς ἀπαρεμφάτοις — πῖβ ἀντὶ — пи, ὥς ἐν
τοῖς (ἐσσι, ἐσὶ) ἐς, εἰς. (τίθησι) τίθης, καὶ Λτ. est,
ἐστὶ. amat, ἄματι. sunt, ἐντί.

І, і, і (’І) = І, І, і а).

І = і, вію, βίω, μίω.

α) Το і, τίθεται ἐν τῇ
ἀρχῇ τῶν ξένων ὀνομάτων
καὶ μάλιστα ἐπεμένου φω-
νήντος, Іерей, ІАЦНФЪ,
ІКОСЪ, ІМССЪ. 2) ἐν τοῖς
Σλαβονικοῖς ἐπεμένου φω-
νήντος, вію, бію, πλὴν
τινων ἐξηξημένων (βλ. Δο-
βріРиск. σελ. 24). 3) συ-
ναπτύμενον μετὰ τοῦ а, о,
е, λαμβάνει συμφώνου μορ-

І поставляется въ
началѣ реченій чуже-
спранныхъ, наипаче
когда за нимъ слѣду-
етъ гласная: Іерей, Іо-
сифъ. Іакоуѣ, Ірмосѣ;
2) въ реченіяхъ Славян-
скихъ, когда слѣдуетъ
за нимъ гласная: вію,
бію, кромѣ нѣкоторыхъ
исключеній; (см. Добр.
спр. 24) и 3) въ сло-

Ι = ѱ, ἐν τοῖς εἰς — ѱй, καὶ ἱй ἐπιθέσεις, (βλέπε γραμματικούς), κ. τ. λ.

Ι = ει, πο - χію, κείω, κεῖμαι (βλ. и = ει).

Ι = и, Мир, ἀρχαιότερον Мирѣ. (βλ. Δοξοβ. σελ. 24.)

Κ, κ, (κακῶ, κάκῳ) = К, к.

Κ = κ. каѣѣ, κάδες. каминѣ, κάμινος.

Κ = γ. Корино, γωρετής. крапива, ἐκ τοῦ γεάπω, κατὰ τὸ γεάπισ, γραπτύς. ὡς καὶ κάρω, χάρω, χεάω, γράβω, — πω. κναφεύς, γναφεύς. Δт. misceo, μίσγω. arceo, ἀρκέω. curvus, γυρῆς — Γρ. γόνυ, γνῶ, Книс. γένος, Кинн. ἀγρὲς, Akker. θίγειν, ticken. ἀμέλγειν, melken. σίγειν, stekken, stechen. μίγειν, μιγνύειν, mengen. ἐγὼ, ek, ik, (icb) Γέργον, werk. γνωτὸς, Knote (Genote, Genosse). Ἰσλ. kona, γίνα, γούνα, γυνή.

Κ = χ. Крестѣ, Крещу, ἀρχ. Кώδηκ. хрестѣ, хрещу (Δικζόβισκ. σελ. 35 καὶ 246). Κορα, χόρα, χέριον. Крашу, χρώσσω, χρώζω. Красна (χαράσσω) χάραξις. ὡς Ἰωνικ. δέκμαι, παντακῇ, βέγκω

Φὴν ὡς τὸ Δт. j, καὶ γεν-
νᾷ τὰ σύνθετα Φωίκεντα Я,
Ѣ, ю = Ја, Је, Ји.

женіи сѣ а, о, е, при-
емлетѣ видѣ согласной,
такѣ какѣ и Лат. І, и
производитѣ сложные
гласныя я, ѣ, ю = ja, je, ju.

(βέγγω, κ. τ. λ.) Λτ. *lancea*, λέγγη (λόγη). Γρ. *lecken*, λείχειν. Κίσε, χλοιή. Κίτσιε, κιθών, χιτών. βλήχειν, blöken. βραχὺς, brake, σμύχειν, Ὀλλανδ. *smoken*.

Κ = π. Κορμα, πόρμα, πύρμα (πρύμα, πρύμνα, ἐν τοῦ πρυμῆς, πρύς, πέρυς, πέρος. (βλ. Ῥεῖμ. λ. πρᾶν.) Κολικο, (κηλίκον) πηλίκον. ὡς Αἰολ. καὶ Ἰωνικ. κίσος (κίτος, quatus) πίσος. κοῖος, πεῖος. κίς (τίς) quīs. κοῦ, ποῦ. κ. τ. λ. Οὐτω καὶ κύαμος, πύαμος. ἔκος, ἔπος (ἐψ), ἔκω, ἔπω, ἔπτω. σκάρω, σκαίρω, σπαίρω. σκάλοψ, σπάλοψ. Λτ. *linquo*, λίμπω (λίνκω, λυγκῶ). ἔπω, ἔκω, *sequo*, — quor. *coquo* (κόκω, πόπω) πέπω. *Fecit* (ἤκαρ) ἤπαρ. quatuor (κέττερα) πέττορα, πένσυρα. Οὐτω καὶ π = κ, πύλη = κύλη, κοίλη (κοίλος). ιερι, σηκός. *lupus*, λύκος, (λύπος) κ. τ. λ. πρόσθεσ καὶ ἵππος, ἵκνος (ἔκκος, equus) κ. τ. λ. Ὡς καὶ οἱ Οὔσκοι p = q, pitrit, = quitquit (*Feitus*).

Κ = F (ισχυρῶς πνευματούμενον), Κογοпъ, κόγες, ὄγες, ὄγγος, ὄγγυς, unquīs, (ἔθεν καὶ κόγγες, γόγγος, κέγγος). Квапъ, ἀντὶ вапъ, Πολων. βλ. КеФ. В.

Κβ = Κφ, Λτ. qu, Квакаю, Квокаю, κβοάζω. Γρ. quacken, ἔθεν συνήθ. κοίβακας. = κέταξ (βατραχος), ὡς *Wespe*, gweſpe. quellen, kwellen, Γαλ. couler. Λτ. quatus, κβοσος, κόσος. Ἴ, κί, quī. ᾧ, κῶ, quō. αἶ, καὶ, quai, quae. Οὐτω καὶ κυδώνιον, kydonium, κύδων, Γρ. *Quitte*.

Κ = π (ἐν σχηματισμοῖς πρὸ τοῦ η, καὶ б,) река, рецб. ὡς καὶ κοινῶς, παρὰ τοῖς Ἑλλήσι κ = τσ, η

τξ. κίχλα, τξιχλα. τξικρίκι (κικρίκιον), ἐκ τοῦ. κρέ-
κος, κίρκος, κατὰ τὸ Λτ. *circus*. καὶ Βοεμ. K = ц,
квѣпѣ, = цвѣпѣ. квѣлиши, цвѣлиши.

K = κσ, (ξ). Клокѣ, κρέκ — ε, κρέξ. ὡς, αὔλακ — ε,
αὔλαξ. ὄνυκ — ὄνυχ — ε, ὄνυξ, κ. τ. λ. (οἷον ἀπὸ
τῆς εἰς χος, κος καταλήξεως συγκοπέντα). οὔτω
καὶ песок, ψῶк — σс, ψῶχος, οἷον ψῶξ, κ. τ. λ.

Λ. л, ῥωσσ. л, л, (людѣ, λουδοί) = Λ, λ.

Λ = λ. Левѣ, λέων. лѣну, λίνω, αἰλίνω, Λт. *lino*,
лѣвый, λαίφεс.

Λ = ν. Древный, Древле. Дряхну, дряхлый.
Дрябну, Дряблъ. ὄθεν боль, πόνος. болю, πονῶ.
ὡς, νίτρον, λίτρον (Λττικῶς). λύχνος, λύχνος, (Λακε-
δαιμόνιοι). ἔβενος, ἔβελος. ἀνδράχλη, ἀνδράχνη. πνεύ-
μων, πλεύμων. Λт. *wallus*, *wallus*. Nympha, Lymp-
pha. Οὔτω καὶ орелѣ, ὄρεнс. καὶ оселѣ, Γρ. *Eisel*,
(*asinus*). τήγανον, Γρ. *Tiegel*. λάγυνος, *Ligel*.

Λ = ρ. дланѣ, (δαῖλις) δαῖρις. ὡς, θραυρὸς, θραυλός,
καρχαρέος, καρχαλός. κάρπασος, κάλπασος. αἰμέρ-
γειν, αἰμέλγειν. λείριον, Λт. *lilium*. παῦρον, *paullum*,
Φραγγέλλιον, ἐκ τοῦ *flagellum*. σείρα, Γρ. *Scil*.

Λ = δ. лѣсѣ, λαῖσος, λάσος, δάσος. celo, σέλος
(σέλμα) ἐκ τοῦ τέδος, ἔδω (ἔζω) Ἀт. *seda* = *sella*,
ὡς, λάσιος, δασύς. Ὀλυσσύς, *Ulysses*, Ὀδυσσεύς.
ἄδακρυς, *alacris*.

λ. ἐπενθετικὸν (μετὰ τὰ διὰ χειλέων σύμφωνα, в, б, п, м, πρὸ τῶν ю, я, κ. τ. λ.) люблю, любими, земля (земля) κ. τ. λ. ὡς, βλέφουρα, καὶ γλέφουρα = γέφουρα. (ἀλλ' ἴσ. γέφουρα ἐκ τοῦ γλέφουρα, καὶ βλέφουρα, ἐκθλίψει τοῦ λ. βλ. ῥείμ. λ. ἰφρύς). λαμπήνη. = ἀπήνη. αὐλὸς (αὐῶ). δαυλὸς, δαβελὸς, Συνήθ. δαβλὸς (δάτω, δάω, ἄτω, ἄω). βύω, βύλω, βύλλω, βυλλὸς, κ. τ. λ. Τὸ ἐπενθετικὸν λ. ἀναλογεῖ καὶ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν ν ἐν τοῖς κάμνω (κάμω), τέμνω (τέμω), καὶ βαῖνω, βαῦνος (βάβνος), κάπω (κάπος, κάπανος) κλπινός.

М, м, ῥωσ. М, м, (МѢКЛѢТЕ, μησλαῖτε) = М, м, μ.

М = μ, Мышь, μῦς. муха, μούα, μυῖα.

М = β, млато, mlatо, Βοεμικ. = блато. καὶ Κροατ. καὶ Ἰλλυρ. Чмокапи, Чвокапи. Чмерчек, Чверчек, κ. τ. λ. ὡς καὶ в = μ. мравей, μύρβαξ, μύρμαξ, καὶ βέρμαξ, formica. βίω, μίω. βάρμιτος, βάρβιτος. χαμός, χαβός. καὶ м = π, нѣмый, νήπιος. ὡς, ὄππατα, ὄμματα. πέδα, μετὰ. αἰμάκι, καὶ αἰμάτις, ἀντὶ ἄπαξ (Κρητες). αἰβερεμής, αἰβλεπής (Κύπριοι). καὶ Λτ. iomnus = iornus, ἑύπνος (Γέλλ. γ. 9). Λιθουανιστὶ, mizraras = vesperus, ἑσπερος. καὶ mielas, φίλος (Ф = β).

М. προτίθεται (ὡς πνεῦμα). мира, εἶρα (εἰρήνη). ὡς, μεῖραξ, εἶραξ. ὄνθος, μόνθος. ἀλῶ, μάλω, Γρ. *tablen*. ἄλευρον, μάλευρον.

М = ν (ἐν τῇ καταλήξει τῶν δοτικῶν) κ. τ. λ. Νικόλαος, Πολυν. Миколай. κ. τ. λ. ὡς καὶ Λιθουαν. *szimta*, ἀντὶ *centum*. καὶ Λτ. *m = n*, *pubium*, νεφέων. *osum*, αὐτὸν. βλ. Τμήμ. Β. Κεφ. δ. §. 4.

Н, н, ῥωσ. Н, н (НѦШѦ, нѦсс) = N, n.

Н = ν, НагѦ, νάκος. НагѦѦ, νάρδος.

Н = λ, пѦна, (Φαῖνος, Φανὸς) Φαλός. сунце Ἰλλυρ. ἀντὶ солнце, *sol*, *solis*, σέλας, ἡέλιος, ἥλιος. ὡς, ἦν-θε, Φίντατος, βέντιον (Δωρικῶς, ἀντὶ βέλτιον, Φίλτατος, ἥλθε. καὶ Λτ. *gynnio*, γρυλλίζω (γρῶνος, ὁ γρύλλος).

Н = ε, нѦнѦ, ἦβις, ὡς, μὴν, καὶ μεῖς. ἦκομες, ἦμες = — μεν. ἐν, εἰν, ἰν, (ἐς), Λτ. *in*. *betina* (ἡμίνα) ἐκ τοῦ ἦμισυς (Βοσσ.) *legimus*, λέγομεν. κ. τ. λ.

Н ἐπεντίθεται, онѦ него (его). кѦ нему (ему). вонѦму (νѦ, иму ἐν — λαμβάνω = προσέχω). ὡς, α — ν — ἀξιος, α — ν — ἰδεος. πρόσθεσ καὶ νό-νυμ(ν)ος, ἀπάλαμ(ν)ος. ὡς κάμω, κάμνω. τάμω, τάμνω. Λτ. *fido*, *finho*, *figo*, *finjo*, — καὶ НупѦѦ (γупѦѦ) (προτιθεμένου τοῦ ν.) ὡς, νήδυμος, ἥδυμος.

Ἡ ἀποβάλλεται. Пять, πᾶ(ν)τε (πέντε). мѣта, Λτ. mentiba, μίνθα. ὡς, Κλήμης, Clemens. ἐτετύφατο, ἐπειρώατο (— ντο). Λτ. Plato, άρασο, Πλάτων, δρεάκων, vīncō, vīci. κ. τ. λ.

Ο, ο, ο, (ὄντ, ὄν) = О, 0, о.

О = о, око, ὄκος. овоць, ὄπος, ὄπώρα.

О = α, (κατὰ διαλέκτ.) слама, ῥωσσ. солома. Πολ. sloma. граѢ, гороѢ, год. κ. τ. λ. Οὕτω καὶ ро-гоѢ, ραχός, ράχος. Кровать, κρεάβατος. орю, ἀρεῶ, аго. ось, ἄξων, ἀκίς. ὡς (Αἰολικ. καὶ Δωρικ.) πόρ-δαλις, πάρδαλις. стротѣс, στρατός. ράѢω, ρίѢω. ἀμίχλη, ὀμίχλη. ὄνω, ἄνω. ἄѢω, ἔѢω. μολόχη, μα-λάχη. ὄνία, ἀνία. βροχѣωс, βραχѣωс. θροσѣωс, θρα-σѣωс. ὄσταѢс, ἀσταѢс. ὄστακѣс, ἀστακѣс. τέττορα, τέτταρα. Λτ. domo, δάμω, δαμάω. mollis, μαλός — Γρ. Boden, πάτος (βάδος). ohne, abne, ἄνευ, ἄνις, (ὡς καὶ Мабн, Мобн. Wabн, Wobн. апа, апо. да, до). Ἰταλία, Λιθουανιστ. Itolia. Ἰάκωβος, Iokubas.

О = ω, опѢ ῥωσσ. τὸ Σλαβ. ѠѢ, βλ. Ѡ (ὡς ζή, ζωῇ κ. τ. λ.)

О = ε, (ἐν σχηματισμ.) веду, водипи, водѢ. везу, возипи. шеду, ходѢ. ὡς λέγω, λέλογα, λόγος. δέ-μω, δέδομα, δѣμος — καὶ κατὰ διαλέκτ. Озеро ῥωσσ.

= **ε**зеро. **ο**динъ, **ε**динъ. **Ο**ὔτω καὶ **πο**πλῆ, **με**πλῆ, **πο**πелῆ, **πε**пелῆ. καὶ τὰ εἰς **οκ**, **Πολων**. εἰς **εκ**. **π**ῆсокῆ, **piesek**, κ. τ. λ. **᾽Ο**θεν **το**αῖ, **γέ**τος (**έ**τας), **ле**жу, **ложу**, **λέ**γω, — **γο**μι. **λέ**χος, **ложе**. **ο**ὔτω καὶ **έ**χω, **έ**χω, **έ**χος. **έν**θα, **έν**θω, **έν**θος. **Λτ**. **ο**λεит, **έ**λαιον. **socer**, **ζε**κυρός. **Γρ**. **Toll**, **Zoll**, **τέ**λος. **stöbnen**, **στένειν**.

Ο = **б**, **п**ῆснъ, **п**ῆши, **по**ю. **ώ**ς **ο** = **ε**.

Ο = **ι**, (**έν** σχηματισμ.) **на**пой, **π**ію. **Г**ной, **г**нію. **κο**κοшῆ, **κ**ίκκος, **συνή**θως, **κό**κκотας. **ρο**жъ, **ρί**ζα, **βρί**ζα, **Γρ**. **Rogen**. **ώ**ς, **θρ**όδαξ, **θρί**δαξ. **legimus**, **λέ**γομεν. **Γρ**. **Sohn**, **ίν**ς, **сын**ῆ, **Wille**, **βό**λλα (**βουλή**), κ. τ. λ.

Ο = **κο**λικίη, **κ**ηλίκος. **ώ**ς, **cor**, **κῆ**ρ. **Γρ**. **solche**, **Ε**ηλίκος.

Ο = **υ**, **δρ**οβлю, **θρ**ύβω. **πο**λῆ, **φ**ύλον. **δρ**οжаіе, **τρ**υγίας (**γ**—**ζ**, **τρ**υζίας, **τρ**υσдіας). **ρο**ю, **ры**ю, **ρύ**ω, **ρύ**σσω (**δρ**ύσσω). **ώ**ς, **δολ**φς, **δελ**φύς, **έ**μοіος, **ύ**μοіος, **νύ**ξ, **Λτ**. **пох** **α**γκυρα, **anchors**. **μού**λη, **mola**. **θύ**ρα, **θύ**ραζε, **θύ**ραςδε, **θύ**ραις (**θ**όρας), **foras**, **foris**. **folium**, **spolium**, **φύ**λλον, **спύ**λον (**σ**κύλον). **σύ**κχος, **soccus**, **Γρ**. **Socke**. **φυ**τεύειν, **Φυ**τᾶν, **rotten**, **᾽Ο**λλ. **poten**. **πύ**ργος, **Ἰ**τλανδ. **borg**. **gusto** (**γύ**σσω, **γεύ**ω), **Γρ**. **koste**. **έ**ρυθρς (**ρύ**θς) **rotb**.

Ο = **ы**, **έν** σχηματισμ. **мы**ю, **Ῥωσ**. **мо**ю, **мы**пъ. **кр**ю, **кр**овῆ, καὶ **ы** = **υ** (**κρ**ύερ, **сн**ог). **ώ**ς **ο**—**υ**, καὶ **с**υ. **μό**νος, **μού**νος. **ό**λκς, **sulcus**. **έ**μφς, **έ**μφαλς, **umbo**, **um**bilicus.

οу βλ. **У**.

Π, π, ῥωσσ. п. (покоѣ, пекіі) = Π, π.

Π = π. Пою, πію, πέω, πίω. подагра, ποδάγρα.

Π = в } πлюю, πλύω, βλύω. рошцу, ρεβδῶ, ρειβδῶ.
 τὸ ἀρχαῖον вѣчела, ἀντὶ пчела, Βεεμ.

Π = б } вѣла, Καρν. бузбела (Δεβεροβ. σελ. 32).

ὥς, βατῶ, πατῶ. βικρὲν, πικρὲν. βύσις, πύθις.

κύβω, κύπω. ῥέβω, ῥέπω. πάλλω, βάλλω, φάλ-

λω. πλύω, βλύω, φλύω. κ. τ. λ. Λτ. palpebrae,

βλέφαρα. Πάν, Πανὲς, Фаунис (ὥς, Φαλὲς, Φαῦλς).

расо, βάσκω, φάσκω, βόσκω (πάω). Γρ. bitter,

πικρὲς. Веил (πέλεξ) πέλεκυς, βέλεκυς.

Π = φ. полѣ (φῶλον) φύλον. порю, φέρω, φάρω, φαρῶ.

пригу, φράγω, (φράσσω). ὥς Ἰωνικ. ἐπεξῆς, ἐξαπί-

νης, ἀμπέχω, ἀπηλιώτης, (ἐφεξῆς, ἐξαίφνης, κ. τ. λ.),

Λτ. purpura, πορφύρα. раенула, Φαινέλης. раvus,

φάρος. рауео, φάβω. рalus, Φαλὲς, Γρ. Pfabl, Pabl.

rusten, Φυσᾶν. рraten, Σβεκιστ. рrata, φράδειν inter—

pretor). ὥς καὶ φ = π, ἐν τοῖς fido, πίθω. figo,

πήγω. fundus, πύνδες (πύνδαξ). fornix, πόρνη. Γρ.

Fuss, πεῦς. Für (= Feuer), пῦр flecten, πλέκειν.

Ἰσλανδ. fadir, πατήρ. fladur, πλατὺρ (πλατύς). Γοτθ.

fera, πέρας, ἀρχ. Теут. bof, βοῦες, κῆπες. Οἱ δὲ

Μακεδόνες, καὶ Βίλιππος, Βρύγες, Βερονίκη, βαλακρὲς,

ἀντὶ Φαλακρὲς, Φερονίκη, κ. τ. λ.

Π = τ. крѣпокѣ (κρεπὸς), κρετὲς, κρετὺς, κρατὺς.

ὥς, πέμπε, πέντε. πέσσυρες, τέσσαρες. σποργή, στορ-

γή. στάδιον, σπάδιον, Λτ. spatium. πτέρνυμι (πτερνύω,

περνύω, τερνύω) *sternuo* — *nuo*. Οὕτω καὶ κύπος, κύφος = κύτος, κύθος. κύπαρος = κύταρος, κ. τ. λ.

Π. ἐκθλίβεται. *седмъ* (*седем*, ἀντὶ, *septem* = *septem*, *ἑβδεμ*, *ἑπτά*), ὥς, αἰλαιός, παλαιός. *latus*, πλατύς. *пшица*, Καρυνόλοι, *litta*. Οὕτω καὶ πτέρνιζ, τέρναξ, στέρνιξ.

Ρ, Р, ρ, ρ (ρῖαι, ρτζει) = Р, ρ.

Р = ρ. *рѣшу*, ῥήσω. *ромѣ*, ῥώθων.

Р = λ. *рака*, λάκα, λάκος, (λάρναξ). ὥς αἰλῶ, ἄρδω. λάκος, ῥάκος. κρίβανος, κλίβανος. αἰβερεμής, αἰβλεπής. *birundo*, χελιδὼν (χιλυνδὼν).

Р = σ. *Пупырѣ* (πόφις), πόμφις, πέμφις — *Фигѣ*. *пужырѣ*, Φούσις, Φύσις, Φύσις — σιζ — σιγξ. ὥς, κλέος, σιός, ἀρετάς, ἀνκόος, πέρ = πούς, ἀσκής, ἀρετάς, Θεός, κλέος (Λακωνικῶς). ἔθεν τὰ Λτ. *puet*, (πίς, πάις, πάις), *labor*, ναρος, αἰθος, ἀρχαίος. *at-bos*, *labos*, *clamos* (*clamor*). καὶ τύρβις, *turris*, τύρσις. κάβρων (κρέσσων). Ἐντεῦθεν καὶ τὸ τοῦ Λτ. μέλλοντός *r* = σ, *legero*, = λεγέσω, λέγ — σω (λέξω) κ. τ. λ. *Прѣсѣте* καὶ τὰ, *ais*, *airis*, (ἀντὶ, *aisis*). *mas*, *maris*. κ. τ. λ.

Р. μετατίθεται. *мраморѣ*, *мarmorѣ*. *рамо*, ἄρμος. *жѣрло*, *жерло*, *жрело*. ὥς, κραδία, καρδία. δράκος, δέρκω. δάρεθω, δράθω. πράθω, πέρθω. ἀμιθρεῖν, ἀριθμεῖν. καὶ Λτ. *gratiae*, χάριτες. ἔρω, γερθ. γαρθ, *garis*, ἄρω. Γρ. *prale*, φράω, ῥάω, ῥέω, (λέγω), Γαλ. *parler*. κ. τ. λ.

Θ, C, ε, C, (εἰκο, σλάβο) = Θ, C, Σ, σ, ε.

C = σ. скипетръ, σκήπτρον. скименъ, σκύμνος.

C = κ, = Λτ. с. вес = οἷς — us, εἶκος. oc = ac — eis, axis, ἄξων. сѣ, со = λατ. cu — m, ἐκ τοῦ, κύν, ξύν, συν. дес — ять = des — et, δέκα. с — по, с — еп-тит (κοντα). oc — м = oc — to, ὀκτώ. прася, rogus, πόρκος. ѣден сердце (κερδσία = κερσδία, κερ-ξία), κερξία (καρδία). слышу, слую, κλύω, κλύσ-σω. слава (κλαύα), κλέος, (κλάω, κλέω, κλεύω, ѣден Клеуас), καὶ κλάω, κλαύω, слезю, (κλέζω) κλαίω, κλάω, (ὥς, κλάω, κλάγω, κλάζω, κλέω, κλείω, κλεί-ζω). παράβαλε. Λτ. с, πρὸ τῶν, ε, καὶ ι, οἶον, cipes, κόνις. celer, κέληρ. ὥς, πάλιν, barca = barca, βάρει; (ἡ Φάληκς) · coena, λακων. σοίνα, θοίνη.

C = τ, сыръ, τυρὸς. сѣ, сеῖ, σίος, τίος, τέος, (τὸς). ὥς, σα μὰν = τί μὴν. καὶ, σὶ βόлес = τὶ βέλει. Κύпри (Ἡσύχ.) Λτ. пауза, ναυτία. resina, ῥητίνη.

C = θ. λακων. = σ. сажу, сажу, σάζω, θάζω. σα-σαι, καθίσαι (Ἡσύχ.). ὥς, σέω, θέω. σίος, θεός. παρ-σένος, παρθένος. σαρμός, θερμός. βλ. ж = σ. καὶ Γε. seben, σεῖν, θεῖν, — ἄσθαι.

C = χ, ἐν σχηματισμ. дряхлый, дряселъ. Духъ, Δυσι. καὶ сыръ, χῆρος. ὥς, τρισσός, τριχῇ, τετρα-χῇ. χάλιξ, silex, κ. τ. λ.

C = πσ, (Ψ). сѣдъ, σειθός = ψοιθός, ψεθός, (σποδός, σποδεидής). ὥς, σείθης, ψύθης. σίω, ψίω. σиттакός, ψιτтакός. σίττα, ψίττα.

С = κσ, (ξ). десный, десница, δεξιός, δεξιά. ὡς τε-
θνήσῃ, τεθνήξῃ. μυθίζω, δικάζω, ἀντί — σω (Δωρι-
κῶς). ἀρχ. Λτ. *sestus* = *sextus*. visit, vixit. (Γρουτιέρ.
ἐπιγραφ.).

Св = σφ. Свой, σφός, σφέες, }
Св = σπ. Свобода, σποῖοδῇ, σπουδῇ, } в = φ, καὶ π.

Ск = ск = κσ (ξ). скоблю (ξύω), скубу (τίλλω),
σκούω, σκούω (σκύω, κσύω, ξύω),, σκούβαι, κνήσαι
(Нούχ.). ὡς σκίφος, ξίφος. σκίρρος, σχερὸς = ξερὸς,
ξηρὸς. σκένος, ξένος. vicens, ἱσκος, ἰξός.

Ст = ск = κσ (ξ). шесть, sech, ἰέξ. оспрый, осп
(ὄστυς), οκσύς, ὄξύς, οξύηρος. сѣнь, σκέν — ος,
σκῆνος, σκηνή (βλ. λ. сѣнь). ὡς, στύβαλον, σκύβαλον.

С = ꙗ, сѣжду, ꙗѣсѣω, seico. соль, sal, ἰάλς. βλ.
κεφ. В.

Св = ꙗφ. свѣпѣ, ꙗφѣис, φαιστὸς. ὡς, φάξω, ꙗφάξω,
σφάξω.

Св = ꙗф, свекорѣ, ꙗфекυρѣс (Ἰβεκυρός, σβεκυρός), so-
cer, Γρ. ἀρχ. Suebur, Schwätscher. ὡς, ἐργή, ꙗφοργή
(σφοργή) σποργή, στοργή. ἐργῶ, ꙗφεργῶ, σπαεργῶ.

С. ἐκθλίβετα. есмь, (ес — си), еси. ὡς, (τύπτε-
σαι) τύπτεαι. ἐμὲν. ἐπιθεν. Теряю, στερέω. ὡς, καὶ
τέγος, στέγος. φῆκες, σφῆκες. μῶα, μῶσα. τέμ-
μα, στέμμα. τέλλω, στέλλω. τένω, στένω. τάγω,
στάγω (шаю, τάω, τάγω). πᾶα, πᾶσα. pullex,
πύλλαξ, πύλα (μεταθ. πλύβα, βλοχα), ἀντὶ σπύλ-
λα, σπύλλαξ = πσύλλα, ψύλλα — λαξ.

С, μετατίθεται. писню, στείνω (τείνω). ὥς, μίσγω, συνήθ. σμίγω. Терписборе, Τερψιχόρη (ἐπυρφ. Γρουτιέρ.)

Т, т, ῥωσσ. п. (Тбер, тб. тф) ἐρδү = Т, т, т.

Т = т. Той, τό — ος, τός. шеку, τήκω. мешка, (меша), τίτθα, τηθῆ.

Т = θ. плачу, θλάζω. Тема, θέμα. прескѣ, (θρέσκис), θρέξις, θράξις, θραγμός. ὥς, κολοκύντη, Ἀττικῶς, ἀντὶ κολοκύνθῃ. αὐτис, αὐθис. κάτησθε, ἀντὶ κάθησθε, (Ἰωνικῶς). τίριος, θέρεος (Αἰολικῶς). ἄνητον, ἄνηθον. κ. τ. λ. Λт. latco, λαθίω, λάθω. triumphus, θρίαμβος. atrium, αἶθριον. Γр. Thier, θῆρ, Thür. θύρα.

Т = δ. пону, δύνω. поплаю (попу), δύπω, Γр. tashen, ἀρχαῖος. doufan. ὥς θέμιδος, θέμιτος. ἐνδον, ἐντός, Λт. intus. mutus, μυθός. aliut, aliud. τάπηс, δάπηс. трѣю, τραῶ, δρᾶώ. δέρθω, sterto.

Т = к. тѣминѣ, тѣмонѣ, κύμινον. пѣвкою, (καυ, γαυ), γαυγίζω (βαυίζω). шесть σ — ѣкс, ѣж. ὥς, τυφέλη, κυφέλη. тѣнос, κεῖνος. тѣгос, κόρѣсс (coruus). τέλγῃ, γέλγῃ. Оутѣ καὶ κοίρανος, τύρανос — νнос (οι = υ). Леукетіа, Lutetia, κ. τ. λ. καὶ οἱ ῥῶσσοι δὲ τὸ тѣ (пи) τῶν ἀπαρεμφάτων προφέρουσι σχεδὸν ὥς к. Τοιοῦτοῖ καὶ τὸ Трухмал = крухмал, крахмал, τὸ Γερм. Kraftmebl.

Т = π. Тополь, *topulus*. οπῆ, ἀπ (ἀπς), ὡς, ποῖον, τεῖον. πέντε, πέμπε (αἰολικῶς). ἄππα, ἄττα. γήπιον, γήπιον. *studium*, σκουδῆ. σπολῆ, στολῆ. σπιά (πσιὰ), ψιά, στία, Γρ. *Stein*. πσάρ (ψάρ), σταῖρ, *Staar*. κ. τ. λ.

Т = σ, ποπῆ, τόс, ἢ τύ — тос (ὡς ἐκ τοῦ, τό — το, τοῦτο, τοῦτος, ἔθεν τὰ, τούτου, τούτω, τοῦτον). сюда, сюда. ὡς, τήμερον, σήμερον. σῦκον, τῦκον. σεῦτλον, τεῦτλον. εἴκατι, εἴκοσι. θάλασσα, — тτα. Φαντὶ, λέγοντι (δωρικῶς) = Λт. *legunt, dicunt*, ἵττω, ἴστω. Ποτειδᾶν, Ποσειδῶν. ту, ты, tu, сὺ, κ. τ. λ. — Γρ. *edel*, ἀρχαίως, *ettel*, ἐσθλός. *essen*, *essen*, ἐσθίειν, εἶδιν. *lassen, laten, jassen, jaten*. κ. τ. λ.

Т = F. Тихо, Γῆκα, ἦκα. ὡς τεπτά, ἐπτά. βλ. КеФ. В.

Тв = ТГ. Твоѣ, Тгес (tuus, ὡς νέγος, ποуus). καὶ = дѣ. Творю, δῆρω (δῶρα, δρώω, = δρώω, δράω).

Т. ἐκθλίβεται. перо, πτερὸν. ὡς, πέрна, πτέρνα, Λт. *perna*. ἥγανον, τήγανον. κλέπω, Λт. *clero*, κλέπτω. πόρτις, πόρις (πόρξις, πόρσις).

У, уγ, (ἐν ἀρχῇ λέξεως). καὶ У (μετὰ σύμφωνον καὶ ἐν τέλει λέξεως). (Угкѣ, οὐκ.) ἀντὶ πάντων Ῥωσσ. У, у = Оу, У, у, су. α).

α) Εὐρίσκεται καὶ ἐν ἀρχαίοις κώδικι τῆς Ῥωσσίας

и въ древнихъ кодексахъ Россійскихъ нахо-

ΟΥ, ἦ, у = ου, уχο, οὔφας. уже, οὔσον.

Υ, ἦ, у (ἐν τοῖς πρώτοις προσώποις τῶν φημάτων)
= ο = ω β).

ΟΥ, ἦ, у = οι. уμβ, уμβю, οἶμος, οἰμέω (οἶμαι, οἶω, οἶ-
μαι, οἴσις). ἦ δὲ οι = υ (у). ὥς, τύραννος, κοίραννος.
οἶαξ, ὑαξ. οἶδνον, ὑδνον. οἶνος, λт. *depus*, *inpus*.

ΟΥ, ἦ, у = ο. уκσυβ, ὄξος. уне, οὔνειος (ἐνήϊος). уно
ваю, ὀνωπάω. ὥς, Ὀλυσσεύς, λт. *Ulysses*. καὶ τὰ εἰς
us καὶ um = os, καὶ on. *domus*, δῆμος. *Cygnus*, *Ky-*
ros. *aurum*, αὔρον. καὶ τὰ εἰς um φήματα ἐκ τοῦ
οντι, *legunt*, λέγοντι. καὶ τὰ ἀρχαῖα λατινικά, *bi-*

у, ἀντὶ ου (Δοβρέβ. σελ.
14) ἐκ συκοπῆς τοῦ ου,
ὥστε τὸ у, καθ'ἑαυτὸ = υ.
ἀλλὰ καὶ τὸ Ἑλληνικὸν υ
ἐπρὸφέρειτο ἔχι μόνον ἔγγιστα
τῷ Γαλλικ. u, ἀλλὰ καὶ
ου, κατὰ διαλέκτους. ἔθεν
κοῦνες, κύνες. *θουγάτηρ*, *θυ-*
γάτηρ. κ. τ. λ. Οὕτω καὶ
τὸ Λατινικὸν u, = ου, τὸ
ὅποῖον ἐπέχει καὶ τὸν τό-
πον τοῦ О, καὶ αὐτοῦ προ-
φερομένου ἀρχαίως, ου,
(βλ. *Ῥεῖμ. О καὶ Υ*). ἥδὲ
μορφὴ τοῦ у, ἐκ τοῦ λατι-
νικοῦ у ἀντὶ υ. Υ.

β) Βλ. τμήμ. В. κεφ. Z,
§ 5.

дится у вмѣсто ου,
(Добров. спр. 14) усь-
ченно изъ ου, такъ что
у само по себѣ = υ. Но
и Греческое υ произно-
силось не только какъ
Франц. u, но и какъ ou
по диалектамъ, откуда
κοῦνες, κύνες, *θουγάτηρ*, *θυ-*
γάτηρ, и пр. Таковό же
и лат. u = ου, кото-
рое занимаетъ мѣсто
o, такъ какъ его пер-
воначально произносили
за ou. (См. Пример. О и
Υ). Видѣ же у образо-
вался изъ лат. у вмѣ-
сто υ. Υ.

minem, ἀντί *hominem*, κ. τ. λ. Ἐκ τῆς ἀρχαιότη-
 της προφορᾶς τοῦ ο. ὡς ου, φαίνονται καὶ τὰ Ἰω-
 νικά, νοῦσος, μῶνος, κούρη, (ἀντὶ τῶν Ἀττικῶν, κῶρη,
 νόσος, καὶ τῶν Δωρικῶν, κῶρη, ὠτειλή, ἀντὶ οὔτειλή,
 ὀτειλή). παρὰβ. τὰ ἀρχαῖα Γερμ. *Wunne*, *Sunne*,
Guld, ἀντὶ *Wonne*, *Sonne*, *Gold*. (βλ. *Γείμερ*. Ο).
 καὶ υ = ο, ὄνυμα, ἔνομα. ἄλλυδις, ἄλλος. Θεός,
 Θεῦς. στύμα, στόμα. σύφος, σοφός. ὕρις, ὄρις,
 κ. τ. λ.

Ου, η, υ = υ. *υο* (ὕθεν *изую*, *обую*) = ὕω, ἔω, (ἐν-
 νυμι) λτ. *uo*, *exuo* (ἐξέω), ἐξέννυμι. ὡς τὸ *обую*, ἀμ-
 φιεννύω, (ὑποδέω) κ. τ. λ.

Ου, υ = α. *суббота*, σάββατον. *уголѣ*, *angulus*, ἀγκύ-
 λος. *υβοгѣ*, ἀβούγης. ὡς, σάρω, σύρω. σάρεξ, σύρεξ
 (Δωρικῶς). *υμβο*, ἄμβων. *τατρα*, τυφλός. *сараѣла*,
 κρασιπάλη. *Несуба*, Ἑκάβη. *бумѣ*, χαμαί.

Ου, υ = η. *Лугѣ*, λῆδον. *улица*, ἥλυσις, ἥλυσία.
 ὡς, *dum*, τῆμος. *durūs*, θηρὸς.

Ου, υ = ε. *ужинѣ*, *ужина*, ἑδανόν. ὡς ἀγύρω, ἀγγέ-
 ρω. τύ, σέ (Δωρικῶς). *iuus*, *suus*, τεός, ἐός.

Ου, υ = ι. *рунокѣ*, ῥινός. ὡς, ὑαγών, σιαγών. βί-
 βλος, βύβλος. ὕλις, ἰλὺς. *carnifex*, *lubens*, *opti-
 mus*, ἀντὶ *carnifex*, *libens*, *optimus*, κ. τ. λ. (*Quinti-
 lian.*) Γοτθ. *Sunus*, ἴνις, Γε. *Sohn*.

Ϝ, υ = λ. Σερβικ. καὶ Δαλματικ. *ѦѦг*, *ѦѦк*, *ѦѦт*,
 = *ѦѦг*, *ѦѦк*, *ѦѦт*. καὶ Κροατ. καὶ Καρνιολ. *рѦк* =
ѦѦк, *ѦѦк* (πόλχος), ὡς, υ = λ, *Διολεκῶς*. οῖον,

αἰκά, αἰκαῖ. αἰκυῶν, αἰκυῶν. αἶμα, αἶμα. αὔτος, αἶ-
 σος. θεύγειν, θέλγειν. εἰθεῖν, ἐλθεῖν. (Κρητες). παρά-
 βαλ, Γαλλικ, *général, générale* (= *rals, eu = al*)
au = à le, αυκ = à lei. peau = pelle. chapelau =
capello. cheveu, capillo. κ, τ. λ. Οὕτω καὶ Ὀλλανδ.
bouden, baten = balten, κ. τ. λ. (τὸ λ μὲ κοίλην
τὴν γλῶσσαν καὶ μὴ ψαύουσιν τοῦ οὐρανίσκου ἐν τοῖς
αλ, ολ, ελ, προσφερόμενον πλησιάζει εὐκόλως εἰς
τὸν φθόγγον τοῦ υ. Τοῦτο δὲ γίνεται ὅχι ἐκ μιμή-
σεως, ἀλλ' ἐξ αἰτίας μᾶλλον φυσιολογικῆς; διὰ τὴν
ὁποίαν μεταπλάττεται οὕτω πως, ἢ ἄλλως, εἰς τὰ
στόματα τῶν ἐθνῶν ὁ φθόγγος τούτου, ἢ ἐκείνου τοῦ
γράμματος. βλ. Γεῖμ. λ. αυ).

Υ = υ. Σερβικ. *у* τῷ *у*нук, ἀντὶ *у*нук. ὡς τὸ
 Λατ. *υ*, μεταφράζεται πολλάκις *ου*, Ἑλληνιστὶ. οἶν,
 Οὐαλέριος, *Valerius*. Οὐάλης, *Vales*. καὶ Οὐλεδιμή-
 ρες, ὁ Βλαδιμήρος, *Владимиръ*

Φ, φ. (Фертъ, Ферт) = Φ, φ. α).

Φ = φ. φιαль, Φιάλη. *фазанъ*, Φασιανός (ὄρνις).

α) Οὐδεμία σχεδὸν λέ-
 ξις Σλαβονικὴ ἀρχεται ἐκ
 τοῦ Φ, οὐδ' ἐγνώριζον ἄλλο
 γράμμα τῶν δασυῶν, θ, φ,
 χ, εἰμὴ τὸ τελευταῖον αἱ
 παλαιοὶ Σλάβονες. ἐπρό-

*Нѣмѣ почти ни од-
 ного Славянскаго рече-
 ния, которое бы начи-
 налось съ ф и древнѣе
 Славяне не знали гор-
 панныхъ придыхатель-*

Φ = Θ. Φеодорῆ, φεαπῖρῆ, Θεόδωρος, Θάατρον. ὤς, Φῆα, Θῆρ. Φλᾶ, Θλᾶ. Φλίβω, Θλίβω. Φούρος, Θούρος. Φάξιμος, Θάξιμος. Θόρας (Θύρας) Φόρας, λт. foris, fer, (звѣрь). furus, furia. κ. т. λ.

Χ, χ. (χῦρῆ, χαῖρ) = x, χ.

x = χ. χοу, χάτω, χατίω. хорей, χορείος.

Ферон δὲ ἀντὶ Θ, τὸ τ, ἢ τὸ σ, ἢ τὸ δ, Δωρικῶς. καὶ ἀντὶ Φ, τὸ π, ἢ τὸ β, ὡς καὶ οἱ Μακεδόνες καὶ οἱ Αἰολεῖς εἰς τὰ πλεῖστα. Καὶ οἱ Ῥῶσσοι ἔχουσι τὸ Φ, εἰς ὅλα τὰ ξενικά. καὶ, τὸ ἀξιοπαρατηρητότερον, τὰ μεταχειρίζονται καὶ ἀντὶ τοῦ Θ, Αἰολικῶς, (βλ. Φ = Θ). Οἱ δὲ σημερινοὶ Σέρβοι δὲν ἔχουσι χ, ὡς γράμμα δασυήτορος ἀλλαχοῦ μὲν τὸ ἀπέβαλον παντάπασιν, ἀλλαχοῦ δὲ τὸ ἔτρεψαν εἰς ψιλὸν κ, ἢ εἰς β. οἷον мѣха ἀντὶ μυχα, μούφα, μυῖα.

ныхъ Θ, Φ, χ κромѣ послѣдней; произносили же вмѣсто Θ, т или д, или с, по Дорически, а вмѣсто Φ, π или β, такъ какъ Македоняне и Еоляне во многихъ случаяхъ. И Россіане имѣютъ ф в чужестранныхъ только словахъ; при томъ замѣчательно, что они употребляютъ сію букву вмѣсто Θ, по Еолически (см. Φ = Θ). Нынѣшніе же Сербы не употребляютъ χ, такъ какъ букву придыхательную, но вѣ нѣкоторыхъ словахъ ее со всѣмъ оставили, а вѣ нѣкоторыхъ перемѣнили вѣ тонкое к или в, на пр. мѣха вмѣсто муха, мούфа, муῖа.

X = κ. κλѣѣ, χληβѣ, κλαιβѣς (κλωβѣς, κλοѣς, κλοιѣς). каря, κάρα. хрусталь, κρύσταλλος, καὶ Криспаллѣ. ὥς, βρύκω, βρύχω. ξέγκω, ξέγχω. κιτῶν, χιτῶν. χύτρα, κύτρα, κύθρα. κάρω (κέρω, κείρω) χάρω (χαράσσω). апсбѣга, ἄγκυρα. ласбѣга, ласгѣга, δάκρυμα. εἰ δὲ Γέτθοι μεταχειρίζονται τὸ b, πολλάκις ἀντὶ κ. bliftus, κλέπτης. blaѣan, κλάειν.

X = γ. хрю, χрюкаю, γρύ, γρύζω, γευλλίζω, ὥς γάω, γαύω, χαύω. γλάζω, χλάζω. λέγω, λέχω, λέγχω, ἐλέγχω.

X = b. клеу, κλυщу, блίζω, λίζω. клебаю, блѣπω, λάπω, λάπτω. клѣѣ, Γотѣ. blaib, συγγεν. блаύω, λαύω, λάω, λάας. ὥς, χλαῖνα = бλαῖна, λт. лапна. χλαῖνος, бляῖνος, лапа. χλιαρѣς, лιαρѣς κ.τ.λ.

Xb = κf = qu. хвалю, κΓάλω, κάλω. хвраспѣ, κΓράστις, κρεάστις, γεάστις. Δανιστѣ, kvad = was. буор, = vor, πόρρω.

Ѡ, ѡ. (Ѡт, ѡт,) αὐτὴ ἡ συλλαβὴ Ѡт. Ῥωσσ. Ѡп. (εὐχρηστον ἐν μένοις τοῖς Ἐκκλησιαστικοῖς βιβλίοις) βλ. Ѡ.

Ц, ц, (цѣ, тѣ) Ἰλλυρ. c, Κροατ. cz, Καεν. z.

Ц = K. ἐν σχηματισμ. лик, лиц. цѣка, цѣѣ. ѣѣ = κ. Царѣ, κάρ. церковѣ, κυριακὸν, Γρ. Kirche. цѣпра, κίθαρις, λт. citbara, Γρ. Zither. ὥς τὰ τῆς συνηθείας, τσίχλα, ἢ тѣчѣла = κίχλα.

ἀντζα = ἄγκα, ἀγκύλα. λαξπατῶ, λακπατῶ, μεταθ'. καλπατῶ = τζαλαπατῶ.

Ц = σ. цыцб, συνήθως, τσίτ = σίττ, ψίττ, ψίττα. цѣбѣ (ѣθεν, цѣбница) σίβη, σίφων. цѣлб, σ — έλος (Jέλος, ὅλος) σ — ὀλφος, salvus. Конецб, κοπάς. юнецб, junis. εὐτω καὶ, τζικνα (ἐκ μεταθ. σίκνα) ἢ κνίσσα. ἀκανθόχειρος (ἀκανσόχειρος) ἀσκαντζόχειρος, σκαντζόχειρος, καὶ ἄλλα τῆς Συνηθείας.

Ц = τ. цѣлб, Γερ. Ziel, τέλος. цѣна, цѣню, τείνω, τίνω. ὡς, βάτινον, Συνήθως, βάτζινον. τιτυρίζω, τσιτυρίζω. καὶ τὰ λτ. gratia, magnificencia (-cia) κ. τ. λ. Γερ. Plante, Pflanze. Munte, Munze. Tegel, Ziegel. αἰθεῖν, beitzen, bitzen. Zitze (Titte) τιτθός, Γαλλ. têtous.

Ц = σκ. царапаю, σ — καράπω (γαράπω, γράπω, scribo). καὶ = σχ. цѣбую, σ — χελούω, χελύω. Крст. цмокаю, Γερ. schmatzen, schmotzen. ὡς, συνήθως, τζεудός, = σχαύδης, ισχαύδης (ισχαυδес). καρφίτζα, καρφίσκη. καρδίτσα (καρδίσκη), ψυχίτζα, ψυχίσκη (ψυχάριον) κ. τ. λ. ὑποκοριστικά, ὡς καὶ τὰ εἰς ца 'ρωσικά.

Ц = στ. цѣпб, (στέπος) στύπος. ὡς, καὶ σδ (Ѣ) = st = tz, Γερμαν. öfen, νίζειν (νίσσειν, νίττειν, netten, netzen) benetzen. καὶ ἐκ τοῦ τάζειν, τάσδειν, tasten, tatzen. kratzen, χαράσσειν, ζειν.

Ц = σβ. ѣ, σφ. Цвркаи, Βοεμ. σ — βρυκαѣн, βρύκειν (βρέμειν). цврѣю, σ — φρέω, φρέω = φέρω, θέρω (Ιλλυρσί).

Ч, ч. Ῥωσσ. Ч (Чѣръ, τσέρβ, ἢ δσέρβ, ἔεν', ὡς Ἰταλ. ce). Ἰλλυρ. cs, Κροατ. cb, Καρνιόλ. zb. Πολ. cz. Βοεμ. c'.

Ч = κ. (ἐν σχηματισμ.) око, очн. плач, ἐκ τοῦ плакати. Ἰθεν = κ. числѣ, καστός, λτ. castus. чавка, Σερβ. καὶ Кавка, Βοεμ. (κολοῖος) καύηξ. κάβηξ, ηκcs. чую, κούω, κόω. чаша, κόσσα, κέττα, κέδδα, καὶ Συνήθ. Тѣа = Κία, Κέως (ἡ νῆσος) κ. τ. λ.

Ч = τ. бич, ἐκ τοῦ бити, крич, криши. ѿθεν, чей, τέος, τίος. чешыре, τέττορες, τέσσαρες. чадо, (τατὸν, τητὸν) τιτθόν, чекаѣ, τυκάνη, συνήθ. тѣкаѣ. чаберѣ, чабрѣ, Σερβ. чубарѣ, θύβρα (τύβρα) θύμβρα. Οὕτω καὶ τ = ч, κατὰ διάλεκτ. ὡς Σερβικ. тѣжаѣ, тѣа = чѣа, чѣжаѣ. Κροατ. καὶ Καρν. tuj.

Ч = σ. чахну, σαύχω, σαύω. чаю, σάω (θάω, θεάω).

Ч = στ. Чезну, (чезу) чезнупь, чезипи (στέζω) στάζω, (τήκομαι). чиню, στείνω (βύω, γεμίζω). στ = σδ = ζ.

Ч = ск = кс (ξ). Чешу (σκέσσω) κσέσσω, κσέω, ξέω: шорчу, θέρσκω, θρώσκω.

Ч = ζ. плачу, θλάζω, почу, τάζω, στάζω. кричу, κρίζω, κράζω. клокчу, κλώζω. καὶ πλεῖστα τῶν eis чү = ζω. ζ = тс, δс, сд. ὡς ζίζуфон, συνήθ.. тѣин-тѣуфон, τσίνтсуфон.

Ч = στ = σπ, πσ (ψ). чижѣ, (τζίζα. Γρ. Zeisig)
 = στίζα, σπίζα. ὡς, ψιά, = σπιά, στιά, Γρ. Stein.
 ψάρ, σπάρ, στάρ Γρ. Staar.

Ш, ш. (шд, σοῖα Γαλλ. sb. Γρ. scb.) Ἰλλυρ. sc.
 Κρσάτ. sb. Πολ. sz. Βοσμ. ss. s'. (ἐγεννήθη κυρίως

ἐκ τοῦ σ, διὰ πυκνώσεως τοῦ συριγμοῦ. βλ. Δοβράβ.
 σελ. 167 καὶ 159).

Ш = σ. шесть = scx, жѣ. шалю, σάλω — σαλέω.
 шеду, σύδω (σύω). шю, σύω, λт. шв. οὔτω καὶ
 шквара = сквара. шкура, σκора. καὶ шпотаю
 Γρ. storfen, μέσου Λατινισμ. storro, στύπω. шуба,
 σύβα.

Ш = σσ. рушу, ρύσσω. рѣшу, ρήσσω. пишу, πήσσω,
 (πῆζω, πῆγω, рѣго, ringo, pictor). καὶ πάντα τὰ
 eis шу = σσω.

Ш = κ, καὶ ск. шлемѣ, κέλυμα, Γρ. Helm. шія,
 σκία. шипѣ, συγγ. σκίπω. шакаю, κακάω, κα-
 κάζω. шипшан, σκύσος, (σκύθος, σκύτος). ὡς καὶ
 шкиперѣ = Schiffer, Γρ. ἐκ τοῦ Schiff, σκύφος,
 σκάφος.

Ш = σπ, πσ, (ψ). шарю, ψάρω, ψαίρω, (ψάω,
 ψαύω) σάρω. ὡς, ψιττακός, σιττακός, κ. τ. λ. шучу,
 σύζω, ψύζω.

Ш = χ. (ὡς καὶ с = χ). ухо, уши. шелуха, (χέ-
 λουχος) κέλουχος, κέλουφος, κέλυφος. (φ = χ).

Ш = σχ. шероχъ, σχερὸς, (σκερὸς, ξερὸς).

Ш = ζ. пѣшъ, πεζὸς. пѣшечъ, πέζιζ. (ὡς νίζω, νίσσω. θάισσω, θάίζω. κ. τ. λ.).

Щ, ѡ, ῥωσσ. щ. (щѣ, στζιὰ. Γερ. schtschb). Πολ.

czcz. Κροατ. scb. Ἰλλυρ. sbt (шп) Βοεμ. sst. κ. τ. λ. (βλ. Δοξοβ. σελ. 8) = шч.

Щ = σδ = ζ. плещу, πλήζω, (πλήσσω). клеещу κλειίζω. (Τὸ ζ, προστεθέντος μὲν тѣ τ, ἀποτελεῖ τὸν φθόγγον τοῦ тζи, ц. διὰ δὲ τοῦ d, τὸν dζи, ч. καὶ ἔτι πυκνωθέντος τοῦ συριγμοῦ διὰ τοῦ σ, γεννᾷ τὸν φθόγγον τοῦ στζи, щ. ὡς πάλιν τὸ ja (i, σύμφωνον) ἐγέννησε τὸ Ἰταλ. gia, (dζиὰ) = zia, za. οἶον, Ζανὸς, λτ. Janus. Jonis, Ἰτλ. Giove. (καὶ τὸ Ἑλληνικὸν Ζόρκος, εὐρίσκεται ἢ Ἰορκος). οὕτω καὶ ζίζуфон, Ἰταλ. giuggiolo, Γαλλ. gigeolier, λт. жужубае καὶ πάλιν μέс. λт. аproflegmatidiare = Ἰταλ. аproflegmatidizzare, κ. τ. λ. ὥστε τὰ διὰ τῶν ὀδόντων σύμφωνα τ, ἢ δ, προσλαμβάνοντα τὸ συριστικὸν σ, (τσ, δс, σд, ζ), καὶ τὰ διὰ τοῦ λάρυγγος ja, (για) ka, cha, μὲ τὸν αὐτὸν συριγμὸν, καὶ δι, ἐνὸς τινος τῶν διὰ τῆς γλώσσης, τοῦ т, ἢ τοῦ d, τροπολογούμενα, γεννᾷσι τοὺς φθόγγους τοὺς αὐτοὺς, ζα, ζиα (ja) тζа, тζиὰ (gia) тсба, дсба, καὶ ἔτι συριστικώτερον στζиὰ, стсба, ἢ Γερ. schtscha, щ).

щ = ск, искаши, ищу. щеплю, щепая, σκάπω. щеня, щенокъ, σκύναξ, σκύλαξ. щипъ, σκύτος,

scutum. ὡς τὰ Γερ. *Schatten*, σκότος. *Schild*, σκύλον.
schaben, σκαριφεῖν.

шц = κτ, *нощ, ночь*, = νυκτ, *νύκτ* — ε, *νύξ, νοχ*, Γερ. *Nacht* (Δοβρέβ.) ἢ καὶ ἐν τούτῳ σκ = κσ = ξ. *нощ* (νόσκ, νόκσ, νόξ), *νύξ*.

щц = στ, *щеплю, щипаши*, συνήθ. *τσυμπῶ* (*τσυπῶ* = *στυπῶ*, σ — *τύπω, τύπω, τύμπω*, ὡς, *τύμπανον*). *щемлю, στέμω*, μ = β, *στέβω, (στέμβω)* ὡς καὶ *мощи* ἐκ τοῦ *могу* (ἀτὶ *можши, мосши*). καὶ *пеку, πεши* (*песни*). Τὸ δὲ Γερ. *Z* = ζ = σδ, ἀντὶ τ. ὡς, *ὀδοὺς* (*ὀδόντ — δέντ —*) *Tant, Tabn, Zabn*. *δύω, δύευ, τρυεу, зωеу*. *δαμαῖν, τᾶπεν*, (Ἑγγλ. *to tame*), *καῖπεν*. οὕτω καὶ шц = τ. *мушпиши, мушцу*. ὅθεν *πλεща* (Ῥωσσ. *плечо*) = *πλάττη. κ. τ. λ.*

щц = χ, (σ) *щель*, Λτ. *seia, χαίτη*, (οἷον *σχαίτη, σκαίτη*.) καὶ = σχ. *щажу, σχάσδω, σχάζω*. *щедръ, σχεδρῆς*. ὡς, *σχίδω* (*σχίζω*), *scindo, (σχίνδω)* *σχινδαλμῖς, scindula*, Γερ. *Schindel, scheiden*.

Ъ, ъ, ѣ (ѣръ, *јерт, γέρρ*.) } βλ. Τμημ. Β. κεφ. Β. ὄνο-
Ь, ѣ, ѣ (ѣръ, *јер, γέρ*.) } ма §. δ. Ъ, καὶ ѣ.

И, и, ѣ (ѣръ, *јеру, γέρυ*), ἀρχαιοτ. и. σύνθετον ἐκ τοῦ Ъ (γέρρ) καὶ і. ἥδη δὲ ἐκ τοῦ Ъ (γέρ) καὶ і. (Δοβρέβ. σελ. 22.). Οὐδέποτε ἐν ἀρχῇ λέξεως.

ы = υ, шы, τυ. выдра, γύδρα. дым, θυμός, φύμος, fumus. дыра, τύρα, θύρα.

ы = η, кыла (καὶ кила) κήλα, κήλη. свекры, (ἸΓεκρη), ἐκυρη. церкви, ἐκ τοῦ церкы, κυριακή (οἰκία). смоква, ἐκ τοῦ смоквы, σμόκη, σμύκτα, κῆ (μύκη, = σукῆ).

ы = ει, мы (μεῖς) ἡμεῖς. вы, Феї—ς, σφεῖς, (σφέες).

ы = οι, Ны, (νοί), νώ, noi, Ἰταλ. noi. кый, (κίη) κοῖος. καὶ ἐν ταῖς δοτικάῖς, (πρὸς θετικάῖς). δοмы, δόμοι—ς. κ. τ. λ.

ы = ι, ἐν τοῖς εἰς мй, καὶ ий ἐπιθέτοις. καὶ сынѣ, ἱνις. пычу (τίξω), στίξω, κ. τ. λ.

ы. ἀποκόπτεται ἐκ τῆς ληγούσης τῶν πληθυντικῶν πρωτοπροσώπων φημάτων. есмы, ἐσμεῖ—ν (ει = ε). ἐν δ' ἀρχαίοις κώθηξιν, есмѣ κ. τ. λ. (Δοβρόβισκ.)

Ѥ, ѥ, ῥωσ. ѣ, (Ять, ἢ ѠТѣ, jaí, γιάτ.) ἐν ἀρχῇ λέξεως = Е, Ѡ, jè, γιέ. τὸ δὲ ῥωσικ. Э = ε (καθαρὸν), ἐν τοῖς ξενικοῖς ὀνόμασι μάλιστα.

ѣ = αι, вѣю, φαίω, αἶω, αῶ. дѣва, θαῖβα, τιθαῖβα, (τιθαιβόω).

ѣ = ε, вѣра, φέρρα, (Фέρρος, θέρρος). бѣгу, φέγω, φεύγω. дѣлѣ, τέττας. дѣю, δέваю, θέω, θέγω.

Ѣ = Я, ЈаМѢ, Σλαβον. = ѣмѣ, Ῥωσσικ. (Ядѣ, ἄδημι, (ἄδεμι, ἄδѣ — ι.) ἄδѡ, ἔδѡ). Οὕτω καὶ ꙗзѣиши, ѣзѣиши, (ῥχεῖσθαι) κ. τ. λ.

Ѣ = α, лѣзу, лѣзю, λᾶζω, (λαίζω, ἢ λῆζω). ὡς φᾶω, φᾶνω, φαίνω, φένω, φέναѢ.

Ѣ = ο, пою, ꙗѣиши, ꙗѣснѣ, (ἄδω, ἄσμα.) ὡς е = ο.

Ю, ю, καὶ ЮѢ, юѢ, καὶ ἀρχαίως ꙗѢ (jus, γιού) βλ. σημείωσ. Я.

ю = ου. юду, ου δῆ, κβί, ὅπου. ὡς καὶ, юза = ουза, уза, οὔσον. юпро = ουпро, үпро, οὔθρος, (ἔθρος, ἔρθρος).

ю = υ. ꙗюю, бѣюю, βλύω, φλύω. ꙗюшѣ, λυτήεις. κ. τ. λ.

ю = ω, (ο) ἐν τοῖς πρώτοις προσώποις τῶν ἐνεργητικῶν, ὡς τὸ у. βλ. Τμήμ. В. κεφ. Ζ.

ю = е, Ῥωσσικ. ἐν ἀρχῇ τινῶν λέξεων, οἷον, южѣ, = ежѣ, ἐχῆνος.

Ѡ, ѡ, ѡ = ω, ѡ, (ω - μέγα) παρὰ Ῥώσσοις ἀχρηστον. ἐν δὲ τῇ Σλαβονικῇ χρήσιμον, ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ѡ, ἐπὶ τῶν ξένων ὀνομάτων ἸωσηѢ, ἸακѡѢ. κ. τ. λ. καὶ ἀντὶ τοῦ ѡ θαυμαστικοῦ, καὶ ѡ κλητικοῦ. καὶ ἐν ταῖς προθέσεσιν, ѡ, ѡѢ, ѡ, ѡт. Ῥωσσ. ѡпѣ, ѡб, ѡ. κ. τ. λ. βλ. Δοβρόб. σελ. 12.

Π, Μ, Λ, ῥωσσ. Я, я, (ja, ja.) ^{α)}.

Я = α. Ярокъ, ἀρεγός. Ямъ, (Ядмъ) ἄδω, ἔδω. ὡς
καὶ Язъ = азъ.

^{α)} Τὸ ю καὶ Π (я) καὶ
Η, εἶναι τὰ Φωνήεντα ο,
α, ε. συναπτόμενα μετὰ
τοῦ προτιθεμένου ι, εἰς
σύμφωνον τρεπομένου, ὡς τὸ
Λατινικὸν J. ἔθεν καὶ ὁ Δο-
βεόβισκος ἐρθῶς τὰ ἀνέμασε
Φωνήεντα ὑγρά (vocales li-
quidas) διότι διφθογγαί δὲν
ονομαζοῦνται ἐρθῶς, ὡς ἔχον-
τα σύμφωνον, καὶ μηδὲν ἄλ-
λο, καὶ Ἐλληνας, ὄντα, ἢ
ἐκ συνιζήσεως δύο Φωνήεν-
των μετὰ τῆς συλλήψεως
τοῦ γ συλλαβαί· ὡς τὰ
τῆς συνθερίας, για, γιου,
γιε, ἔταν τὸ πρὸ τοῦ Φω-
νήεντος ι, προσφέρεται κατὰ
συνίησιν, ὡς εἰς τὰ, ἱατρὲς
(γιατρὲς)· ἰούδας (γιούδας)
γυιέ, υἱέ. κ. τ. λ. Εὐρίσκονται
καὶ Ἑλληνικαὶ λέξεις μετὰ
προτιθεμένου Ι, ὡς αὔω,
ἰαύω. ἰάχω (ἄχω). ἰάω
(ἄω), ἱατρὲς. ἀλλ' εἰς
ταύτας τὸ ι δὲν συναλοί-
φεται μετὰ τοῦ α, οὐδ'

^{α)} Ю и Ια (я) и Η
суть гласныя о, а, е,
сложенныя съ предсто-
ящимъ имъ, ι, обратив-
шимся въ букву соглас-
ную, такъ какъ Лат. J.
По сему и Добровскій
правильно назвалъ ихъ
гласными плавными
(vocales liquidae); ибо
онъ, имѣя согласную,
неправильно называют-
ся двогласными, и при-
помъ у Грековъ, не что
иное суть, какъ слоги изъ
двухъ, вмѣстѣ произно-
симыхъ гласныхъ съ
прибавленіемъ γ, подоб-
ные употребляемымъ въ
обыкновенномъ Гречес-
комъ языкѣ για, γιου, γιε,
когда она буква Ι произ-
носится предъ соглас-
ною J κατὰ συνίησιν, какъ
ποῖ ἱατρὲς, (γιατρὲς), Ἰού-
δας (γιούδας), γυιέ, υἱέ, и
пр. Есть и Греческія
реченія съ предстоящею
буквою ι, на пр. αὔω, ἰά-

Я = Ѣ. Σερβ. нынѣ, ἀντὶ нынѣ, νυνὶ. ὡς πάλιν
пѣшь, пѣть, (πέτε, πέντε,) ἀντὶ πѣшь (πά(ν)τε).
κлятва, ἀντὶ κлятва. κ. τ. λ. (Δοξεύς). Οὕτω καὶ
α = ε.

Ѣ, ѣ, (κεν) = з, з.	Εὐχρηστα ἐν μόνοις τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς διὰ τὰ ξενικά καὶ μάλιστα τὰ ἑλληνικά ὀνόματα, παρὰ δὲ τοῖς Ῥωσσοῖς ἄχρηστα. ἔθεν καὶ ἐξέλιπον ἐκ τοῦ Ῥωσσικοῦ ἀλφάβητου τὸ Ѣ, καὶ Ѣ, ὡς καὶ τὸ Ѡ, καὶ τὸ ѡ, καὶ τὸ Ѥ. —
Ѣ, Ѣ, (πσι) = Ѣ, Ѣ, Ѣ.	
Ѣ, Ѣ, (Ѣнта) = Ѣ, Ѣ, Ѣ.	
Ѣ, Ѣ, καὶ Ѣ, Σλαβον. (Ѣжица, Ѣтца) = Ѣ, Ѣ, Ѣ.	

Δ ι φ θ ο γ γ ο ι α).

αυ = αυ. Αὐγδєтѣ, Κλανδїй, Αὔγουστος, Κλαύδιος.

καὶ αυ = αβ. Πανελѣ, Παβελѣ. Οὕτω καὶ Γотѣ.

Rāulus (Pavulus), Aūgustus. (ἢ αὐ ἢ χεῖ ὡς, αἰβ).

ἢ χεῖ ὡς σύμφωνον. Ση-
μείωσαι δὲ, ὅτι καὶ οἱ Γότ-
θοι εἶχον ju, = ю. βλ.
Grimms Γερμανικ. Γραμ-
ματ.

υω, ἰάχω (ἄχω), ἰάω, (ἄω),
ἰατρός, но вѣ нихѣ, не
сливается съ α, и не
имѣетъ звука согласной.
надобно замѣнить, что
и Готы имѣли ju = ю
Grim. Нѣмецк. Грам.

α) Τας αὐ, καὶ εὐ, δι.
φθόγγους δὲν тає μεταχει-

α) Славяне не употре-
бляютъ двоегласныхъ

ΕΥ = Ευ. ΕΝΦΡΑΤΖ, ΕΝΤΥΧΖ, Εὐφράτης, Εὐτυχος,
καὶ ΕΥ = Εβ, Ενδ, καὶ Εβδ, ἢ Εὔα. (ἤχει αὖς, Ἐβα).

ρίζονται οἱ Σλάβοι εἰ μὴ μόνον ἐν τοῖς Ἐκκλησιαστικοῖς, καὶ ἐν τοῖς Ἑλληνικοῖς ὀνόμασιν. Ἄλλως δὲ γράφουσι τὰς συλλαβάς, αβ, καὶ εβ, ἀντὶ τούτων τῶν Ἑλληνικῶν διφθόγγων. Αἱ δὲ αἷ, οἷ, κ.τ.λ. Σλαβονικῶν διφθόγγων (ὡς τὰς ὠνόμασεν ὁ Δοβρόβισκος, σελ. 24. κατὰ μίμησιν τῶν Γερμανικῶν αἱ, αἰ, εἰ, οἰ, υἱ, κ.τ.λ.) συνίστανται μὲν ἐκ δύο φθόγγων συναρουμενων, (ὥθεν καὶ ἐπὶ τοῦ ν τίθεται τὸ σημεῖον τῆς συναρρέσεως \smile), ἀναλογοῦσι δὲ, ὥχι πρὸς τὰς διφθόγγους τὰς Ἑλληνικάς αἱ, οἰ, εἰ, (τὰς ὁποίας καὶ οἱ πάλαι καὶ οἱ νῦν Ἕλληνες ἀδιακρίτους προφέρουσιν) ἀλλὰ πρὸς τὰς ἐξ αὐτῶν διαιρουμένων συλλαβάς αἷ, οἷ, εἷ, καὶ ἄλλας κατὰ συνίησιν συνεκφωρουμένας, οἶον, εω, (Πηλείδew), ια — ἥια (Ὀδ. I. 212.) υοι — δακρύοισι (Ὀδ. Σ. 173.) οιο, — οἶος, ἐσσι (N. 275) εα — ἀνδρόμεα, (Ὀδ. I. 347)

αυ и ευ, развѣ въ церк. книгахъ и именахъ Греческихъ. Они пишутъ αβ и εβ, другіе слоги, вмѣсто сихъ Греч. двоегласныхъ. Двоегласные же αἷ, οἷ, и пр. (какъ наавалъ ихъ Доброускій по подражанію Нѣмецкимъ аі, аи, еі, υі, и пр.) состоятъ изъ двухъ соединенныхъ звуковъ, (почему и поставляется надъ и знакъ соединенія \smile) и сходятся не съ двоегласными Греческими αἱ, οἰ, εἰ, (которыя и древніе Греки произносили и нынѣшніе произносятся нераздѣльно) но съ раздѣленными изъ нихъ, слогами, αἷ, εἷ, εἷ, и другими κατὰ συνίησιν, слитно произносимыми, какъ по: εω, (Πηλείδew), ια — ἥια (Ὀδ. I. 212) υοι — δακρύοισι (Ὀδ. Σ. 173) οιο, — οἶος, ἐσσι (N. 275) εα — ἀνδρόμεα, (Ὀδ. I. 347)

πρβ. Γοτθικ. *Rataskairvein*, παρασκευήν. (Σημειώσαι
 αι = ε, καὶ αἶν (εβ) = ου. βλ. Γραμματ. *Grimms*
 σελ. 40—48. Τόμ. Α.

Διφθογῶι Σλαβονικαί.

ай. ὡς край, ἄκρον.
 ой. — рой, φρή (γόνος μελισσῶν).
 уй. — помидуй, ἐλέησον.
 ый. — второй, δεύτερος.
 ей. — оей, οὗτος.
 ій. — сій, οὗτοι.
 лй. — лйце, ὤν.
 ѣй. һй. ὡς һй, καὶ. имѣй, ἔχε.
 юй, (jui) — воюй, μάχη.

αιο—, οἶος ἐσσι (N. 275.) εἰς
 ἀνδρόμεα (Od. I. 347.) κ.τ.λ.
 Ὡς δὲ ἀριθμητικὰ στοι-
 χεῖα τὰ Σλαβονικὰ γράμ-
 ματα ἔχουσι τὰς αὐτὰς
 δυνάμεις μὲ τὰ Ἑλληνικὰ,
 ὡς ἐσημειώσαμεν εἰς κατέ-
 καστον γράμμα ἐν τῷ λεκ-
 τικῷ μέρει. Πλὴν ὅτι τὰ
 ἀπὸ τοῦ ια, μέχρι τοῦ ιη,
 γράφονται τ' ἀνάπαλιν
 ΑΙ, ΒΙ, ΓΙ, ἥγουν ἐν ἐπὶ
 δέκα. δύο ἐπὶ δέκα. κ.τ.λ.
 ὡς καὶ ἀριθμοῖσι, εἰς
 надесѣть, дванадесѣть.
 κ. τ. λ.

и пр. Когда же Славян-
 скія буквы пріемяются,
 какъ имена числитель-
 ныя, то онѣ имѣютъ
 силу равную съ Грече-
 скими, какъ замѣтили
 мы при каждой буквѣ во
 II Частии; содержащей
 реченія; кромѣ того, что
 начиная отъ ια (11) до ιη
 (20) пишутся на оборотѣ
 ΑΙ, ΒΙ, ΓΙ, то есть, одинъ
 на десять, два на де-
 сять, и пр. такъ какъ
 и считаютъ: одинъ на
 десять, два надесѣть,
 и пр.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β.

Περὶ τοῦ ἐν ἀρχῇ καὶ μεταξύ τῶν λέξεων παρεντιθεμένου
πνεύματος.

§ α. Εἰς τὸν παλαιὸν Ἀττικὸν Ἀλφάβητον ἐπέχθη
τόπον γράμματος τὸ Η, ὅχι ὡς στοιχεῖον συλλαβῆς,
ἀλλ' ὡς πνεῦμα δασύτητος, καθὼς τὸ λατινικὸν Η.,
προτιθέμενον πρὸ τῶν δασέως προφερομένων γραμμάτων.
οἶον, ΗΙΠΠΟΣ, ΗΟΛΟΣ, Ἴππος, ὅλος, κ.τ.λ. καὶ τρίπον
τὰ ψιλὰ γράμματα εἰς δασέα· οἶον, ΚΗ, ΠΗ, ΤΡ.
ἀντὶ Χ, Φ, Θ, ὡς ἔγραφον, πρὶν εὐρεθῶσι ταῦτα τὰ
δασέα γράμματα. Ἐκ τῆς διαρέσεως τοῦ Η ἐσχημα-
τίσθησαν ἡ δασεῖα ἰ, ἀρχαίως t, καὶ ἡ ψιλὴ i, ι.

§ β. Εἰς δὲ τὸν Αἰολικὸν Ἀλφάβητον ἐπέχθη τὸν ἔκ-
τον τόπον τὸ Ϝ, ὡς καὶ τῶρα εἰς τὸν Λατινικόν. (βλ.
Γραμματικὴν Ἑλληνικὴν τοῦ Θηρσίου, (Thiersch,) σελ.
125.) Τοῦτο εἶναι τὸ Αἰολικὸν δῖγαμμα, οὕτως ὀνομα-
σθῆν, διότι ἔχει δύο ἀλλεπαλήλων γάμμα τὴν μορ-
φήν. Ὑπῆρχε δὲ καὶ τοῦτο πνεῦμα προτιθέμενον καὶ
πρὸ Φωνέντων, καὶ πρὸ συμφώνων, καὶ πρὸ δασέων, καὶ
πρὸ ψιλῶν, καθὼς θέλομεν ἰδεῖ παρακατιόντες. Τὸ αὐ-
τὸ δῖγαμμα παρεντίθετο καὶ μεταξύ νεραλλήλων Φω-
νηέντων, ἀποκλεῖον τὴν χασμωδίαν, ὡς παρετήρησαν οἱ
Κριτικοὶ εἰς τὸν Ὅμηρον, οἶον, οὐ ἔθεν = οὐ Γέθεν, κ.τ.λ.
(βλ. Θήρσιον, σελ. 126.)

Г Л А В А . П.

О дыханіи (*aspiration*), поставляемомъ
въ началѣ и среднѣхъ реченій.

§ 1. Въ древнемъ Аппическомъ Алфавитѣ мѣсто буквы занималъ знакъ Н, не какъ буква слоговая, но какъ дыханіе, подобное Лапинск. Н, поставляемое предъ ли-
шерами, произносимыми съ придыханіемъ, на пр. НІППОС, НОЛОС, *ἵππος*, *ἄλος*, и пр. и обра-
щающее шонкія буквы въ придыхатель-
ныя, какъ то: КН, ПН, ТН, вмѣсто χ, φ, θ;
каковымъ образомъ и писали ихъ, прежде
нежели изобрѣтены были сіи придыхатель-
ныя буквы. Изъ раздѣленія буквъ Н обра-
зовалось густое дыханіе ‘, первоначально †,
и шонкое †’.

§ 2. Въ Алфавитѣ же Еолическомъ шестое
мѣсто занимала буква F, такъ какъ и нынѣ
въ Лапинскомъ. (См. Греч. Грам. v. Thiersch.
спр. 125) это есть Еолическая дигамма,
называемая симъ именемъ пошому, что
имѣетъ видъ двухъ гаммъ, сплюснутыхъ одна
на другой. Она была такъ же и дыханіемъ,
(*aspiration*) поставляемымъ предъ гласными
и согласными; предъ придыхательными и
шонными, какъ ниже увидимъ. Также самая
дигамма поставлялась и между близкими
другъ къ другу гласными, замѣщая проме-
жушкѣ (*χασμάδιον*) между ними, какъ замѣ-
щали крипики въ Гомерѣ, на пр. οὐ ἐΐθεν, οὐ
ἐΐθεν, и проч. (См. Thiersch. спр. 126).

§ γ. Εἶχε δὲ τὸ δίγαμμα τὸν φθόγγον τοῦ β, καὶ ἄλλοτε τὸν τοῦ γ. οἷον, γέτος, ἔτρος. γιτέα, ἰτέα. γέντο, ἦντο (ἐλετο). καὶ, βρόδον, βρόδον. βαβέλιος, αἰλιος, ἡέλιος. βαβύς, αἰδύς, ἡδύς, βέδος, ἔδος, καὶ μεταξύ τῶν φωνηέντων ὡς υ, (υ) οἷον αὐῶς, αῶς, αῶω, ἄω. κ. τ. λ. ῥθεν καὶ τὰ λατινικὰ, τίκις, οἶκος. vinum, οἶνον. acuum, αἰών, ὅπου παρατηρεῖται ἡ καὶ πρὸ δασέων (αἰδύς, ἔδος), καὶ πρὸ ψιλῶν (ἔτος, ἰτέα,) χρῆσις τοῦ δίγαμματος, Ὡσαύτως καὶ τὸ λατινικὸν F, τὸ ὅποιον εἶναι αὐτὸ τὸ δίγαμμα, προφερόμενον ὡς βῆτα (υἰῶ) οἷον Felia, Felia. κ. τ. λ. κατήντησε κατὰ μικρὸν εἰς τὸν φθόγγον τοῦ δασέως φ.

§ δ. Ἐκ τούτων καὶ ἄλλων τοιούτων παρατηρήσεων, ἀποδεικνυμένων καὶ ἐκ πολλῶν ἀρχαίων μνημείων, καὶ ἐκ τῶν τρόπων τῆς παλαιογραφίας, γίνεται φανερόν, ὅτι ἡ ἀρχαιοτάτη Ἑλληνικὴ γλῶσσα εἶχε πνεύματά τινα, τὰ μὲν διὰ τῶν χειλέων προφερόμενα (ὁμοίως μὲ τὰ γράμματα β, π, φ.) τὰ δὲ διὰ τοῦ λάρυγγος, (ὡς τὰ γ, κ, χ.), τὰ δὲ διὰ τῶν ὀδόντων (ὡς τὸ δ, τ, θ, σ.), διὰ τῶν ὀφθαλμῶν, ἄλλοτε ἄλλων, ἢ τὰς συνωνύμους λέξεις διέκρινεν, ἢ καὶ ἄλλας τινὰς ψυχῆς κινήσεις ἐξέφραζε, τὰς ὁποίας ἀδύνατον εἶναι καὶ διορίσθαι ἢ φιλολογίᾳ. Τινὲς δὲ ἐξέλαβαν φυσιολογικώτερον τὴν χρῆσιν τῶν δασέων πνευμάτων ὡς φυσικὸν ἰδίωμα τῆς ἀρχαιοτρόπου προφορᾶς. ἢ καὶ αἵς δεῖγμα ψυχικῆς σταθερότητος καὶ πυκνότητος. Ταῦτα δὲ τὰ γράμματα τῆς δασύτητος κατὰ διαλέκτους μετεβάλλοντο εἰς ἄλληλα, ὡς ἀποδεικνύεται ἐκ πολλῶν λέξεων, οἷον, ἔλω, γέλω, βέλω (βόλω), δέλω

§ 3. Дигамма имѣла также звукъ и β, а иногда и γ, какъ то: γένος, ἔτος: γένεα, ἱταί: γέντο, ἔντο (ἐλετο); также βρόδον, ῥόδον: βαβέλос, αἶλος, ἥλος: βαδύς, αἰδύς, ἡδύς: βέδος, ἔδος; и между гласными произносились, какъ υ (v) на пр. αὔως, αἶως, αὔω, αἶω и пр. опселаъ и въ Латинскомъ языкѣ vicus oikos, аевит αἶων, vinum εἶνον, въ которыхъ примѣчаешь употребленіе дигаммы, какъ предъ придыхательными (αἰδύς, ἔδος,) такъ и предъ шонкими (ἔτος, ἱταί). Таково же и Лаш. буква F, которая есть та же дигамма, произносимая какъ βήτα (vaц), на пр. vella, felia, и пр. и мало по малу превращившаяся въ звукъ придыхательнаго φ.

§ 4. Изъ сихъ и подобныхъ примѣчаній, доказываемыхъ многими древними памятниками и палеографіею, ясно видно, что самый древній Греческій языкъ имѣлъ нѣкоторые дыханія (aspiration), произносимыя частію губами (подобно буквамъ β, π, φ), частію горломъ (какъ γ, κ, χ), частію зубами (какъ δ, τ, θ, σ), посредствомъ коихъ, а иногда посредствомъ другихъ, или означали подобозначущія реченія, или выражали нѣкія особенныя движенія души, которыя Филологіею опредѣлить невозможно. Нѣкоторые довольно согласные съ природою принимали употребленіе придыханій за знакъ душевнаго постоянства и мудрости. Сіи придыхательныя буквы перебивающа между собою по діадектамъ, какъ видно изъ многихъ реченій, на пр. ἔλω, γέλω, βέλω (βόλω),

θῆλω, σέλω, ζέλω. — ἄλς, Γάλασσα, Θαλάσσα, δάλασσα — ἄω, ἄγω, αὔω, Γάω, δαύω, καύω. — ἔλα, Γέλα, βέλα, γέλα, σέλα. κ. τ. λ. (βλ. τοῦ σοφοῦ Ῥεϊμέρου τὸ λεξικόν.)

§ ε. Μὲ τοῦ χρένου τὴν πρῶδον καὶ τὴν καλλιέργειαν τῆς γλώσσης τὰ πνεύματα ταῦτα ἀπέβησαν γράμματα ῥιζικά τῶν λέξεων, καθὼς εἰς τὰς ἀνωτέρω ἀναφερθεῖσας, καὶ εἰς ἄλλας λέξεις πολυπληθεῖς. ἄλλα δ' ἐξ ἄλλων λέξεων διὰ τὸ λειότερον τῆς εὐφωνίας ἀπεβλήθησαν παντάπασι. καὶ ἄλλα, τέλος, ἐκπεσόντα ἀπὸ τινος διαλέκτου, ἐφυλάχθησαν εἰς ἄλλην τινὰ διάλεκτον Ἑλληνικὴν, ἢ καὶ εἰς τὰς ἀδελφὰς τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, τὴν Λατινικὴν καὶ Γερμανικὴν α). Τὰ αὐτὰ πνεύματα ἔχει καὶ ἡ τούτων συγγενὴς ἡ Σλαβονικὴ, εἰς γράμματα ῥιζικά τῶν λέξεων μεταβληθέντα, καθὼς ἀποδείκνυται ἐκ τῶν ἐπομένων παραδειγμάτων, τὰ ἴποια, ὡς ἐν πίνακι, ἐπιφέρωμεν ἐκ τῶν τεσσάρων τούτων γλωσσῶν τῆς Ἑλληνικῆς, δηλονότι, καὶ Λατινικῆς, καὶ Γερμανικῆς, καὶ Σλαβονικῆς, παραβάλλοντες διαφόρους τούτων λέξεις κατὰ σύγκρισιν. Ἐπειδὴ δὲ τὸ δίγαμμα παριστάνεται ὑπὸ δύο μορφῶν Γ, καὶ Ι, τὸ μὲν πρῶτον τίθεται συνήθως ἀντὶ τοῦ πνεύματος τοῦ συμπίπτοντος μὲ τὰ διὰ τῶν χειλέων, καὶ τὰ διὰ τοῦ λάρυγγος γράμματα, τὸ δὲ δεύτερον, ἀντὶ τοῦ διὰ τῶν ὀδόντων, καὶ τοῦ συριστικοῦ σ.

α) βλ. J. A. Kanne, über die Verwandtschaft der Griechischen und Deutschen Sprache.

δέλω, θέλω, σέλω, ζέλω — αἶς Γαίλασσα, Θαίλασσα, δαίλασσα — ἄω, ἄγω, αὔω, Γάυω, δάυω, καύω, ἔλα, ἔλα, βέλα, γέλα, σέλα, и пр. (см. Лексик. учебного Римера).

§ 5. Съ печеніемъ времени и улучшеніемъ языка, сіи дыханія содѣлались коренными буквами реченій, какъ въ вышеозначенныхъ словахъ, шакъ и въ другихъ весьма многихъ. При томъ одиѣ изъ нихъ въ нѣкоторыхъ реченіяхъ совсѣмъ отброшены для благозвучія; другія же наконецъ поперявшись въ одномъ діалектѣ, сохранились въ какомъ нибудь другомъ Греческомъ, или Лашинскомъ и Нѣмецкомъ, близкихъ къ нему (а). Тѣ же самыя дыханія въ сродномъ съ сими языкъ Славянскомъ измѣнились въ коренныя буквы, какъ видно изъ слѣдующихъ примѣровъ, копорые мы, какъ бы на шаблицѣ, представимъ, сравнивая различныя реченія изъ чепырехъ языковъ, Греческаго, Лашинскаго, Нѣмецкаго и Славянскаго. Поеликуже дигамма имѣетъ двоукій видъ *Γ* и *ζ*; шо первый пославляется обыкновенно вмѣсто дыханія, сходнаго съ гуспыми и горшанными буквами, другой же употребляется вмѣсто дыханія, выражаемаго зубными и свиспящею *σ*.

(а) См. I. A. Kanne über die Verwandtschaft der Griechischen und Deutschen Sprache.

F

F = β. βαβέλως, αἶλος. βίππος, ἵππος. βέλα, ἔλα. βείκατι, εἵκατι, εἵκοσι. βισχὺς, ἰσχὺς. βαλκηκιώτης, αἰλικιώτης. βαδὺς, αἰδὺς. βέδος, ἔδος. βάβρω (βέβρω), ἔβρω. βάγος, ἄγος. (κλάσμα.) βείραξ, εἶραξ, ἴρηξ, (ἰέραξ.) βεικάς, ἐκάς. βαβήρ, αἴρ. (καὶ ἐν μέσῳ). αἰβέλως, ἀντὶ βαβέλως, (Κρηῖτες). ἔβα, ἔα (ἦν)· ἔβα-
σον, ἔασον, ὤβειον, ὤειον, ὀρούβω, ὀρούω. ὀλβάχχιον, ὀλαχχον. βαλῖς (βηλῖς, βηλὸς, βάω), βαλφῖς, βαλ-
βῖς. κ. τ. λ. καὶ πρὸ τοῦ ρ. βρίδον, βρίζα, βράχος, βράπτω, βρίνω, βράζω, βρήσσω, (ρήσσω, ράζω, ρύ-
κω, ράπω, ἄρω. κ. τ. λ.)

Λατινικά.

F = v, καὶ b. vesta, Φεστία. video, Φιδέω. ver, βῆρ, ἦρ (ἔαρ). venter, Λιολ. Φέντερ (ἔντος), ἔντερον. vox, Φόψ, Φόσσα. vesper, Φέσπερος. viscus, Φιξῖς. Veneti, ΦΕνε-
τοί. Argivi, Ἀργεῖοι. Achivi, Ἀχαιοί. vinum, Φοῖ-
νος. vires, Φαλώπηξ. vetus, Φέτος. visum, acutum, αἰφών. scaevus, σκαφός. clavis, κλαφῖς, κληῖς. visus, βιφῶ. vis, Φῖς, βία. lacvis, λεῖφος. navis, ναφῖς, ναῦς.
curvus, γυρφός. volo, Φόλφω, ὄλω, ἔλω. vello, Φέλλω, ἔλω. velo, Φέλοψ, ἔλλοψ (ἔλω, ἐλάω = τασχὺς, ὅθεν καὶ ἔλαφος, καὶ ἐλαφρός). vomo, Φομῶ. novus, νέφος.

ouis, ὄfis. ουm, ὠfόν. relouis, πέλφιξ. κ. τ. λ. καὶ, tibi, τίfi, τείν. vobis, φῶfiν, σφῶιν. nobis, νῶfiν. διδο, πῖfω. palpebra, βλέφαφα (βέλφαφα). morbus, μόρ-
Fos. habeo, ἄfω, αὔω, χαύω. καὶ οἱ eis ὁ μέλλον-
tes, amabo, ἀμάfω. docebo, δοκέfω. καὶ οἱ παρατα-
τικ. amabam, docebam, legebam, ἄμαfον, δόκεfον, λέ-
γεfον. κ. τ. λ.

Γερμανικά.

F=ω, καὶ b. Werk, Féργον. werken, wirken, Féργειν, Féρ-
γειν. weben, φαίειν, (αἶιν). wählen, φαλεῖν, φαλεῖν. wann,
wenn, Fήν, ἦν, ἐάν. weeten, Fiδεῖν. wissen, Fiσηνω (ίσημι).
werfen, φαρίπειν. webren (abwehren), φαρύειν. wek, weg,
Fέκ, ἔκ, ἐξ. wachsen, φαύζειν. weilen, Féλειν, ἐλίειν.
ἀρχ. Γρ. warte, wart, wahren, Φορᾶν, Φωρὸς (οὔρος,
Φύλαξ), ὅθεν gewarti, gwardey, Ἰτ. guardia, Γαλ.
guard, Φρουρά, Φρούρος, (πρὸ—ὄρος.). ἄτερος, θά-
τερος, ἑτερος, Ἀγγλ. wether, Γρ. wäder, weter, jed-
weder, jeder (Γοτθ. bawathar). Leu, Löwe, λέfων,
ἀρχαιότερον; Leu. neu, Ἀγγλ. new, νέfos. sweigen,
swigen, σφιγῆν. brechen, Φρήγειν, βράγειν. haben, haf-
ten, heben, hebbēn, besten, φαύειν, ἄβειν, ἄπειν, ἄπ-
τειν. baren (drummen), φαίρειν, ἄρειν (ἀρύω, φαρύω,
γαρύω) ὅθεν Bär. καὶ Bar (ᾠδῆ), Färus (γαῖρος, γῆρος)
καὶ Δτ. barritus, barditus (καιάν), καὶ, Barde, Βάρδος,
(αοιδὸς Κελτῶν). bleiben, blieben, φλείπειν, λείπω, λέ-
λειμμα. bis, ἀρχ. bei, Fés, Féως, ἔως. κ. τ. λ.

Σλαβονικά.

F = в. καὶ б. блато, (βλαίτος) βάλτος γάλτος. безъ, fēz. бердо, fērdos, γέρδος. брыкаю, fρήκω, ῥήγω, люблю (любю) λίγω, λίβω (λίω, λῶ, λαίω) λίμβω. λατ. *luceo*, Γρ. *liebe*. вѣю, φαίω, (ᾶω). вѣкѣ, Γεκός, ἐκάς ἢ φαίφαίν. валяю, Γαλέω. вечерѣ, Γεσπέρος. ви- даю, Γιδέω. вино, Γοῖνος. влеку, Γέλλω, (βέλλω, βλέ- κω). вода, Γύδας. вонѣ, Γόνε (ώς, ὄνω, ἄνω) ἀντί ἄνευ, ἄνις, Γρ. *ohne*. лѣвѣ, λαίφος. левѣ, λέφων. вѣмь (вѣдмь, βείδημι), Γείδω. выдра, Γύδρα, βύδρα. ведро, Γαῖθρος, αἰθρία. брячу, βράζω, Γράζω. врагѣ, Γραγὰς. онѣ, ὄφος (οὐ, ἔς). небо, νεῖος, ναῖος. перѣ, πέρος. плаваю, (плаву) πλάω, πλεύω. спав- лю, (спаву) στάω, σταύω. пивой. тфеос, τεός. свой, σφεός, σφεός. καὶ τὰ εἰς — спвие. καὶ — спво. оѣн, царствіе, царспво, = κάρτος. κ. τ. λ. Оутω καὶ τὰ ῥωσσ. вокра, охра. восемь, осмь. καὶ Κρεατ. *vidua*, уда. *Vugel*, углъ. наука, наука. καὶ Βοєм. *vo-* *rati* = οραпи. won, онѣ. κ. τ. λ. Σλοβακιστὶ Квола = колъ. квонь = конь. Квора, Кора. Квопрѣ, Копрѣ. κ. τ. λ.

F = u. κλάω, κλαύω. κάω, καύω, χაύω. χράω, χραіω. δάω, даύω. κ. τ. λ. πλέω, πλεύω, ῥέω, χέω, χεύω. κ. τ. λ. αἶδτος, αἶδτος, αἶδτος. ἔαδεν, ἔφαδεν, εὔαδεν. αἶταχος, αἶταχος. αἶηρ,

αὐήρ. ἀτάρ, αὐτάρ. αῶς, ἀΨως, αὔως-κάΨηξ, καΐηξ.
σταυρὸς, σταύω, σταΐω. Γάγω, (ᾄγω) κατΓάγω,
κατΓαΐγω; κατΓάγω, καυάγω, καυάξω. λτ. *causo*,
χαύω. *moiso*, *moiseo*, μόγω. λόγω, *lauso*, *laulus*. παῦ-
ρος, παῦλος, *parum*, *paulus*, *pauper*. σκαῦρος, *scavrus*,
(σκάρω). *aurum*, αὔρον, (αὔω, ᾄω). *baurio*, αΨεῖω,
(ἀΨύω) ᾄΨρω, αὔρω. *aequalis*, εἴκτελος. *augere*, ᾄΨγω,
αὔγω, αὔξω. κ. τ. λ.

Γερμανικά.

Auge, αὐγή, αὐγαλ. *schau*, σάΨω, (σαύω, θαύω)
θαώω, θαΐω. γύω, γεύω, *keuse*. κ. τ. λ.

Σλαβονικά.

υ = в. (ὡς καὶ κάΨηξ, καΐηξ, κάΨηξ. χαυὸς, χα-
βὸς. αὔως, ἀΨως. κ. τ. λ.) *пекѣ*, πεύκη. *плавю*,
πλεύω. *бодѣ* (πούα, πάα) πόΨα, (πόΨα) πούαμος.
πάανος, πᾶννος, Γερμ. *Bobne*. δΨβαю, θεύω, θΐΨω. κ. τ. λ.

F = π, καὶ φ. γράΨω, (γρᾰύω, γρᾰΐω) γρᾰΨω, γρᾰΐ-
πω. ᾄΨω, αὔω (ᾄΨω) ᾄΨω, ᾄΨω, ᾄΨω. ἔΨω (έΨω)
ἔΨω, ἔΨω, ἔΨω. νίΨω, νίΨω, νίΨω, νίΨω, νίΨω. κύΨω,
κύΨω, κύΨω. λίΨω, λίΨω, λείΨω, λείΨω, αΨείΨω.
ᾄΨω, Γαύω, Φαύω. Εύω, Φύω. . Φημί, Φημί. Φοξὸς
(ὄξυς) Φοξὸς. Φόχλος, Φόχλος, πόχλος, *voiguis*,
voiguis, Γερμ. *Volk*, Σλαβ. *полкѣ*.

Λατινικά.

F = f καὶ p. Fēgος, fēgor, ēgō, frigor, frigus, frigeo. Φρύγω, Φρύγω, frigo. frux, (Φρυκτός). Φύω, Φίω, Φύω, Φίω, fūo, fio. ἔνερ (ἔθεν ἔνερθεν, ὡς ὑπέρ, ὑπερθεν) ἔνφερ, ἔνφερ, infer, ὅθεν infra, καὶ ἔνεροι, inferi, (ὅθεν infernus, Γλ. enfer.) λάις, λάις, lapis. ἦβη, ἦβη, rubes, (ὅθεν Γρ. Bube). μύρμαξ, μύρμος, Φύρμαξ, Βόρμιξ, Φόρμιξ, (ὄρμιξ, ὄρμος) formica, (Γρ. Wurm), vermis. κ. τ. λ.

Γερμανικά.

F = f, καὶ p. Fērkος, Perg (pferg, ὡς plante, Pflanze). ἄφω, ἄπω, haften, besten. ἔλω (φέλω, βέλω,) βέλος Pseil (plattdeutsch, pil). Φράγω, (Φράζω, Φράζω,) Φράδω, reden, fregen. Φράγω, s—prachen. Φρίγειν, frieren. κράτος, Kraft. κ. τ. λ.

Σλαβονικά.

F = n. neky, πέκω = πέπω, Fέπω, Fέφω (εύω, ἔψω, ὡς, πόπω. λτ. (coco) coquo, coqueo). νοπαι (нопи) Fάφω, Fάπω, Fάπυω. Κοпай, κόπω, κάπω, κάβω, κάφω. ποпай, (попи), δόπω, = δύπω (δύφω, δύω) δύπτω. ποροпай (поропу) τορύβω, (θορύβω), τερίφω, τορύω, (τόρω, τέρω). πρεпай, θρέπω, θρέβω (θρεάω, θρεάφω) κ. τ. λ.

F = γ, κ. χ. γίο, γέθεν = Fίω, Fέθεν. γιτέα. γέτος, Fέτος. γέλα, Fέλα. γέλλω, γόλλω, Fέλλω, vello,

vellico). γέντερ, φέντερ, (venter). γέντο, φέντο (ἐλετο). γέαρ, ἔαρ. γάραβος, ἄραβος. γέρδω, (ἔρδω, ἔρδειν, Γρ. *werden*) γέρδιος, γέρδης, λτ. *gerdus*, (ἔρδω, ἔργω. ἔργος, φέρδος, κέρδος, κέρδων, *cardo*, (*operarius*) ὄθεν, *sacerdos* (*sacr—erdos*) = *sacra* ἔρδων, ἱερουργός.) Φαρύω, γαρύω, κερύω, — ρύσσω, λτ. *garrio*. Φράω, γράω, χράω, 'χάρω (χαράσσω) κάρω, κέρω. Φάω, γάω, χάω, κάω, καύω. Φνύω, Φνύζω, Φνύσσω, γνύω, γνάω, κνάω, κνύω, κνύζω, χνάω, χναύω. Φόγκος, γόγγος, κόγγος, κόγχος. Φάεπω, κάρεπω, κραιπνός (κραπινός), κραιπάλη (κραπάλη). ἔλω, κέλω, κέλλω. ἄω, ἄφω, αὖω, ἄφω, ἄπω. λαρὸν, λαῖνα, χλαῖνα, χλιαρὸν κ. τ. λ.

Λατινικά.

F = g, c, b. *carpo*, κάρπω, Φάρπω. *binnus*, γίννυς, γίνος, φίννος. *gibbus*, Φύββος. *gelu*, γέλα. *genu*, γόνυ, γνύω, Φνύω. *glubo*, *glabo*, γλύφω, γλάφω, Φλάφω, λάω. *hamus*, χαμός, καμός. *glama*, γλάμα, Φλήμη. *aqua*, ἄχα, ἄβα, ἄα. *birrus*, *birgus*, Σαβῖνοι, *firrus*, ἔριφος. *gaudeo*, γάδω, (ἄδω), γάθω, γήθω. *quis*, *quae*, *quod*, *quo*. κίς, κή, κὸ, κῶ = Φῶ, τίς, Φή, Εὸ (μὲ διπλοῦν F). *gnosco*, γνώσκω, νώσκω, *nosco*, νόω. Οὕτω καὶ *Helena* = *Felena*, *Felema*, Ἑλένη, Ἐλένη. *hac*, Φᾶχι, ἦχι. *herba*, Φέρβα, Φορβή. *haurio*, Φαῦρω, ἀρύω. Φέρεὺς (τέκνον) *beres*, ἄπω, Φάπω, κάπω, *capio*. ἄω, ἄνω, κάνω, *cano*, κ. τ. λ.

Γερμανικά.

F = g, k, b. ῥέγειν, ῥέγειν, βρέχειν, regnen. ῥεῖν, κίειν, geben. Haken, Γάγκες. Haken, χαυὸς, χαβὸς, χαός. baf-
ten, ἄπτειν. beiter, Γαῖθριος. beil, ὄλος, οὔλος. gläzen,
gleissen, γλαίνειν, (γλήνη), γλαύσσειν, (λαύσειν, λεύσ-
σειν). κάπειν, kaufen. κλάεν, klagen. χναύεν, nagen,
καὶ ἄλλ. knagen. ναύειν, νύειν, peigen, nicken. ῥαῦς,
λτ. raus, Γραῦς, γραῦς, grau. καύω, χαύω, bissen
glupen, γλέπειν, βλέπειν, (Γλέβειν, λείειν, λεύσσειν).
Frussses, kruss, kraus. kliegen, Γλίγγειν. οὔτω καὶ
nodus, Knoten. Glied, ledt, Ὀλλ. lidt. κ. τ. λ.

Σλαβονικά.

F = r, k, x. Γοδѣ, γέτος, (γόςτος). гадаю, Γαδέω,
ἀδω (ἐπαδω). гажу, Γάζω. Гав, гав, Γαῦ, αῦ,
γαῦ. бѣгу, Φέγω, Φεύω, Φεύγω. Ева, Ева,
Еѡѡ, Еѡ. ὡς, αὐτὸν (ὡν) αὐτὸν (ἐν τῇ Συναθείᾳ).
гора, Γόρο—с. спруга κατὰ διαλέκτους = спруга
(спруга). Гужѣ, Γούσσον, οὔσον. ꙗждѣ, (γλάσδω,
γλάζω) γλαύσσω, (λεύσσω). гудѣ, Γύδω, ὕδω. аі
eis ago, ego, ого, γενικαί = аѣ, еѣ, оѣ (οιο).
его, ѣѣ, ѣѣ. кого, κόγου, κόου. чіего, |тіѣѣ,
тіѣѣ. Οὔτω καὶ τὸ λт. Н = Г. Голланда, Holanda.
Горизонтѣ, Horizon, ὀρίζων — ζοντος. Крошу,
Γράσσω! (ῥάγω, ῥάγω). когопѣ, κόγος, κόγγος, Гόγ-

γος, ἔγγυς, κηγυis. κλυю, γλύω, γλύω, γλύφω, γλύβω, γλύφω, καὶ γλάφω, γολάφω, κολάπω, — πτω (λύω, λάω). Ουχο (οὔχος) οὔας. μυχα, μοῦχα, μουῖα, μυῖα, Σεριβ. муга. κλυщу, κλίζω, λίζω (ῶς, λαῖνα, κλαῖνα, χλαῖνα). краплю, κράπω, ῥόπω, ῥάβω, ρεφῶ (ῥέγκω). хипрѣ, κίδρις, ἰδρις κ. τ. λ.

Δ.

Δ = σ, ζ, τ, θ, δ. Ἐλω, Γέλω (βέλω) Δέλω, σέλω, ζέλω, θέλω, δέλω. ἄλω, Γάλλω, βέλλω, πάλλω, φαίλλω, (σφαίλλω), Δάλλω, σάλλω, ζάλλω, σάλος, ζάλος. ὡς Γρ. wallen, ballen, gallen, kallen, scballen, κ. τ. λ. Δάλασσα, σάλασσα, Γάλασσα, δάλασσα. ἄφω, αὖω, ἄφω, σαύω, ψαύω. ἄμμος, (σάμμος) ψάμμος. ἄω, Δάω, ζάω. ἔλα, Δέλα, σέλα, σελήνη. Ἑλλές, Σελλές. Ερμούλλος, Σερμούλλος. Εἶρω, σειρά. ἄδω, ἄτω, σάττω. Δόλος, Θόλος. ὄλος, Θεός. αὖω, Δαύω, δαύω, καύω, σαύω, στυκός, δαυκός. Καὶ πρὸ συμφώνων τὸ σ. μικρός, σμικρός. μέλαξ, σμέλαξ. πέλεθος, σπέλεθος. ἔπομαι, ἔσπομαι. μάραγδος, σμάραγδος, ζμάραγδος. μάω, σμάω, σμάχω, (σμάζω) σμῶδιξ, ζμῶδιξ. Φάζω, σφαζώ. χάω, σχάω. κύλον, σκύλον. τέγος, στέγος. στέρφος, τέρφος, ἐκ τοῦ ἔρφος. τ = Δ. ὕκον, τῦκον, σῦκον. τέργος, γέργος, γογυis. ἀγός, Δαγός, ταγός, βαγός. ἔς, τός, ὁ—τος, οὔτος (ιοῦτος, τοῦτος) τούτου. Γεπτά, τεπτά. (Ἡσύχ.) ἱς, τίς, κ. τ. λ.

Λατινικά.

F = s, t. sub, ὑπό. sex, ἑξ. heptā, septem. solcus, sulcus. sal, ὑπερ, super, Γρ. uber. se, se, se, suus. sus, σὺς, sus. ἅλλω (ἅλλομαι) salio, (ὥς, ἄλλος, alius φύλλον, folium). ῥοφέω (ἔρφέω) sorbeo. ἔρω, sero. σύλφα (ὑλη) sylva. ἔρμος, sermo, (ἔρω, Ἑρμῆς.) ἑρύω, seruo, (ἔρύω, ἔρύκω). ἄραξ, sorex. ἰστῶ, sisto. αἶθος, aestus. ἑκυρὸς, soccer, (ὥς νέος, novus). ἄθος, satis. τρίζω, τριῖδω, strideo. κύτος, σκύτος, scutum. ἔρως, ἔρχος, ter-gum, dorsum. εἶω (ἄμω) sumo. ἕπας, ἕπας, rīpa, scirpus. ἰδῶ, ἰδίω, ὕδωρ, sudor, sudo. κ. τ. λ.

Γερμανικά.

Salben, ἁλείφειν, ἀλείφειν. sechs, ἕξ. sieben, ἑβδόμ (ἑπτὰ, χωρὶς δ). ἔζειν, ἔζειν, setzen, sitzen. seos, sein. sie, sie. sama, ἁμά, sam, som, (Ἀγγλ. some) sammeln, sammeln, sammeln. seīnai, seīn (εἶω) seint, seyn, sint. ἁάδην, ἁάδος, ἁδῶ (ἁζῶ, θάζῶ, σάζῶ, σάττω) satt, sättigen. sein, Sohn. ὕδος, Stid (μεσημβρία), ὥς, ἁδός, Hitze (θέρμη). sebr, ἑθος, Sitte. ἁάς, Salt, Salz. ἁός (eis, ois) Sehs. ἁφύειν, schöpfen. ἁχῶ, (ἡχῶ, αὐχῶ) sagen. ὕδειν, siedeln. κύειν (κύειν, κύσσειν) küssen. λύειν (λύσειν) lösen. γύειν (γύσειν, γύσω, ἀντὶ γεύσω = γεύω, λτ. gusto, ὅσον γύσθω) keuse. ἁγράβω, (γράφω) schreibe (scribo). ἁτάω, schaden. (χίω,

bio) σχίω, σχίδω, *schneiden*. κάρω, σκάρω, *schneiden*.
μάω, σμάω, σμώω, σμώχω, *schmauchen*, *schmocken*,
schmatzen, *schmutzen* (σμάζω, σμώζω, μάω, μάζω.)

Σλαβονικά.

Ѡ = с, ш, з, ш. шесть, ἑξ. семь, ἑβδερ (χω-
ρίς β). сынѠ, ἱνι. сѠжду, сижу, ἑσδω, ἑζω,
καὶ Ѡζω, сужу. ἁάδω, ἁάτω, *saio*, сыщаю. сернѠ,
ἁάρη. сажа, ἁάза. самѠ, ἁамос. солѠ, ἁάλс.
сажду, σάσδω, σάζω (θάζω, θ = σ). зеленѠ, ζέ-
λος, σέλс = θέλος, θάλος. θάλω (ἁάλω, ἑλος,
alo, *olus*). καὶ πρὸ τοῦ в (φ), к, п, м, н, л, ш.
свой, σφεός, ἁφεός, Феός. свашѠ, ἁφάτης. све-
корѠ, λт. *focer*, *fekurós*. свукѠ, ἁβύξ, βύζω.
свонѠ, ἁφωνή. скопецѠ, ἁκοпās (τομίαс). скоро,
ἁχόρεα, χόριον, *coriunt*. спорѠ, спорый, ἁпόριс,
пóримос. скрежещу, ἁкризέσκω. смѠю, ἁμαίω.
смѠюсь, ἁмѠю, мύω, муάω. снѠгѠ, Γε. *Schnee*.
Лт. *niж* (= νίψ, ὡς ἑξ, ἑξсс, καὶ ἑψ, ἑψсс) ἁνίψ,
νιφās, снѠжу, ἁνίζω, (νίφω). сладокѠ, ἁладсс,
Γладсс, γλάдсс, γλάгсс, (γλάξ, Лт. *Lax*) γλύκος,
γλεўкос, γλυкýс. слизкій, ἁλισссс (λισкýс, λιξсс.
ὡς дисссс, диξссс). спражду, ἁθрāsдω. спрочу,
ἁтрώζω, трώскω. спропѠ, ἁтропсс, ἁтрāπηξ. шихѠ,
шихо, т — ἑка, ἑка. ἑкѠю, т — ακѠю, Лт. *tacco*.
κ. τ. λ.

Τ Μ Η Μ Α Β.

Σύγκρισις τῶν τοῦ λόγου μερῶν.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Α.

Περὶ λέξεων σχηματισμοῦ καὶ παθῶν, ἔτι δὲ καὶ
περὶ τένου.

§ α. Αἱ σύνθετοι καὶ παράγωγοι λέξεις σχηματίζονται ἐκ τῶν πρωτοτύπων τῶν ἀπλῶν. τούτων δὲ θέμα, ἢ ρίζα εἶναι τὰ πρῶτα στοιχεῖα, εἰς τὰ ὅποια προστίθενται τὰ τῆς καταλήξεως γράμματα πρὸς μέρφωσιν τῆς λέξεως κατὰ τὸν διωρισμένον τύπον οἷον, πά—ω, βό—ω, βο—άω, ὄρ—ω, ὄρ—ε. κ. τ. λ. Ὅταν δὲ τὰ θεματικά τῆς λέξεως στοιχεῖα εἶναι δύο, ἢ πλείεστερα σύμφωνα, τὸ μετ' αὐτῶν συναπτόμενον φωνῆεν εἰς συλλαβὴς ἀπάρτισιν ὀνομάζεται ἀπὸ τούτους νεωτέρους εὐφωνικόν, διότι συμβάλλει πρὸς μέρφωσιν τοῦ ριζικοῦ φθόγγου οἷον, γρ—ά—ω, πρ—ί—ω, σκ—έ—π—ω, στρ—έ—φ—ω. κ. τ. λ. εἰς ταύτας καὶ τὰς τούτων ὁμοίας λέξεις τὰ γράμματα πρ, σκπ, στρφ, εἶναι θέματα τῆς λέξεως ἄμορφα, τὰ ὅποια εἰδωπιοῦνται διὰ τοῦ παρεντιθεμένου φωνήεντος α, ε, ι, κ. τ. λ.

§ β. Τεαύτας λέξεις ἄμορφώτους διὰ τοῦ εὐφωνικοῦ φωνήεντος ἢ Σλαβονικῇ γλῶσσᾳ ἔχει πολλάς, οἷον

ОТДѢЛЕНІЕ II.

СРАВНЕНІЯ ЧАСТЕЙ РЪЧИ.

ГЛАВА I.

*О образованіи словъ, о измѣненіяхъ (паѣвъ)
и удареніи.*

§ 1. Сложныя и производныя реченія образуются изъ первообразныхъ простыхъ. Начало или корень первообразныхъ суть первыя буквы, къ которымъ прилагаются конечныя литеры для образованія реченія, по опредѣленной формѣ, на пр. *пѣ—ω, вѣ—ω, во—ѡω, ѣѣ—ω, ѣѣ—ωѣ*, и пр. Когда же коренныя реченія состоятъ изъ двухъ, или болѣе согласныхъ, то присовокупляемая къ нимъ гласная въ дополненіе слога, называемая евфоническою (благозвучною), потому что служитъ къ образованію кореннаго звука, на пр. *уѣ—ѡ—ω, пѣ—і—ω, ск—ѣ—п—ω, стѣ—ѣ—Ѣ—ω*, и пр. Въ сихъ и подобныхъ реченіяхъ *уѣ, пѣ, скп, стѣѢ*, суть еще необразованныя начала реченія, каковыя получаютъ свой видъ отъ прилагаемой гласной *ѡ, ѣ, і, и* пр.

§ 2. Славянскій языкъ имѣетъ много реченій, необразованныхъ гласною евфониче-

ΒΛΚ, ΠΛΚ, ΔΛΓ, ΠΛΗ, κ. τ. λ. τὰς ἐπείας αἱ ταύτης διάλεκτοι, μάλιστα δὲ ἡ Ῥωσικὴ καὶ Πολωνικὴ, εἰςποιῶσι πρὸς τὸ εὐφωνότερον διὰ τοῦ εὐφωνικοῦ Φωνήεντος, οἷον, ΠΟΛΚ, ΕΟΛΚ, ΠΟΛΗ κ. τ. λ. μένουσι δὲ καὶ ἄλλαι χωρεῖς Φωνήεντες, οἷον ΜΕΔΑ, ΜΟΥ, ΜΨΟΥ, καὶ ἄλλαι πολλαὶ καὶ εἰς αὐτὴν τὴν Σλαβονικὴν, καὶ ἐκ τῶν διαλέκτων τῆς μάλιστα εἰς τὴν Σερβικὴν καὶ Βοσνικὴν, οἷον, ΚΡЧМА (Ῥωσσ. κορχμα); Γрч, ἀντὶ κрч, (κορχ, σπασμός); κΛВК, ἀντὶ κΛВОК, κ. τ. λ. Ἐκ τούτων τῶν λέξεων εἶναι μὲν πολλαὶ αὐτὰ τὰ πρῶτα καὶ ἀρχαῖα τῆς λέξεως στοιχεῖα, Φθόγγαι διόλου συμφωνικαί, ὥς ἀμερφαὶ καὶ ἀκατέργαστοι στήμονες. ἀλλ' εἶναι καὶ ἄλλαι ἐκ τῶν ἐποίων ἐξεθλίβη μετὰ ταῦτα τὸ εὐφωνικόν· Φωνῆεν ἀπὸ τὴν γλῶσσαν τοῦ ἔχλου, καθὼς παντοῦ συνειθίζει νὰ γίνηται τὸ τοῖϑτον α). Τοιαύτας χυδαίας ἐκθλίψεις ἔχει κατὰ τόπους καὶ ἡ συνήθως λαλεμένη Ἑλληνικὴ, καὶ μάλιστα εἰς τῶν ἀγροίκων τὰ τόματα· διότι ὅτε προφέροντες τὰς λέξεις ἐπιτρέχουσιν καὶ ἔχι πάντοτε μὲ τὴν προσήκουσαν ἀρτισομίαν, λέγουσι: βνὸ (βενόν), γυναῖκα (γυναῖκα), κτῆς

- α) Οὕτω καὶ τὸ Σερβικόν Грчад, Γραικίδαί (Γραικάδαι, Γραικικὴ νεολαία), καὶ Грчаднѣ (Γραικῶν ἔθνος, Γραικοί) ἐσχηματίσθη κατὰ τὸ, Србчад, Σερβίδαί (Σερβικὴ νεολαία), καὶ Србчаднѣ (Σέρβων ἔθνος). Ἀλλ' εἰς τὸ Грчад ἐξεθλίβη ἡ αἰ δι' Φθόγγος (Гетѣдѣи, Γεκάδαι) ἴσως καὶ ἀπὸ τὸ Србчад, ἐκ τῆ Срб, ἐξεθλίβη τὸ е, ἢ а, Серб, ἀντὶ Сѣрб — сѣ, ἢ Сѣрѣб — сѣ, μεταθέσει Σάβρος, Σαῦρος· ἂν εἶναι ὅτε οἱ Σαῦροι τῆ Ἡσυχίᾳ. „Σαῦροι, ἔθνος Θεράκων.

скою, какъ по: БЛК, ПЛК, ДЛГ, ПЛН, и проч. Таковыя реченія діалекты сего языка, наипаче Россійскій и Польскій, для благозвучія образують евфоническою гласною, какъ по: полк, волк, полн, и проч. Впрочемъ многія изъ нихъ остаются безъ гласной, какъ по: мзда, мчу, мщу, какъ въ Славянскомъ языкѣ, такъ и въ діалектахъ его, наипаче Сербскомъ и Богемскомъ, на пр. *крѣма* (Росс. корчма); *грѣ* вмѣсто *крѣ* (корч, судорога); *клубк*, вмѣсто *клубокъ*, и пр. Многія изъ нихъ суть первоначальныя спихіи реченія, ш. е. звуки совершенно согласныя, какъ бы не образованныя или неуспроенныя основы; но есть и такія, изъ которыхъ послѣ потерялась евфоническая гласная въ языкѣ народа, какъ вездѣ случается а). Таковыя въ просторѣчій опущенія имѣють и обыкновенный Греческій языкъ, наипаче въ устахъ простолюдиновъ. Ибо они, произнося

-
- а) На пр. Сербское *Гртад* (Греческое юношество, *Γραικίδαи, Γραικίδαи*) и *Гртадня*, (Греческій народъ, Греки), образовалось подобно *Србтад* (Сербское юношество) и *Србтадня* (Сербскій народъ), Но въ *Гртад* выпала *аи* двогласная (*Γερτζάδαи, Γραικίδαи*); можетъ быть и опѣ *Србчад*, *Срб*, выпало *е* или *а*, *Срѣз*, вмѣсто *Σέρ-βες*, или *Σάρβες, Σάβρες, Σαῦρες*. Не *Σαῦροι* ли это? *Σαῦροι* ἑνὸς Θρακίου (Нѣуѣх.) См. Предисл.

(κατζές), μός (μισός), σμπόρτα (εἰς τὴν πόρταν) κ. τ. λ. Ἐκ τριαύτης ἴσως ταχύτης περὶ τὴν προφορὰν προῆλθον καὶ τῆς παλαιᾶς Ἑλληνικῆς πολλαὶ συγκοπαὶ λέξεων καὶ ἀποκοπαί, οἷον οἶσθα (οἶδσθα, οἶδαςθα), εἶμαι (εἴομαι), δῶ, κῆ, βῆ, λῆ, ῥᾶ, ἀντὶ δῶμα, κρηθῆ, βριαρῆς, λίαν, ῥᾶον, κ. τ. λ.

§ γ. Παρομοίας ἐκθλίψεις τοῦ εὐφωνικοῦ φωνήεντος βλέπομεν καὶ εἰς τὰς ἀρχαίας γραφὰς τῶν Λατίνων, καὶ Τυρρηνῶν, καὶ Οὐσκῶν, καὶ ἄλλων τῆς Ἰταλίας λαῶν εἰς τὰ τούτων διασφθέντα μνημεῖα α). Οὕτως εἰς Λατινικὰς παλαιὰς ἐπιγραφὰς παραλείπεται τὸ πρῶτον φωνήεν τῆς συλλαβῆς, ὅταν ᾗται τὸ αὐτὸ καὶ τὸ τοῦ ὀνόματος τοῦ πρὸ αὐτοῦ στοιχείου οἷον, εἰς τὰς ἐκ τοῦ *b* (*be*), ἢ *c* (*ce*) ἀρχομένας συλλαβὰς ἔγραφον μόνον τὸ σύμφωνον *q* (ἢ εἰπεῖν, *bne*, ἀντὶ *bene*, *cra* (*cera*), *lebro* (*lebero*), *dcimus* (*decimus*), *krus* (*karus*, *k* = *ka*) ἀντὶ *carus*, κ. τ. λ. (βλ. *Quintilian. A.* 7, καὶ *Victorin.* σελ. 245). Ἄλλ' οἱ αὐτοὶ ἔγραφον καὶ *roclum*, *vinclum*, ἀντὶ *roculum*, *vinculum*, ἐκθλίβοντες ἐκ δύο γειτονεύοντων *u* τὸ προηγούμενον. Ἐξέθλιβον δὲ μάλιστα καὶ τὸ *i* οἷον, *ares* (*aries*), *euenei* (*eueniet*, κ. τ. λ. βλ. *Varr. de L. L.*). ὡσαύτως καὶ εἰς τὰς Τυρρηνικὰς ἐπιγραφὰς φαίνονται φωνήεντων ἐκθλίψεις πολλαί. β) Ἡ δὲ Ἀραβικὴ καὶ ἄλλαι Ἀσιαναὶ γλῶσσαι γράφουσι μόνον τὰ

α) βλ. *Saggio di lingua Etrusca etc.* par Luigi Lanzi.

β) Εἰς τὰς αὐτὰς ἐπιγραφὰς εὗρισκονται καὶ λέξεις γεγραμμέναι κατὰ σύντημσιν (*abbreuiation*), τὰς

словъ опрысками говорятъ *βυό* (*βανόν*), *γυναικα* (*γυναικα*), *μῶς* (*μωός*), *κτῆς* (*κητῆς*), *εμπορεα* (*εἰς τὴν πέρεαν*), и проч. можеть быть, отъ сей скорости въ произношеніи и въ древнемъ Греч. языкѣ произошли сокращенія и усѣченія реченій; на пр. *οἶδα* изъ *οἶδοδα*, *αἶδαοδα*. *οἶμαι*, *ἔομαι*. *Δῶ*, *κεῖ*, *βεῖ*, *λί*, *ῥα*, вмѣсто *δοῖμαι*, *κεῖδη*, *βεκῆς*, *λίαν*, *ῥᾶς*, и пр.

§ 3. Подобныя выпущенія мы видимъ и въ первоначально въ письмѣ Лашинливъ, Эпхурцевъ, Восковъ и другихъ народовъ Испанійскихъ въ сохранившихся отъ нихъ памятникахъ а). Такъ въ древнихъ Лашинскихъ надписяхъ выкидывается первая гласная слога, когда она бываетъ та же самая и въ названіи буквы, предъ оною гласною находящейся; напр. въ слогахъ, начинающихся *ch b*, (*be*) или *ch c* (*ce*) писали только согласную; *bne* вмѣсто (*bene*), *cra* (*cera*), *lebro* (*lebero*), *dcimus* (*decimus*), *krus* (*karus*, *k=ka*) вмѣсто *carus*, и пр. (См. Quintilian. A. I. и Victorin. стр. 245.) Также писали и *roclum*, *vinclum* вмѣсто *roculum*, *vinculum*, выпуская изъ двухъ и ну, которая стоить прежде. Болѣе же всего оставляли *i*, на пр. *ares* (*aries*), *evenet* (*eveniet*) и пр. (см. Varr. de L. L.) Такимъ же образомъ и въ надписяхъ Эпхурскихъ видны многія опущенія гласныхъ *b*). На

а) См. Saggio di lingua Etrusca, etc. per Luigi Lanzi,

б) Въ тѣхъ же самыхъ надписяхъ находятся реченія, писанныя сокращенно; ихъ не должно смѣшивать съ тѣми, которыя пишутъ

σύμφωνα, ἀλλὰ πρεφύρουσιν ἔξωθεν καὶ τὰνάλογα τῆς
λέξεως φωνήεντα, ἄλλην ἔχουσαι τὴν γραφὴν, καὶ
ἄλλην τὴν ἀπαγγελίαν.

§ δ. Ἐκ ταύτης τῆς ἐλλείψεως τοῦ εὐφωνικοῦ φωνήεντος προέρχεται τὸ πολυσύμφωνον καὶ δυσπρόφορον

ἑποίας, εἶναι φανερόν, ὅτι δὲν πρέπει νὰ συγχέωμεν
 μὲ τὰς κατ'ἐκθλυσιν φωνηέντων γραφόμενας. Διότι
 αὐταὶ μὲν προφέρονται ὡς καὶ γράφονται, τὰς δὲ
 συντετμημένας ἀναπληροῦμεν ἐν τῷ προφέρειν, ὡς
 Ἀρην (Ἀρρολον, Ἀπέλλων) κ. τ. λ. Ἡ τοιαύτη
 κατὰ σύντημσιν γραφή, ἡ στενογραφία, ἦτο συνη-
 θεστάτη καὶ εἰς τοὺς ἀρχαίους Ἕλληνας, ὡς φαί-
 νεται ἐκ τῶν μονογραμμάτων καὶ ἄλλων ἐπιγρα-
 φῶν, καὶ εἰς τοὺς μετὰ ταῦτα, καὶ πολὺ πλέον
 εἰς τοὺς Βυζαντινὸς, καὶ εἰς λέξεις Ἐκκλησιαστι-
 κάς· οἷον, Θς, πης, πρας, πνας, Σρας, Ις,
Χς, Μης Θς, Δαδ, Ἰλημ, Θκς. ἀντὶ, Θεός, πα-
 τὴρ, πατέρας, πνεῦμα, σωτὴρα, Ἰησοῦς Χριστός,
 Μήτηρ Θεοῦ, Δαβὶδ, Ἱερουσαλήμ, Θεοτόκος. κ. τ. λ.
 Τὴν αὐτὴν συντομογραφίαν ἐμμήθη ἐκ τῶν Ἑλλή-
 νων καὶ ἡ Σλαβονικὴ γράφουσα τὰς λέξεις συντε-
 τμημένως, ἡ μὲ μόνη ἐπιγραφὴν μακροῦς (ТНТЛА).

οἶον ΕΓΩ, ἀντὶ ΚΟΓΩ ΙΣ. ΧΕ. ΑΠΛΩ (ἀποστολῇ)
κ. τ. λ. ἢ μετὰ μακρῶς καὶ ἐνός τινος γραμματος τῆς
λέξεως, οἶον τοῦ Ε (ΕΛΟΚΟ ΤΙΤΛΑ) ὡς, ΕΠΙΚΠΩ
(ἐπίσκοπος). ἢ τοῦ Ο, οἶον, ΠΡΩΚΩ (προροκῶ, προ-
φήτης), ἢ τοῦ Λ, ΕΓΩ (ΚΟΓΟΡΩΗΝΑ, ΘΩΣ), ὡς
τὰ Ἑλληνικά, Πρω (Πρόδρομος) κ. τ. λ. βλ. Δοξολογία.
σελ. 60.

Арабскомъ и другихъ Азіатскихъ языкахъ пишутъ одиѣ только согласныя, а гласныя приличныя реченію произносятъ. Они имѣютъ письмо различное отъ произношенія.

§ 4. Отъ сего опущенія благозвучной гласной происходитъ то, что слова Славянскихъ

ся съ опущеніемъ гласныхъ. Ибо послѣднія произносятся такъ какъ пишутся, а сокращенныя дополняются въ произношеніи; на пр. Ἀπλν (Arollon, Ἀπόλλων), и пр. Таковое сокращеніе или *тѣснописаніе* (τενυγραφία) было весьма обыкновенно у первыхъ Еллиновъ, какъ видно изъ монограммъ и другихъ надписей, и у послѣдующихъ Грековъ, и въ Византійскихъ писателяхъ и въ словахъ церковныхъ, на прим. Θε, πη, πα, πνα, Σα, Ις, Χς, Μηρ Θυ, Δαδ, Ιλημ, Θες, вмѣсто Θεός, Πατήρ, πατέρα, πνεῦμα, Σωτήρ, Ἰησὺς Χριστός, μήτηρ Θεῦ, Δαβίδ, Ἱερουσαλήμ, Θεοτόκος, и пр. Въ семъ сокращенномъ письмѣ подражаетъ Греческому и языкъ Славянскій, въ которомъ также пишутся реченія сокращенно съ надписью или только знака долгаго слога (шипло), какъ БГѢ вмѣсто Богъ, ІѢ, ХѢ, АПЛѢ (Апостолъ) и пр. или съ надписью знака долгаго слога и какой нибудь литеры реченія, на пр. с (слово шипло), какъ ЕПѢПѢ (Епископъ) или о ПррѢ (Пророкъ) или А КѢЦА (Богородица), такъ какъ Греческія Περμς (Περίεργος) и пр. см. Добр. стр. 60.

ἰδίωμα τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων εἰς λέξεις μάλιστα συνθέτους, καὶ συγκειμένους ἀπὸ σύμφωνα σκληρὰ, τῶν ὁποίων τὴν σύγκρουσιν ἀποφεύγει παντοιοτρόπως ἡ Ἑλληνική. ἀλλὰ καὶ αὕτη πρὶν καλλιεργηθῇ ἀπὸ τοὺς ποιητὰς καὶ συγγραφεῖς της, δὲν εἶχεν ὀλίγας λέξεις δυσσεφέρους καὶ τραχυστόμους. Ὁ Ἡρόδοτος εὗρισκε βάρβαρον τὴν γλῶσσαν τῶν Πελασγῶν, διότι δὲν εἶχε τὴν Ἰωνικὴν καὶ Ἀττικὴν καλλιέπειαν καὶ τὴν ἑμμέλειαν καὶ μεγαλοπρέπειαν τῆς θείας τῷ ὄντι Φωνῆς, μὲ τὴν ὁποίαν ἐλάλησαν αἱ Μοῦσαι τοῦ. Ἀλλ' οἱ Πελασγοί, ὡς πρῶτοι μνημονευόμενοι κάτοικοι τῆς Ἑλλάδος, ἦσαν ρίβαιοι καὶ συγγενεῖς καὶ ὁμόγλωσσοι τῶν παλαιῶν πατέρων τοῦ, πλὴν ἐκ τούτων ἐγεννήθησαν οἱ πρῶτοι αἰοῖοι τῆς Ἑλλάδος, οἵτινες, εἰς ταύτην τὴν καθεδρὰν τῆς μερφώσεως τοῦ ἀνθρωπίνου πνεύματος, ἐτόνενυσαν τὴν γλῶσσαν, καὶ τὴν διέπλασαν ἐπιχαρίτως, καὶ τὴν παρέδωκαν καὶ εἰς αὐτὸν τὸν Ὅμηρον τόσον λιγυρὰν καὶ μελωδικὴν καὶ παντοίων ἐννοιῶν καὶ διὰ μόνης τῆς τῶν Φθόγγων ἀρμονίας ἐκφραστικὴν· ἂν εἶχε καὶ ἡ Σλαβονική εἰς τοὺς παλαιούς της ἰχρόνους τοὺς Ὁμήρους της, ἔσεν αὐστηρὰ καὶ ἂν εἶναι διὰ τὴν φύσιν τινῶν συμφώνων της, ἤθελεν ἀποβῆ' ἀσυγκρίτως ὁμαλωτέρα καὶ καλλιφωνετέρα, ὅποια φαίνεται πολλάκις εἰς πολλὰς ἐναρμονίους λέξεις της, συνάπτουσα τὸν ἀκρόμφευτον καὶ ἀρξενωπὸν της τόνον μὲ τὸν γλαφυρὸν καὶ μεμουσωμένον. Ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ ἴχνη τοῦ σχηματισμοῦ τῶν Ἑλληνικῶν λέξεων βλέπομεν πολλάκις σύμπτωσιν συμφώνων δυσσεφέρων, τῶν ὁποίων ἄλλα μὲν τρέπει εἰς εὐφωνό-

діалектовъ состоятъ изъ многихъ, согласныхъ и съ трудомъ выговариваются, наипаче же слова сложные и составленные изъ согласныхъ грубыхъ, спеченіи коихъ всячески избѣгаеиъ языкъ Греческій. Впрочемъ и онъ, прежде нежели образовался Спихотворцами и другими писателями, имѣлъ довольно словъ грубыхъ и трудно произносимыхъ. Притомъ находииъ варварскимъ языкъ Целасговъ, потому что онъ не имѣлъ Ионической и Аппической пріятности, благозвучія и великолѣпія, того, по истинѣ, Божественнаго языка, которымъ говорили его Музы. Но Целасги, первые извѣстные обитатели Эллады, были безъ сомнѣнія и одного происхожденія, говорили однимъ языкомъ съ древними его праотцами; припомъ отъ нихъ родились первые пѣвцы Эллады, которые въ семъ жилищѣ образованія человеческого ума, очистили языкъ и сообщали ему столько пріятности и передали его самому Омиру сладкозвучнымъ и способнымъ выражать всякія мысли даже единою гармонією звуковъ. Если бы и Славянскій языкъ въ древнія времена имѣлъ своихъ Омировъ: то и онъ, сколько бы ни былъ жестокъ по свойству своихъ согласныхъ, сдѣлался бы гораздо мягче и благозвучнѣе, каковымъ часто и представляется во многихъ гармоническихъ реченіяхъ, въ которыхъ суровость свою и мужественность соединяеиъ съ пріятностію и нѣжностію.

τερα ἢ Ἑλληνικῇ, ἀλλὰ δὲ καὶ παντάπασιν ἀποβαλεῖ, φεύγουσα πανταχοῦ τὸ βαρύηχον τῶν φθόγγων, οσοὶ προσίστανται καὶ προσκρέσιν ἀηδῶς εἰς τὴν ἀκοήν. Τὸ μέλι καὶ γάλα καὶ ὁδοὺς, ἐσχηματίσθησαν ἀπὸ τὸ μέλιτ, καὶ γάλακτ, καὶ ὀδόντς, ὅθεν αἱ γενικαὶ, μέλιτος, γάλακτος, ὀδόντος. Τὸ τριχ — σὶ ἐτρέπη εἰς τὸ θριξί· τὸ νυκτ — σὶ, εἰς τὸ νυξί· τὸ ὀδόντ — σι, εἰς τὸ ὀδοῦσι· καὶ τὰ ἄρξῃτα τρίτα πρόσωπα τῶν παθητικῶν παρακειμένων, τέτυφθε (τέτυφθε) τέτυπντ — αι (τετύφатаι) ἔ — πταισντ. ἔ — σβεσντ. κέ — χρωσντ. πέ — πρησντ, κ.τ.λ. δικαιολογοῦσι τὰ Σλαβονικὰ прѣт, хѣраѣт. κ.τ.λ.

§ ε. Τὸ εὐφωνικὸν φωνήεν εἰς λέξεις τῆς Σλαβονικῆς καὶ τῶν διαλέκτων τῆς ἐκθλίβεται πολλάκις κατὰ κλίσεις καὶ σχηματισμοὺς, τοὺς ὁποίους διδάσκουσιν οἱ γραμματικαὶ· οἷον, 30Λ, ἡ γενικὴ, 3Λα, αἰτιατ. 3Λο, ἀντὶ, 30Λα, 30Λο. Τοῦτο εἶναι εἶδος συγκοπῆς ἢ καὶ μεταθέσεως τοῦ φωνήεντος ὁμοίον τῆς τῶν Ἑλληνικῶν, δμάω (δαμάω, ἢ δάμω, ἐκ τοῦ δάμ — δμα —). τμάω (τάμ — τμα —)· κμάω, κάμω (κάμ — κμά —) κ.τ.λ. Ἐκ συγκοπῆς εἶναι καὶ τὰ, ἔπλετο (ἐπέλετο), ἔπτατο (ἐπέτατο), κ.τ.λ. Ἀλλὰ καὶ τὰ εἰς ἡ συντέμνουσι τὴν γενικὴν, ὥς, πατήρ, πατὴρ (πατέρος)· θυγατὴρ, θυγατρεα, θυγατρες (— τέρος — τέρα — τέρες) κ.τ.λ. Ταιῶται πάδη λέξεων ἔχει ἡ Σλαβονικὴ πέντε.

α) Αὐτὴν τὴν συγκοπὴν κατ' ἐκθλίψιν ἢ φωνήεντος, ὥς προείπομεν, ἢ συμφώνου. Ἐκθλίβονται δὲ σύμ-

И въ образованіяхъ реченій Греческихъ видимъ почасту спечение согласныхъ неудобопроизносимыхъ, но одні измѣняющіяся въ благозвучныя, а другія совсѣмъ выкидывающіяся, для избѣжанія звуковъ, непріятныхъ для слуха. *Μέλι*, *γάλα* и *ἰδούς* образовались отъ *μέλιτ*, *γάλακτ* и *ἰδόντε* и потому въ родительномъ дѣлаютъ *μέλιτες*, *γάλακτος*, *ἰδόντος*, *τερχ* — σὶ обрашилось въ *τριζι*, *νукт* — σὶ въ *νυζι*, *ἰδόντ* — σὶ въ *ἰδούσι*; множество прешьихъ лицъ прошедшаго времени спрадашельнаго залога, *τέτυφθε* (*τέτυφθε*) *τέτυπυτ* — αἱ (*τετύφатаι*), *ἔπταστут*, *ἔ* — *σρεστут*, *κε* — *χρωστут*, *πε* — *πρηστут*. и пр. оправдывающъ, такъ сказашъ, Славянскія слова *прст*, *хврат*. и пр.

§ 5. Евфоническая гласная часто выпускается въ реченіяхъ Славянскаго языка и діалектовъ его, при склоненіяхъ и формаціяхъ Грамматическихъ; напр. *зол*, *родитш*. *зла*, *викиш*. *зло*, вмѣсто *зола*, *зола*. Это есть иѣкошорый видъ усѣченія и переставленія гласной буквы подобный Греческому: *δμάω* (*δαμάω*, *δάμω*), *τμάω*, *κμάω*, *κέκμηκα*, и пр. такъ и *ἐπλετο*, *ἐπτατο* вмѣсто *ἐπέλετο* (*πέλω*), *ἐπέτατο* (*πίτω*), и пр. кончающіяся на *ηρ* въ родит. падежѣ выпускаютъ напр. *πατῆρ*, *πατὴρς* (*πατέρςς*), *θύγατρςς*, *θύγατρα*, *θύγατρςς*, — *τέρςς*, — *τέρα*, — *τέρες*) и пр. Таковыхъ измѣненій слова языкъ Славянскій имѣетъ плънь:

α) Сокращеніе упущеніемъ или гласной буквы, какъ мы сказали, или согласной. Изъ

Φωνα μάλιστα τὸ δ, καὶ π, πρὸ τῶν ἀμεταβέλων λ, μ, η, οῖον, παδλῃ, παλῃ. свѣтну, свѣну. вѣдмь, вѣмь. (ὄθεν καὶ τὸ ῥωστικὸν семь, ἀντὶ седемь). παράβαλε πρὸς ταῦτα τὰ τῆς Ἑλληνικῆς, κάμμορος (κάτ—μερος, κατάμερος) καὶ κάμορος, καὶ καμαρεύω, ἐκ τοῦ καμμορέω (κατμορέω. βλ. Ῥείμ. λεξ.). κάλλιπε (κατέλιπε). καενεῦσαι (κατανεῦσαι) κ. τ. λ. Ἐκθλίβεται τὸ δ καὶ μετὰ τὸ ж, сѣжду, сѣжу. ὡς τὰ, ἔσθω, ὄσθω συζέλλονται εἰς τὰ ἔζω, ἔζω· καὶ τὸ в, μετὰ τὸ б ἐν συνθέσει облак, ἀντὶ обвлак (влеку)· ὡς, κράββατος καὶ κράβατες, ὑββὸς καὶ ὑβὸς. κ. τ. λ.

β) πάθος λέξεων τῆς Σλαβονικῆς εἶναι ἡ ἐπένθεσις τριῶν μάλιστα γραμμάτων, δ, л, н. οῖον, нзждиву, ἀντὶ нзживу. ὡς, ἐπιστάφελος, ἀντὶ ἐπιζάφελος (κατ' ἀνάλυσιν τοῦ ζ εἰς τὸ σδ = жд). Οὕτω καὶ τὸ Σερβικὸν ждрѣде, ἀντὶ жрѣдѣ· καὶ τὸ Ἰλλυρικὸν ждрал, ἀντὶ жеравль· ὡς, ἐὰν εἴπῃς, σδέρανος, ζέρανος (γέρανος, γ = ζ) ἢ Ἰσδραήλ (Ιζραήλ) ἀντὶ Ἰσραήλ. Ἑσδρας, Ἑζρας, κ. τ. λ. Οὕτως ἐπεντίζεται μετὰ τὸ ν, τὸ δ εἰς τὸ τένδω καὶ τένθω (τένω) Λτ. tendō, καὶ τὸ d εἰς τὸ medulla (μεδουλὰς) μυελός· ὡς κ, εὖω, εὖδω· σπεύω (σπέω) σπεύδω. ἱβη, ἱβδη, ἀνῆρ, ἀνδρὸς (ἀνέρος, ἀνρὸς) κ. τ. λ. Τὸ δὲ л παρεντίζεται μετὰ τὰ б, в, п, м, πρὸ τοῦ ю, καὶ я, οῖον люблю, ловлю, капля, жеравь (ἀντὶ жеравь, капя) κ. τ. λ. ὡς, στρέβω (στραβὸς; στράβαλος) στρεβλός, στρεβλῶ. αὖω, (αὐαλός) αὐλός, αὐλῶ. κ. τ. λ. Καὶ τὸ н προστίθεται χάριν εὐφωνίας, ὡς, Гибну καὶ

согласныхъ выпускающіяся наипаче *д* и *п* предъ неизмѣняемыми *л*, *м*, *н*; напр. *ладлѣ*, *налѣ*, *сѣтну*, *сѣну*, *вѣдмѣ*, *вѣмѣ*, (ошселѣ и Русское *семь* вмѣсто *сѣмь*). Сравни съ сими и Греч. слова *κάμμορος* (κάτ—*морос*, *κατάμωρος*) и *κάμωρος*, *καμωρέω* изъ *καμμορέω* (*κατμωρέω*, см. Ленс. Примера), *κάλλιπε* (*κατλιπε*, *κατέλιπε*), *κατανεύσαι* (*κατνεύσαι*, *κατανεύσαι*) и пр. опускается *д* также и послѣ *ж*, *сѣжду*, *сѣжу*, такъ, какъ *ἔσθω*, *ἔσθω* сливаются въ *ἔζω*, *ἔζω*, и *β* послѣ *б*, въ сложеніи, *облак* вмѣсто *обвлак*, (влечу), такъ какъ *κράιββατος* и *κράιβατος*, *ὑββος*, и *ὑβες*, и пр.

β) Измѣненіе Славянскихъ реченій бывае-
тъ чрезъ прибавленіе, наипаче трехъ буквъ,
д, *л*, *н*, напр. *изжидиу*, вмѣсто *изжиу*, такъ
какъ *ἐπισδάφελος* вмѣсто *ἐπιζάφελος*, (по причи-
нѣ раздѣленія *з* на *сд* = *жд*). Также и Серб-
ское *ждрѣбе*, вмѣсто *жребя*, и Иллир. *ждрал*,
вмѣсто *жеравль*, какъ бы, *σδέρανος*, *ζέρανος* (*γέρανος*,
γ=*з*) или *Ἰσδραήλ*, *Ἰζραήλ*, вмѣсто *Ἰσραήλ*. Езра
Езра и проч. Такимъ же образомъ послѣ, при-
дается *д* въ *τένδω* и *τένω* (*τένω*), Лат. *tendo*;
также *д* въ *medulla* (*μεδουλός*) *μυελός*, какъ и
εὔω, *εὔδω* *σπεύω*, (*σπέω*) *σπεύδω*, *ἵβη*, *ἵβη*, *ἀνῆρ*, *ἀνδ-
ρὸς* (*ἀνέρος*, *ἀνῆρ*) и проч. *Л* испавляется
послѣ *б*, *в*, *п*, *м*, передъ *ю* и *я*, на проч.
люблю, *ловлю*, *калля*, *жеравль* (вмѣсто *же-
равь*, *капя* и пр.), такъ какъ *τρέβω* (*τραβός*,
τραίβαλος), *τρεβλός*, *τρεβλῶ*. *ауω*, (*αὐαλός*) *αὐλός*, *αὐλῶ*

Гиблю· κῶ нему (ему)· κατὰ τὸ ἐφελκυστικὸν τῆς Ἑλληνικῆς ν, καὶ τὸ παρεντιθέμενον ἐν τοῖς εἰς ω κκ-
 θαρὲν λήγῃσι ῥήμασιν· οἷον, τάω· τάνω· χύω, χύνω,
 κ. τ. λ. (ὅθεν τὰ εἰς ονω τῆς· συνηθείας ἐκ τῶν εἰς
 ωω. τυπέω, τυπόνω· χρυσόω — σόνω, κ. τ. λ.), καὶ τὸ
 προτιθέμενον εἰς τὰ, νήδυμος ἀντὶ ἡδυμος. νηπεδανός,
 ἀντὶ ἡπεδανός α).

γ) Ἐναλλαγὴ γραμμάτων. βλ. Ἀλφάβητον.

δ) μετάθεσις στοιχείων κατὰ διαλέκτους. ὥς, глина, Ἴλ-
 λур. гнила· Громада, Καρениол. Гермада. κ. τ. λ. σπα-
 νιώτατα δὲ συλλαβῶν. οἷον длань, долонь, ῥωσσ. ладонь.
 гомила, могила. рамо, ἀρμές. ὥς, ἀμιθρῶ, ἀριθ-
 μῶ· ῥέζω, (ἔρζω) ἔρδω· μορφή, forma· τρίτος, Αἰο-
 λικ. τέρτος, tertius. ῥεφέω, ἔρφέω, sorbeo. Φρακτὸς,
 Φαρκτὸς· ἄρπω, ῥάπω· δάρθω, δράθω κ. τ. λ.

α) Τὰ δὲ τῆς κοινῆς τῶν Ἑλλήνων γλώσσης, νῶμος, νηρά,
 νεμπότης κ. τ. λ. προσέλαβον τὸ ι κατὰ προσκόλ-
 λησιν ἐκ τοῦ ἄρθρου, τὸν, τήν. οἷοι, ἀκούων τὴν αἰ-
 τιατικὴν, τὸν ὥμον, ὁ χυδαῖος ἄνθρωπος τὴν ἐξέ-
 λαβεν ὅτι γράφεται τὸν νῶμον, ὅθεν εἶπε καὶ
 τὴν ὀνομαστικὴν, ὁ νῶμος, ἀντὶ ὁ ὥμος. οὕτω καὶ
 ἀπὸ τὸ τὸν ἐμπέτην, ἔπλασεν ὀνομαστικὴν ὁ
 νεμπότης, κ. τ. λ. τοιοῦτόν τι συνέβη· πιθάνως καὶ
 εἰς τὸ νήδυμος προσκολληθέντος εἰς τὸ ἡδυμος τοῦ
 ἐφελκυστικοῦ ν προηγουμένης τινὸς λέξεως (βλ.
 Ρεῖμερ. λεξ.)

и пр. И и прибавляется для благозвучія; на пр. *гибну* и *гиблю*, къ нему (ему), подсбно такъ называемому у *ἐφελκυστικόν* въ Греч. языкѣ, и поставляемому въ глаголахъ, кончащихся на чистое *ω*, какъ напр. *τάω*, *τάνω*. *χύνω*, *χύνω*, и пр. (опшуда и въ общемъ Греческомъ языкѣ соспавленные изъ кончащихся на *ων*, *τυπώνω*, *τυπόνω*, *χρυσώνω*, *σένω* и пр.), и поставляемому предъ *ἡδύμος* вмѣсто *ἡδυμος*, *ἡπεδανός* вмѣсто *ἡπεδανός* а).

γ) Измѣненіе буквѣ. См. Алфавитѣ.

δ) Переложеніе буквѣ, по діалектамъ; напр. *глина*, Илир. *гнила*, *громада* Карніол. *гермада*, и пр. переспановка же слоговъ бываетъ весьма рѣдко; на пр. *длань*, *долонь*, по Росс. *ладонь*. *гомила*, *могила*. *рамо*, *ἀρμός*, какъ *ἀμιδρω*, *ἀριθμῶ*, *ῥέζω* (*ἔρζω*), *ἔρδω*. *τρίτες*, Еолич. *τρίτος*, *tertius*. *μερφα*, *forma*. *ερφέω*, *ερφέω*, *ορθεο*. *φραктис*, *φρακτис*. *ἄρπω*, *ράπω*. *δάρδω*, *δράδω*, и пр.

а) Слова же простаго Греч. языка *νῶμος*, *νῆρα*, *νεμπέτης*, и пр. приняли у онѣ члена *τὸν*, *τὴν* слиявшагося съ ними; то есть, необразованный чловѣкъ, слыша вижит. надежѣ *τὸν ὥμην*, подумалъ что сіе реченіе пишется *τὸν νῶμην*, потому и въ именительномъ сказалъ *ὁ νῶμος* вмѣсто *ὁ ὥμος*; такимъ же образомъ и изъ *τὸν ἐμπέτην* онѣ сдѣлалъ именительный *ὁ νεμπέτης*, и пр. Вѣроятно, нѣчто подобное произошло и съ *ἡδύμος*, то есть, что съ симъ словомъ слилось такъ называемое у *ἐφελκυστικόν* онѣ предшествующаго нѣкоего реченія. См. Римера Лексик.

ε) Ἀφαίρεσις καὶ ἀποκοπή. ὡς, ραλο, ἀντὶ οραλο (ἄρο-
τρον). **ἴδτε**, ἀντὶ **εἴδτε** (ἐντὶ) ἔσεντι, ἔσῃντι, ὡς ἐκ
τοῦ ἔσμεν, ὅθεν συνεκόπη τὸ ἐσμί, κατ' ἀποκοπὴν **εἰμι**.
Οὕτως ἀποκόπτεσι καὶ τὸ ληκτικὸν **и**, τῶν πρωτοπρο-
σώπων πληθυντικῶν ἐνεστώτων ἐν τοῖς εἰς **ю**, **у**
οἶον, λαеmъ, бiеmъ, (λάσμεν, παῖσμεν). Φυλάττουσι
δὲ τοῦτο ἐν τοῖς εἰς μί' οἶον, есмь, ἐσμέν, ἐκ τοῦ
есмы дамы, δόμεν (δίδομεν) ἐκ τοῦ дамъ. κ. τ. λ.
τοῦτο δὲ τὸ **и** εἶναι τὸ Ἑλληνικὸν **ει**, ὡς ἐπροφέρετο τὸ **ε**,
τὸ παλαιόν' οἶον, есмь = ἐσμεῖ — **и**, ἐσμέν κ. τ. λ.
ἀλλὰ περὶ τούτων λέγομεν καὶ ἐν τοῖς ἔμπροσθεν (βλ.
Κεφ. В. § δ. περὶ τοῦ **ъ**, **ь**). Πρὸς δὲ τὰς ἀποκοπὰς
τῆς Σλαβονικῆς παράβαλε τὰ Ἑλληνικὰ, κρι (κριθῆ)
δῶ (δῶμα)· πῶ (πέδι). καὶ τὰ, ἴστη, τίθει, δείκνυ,
ἀντὶ δείκνυσι, τίθησι, ἴστασι. κ. τ. λ. τριαῦτα καὶ τὰ
βρι (βριθῦ), Βᾶ (Βασιλεῦ), μᾶ (μᾶτερ)· καὶ Λατ,
ρο (ρορμис).

§ ζ. Διπλασιασμὸν δὲ γραμμάτων δὲν στέργει ἡ
Σλαβονικὴ, εἰ μὴ κατὰ σχηματισμὸν, ἔταν, φέρ' εἰ-
πεῖν, συμπίπτωσι τὰ **дд**, **ее**, εἰς τὴν κλίσιν τῶν πτω-
σεων, τὰ ὅποια καὶ τότε προφέρουσιν ὡς **аа**, καὶ **еи**.
ἢ ὅταν γίνηται γραμματος τροπὴ, ὡς εἰς τὸ **пожжен**,
ἐκ τοῦ **пожгу**, (**ж** = **γ**). ἢ ἐκ παραγωγῆς, ὡς τὸ
истинный, ἐκ τοῦ **истина**, καὶ τῆς **нын** καταλή-
ξεως. Μόνον εἰς ὀλίγας τινὰς λέξεις γράφεται διπλοῦν
τὸ **н** χωρὶς προηγουμένης αἰτίας. ὡς τὸ **искренний**,

г) Опицтіе и усѣченіе: *суть* вмѣсто *есуть* (*ēvti*) *ѣсуть*, *ѣсѣуть*, отъ *ѣсми*, изъ котораго сократилось *ѣсмѣ*, а по усѣченіи *есмь*. Такимъ же образомъ усѣкаютъ и конечную букву ы перваго лица множественнаго числа въ формахъ глаголовъ на ю и у; на пр. *лаемъ*, бѣемъ (*лѣсμεν*, *пѣсμεν*), но удерживаютъ оную въ формахъ на мы, на пр. *есмы*, *ѣсμεν* отъ глагола изъ *есмь*, *дамы*, (*ѣсμεν*, *дѣсμεν*) отъ *дамъ*, и пр. Сія буква ы есть в Греческ. подобно коему древле произносилось *ε*, на пр. *есмы* = *ѣсμεν* — *ν*, *ѣсμεν*, и пр. Но о семъ говорили мы и прежде. (См. Гл. 3: § 4 о буквахъ в и ь) съ усѣченіями же Славянскаго сравни Греческія: *κρί* (*κρίθῃ*), *δῶ* (*δῶμα*), *πῶ* (*πῶδι*), такъ какъ *ѣш*, *тѣш*, *дѣш*, вмѣсто *дѣшуди*, *тити*, *ѣшди* и пр. *βεῖ* (*βεῖθῃ*), *βαῖ* (*Βασιλεῦ*), *μαῖ* (*μαῖτε*), и Лаш. *po* (*populus*).

§ 6. Удвоенія буквъ не принимаетъ языкъ Славянскій, какъ только при образованіи словъ, когда ш. е. спекаются вмѣстѣ *аа*, *ее* въ склоненіи надежей, которыя и тогда произносятся, какъ *ая*, *ѣе*; или когда бываетъ измѣненіе буквы, на пр. въ словъ *сожемъ* изъ *сожгу*, (*ж* = *γ*); или по причинѣ производсва слова: такъ какъ *истинный* изъ *истин* и окончанія *ный*. Только въ нѣкоторыхъ реченіяхъ пишется двойное *к*, безъ предшествоющей причины, какъ по: *искренній*, подобно *τέλλω*, *τέττω*, *ἔκκε*, *ἔκκε*, Лаш.

κ. τ. λ. κατὰ τὸ τένω, τένω· ἔνος, ἔννος, Λτ. *apnus*.
 κ. τ. λ. Ἡ δὲ Γερμανικὴ, ὡς καὶ ἡ Λατινικὴ, μᾶλλον
 μιμεῖται τὴν Ἑλληνικὴν εἰς τῶν γραμμάτων τὸν διπλα-
 σιασμόν. οἷον *Galle*, χολή. *Locke*, ἑλιξ (λοξίς) βρο-
 μεῖν, βρέμειν, *brummen*. σπᾶν, *sprannen*. στένειν, *stēn-
 nen*. κωτίλλειν, Ὀλλανδ. *kutteln*. τέννος, τένος, Λτ.
tenus, Γρ. *Senne*. κ. τ. λ.

§ η. Ὁ δὲ τένος, τέλος, (διὰ τὰ εἰπωμέν τι καὶ
 περὶ τούτου ἀκροθιγῶς) ἐπὶ μὲν τῶν μενοσυλλάβων,
 ὅταν αἱ πλάγιοι πτώσεις προσλάβωσι συλλαβικὴν αὐ-
 ξησιν, τίθεται ἐπὶ τῆς πρώτης συλλαβῆς· οἷον, βογ,
 βόγα (ὡς θείς, θέντος). ἀλλ' ἐνίοτε μεταπίπτει καὶ
 εἰς τὴν δευτέραν, ραβ, ραβὰ, (ὡς πᾶς, παντὶς· φῶς,
 φωτὶς). τὰ δὲ δισύλλαβα εἶναι καὶ ἐξύτονα, καὶ πα-
 ροξύτονα. οἱ δὲ Σέρβει δὲν τενίζουσι σχεδὸν οὐδέποτε
 τὴν λήγουσαν· ὅθεν καὶ τὰ εἰς γ ἐξυτονούμενα παρὰ
 τοῖς Ῥώσοις, живу', могу' (ὡς τὰ περισπώμενα, ζω-
 μωῶ), παρὰ τοῖς Σέρβοις εἶναι βχεύτονα, жнѣу, мѡгу.
 ὡς ζάω, μόγω α). Οἱ δὲ Βοεμοὶ καὶ οἱ Πολωνοὶ τῶν

- α) Ἀλλὰ καὶ ἐν πολλοῖς ῥήμασι τῆς Σλαβονικῆς
 καὶ Ῥωσικῆς παρατηρεῖται κατὰ πρόσωπα τῆς
 αὐτῆς ἐγκλίσεως ἀσασία τῆ τένο, οἷον *ηδѣ*. (εἴμι)
ήδεши, ήдетѣ. *χοиѣ* (χατίω) *χόиѣши,*
χόиѣтѣ. *могѣ* (μογῶ = ἰσχύω) *λόиѣши*

appus, и пр. Нѣмецкій языкъ, такъ и Латинскій болѣе подражаетъ Греческому въ удвоеніи буквъ; на пр. Galle, χαλή, Locke, ἑλξ (λεξς) βρεμεῖν, βρέμειν, brummen, σπᾶν spannen, τένειν, stönnen, κατίλλειν, по Гол. kutteln, τέννος, τένος, tenus, Нѣм. Senne, и пр.

§ 7. Наконецъ удареніе (и обѣ немъ скажемъ кратко) въ односложныхъ, когда косвенные падежи принимаютъ слоговое приращеніе, поставляется на первомъ слогѣ, на пр. Богѣ, Бога, такъ какъ θεῖς, θεῖτος; а иногда упадаетъ и на второй, рабъ, раба, такъ какъ πᾶν, παῖτες, Φῶς, Φωτίς. Двоесложный же имѣютъ удареніе или на послѣднемъ слогѣ или на предпослѣднемъ. Но Сербы почти никогда не ставятъ ударенія на концѣ; посему и кончающіяся на у, имѣющія въ Россійскомъ языкѣ ударенія на послѣднемъ слогѣ, живу, могу, (такъ какъ и облеченныя ζῶ, μούω), у Сербовъ имѣютъ на предпослѣднемъ, живу, могу, ζάω, μόω а). Богемцы

а) Но и во многихъ Славянскихъ и Россійскихъ глаголахъ въ концахъ того же наклоненія наблюдается непостоянство ударенія, какъ

по: идѣ, идѣши, идѣтъ. хоцѣ (χατίω) хоцѣши, хоцѣтъ. могѣ, (μούω = ισχύω) можѣши, можѣтъ, и пр. въ нихъ первыя лица образуются какъ Еллинскія облеченныя;

μὲν δισυλλάβων καθέλου τονίζουσι τὴν πρώτην, τῶν δὲ τρισυλλάβων τὴν πρώτην μὲν οἱ πρῶτοι, τὴν δευτέραν δὲ οἱ δεύτεροι. Ἄλλ' ἢ ἀρχαία Σλαβονικὴ καὶ ἡ Ῥωσικὴ τονίζουσι καὶ τὴν λήγουσαν τῶν τρισυλλάβων οἶον, долагопѣ, нагопѣ, ὡς брадуѣ, а̀ндоѣ. Ἐπὶ δὲ τῶν πολυσυλλάβων ἀνέρχεται πολλάκις ὁ τόνος καὶ εἰς τὴν τετάρτην, καὶ εἰς τὴν ἕκτην ἀπὸ τῆς ληγοῦσης συλλαβῆν, οἶον знѣменованіе· διότι ταῦτα, ὡς παράγωγα, φυλάττουσι τὸν τόνον τοῦ ἐξ οὗ παράγονται. ὑπονύττεται ἔμως διὰ τένου ἀμαφεοῦ καὶ ἡ τρίτη συλλαβὴ τούτων τῶν καθ' ὑπερβιβασμὸν τένου περφερομένων πολυσυλλάβων, καταπιπτέουσιν τῆς φωνῆς, ὡς μὴ δυναμένης νὰ προφέρῃ διὰ μιᾶς τάσεως πέντε συλλαβὰς ἰφεξῆς· ἔθεν καὶ οἱ Σέρβοι γράφουσι τοὺς δύο τούτων τένους ἐν τοῖς κώδεξιν οἶον, благоуѣствованіе, свѣдешествую, Ῥωσ. свидѣшествоую. Ταῦτους παρათονισμοὺς ἔχει καὶ ἡ συνήθης Ἑλληνικὴ γλῶσσα εἰς τὰ σύνθετα, οἶον πάραμεγάλες, πάραελίγες, πάραμικρές α) τονίζει δὲ καὶ τὴν τετάρτην συλλαβὴν εἰς τὰ,

ΜΟΪΚΕΤΖ. κ. τ. λ. Τέτων τὰ α, πρῶτος σχηματίζονται ὡς τὰ περισπώμενα τὰ Ἑλληνικά· τὰ δὲ β, καὶ γ, ἐκ τῶν βιερυτίνων. οἶον, ιτῶ (иγъ = їтъ = їа) їтеси, їтет(и). χατῶ (хатѣю, ἐκ тѣ хатю, хѣзю, οἶον хѣзю, ѡ, хоѣд) хатеси хѣтет(и) κ. τ. λ.

- α) Λέγει καὶ κατὰ τόπους, ἔτρογάμεν, ἔφαγάμεν, ἔδρεμίσαμεν, καὶ τὰς τριτάτας τὰς πληθ. τετρασουλ-

и Поляки въ двосложныхъ поставляютъ удареніе на первомъ слогѣ, а въ шреложныхъ первые на первомъ, а послѣдніе на второмъ. Древній же Славянскій языкъ, такъ какъ и Россійскій въ шреложныхъ имѣютъ удареніе и на концѣ, на пр. *долго-та, нагота*, подобно *βραδύτης, ἀνδρετής*; въ многосложныхъ восходитъ удареніе даже на четвертый, на пятый и на шестой слогъ отъ конца; на пр. *зѣлменованіе*, потому что сіи слова, такъ какъ производныя, удерживаютъ удареніе того слова, отъ котораго производятся. Впрочемъ нѣкоторое легкое удареніе поставляется и на шретьемъ слогѣ сихъ многосложныхъ реченій, произносимыхъ съ перестановкою тона, такъ какъ при ниспаденіи голоса невозможно однимъ напряженіемъ произнести пять слоговъ. И Сербы пишутъ въ кодексахъ по два изъ паковыхъ удареній, на пр. *благосѣствованіе, свѣдѣтельство*, Россійск. *свидѣтельство*. Таковыя ударенія имѣетъ и обыкновенный языкъ Греческій въ именахъ сложныхъ: *παράμεγας, παράολιγος, παράμικρός* а). Поставляется

второй и шретій изъ имѣющихъ удареніе на послѣднемъ складѣ, какъ напр. *ἴτω, ἴττω* = *ἴτω* = *ἴτω* *ἴτεσι, ἴтет* (i). *χατῶ* (*χατίω*, изъ *χάτω, χάσω* какъ *χαζῶ, ῶ, χοίλῳ*) *χάτεσι, χάтет* (i) и проч.

- а) Мѣстами говорятъ *ἐτρωγάμεν κέρσε σθῆ*, употребляя таковыя множеств. четверослож-

ἐνοιῶσεν, ἐκρυῶσεν, κ. τ. λ., προσφέρουσα τὴν μέσσην κατὰ συνίζησιν, ἐνοιῶσεν, ἐκρυῶσεν, ὡς εἰς τὰ, ἀγκυλομήτεω, Κρενίδεω· χωρὶς δὲ συνιζήσεως τινίζει τὴν τρίτην συλλαβὴν, οἷον, ἐκρύωσεν, εἰσήσε. Διὰ τοῦ τόνου διακρίνουσιν οἱ Σλάβωνες καὶ τὰς συνωνύμους λέξεις. οἷον **мѣка** (βάσανος), **мѣка** (ἄλευρον) κ. τ. λ. ὡς καὶ παρὰ τοῖς Ἑλλήσιν ὦμος, ὠμός· θύλος, θολός· ἄπλους, ἀπλοῦς. Ἀλλὰ τὰ περὶ προσώδιας διευκρινοῦσι καὶ κανονίζουσιν οἱ γραμματικοί, καὶ ὁ πάντων ἀρίστα πραγματευσάμενος Δοβρέβισκος

§ 9. Ἡμεῖς δὲ μόνον προσθέτομεν διὰ τοὺς Ἑλλήνας ἀναγνώστας, ὅτι τόνους ἐγγράφους δὲν μεταχειρίζονται οὔτε οἱ Ῥῶσσι, οὔτε τὰ ἄλλα τὰ Σλαβονικὰ ἔθνη εἰς τὰς λαλουμένας γλώσσας των. Ἀλλ' οὐδ' εἰς τοὺς σωζομένους ἀρχαιστάτους κώδικας τῆς Σλαβονικῆς εὐρίσκονται τίνες γραπτοί. καὶ εἶναι ἄπορον, πῶς ὁ τῶν Σλαβονικῶν γραμμάτων Ἑλλήν πατὴρ δὲν συνῆψε μετὰ τούτων καὶ τοὺς τόνους τοὺς Ἑλληνικοὺς, ἂν τῶ ὄντι δὲν τοὺς συνῆψεν. Αὕτη δὲ ἢ ἐξ ἀρχῆς, ἴσως, ἢ τούλαχιστον εἰς τοὺς σωζομένους παλαιούς κώδικας ἀγραψία

λάβας παρατατικὸς, καὶ ἀορίστος, καὶ μέστος ἐνεστώτας (κατὰ τὰ ἐνικ. ἐφαγα, ἐρόμαι) ἀντὶ τῶν συνηθετέρων, ἐφάγαμεν, ἐρώγαμεν, ἐρέμεσθε = αἰολ. ἐρόμεσθε, ἀντὶ — ἐρόμεθα, κ. τ. λ.

ся въ немъ удареніе также и на четвертомъ слогѣ въ словахъ: *ἐνσιώσεν*, *ἐκρύωσεν*, произнося сии слова слышно (*κατὰ συνίτησιν*), *ἐνσιώσεν*, *ἐκρύωσεν*, такъ какъ *ἀγκυλομήτης*, *Κρονίδης*; безъ слышя же говорившя, *ἐκρύωσεν*, *ἐνέησεν*; посредствомъ ударенія описываются у Славянъ и подобозначущія реченія; напр. мѹка (*βάσανος*), мукѹ (*ἄλευρον*) и пр. такъ какъ у Грековъ *ἄμος*, *ᾠμός*, *θέλος* *θέλος*, *ἄπλους*, *ἄπλοῦς*. Что же касается до просодіи, то опредѣляютъ ее, и дають ей правила Грамматики, и болѣе всѣхъ Добровский.

§ 8. Мы же для чистотелѣй Еллиновъ присовокупимъ только то, что удареній не пишутъ ни Россіяне, ни другіе Славянскіе народы, въ употребляемыхъ ими языкахъ; даже въ сохранившихся древнѣйшихъ кодексахъ Славянскаго языка не находятся начертанныя ударенія. Впрочемъ не понятно, по истинѣ, какъ отецъ Славянскихъ письменъ, будучи Грекомъ, не совокупилъ съ ними и удареній Греческихъ, если дѣйствительно не совокупилъ. Но что ударенія не были писаны съ самаго начала, или по крайней мѣрѣ, въ древнихъ кодексахъ, сіе раз-

ные склады прошед. несовершенныхъ и неопредѣленныхъ временъ, также среднихъ настоящихъ, подобно единств. *Ἰθαγα*, *δέρμα*,) вмѣсто обыкновенное употребляемыхъ: *Ἰθαγαμεν* *ἐτέρωγαμεν*, *δέρμασθε* = *Дол. δέρμασθε* вмѣсто — *εἶμεθα*, и проч.

τῶν τόνων γεννᾷ τὴν ἀμφιβολίαν· πότερον ἄρά γε τὸν κατὰ Ῥώσους ἢ τὸν κατὰ Σέρβους τονισμόν (δ ζ.) εἶχον αἱ Σλαβονικαὶ λέξεις ἐπὶ Κυρίλλου κατὰ τὸν ἑννατον αἰῶνα; Ὁ σοφὸς Δαβρέβισκὸς κρίνει μᾶλλον ἀδιόφθαρτον εἰς τὰ πλεῖστα τὸν κατὰ Σέρβους τονισμόν. Ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα, νομίζω, εἶναι ἀδύνατον νὰ διορισθῇ. Ὁ τόνος τινῶν λέξεων μεταβάλλεται πολλάκις καὶ εἰς τῆς γλώσσης τὴν ἀκμὴν. εἰς τὸν Ὅμηρον εὐρίσκομεν ἔργυριαν, ἀνέψιον, Ἀσκληπίον, ἐν ᾧ οἱ ἐνδοξοὶ τῆς Ἑλλάδος συγγραφεῖς ἔχουσιν, ὀργυιᾶν, ἀνεψιόν, Ἀσκληπιόν. Οταν δὲ ἡ γλῶσσα πᾶσι κμάσῃ, γλῶσσα μάλιστα μήτε τόνους ἔχουσα γραπτούς, μήτε κανένας περὶ βραχέων, καὶ μακρῶν, καὶ τῶν περὶ τὰς κλίσεις σχηματισμῶν καὶ τύπων, σταθερούς, ἢ πλέον πλησιεστέρα τῆς διάλεκτος, ἥτις φυλάξῃ τὰς πλειότερας λέξεις τῆς ἀκραιφνεῖς, φυλάττει ἐπομένως καὶ τὸν γνήσιον αὐτῶν τονισμόν. ἡ δὲ Ῥωσικὴ παρὰ πάσας τὰς νῦν λαλουμένας Σλαβονικὰς διαλέκτους ἀποδείκνυται ἡ πλησιεστάτη τῆς ἐν τοῖς Βιβλίοις Σλαβονικῆς· ἔπειτα λοιπὸν, ὅτι ἔγεινεν ὀλιγωτέρα τῆς προσωδίας διαφορά εἰς τὴν Ῥωσικὴν. Ἐπειτα, ἡ ἐν τοῖς Βιβλίοις Σλαβονικῇ καὶ εἰς τὴν ἀκμὴν τῆς εἶχε τὰς ἀδελφάς τῆς διαλέκτους, αἵτινες καὶ εἰς τὸν Θ αἰῶνα, καὶ ἔτι πρότερον ἐτόνιζον διαφῶως τὰς λέξεις τὰς αὐτάς, ὥς συνειθίζουσιν αἱ διάλεκτοι νὰ διαφέρωσι καὶ κατὰ προσωδίαν εἰς πολλά· οὕτως οἱ Δωριεῖς ἐπερίσπων τοὺς παρὰ τοῖς ἄλλοις Ἕλλησι βαρυτόνους μέλλοντας, (οἶον, γραψῶ, ἀσῶ, ἀντὶ ἄσσω, γραῖψω) χωρὶς νὰ βαρβαρίζωσιν. οἱ Αἰολεῖς ἔλεγον, σέ-

дешь недоумѣніе: такъ ли какъ у Русскихъ или какъ Сербовъ (§ 7.) на Славянскихъ реченіяхъ ставилась ударенія при Кириллѣ въ IX столѣтіи? Ученый Добровскій думаетъ, что удареніе Сербовъ правильнѣе; но мнѣ кажется, что это опредѣлить невозможно. Удареніе нѣкоторыхъ реченій иногда перемѣняется въ самомъ цвѣтущемъ состояніи языка. У Омира находимъ *ἔργων, ἀνέψιν, Ἀτκλήπιον*, тогда какъ славные писатели Греческіе имѣютъ *ἔργων, ἀνεψίν, Ἀσκληπίον*. Когда же языкъ состарѣлся, наипаче языкъ, не имѣющій ни удареній писанныхъ, ни постоянныхъ правилъ, о долгихъ и короткихъ, о формахъ склоненій; то ближайшій къ нему діалектъ, который сохранилъ болѣе реченій неповрежденными, сохраняетъ безъ сомнѣнія и ихъ истинное удареніе; языкъ же Россійскій предъ всѣми, нынѣ употребляемыми діалектами Славянскаго языка признается ближайшимъ къ тому, на которомъ писаны книги: изъ сего слѣдуетъ, что и просодія его наименѣе повредила въ языкъ Русскомъ. Кромѣ того первоначальный Славянскій языкъ и въ цвѣтущемъ состояніи имѣлъ діалекты, въ которыхъ еще въ IX столѣтіи или ранѣе, различно поставлялись ударенія на однихъ и тѣхъ же реченіяхъ, такъ какъ обыкновенно діалекты и въ просодіи много различествуютъ. Дорійцы поставляли обличенное удареніе надъ будущими, которыя у всѣхъ Гре-

Φος, αὔως, ἀντὶ σοφὸς, αὐὼς (αὔως, ἡὼς), οἱ δὲ Ἀττικοὶ, ταχυτῆς, βραδυτῆς, ἐτοῖμος, ἐμοῖος, ἀντὶ τῶν συνηθεστέρων, ταχύτης, ἔτοιμος, κ.τ.λ. Τοιαύτας διαφορὰς περὶ τοὺς τόνους εἶχον ἑκπαλαι πιθανώτατα καὶ αἱ διάλεκτοι τῆς Σλαβονικῆς, ἐκ τῶν ὁποίων διασάξουσι πολλὰς ἴσως μέχρι τῆς σήμερον, καὶ αἱ ἐποῖαι δὲν πρέπει νὰ θεωρῶνται ὡς βαρβαρισμοὶ, ἀλλὰ μᾶλλον ὡς παλαιοὶ ἰδιατισμοὶ, καὶ μάλιστα εἰς τὴν Ῥωσικὴν, εἰς τὴν ἐποῖαν δὲν διέλειψαν ἄνδρες καὶ Ῥῶσοι καὶ Ἕλληνες κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον πεπαιδευμένοι μετὰ τὴν διὰ τῆς Πίστεως Φωτισμὸν τῆς Ῥωσσίας, καὶ τρίβαντες τῆς ἐν τοῖς Βιβλίοις Σλαβονικῆς. Ταύτην τὴν σκέψιν ἔκαμα περὶ τῆς Σλαβονικῆς προσωδίας, ὀδηγούμενος ἀπὸ τὴν γλῶσσάν μου, ἥτις καὶ ὠχυρωμένη ἑκπαλαι μὲ τοὺς ἐγγράφους τῶν λέξεων τόνους, καὶ μὲ συγγραφεῖς ἀδιαλείπτους, ἔχει ἔμως κατὰ τέπους πολλοὺς Διολικοὺς τονισμοὺς, τοὺς ὁποίους μὴ διακρίναντες ἐπλανήθησαν, ἔσοι ἀπὸ τοὺς ἀλλεγενεῖς Ἑλληνιστὰς ἠθέλησαν νὰ διορθώσωσι τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς τὴν προσωδίαν ἐναντίον τῶν γραμματικῶν μας κανόνων, καὶ τῆς νῦν λαλουμένης γλώσσης τῶν Ἑλλήνων. Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τούτου.

§ 1. Οἱ δὲ γραπτοὶ τένοι φαίνονται εἰς τοὺς μετὰ τὸν ἰδ' αἰῶνα κώδικας τῆς Σλαβονικῆς. Μὲ τόνους τυπώνονται καὶ τώρα καὶ ἑκπαλαι ἔλα τὰ Ἐκκλησιαστικὰ βιβλία. Τίθενται δὲ, ἡ μὲν ἐξέτα εἰς τὴν προπαραλήγουσαν, καὶ τὴν μέσσην, καὶ τὴν λήγουσαν εἰς Φωνῆην

ковъ имѣли острое на предпослѣднемъ слогѣ (напр. *γραφῶ*, *αῶ*, вмѣсто *γραφω*, *αω*), и сіе не почишалось варваризмомъ. Еолийцы говорили *σοφος*, *αῖως*, вмѣсто *σοφος*, *αῖως* (*αῶς*, *ῆως*), а Аппини: *ταχυτης*, *βραδυτης*, *ετοιμης*, *ομοιος*, вмѣсто нынѣ употребляемыхъ *ταχύτης*, *ετοιμος*, и пр. Весьма вѣроятно, что таковыя разносши въ удареніяхъ были издревле и въ языкѣ Славянскомъ, изъ которыхъ многія сохраняются въ немъ и до нынѣ, и которыя не должно принимать за варваризмы, но болѣе за древніе идиотизмы. Сіе должно сказать наипаче о языкѣ Россійскомъ, коимъ занимались многіе какъ Россіяне такъ и Греки, болѣе или менѣе образованные, послѣ просвѣщенія Россіи вѣрою, и свѣдущіе въ книжномъ Славянскомъ языкѣ. Сіе обозрѣніе Славянской просодіи я сдѣлалъ, руководствуясь своимъ природнымъ языкомъ, который, не смотря на то, что издревле былъ опредѣленъ точными удареніями реченій, и имѣлъ непрерывно писателей, однако по мѣстамъ сохранилъ много древнихъ Еолическихъ и Дорическихъ удареній и формъ, на которыя не обращая вниманія, всѣ инородные Еллинисты обманулись, желая исправить просодию древняго Еллинскаго языка, вопреки правиламъ Грамматики нашей и вопреки нынѣ употребляемому Греками языку. Но о семъ предметѣ довольно.

§ 9. Ударенія же писанныя являющіяся въ кодексахъ Славянскихъ уже послѣ XIV вѣка. Съ удареніями печатались и шеперь печат-

μετὰ συμφώνου τριτικοῦ, ἢ ὅταν ῥηται λέξεις ἐγκλινομένη· οἷον, ΚΙΤΟ ΚΙΓΓ, τίς ἐστι; ἢ δὲ βαρεῖα ἐπὶ τῆς ληγούσης εἰς φωνῆν· οἷον, ΕΠΑΙΗ. Ἀλλ' εἰς ἀρχαίους κώδικας εὐρίσκεται καὶ λέξεις πολυσύλλαβος, ὅξείας μὲν ἔχουσα εἰς τὰς τονιζομένας, βαρεῖας δὲ εἰς τὰς ἀτονίστους συλλαβαίς, κατὰ τὴν ἀρχαίαν τῆς βαρεῖας Ἑλληνικὴν χρῆσιν· οἷον, ΚΟΖΛΟΓΛΑΙΟΚΑΝΙΕ (κῶμος). Ἀντὶ τῆς περισπωμένης ἔχουσι τὴν λεγομένην καμάραν, καμορα, ^, εὐχρηστον εἰς μονοσυλλαβους λέξεις. (βλ. Δοβρόβισκ. σελ. 51—60). Ἐκ δὲ τῶν πνευμάτων μόνην τὴν ψιλὴν ἐσυνείθιζον ἐξ ἀρχῆς εἰς τὸ ἀρκτικὸν τῆς λέξεως φωνῆν ὕστερον δὲ εἰσῆχθη : ἡ δασεῖα, ἀλλὰ μόνον εἰς τινὰς λέξεις Ἑλληνικὰς ἀρχομένας ἐκ τοῦ υ· οἷον ὙΠΑΚΟΗ. Τὸ δὲ σημεῖον τῆς βαρεῖας ὃ τὸ μεταχειρίζονται καὶ αἱ σημεριναὶ διάλεκτοι ἐπὶ τῷ Η τῶν διφθόγγων, περὶ τῶν ὁποίων εἵπομεν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν.

Κ Ε Φ Α Λ Λ Ι Ο Ν Β.

Ὄνομα. α)

§. α. Τρία καὶ παρὰ Σλάβεις τὰ γένη τῶν ὀνομάτων, ὡς καὶ παρ' Ἑλλήσιν, ἀρσενικόν, θηλυκόν, οὐδέτε-

α) Ὅτι οἱ γραμματικοὶ ὄροι τῆς Σλαβονικῆς εἶναι κατὰ λέξιν ἐκ τῶν Ἑλληνικῶν μεταφρασμένοι, καθὼς

шаются всѣ церковныя книги. Острое удареніе поставляется на шретьемъ, среднемъ и послѣднемъ слогахъ, надъ гласною съ конечною согласною, или когда слѣдуетъ реченіе Енклиитическое; напр. *кто ѿсть, тѣ ѿи*. Удареніе же тяжкое поставляется надъ гласною конечнаго слога, напр. *слаи*. Но въ древнихъ кодексахъ находишся и такое реченіе, которое острыя ударенія имѣетъ надъ слогами, принимающими ударенія, а тяжкіе надъ слогами безъ удареній, по древнему Греческому употребленію ударенія тяжкаго; напр. *хѣлодѣлаѣовіиѣ*, (*хѣмос*). Въмѣсто обременнаго имѣютъ такъ называемую камору °, употребляемую въ нѣкоторыхъ реченіяхъ односложныхъ. (См. Добр. стр. 51—60) Изъ дыханій съ начала обыкновенно употребляли только легкое надъ начальною гласною реченія? въ послѣдствіи же введено и густое дыханіе, но только надъ нѣкоторыми реченіями Греческими, начинающимися съ ѱ, напр. *Ѹлакой*. Знакъ короннаго слога ° употребляется и въ нынѣшнихъ діалектахъ надъ ѣ двогласныхъ, о которыхъ сказали мы выше.

Г Л А В А II.

И м я. а)

§ 1. И у Славянъ имена имѣютъ при рода, такъ какъ у Грековъ: мужескій, жен-

а) Что Грамматическіе термины отъ слова до слова переведены съ Греческихъ, такъ какъ

ρον. Τρεῖς καὶ οἱ ἀριθμοί, ἐνικός, δυϊκός, πληθυντικός. ἀλλ' οἱ Ῥῶσσοι καὶ τ' ἄλλα Σλαβονικά ἔζη ἀπέβαλον τὸν δυϊκόν, ὡς καὶ οἱ νεώτεροι Ἕλληνες. Οἱ δὲ Λατίνοι δὲν εἶχον οὐδέποτε τοῦτον τὸν ἀριθμόν. Οὐδ' αὐτῇ, καθὼς φαίνεται, ἡ ἀρχαία γλῶττα τῶν Ἑλλήνων δίστι εἰς τὸν Ὅμηρον εὐρίσκονται πολλάκις πληθυντικά ἀντὶ δυϊκῶν, οἷον „δύο παῖδες, δύο ἀμφίπολοι. καὶ ἀνάπαλιν, δυϊκὰ ἀντὶ πληθυντικῶν, ὡς τὸ ὕμμε, ἄμμε, ἀντὶ ἄμμες, ὕμμες. ὅθεν γίνεται κατάδηλον, ὅτι ὁ δυϊκός ἐσχηματίσθη ἐκ τοῦ πληθυντικοῦ ἀριθμοῦ. Παρὰ δὲ τοῖς μεθ' Ὅμηρον ἐφυλάττετο ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ὁ δυϊκός ἀριθμὸς μέχρι τῆς ἀρχῆς τῆς παρακμῆς τῆς γλώσσης, ὅποτε ἤρχισε κατὰ μικρὸν νὰ παραμελῇται, ἕως οὗ παντάπασιν ἐξέλιπεν· ἐπειδὴ εἰς τὴν μετάφρασιν τῆς παλαιᾶς Γραφῆς, καὶ μάλιστα εἰς τὸ Ἱερὸν Εὐαγγέλιον δὲν εὐρίσκεται· Εἰς δὲ τὴν Σλαβονικὴν τοῦ Εὐαγ-

καὶ οἱ τῆς Λατινικῆς, καὶ ἄλλων τῆς Εὐρώπης γλωσσῶν, εἶναι περιττὸν νὰ τὸ σημειώσωμεν. Προσθήτομεν δὲ μόνον, ὅτι παραβάλλοντες πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν κατὰ τὰ γραμματικά ἰδιώματα τὴν Σλαβονικὴν, συμπεριλαμβάμεν ἐξαιρέτως μὲν τὴν Ῥωσικὴν, ἐπομένως δὲ καὶ τὰς λοιπὰς Σλαβονικὰς διαλέκτους, ἐφ' ὅσον συμφωνῶσι κατὰ τὰς γραμματικούς τύπους μετὰ τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῆς. Τὰς δὲ κατὰ μέρος γλωσσηματικά διαφοράς αὐτῶν παραλείπομεν εἰς τὸν, εἴτις θελήσει νὰ συντάξῃ συγκριτικὴν ὅλων τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων γραμματικὴν.

скій и средній; также при числа: единственное, двойственное и множественное. Россіяне и другіе Славянскіе народы оставили двойственное число, такъ какъ и новѣйшіе Греки. Латиняне никогда не имѣли онаго, равно какъ и древнѣйшій Еллинскій языкъ, какъ кажется. Ибо у Омира часто встрѣчаются множественныя числа вмѣсто двойственныхъ; напр. *δύο παῖδες*, *δύο ἀμφίπολοι*, и на оборотъ, двойственные вмѣсто множественныхъ, какъ то: *ἄρμε*, *ῥμε*, вмѣсто *ἄρμες*, *ῥμες*. Изъ сего видно, что двойственное образовалось усѣченіемъ множественнаго. Послѣ Омира большею частию сохранилось двойственное число, до начала упадка языка, когда объ немъ мало по малу начали нерадѣть, такъ что оно наконецъ совсѣмъ вышло изъ употребленія. Ибо въ переводѣ Ветхаго Завета, а наипаче Св. Евангелія двойственное уже не находится;

въ Латинскомъ и другихъ Европейскихъ языкахъ, о томъ замѣчатъ излишнее дѣло. При совокупляемъ только, что, сличая съ Еллинскимъ языкомъ въ Грамматическихъ идіоматахъ Славянскій, особенно разумѣмъ подъ нимъ Россійскій, а послѣ и прочія Славянскія нарѣчія, поколику оныя согласны, по Грамматическимъ образамъ, со Славянскимъ Библейскимъ. Частныя же ихъ язычныя различія оставляемъ тому, кто пожелаетъ сочинить сравнительную Грамматику всѣхъ Славянскихъ нарѣчій.

γελίου καὶ ἄλλων Ἐκκλησιαστικῶν βιβλίων μετὰ φρασιν φυλάττονται τὰ δοικά.

§. β. Ἀρξεν δὲ δὲν ἔχει οὔτε ἡ ἐν τοῖς βιβλίοις, οὐτ' ἄλλη καὶ μία διάλεκτος Σλαβονική, καθὼς οὐδὲ ἡ Λατινική, ἀλλ' οὐδ' αὐτὴ ἡ ἀρχαία Ἑλληνική· διότι τὰ μετὰ ταῦτα τόπον ἄρξων λαβόντα ὁ, ἡ, τὸ, εἶναι τῆς παλαιᾶς γλώσσης ἀντωνυμία, καθὼς καὶ ὁ Ὅμηρος τὰ μεταχειρίζεται (εἰάν ἐξαιρεθῶσιν ὀλιγάτατα χωρία, ὅπου ἐκλαμβάνονται ὡς ἄρξα). Φαίνεται λοιπὸν καὶ ἐκ ταύτης τῆς ἀρχαίᾳς ἀπλότητος, καθὼς καὶ ἐξ ἄλλων πολλῶν, ἡ ἀρχαιότης τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης.

§. γ. Πτώσεις δὲ παρὰ τὰς Ἑλληνικὰς ἔχει καὶ ἄλλας δύο ἡ Σλαβονική, τὴν ὀργανικὴν ἢ ποιητικὴν, *пворительный*, καὶ τὴν διηγηματικὴν, *сказательный*, τὴν παρὰ τοῖς Ῥώσσοις λεγομένην προθετικὴν, ἣτις ἀναλογεῖ πρὸς τὴν Λατινικὴν *ablativum* μετὰ τῆς *de* προθέσεως συνημμένην, ὡς ἡ ὀργανικὴ πρὸς τὴν *ablativum* ἀνευ προθέσεως. Αὕτη δὲ ἡ *ablativus* τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι εἰμὴ ἡ δοτικὴ, ἀναλογοῦσα πρὸς τὴν ἀπὸ τοὺς παλαιούς μας Γραμματικούς ὀργανικὴν καὶ ποιητικὴν ὀνομαζομένην δοτικὴν. ἤγουν εἶναι δοτικὴ προθέσεως ἑλλειπτικὴ, τὴν ὁποίαν ἐπρόθεσαν οἱ Γερμανοὶ, συνάψαντες τὸ *von* (ἀπὸ) μετὰ τῆς ἰδικῆς των *ablativus*. Ἀλλὰ περὶ πτώσεων θέλωμεν διακλαβεῖ καὶ εἰς τὸ περὶ Κλίσεως κεφάλαιον. ἤδη δὲ λέγομεν περὶ καταλήξεων τοῦ ἑνόςματος.

въ Славянскомъ же переводѣ Евангелія и другихъ церковныхъ книгъ сохраняется оное.

§ 2. Члена не имѣетъ ни древній Славянскій, ни одинъ изъ его діалектовъ, такъ какъ Лашинскій и даже самый древній Греческій. Частицы *о*, *и*, *тѣ*, занявшія мѣсто члена, суть мѣстоименія древняго языка, какъ и Омиръ ихъ употребляеиъ, (ежели исключить нѣкоторыя мѣста, въ коихъ онѣ приемиются, какъ члены). Такимъ образомъ какъ изъ сей древней простоты, такъ и изъ другихъ многихъ свойствъ, открывающихся и древность Славянскаго языка.

§ 3. Славянскій языкъ, кромѣ Греческихъ, имѣетъ еще два падежа, шворительный и сказательный, называемый Россіянами предложнымъ, который сходствуетъ съ Лашинскимъ *ablativus*, сочиняемымъ съ предлогомъ *de*, такъ какъ и шворительный одинаковъ съ тѣмъ же *ablativus*, безъ предлога. Сей же *ablativus* не что иное есть, какъ дательный, сходствующій у древнихъ нашихъ Грамматииковъ съ шворительнымъ (*συντακτικῶν καὶ ποιητικῶν*), имѣющимъ названіе дательнаго; т. е. онъ есть дательный падежъ безъ предлога, который приложили Нѣицы, соединивъ предлогъ *von* съ собственно тѣмъ называемымъ падежемъ *ablativus*. Впрочемъ о падежахъ мы будемъ разсуждать въ главѣ о склоненіи; теперь же скажемъ объ окончаніяхъ имени.

§. δ. Καταλήξεις τῶν Σλαβονικῶν ὀνομάτων οὐσιαστικῶν τε καὶ ἐπιθέτων, εἴτε πρωτοτύπων, εἴτε παραγῶγων, καὶ εἴτε συνθέτων, εἴτε ἀπλῶν, ἔτι δὲ καὶ τῶν μετοχῶν καὶ τῶν ἀντωνυμιῶν, γίνονται τελικὰ στοιχεῖα ὀκτώ, α, я, е, о, и, ъ, ѣ. Καθ' ἑκάστην τούτων τῶν καταλήξεων παραβάλλομεν τὰ Σλαβονικὰ μὲ τὰ Ἑλληνικὰ ὀνόματα.

Α καὶ Я. Πάντα τὰ εἰς α, καὶ я λήγοντα ἐπὶ τῆς ἐνικῆς ὀνομαστικῆς Σλαβονικὰ ὀνόματα εἶναι γένους θηλυκοῦ. слава, δόξα· нова, νέα. жена, γυναῖ. земля, γῆ. Ἐξαιροῦνται, 1) οὐσιαστικά τινα ἀρσενικῶν οἶον, воевода (στρατηγός), випись (ῥήτωρ), дядя (θεῖος), κ. τ. λ. 2) οὐδέτερά τινα οὐσιαστικά οἶον, дитя (τέκνον), пеля (μόσχος), καὶ τὰ εἰς мя, οἶον, сѣмя (σπέρμα), κ. τ. λ. 3) Ὀλίγα τινα τῶν εἰς я, καὶ α εἶναι γένους κοινοῦ οἶον, ворожея, ὁ καὶ ἡ οἰανοσκόπος, пьяница, πότης καὶ πότις. κ. τ. λ. Παράβαλε τὰ εἰς α θηλυκὰ Ἑλληνικὰ οὐσιαστικά καὶ ἐπίθετα (οἶον δόξα, νέα) πρὸς τὰ εἰς α, καὶ я Σλαβονικά· δίστι τὸ я εἶναι τὸ α, μετὰ τοῦ ὕγρου ѣ, συνημμένον (βλ. ἀλφάβητον). Τὰ δὲ εἰς α, καὶ я ἀρσενικά, ἀναλογοῦσι πρὸς τὸν εἰς ѣ, Αἰολικὸν τύπον τῶν εἰς ης ἀρσενικῶν οἶον Θυέστα, δολομήτα, ἱππότα, νεφεληγερέτα=νεφεληγερέτης, ἱππότης, κ. τ. λ. ὣθεν καὶ τὰ Λατινικὰ εἰς α, ἀρσενικά, αὐρίγα, cometa, planeta καὶ τὸ τῆς Συνηθείας παππᾶ (μετὰ τοῦ κυρίου ὀνόματος συνημμένον, οἶον, ὁ παππᾶ Δημήτριος. κ. τ. λ.

§ 4. Окончаніями Славянскихъ именъ существительныхъ и прилагательныхъ, производныхъ и сложныхъ, первообразныхъ и просыхъ, равно причастій и мѣстоименій, служащихъ восемь конечныхъ буквъ: а, я, е, о, и, ы, в, ъ. Для каждаго изъ сихъ окончаній, мы будемъ приводить примѣры, сравнивая имена Славянскія съ Греческими.

А и Я. Всѣ Славянскія имена, въ именительномъ падежѣ единств. числа кончающіяся на а и я, суть рода женскаго, напр. *слава, нова, жена, земля*; 1) кромѣ нѣкоторыхъ существительныхъ, означающихъ мужескія лица, какъ то: *воевода, витія, дядя*, и пр. 2) Нѣкоторыхъ именъ существ. средняго рода, какъ то: *дытя, теля*, и кончащихся на *мя, сѣмя*, и пр. 3) нѣкоторыя имена, кончающіяся на а и я, бывающъ и рода общаго, какъ то: *ворожея, льяница*.

Сравни Греческія существит. и прилагательныя, кончающіяся на α, напр. (*δοξα, νία*) съ Славянскими на а и я. Ибо я есть а вмѣстѣ съ павною ъ, (см. Алфав.); имена же, кончающіяся на а и я мужескаго рода, сходствуютъ съ α Еолическою формою именъ мужескаго рода кончащихся на α; напр. *Θύεα, δολομήτα, ἰππότα, νεφελιγυρέτα*, вмѣсто *νεφελιγυρέτης, ἰππότης*, и пр. Опселя и Лапинскія имена мужескаго рода на а, напр. *auriga, cometa, planeta*, равно и въ обыкновенномъ языкѣ *паппа*, (соединяемое съ собственнымъ именемъ, какъ

ἀντὶ ὁ παμπᾶς)· Τὰ δὲ εἰ η, ἤ μη, τέλος, οὐδέτερα ἀναλογοῦσι πρὸς τὴν εἰς α, καὶ μα, καὶ ας, τύπον τῶν Ἑλληνικῶν οὐδετέρων· οἶον, σπέρμα, βῆμα, δέμας, δέπας, κ. τ. λ. καὶ χωρὶς τοῦ σ, ὥς, λίπα, κάρα. Οὕτως ἐσχηματίσθησαν καὶ τὰ τῶν ζώων νεογενᾶ, агня, ягня (αμνίς), прася (πέρκος), юня (ἦνις βοῦς, μόνχος) κ. τ. λ. πρὸς τὰ ὅποια ἰδίως ἀναλογοῦσι τὰ εἰς αζ ὑποκοριστικά χωρὶς τῆς ληκτικῆς συμφώνου, οἶον σκύλα—ξ (ἐκ τοῦ σκύλα—ς, σκύλος). διὸ καὶ агня = ἄγνα—ς (ἀντὶ ἄγναξ, ἄμναξ = ἄμνος, αἰγνίς), ὥς Iерей, Iερέη—ς (βλ. ἐμπρὸς, η.)

- Ο καὶ Ε. Πάντα τὰ εἰς ο, καὶ е, ἐπὶ τῆς ἐνικῆς ὀνομαστικῆς λήγοντα Σλαβονικὰ ὀνόματα εἶναι γένους οὐδετέρου· слово (λόγος, λόγιον). зелье (λάχανον). παράβαλε τὰ εἰς ον οὐδέτερα Ἑλληνικά, ξύλον, κ. τ. λ. χωρὶς τοῦ λεκτικῆς ν, τὸ ὅποιον ὅτι εἰς τὴν ἀρχαίαν γλῶσσαν δὲν ὑπῆρχε, φαίνεται ἀπὸ τὰ, ἄλλο, τοῦτο, ἐκεῖνο. Ὅθεν καὶ ἡ συνήθης τῶν Ἑλλήνων γλῶσσα εἰς τοῦ κοινοῦ ὄχλου μάλιστα τὰ στόματα συμπνίγει ὥς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὸ ν τῶν οὐδετέρων, λέγουσα, καλὸ, μικρό. Πρὸς δὲ τὰ εἰς е, Σλαβονικὰ ἀντιστοιχοῦσι τὰ εἰς ἐν Ἑλληνικά, τιμῆν, ἐν, οὐδὲν. κ. τ. λ. πλὴν ὅτι, ταῦτα μὲν εἶναι μόνον ἐπίθετα, τὰ δὲ εἰς е Σλαβονικά, καὶ ἐπίθετα καὶ οὐσιαστικά. Ἀλλὰ τὰ εἰς е, μεγεδυντικά Ῥωστικά ἀρσενικά ὀνόματα, εἶον ножище (συνήθως πέδαρες, καὶ πεδάρας) εἶναι διαλέκτου ἰδιώματα, ἀντὶ τῆς εἰς иα καταλήξεως τῶν

по: *παππᾶ Δημήτριος*, и пр.) Вмѣсто *ὁ παππᾶς*; 3) наконецъ, имена, кончащіяся на *мл* и *я*, средняго рода, сходспвующиѣ сѣ формою Греческихъ именъ на *α*, *ας* и *μα*, напр. *σπίρμα*, *βῆμα*, *σῶμα*, также *δέμας*, *δίπας*, и проч. равно какъ и безъ *σ*, какъ по: *λίπα*, *κάρα*. Такимъ же способомъ образовались и имена молодыхъ живошнихъ: *агня*, *ягня* (*ἄμνός*), *прася* (*πέρκος*), *кня* (*ἥνις βῆς*, *μόσχος*) и пр. сѣ которыми сходспвующиѣ собственно Еолическія имена ласкательныя на *αξ*, напр. *σκύλα*—*ξ* (отъ *σκύλας*, *σκύλος*), равно какъ *агня*, *ἄγνα*—*ς* (вмѣсто *ἄγναξ*, *ἄμναξ*, *ἄμνός*, *ἄγνός*, *agnus*, и проч.)

О и Е. Всѣ Славянскія имена, кончащіяся въ именительномъ падежѣ единств. числа на *о* и *е* суть рода средняго: *слово*, *земіе*. Сравни Греческія имена средняго рода на *ον*, *ζύλον*, *καλόν*, и пр. безъ конечнаго *υ* котораго не было въ древнемъ языкѣ, какъ видно изъ *ἄλλο*, *τῆτο*, *ἐκεῖνο*. Опселаѣ и обыкновенный Греческій языкъ, наипаче въ устахъ простаго народа, большею частію скрываетъ *υ* среднихъ именъ, говоря: *καλὸ*, *μικρὸ*. Кончащимся же на *е* прошивупоспавляются Греческія на *ευ*, *τιμῆεν*, *έν*, *ἐδέν*, и пр. но сіи суть только прилагательныя, а въ Славянскомъ кончащіяся на *е* суть прилагательныя и существишельныя. Россійскія увеличительныя мужескаго рода на *е*, напр. *ножище*, (въ обыкнов. языкѣ *πίδαρος* *ποδάρεα*) суть свойства діалекта, упошребляемыя вмѣсто окончанія увели-

μεγεθυντικῶν (βλ. κεφ. γ. § 15). Ἐνταῦθα προσθέτομεν περὶ γένους τῶν ὀνομάτων καθόλου, ὅτι τὰ πλεῖστα ὀνόματα καὶ τῆς Σλαβονικῆς καὶ τῆς Ἑλληνικῆς συμφωνοῦσι κατὰ γένος· ἀλλ' εἶναι καὶ πολλὰ διαφέροντα· οἷον, οκο, ὅκος, ὅκκος, τὸ αὐτὸ ὄνομα καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν, εἰς ταύτην μὲν ἄρσενικόν, εἰς ἐκείνην δὲ οὐδέτερον. οὔτω καὶ τὰ βινο, οἶνος· ολοβο, μόλυβος (κυρίως ὁ κασσίτερος)· βλαπο, βάλτος, κ. τ. λ. Τὰς αὐτὰς διαφορὰς ἔχει καὶ ἡ Λατινικὴ πολλάκις πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν· οἷον, *jugum*, ζυγόν· *vinum*, οἶνος, κ. τ. λ. ἂν καὶ πιθανῶς διάλεκτός τις αἰολικὴ ἔλεγε καὶ οἶνον, τὸ ὡς εἶπαν, ἴσως, καὶ ζυγόν, ἔθεν τὰ ζυγά, καὶ πάλιν ἡ οὐρανός, ἀντὶ ὃ οὐρανός· οἱ δὲ Λατῖνοι, *coelum* (κοῖλον), καὶ οἱ Σλάβοι, *небо*, ἀμφότεροι οὐδέτερος. Αἱ τοιαῦται διαφοραὶ τῶν συγγενῶν τούτων γλωσσῶν γίνονται μάλιστα εἰς τὰ ἀψυχα, τὰ ὅποια οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες τὰ ἐθεώρουν ὅλα ὡς οὐδέτερα, καθως καὶ εἶναι φυσικά, ὃ δὲ κανονισμὸς τῆς γλώσσης τὰ ὑπήγαγεν, ὡς ἐκ τοῦ τύπου καὶ τῆς καταλήξεως, εἰς τὰ ἄρσενικά, ἢ τὰ θηλυκά· οἷον, ὁ οὐρανός, ἐπειδὴ ἔχει τὴν εἰς σ κατάληξιν τοῦ ἄρσενικοῦ, ἄνδρωπος, ἐτάχθη εἰς τὰ ἄρσενικά. ἢ δὲ γῆ, ὡς ἡ γυνή, εἰς τὰ θηλυκά· τὸ δὲ παιδίον, ἐμοῦ μὲ τὸ ξύλον, ἔγειναν οὐδέτερα. Αἷτιον λοιπὸν τῆς τοῦ γένους διαφορᾶς ἐπὶ τῶν αὐτῶν ὀνομάτων μεταξὺ τῆς Σλαβονικῆς καὶ Ἑλληνικῆς μὲ φαίνεται αὕτη τῶν πραγμάτων ἡ φυσικὴ ιδιότης, τὴν ὁποίαν ἀκολουθεῖ εἰς τὰ

чисельныхъ на *ща*. Здѣсь замѣчаемъ о родѣ именъ вообще, потому что имена Слав. и Греч. языка большею частію сходятся въ родѣ. Впрочемъ есть много и различествующихъ; напр. око, *ὄκος*, *ὀκνος*, поже самое имя въ Славянскомъ и Греческомъ, но въ первомъ средняго рода, а въ послѣднемъ мужескаго. Такимъ же образомъ и вино, *ῥῖνος*. слово, *μέλιτος* (собственно *κασιίτερος*), благо, *βαίλος*, и проч. То же различіе по отношенію къ Греческому имѣетъ почасту и языкъ Латинскій, напр. *jugum*, *ζυγόν*. *vinum*, *οἶνος*, и пр. хотя по нѣкому діалекту Еолическому, въро-яшно, говорили и *οἶνον*, такъ какъ говорили и *ζυγόν*, откуда *τὰ ζυγά*; и омыль *ἡ ῥῥανς* вмѣсто *ὁ ῥῥανός*, у Латинянъ же *coelum*, (*κοῖλον*) и у Славянъ небо, у тѣхъ и другихъ средняго рода. Таковыя различія сихъ сродныхъ языковъ бывають наипаче въ вещахъ бездушныхъ, которыя у древнихъ Грековъ всѣ причислялись къ среднему роду, такъ какъ и естественнo. Правила же языка, по формѣ и окончанію, подвели ихъ къ мужескому или женскому роду, напр. *ῥῥανς* есть мужескаго рода, потому что кончится на *ος*, *ἄνδρωπος* причисляется также къ мужескимъ; но *γῆ*, такъ какъ и *γυνή*, къ женскимъ; *παῖδιον* и *ξύλον* суть средняго. По сему причина различія въ родѣ тѣхъ же самыхъ именъ въ Славянскомъ и Грече-

πλείστα τῶν εἰς ο, ληγόντων ἢ Σλαβονική, κατὰ τὴν ἀρχαίαν καὶ ἔτι ἀκατέργαστον Ἑλληνικὴν. Πρόσθετε καὶ ὅτι, ἡ κανονισθεῖσα Ἑλληνικὴ προσκολλήσασα εἰς τὸ ο τῶν οὐδετέρων τὸ ν, επαγίωνεν ὅλων τῶν εἰς ὄν οὐδετέρων τὸν σχηματισμόν. εἰς δὲ τὴν Σλαβονικὴν ὁ εἰς ο τύπος τῶν οὐδετέρων ἀφρακτος ὢν διὰ τοῦ τελικοῦ συμφώνου ν, (καθὼς ἦτο καὶ τὸ παλαιὸν παρὰ τοῖς Ἕλλησι κατὰ τὸ, ἄλλο, καὶ τοιοῦτο, ὡς πρσείπμεν), συμπεριέλαβε καὶ τὰ εἰς ὄν, οὐδέτερα καὶ τὰ εἰς ὄς ἀρσενικά καὶ οὐδέτερα τῆς Ἑλληνικῆς. οἶον чадо, τὰτὸ — ν (τυτθόν). коло, κόλο — ε (κύκλος). жало, ζάλο — ε (βάλος, βέλος). древо, δρέφο — ε, ἀντὶ δρέφο — ε (δρίος, δρύεν). руно, ρυνός (ρίνός, ὄ). оупро, ὄθρο — ε (ἔρθρος). пуро, πυρός. ramo, ραμὸ — ε (ἀρμός), κ.τ.λ. Ὡσαύτως καὶ ἡ Λατινικὴ εἰς τὸν *im* τύπον τῶν οὐδετέρων ὑπήγαγεν ὅχι μόνον τὰ εἰς ὄν, καὶ ὄς Ἑλληνικά οὐδέτερα, οἶον, ὡς ὄν, ουιτ. τέμνες (ἐκ τοῦ τέμνος, τέμβενος, — λος) *templum*, ἀλλὰ καὶ τὸ αἰγῶν (ὁ) αεουιτ, ὡς τὸ ουιτ, κ.τ.λ.

II καθαρόν, κατάληξις ἀρσενικῶν οὐσιαστικῶν, οἶον Воѣ, στρατός. змиѣ, δράκων. ручей, ρύαξ. καὶ τῶν εἰς *иѣ* καὶ *иѣ* ἐπιθέτων οἶον, первѣи, πρῶτος. κ.τ.λ. Ὁ τύπος οὗτος ἀναλογεῖ, 1) πρὸς τὰ εἰς *иѣ*, καθαρόν Ἰωνικά ἀρσενικά, ἐκ τῶν εἰς *ας* οἶον, βορέης (Βαρέας), νηνίης, ταμίης, Αἰνείης, κ.τ.λ. κατ'

скомъ языкѣ, мнѣ кажется, состоятъ въ естественномъ свойствѣ вещей, которому слѣдуетъ языкъ Славянскій во многихъ именахъ, кончащихся на *о*, по примѣру древнѣйшаго еще необразованнаго Греческаго. Кромѣ того Греческій языкъ, бывъ приведенъ въ правила, присовокупилъ къ *о* среднихъ именъ *у* и *ѣмъ* утвердилъ форму *ов* только для именъ средняго рода; но въ языкѣ Славянскомъ форма *о*, не принимая конечной согласной *у* (такъ какъ было и у древнихъ Грековъ, по подобію *ἄλλο*, *τοῖσδε*, какъ мы сказали), заключаеъ въ себѣ и среднія на *ов*, и мужескія съ средними на *ос* Греческаго языка; напр. *ταδο*, *τατό* — *у* (*τὸν*), *κόλο*, *κόλος* (*κύκλος*), также *ζάλο* — *с* (*βαίλος*, *βέλος*), *дрѣво*, *δρίφс* — *с* (*δρίос*, *δένον*), *руно*, *ρυνс* — *с*, (*ρύνс*, *о*), *оутро*, *оѣрес* (*οἰερες*), *лыро*, *пурс* — *с*, *рамо*, *рамо* — *с* (*αἰρμс*), и пр. Такимъ же образомъ и языкъ Латинскій подвелъ подъ форму *ит* не только Греческія на *ов* и *ос*, средн. рода, напр. *ωῖον*, *овит*, *τέμενος*, (изъ *τέμενος*) *templum*, но и мужескія *αἰών ο*, *аевит*, такъ какъ *овит*, и проч.

И чисное естъ окончаніе существительныхъ мужескаго рода; напр. *вой*, *змѣй*, *ручей*, и прилагательныхъ на *ый* и *ій*; напр. *первый*, и проч. Сія форма сходствуетъ съ именами Ионическими на *ης* чисное, изъ *ας*; напр. *Βορέης* (*Βορέας*), *νεηνίης*, *ταμίνης*, *Αἰνείης*, пошому что общвенныя имена

ἀποκοπὴν τοῦ ληκτικοῦ εἰς διότι καὶ τὰ κύρια ὀνόματα Ἀνδρέας, κ. τ. λ. μεταφράζονται, Андрей, ὡς καὶ τὰ προσχηγορικά, Αρχιερεῖ, Ιερεῖ, κατὰ τὰ Πρωτέας (Πρωτέας, Πρωτεύς); Λυγκέας (Λυγκεύς), Δρομέας (Δρομεύς), καὶ ἄλλα ἐκ τῶν εἰς εὐς. Ὅθεν καὶ τὰ τῆς συνηθείας, Ἰερέας (Ἰερέη—ς), Βασιλέας, Ἀρχιερέας, κ. τ. λ. Οὕτω καὶ τὰ εἰς ης, Ираклей, Ἡρακλέη — ς, συνηθως Ἡρακλέας, ὡς καὶ Πατροκλέας, κ. τ. λ. 2) ἀναλογεῖ πρὸς τὰ εἰς ος καθαρὸν, οἷον, Григорій, Захкей, Γρηγόριος, Ζακχαῖος, κ. τ. λ. Ὑπάρχει δὲ τὸ καταληκτικὸν τοῦτο η αὐτὴ ἢ ἀντωνυμία η=ī, ις, συγγειῆς τῆς ες, ἥ, εἰς τὴν ὅποιαν καταλήγουσι καὶ τὰ Ἑλληνικὰ ὀνόματα (βλ. κεφ Δ, § η). ὥστε τὰ εἰς η καθαρὸν τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων ἀναλογοῦσι κυρίως πρὸς τὰ εἰς ις Ἑλληνικὰ οἷον πο—κοῖη=ἐπι—κῶις (κῶος), змій, σμύι—ς (σμός, σμύλλος), κ. τ. λ. Τὸ δ' αὐτὸ η συναλειφόμενον μετὰ τοῦ ѡ καὶ ѡ τῶν εἰς σύμφωνον ληγόντων ἐπιθέτων, καὶ ἐπαναδιπλούμενον (η η), παρήγαγε τὴν εἰς іѡ καὶ ѡи τῶν ὠρισμένων ἐπιθέτων ἐμφαντικωτέραν κατάληξιν. οἷον кѡ (κός), кѡи, кій, кѡи—ς (quīs, κοῖος). Третѡ, τρίτος, преміѡ, τρίτιος, Лт. tertius (τρίτος), κ. τ. λ. κατὰ τὰ εἰς ις, καὶ cos, ἀντὶ os, ἀρχαῖα Ἑλληνικά, καὶ τὰ εἰς ιος ἐπίθετα, οἷον, καθαρὸς, καθάρεις κ. τ. λ. (βλ. σελ. 168, καὶ Μέγ. Β, λέξ. Тоѡ). Τὰ δὲ εἰς η μὴ καθαρὸν ὀλίγα θηλυκὰ οὐσιαστικά, ὡς мапи, дщи, ἀναλογοῦσι πρὸς τὰ εἰς τηρ Ἑλληνικά, μήτη—ρ, θυγάτη—ρ οὕτω καὶ церкви (церковь) πρὸς τὰ εἰς (κίη)

Ἀνδρέας, и пр. переводятся *Андрей*, такъ какъ и нарицательныя *Архїерей*, *Іерей*, по подобію словъ, *Πρωτѣς* (*Прωτέας*, *Прωтеѹс*), *Λυγκέας* (*Λυγκεѹс*), *Δρομέας* (*Дромеѹс*), и другія образованныя изъ *εὐς*. Отселѣ и употребляемыя въ обыкновенномъ языкѣ *ἱερέας* (*Іеріѣ—с*), *Βασιλέας*, *Ἀρχιερέας*, и пр. Такимъ же образомъ и кончащіяся на *ης*, *Ираклей*, *Ἡρακλέης—с*, въ просторѣчїи *Ἡρακλέας*; такъ какъ и *Πατρικέας*, и пр. 2) Сходствуемъ съ именами, кончащимися на *сς* чистое, напр. *Γρηγόρις*, *Ζακχαῖος*, *Заххарїѹс*, и пр. Сіе же окончательное и само есть мѣстоименіе *и—і*, *іс* сродное съ *ѣс*, *ѣ*, *ѣ*, коимъ оканчиваются и Греческія имена (см. Гл. IV, § 8), такъ, что слова, нарѣчїи Славянскихъ, кончащіяся на густое *й*, свойственно сходствуютъ съ Греческими, кончащимися на *ис*; напр. *πο-кой—ѣпи-каѹс* (*каѹс*), *з-мїй*, *σμί—с* (*сміѹс*, *сміллас*), и пр. Самое же *и*, соединенное съ *ѣ* и *з* усѣченныхъ прилагаш. конч. на согласную букву и удвоемое (*и и*) явственнѣйше произвело окончаніе *їй* и *зїй* прилагаш. полныхъ; напр. *кѣ* (*кѣс*), *кзїй*, *кїй*, *кої-ис*, (*quis*, *коѹс*); *третѣ*, *трѣтѹс*, *третїй*, *трѣтїѹс*, Лат. *tertius* (*трѣтѹс*), и пр. По примѣру Древнихъ Эл. конч. на *ис*, и *ѹс* вм. *ѹс*. и прилагаш. конч. на *ѹс*, какъ-те: *καθαρός*, *καθάριος*, и пр. (См. стр. 168 и Ч. II. реченїя: *Той*). Немногія же существительныя, кончащіяся на *и* нечисл. женскаго рода, *ματι*, *διци*, сходствуютъ съ Греческими на *ης*, *μήτη—с*,

κη, κυριακή (συγκοπῇ, κύριεΓη) ὡς, ἀλλή, ἀλλὰ, κ.τ.λ.

Ы. Τῶν εἰς ы τὰ μὲν θηλυκὰ, ὡς любы ἐκ τοῦ ljubъ· τὰ δὲ ἀρσενικά, ὡς камы, пламы ἀντὶ пламень, κ.τ.λ. παράβαλε πρὸς μὲν τὰ θηλυκὰ τὰ εἰς η Ἑλληνικά, λειβή, τιμή, πρὸς δὲ τὰ ἀρσενικά τὰ εἰς η (ης, ας, α) ἀρσενικά, ὡς, Χρύσης, γεωμέτρης, (γεωμέτρη, Χρύσα, Χρύση)· διότι τὸ ы ἀναλογεῖ καὶ πρὸς τὸ η (βλ. Ἀλφάβητ.). Σπανία δὲ αὕτη ἡ κατάληξις. (βλ. Δοβρόβισκ. σελ. 280).

Ъ καὶ Ъ. Ταῦτα δύο ταῦτα γράμματα τίθενται ἐν τέλει λέξεων μετὰ τὰ σύμφωνα· τὸ μὲν Ъ, ὡς θασύτερον, τονίζον τοῦ πρὸ αὐτοῦ συμφώνου τὸν φθόγγον, καὶ μάλιστα τῶν ἀφώνων г, к, х. τὸ δὲ Ъ, μαλακώτερον καὶ πρηνέστερον, ὑπογλυκαῖνον τὴν αὐστηρέτητα τοῦ πρὸ αὐτοῦ συμφώνου, οἷον τῶν συριστικῶν στοιχείων з, ж, ш, ч, ц. τίθεται δὲ καὶ ἐπὶ τῶν θηλυκῶν ὀνομάτων. ὥστε ταῦτα τὰ στοιχεῖα αὐτὰ μὲν καθ' ἑαυτὰ εἶναι ἄφωνα, ὡς ὑπουργικά δὲ καὶ παρεισιτικά, ὑπάρχουσι κυρίως ἡμίφωνα. Εἶναι δὲ ἀμφότερα αὐτὸ τὸ φωνῆεν Е μεταπεπλασμένον τὰς γραμμάς (βλ. Μέρ. В. Τόμ. γ. τὰ στοιχεῖα Ъ, Ъ, ы). τὸ δὲ е εἶναι τροπὴ τοῦ о (ληγούσης τῆς ἰνομαστικῆς), ὅθεν καὶ ἡ κλητικ. εἰς е (λόγο—с, γε). διὰ τοῦτο εἰς ἀρχαίας γραφάς εὐρίσκεται Ъ=о, пльп=плог, καὶ Ъ = е, оцьп = оцем. Καὶ τῶν Γαλλικῶν δὲ ὀνομάτων τὸ τελικὸν е = о, ὡς, τρέπος,

ἑνυάτη—ε. Такъ и церква (церковь) уподобляется кончащимся на κη, (κυριακή, κυρη) какъ αλκή, αλκα, и проч.

Ы. Имена кончащіяся на ы женскаго рода, какъ *любѣ* отъ *любовь*, муж. *камы*, *пламы*, вм. *пламень*, и пр. Сравни съ Греческ. именами на η, также женскаго рода: *λειβή*, *τιμή*; а съ мужескими, на η (*ης*, *ας*, *α*), какъ *χρύσης*, *γεωμέτρης* (*γεωμέτρει*, *χρύσα*, *χρύση*), потому что ы сходствуешь съ η. (См. Алфав.). Но сіе окончаніе весьма рѣдко. (См. Добр. стр. 280).

Ъ и ь. Сіи двѣ буквы поставляются въ концѣ реченій послѣ согласныхъ, *з*, такъ какъ *дебелая* и *тверже*, увеличиваетъ звукъ согласной, находящейся предъ нимъ, напаче безгласныхъ *г*, *к*, *х*; но *ь*, будучи мягче и нѣжнѣе, смягчаетъ грубость согласной, находящейся предъ нимъ; напр. послѣ *евисѣящихъ* *з*, *ж*, *ш*, *ч*, *ц*, напаче въ именахъ женскихъ. Такимъ образомъ сіи буквы сами по себѣ безгласны, но какъ вспомогательныя и придающія бываютъ собственно полугласными. Обѣ же онѣ суть самое *Е*, перемѣнившее черпъ (см. Ч. II. Том. 3. буквы *в*, *ь*, *ы*) буква же *е* есть измѣненіе буквы *о* (окончанія имен. падежа, откуда происходитъ и *звѣш. пад. на е* (слово—*е*); по сему—то въ старинныхъ сочиненіяхъ находишься *в—о*, *плѣт—плот*, и *ь—е*, *бѣт—оцет*; и Франц. именъ окончаніе *е—о*, напр.

Λτ. *ιτορις* (ο = υ), Ἰτ. *ιτορο*, *τρόπε*, Γλ. *ιτορε*, Ῥωσ. *προνъ*: *θρόνος*, *ιτόνε*, *προνъ*, κ. τ. λ. Ἐπειδὴ δὲ τὸ Ε μεταπλασθὲν ἔλαβε μορφὴν ἀντιστρέφου ῥῶ, ρ (b), τὸ δὲ ρ, λέγεται Λτ. *сг*, ἐντεῦθεν καὶ τὰ ὀνόματα τῶν στοιχείων, τοῦ μὲν *ъ*, *еръ*, (*жерт*, γέββ, παχύτερον), τοῦ δὲ *ь*, *ерь* (*жг*, γέβ, λεπτότερον). τὸ δὲ παχύτερον *ъ* ἐν τέλει λέξεων καὶ παραλείπεται ἀπὸ τινος, ὡς ἐννοούμενον, γράφεται δὲ ἐπιμελῶς τὸ λεπτότερον *ь*. Ἀλλὰ πού μὲν καὶ ὅπως τίθενται ταῦτα τὰ στοιχεῖα, διερίζουσιν οἱ Σλαβονικαὶ γραμματικοί. ἡμεῖς δὲ θεωροῦντες τὰ ὀνόματα γυμνά τούτων τῶν ἡμιφώνων, καθὼς προφέρονται, παρεξετάζομεν μόνον τὰ μετ' αὐτῶν συνημμένα καταληκτικὰ σύμφωνα πρὸς τὰ ἀντίστοιχα τὰ Ἑλληνικά. Ὅταν παρατηρήσωμεν τὰ προφανῶς Ἑλληνικά ὀνόματα, *ζέφυρος*, *σκύμνος* (*σκύμενος*), *ἄδης*, *κάραβος* (*καράβιον*), *κρύσταλλος*, *κιβωτὶς*, *κύμινον*, *κυπάρισσος*, καὶ τὰ κύρια ὀνόματα, *Πέτρος*, *Ἀλέξανδρος*, κ. τ. λ. πῶς μεταφράζονται ἀπὸ τοῦς Σλάβονας καὶ Ῥώσσους, *зефир*, *скимен*, *ад*, *корабль* (τὸ λ, ἐπενθετικόν), *крустал*, *кивоп*, *кнмин*, *кипарисс*, *Петр*, *Александр*, κ. τ. λ. βλέπομεν, ὅτι ἡ Σλαβονικὴ μετὰ τῶν διαλέκτων τῆς χαίρει εἰς τὰς ἀποκοπὰς, ἀποβάλλουσα τὰς εἰς φωνῆν Ἑλληνικὰς καταλήξεις, καὶ βραχείας καὶ μακράς (πλὴν τῶν εἰς *и*, καὶ τῶν θηλυκ. εἰς *а*, καὶ οὐδετέρ. εἰς *о*. βλ. σελ. 104 — 114). ὥστε αἱ τοιαῦται Σλαβονικαὶ λέξεις εἶναι ἴμοιαι, καὶ πολλάκις αἱ αὐταὶ μὲ τὰς Ἑλληνικὰς, θεωρουμένας ὡς γυμνὰς καὶ ἀποκεκομμέ-

τρέπες, Лаш. *trorus* (о—и), Итал. *troro*, *τρέπε*, Фр. *trope*, Росс. *тропѣ*; *τρέτες*, *трѣте*, *тронѣ*, и пр. Поелику же Е передѣланное приняло видъ опронунаго р (b), а р Лаш. называется *er*; по ошсюда и названіе буквѣ, *ѣ* ерѣ и *ь* ерь. ерѣ въ концѣ реченій нѣкоторыми оспавляется, какъ подразумѣваемое, но ерь пишется постоянно. Гдѣ же и какъ пославляются сіи буквы, сіе опредѣляютъ Славянскіе Грамматики. Мы же, разсмапривая однѣ названія сихъ полугласныхъ шакъ, какъ оныя произиссяшя, изслѣдываемъ только конечныя согласныя съ ними соединенныя, въ сравненіи съ подобными имъ Греческими.

Когда мы разсмаприваемъ настоящія Греческія имена, *ζέφυρος*, *σκύμος* (*σκύμενος*), *ἄδης*, *κάραβος* (*καράβιον*), *κρύσταλλος*, *κίβωτος*, *κίμινον*, *κιννάριος*, и собспвенныя имена *Πέτρος*, *Ἀλέξανδρος*, и проч. кои переводяшя у Славянъ зефиръ, скименъ, адъ, корабль (а прид.) кристалъ, животъ, киминъ, кипарисъ, Пешр, Александръ, и проч.; по опкрываемъ, что Славянскій языкъ вмѣстѣ съ своими діалектами любитъ усѣченія, не принимая Греческихъ окончаній на гласную, долгую или коропкую. (Кромѣ кончащихся на *и*, женскихъ на *а*, среднихъ на *о*. Смол. спран. 104 — 124). Такимъ образомъ сіи Славянскія реченія бывають подобны и часто тѣ же самыя съ Греческими, разсмащ-

νας τὴν ληκτικὴν συλλαβὴν, καθὼς ἦσαν πολλὰ τὸ παλαιὸν ἀσχημάτιστα καὶ διὰ καταληκτικῶν φωνηέντων ἀκατέργαστα ὀνόματα, καὶ καθὼς εἶναι τῶρα ὅλα τὰ εἰς σύμφωνα λήγοντα περιττοσύλλαβα. Ἄς παρὲρβάλωμεν ὀλίγα ἐκ πολλῶν παρδείγματα. полк, πόλχ — ос. волк, Γόλχ — ос. нип, νηт — он. дар, δᾶρ — он (δῶρον). мак, μάκ — он. шам, τάτ — ης (βλ. τὴν λέξιν εἰς τὸ λεκτικόν). рѣч, ρῆш — ис. желѣ, χέλѣ — ус (χέλυσ, в = F. ἦ = υ, χέלב — ε), κ. τ. λ. Οὕτως εὐρίσκονται τινες ἀποκοπαὶ τῶν Ἑλληνικῶν καταλήξεων καὶ εἰς τὴν Λατινικὴν ὡς, Γέσπερ — ос, vespere (вечерѣ), ἄτερ — ос, alter, ἡτερѣ, ἔτερ — ос, καὶ ὅσα τοιαῦτα, εἴτε ἐξ ἀρχῆς μὴ σχηματισθέντα διὰ καταλήξεως, εἴτε καὶ ἀποκοπὴν μετὰ ταῦτα παθόντα. Ἀλλὰ καὶ αὕτη ἡ Σλαβονικὴ ἔχει λέξεις ἀποκεκομμένας ἐξ ἄλλων, τὰς ὁποίας τὸ παλαιὸν ἐπρόφερον ὁλοκλήρους, οἷον есмь, ἐκ τοῦ ἀρλαιοῦ есми (ἐσμί). καὶ, есмѣ, ἐν παλαιῷς κώδηξιν, ἀντὶ τοῦ есмы (ἐσμεῖ — ι) ἐσμέ — ν, οὕτω καὶ τὸ будемѣ, ἐκ τοῦ будемы. καὶ τῶν Ῥωσσικῶν τῶν ἀπαρεμφάτων ἡ λήγουσα пѣ, ἐκ τῆς пи, κ. τ. λ. (βλ. Δοβρόβισκ. 558.) α). Πολλάκις

α) Τοιαῦτα εἶναι καὶ τὰ небо, γενικ. небесе, ὡς ἐκ τοῦ небос. καὶ слово, словесе, ὡς ἐκ τοῦ словос, κατ' ἀποκοπὴν τοῦ с, κ. τ. λ. Τὸ δὲ

риваемыми опдѣльно опѣ окончательнаго слога, каковыхъ было много въ древности и каковы и нынѣ суть имена *περιττοσύλλαβα*, кончащіяся на согласныя необразованныя. Приведемъ изъ многихъ нѣкоторыя примѣры: *полк*, *πόλκ—ος*, *волк*, *φόλκ—ος*, *нит*, *νῆτ—ον*, *дар*, *δαῖρ—ον* (*δαῖρον*), *мак*, *μάκ—ων*, *тат*, *τάτ—ης* (см. сн. реченія во II ч. *Λεκτικόν*) *рѣт*, *ῥῆτ—ης*, *желвь*, *χέλφ—υς* (*χέλυς*, в=F, или =υ, *χέλβ—ς*) и пр. Также и въ Латинскомъ языкѣ находятся нѣкоторыя усѣченія Греческихъ окончаній; напр. *вѣспер*—*ος*, *vesper*, вечеръ. *альтер*, *alter*. *ѣшеръ* и другія съ самаго начала, такъ образовавшіяся окончаніями своими, либо прешерцѣвшія усѣченіе. Но и самый Славянскій языкъ имѣетъ слова усѣченныя, кои въ древности произносились въ цѣлости, напр. *есмь* опѣ древняго *есми* (*ἔσμι*), и *есмѣ* въ древнихъ кодексахъ находится вмѣсто *есмы* (*ἔσμεν—υ*) *ἔσμεν*. Такъ и *будем*, опѣ *будемы*, и окончанія Россійскихъ неопредѣленныхъ *тъ* есть опѣ *ти*, и проч. (См. Добр. спр. 551.) а) Часно

- а) Таковы же суть и слѣдующія имена: *небо*, род. *небесе*, какъ бы опѣ *небос*; также *слово*, *словесе*, какъ бы опѣ *словос*, по усѣченію *с*, и пр. Въ именахъ же *мати*, и *дщи*, (винип. *матерь* и *дщерь*) усѣчена буква *р*, (*μάτηρ θυγάτηρ*, по Лип. *mote*, *moterics*, *dukte*, *ducteries*). Усѣкается и *н*: *иля*, *имѣе*, какъ

δὲ καὶ συμπίπτουσιν οἱ Σλαβονικαὶ καταλήξεις μὲν
 τὰς Ἑλληνικὰς τῶν εἰς σύμφωνον ληγόντων περιττοσυλ-
 λάβων. οἷον мыш, μῦς· омең, ἄττας (ἵττης)
 нош, νύξ, пох, κ. τ. λ. κατὰ τὴν συνήθη τῶν γραμ-
 μάτων ἱναλλαγήν ᾧθεν καὶ τὸ Φοῖνιξ, μετεφράσθη
 финиѣ, Φοῖνιξ—ς, χωρὶς ἄλλην ἀποκοπὴν, πλὴν
 τοῦ σ. Ἡ εἰς σύμφωνα λοιπὸν καταλήξεις τῶν Σλα-
 βονορωσσικῶν ὀνομάτων (γίνονται δὲ ὅλα τὰ σύμφωνα
 ληκτικὰ πλὴν τοῦ σπανιωτάτου π) ἀναλυσγεῖ πρὸς τὰ
 τελευταῖα ῥιζικὰ σύμφωνα τῶν Ἑλληνικῶν ὀνομάτων
 εἴτε ἰσοσυλλάβων, εἴτε περιττοσυλλάβων, θεωρουμέ-
 νων χωρὶς τῆς καταλήξεως· ἐπειδὴ τί ἄλλα εἶναι τὸ
 дом, εἰμὴ δόμ—ος· кад, κάδ—ος· ел, ἐλ—ος·
 ил, ἰλ—ος. πολ, Φῦλ—ον (Φόλ—ον. ὡς Φύλλον,

машн καὶ дщн, (αἰτιατ. матерь, дщерь,) ἔχον-
 σιν ἀποκεκομμένον τὸ ρ (μάτρη, θυγάτηρ. ἢ Λι-
 θραν. *mote*, γεν. *moteriēs* ὡς· ἐκ τῆ *moter. ducte*,
ducteries.) Ἀποκρίπτεται καὶ τὸ ν. имя, ἰμενε,
 ὡς ἐκ τοῦ имян (Γοτθικ. *name*, *namins*. Σανσκριτ.
nama, *namanas*) κ. τ. λ. Καὶ τὸ т. шеля, шеля-
 ши. ὡς ἐκ τοῦ шеляш. κ. τ. λ. παράβαλε τὰ
 Ἑλληνικὰ, σῶμα (σῶματ) σώματος· μέλι(τ) μέ-
 λιτος, μέλα(ν)ς, μέλανος· ἀκτί(ν)ς, ἀκτῖνος.
 μέγα(λ)ς, μεγάλου. κ. τ. λ. καὶ τὰ Λατιν. *draco*,
draconis. *leo*, *leonis*. *sermo*, *sermonis* (λέω—ν.
 δράκω—ν, ἔρμω—ν, ἔρμός). οὕτω καὶ *salus*, *salu-*
tis (*salut*). *anas*, *anatis* κ. τ. λ. Τοιαῦτα εἶναι
 καὶ Γερμανικὰ, καὶ ἄλλων πολλὰ. βλ. *Grimms*
Grammar. Germ. Tom. a. pag. 833.

Славянскія окончанія бывають сходны съ Греческими окончаніями именъ *περιττοσுλλάβων* и кончащихся на согласную; напр. мыш, *μῦς*, отец, *ἄττας* (*ἄττης*, *ἄττες*), вещь, *νῦξ*, пох, и пр. по извѣстному измѣненію согласныхъ; опшуда и Греческое *Φοῖνιξ* переведено финик, *Φοῖνικ—ς*, безъ всякаго усѣченія, кромѣ *ς*. И такъ окончанія Славянскихъ именъ на какую нибудь согласную, (кончащія же на всѣ согласныя, кромѣ буквы л, которая весьма рѣдка) сходствуютъ съ конечными коренными согласными Греческихъ именъ *ισοσυλλάβων* или *περιττοσுλλάβων*, разсматриваемыхъ безъ окончанія. Ибо дом не что иное есть, какъ дом, *δῶμ—ς* кад, *κάδ—ς* вл, *ἐλ—ς* ил, *ἰλ—ς* пол, *Φῦλ—ον* (*Φέλ—ον*, такъ какъ *Φύλλον*, *folium*) сарл, *Ἀἰξπη—ς* сын, *ἔνν—ς* ствол, *ἐφέλ—ς* Господ, *Δεσπότης* — *ης* (*γ = δ*, и *ο = ε*), цар, *κάρ*, *κάρεα* (опшуда *κάρεας*) и проч. Но что сѣи

бы отъ **и**мя, (Тош. *pāte*, *pātinis*, Санскр. *pāta*, *pātinās*) и пр. равно и **т**, **теля**, **теляти**, какъ бы отъ **телят**, и пр. Сравни Греческія *σῶμα* (*сῶμα*т) *σώματος*· *μέλι*(т), *μέλι*тс· *μέλα*(ν)с, *μέλανος*, *ἄκτι*(ν)с, *ἄκτι*нос, *μεγα*(λ)с, *μεγά*лв, и пр. и Лат. *draco*, *draconis*, *leo* *leonis*, *sermo*, *sermonis*, (*λέων*, *δράκων*, *ἔρμων*, *ἐρμός*), такъ какъ и *salus* (*salut*) *salutis*, *anas* *anatis*, и пр. Таковые примѣры есть и у Нѣмцевъ и у другихъ многихъ. См. *Grimm's* Граммат. Т. I. стран. 833.

folium.) сарп, жѣрп—η. сын, жѣн—ις· спивол, ѡѡл—ος· Господ, Δεσπότης (γ=δ καὶ ο=ε) Цар, κάρ, κάρα (ὅθεν κάρανος) κ.τ.λ.; ὅτι δὲ ἔχουσιν ἐνίοτε τὴν αὐτὴν καταλήξιν μὲ τὰ περιτοσύλλαβα τὰ Ἑλληνικά ἐσημειώσαμεν ἀνωτέρω.

§ γ. Τὰς αὐτὰς τῶν οὐσιαστικῶν καταλήξεις ἔχουσι καὶ τὰ εἰς σύμφωνον λήγοντα (μετὰ τοῦ б, ἢ в) ἐπίθета, τὰ ἀρίιστα λεγόμενα (ὡς μὴ συναπτόμενα ἀρίσως ματὰ τοῦ οὐσιαστικοῦ), ὅθεν γίνονται τὰ εἰς ѡѡ καὶ іѡ ὠρισμένα (τὰ μετὰ τοῦ οὐσιαστικοῦ συναπτόμενα) περὶ τῶν ὁποίων προείπομεν. Ἰπάρχουσι δὲ τὰ Σλαβονικά ἐπίθета, ὡς καὶ τὰ Ἑλληνικά, τριγενῆ οἶον новѡ, нова, ново· νέος, νέα, νέον. первѡѡ, вѡѡ, вое· πρῶτος, τη, τον. прѡѡѡѡ, іѡ, оѡ· τρίτος, τη, τον. καὶ τῶν μὲν εἰς б ἀρσενικῶν τὰ θηλυκὰ λήγουσιν εἰς а, καὶ τὰ οὐδέτερα, εἰς о· τῶν δὲ εἰς в, καὶ ѡѡ, τὰ θηλυκὰ, εἰς я, τὰ δὲ οὐδέτερα εἰς е=а, он, ен.

§ δ. Περὶ τῆς καταλήξεως τῶν πληθυντικῶν, καὶ τῶν τῆς ἀρχαίας Σλαβονικῆς δυϊκῶν, λέγομεν ἐν τῷ περὶ Κλίσεως. ἤδη δὲ διαλαμβάνομεν τινὰ καὶ τῶν παραγῶγων.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Γ.

Περὶ παραγῶγων ὀνομάτων.

§ α. Ἀβραὶ καὶ πλουσία εἶναι ἡ Σλαβονικὴ, καθὼς εἰς τὰς πρωτοτύπους, οὕτω καὶ εἰς τὰς παραγῶγους αὐτῆς λέξεις, διὰ τῶν ὁποίων ἐκφράζει παντοίας

имена имѣющѣ иногда одинаковое окончаніе съ Греческими *περιττισύλλαβα*, о томъ замѣчено выше.

§ 5. Тѣ же самыя окончанія сущесгвительныхъ имѣющѣ и прилагательныя, кончащіяся на согласную (ъ или ѣ), называемыя неопредѣленными (такъ какъ онѣ не соединены непосредственно съ сущесгвительными), о которыхъ мы сказали выше. Прилагательныя же Славянскія бывающѣ трехъ родовъ, какъ и Греческія: напр. *нов*, *нова*, *ново*, *νέος*, *νέα*, *νέον* *первый*, *вая*, *вое*, *πρῶτος*, *τη*, *τον* *третій*, *ія*, *іе*, *τρίτος*, *τη*, *τον*. Кончащіяся на *ѣ*, въ женскомъ имѣющѣ *а*, въ среднемъ *о*; а кончащіяся на *ъ* и *й*, имѣющѣ въ женскомъ *я*, въ среднемъ *е*, = *α*, *ου*, *ευ*.

§ 6. Объ окончаніи множественнаго и двойственнаго въ древнемъ Славянскомъ языкѣ будемъ говорить въ слѣдующемъ о склоненіи. Теперь же скажемъ нѣчто о словахъ производныхъ.

Г Л А В А III.

Объ именахъ производныхъ.

§ 1. Славянскій языкъ плавленъ и обилень какъ словами первообразными, такъ и производными, посредствомъ которыхъ выражающѣ всякія идеи и свойства вещей, како-

ἐννοίας καὶ ιδιότητος τῶν ὄντων, ὅσας πολλάκις καὶ αἱ πλαυσιώταται τῆς Εὐρώπης γλῶσσαι δὲν δύνανται νὰ ἐκφράσωσιν, εἰμὴ μὲ σύνθετα ὀνόματα. Ἀμιλλαῖται λοιπὸν καὶ κατὰ τὴν εἰς τὸ παράγειν λέξεις δραστηκώπεια καὶ δύναμιν ἡ Σλαβονικὴ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Ἐχει δὲ τύπους τῶν παραγῶγων πολλοὺς, ἐκ τῶν ἰσίων παραβάλλομεν τοὺς μᾶλλον ἀναλογεῦντας πρὸς τοὺς Ἑλληνοκοῦς.

§ β. Α, εἶδες τῶν παραγῶγων εἶναι τὰ εἰς пелѣ ζηματικά, ὅσα σημαίνουσιν ἐνέργειαν ὡς, грабитель, родитель, = τοῖς εἰς της, καὶ της, Ἑλληνοκοῖς (λ=ρ) ἀρπакτήρ, νικητήρ (Δωρικῶς), νικητής, γεννητήρ, γεννέτης, ὡς καὶ γεννῶτωρ, ὅθεν καὶ τὰ εἰς τοг Λατινικά, calicator, paritor. κ. τ. λ.

В, ἀφρημένα εἰς пия, простота, благота, нагота. ὡς τὰ εἰς της Ἑλληνικά, ἀπλότης, χρηστότης, γυμνότης (ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ χωρὶς τοῦ σ. ἀπλότης, σεμνότη (τη=τα, Λτ. tas, Ἰτ. tà). Τσιαῦτα εἶναι καὶ τὰ εἰς оспѣ, милоспѣ, ἀρχαιότερον оща (радоуца). καὶ ἄλλα εἰς еспѣ, горестѣ, ὡς τὰ εἰς sus ἢ tus ἐλεπτός, πεθνήνους καὶ ἱαριζύς, κιθαριζύς. Τὰ δὲ εἰς do, ἀφρημένα τῆς Λατινικῆς, libido, amaritudo, flavedo, dulcedo, καὶ πάντα τὰ εἰς do (ado, edo, udo) κυρίως ἀναλογεῖσι πρὸς τὰ εἰς δων Ἑλληνικά ὡς, ἀλγηδών, ληθεδών, κ. τ. λ. βλ. Μέρ. β. λ. Нагій.

Г, τὰ εἰς ыня ἀφρημένα, = υνα, υνη. благосыня, ἀγαθωσύνη милосыня, ἐκρημοσύνη.

вья нерѣдко и богатѣйшіе Европейскіе языки не могутъ выразить, какъ только именами сложными. По сему Славянскій языкъ можетъ сравниться съ Греческимъ въ способности и силѣ словопроизводства. Онъ имѣетъ множество формъ для именъ производныхъ, изъ которыхъ сравнимъ только нѣ, кои наипаче сходствуютъ съ Греческими.

§ 2. α) производныя имена суть оглагольныя, кончащіяся на *тель*, которыхъ означаютъ дѣйствіе, напр. *грабитель*, *любитель*, *родитель*, равны Греческимъ, кончащимся на *της* и *της* ($\lambda = \rho$), *ἀρπακτήρ*, *νικητής*, (*δωρικῶς*), *νικητής*, *γενετής*, *γενετής*, такъ какъ и *γενήτωρ*, *νικήτωρ*. Опсела и Лашинскія на *tor*, *salvator*, *raptor*, и проч.

β) Ошвлеченныя на *та*; *простота*, *благота*, *нагота*, такъ какъ и Греческія на *της*, *ἀπλότης*, *χρηστότης*, *γυμνότης* въ обыкновенномъ языкѣ безъ *σ*, *ἀπλότης*, *σεμνότης*). Таковы же и кончащіяся на *ость*, *милость*, а въ сшарину *оща* (радоща), и на *есть*, *горестъ*, такъ какъ и на *της*, *της*, *ἐλεητός*, *πενήτης*, *κιδαινός*, *δαριός*. Ошвлеченныя же Латинскія на *do*, *libido*, *amaritudo*, *flavedo*, *dulcedo*, и всѣ конч. на *do* (*ado*, *edo*, *udo*) совершенно сходствуютъ съ Греческими, конч. на *δων* напр. *ἀλγυδών*, *ληθιδών* и пр. См. Ч. 2. сл. Нарій.

γ) Ошвлеченныя имена на *ыня* = *υνά*, *υνη*, *благостыня*, *ἀγαθωσύνη*, *милостыня*, *ἐλεημοσύνη*.

Δ) τὰ εἰς $\sigma\pi\upsilon\sigma$, καὶ $\sigma\pi\upsilon\sigma$ οὐδέτερα ἀφηρεμένα· $\Delta\pi\upsilon\sigma$ $\sigma\pi\upsilon\sigma$ (παρθενία)· $\delta\omega\kappa\epsilon\sigma\pi\upsilon\sigma$ (θεότης)· $\text{Цар}\sigma\pi\upsilon\sigma$ (βασιλεία)· ὡς τὰ εἰς $\epsilon\iota\sigma$ οὐδέτερα Ἑλληνικά, (τὸ θεῖον, τὸ βασιλείον). Ταῦτα δὲ κατὰ τὴν κατάληξιν ὁμοιάζουσι τὰ εἰς $\tau\sigma$ (τφος) εὐδέτερα· $\kappa\acute{\alpha}\rho\tau\sigma$, $\kappa\lambda\iota\tau\sigma$, $\kappa\acute{\upsilon}\tau\sigma$, $\epsilon\tau\sigma$. ἢ καὶ τὰ εἰς $\delta\sigma$, καὶ $\theta\sigma$ (δ καὶ $\theta = \tau$) ὡς, $\alpha\acute{\iota}\theta\sigma$, $\pi\acute{\alpha}\theta\sigma$, $\psi\epsilon\ddot{\upsilon}\theta\sigma$, κ. τ. λ. $\pi\rho\beta\lambda$. καὶ τὰ εἰς $\tau\sigma$ (τφον) παθητικῆς ιδιότητος σημαντικά· οἷον τὸ γεννητὸν, τὸ τηκτὸν, τὸ ἐλατὸν, τὸ διααιρετὸν (ἀντὶ τῶν ἀρρέhtων, ἐλατότης, τηκτότης, διααιρετότης). Ἐνίστε δὲ ἀπαβάλλουσι τὴν ἰδέαν τοῦ ἀφηρεμένου. οἷον, $\sigma\mu\epsilon\chi\epsilon\sigma\pi\upsilon\sigma$ (πατρίς), $\rho\omega\delta\epsilon\sigma\pi\upsilon\sigma$ (ροής) γέννησις.

Ε) τὰ εἰς $\beta\alpha$, ἐνεργείας σημαντικά, ὡς τὰ εἰς $\pi\alpha$, $\phi\alpha$, $\beta\alpha$, (πῆ, φῆ, βῆ). $\mu\alpha\tau\eta\beta\alpha$, $\mu\lambda\omicron\tau\eta$ · $\sigma\upsilon\upsilon\alpha\delta\eta\beta\alpha$, $\sigma\upsilon\upsilon\alpha\phi\eta$ (γάμος). $\mu\rho\sigma\sigma\theta\epsilon\varsigma$ καὶ τὰ $\lambda\alpha\beta\eta$, $\lambda\omicron\iota\beta\eta$, $\beta\lambda\acute{\alpha}\beta\eta$, κ. τ. λ.

ς) τὰ εἰς $\iota\epsilon$ ἀθροιστικά (οὐδέτερα). $\mu\epsilon\rho\eta\iota\epsilon$ (ἀκανθών) κ. τ. λ. ὡς τὰ εἰς $\iota\sigma$, $\mu\alpha\eta\iota\omega\eta\iota\sigma$, $\mu\alpha\eta\epsilon\lambda\lambda\eta\eta\iota\sigma$, $\mu\acute{\alpha}\nu\theta\epsilon\iota\sigma$ καὶ $\mu\acute{\alpha}\nu\theta\epsilon\sigma$, ἀντὶ τοῦ συνήθους τύπου τῶν εἰς $\omega\eta$ καὶ $\iota\alpha$ περιεκτικῶν, $\rho\omicron\delta\omega\eta\iota\alpha$, $\iota\omega\eta\iota\alpha$, $\alpha\mu\pi\epsilon\lambda\omega\eta$, $\alpha\eta\delta\epsilon\omega\eta$, κ. τ. λ.

Ζ) τὰ εἰς $\lambda\sigma$, ὀργάνων καὶ σκευῶν σημαντικά, $\mu\alpha\lambda\sigma$, $\mu\eta\lambda\sigma$, $\mu\omicron\lambda\sigma$, $\sigma\upsilon\gamma\mu\mu\lambda\sigma$, ὡς τὰ εἰς $\lambda\omicron$ καὶ $\lambda\sigma$, οἷον $\sigma\mu\eta\lambda\omicron$, $\mu\acute{\epsilon}\tau\alpha\lambda\omicron$, $\kappa\acute{\upsilon}\mu\epsilon\lambda\lambda\omicron$, $\beta\acute{\epsilon}\lambda\omicron$, $\mu\acute{\upsilon}\epsilon\lambda\omicron$, $\tau\acute{\upsilon}\lambda\omicron$, $\mu\eta\delta\alpha\lambda\omicron$, (μῆdάλιον. κομμῖλο), καὶ τὰ

- δ) Ошвлеченныя имена средняго рода на *ство* и *ствѣе*, *дѣвство* (*παρθενία*), *Божество* (*θεότης*), *царствѣе* (*βασιλεία*), такъ какъ кончащіяся на *еиου* средняго рода, (*τὸ θεῖον*, *τὸ βασιλείον*). Онѣя уподобляющся въ окончаніи именамъ кончащимся на *τος* (*τῆος*) средняго рода: *κάρτος*, *κλίτος*, *κύτος*, *ἔτος*, или и конч. на *δος* и *θος* (*δηθ* = *τ*), какъ *αἶθος*, *πάθος*, *ψεῦθος*, и проч. такъ же на *των* спрдапельнаго значенія; напр. *τὸ γεννητὸν*, *τὸ τηκτὸν*, *τὸ ἐλατὸν*, *τὸ διαρετὸν* (вмѣсто неупотребительныхъ *ἐλατότης*, *τηκτότης*, *διαρετότης*), и иногда отбрасываютъ идеи ошвлеченности; напр. *отечество* (*πατρίς*), *рождество* (*γέννησις*).
- ε) Кончащіяся на *ба* = *πα*, *φα*, *βα*, (*πῆ*, *φῆ*, *βῆ*) означающія дѣйствіе, *танъба*, *хлопῆ*, *свадѣба*, *συναφῆ* (*γάμος*), такъ же *лаβῆ*, *λοιβῆ*, *βλάβῆ*, и пр.
- ς) Кончащіяся на *іе*, собиращельныя средняго рода, *терніе*, (*ἀκανθών*) такъ какъ имена, кончащіяся на *ион*, *πανιώνιον*, *панеллῆνιον*, *пᾶνθειον* и *пᾶνθεον*, вмѣсто обыкновенной формы на *ων* и *ια*, *ροδωνιά*, *ἰωνιά*, *ἀμπελών*, *ἀνδρῶν*, и проч.
- ζ) Кончащіяся на *ло*, означающія орудіа и сосуды: *жало*, *мыло*, *пойло*, *свѣпило*, такъ какъ и кончащіяся на *лон*, *λος*, *σμήлон*, *пύελος*, *πέταλον*, *κύπελλον*, *βέλος*, *пύελος*, *τύλος*, *πῆδαλος* (*πῆδαλιν*, *кормило*), такъ же на *реу*, *ηριон*, *копорыя*

εἰς ρον καὶ η̄ριν, συνηθέστερα. κέντρων, ῥέπτρων, φέρετρων, θυμιατήριον, κ. τ. λ. βλ. Μέγ. β. λ. σποκαίβη.

Η, τὰ εἰς арь, τεχνιτῶν ὀνόματα, рыбарь (ἀλμυρ), уемарь (βυρσοδέψης); κατὰ τὸν Λατινικὸν τύπον, coriarius, vinarius, κ. τ. λ. ἔθεν καὶ τὰ τῆς συνηθείας συγχεομμένα, οἷον, καλυγάρεις, καὶ τραπεζάρεις; μακελλάρεις, κ. τ. λ. ἀντὶ τοῦ εἰς εὐς, καὶ τῆς Ἑλληνικοῦ τύπου (χαλκεὺς, ῥάπτης). ταῦτά δὲ τὰ εἰς агius Λατινικὰ ἐσχηματίσθησαν ἐκ τῶν εἰς ρις κτητικῶν, οἷον θαλπτήρις, σωτήριος, κ. τ. λ. / τὰ ἐποῖα σημαίνουσι ἐνέργειαν. τὰ δὲ пастыр (πάστῃς), пáστωρ, pastor, (πάω). ὡς τὰ, σωτῆς, δοτῆς, κ. τ. λ.

Θ, τὰ εἰς ца, ῥηματικά ἐνεργητικά, винопiйца; κ. τ. λ. ὡς τὰ εἰς та (τας) καὶ ста ὀνοπότα (οἰνεπότης), ἱππαστὰ (—ότης) κ. τ. λ. οὕτω καὶ τὰ εἰς ец—етης, отης (της) κατ' ἀποκοπὴν τῆς ληγούσης, ἥς. спрѣлецъ, τοξότης купецъ, ὠνητής ὡς, ἀλέτης, θυέτης. τὰ δὲ первенецъ, хипрецъ, ἄς τὰ εἰς ης, καὶ и, πρωτογενής, ἰδρις, κ. τ. λ.

Ι, τὰ εἰς никъ, ἐπαγγέλματος σημαντικά совѣшникъ (βουλευτής), дворникъ (θυρωρός), ὡς τὰ εἰς иос (ικ—сς) σημαίνοντα ἔξιν, ἡδονικὸς, βουλευτικὸς, βιβλιακὸς, γραμματικὸς (книжник), κατ' ἀποκοπὴν τῆς ληγούσης сς.

ΙΑ, τὰ εἰς ыня, καὶ ыни, θηλυκὰ ἐκ τῶν ἀρσενικῶν προσθηγορικῶν, княгиня, госпоdynя — αῖνα; συνηθ.

употребительныѣ; *κέντρον*, *ῥέπτρεν*, *Φέρετρεν*, *θυματήρεν*, и пр.

- н) Имена художниковъ, кончащіяся на *аръ*, *рыбаръ* (*ῥάλειος*), *усмаръ* (*βυρσοδέψης*), подобно Латинской формѣ, *coctarius*, *vinarius*, и проч. описалъ и въ обыкновенномъ языкѣ употребляемыя существительныя имена: *καλλιγράφος*, *τραπέζαρος*, *μακελλάριος*, и проч. вмѣсто Еλληνской формы на *eus*, *της* (*χαλκεύς*, *ῥάπτης*); Латинскія же на *rius* производящъ отъ прилжательныхъ на *ris*, напр. *θαλπτήριος*, *σωτήριος*, и проч. которыя означаютъ дѣйствіе; а слова паспырь (*πάσθης*) *πάσθωρ*, *pastor* (*πάω*) уподобляются словамъ: *σώτης*, *δοτή*, и пр.

- 9) Отглагольныя имена на *ца*, означающія дѣйствіе *винолѣица*, и пр. = *τα*, (*τας*) и *σα*, *ενοπίτα* (*ἐνοπίτας*), *ἱππατα* (*ἱππασας*), и проч. Такимъ же образомъ и имена на *ецъ*—*етис*, *етис* (*της*), *лулецъ*, *стрѣлецъ*, *ἀλέτης*, *τοξότης*, *θυότης*, и пр. Слова же *первенецъ*, *хитрецъ*, подобны именамъ на *ис* и *ис*, *πρωτογενής*, *ἰδής*, и проч.

- і) Имена на *ник*, означающія званіе, *совѣтникъ* (*βουλευτής*), *дверникъ* (*θυραεὶς*), такъ какъ на *ис*, означающія навыкъ, *ἡδονικός*, *βουλευτικός*, *βιβλικός*, *γραμματικός*, и пр.

- іа) Кончащіяся на *иня*, *ыня* и *ыни*, женскаго рода, происходящія отъ мужескихъ, *Кня-*

ἡνα· τέκταινα, θέαινα (богиня) συνήθ. θεήνα, δεσποτήνα, πρεσγήνα· καὶ εἰς ινη, ὡς, Φίλαινα καὶ Φιλίννη.

IV, τὰ εἰς ινα, σαρκὸς ἢ δέρματος θηρίων σημαντικά· звѣрина (θήρειον κρέας), ὡς τὰ τῆς συνήθ. βοδινόν, χοιρινόν, (ἀντὶ βόειον, χοίρειον) καὶ κονινα (ἵππου δορά) ὡς τὰ, αἰγίη, κυνήη. κ. τ. λ. κατὰ τὰ εἰς ινος κτητικά, ἀνθρώπινος, ἀνθρωπίνη.

II, τὰ εἰς ινα = ισσα, θηλυκὰ ἐκ τῶν ἀρσενικῶν προσγορικῶν, царица, пророчица, βασίλισσα, προφήτισσα (προφῆτις) ὡς, πένησσα, κ. τ. λ. 2) ὑποκοριστικά = σκα, σκη. дѣвица, κορίσκα, σκη, συνήθ. κορίτσα, σανιδίτζα (ащица), καὶ ἄλλα εἰς це, καὶ ец καὶ ищ, καὶ ич, καὶ ка (ὡς сойка) = τοῖς εἰς σκος, σκη. (Γερμαν. sch). καὶ ἄλλα εἰς εκ, καὶ ικ, καὶ κο Ῥωσσικῶς. Παράβαλε καὶ τὰ εἰς αξ Ἑλληνικὰ οἶον ῥόδαξ (ῥόδον μικρὸν) καὶ τὰ εἰς ακκς τῆς συνηθείας καὶ οὐδέτερα εἰς ακι (ακιον), οἶον αὐτάκι, оушко, κ. τ. λ. Πρόσθετε τὰ εἰς ισσα προσγορικὰ Λατιν. manissa (ἔθεν ἐσχηματίσθησαν τὰ εἰς ix, nitrix, κ. τ. λ.) καὶ τὰ Ἰταλ. εἰς essa, ducessa. Γαλλ. esse, duchesse, princesse. Ἀγγλ. princess. τὰ τῆς κάτω Γερμαν. εἰς sche, kösch (Köschin) μαγείρισσα, Adam—sche (τοῦ Ἀδάμ γυνὴ) Ἀδάμισσα. (συνήθως εἰς να, Ἀδάμαινα, Βασιλαινα.) ἀνάλογα τῶν εἰς ισσα Ἑλληνικῶν, τὰ ὅποια καὶ εἰς εσσα ἐνίστη

гния, Господыня, = αἰνα, обык. ῥνα, τέκταινα, θεῖα, богиня, обык. θεῖνα, δεσποτῖνα, προεστῖνα.

43) Имена на ина, означающія мясо или кожу звѣриныя, зѣрина (θήρεον κρέας), обык. βοδῖον, χοίρειον (вмѣсто βοεῖον, χοίρεον), также конина (ἵππε δόρα), подобно κυνῖη, αἰγῖη, и пр. такъ какъ приимашельныя на ινος, ἀνδρεπινος, αἰδρεπῖνη.

44) Кончащіяся на ица = ισσα, женскаго рода, отъ мужескихъ нарицательныхъ, царица, пророгица, Βασίλισσα, προφῆτισσα (προφήτης), πέτισσα, и пр. 2) Ласкательныя = ска, ска, δѣвица, κορίска, — ска, обык. κορίτζα, σανιδίτζα дицица, и другія на це и си, иц, ис и ка, (сойка) = ског, скас, (Нѣм. sch) такъ же на ек, их и ко, Росс. Сравни съими Греческія на αῖξ, ῥέδαξ и αἰης въ обык. языкѣ и средняго рода на аки (αἰκίον), напр. αὐτάκι, ушко, и пр. (Сравни и Лашинскія нарицательныя на issa, mantissa), (откуда образовались и имена на ix, nutrix, и пр.) и Италіанскія на essa, duchessa, Франц. на esse, dushesse, princesse, Англ. на ss, princess, также слова нижн. Германіи на sche, köksche (köchin) кухарка, adam — sche (Адамова жена), Ἀδάμισσα, обык. на να, Ἀδάμανα, Βασίλιана, и проч.) сходны съ Еллинискими, кончающимися на ισσα, кои въ просто-

πρεφέρει ἢ Συνήθ. ὡς ἐν τοῖς, Λογυθετέσσα = Λογυθετίσσα (ἡ γυνὴ τῆ Λογυθέτῃ.) Σπαθαρίσσα, Δραγμανέσσα, κ. τ. λ.

ΙΔ, τὰ εἰς $\alpha\sigma\pi$, μεγέθους σημαντικὰ ῥωσικὰ. $po-ras\pi\bar{u}$, $po-ras\pi\bar{b}$, (μεγαλόκερος), $glazas\pi\bar{b}$ (μεγαλόφθαλμος), σχηματισθέντα ἐκ τῶν εἰς $\alpha\pi$. $po-gam\bar{b}$ (κερατῆεις). Κριλα $\pi\bar{b}$, (πτερεῖς), ὡς τὰ εἰς $\acute{\alpha}\tau\alpha\varsigma$, (ἄτης), κομάτας, ὑπηνάτας, γενεήτας καὶ εἰς $\acute{\omega}\tau\epsilon\varsigma$, χειριδωτῆς, πτερωτῆς, κεφαλωτῆς. Λατινικ. εἰς $\acute{a}t\bar{u}s$, $manica\bar{u}s$, $brachia\bar{u}s$, $cornu\bar{u}s$ συνηθως, μαλλάτος, γενάτος, ἀντζάτος, γεμάτος. κ. τ. λ. Λιθουαν. εἰς $\acute{o}t\bar{a}s$ καὶ $\acute{u}t\bar{a}s$, $ragutai$. ($poram$) κ. τ. λ. Ἰσως δὲ τὰ εἰς $\alpha\sigma\pi\bar{b}$ μεγεθυντικὰ ἀναλογῶσι μᾶλλον πρὸς τὰ εἰς $\acute{\alpha}\zeta$ Ἑλληνικὰ ($\xi = \sigma\pi$. βλ. Μέρ. Β. λέξ. $\sigma\sigma\pi\bar{b}$) οἶον, γαύραξ, πλέταξ, κ. τ. λ. Ἔθεν τὰ εἰς $\alpha\chi$ Λατινικὰ $bibax$, $edax$. Ἰταλ. $accio$, $ricaccio$, (ὡς τὰ εἰς als , ans , Γερμ. οἶον, $Geizhals$, $Prablbans$, κ. τ. λ.) τὸ δὲ ῥωσ. $kop\bar{c}aga$ (μέγας κρωσσὸς) καὶ τὰ λοιπὰ εἰς $\acute{\alpha}\tau\bar{a}$, ὡς τὰ εἰς $\acute{\alpha}\kappa\bar{a}\varsigma$, ακος. πλάταξ, πλάτακος, ζόαξ, σίμφαξ, ακος, κ. τ. λ.

ΙΕ, τὰ εἰς $\acute{\iota}\eta\bar{a}$. μεγεθυντικὰ. $tlavina$, (μεγάλη κεφαλὴ) κ. τ. λ. ὡς τὰ εἰς $\acute{\omega}\nu$ ἀρσενικὰ, γάτρων. φύσκων (τῶν ὁποίων τὰ ἄρῃστα θηλυκὰ ἔπεται νὰ ᾔηται γάστραινα, κ. τ. λ. ὡς, τέκτων, τέκταινα). οὕτω καὶ τὰ εἰς $\acute{\alpha}$ τῆς συνηθείας, κεφάλαια, χερσούκλαι, καὶ, ρα, (ἐκ τῶν εἰς $\acute{\rho}\bar{o}s$, πόδαρος, ὡς, τύλαρος, σκύλλαρος)

рѣчи выговариваются иногда на ισσα;
напр. Λογοςθενισσα—Λογοςθενισσα (жена Логове-
това), Σπαθχερissα, Δραγυμανισσα, и проч.

- δ) Россійскія имена на аст, означающія
величину: рогастый, рогастѣ (μεγαλόκερος),
глазастѣ (μεγαλόφθαλμος), образовавшіяся изъ
именъ на ат, рогатѣ, (κερατεις), крылатѣ
(πτερεεις), такъ какъ и кончащіяся на атис,
κομάτης, ὑπηνάτης, γενειήτης, и ωτος, χειριδωτος,
πτερωτος, κεφαλωτος; Лаш. на atus, manicatus,
barbatus, cornutus, въ Греч. народномъ
μαλλάτος, γενάτες, γεμάτος, ἀντζάτος, и пр. Лип.
на otas, utas, ragutas (ρογατή) и проч.
Можетъ быть, кончащ. на астѣ, увеличи-
тельные, сходившующъ больше съ Еллини-
скими на αξ (ξ=сп. см. Ч. 2, Сл. ось),
какъ то: γαιξαξ, πλάταξ, и проч. откуда и
Лашинск. на ах, bibax, edax, Итал. на
accio, ricaccio, (какъ Нѣм. на als, ans, на
пр. Geizhals, Prahlhans, и пр.) Русское же
сл. кортага и проч. на ага, какъ напр. на
акас, акос, плáтаξ, плáτακес, тáαξ, тáμφαξ, аκος,
и проч.

- ε) Увеличительныя на ина, главина (μεγά-
λη κεφαλὴ), и проч. такъ какъ мужескія,
кончащіяся на ων, γάτρων, φύσκων, (онѣ ко-
ихъ должны быть испотребл. женскія
γάτρανα, какъ τέκτων, τέκτανα); шаковы же и
употребляемыя въ Греч. народномъ языкѣ
на α, κεφάλα, χερσὶλα, и ρα (онѣ конч. на рес,
πόδαρος, кѣи τύλαрес, σκύλλαрес) пода́ра, мута́ра.

ποδάρα, μυτάρα. πρόσθετες καὶ τὰ εἰς $\overline{\mu\epsilon}$, καὶ $\overline{\mu\alpha}$, Ἑωσσικὰ, $\overline{\text{домище}}$, (ὀσπητάρα), $\overline{\text{бабища}}$ (γυναικάρα), ὡς τὰ εἰς $\overline{\kappa\alpha}$ τῆς συνηθείας μουστάκα, καλλπάκα, μανίκα, καὶ ἄρσεν. εἰς $\overline{\kappa\alpha\varsigma}$; $\overline{\mu\epsilon\tau\acute{\alpha}\kappa\alpha\varsigma}$ καὶ $\overline{\kappa\alpha\varsigma}$, κατὰ τὸν τύπον $\overline{\omega\omega\alpha\iota}$ εἰς $\overline{\alpha\epsilon}$, περισπωμένων ἄρσενικῶν, $\overline{\text{Φαγᾶς}}$, $\overline{\text{Φακᾶς}}$, $\overline{\text{Ἀλεξᾶς}}$, $\overline{\text{ἄτταγᾶς}}$, κ. τ. λ.

ΙΣΤ, τὰ εἰς $\overline{\alpha\theta}$ ἄθροιστικά, νεογνῶν ζώων σημαντικά, οἷον τὰ $\overline{\text{Σερβικά}}$, $\overline{\text{омад}}$ (πῶλοι ἵππων), $\overline{\text{пелад}}$ (μόσχοι), ὡς τὰ εἰς $\overline{\text{ιδε\upsilon\varsigma}}$, $\overline{\text{ιδε\iota\varsigma}}$, οἷον, $\overline{\text{λυκιδε\upsilon\varsigma}}$, $\overline{\text{λυκιδε\iota\varsigma}}$, $\overline{\text{ἀετιδε\iota\varsigma}}$, καὶ τὰ εἰς $\overline{\alpha\delta\eta\varsigma}$, $\overline{\alpha\delta\alpha\iota}$, πατρωνυμικά καὶ οἰκογενείας σημαντικά, οἷον, $\overline{\text{Ἀλευαῖδαι}}$, $\overline{\text{Οἰνιάδαι}}$. ὅθεν καὶ τὰ $\overline{\text{Σερβικά}}$, $\overline{\text{Грчад}}$ (νεολαία $\overline{\text{Γραικῶν}}$), $\overline{\text{Србчад}}$ (νεολαία $\overline{\text{Σέρβων}}$) = $\overline{\text{Γραικίδαι}}$, $\overline{\text{Σερβίδαι}}$.

ΙΖ, τὰ εἰς $\overline{\nu\eta}$, $\overline{\text{вый}}$ κτητικά, κατὰ τὰ εἰς $\overline{\text{ειος}}$ $\overline{\text{Γειος}}$, $\overline{\omega\Gamma\iota\omicron\varsigma}$, $\overline{\omega\Gamma\omicron\varsigma}$ (ωος) οἷον $\overline{\text{львовѣ}}$, $\overline{\text{львовый}}$. $\overline{\text{Павлон}}$, $\overline{\text{Παυλῶφος}}$. $\overline{\text{Θηλυκὰ}}$ εἰς $\overline{\nu\alpha}$, $\overline{\text{Адамовѣ}}$, $\overline{\text{Адамова}}$ (Ἀδάμειος) $\overline{\text{Ἀδαμῶφος}}$ — $\overline{\mu\acute{\omega}\phi\alpha}$. ὡς, $\overline{\text{πατρῶ\Gamma\iota\omicron\varsigma}}$, $\overline{\text{πατρῶος}}$ $\overline{\text{Θέρειος}}$. πρόσθετες καὶ τὰ εἰς $\overline{\omicron\iota\omicron\varsigma}$, καὶ $\overline{\alpha\iota\omicron\iota\varsigma}$, (ἀγοραῖος, αἰδοῖος). 2) τὰ εἰς $\overline{\sigma\kappa}$, $\overline{\sigma\kappa\iota\eta}$, = $\overline{\mu\omicron\varsigma}$ $\overline{\text{царский}}$, βασιλικός. οὕτω καὶ τὰ εἰς $\overline{\kappa}$ = $\overline{\mu\omicron\varsigma}$, $\overline{\kappa\upsilon\varsigma}$. $\overline{\text{сладо\kappa}}$ (γλυκύς). $\overline{\text{полик}}$, $\overline{\text{ταλίκος}}$, κ. τ. λ. 3) τὰ εἰς $\overline{\nu\eta\eta}$ $\overline{\nu\eta\eta\iota}$, = $\overline{\nu\alpha\iota\omicron\varsigma}$, $\overline{\nu\iota\omicron\varsigma}$. $\overline{\text{давний}}$, $\overline{\text{θηναῖος}}$. $\overline{\text{земний}}$, $\overline{\text{χθόνιος}}$ $\overline{\text{небесный}}$, $\overline{\text{οὐράνιος}}$ καὶ εἰς $\overline{\epsilon\eta}$ = $\overline{\nu\omicron\varsigma}$. $\overline{\text{господень}}$, $\overline{\text{δεσπύςυνος}}$ ὅθεν καὶ τὰ εἰς $\overline{\epsilon\eta}$ παθητικά ($\overline{\text{хвален}}$, $\overline{\text{αἰνετός}}$) ὡς τὰ, $\overline{\text{ποθεινός}}$, $\overline{\text{στυγνός}}$, κ. τ. λ. 4) τὰ εἰς \overline{p} = $\overline{\rho\omicron\varsigma}$. $\overline{\text{храбр}}$, $\overline{\text{ισχυρὲς}}$.

Присовокупн и Россійскія имена на *ще* и *ща*, *домище* (*δομητήρα*), *бабища* (*γυναικάρα*), *пакъ* какъ и на *ка*, Греч. *народн.* *языкъ*, *мѣѣка*, *калпѣка*, *манѣка*, и на *кас*, муж. *мѣѣкас*, и *кас* происходящія отъ формы обличенныхъ на *ѣс*, *Фасуѣс*, *Факѣс*, *Алѣѣс*, *ѣтѣуѣс*, и проч.

15) Собирашельныя имена молодыхъ животныхъ на *ад*, какъ какъ Сербское, *омадѣ* (жеребцы), *тслад* (телята), = *ιδεύς*, *δεῖς*, какъ *лукидѣс*, *лукидѣс*, *ѣетидѣс*, какъ какъ на *ѣдѣс*, *ѣдѣс*, опечественныя и фамилныя, напр. *Алеуѣдѣс*, *Ойнуѣдѣс*; *отселѣ* и Сербскія *Грѣдѣ* (Греческ. юношество), *Срѣдѣ* (Сербское юношество) = *Γραικίδαи*, *Σερβίδαи*.

16) Припѣжашельныя имена на *ѣд*, *выѣ* = *Γειος*, *ωΓιος*, *ωΓος*, (*ωΓος*), *львовѣ*, *львовый*, *Павлов*, *Павлуѣс*, въ женскомъ родѣ на *а*, *Адамовѣ*, *Адамова* (*Αδαμειος*), *Адамуѣс*, — *μωΐα*, какъ какъ *патрѣѣс*, *патрѣѣс*, *Дѣреѣс*. Присовокупн и кончащіяся на *ѣс* и *ѣс*, (*ἀγοραῖος*, *ἀδοῖος*), 2) на *ск*, *скѣ* = *ικος*, *царскѣ* *Βασιλικός*, какъ какъ на *к* = *кос*, *кус*, *сладок* (*γλυκύς*), *толик*, *талѣкос*, и пр. 3) на *нѣ*, *нѣ* = *ναιος*, *нос*, *давнѣ*, *δηναιός*, *земнѣ*, *χθόνιος*, *небеснѣ*, *οὐράνιος*, и на *онѣ* = *нос*, *Господѣ*, *Δεσπότης*, откуда и кончащіяся на *ен*, *спрадашельныя*, (*хваленѣ*, *αἰνετός*), какъ какъ *ποθενός*, *συγνός* и пр. 4) на *р* = *ρος*, *храбр*, *ἰχυρός*, *жокр*, *ύγρός*. 5) на *ел*, = *лос*,

- мокp, ὑγρός. 5) τὰ εἰς ел = λος̄ шяжел (βαρὺς) κατὰ τὰ, δειλός, ὑπνελός, πελλός. 6) τὰ εἰς ян μετασειαστικά = νος̄ оловян, φελεύβινος̄ древян, δρύϊνος. Λιθουαν. еис iñnis, g'elesinnis. (τιδηρεὺς).
 ΙΗ, τὰ ἐκ τῶν εἰς ов, κτητικῶν ῥωσικὰ πατρωνυμικά εἰς вичь = ἰδης (ιδος̄, فيتس). Павлович, Παυλωφίδης, ἢ Παυλουίδης (Παῦλος, Παυλου.—ἰδης) Παυλοβίδης = Παυλίδης. (ὡς Πηλεύς, Πηλειδης, Πηλειδης Πάνθης, Πάνθου, Πανθοίδης) καὶ εἰς ич. Θoмич (Θωμίδης) Θωμίδης, ἐκ τοῦ Θoмин = Θωμάς. κ. τ. λ. Τὰ δὲ θηλυκὰ εἰς на (вна, шна) Павловна, Θoмипишна, ὡς τὰ εἰς на, νη (κατὰ τὰ εἰς он, ἀρσενικά) Ἀκρισιάνη, Ἀδραστίνη.
 ΙΘ, τὰ ἐθνικά εἰς ск, скій = ικος̄ Греческій, Русскій. Γραικικός, ῥωσικός. (ὡς τὰ τοπικά, Ἰλιακός, Ὀλυμπιακός), Λιθουαν. еис iszkos, Letuvviszkos (λιθουανικός) Γερμ. еис isch, Römisch, ὡς τὰ εἰς is̄ κτητικά gütlich (θεϊκός), καὶ τὰ εἰς eis̄ Λατινικά. 2) εἰς янин = ανος, Римлянин, Самарянин, καὶ εἰς ян, ἔθεν πληθυντ. Самаряне. οἶεν, Σαμαρειανός, (Σαμαρείτης) ὡς Κυζικηνός, Τραλλιανός, Ἀραβιανός. 3) εἰς ец ῥωσικ. = (ιτε) ιτης, Ростовец, ῥωστοβίτης. ὡς, Τρωαδίτης, πολίτης. 4) τὰ ἀδριστικά, Сир, Σύρες (Σύρων ἔθνος) Рус, ῥώσος̄ ὡς τὸ, Παίων, Ἰλλυριός (Παίονες, Ἰλλυριοί) κ. τ. λ.

§ γ. Τῶν δὲ συγκριτικῶν ὁ τύπος 1) εἰς iā καὶ bñ (θηλυκ. ши, οὐδέτερ. be) = ἰων, ἰεν, καὶ εων, εον.

тяжел (βαρύς), такъ какъ δειλός, ὑψηλός, πελλός.

б) на ян, означающія вещество, —ivos, оловян, μόλυβινος, деревян, δρυίνος; по Липов. innis, gelesinnis (σιδηρεῖς).

η) Россійскія имена, происшедшія отъ при-
паяшпельныхъ на ов, и кончащіяся на
вить = Fίδης (ιδς, ιτς), ΠαυλωFίδης
или ΠαυλFίδης, (Παῦλος, Παυλς — ιδης), Παυλοβί-
δης = Παυλίδης (какъ Πάνθς, Πηλεὺς, Πηλείδης,
Πηλείδης, Πανθείδης), также и на ит, Θωμис
(Θωμίδς) Θωμίδης, отъ Θωмин = Θωμᾶς, и пр.
Въ женскомъ на на, (вна, шна), Παυловна,
Θωμινιшна; такъ какъ на να, η, η, (подобно
мужескому на ων), Ἀκριτιάνη, Ἀδρασίη.

θ) Имена народиыя на ск, скій = ικς Гре-
тескій, Русскій, Γραικικός, Ῥωστικός, (такъ какъ
имена мѣстъ, Ἰλιακός, Ὀλυμπιακός), Лип. на
iszkos, Letuwiskos. (Липовскій), Нѣмецкій
на sch, Römisch, такъ какъ припая-
шпельныя на ich, göttlich (θεϊκός), и Лип.
на cis; 2) на янин = ανος, Римлянин, Са-
марянин, и на ян, напр. Σαμαριανός, (Σαμα-
ρείτης), откуда множеств. Самаряне, такъ
какъ Κυβικηνός, Τραλλιανός, Ἀραβιανός. 3) Име-
на Россійскія на ец = (ιτς) ιτης, Ростовец,
Ῥωτοβίτης, подобно Τρωαδίτης, πολίτης. 4) Соби-
рательныя, Сир, Σύρος (Σύρων ἔθνος), Рус, Ῥω-
σος, такъ какъ Παίων, Ἰλλυριός, (Παίονες, Ἰλλυριοί),
и проч.

§ 3. Форма уравнишпельныхъ степеней бы-
ваетъ 1) на йй и зй (женск. шй, среди.

мнѣ, менши, мнѣ, (μίνυς, μινύς) μείων, μεῖον, Λατινικ. *minus* (ἀρχαίως, *menius*, *menior*). βολή, καὶ боля, боля, боля (πολέων) πλέων, πλεον. 2) εἰς шій, шая, шее, = σων, σον. меншіі, ἥσων, ἄς, μάσσων, ἐλάσσων, σσον. 3) εἰς бѣшіі, καὶ аһшіі; τὰ ὅποια ἐκλαμβάνονται καὶ ὡς ὑπερθετικά, свѣдѣшіі (ἀγιώτατος), καὶ ταῦτα ὡς τὰ εἰς σων συγκριτικὰ ἀντὶ τῶν εἰς στος, στη, στον, ὑπερθετικῶν (ὅθεν τὰ Λατινικ. ὑπερθετ. εἰς *ssimus*, *pessimus*, *rectissimus*, τὰ δὲ εἰς *imus*, ἐκ τῶν *ιμς* θετικῶν *optimus*, ὡς ἐδώδιμος, πλωῖμος). πρόσθε καὶ τὰ Γερμαν. ὑπερθετικά, εἰς *ste*, *meiste*, *beste* (κάλλιστος), συγκριτ. *sser*, *besser* = ερος, (βέλτερος), Λατ. *or*, *us*. Εὐρίσκονται καὶ συγκριτικὰ οὐδέτερα εἰς е, боле, πολέ—он (πλέον) *вѣще*, βᾶσσον, *луче*, λῶον (ὡς τὸ λῶστον) κ. τ. λ. Ταῦτα οὐδέτερα ἐκλαμβάνονται καὶ ὡς συγκριτικὰ ἐπιρρήματα. *горѣ*, χέρειον. α)

- α) Δὲν πρέπει νὰ παραλειφθῶσιν οὐδὲ τὰ οὐδέτερα συγκριτικὰ Ῥωσικὰ, ὅσα μετὰ τῆς πο προθέσεως συναπτόμενα σημαίνουσιν ἐλγώτερον τοῦ θετικοῦ, ὡς καὶ τὰ εἰς τερον συγκριτικὰ Ἑλληνικά. οἶον *по—крѣпче*, στερεώτερον (ὀλίγον στερεά). *по-пище*, ἡσυχώτερον (ὀλίγον ἡσυχά). ὡς καὶ τὰ εἰς *ουτζικος* τῆς συνηθείας. *χονδρούτζικος* (ὀλίγον χονδρός), *ζεστούτζικα* (ὀλίγον ζεστά). Τεῖαυτα μειώτικα εἶναι μάλιστα τὰ εἰς *вѣнѣ* = *φατός* (ἐξαιρέτως ἐπὶ χρωμάτων) *Красновѣнѣ*, οἶον κοκκινοφάτος, συνηθώς, κοκκινάτος, κρασάτος, κνηκάτος

ше) = $\overline{\iota\omega\nu}$, $\overline{\iota\omega\nu}$, $\overline{\epsilon\omega\nu}$, $\overline{\epsilon\omega\nu}$, мнѣй, менши, мнѣ $\overline{\mu\iota\nu\upsilon\varsigma}$, $\overline{\mu\iota\nu\upsilon\varsigma}$) и $\overline{\mu\epsilon\iota\omega\nu}$, $\overline{\mu\epsilon\iota\omega\nu}$, Лат. *minus*, *menior* болѣй и болѣй, болю, болте ($\overline{\pi\omicron\lambda\epsilon\omega\nu}$) $\overline{\pi\lambda\epsilon\omega\nu}$, $\overline{\pi\lambda\epsilon\omega\nu}$. 2) на шѣй, шая, шее = $\overline{\alpha\sigma\omega\nu}$, $\overline{\sigma\omega\nu}$: меншій, $\overline{\eta\sigma\omega\nu}$, такъ какъ $\overline{\mu\acute{\alpha}\sigma\omega\nu}$, $\overline{\epsilon\lambda\acute{\alpha}\sigma\omega\nu}$, $\overline{\sigma\sigma\omega\nu}$. 3) на ѣшѣй, ашѣй, которыя принимаются и за превосходныя, *святѣйшій* ($\overline{\acute{\alpha}\gamma\iota\acute{\alpha}\tau\omicron\varsigma}$) и сходствующѣ съ уравнительными, кончающимися на $\overline{\sigma\omega\nu}$, вмѣсто превосходныхъ на $\overline{\tau\omicron\varsigma}$, $\overline{\tau\eta}$, $\overline{\tau\omega\nu}$, (откуда и Латинскія на *simus*, *pessimus*, *rectissimus*; кончающіяся же на *ipus* = $\overline{\iota\mu\omicron\varsigma}$, положит. *optimus*, такъ какъ $\overline{\epsilon\delta\omega\delta\iota\mu\omicron\varsigma}$, $\overline{\pi\lambda\omega\iota\mu\omicron\varsigma}$); присовокупя и Нѣмец. превосходныя на *ste*, *meiste*, *beste* ($\overline{\kappa\acute{\alpha}\lambda\lambda\iota\sigma\tau\omicron\varsigma}$), уравни. на *sser*, (*besser*), Лат. *ot*, *us*. Находящіяся также уравнительными на *e*, *боле*, $\overline{\pi\omicron\lambda\epsilon}$ — $\overline{\omega\nu}$, ($\overline{\pi\lambda\epsilon\omega\nu}$) *вѣще*, $\overline{\beta\acute{\alpha}\sigma\sigma\omega\nu}$, *лучше*, $\overline{\lambda\acute{\omega}\omega\nu}$ (такъ $\overline{\lambda\acute{\omega}\omega\nu}$). Среднія же принимаются какъ нарѣчія уравнительной степени, *горѣе*, $\overline{\chi\acute{\epsilon}\rho\epsilon\iota\omega\nu}$ а).

- а) Не должно оставить безъ вниманія и Россійскія уравнительныя средняго рода, которыя бывъ соединены съ предлогомъ *по*, означающѣ меньше, нежели положительная степень, такъ какъ и Греческія уравнительныя на *терон*, напр. *покрѣпте*, $\overline{\tau\epsilon\rho\epsilon\omega\tau\epsilon\rho\omega\nu}$, *лотише*, $\overline{\eta\sigma\upsilon\chi\acute{\omega}\tau\epsilon\rho\omega\nu}$, равно и на *атѣкос*, въ Греческ. народн. языкѣ, $\overline{\chi\omicron\nu\delta\rho\acute{\epsilon}\tau\zeta\iota\kappa\omicron\varsigma}$ ($\overline{\omicron\lambda\iota\gamma\omega\nu}$ $\overline{\chi\omicron\nu\delta\rho\acute{\epsilon}\varsigma}$), $\overline{\zeta\epsilon\tau\acute{\epsilon}\tau\zeta\iota\kappa\alpha}$ ($\overline{\omicron\lambda\iota\gamma\omega\nu}$ $\overline{\zeta\epsilon\tau\acute{\alpha}}$). Таковы суть наипаче уменьшительныя на *ват* = $\overline{\Gamma\alpha\tau\omicron\varsigma}$, въ особенности говоря о цвѣтахъ, *красноват*, въ Греч. народн. $\overline{\kappa\omicron\kappa\kappa\iota\nu\epsilon\Gamma\acute{\alpha}\tau\omicron\varsigma}$ ($\overline{\kappa\omicron\kappa\kappa\iota\nu\acute{\alpha}\tau\omicron\varsigma}$, *крас.*

§ δ. Εἰς τὰ ὑπερθετικῶς ἐκλαμβάνομενον τρίτον τύπον τῶν συγκριτικῶν προσθέτουσι καὶ τὸ все (παν.) ἢ пре (Λατίν. *prae*, *per* = περὶ, ὑπέρ.) πρὸς διάκρισιν καὶ ἐπίτασιν τοῦ ὑπερθετικοῦ. οἷον всемилоствѣишій, премилоствѣишій (πανελεημονέστατος), ὡς τὰ, πανευκλείστατος, πανυπέρτατος. ἡ δὲ пре καὶ μετὰ θετικοῦ εἰδοποιεῖ τὸ ὑπερθετικόν, пребогатый, ὡς Λατίν. *praedives*, *perdoctus*, κατὰ τὰ, ὑπέρπλουτος, περίφρων, κ. τ. λ.

§ ε. Τῶν δὲ ἀριθμητικῶν τριγενὲς μὲν τὸ три, — на, — но, ὡς εἶς, ἑα (καὶ μία) ἑν. δύο, δὴ δὲ τὸ два, δύο. Θελυκῶς καὶ οὐδετέρως двѣ, ὡς δισαῖ, δισίω. Τὰ трие, καὶ четырее, ἀρσενικά, τρεῖς, τέσσαρες, при δὲ, καὶ чешыри οὐδέτερον, τρία, τέσσαρα. καὶ Θελυκά δὲ παρὰ τοῖς Σλάβοις. Τὸ δὲ пять σημαίνει καὶ τὸ πέντε καὶ τὸ πεντάς (βλ. σύταξιν). Ἀπὸ δὲ τῶν ια', μέχρι τῶν ιθ', μεταξὺ τῆς δεκάδος καὶ τῆς μονάδος παρεντίθεται ἡ πρόθεσις на, ανά = ἐπὶ, οἷον один — на — десять, дванадцать, κ. τ. λ. ἑν ἐπὶ δέκα. δύο ἐπὶ δέκα, = δύο — καί — δεκα, κ. τ. λ. (οἱ δὲ Λιθουανὸι ἀντὶ τοῦ на παρενθέτουσι ра = ἐπὶ). λέγεται δὲ καὶ двадцать, δώδεκα, κ. τ. λ. Χωρὶς προσθέσεως, ὡς καὶ παρὰ τοῖς Ἕλλησι. Τὰ δὲ εἴκοσι, τριά-

(= κοκκινεῖδης, κοκκινωπός, κοκκινούτξιος) ἐκ τῶν εἰς ὧτες, Ἑλληνισμῶν.

§ 4. Къ третьей формѣ сравнительныхъ именъ, означающихъ превосходную степень, прибавляюшъ или *все* (πᾶν) или *пре*, Лат. *prae*, *per* = *περί*, *ὑπέρ*, для усиленія и оплечія сей степени, напр. *всемилоостивѣйшій*, *премилоостивѣйшій* (πανελεημονέστατος, такъ какъ πανευκλενέστατος, πανυπερέστατος. Впрочемъ частица *пре*, съ положительною производимъ превосходную степень: *пребогатый*, такъ какъ Лат. *praedives*, *perdoctus*, какъ въ Греческ. *ὑπερπλούτις*, *περίφρων*, и пр.

§ 5. Числительныя бываютъ трехъ родовъ: *един*, — *на*, — *но*, такъ какъ *ἓς*, *ἓα* и *μία*, *ἓν*; *два*, въ женскомъ и средн. имѣетъ *двѣ*, такъ какъ *δύοι*, *δύοι*; *три* и *четыре* употребляютъ въ мужескомъ, но *три* и *четыре* въ женскомъ и среднемъ у Славянъ; *лѣтъ* означаютъ и *лѣтину* (см. Словосочин.). Отъ 11 до 19 между единицею и десяткомъ поставлены предлогъ *на*, *един—на—десять*, *два—на—десять*, и пр. но Греч. *ἐν ἐπὶ δέκα*, *δύο ἐπὶ δέκα* = *δύο-καὶ-δέκα*, и проч. (Липовцы же вмѣсто *на* ставятъ *ра*=*ἐν*). Впрочемъ говорится и *двадцать* безъ предлога, такъ какъ и у Грековъ. Но отъ двадцати до

σάτος = *κοκκινωδέης*, *κοκκινωπός*, *κοκκινέτρκος*), отъ Еллинскихъ именъ на *ατος*.

κοντα, καὶ τὰ λοιπὰ μέχρι τῶν ἑκατὸν λέγονται, δις δέκα, τρεῖς δέκα, два — десять, тридесять, καὶ ῥωσικ. συγκοπῇ, двадцать, тридцать κ. τ. λ.

§ ζ. Οἱ δὲ τακτικοὶ ἀριθμοὶ κλίνονται τετραγῶς ὡς ἐπιθετα κατὰ τοὺς Ἑλληνικοὺς первый, вѣл, воє, πρῶτος, τη, τον. ἀλλ' ὅταν συνάπτονται μετὰ τῆς δεκάδος, αἱ μὲν μονάδες κλίνονται, ἡ δὲ δεκάς μένει ἄκλιτος. первый — на — десять, πρῶτος ἐπὶ δέκα, καὶ καθεξῆς μέχρι τοῦ двадесятый δις δέκατος (εἰκοστής) ὡσαύτως καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων δεκάδων. Ἐκ δὲ τοῦ сто, γίνεται сомый, ἑκατοστής.

§ η. Ἐκ τῶν ἀριθμῶν γίνονται καὶ τὰ τούτων ἀθροιστικά καὶ ἀφηρημένα ὡς τὰ Ἑλληνικὰ οἶον, два, двой, я, е, δαῖς, δισῶς, σση, σσόν, κ. τ. λ. ἐκ δὲ τοῦ чепыре, γίνεται чепверо ἀθροιστικόν, ὡς ἂν εἶποις, τεσσαρὸν, κατὰ τὰ θηλυκὰ τῆς συνηθείας, τεσσάρα, пята́ра, пятеро. κ. τ. λ. (ὡς καὶ τὰ Λατινικὰ duagius, ternagius.) ἀντὶ πεντὰς, τετραῖς, κ. τ. λ. Ταῦτα δὲ τὰ ἀφηρημένα παρὰ τοῖς Σλάβοις λέγουσιν eis ица, двоица, δυὰς (οἶον δυάσσα, δυίτσα), троица, τριάς, κ. τ. λ. παρὰ δὲ τοῖς Ῥώσοις ἰδιαιτέρως καὶ двойка, тройка, μόνον ἐπὶ ζεύγους δύο ἢ τριῶν ἵππων. οἶον δυϊκόν, τριακόν (ἀντὶ διῖππον, τριῖππον). καὶ τὰ ἀριθμητικά δὲ ἐπιρρήματα ὡς τὰ Ἑλληνικὰ два́щи, три́щи, δις, τρεῖς, (οἶον δυῖς—ι, τριῖς—ι) κ. τ. λ.

ства выражающся словами *двадцать, тридцать*, сокращ. *двадцать, тридцать* (по Россійски).

§ 6. Порядочныя имена склоняющся въ трехъ родахъ, такъ какъ и прилагательныя по подобію Греческихъ: *первый, вая, воє*. Но когда соединяющся съ десятикомъ, то единицы склоняющся, а десятикомъ остающся неизмѣннымъ: *первый надесять* и далѣе до *двадцатаго*. То же должно разумѣть и о прочихъ десятикахъ, отъ *сто* происхождѣ сотый.

§ 7. Отъ чиселъ производящъ и ихъ собирательныя и ошвлеченныя, такъ какъ и у Грековъ; напр. *два, двой — я, дво — е, δύο, διάς, στή, στήν*, и пр. Отъ числительнаго *теттыре* и проч. производящся собирательное *тетверо*, какъ имена женскаго рода въ Греч. народн. языкѣ, *τεσσαρά, πεντάρα, ляттеро* и пр. (также и Лат. *duarius, ternarius*) вмѣсто *пентаς, тетрасъ*, и пр. Но сіи ошвлеченныя имена кончашся у Славянъ на *ица, двоица, (δύας, οἶον δύοσσα, διῖτσα), троица, (τρεῖας),* и пр. у Россіянъ же есть еще *двойка, тройка*, говоря о двухъ или трехъ вмѣстѣ запряженныхъ лошадяхъ, такъ какъ *δύϊκον, τρεῖϊκον* (вмѣсто *δύϊκον, τρεῖϊκον*). Числительныя наречія *дваши, триши* подобны Греческимъ *δύς, τρεῖς, (οἶον, δύο — τρεῖς —)* и пр.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ.

ΚΛΪΣΙΣ.

§ α. Πολυσχιδὴς καὶ ἀνώμαλος εἶναι παρὰ τοῖς Σλάβοις ἡ τοῦ ὀνόματος κλίσις διὰ τὰς ἐνίοτε ἀστάτους τῶν κατὰ τὰς πτώσεις καταλήξεων τροπαῖς, καὶ τὴν διαφορὰν τῶν ἐμφύχων πρὸς τὰ ἀψύχα, καὶ τῶν ἐπιθέτων πρὸς τὰ οὐσιαστικά. Ἀλλὰ περὶ τούτων μὲν πραγματεύονται οἱ γραμματικοί. ἡμεῖς δὲ παραβάλλομεν καθόλου τὰς κατὰ πᾶσαν κλίσιν μεταβολὰς τῶν Σλαβονικῶν ὀνομάτων πρὸς τὰς τῶν Ἑλληνικῶν, διὰ τὰ Φανῇ εἰς ποῖα συμφωνοῦσι, καὶ κατὰ τίνα διαφέρουσιν. λέγομεν δὲ πρῶτον περὶ τῶν οὐσιαστικῶν, προτάττοντες τοὺς γενικοὺς κανόνας, οἵτινες εἶναι οἱ ἑφεξῆς.

§ β. Α) Ἐν τῷ ἐνικῷ ἀριθμῷ ἡ τῶν ἀψύχων ἀρσενικῶν ὀνομαστικὴ εἶναι ἡ αὐτὴ μὲ τὴν αἰτιατικὴν ἔντε τῇ Σλαβονικῇ καὶ τῇ Ῥωσικῇ. ἀλλὰ καὶ τῶν ἐμφύχων παρὰ τῇ ἀρχαίᾳ Σλαβονικῇ. οὖν, ὀνομαστικὴ καὶ αἰτιατικὴ ΔΓΓΕΛ, ἄγγελ—ος, —ον. ὡς τὰ ΔΟΜ, δόμ—ος, —ον. τοιαῦτα παραδείγματα ταυτότητος τῆς ὀνομαστικῆς πρὸς τὴν αἰτιατικὴν εὐρίσκομεν σπανιώτατα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν, λείψαντα γλωσσηματικά τῆς ἀρχαϊκῆς αὐτῆς καὶ ἀδιαπλάστου καταστάσεως, οἷον „πολεμιστὰ σιδήρεον“ ἀντὶ πολεμιστὴν, ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς, πολεμιστὰ, ὡς ἱππέτα, μητίετα (Ὁρφεὺς Μαγνητ. τ β) καὶ „ἀρέτα βοῦν. Κύπριοι, (Δίων Χρυσόστ. περὶ Τύχ. λογ. β). Εὐρίσκονται ὅμως παραδείγματα διαφορᾶς τῆς τῶν ἐμφύχων ὀνομαστικῆς πρὸς τὴν αἰτιατι

ГЛАВА IV.

Склоненіе.

§ 1. Склоненіе именъ разнообразно и не правильно у Славянъ, по причинъ неопредѣленности въ перемѣнѣ окончаній по падежамъ, и по причинъ различія именъ существъ одушевленныхъ отъ неодушевленныхъ, и именъ прилагательныхъ отъ существительныхъ. Сіе касается до Грамматики; мы же во всякомъ склоненіи сравнимъ только общія перемѣны Славянскихъ падежей съ Греческими, дабы видно было; въ чемъ они сходствуютъ, и въ чемъ различествуютъ. Сперва будемъ говорить о существительныхъ, предложивъ напередъ слѣдующія общія правила:

- А) Именительный падежъ мужескихъ неодушевленныхъ единственнаго числа бываетъ одинъ и тотъ же съ винительнымъ, какъ въ Славянскомъ, такъ и въ Россійскомъ языкѣ; въ древнемъ же Славянскомъ именительный падежъ и существъ одушевленныхъ былъ подобенъ винительному, напр. Ангелъ, домъ, *Аγγελ—ος, ον. ὄσμ—ος, ον.* Таковыя примѣры шождества именительного съ винительн. весьма рѣдко находящіяся въ Греческомъ, и суть останки древняго, еще необразованнаго состоянія языка, какъ то: *πολεμιστᾶ σίδηρον* (вмѣсто *πολεμιστῆν*, отъ имен. *πολεμιστᾶ*, такъ какъ *ἰππῶτα, μιτήτα*. Орфей Магн. 7. 6.) и *ἀρότα βῆν, κύπ-*

κὴν καὶ παρὰ τῇ ἀρχαίᾳ Σλαβονικῇ (βλ. Δοβρόβισκ. σελ. 465) καὶ εἰς τὴν Ῥωσικὴν, τὰ ὁποῖα σημειόνουσιν οἱ γραμματικοί.

Β) Αἱ τρεῖς ἐνικαὶ πτώσεις τῶν οὐδετέρων ὀνομαστική, αἰτιατική, καὶ κλητική, εἶναι ὅμοιαι καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν, καὶ εἰς τὴν Ῥωσικὴν, καθὼς καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν.

Γ) Ὅλων τῶν θηλυκῶν ὀνομασμάτων καὶ πολλῶν οὐδετέρων ἡ ἐνικὴ δοτική εἶναι ἡ αὐτὴ τῇ προθετικῇ. ὥστε φαίνεται καὶ ἐκ τούτου, ὅ, τι εἵπομεν (κεφ. β. § γ), ὅτι ἡ προθετική, ὡς καὶ ἡ ποιητική, εἶναι δοτικαὶ προθέσεως ἑλλειπτικάι. Ἔθεν καὶ διὰ δοτικῆς ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐκφράζει ἡ Ἑλληνικὴ τὴν τούτων ἀντίστοιχον Λατινικὴν *ablativum* (ἀφαιρετικὴν). βλ. Θερσίου (Tbiertsch) Ἑλληνικ. γραμματ. σελ. 204.

Δ) Ἐν τῷ πληθυντικῷ ἀριθμῷ ἡ κλητικὴ καὶ τῶν τριῶν γενῶν εἶναι ἡ αὐτὴ τῇ ὀνομαστικῇ, ὡς καὶ παρὰ τοῖς Ἑλλήσι.

Ε) Τῶν θηλυκῶν καὶ οὐδετέρων ἡ πληθυντικὴ ὀνομαστικὴ δὲν διαφέρει τῆς πληθυντικῆς αἰτιατικῆς. *церкви* (ἐκκλησίαι, — ας), *имена* (ὀνόματα). ὡσαύτως καὶ τῆς Ἑλληνικῆς τὰ μὲν οὐδέτερα πάντα ἔχουσι τὴν αὐτὴν ὀνομαστικὴν καὶ αἰτιατικὴν, ἐκ δὲ τῶν θηλυκῶν μὲνα τὰ ἐκ συναρέσεως γινόμενα, αἱ πόλεις (πόλεις), τὰς πόλεις (πόλεις) ὡς καὶ τὰ συνηρημένα ἀρσενικά, οἱ

εως (Діонѣ Хрисостомѣ о щасіи, слово 2. 7. 6.) Впрочемъ находящіяся примѣры различія именительнаго падежа опѣ винительнаго въ именахъ существъ одушевленныхъ, какъ въ древнемъ Славянскомъ (см. Добр. спр. 465.), такъ и въ Россійскомъ, какъ замѣчается у Грамматики.

В) Три падежа именъ среднихъ: именит. винит. и звательный, въ единственномъ числѣ, бывающіе подобны въ Славянскомъ, Россійскомъ и Греческомъ.

Г) Во всѣхъ женскихъ и во многихъ среднихъ именахъ дательный и предложный бывающіе сходны; и сіе, кажется, потому, какъ сказали мы (Гл. 2. § 3.), что предложный и творительный суть дательные падежи безъ предлога. Почему посредствомъ дательнаго, Греческій языкъ большею частію выражаетъ соотвѣтственный имъ Лат. *ablativus*. См. Thiersch. Греч. Граммат. спр. 204.

Δ) Во множественномъ числѣ звательный падежъ есть одинъ и тотъ же съ именительнымъ во всѣхъ трехъ родахъ, такъ какъ и у Грековъ.

Е) Именительный женскихъ и среднихъ именъ во множ. не различествуетъ опѣ винительнаго: *церкви* (ἐκκλησίαι, — αι), *имена* (ὀνόματα), такъ какъ и въ Греческомъ, гдѣ Впрочемъ только среднія безъ исключенія сходствуютъ въ именит. и винит.; изъ женскихъ же одинъ, сокращаемый:

καὶ τοὺς βασιλεῖς· καὶ κοιναί, οἱ, καὶ αἱ, καὶ τοὺς,
καὶ τὰς μείζους, πλείους, κ. τ. λ.

Ζ) Τῶν δὲ δυϊκῶν, ἡ μὲν ὀνομαστικὴ εἶναι ἡ αὐτὴ τῇ αἰ-
τιατικῇ, ὡς καὶ παρ' Ἑλλήσι. Καὶ τῶν μὲν ἀρσενι-
κῶν λήγει εἰς α καὶ η = α. οἶον, ΛΑ ΠΑΣΤΙΡΑ,
(ὡς νεωνία, τοξότα), τῶν δὲ θηλυκῶν εἰς β = ε, οἶον
ΛΒ Ε Δ' Ε Κ Ε, (ὡς, τριήρεε, θυγατέρε), ἢ εἰς η, = η,
οἶον ЦЕРКВ Η, (ὡς, τριήρη)· τῶν οὐδετέρων δὲ εἰς β,
καὶ η = ε, καὶ η, ΚΡΗΛ Ε, ΕΡΛ ЦΗ, (ὡς, τείχεε,
τείχη). ἡ δὲ γενικὴ ἡ αὐτὴ τῇ προθετικῇ ἐν πᾶσι
τοῖς γένεσι, λήγουσα κατὰ κλίσεις εἰς δ, ἢ ю = ω
ΔΒΟ Ю, ΕΙΗ δ, ΠΑΣΤΙΡ Ю, ЦΕΡΚΒ Ю, ΚΡΗΛ δ.
(ὡς, δύω, υἷω, ἰδῶ, πτερῶ. τὸ δὲ ω = ου. βλέπε
κεφ. Ζ. § 8). ἡ δὲ δοτικὴ τέλος ἡ αὐτὴ τῇ ποιητικῇ,
λήγουσα κατὰ κλίσεις εἰς Ε Μ Α, Δ Μ Α, Λ Μ Α, Η Μ Α,
Ο Μ Α, Ε Μ Α = αιν, ειν, ων, ειν. ΛΒ Ε Μ Α, ΠΑΣΤΙ
ΡΕ Μ Α, ΕΙΗ Ο Μ Α, Ο Η Μ Α, Δ'Ε Β Α Μ Α, ΠΤΗ
Ν Ο Μ Α. (ὡς δυσ ειν, δυσ ειν, λόγ οιν, ἄμ οιν, καὶ ᾠμ οῖν, μούσ οιν,
πόλε ων). Περὶ τοῦ ληκτικοῦ, Μ, ὅτι εἶναι = ν, λέ-
γομεν ἐφεξῆς. Ἐπειδὴ δὲ ὁ δυϊκὸς ἀριθμὸς ἐμορφώθη
ἐκ τοῦ πληθυντικοῦ (βλ. κεφ. β. § α), διὰ τοῦτο
πολλάκις εἰς τὴν Σλαβονικὴν συμπίπτουσιν αἱ κατα-
λήξεις τοῦ δυϊκοῦ μὲν τὰς τοῦ πληθυντικοῦ. Οὕτω
καὶ τῶν Ἑλληνικῶν, ἢ εἰς αιν, καὶ ειν δυϊκὴ κατὰ-
λήξις δὲν διαφέρει, εἰ μὴ κατὰ τὸ ληκτικὸν σύμφωνον,

αἱ πόλεις (πόλεις), τὰς πόλεις (πόλεις), такъ какъ и сокращаемыя мужескія, αἱ и τὰς βασιλεῖς, равно и общія, αἱ и αἱ, τὰς и τὰς μείζους, πλείους, и пр.

З) Въ двойственномъ числѣ именительный подобенъ винительному, какъ и у Грековъ. Мужескія кончатся на *a* и *я = а*, напр. *два пастыря*, (такъ какъ *γεανία, ταξίτα*); женскія на *ѣ = е*, напр. *дѣѣ дѣѣѣ*, (какъ *τρίρεε, θυγατέρε*) или на *и = η*, *церкви*, (какъ *τρίρη*); среднія на *ѣ* и *и = е* и *η* *крылѣ, сердца*, (какъ *τείχεε, τέχη*). Родительный же падежъ равенъ предложному во всѣхъ родахъ, и кончипся, смотря по склоненіямъ, на *у* или *ю = ω*. Двою, сыну, *пастырю, церквію, крылу*, (такъ какъ *δύω υἱώ, ἐδω, πτερω* *ω = ου*. См. Гл. 7, § 7.)

Наконецъ дательный одинаковъ съ творительнымъ, и кончипся, смотря по склоненіямъ, на *ѣма, ама, яма, има, ома*, *ема = αιν, сив, ων, εν* *дѣѣма, пастырема, сынома, отима, дѣѣама, птицома*, (такъ какъ *δυσιν, δυσιν, λουσιν, ᾠμαιν, ᾠμαιν, μέσαιν, πέλειων*). О конечномъ *и*, чпо оно = *у*, будемъ говорить ниже. Поеліику же двойственное число образовалось изъ множественнаго (какъ сказано Гл. 2, § 1.); то въ Славянскомъ языкѣ часпо окончанія двойственного числа смѣшиваются со множественнымъ. Такъ и въ Греческомъ окончанія двойственного числа на *αιν* и *οιν* ничѣмъ не различествуютъ отъ дательныхъ *αис, οис*,

ἀπὸ τὴν εἰς $\alpha\iota\varsigma$, καὶ εἰς, τῶν πληθυντικῶν δοτικῶν, ἄλλαι δὲ ὀνομαστικαὶ δοικαὶ ἔγειναι ἐξ ἀποκοπῆς τῶν πληθυντικῶν, ὡς, χεῖρε ἐκ τοῦ χεῖρες πέλιε, πόλιες, καὶ ἄλλα πολυάριθμα. ἔθεν καὶ εἰς τοὺς ποιητὰς καὶ ἰδίως εἰς τὸν Ὅμηρον εὐρίσκμεν πολλάκις δοικὰ ἀντὶ πληθυντικῶν, ὡς προείπομεν. (βλέπε καὶ Ὁδ. Θ, 49. Ἰλ. Ε, 487. ὕμν. εἰς Απόλ. 487. 501. κ. τ. λ.). Ταῦτα περὶ τῶν οὐσιαστικῶν.

§ γ. Τῶν δὲ ἐπιθέτων τρεγενῶς κλινομένων, τὰ μὲν ἀρίστα, τὰ καὶ ἄλλως ἀποκεκομμένα λεγόμενα, ἀκολουθοῦσι τὰ οὐσιαστικά εἰς τὰς τρεπὰς τῶν πτώσεων, πλὴν τῆς ἐνικῆς καὶ πληθυντικῆς ποιητικῆς, καὶ τῆς πληθυντικῆς δοτικῆς, καὶ προθετικῆς, αἵτινες ἀγαπῶσι μᾶλλον τὸν σχηματισμὸν τῶν ὠρισμένων ἐπιθέτων. Ταῦτα δὲ ὡς εἵπομεν (κεφ. Β. § ε) λήγουσιν εἰς $\bar{\epsilon}\bar{\iota}\bar{\alpha}$ καὶ $\bar{\iota}\bar{\eta}$ = $\bar{\iota}\bar{o}\varsigma$, $\bar{\iota}\bar{\eta}\varsigma$, τὰ θηλυκὰ εἰς $\bar{\eta}$ = \bar{a} . τὰ δὲ οὐδέτερα εἰς \bar{e} = $\bar{e}\bar{\nu}$ καὶ συμφωνοῦσιν εἰς τὴν κλίσιν μὲ τὰς ἀντωνυμίας τοῦ τρίτου προσώπου, καὶ τὰς κτητικὰς, ὡς φαίνεται εἰς τὸν ὅποιον μετ' ὀλίγον θέλομεν ὑποστρώσει συγκριτικὸν τῶν καθόλου καταλήξεων πίνακα. Ἦδη δὲ προτάττομεν γενικὰς τινὰς παρατηρήσεις περὶ τῶν ληκτικῶν γραμμάτων ἐκάστης πτώσεως εἴτε τῶν οὐσιαστικῶν εἴτε τῶν ἐπιθέτων.

§ δ. Αἱ πτώσεις αἱ ἄλλαι σχηματίζονται ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς διὰ τῆς κατὰ τὴν λήγουσαν τρεπῆς. Με-

какѣ поимѣ окончательною соимасною; именительные же не что иное сушь, какѣ усѣченія числа множественн. какѣ то: *χῆρες, χῆρες: πόλε, πόλεις*, и многія другія. Описавъ и у Пиншова, и собственно у Омара, часто находимъ двойственное вмѣсто множественнаго, какѣ выше. (См. также Одис. Θ. 49. Илиад. Ε. 487. и Гимн. Апол. 487, 501 и пр.)

§ 3. Изъ прилагательныхъ, склоняемыхъ по всѣмъ премъ родамъ, неопредѣленнымъ, называемымъ иначе усѣченными, слѣдуютъ переменамъ падежей именъ существительныхъ, кромѣ шворительнаго един. и множ. также дательн. и предложн. множ., которые держались болѣе формы прилагательныхъ опредѣленныхъ; сии же имена, какѣ сказано (Гл. 2. § 5.), кончатся на *ый* и *ій* = *ος*, *ας*, въ женскомъ на *я* = *α*, въ средн. на *ε* = *ευ*, и сходствуютъ въ склоненіи съ мѣстоименіями претяго лица и съ припятательными, какѣ видно въ таблицѣ, которую присовокупимъ ниже для сравненія всѣхъ окончаній. Теперь же предложимъ общія примѣчанія о конечныхъ буквахъ каждаго падежа, какѣ въ именахъ существительныхъ, такъ и прилагательныхъ.

§ 4. Изъ именительныхъ образуются другіе падежи посредствомъ переменъ окончаній; переменяются же окончанія въ Славянскомъ языкѣ шроакимъ образомъ: по-

ταβάλλει δὲ τὴν λήγουσαν ἢ Σλαβονικὴν τριχῶς Α) διὰ Φωνήεντων. Β) διὰ συμφώνων. Γ) διὰ συλλαβῶν.

§ ε. Α. διὰ Φωνήεντων, ὅταν 1) ἡ προσθήκη Φωνῆεν εἰς τὸ ληκτικὸν σύμφωνον τῆς ὀνομαστικῆς οἶον, $\epsilon\iota\eta$, $\epsilon\iota\eta-\alpha$, $\epsilon\iota\eta-\delta$, $\epsilon\iota\eta\epsilon$ κ.τ.λ. 2) ἡ τρίπη εἰς ἄλλο τὸ ληκτικὸν Φωνῆεν τῆς ὀνομαστικῆς οἶον, $\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\sigma\omicron$, $\epsilon\lambda\epsilon\upsilon-\alpha$, $\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\delta$, $\epsilon\lambda\epsilon\upsilon-\epsilon$ κ.τ.λ. ἢ 3) ἀφαιρῇ τὸ Φωνῆεν τῆς ὀνομαστικῆς οἶον, γενικ. πληθυντ. $\epsilon\lambda\epsilon\upsilon$, ἐκ τοῦ $\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\sigma\omicron$. $\lambda\eta\iota\zeta$, ἐκ τοῦ $\lambda\eta\iota\zeta\epsilon$. Καὶ ὁ μὲν διὰ προσλήψεως Φωνήεντος σχηματισμὸς τῶν πτώσεων ἀναλογεῖ πρὸς τὸν σχηματισμὸν τῶν περιττοσυλλάβων τῆς Ἑλληνικῆς. οἶον, $\theta\eta\rho$, $\theta\eta\rho-\acute{o}-\varsigma$, $\theta\eta\rho-\acute{\iota}$, $\theta\eta\rho-\alpha$, $\theta\eta\rho-\epsilon$, κ.τ.λ. Ὁ δὲ διὰ τροπῆς Φωνήεντος, πρὸς τὸν τῶν ἰσοσυλλάβων οἶον, $\lambda\acute{o}\gamma-\omicron\varsigma$, $\lambda\acute{o}\gamma-\omicron\upsilon$, $\lambda\acute{o}\gamma-\omega$, $\lambda\acute{o}\gamma-\epsilon$. μὲ διαφορὰν ὅμως τῶν Φωνήεντων τῶν ληκτικῶν κατ' ἀμφοτέρας τὰς περιστάσεις. διότι τῶν Σλαβονικῶν καταλήξεων τὰ Φωνήεντα ἀναλογουσι πότε πρὸς τὰ τῶν ἰσοσυλλάβων, καὶ πότε πρὸς τὰ τῶν περιττοσυλλάβων τῶν Ἑλληνικῶν αὐτίκα, τὸ μὲν \bar{a} τοῦ ἰσοσυλλάβου $\epsilon\lambda\epsilon\upsilon-\alpha$, συμφωνεῖ πρὸς τὸ α τῆς γενικῆς τοῦ ἰσοσυλλάβου ἰππότ- α , Νικήτ- α , καὶ ταῦτα μὲν ἀρσενικά, τὸ δὲ $\epsilon\lambda\epsilon\upsilon\alpha$ οὐδέτερον. ἀλλὰ καὶ ἡ γενικὴ τοῦ περιττοσυλλάβου $\epsilon\iota\eta-\alpha$ (υἱοῦ) συμφωνεῖ μετὰ τοῦ ἰππότ- α · τὰ δὲ περιττοσύλλαβα τὰ Ἑλληνικά δὲν ἔχουσι γενικὴν λήγουσαν εἰς α . Φαίνεται δὲ τοῦτο

средствомъ α) гласныхъ, β) согласныхъ, и γ) слоговъ,

А) Посредствомъ гласныхъ, когда 1) или присовокупляется гласная къ конечной согласной имениш. падежа, напр. *сын*, *сын—а*, *сын* — *у*, *сын* — *е*, и пр. 2) или конечная гласная имениш. переменяется на другую, напр. *слово*, *слов* — *а*, *слов* — *у*, *слов* — *е*, или 3) опшнмается гласная имениш, напр. въ родит. падежѣ множ. числа, *слов* отъ *слово*, *лиц* отъ *лице*. Форма падежей, составляемая посредствомъ прибавленія гласной, сходствуешь съ формою Греческихъ именъ, принимающихъ въ склоненіи новый слогъ (*περιττοσυλλάβων*); напр. *ῥήρ*, *ῥήρ* — *ς*, *ῥήρ* — *ι*, *ῥήρ* — *α*, *ῥήρ* — *ε*, и пр. Составляющаяся же посредствомъ перемены гласной подобна именамъ, остающимся въ склоненіи равносложными (*ισσοσυλλάβων*); напр. *λέγς*, *λέγ* — *ς*, *λέγ* — *ω*, *λέγ* — *ε*; съ различіемъ однако гласныхъ въ обонхъ случаяхъ; ибо гласныя Славянскихъ окончаній сходствуютъ иногда съ гласными именъ *ισσοσυλλάβων*, а иногда съ гласными именъ *περιττοσυλλάβων*, напр. *а* равносложнаго *слов* — *а* согласуется съ *а* род. равносложнаго *ἰππέτα*, *Νικήτα*, не смотря на то, что сіи имена мужескаго рода, а *слов—а* средняго; но и родит. *περιττοσυλλάβε* имени *сын* — *а* (*υῖα*) согласуется также съ *ἰππέτα*. Греческія *περιττοσύλλαβα* не имѣютъ родительнаго на *а*, но сіе *а* Славянскихъ *περιττο-*

τῶν Σλαβονικῶν περιττοσυλλάβων τὸ α, ἀνάλογον τοῦ ο τῆς γενικῆς, ὅσον ἴν—ος, ἴνο—ο, ἴνου. (βλ. § 5). Πάλιν ἡ πληθυντικὴ γενικὴ τῶν εἰς ΙΗ ἀρσενικῶν καὶ θηλυκῶν, Царѣ (βασιλέων) Церквиѣ (ἐκκλησιῶν), ἀναλογεῖ πρὸς τὴν διῦκὴν γενικὴν, ὤμοσι—ν, ἴπκοι—ν, (ἥτις εἶναι ἡ αὐτὴ καὶ δοτικὴ, σχηματισθεῖσα ἐκ τῆς πληθυντικῆς, ὤμοσι). Αὗται καὶ αἱ τούτων ὅμοιαι διαφοραὶ τῶν πτωτικῶν Φωνήεντων τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὰ τῆς Ἑλληνικῆς προέρχονται ἀπὸ τὴν ἀρχαϊκὴν καὶ εἰσέτι ἀκατέργαστον κατάστασιν τῆς πρώτης, καὶ τὴν νεωτέραν διάπλασιν καὶ πρὸς τὸ ὁμαλώτατον μεθάρμοσιν τῆς Ἑλληνικῆς, ἥτις ἔχει καὶ αὐτὴ πολλὰ ἀνόμαλα ὀνόματα κατὰ κλίσιν, καὶ κατὰ γένος. Συμφωνοῦσι δὲ ἅλως ἀμφοτέραι αἱ γλῶσσαι, εἰς ἄλλων πτώσεων καταλήξεις ὅσον, εἰς τὴν γενικὴν, дом—у, дѣм—у. εἰς τὴν δοτικὴν, слову, λόγῳ (ἀρχαίως λόγο—и, ὅθεν λόγῳ, λόγῳ, ὡς τὰ σωζόμενα, οἶκοι = οἶκῳ· οἶ = ὦ, κ.τ.λ. ἡ δὲ οἰ, δίφθογγος, ὠμοφώνει τὸ πάσαι κατὰ διαλέκτους μὲ τὸ υ = ου, ὡς, εἰλήλυθα, εἰλήλουθα. ὅθεν καὶ γράφεται τὸ υ πολλάκις ἀντὶ τῆς οἰ, ὡς, οἶαξ, καὶ ὕαξ· τύραννος, κοίρανος, κ.τ.λ. καὶ ἄλλως δὲ τὸ ω = ου. βλ. Κεφ. Ζ. § 3). Καὶ εἰς ἄλλας δὲ πτώσεις συμφωνοῦσιν ἀκριβῶς, ὡς λέγομεν παρακατιόντες. Ταῦτα σημειόνομεν προηγουμένως ὡς εἰσαγωγικώτερα εἰς τὸν ἐπόμενον συγκριτικὸν πίνακα τῶν πτωτικῶν καταλήξεων ἀμφοτέρων τῶν γλωσσῶν. Τὸ δὲ τρίτον ἰδιῶμα τῆς Σλαβονικῆς, ὃ δι' ἀφαιρέσεως Φωνήεντος σχηματισμὸς τῆς πληθυντικῆς γενικῆς, εἶναι καθαρὰ ἀποκοπὴ

συλλάβων, каженся, походитъ на о родит. напр. ἦος, ἦο — о, ἦου (см. § 6). Также род. множ. мужескихъ и женскихъ на ἦй, царій (Βασιλέων), церквей (ἐκκλησιῶν) сходствуеиъ съ дательнымъ двойственного, ᾧμοιу, ἑπησιу. (Сей надежъ естъ поиъ же самый, что и дательный двойств. образоваиыйся изъ множественнаго ᾧμοισι). Сии и симъ подобныя различія Славянскаго языка отъ Греческаго въ отношеніи къ гласнымъ буквамъ падежей, происходятъ отъ древняго и еще необразованнаго состоянія перваго, и вмѣстѣ отъ новѣйшаго образованія и правильности послѣдняго, который также имѣеиъ имена неправильныя въ склоненіи и родѣ. Впрочемъ оба языка сходствуютъ въ окончаніяхъ другихъ падежей, напр. въ родит. дом—у, дѣм — оу, въ дат. слов — у, λόγ — ω (первон. λόγοι, λόγο — и, отселѣ и λόγοι, λόγοι, такъ какъ остающіся еще οἴκοι = οἴκω, αἱ = ᾧ, и проч. двогласная же οἱ сходствовала древле по діалектамъ съ υ = ου, какъ въ словахъ ἐιλήλυθα, ἐιλήλυθα, по чему часто пишешся υ вмѣстѣ οἱ, какъ по: οἶαξ, ὕαξ· τύραννος, κοίραννος, и проч. а въ другихъ случаяхъ ω = ου, (см. Гл. 7, § 7). И въ прочихъ падежахъ сходствуютъ также въ почности, какъ снѣжемъ ниже. Дѣлаемъ же предварительно сии замѣчанія, какъ введеніе въ слѣдующую попомъ сравнительную таблицу окончаній падежей того и другаго языка. Третье свойство Славянскаго языка, то естъ, образованіе

τοῦ ληκτικοῦ φωνήεντος τῆς ὀνομαστικῆς, ἢ τῆς ἐνικῆς, ἢ τῆς πληθυντικῆς ὡς, **ΛΟΒΟ** (λόγος), **ΛΟΒ** (λόγον)· **ΗΜΕΝΑ** (ὀνόματα), **ΗΜΕΗ** (ὀνομάτων). ἀποκοπή, οὔτε εἰς ἕλας τὰς πληθυντικὰς γενικὰς οὐδ' αὐτῆς τῆς Σλαβονικῆς συήθης, καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν παντάπασιν ἀγνωστος, κατὰ τὰ σωζόμενα παραδείγματα τῶν κλίσεων αὐτῆς.

§ ε. Β) Μεταβάλλει τὴν λήγουσαν τῆς ὀνομαστικῆς εἰς σχηματισμὸν τῶν πτώσεων ἢ Σλαβονικὴ καὶ διὰ συμφώνων 1) μεταβολῆς, καὶ 2) προσθέσεως. Καὶ πρῶτον, μεταβάλλει τὸ ληκτικὸν σύμφωνον τῆς ὀνομαστικῆς εἰς ἓν τι τῶν συγγενῶν μετὰ τοῦ ἐποίου συνάπτει τὸ φωνῆεν τὸ ληκτικόν· οἶον, **ΒΟΓ** (θεός), κλητικὴ **ΒΟΪΚΕ**, πληθ. ὀνομ. **ΒΟΖΗ** (θεοὶ)· οὕτω μεταβάλλονται τὰ **Γ**, **Κ**, **Χ**, εἰς τὰ τούτων ἀνάλογα, **З**, **И**, **С**, **Ц**. κ.τ.λ. περὶ τῶν ἐποίων διαλαμβάνουσιν οἱ Γραμματικοί. Παρομοίως καὶ ἡ Ἑλληνικὴ μεταχειρίζεται συμφώνων τροπὴν εἰς τῶν πτώσεων τὸν σχηματισμὸν· οἶον, ἔνυκ—с (ένυξ) ὄνυκ—с—с. ἄραπ—с (ἄραψ) ἄραβ—о—с. φλέκ—с (φλέξ) φλογ—о—с. τοιαῦτα καὶ τὰ κραγ—η (κραυγὴ, κραύγ—ω) κράζ—ω. κλύδ—ων (κλύδ—ω) κλύζ—ω. κ.τ.λ. Δεύτερον, προσθέτει σύμφωνα δύο **м**, καὶ **х**, ἢ Σλαβονικὴ εἰς σχηματισμὸν πτώσεων τριῶν· **М**, μὲν εἰς τὴν πληθυντικὴν δοτικὴν (**ЕМ**, **ΔΜ**, **ΕΜ**, **ΩΜ**) καὶ εἰς τὴν ἐνικὴν ποιητικὴν (**ΟМ**, **ΕΙ**). εἰς δὲ τὴν πληθυντικὴν, **МН** (**М**, μετὰ τοῦ φωνήεντος **Н**, ὡς,

родител. падежа множ. числа посредствомъ ошнѣнія гласной есъ не чпо имое, какъ усѣченіе конечной гласной именительного падежа единств. или множ. числа; напр. *словѣ, словѣ, имена, именѣ*. Впрочемъ усѣченіе бываетъ не во всѣхъ родительныхъ падежахъ множ. числа и въ самомъ Славянскомъ языкѣ, но въ Греческомъ и совсѣмъ не извѣстно, по сохраняющимся парадигмамъ падежей онаго.

§ 5. В) При образованіи падежей Славянской языкъ перемѣняетъ окончаніе именительного падежа также посредствомъ 1) перемѣненія и 2) прибавленія согласныхъ. И во первыхъ, перемѣняетъ конечную согласную именительного падежа на какую нибудь изъ сродныхъ ей, съ которою согласуется конечная гласная; напр. *Богѣ*, зап. *Боже*, именип. множеств. *Бози*: такъ *г, к, х*, перемѣняются на подобныя имъ *з, ж, с, ц*, и пр. о чемъ подробно говорятъ Грамматикѣ. Подобнымъ образомъ и Греческій языкъ употребляетъ перемѣну согласныхъ при образованіи падежей; напр. *ѣννικ — с (ѣννικ) ѣννικ — о — с, ѣραπ — с (ѣραπ) ѣραβ — о — с, φλѣк — с (φлѣк) φлѣу — о — с, κρѣу — η, (κρѣуη, κρѣу — ω) κρѣѣ — ω, κλѣѣ — ων (κλѣѣ — ω) κλѣѣ — ω*, и проч. Во вторыхъ Славянской языкъ при образованіи дательн. шворит. и предложнаго прибавляетъ двѣ согласныхъ, *м* и *х*, и именно: *м* къ дательн. множественнаго числа (*с.м, а.м, ѣ.м, ѡ.м*),

ΛΙΗ, ΔΜΗ, ΕΜΗ) καὶ εἰς τὴν δυϊκὴν δοτικὴν καὶ ποιητικὴν, ΜΔ, ΔΜΔ, ΟΜΔ, ΕΜΔ). τὸ δὲ Χ εἰς μόνην τὴν πληθυντικὴν προθετικὴν ΞΧ, ΗΧ, ΕΧ, ΟΧ, ΔΧ. Ἀναλογεῖ δὲ τὸ μὲν Μ πρὸς τῶν Ἑλληνικῶν δυϊκῶν τὸν ὕμουςαιν, τεγχείοιν, βασιλέοιν, ὥμοϊν, ἀντὶ τῆς πληθυντικῆς δοτικῆς, ὥμοις, ὥμοισι, κατὰ πρόσθεσιν τοῦ ι ὡς εἰς τὸ Μ, προστετέθη τὸ Η (ΕΜ, ΕΜΗ). Συνήθης δὲ ἡ τρεπὴ τοῦ ν εἰς μ, ὡς φαίνεται ὅχι μόνον ἐκ τῶν Ἑλληνικῶν, μιν = νιν (ἀμφοτέρωθεν ἐκ τοῦ ἵν), ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς Λατινικῆς συνηθείας, ἥτις τρέπει τὸ ν τῶν πληθυντικῶν Ἑλληνικῶν γενικῶν εἰς m, οἷον fructum (φρυκτῶν = καρπῶν), nubium, νεφέων κ. τ. λ. οὕτω καὶ οὐμι, ὠν καὶ οὐεμ, ὄν, κ. τ. λ. (βλ. καὶ κεφ. ε.)· παρὰ βάλε πρὸς ταῦτα καὶ τὸ m τῆς δοτικῆς τῶν Γερμανῶν. Τὸ δὲ Χ, τέλος, εἶναι πνεῦμα δασύτητος χωρὶς καταληκτικοῦ φωνήεντος ἀνάλογον πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Φι καὶ χι. οἷον, εὐνῆφι (εὐνῆφι)· αὐτόφι (αὐτῶφι). καὶ ἐν πληθυντικαῖς δοτικαῖς, ὄχεσφι (ὄχεσφι), στήθεσφι, καὶ, ὀστεόφιν (ὀστεόφιν, ὀστέοιν, ἀντὶ ὀστέοις καὶ ὀστέων), θεόφιν (θεόφιν, θεοῖν· ἀντὶ θεοῖς· δυϊκὴ, ἀντὶ πληθυντικῆς δοτικῆς) κ. τ. λ. τοῦτο τὸ Φι ἔτρεψεν ἡ Λατινικὴ εἰς bus ἐν ταῖς πληθυντικαῖς δοτικαῖς καὶ ἀφαιρετικαῖς (ablativis)· nubibus, νεφέοις, νεφέαις (ὡς, ὀσέοις, ἀντὶ νέφεσιν, ὡς ἐξ ὀνομαστικῆς νέφεος, ἀντὶ νέφος), fructibus, κ. τ. λ. τοιοῦτον εἶναι καὶ τὸ χι εἰς τὰ, ἦχι (ἦχι)· ναίχι (ναίχι)· οὐχί (ουχί, οὐχ, οὐκ, οὐ)· Σύνθετες δὲ τὸ χ κατὰ νόρον καὶ εἰς τὰς πτώσεις τῆς Σανσκριτικῆς, ὡς

и въ шворит. единств. (ом, ем), во множественномъ же ми (сб согласно и, наиъ ми, ами, еми), и въ дательн. и шворительн. двойственного (ма, ама, ома, ема). Буква же х употребляется только въ предложномъ множеств. ѣх, ех, их, ох, ах. М сходствуемъ сб Греческимъ у дательн. двойственного, τοῦχέον, βασιλέον, ὄρσιον, вмѣсто дательн. множ. ὄρσιον, сб прибавленіемъ и, шакъ какъ къ м прибавляется и, (ем, еми). Перемѣна же у на м бываетъ часно, какъ явствуемъ не только изъ Греческихъ $\mu\iota\nu = \iota\nu$, (по и другія изъ $\iota\nu$), но и изъ обыкновенія Латиняиъ, къ которому у Греческихъ род. множеств. перемѣнялся на т, напр. fructum (Φρουκτῶν = καρπῶν), nubium νεφέων, и пр. также ovum, ὄον, и ovem, ὄιν, и пр. (см. еще Гл. 6). Сравни также сб симъ и т Нѣм. дательнаго. Наконецъ х есть густое дыханіе безъ конечной гласной, сходствующее сб Греческими φ и χ, напр. εὐνῆφι (εὐνῆφι), αὐτόφι (αὐτῶφι), и дательн. множ. ὄχεσφι (ὄχεσφι), ἡθεσφι и ὄσεσφιν (ὄσεσφιν, ὄσεον, вмѣсто ὄσεон и ὄσεων), θεσφιν (θεόςφιν, θεοῖν, вмѣсто θεοῖς, двойств. вмѣсто дательн. множественнаго), и проч. Сіе φ въ Латинскомъ языкѣ перемѣнилось на bus, въ дательн. и шворительномъ множественнаго числа, nubibus, νεφέοις, νεφέοις такъ какъ ὄσεон, вмѣсто νεφесин, какъ бы отъ имени. νεφесон вмѣсто νεφес), fructibus, и пр. Таково же и χ въ ἡχι (ἡχι), ναίχι (ναίχι), ἐχι (οὐβι, ἐχ, ἐκ, ε). Вмѣсто χ въ падежѣ

πνεῦμα δασύτητες (b), καθὼς καὶ αὐτὴ ἡ δασεῖα παρενετίθετο μεταξὺ φωνηέντων παρὰ τοῖς ἀρχαίοις Ἀττικοῖς ὥς, ταῶς (ταβῶς) κ.τ.λ. Ἀλλὰ καὶ τὸ ε τὸ ληκτικὸν εἰς τὰς Ἑλληνικὰς πτώσεις τὰς τε ἄλλας καὶ τὰς δοτικὰς, οἶον, τιμαῖσι, τιμαῖς, κ.τ.λ. Φαίνεται πνευματισμός κατὰ τὸ χαρακτηριστικὸν τοῦ μέλλοντος, οἶον Φορέω, Φορέσω· ἀντὶ τοῦ ὅποιου ἀντέταξε πάλιν ἡ Λατινικὴ τὸ b, οἶον, απο (amao) αποbo, ἀμάβω = ἀμάσω, κ.τ.λ. Ὅτι δὲ ἡ ποιητικὴ καὶ προθετικὴ πτώσις τῆς Σλαβονικῆς εἶναι δοτικαὶ διαφέρουσαι κατὰ τὴν κατάληξιν, ὥς καὶ ἡ Λατινικὴ ablativus, εἵπομεν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν.

§ ζ. Γ) Τέλος, σχηματίζει τὰς πτώσεις ἡ Σλαβονικὴ καὶ δι' αὐξήσεως συλλαβικῆς, ὅταν εἰς τὴν κατάληξιν τῆς ὀνομαστικῆς προσθέτῃ συλλαβὴν πρὸς σχηματισμὸν ἄλλων πτώσεων· οἶον, ΗΛΙΑ (ὄνομα), ΗΛΙΕΝΕ, ὀνόματες· ΗΛΙΕΝΗ, ὀνόματι· ΗΛΙΕΝΑ, ὀνόματα, κ.τ.λ. ΕΔΙΗ (υἱός)· ΕΔΙΗΟΒΗ, υἱῶ· ΕΔΙΗΟΒΕ, υἱοῖ· ΕΔΙΗΟΒΔΙ, υἱούς, κ.τ.λ. Ἡ συλλαβικὴ αὕτη αὐξήσις εἶναι διπλῇ α) ἐξ ἀποκεπῆς. Αὐξάνουσιν αἱ ἄλλαι πτώσεις τοῦ ὀνόματος προσλαμβάνουσαι τὸ σύμφωνον τὸ ἀποκεκομμένον ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς· οἶον, τὸ ΗΛΙΑ ἀρχαίως ἦτον ΗΛΙΑΗ, ὅθεν εἰς τὴν γενικὴν ΗΛΙΕΝΕ προσέλαβε τὸ ἀποκεκομμένον ν μετὰ τοῦ ληκτικοῦ φωνήεντος ε· τὸ δὲ ΗΕΒΟ, ἀρχαίως ΗΕΒΟΣ, προσέλαβε πάλιν τὸ ε μετὰ τοῦ ληκτικοῦ φωνήεντος ε εἰς τὴν γενικὴν ΗΕΒΕΣΕ, δοτικ. ΗΕΒΕΣΗ, πληθ.

языка Санскрипскаго весьма много употребляется какъ дыханіе густое *h*; густое дыханіе ставилось въ срединѣ словъ у древнихъ Аппіковъ, какъ *taḥs* (*tahos*) также и *s* конечное какъ въ дательн. такъ и другихъ Греческихъ падежахъ; напр. *τιμῶσι*, *τῶν*, и проч. можно щипать за дыханіе подобное характеру будущаго, *Φορέω*, *Φορέωσ*, вмѣсто котораго Латинскій языкъ поставляеши *b*, ато (*amao*) *amabo*, *ἀμαίβω* = *ἀμαίβω*, и проч. Но что шворительный и предложный падежи Славянскаго языка суть падежи дательные, различествующіе окончаніемъ, такъ какъ и Латинскій *ablativus*, о томъ сказано прежде.

§ 6. Г). Наконецъ, Славянскій языкъ образуетъ падежи посредствомъ приращенія слога, каковой прибавляетъ къ именительному для составленія прочихъ; напр. *имя*, *имене*, *имени*, *имена*, и пр. *сын*, *сынови*, *сынове*, *сыновы*, и пр. Сіе слоговое приращеніе бываетъ двояко: а) отъ усѣченія, когда къ падежу дается усѣченная отъ именительного падежа согласная; напр. *имя*, первн. *имян*, откуда въ родит. *имене*, приняло усѣченный *н*, вмѣстѣ съ конечною гласною *е*; *небо*, первн. *небос*, оныя приняло *с* вмѣстѣ съ конечною *е*, въ родит. *небесе*, въ дательн. *небеси*, въ имении. множ. *небеса*, и проч. такъ какъ и *овца* (овца), род. *овцате*, и пр. и *мати*, *дщи* (первон. *маширь*, *дщирь*) приняла *ер* въ словахъ *матерь*, *матере*, *дщерь*, *дщере*.

ὄνομ. **HEKESA**, κ. τ. λ. οὕτω καὶ τὸ **OKYA** (**OKYAT**) γενικ. **OKYATE**, κ. τ. λ. καὶ τὰ, **ΜΑΤΗ**, **ΔΙΠΗ** (ἀρχ. **ΜΑΤΗΡ**, **ΔΙΠΗΡ**) προσέλαβον τὸ **ΕΡ**, εἰς τὰ **ΜΑΤΕΡΗ**, **ΜΑΤΕΡΕ**. **ΔΙΜΕΡΗ**, **ΔΙΜΕΡΕ**. Εἵκομεν περὶ ταύτης τῆς κατ' ὀνομαστικὴν ἀποκοπῆς τοῦ συμφώνου εἰς τὰ ἔμπροσθεν (**Β**, καὶ **Ξ** σημείωσ.) ἐπιφέροντες καὶ ἐξ ἄλλων γλωσσῶν παραδείγματα, ἰδίως δὲ τῆς Ἑλληνικῆς, εἰς τὴν ὁποίαν πάμπολλα περιττοσύλλαβα ὀνόματα ἀποκόπτουσι τὸ ληκτικὸν **δ. τ. θ. ντ. κτ.**, κ. τ. λ. πρὸ τοῦ **ς** τῆς ὀνομαστικῆς· οἶον, **ΧΑΡΙΤ—ς** (**ΧΑΡΙΣ**), **ΧΑΡΙΤ—ος**. **ΛΑΜΠΑΔ—ς** (**ΛΑΜΠΑΣ**), **ΛΑΜΠΑΔ—ος**. (**ΚΕΡΥΣ**) **ΚΕΡΥΘ—ς**, **ΚΕΡΥΘος**. **ἙΛΜΙΝΘ—ς** (**ἙΛΜΙΝΣ**), **ἙΛΜΙΝΘος**. **ΓΙΓΑΝΤ—ς** (**ΓΙΓΑΣ**), **ΓΙΓΑΝΤος**. **ΓΑΛΑΚΤ—ς** (**ΓΑΛΑ**), **ΓΑΛΑΚΤος**, κ. τ. λ. Τὰ Ἑλληνικὰ περιττοσύλλαβα μεταβάλλουσιν ἐνίοτε εἰς τὰς πλαγίας καὶ τὸ ξιζικὸν ληκτικὸν φωνῆεν τῆς ὀνομαστικῆς· οἶον, **ἈΛΗΘΗ—ς**, **ἈΛΗΘΕ—ος**. **ΝΕΦΟ—ς**, **ΝΕΦΕ—ος**, κ. τ. λ. τὸ αὐτὸ συμβαίνει καὶ εἰς τὰ Σλαβονικὰ, **HEKO**, **HEKE—ce**. **ΗΛΙΑ**, **ΗΛΙΕΝΕ**. **ΜΑΤΗ**, **ΜΑΤΕ—ре**, **ΜΑ'ΙΕ—РН**, **μάτη—р**, **ματέ—ρος**, **ματέ—ρι**, κ. τ. λ. καὶ τοῦτο ἀνάγεται εἰς τὴν μεταβολὴν τῶν φωνηέντων περὶ τῆς ὁποίας προεῖπομεν.

§ η. Ἡ δὲ κατὰ τὰς πτώσεις αὔξεις γίνεται **β**) καὶ διὰ τῶν ἐφεξῆς συλλαβῶν. 1) **OK**, **EK**. 2) **ΔΓΟ**, **ΟΓΟ**, **ΓΟ**. οἶον, **ΕΔΙΗ**, ἢ **δοτικ. ΕΔΙΗΟΒΗ**, πληθυντ. ὄνομ. **ΕΔΙΗΟΒΕ**, **δοτικ. ΕΔΙΗΟΒΩΜ**, αἰτιατικ. **ΕΔΙΗΟΒΔΙ**, **προθετ. ΕΔΙΗΟΒ'ΕΧ**. οὕτω καὶ αἱ **δοτικαὶ ΒΟΓΟΒΗ** (**θεῶν**)

О семъ усѣченіи гласной ошѣ именишельн. падежа мы говорили и прежде, (примѣч. на в и ѣ), приводя примѣры и изъ другихъ языковъ, особенно же изъ Греческаго, въ которомъ многія имена *περιττοσύλλαβα* выбрасываютъ конечныя буквы *δ, τ, θ, ιτ, κт.* и пр. передъ *σ* именишельнаго падежа; напр. *χάριτ—ς* (*χάρις*), *χάριτος· λαμπάδ—ς* (*λαμπάς*), *λαμπάδος· κέρυθ—ς* (*κέρυς*) *κέρυθος· ἔλμινθ—ς* (*ἔλμινς*) *ἔλμινθος· γίγαντ—ς* (*γίγας*), *γίγαντος· γάλαкт—ς* (*γάλα*), *γάλακτος*, и пр. Греч. *περιττοσύλλαβα* перемѣняютъ иногда и коренную конечную букву именишельнаго въ косвенныхъ падежахъ; напр. *ἀληθῆ—ς*, *ἀληθέ—ςς· νέφο—ς*, *νέφε—ος*, и пр.; то же самое бываешъ и въ Славянскихъ словахъ *небо, небесе*; *имя, имене*; *мати, матере, матери, μάτηρ, ματέ—ρος, ματέ—ρι*, и пр. но это относитъ къ спашъ о перемѣнѣ гласныхъ, о которыхъ говорили мы выше.

§ 7. Приращенія въ падежахъ бываютъ в) и посредствомъ слоговъ 1) *ов, ев*, 2) *аго, ого, его*, напр. *сын, дательный сынови, имениш. множеств. сынове, виниш. сыновы, предложн. сыновѣх*; также дательн. *Богови* ошѣ *Бог, домови* (дом), и пр. Слѣ *ов, ев* суть конечныя гласныя именъ, съ прибавленіемъ *в = f*, напр. *сын, ἱν—ις* и *ἱνος, ἱνος*, родиш. *сына, ἱνα*, вмѣсто *ἱνου*, дательн. *сынови, ἱνοφι, (ἱνοῖ, ἱνοῖ, ἱνω)*, имениш. множ. *сынове, ἱνοφε, ἱννα*,

ἐκ τοῦ ΕΒΓ. ΔΟΜΟΒΗ, ΔΟΜ. κ. τ. λ. Τοῦτο τὸ ΟΒ,
 ΕΒ, εἶναι ἢ διὰ φωνήεντος κατάληξις τῶν ὀνομάτων
 μετὰ παρενθέσεως τοῦ Β = F. οἶον, ΕΔΗ, Ξίν—ις, (καί
 ινες, ἴννες)· ἡ γενικὴ ΕΔΗΑ, Ξίνα (ἀντὶ ἴννου)· ἡ δοτικ.
 ΕΔΗΟΚΗ, ἴνοφι (ἴνοϊ, ἴνωϊ, ἴνω)· πληθ. ὀνομ. ΕΔΗΟΚΕ,
 ινοφε, ἴννιε, οὐκὸς σχηματισμ. ἀντὶ πληθυντικοῦ (ἴννιε)
 ἐπὶ τῆς κλάσεως τῶν περιττοσυνλλάβων, (ὡς υἴεε, κατ'
 ἀποκοπὴν τοῦ σ τῆς πληθυντικῆς ὀνομαστικῆς υἴεες, ἐκ
 τοῦ υἱεύς καὶ υἱός, υἱοί). Σημεῖωσαι δὲ καὶ ἑνταῦθα τὴν
 τροπὴν τοῦ φωνήεντος τῆς γενικῆς ΕΔΗΑ εἰς τῶν ἄλλων
 πτώσεων τὸ ο, ΕΔΗΟΒΑ, ΕΔΗΟΒΕ, κ. τ. λ. ὡς ἀπὸ
 γενικῆς ΕΔΗΟ = ἴνο — ο, ἴνιο· ἴνω, ὡς, λόγος — ο, λό-
 γοι — ο, λόγου, λόγῳ. (βλ. καὶ § δ). ἡ πληθυντικὴ δοτικ.
 ΕΔΗΟΒΕΓΜ, ἴνιφειν (ἴνοιον, ἴνοιῶν ὡς, ὥμοιῶν· οὐκὴ δο-
 τικὴ ἀντὶ πληθυντικῆς). αἰτιατικὴ, ΕΔΗΟΒΔΙ, ἴνιφεις
 (ἴνιαις, ἴνεις, ἴνις, ὡς ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς ἴνις· κατὰ τὸ
 υἱς, καὶ υἱεύς, υἱέας, υἱεῖς). ἡ προθετ. ΕΔΗΟΚ'ΕΧ, ἴνο-
 φεῖν, ἴνοφιφ, ἴνοφι (ἀντὶ ἴνοιον, ἴνοισιν· ὡς, θεόςφι = θεό-
 φιν, θεοῖν, θεοῖς, θεοῖσι). οὕτω καὶ ΔΟΜΟΒΗ, δόμωγι,
 καὶ δόμοφι ὡς, αὐτόφι (αὐτῶ) καὶ αἱ λοιπαὶ δοτικαί.
 Τὸ αὐτὸ Β = F, φαίνεται καὶ εἰς τὰ κτητικὰ ἐπίθετα,
 ΠΑΚΛΟΒ = παύλοF — es, Παυλῶς (τοῦ Παύλου)· ΔΟΜ,
 ΔΑΒΗΔΟΒ, δέμ — es, ΔαβίδωF = os = Δαβιδικός, Δαβί-
 δειος ὡς, Νεστορέη ναῦς, κ. τ. λ. (βλ. σύνταξιν). οὕτω
 καὶ ΠΑΡΕΒ (Βασιλικός, Βασιλείος) ΒασιλέFes. (οἶον,
 καρέF — es). ΕΛΩΒΟ, ΛΥΚΑΒΟ, λόγος, λυγάF — es, λυ-

двойственная форма вмѣсто множественной (*ἱνιες*), въ склоненіи *περιττοσυλλάβων*, *υἱέε* чрезъ усѣченіе *ε* множественнаго именительнаго *υἱέεε* отъ такъ какъ *υἱεύς* и *υἱέε*, *υἱάι*. Здѣсь надобно примѣнить и переменѣну гласной родителън. *сына* на *ο* въ другихъ падежахъ *сынови*, *сынове*, какъ бы отъ именительнаго *сыно* = *ἴνο* — *ο*, *ἴνοιο*, *ἴνω*, такъ какъ *λόγος* — *ο*, *λόγοιο*, *λόγω*, *λόγω*, (см. ниже § 4); дат. множ. *сыновом*, *ἱνιφεῖν* (*ἴνοιν*, *ἴνοῖν*, такъ какъ *ἄμειν* дателън. двойств. вмѣсто множественнаго) винит. *сыновы*, *ἱνιφεῖς* (*ἴνιας*, *ἴνεας*, *ἴνις*, какъ бы отъ именительнаго *ἴνις*, подобно *υἱίς* и *υἱεύς*, *υἱάας*, *υἱεῖς*); предложный *сыновѣх*, *ἴνοφεη*, *ἴνεφι*, *ἴνεφι* (вмѣсто *ἴνειν*, *ἴνοειν*, такъ какъ *θεός*, *θεός*, *θεῶν*, *θεῶις*, *θεῶσι*); такъ и *домови*, *δῶμοι*, и *δῶμοφι*, какъ *αὐτόφι* (*αὐτῶ*), и другіе дателъные. То же самое в = *φ* примѣчается и въ припяжательныхъ прилагательныхъ, Павлов = *Παύλοφ* — *ος*, *Παυλῶος* (тѣ *Παύλε*), дом Давидов, *δῶμ* — *ος* *Δαβιδῶφ* — *ος* = *Δαβιδικός*, *Δαβιδεος*, такъ какъ *Νεφερέη* *νάυς*, и пр. (См. словосоч.) такъ и *царев*, (*Βασιλικός*, *Βασιλεος*) *Βασιλέφ* — *ος*, подобно *καρέφ* — *ος* слово, *λυκαео*, *λόγος* *λυγᾶφ* — *ος*, *λυγᾶος* = *λυγαῖος*, и пр. Такъ и Греческія на *εὺς* = *εῖς*, *Βασιλέης*, *ἱερέης* (*Βασιλεὺς*, и пр.); откуда въ родит. отбросивъ *φ*, получаемъ *Βασιλέως*, *ἱερέως*. Второе слоговое приращеніе падежей, какъ мы сказали, есть на *аго*, *ого*, *его*. Собственно это есть окончаніе родителън. падежа именъ прилагательныхъ опредѣленныхъ, мужескаго и средняго рода; напр. *Святѣй*, — *аго*, *Святое*, —

γάς = λυγαῖς κ. τ. λ. Οὕτω καὶ τὰ εἰς εὐς Ἑλληνικὰ εἶναι = ἐϛς βασιλεῖς, ἱερεῖς, (βασιλεὺς κ. τ. λ.) ὅθεν εἰς τὴν γενικὴν ἀποβάλλουσι τὸ Γ· βασιλέ — ως ἱερέως. Δευτέραν συλλαβικὴν αὐξῆσιν τῶν πτώσεων εἵπομεν τὴν εἰς ΑΓΟ, ΟΓΟ, ἰδιάζει δὲ αὕτη ἡ κατάληξις εἰς τὰς γενικὰς τῶν ᾠρισμένων ἀρσενικῶν καὶ οὐδετέρων ἐπιθέτων. εἰς, ΚΑΤΑΙῆ (ἄγιος), ΚΑΤ — ΑΓΟ (ἀγία)· ΚΑΛΤΟΕ (ἄγιον) — ΑΓΟ, κ. τ. λ. καὶ εἰς τὰς τῶν τακτικῶν ἀριθμητικῶν ΠΕΡΚΔΙῆ (πρῶτος), ΠΕΡΚΑΓΟ, ΤΡΕΤΑΓΟ, κ. τ. λ. καὶ εἰς τὰς τῶν κτητικῶν καὶ τριτοπρσωπῶν ἀντωνυμιῶν ΟΗ (ὅς), ΟΗΟΓΟ (οὗ)· ΜΟῆ (μὲς, ἐμὲς), ΜΟΕΓΟ, (μῆ), κ. τ. λ. Αὗται δὲ αἱ καταλήξεις εἶναι αἱ τῶν παλαιῶν Ἑλληνικῶν γενικῶν εἰς αῶ, καὶ οο (οῖο) μετὰ τῆς παρενθέσεως τοῦ Γ = γ, αῶ, οῶ· οἷον λέγοαο, λέγοο (ἡ ἀρχαιότης Θεσταλικῆς γενικῆς, ἣτις ἐμεινεν εἰς τὰ, Πετρεῶ, Πηνελεῶ — Ἰλ. ξ. 489 — ἐκ τοῦ Πέτος, Πετεῖς, Πετεῖό, καὶ Πέτως, Πέτεως, Πετρεῶ. Πηρέλαος, Πηνελαῖό, Πηνελεῶ, καὶ Πηνελεῶ· ἐκ δὲ τοῦ λόγο—ο, τὸ λόγοιο, καὶ αἱ λοιπαὶ εἰς οῖο γενικαὶ τῶν εἰς ος). Οὕτω καὶ Κρονίδαο, Κρονίδαο (καὶ Κρονίδεω, Ἰωνικῶς), καὶ πᾶσαι αἱ εἰς αο γενικαὶ ἐκ τῶν εἰς ης (Κρονίδης, Λητοίδης, κ. τ. λ.). ὅθεν καὶ τὸ ΕΓΟ, εἶναι αὐτὸ τὸ Ἑλληνικὸν ἔο, ἔφο, (οὔ)· ὡς καὶ γίο = γίο, ἴο, ἀντὶ ἔο (Ἠσύχ.) ἐκ τῆς ἀντωνυμίας ἴ, Η. καὶ τὸ ΤΡΕΤΑΓΟ = τρέταο, τρίτου, καὶ τέρτου, ἀντὶ τρίτου (Ἠσύχ)· καὶ το χίεο = τίεο, τίω, (τέω,

аго, и пр. также въ родилш. числительныхъ порядочныхъ, *первый*, — *ваго*, *первое*, — *ваго*, *третій*, — *е*, *третьяго*; также мѣстоименій претяго лица и припятательныхъ, *он*, *оу онаго*, *оу мой*, (*μος*, *ἐμός*), *моего* (*μῦ*) и проч. Сим *αο*, *οο*, (*οιο*), со вставкою *Ϝ* = *γ*, *αϜο*, *οϜο*, и пр. напр. *λόγοϜο*, *λόγος*, (древнѣишій Тессалійскій родительный, который оспаеися въ *Πετεῶο Πενελεῶο* (Ιλ. ξ. 489.) отъ *Πέτος*, *Πετεῶς*, *Πετεῶο*, также *Πέτως*, *Πέτεως*, *Πετεῶο Πηνέλαος*, *Πηνελαῶο*, *Πενελεῶο* и *Πηνελεῶο*; а изъ *λόγος* — произошло *λόγοιο*, и прочіе родительные падежи на *οιο*, отъ именъ, кончащихся на *ος*), *ΚρονίδαϜο*, *Κρονίδαο* (и *Κρονίδεω* по Ионически) и всѣ родительные на *αο* отъ кончащихся на *ης* (*Κρονίδης*, *Αητοίδης*, и пр.). Такъ и *εο* есть Греческое *εο*, *εϜο* (*οῦ*), такъ какъ и *γιο* = *Ϝιο*, *ιο* вмѣсто *εο* (Исих.) отъ мѣстоим. *ί*, и; и *третяго* = *τρεταϜο*, *τρέτου* и *τέρτου*, вмѣсто *τρίτου* (Исих.); *εῖего* = *τιεϜω*, *τιεω* (*τίω*, *τίος*, *τίς*), и пр. Ошселъ и Россіане родительные падежи на *его* произносили какъ *εво*, напр. *εво* вмѣсто *его*, и пр. поставляя *ε* вмѣсто *г*, по той причинѣ что *Ϝ* произносились какъ *ε*, и какъ *г*. (См. Оп. I. Гл. 2.) Ученый Добровскій говоритъ, что окончанія прилагательныхъ опредѣленныхъ на *ый* и *ій* суть мѣстоименіе и (*ій*), поставляемое, какъ членъ опредѣленный, къ конечной согласной неопредѣленнаго прилагательнаго, напр. *благъ*, *благій*, родителън. *благаго*, первон. *благааго*, дат. *благому*, первон. *благууму* = *благу сму*, множ.

εἶς, τίου) κ. τ. λ. Διὰ τοῦτο οἱ ῥῶσσοι τὰς εἰς εγο,
 γενικάς προφέρουσιν ὡς οβο· οῖον, εγο (αὐτοῦ) ἀντί εγο,
 κ. τ. λ. ἀντικαθιστάντες τὸν φθόγγον τοῦ β, ἀντὶ τοῦ γ, διὰ
 τὴν καὶ ὡς β, καὶ ὡς γ, περισφορὰν τοῦ F. (βλ. τμήμ. Α,
 κεφ. β.). Ὁ σοφὸς Δοβρόβισκος διδάσκει, ὅτι ἡ εἰς ΔΙΗ
 καὶ ΙΗ, κατάληξις τῶν ὠρισμένων ἐπιθέτων εἶναι ἡ ἀν-
 τωνυμία Η (ΙΗ) προστιθεμένη ὡς ἄρθρον ὀριστικὸν εἰς
 τὸ ληκτικὸν σύμφωνον τοῦ ἀρεῖστου ἐπιθέτου. οῖον, БΛГ,
 БЛАГДІИ· γενικ. БЛАГАГО, ἀρχαίως БЛАГАГО =
 БЛАГА, εγο· δοτικ. БЛАГОМЪ, ἀρχ. БЛАГЪДМЪ =
 БЛАГД, емд. πληθ. БЛАГІА = БЛАГІ, А· БЛА-
 ГІХ = БЛАГЪ, ИХ, κ. τ. λ. τιμῶ τὰς μετὰ κρίσεως
 τοῦ ἀνδρὸς παρατηρήσεις εἰς τὴν γλῶσσαν τῶν προγόνων
 του, αἵτινες παραβαλλόμεναι καὶ πρὸς τὰ ἰδιώματα
 τῆς Ἑλληνικῆς ἀποδείκνυνται πολὺ μᾶλλον βεβαιότεραι.
 Ἐπειδὴ καὶ ἡ εἰς ες κατάληξις τῶν ἀρσενικῶν τῆς Ἑλ-
 ληνικῆς τίπτετ' ἄλλο δὲν εἶναι, εἰμὴ ἡ ἐς, καὶ ὁ, ἀντα-
 νυμία συνημμένη μετ' τὸ ῥιζικὸν τοῦ ὀνόματος· οῖον,
 λόγ—ο—ς, λόγ—ος (ἐς)· ἡ γενικὴ, λόγ—ου, (οὔ) οο, οιο
 εFo, (εῖ·) (βλ. κεφ. Ε). Οὕτω καὶ τῶν θηλυκῶν, τιμ—ῆ
 (ῆ), μαῦσ—α (ᾶ). καὶ τῶν ουδέτερ. ξύλ—ο—ν
 (ξίλ—ο = ῆ). Οἱ πατέρες τῆς γλώσσης τὰ ἐκτὸς ἑαυ-
 τῶν ἀντικείμενα τὰ ἐσήμαναν διὰ τῶν ὀριστικῶν (δεικτι-
 κῶν, ἢ ἀναφορικῶν) ἀντωνυμιῶν, ὃ καὶ ἐς, ἡ, ὅ (τς).
 τοῦ δὲ ἐς, ἡ, ὅ, εἶναι καὶ ἄλλος σχηματισμὸς ἄς, ἐς,
 ѣς, ꙗ. λέξις, ἥτις ὑπὸ διαφόρους μερφαὶς ἐσημαίνει

благія = благы — я, благыи = благ — их, и пр. Уважаю примѣчанія, сдѣланныя симъ мужемъ, касательно языка праотцевъ его, копорыя, бывъ сравнены съ свойствами Греческаго языка, нѣмъ болѣе оказываются вѣрными; ибо и въ Греческомъ языкѣ окончаніе на ος мужеск. рода, не что иное есть, какъ мѣстоименіе ος и ος, соединяемое съ коренною буквою имени, напр. λογος—ος, λογος—ος, (ος) ος, ος, ος, ος (ος), (см. Гл. 5.) Такъ и женскаго рода, τιμή (η), μή—α (α), и средняго ξύλ—ος—ος (ξύλ—ος—ος). Опцы языка означали предметы, находящіеся внѣ ихъ, мѣстоименіями опредѣленными (указат. или опносит.). ος и ος, η, ος (τος). При томъ частицы ος, ος имѣются и другіе виды, какъ-то: ος, ος, ος, ος, и сіе слово подъ различными формами означало членъ, мѣстоименіе и самое числительное ος и ος, Лат. as (monas); отселе и окончанія на ος, ος, ος, ος (νεανίας, αληθής—ος, и пр.) пѣкже и родит. падежи на ος, ος, ος. По сему и окончанія ος, ος, ος, ος, и пр. означаютъ въ то же время и единственное число а). И сіе сказано о падежахъ. Теперь

- а) Мужескихъ именъ на ος, ος (съ коими можно сравнить кончающіяся на ый), окончаніе ος, кажется, есть существительнаго глагола Долическое причастіе ος (= ων), отъ ω—ωμι, откуда ος, ος, Лат. ens, entis. Жен. ος—ος; сред. ος—ος. отъ ος (откуда и ος, ος—ος Дорич. ος, ος, и у Италій-

ἄρθρον, ἀντωνυμίαν, καὶ αὐτὸ τὸ ἀριθμητικὸν εἰς, ὡς καὶ ἁς, Λατίν. *as*, (μονάς). ὅθεν πάλιν αἱ καταλήξεις τῶν εἰς \overline{as} , \overline{hs} , \overline{is} , \overline{es} (νεανίας, ἀληθής — θές κ. τ. λ.) αἵτινες σημαίνουσιν ἐν ταύτῳ καὶ τὸν ἐνικὸν ἀριθμὸν α). Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῶν πτώσεων. Ἦδη δὲ καταστρένομεν καὶ καθόλου πίνακα τῶν καταλήξεων τῶν Σλαβονικῶν ὀνομάτων, παραβάλλοντες ταύτας πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς κατὰ γένη, καὶ πτώσεις, καὶ ἀριθμούς. ὅσα δὲ ὀνόματα λήγουσιν εἰς σύμφωνον μετὰ τοῦ *h*, καὶ *h*, ταῦτα τὰ γράμματα σημειούμεν εἰς τὸν πίνακα, ὑποδηλοῦντες τὴν εἰς σύμφωνον κατάληξιν αὐτῶν περὶ τῆς ὁποίας προείπομεν. τὰς δὲ κατὰ κλίσεις διαιρέσεις τῶν καταλήξεων, καὶ τὰς ἐξαίρέσεις, καὶ τὴν ἄλλην ἐξακριβώσιν τὴν γραμματικὴν, τὰ παραλιμπάνομεν εἰς τοὺς γραμματικοσυνθέτας· διότι συντάττομεν ἔχι τέχνην γραμμα-

α) Τῶν δὲ εἰς \overline{heis} , \overline{eis} , ἀρσενικῶν (πρὸς τὰ ὁποῖα ἤθελέ τις παραβάλλει τὰ εἰς \overline{hih} .) τὸ εἰς φαίνεται ὅτι εἶναι ἢ τῷ ὑπαρκτικῷ ζήματος αἰολικῇ μετοχῇ εἰς (= ὦν), ἐκ τῷ ἔω = εἰμι, ὅθεν εἰς, ἔντος, Λτ. *ens*, *entis*. Θηλυκ. εἶσα = οὔσα· ὅδε τ. ἐν = ἐν. Ἐκ τῷ εἶσα (ὅθεν καὶ εἶσια, εἶσια = ἔσσια) τὸ Δωρικ. ἔασσα, ἔασσα, καὶ παρὰ τοῖς Ἰταλιώταις Δωριεῦσι, ἔσσα (ὅθεν ἡ λήγισσα τῶν Θηλυκῶν εσσα). διὸ, μέτασσα = μεταῦσα. Ἀμφισσα = ἀμφὶ οὔσα, κ. τ. λ. Ἐκ δὲ τῷ ἐν = ὦν τὰ εἰς ἐν ἑδότερα. (βλ. Ρεῖμ. λ. Ἐω).

предложимъ и общую таблицу окончаній Славянскихъ именъ, сравнивая ихъ съ Греческими по родамъ, падежамъ и числамъ. Припомъ въ именахъ, кончащихся на согласныя съ *ѣ* и *ь*, будемъ означать въ таблицѣ шокмо сіи буквы, показывая симъ ихъ окончанія на согласную, какъ упомянуто выше. Чпо же касается до раздѣленія окончаній по склоненіямъ, до исключеній и другихъ Грамматическихъ подробностей, все сіе предоставляемъ Грамматикамъ. Ибо мы не сочиняемъ науки Грамматической, но представляемъ сравненіе двухъ сродныхъ языковъ въ ихъ отношеніяхъ, въ коихъ они согласуются, будучи сравниваемы по Граммат. Теоріи. Чпо же въ Славянскихъ формахъ заключаемъ мы согласныя съ ними и Россійскаго языка, о семъ снзано нами прежде.

скихъ Дорійцевъ, *ἔσα* (откуда окончаніе женскихъ *εσα*); посему *μετασα* = *μετοῖσα*. "Λιφίσα = *ἀμφί ὅσα*, и пр. Отъ *ἐν* = *ὄν* среднія кончащіяся на *εν*. (См. Ример. сл. *ἐν*).

τικήν, ἀλλὰ σύγκρισιν τῶν δύο συγγενῶν γλωσσῶν, καθ' ὅσα συμφωνοῦσι, παραβαλλόμεναι κατὰ γραμματικὴν θεωρίαν. Ὅτι δὲ εἰς τοὺς Σλαβονικοὺς τύπους συμπεριλαμβάνομεν καὶ τὰς συμφῶνους τῆς Ῥωσικῆς, πρὸς περιεῖν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν.

ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤ.

Ο Υ Δ Ε Τ Ε Ρ Α.

ΟΝ.

Ъ ъ = ο. слово, κλέφο—с. Древо, δρί-
 φο—ν. ὡς, ξύλο—ν.
 Ъ ъ = ε' лице. ὡς, ἔν, τιμῆεν.
 П, ее, ie = εν. святое, κ. т. л. ὡς
 τιμῆе — ν, δροσίе — ν.

 а = α' имя, ὄνομα. сѣмя, σπέρμα.

Γεν.

а } = α слова } ὡς τὰ ἀρσενικά ἢ ὡς.
 я } = α учения } κέρα — сс, κ. т. л,
 λ.
 у = ο, ого, его = αφο, οφο, εφο. ὡς
 е = η τὰ ἀρσενικά, καὶ τὰ οὐδέτερα εἰς ον.
 П οῖον, ξύλοfc,—οιο. τέfo, τέω, κ. т. л.
 ы =
 β.
 аго, ои
 э
 те

Δот.

у = οι = οι, ω. слову. древу. δρίfo. (ω, с=у).
 ю = οι = οι, ω. учению.
 ови =
 еви =
 и = ει = ι, ει. имени, ὀνόματι. καὶ φρέατι,
 ѣ = αι

η ξ , του ονοματ.

	Ο Τ Δ Ε Τ Ε Ρ Α.
.	<p>emy, κ. τ. λ. τῶν ἐπιθέτων καὶ ἀντωνυμ. ὡς τῶν ἀρσενικῶν.</p>
ю, свляшую. .т.λ.(с=ου).	<p>ο, е, л, ое, κ. τ. λ. ὡς ἡ ὀνομαστική.</p>
Λοτική.	<p>ѣ = α, αι (αί). словѣ. ὡς, κέρα (κέ- ραι), σέλα, δέπα (αί).</p>
ί.	<p>й = ι, ει. лица. ὡς, πυρί, τείχει κ. τ. λ.</p>
, церквію, ї = εδω̃.	<p>ом. словом } = ονι, ενι. ὡς, ἀρξενι, ем, ученієм } κρείττονι.</p>

Ο Υ Δ Ε Τ Ε Ρ Α.

Κλητ.

ε = ἢ ὀνομαστική.

у, вра

ю, ца

и =

и

(

Πληθ.
Ὀνομ.

и =

е =

β

ве (ο

й

ы. мы

слова } = α. ὥς, κλέα, δῶρα, λό-
учения }
για. καὶ αα. κρέαα, (κρέα) =
ая, яя, κ. τ. λ. οὕτω καὶ, имена,
овчата, небеса. ὥς, ἄποινα, δέ-
ρατα, ἄστα.

Γεν.

ωβ =

м

т

ду

ий, го

ъ, ра

ых, и

те

ев, =

π

β — — — ἀποκοπή τῆς ὀνομα-
στικῆς. καὶ εν (имен). καὶ яп (ов-
чяп). καὶ ес (небес). ἐκ τοῦ не-
беса, имена, овчата.

Δοτ.

ωμ, е

м, ем, словωμ.

лицем = ᾧν. ὥς

ым, и

κερῶν (δυῖκ). καὶ οἷν. προσώπων.

Ἐκ τῆς Ῥωσσικῆς γλώττης
παραδείγματα.

Α. Κλίσις.

Θηλυκὰ εἰς α, καὶ я.

Примѣры изъ Россійскаго
языка.

Ι. Склоненіе.

женск. на а, я.

Α

И. с. Муза, μέσα.	—	Шуба, σύβα.
Р. γ. > Музы, μέση(ς).	—	Шубы, σύβη(ς). α)
Д. δ. Музѣ, μέσαι(α).	—	Шубѣ, σύβαι. β)
В. αι. Музу, μέσου(ν).	—	Шубу, σύβη(ν). γ)
З. κλ. Муза, μέσα.	—	Шуба, σύβα.
Т. π. Музою, μέσῃ.	—	Шубою, σύβῃ. δ)
Π. πε. о Музѣ, μέσαι.	—	о Шубѣ, σύβαι. ε)

Μножеств. πληθ.

И. ο. Музы, μέση(αι).	—	Шубы, σύβη(αι). ζ)
Р. γ. Музѣ, μέσαι(ν).	—	Шубѣ, σύβαι(ν). η)
Д. δ. Музамѣ, μέσαι(αν).	—	Шубамѣ, σύβαιν. θ)
В. αι. Музы, μέση(ς).	—	Шубы, σύβη(ς). ι)
З. κ. Музы, μέση.	—	Шубы, σύβη(αι).
Т. π. Музами, μέσαιν.	—	Шубами, σύβαιν.
Π. πε. о Музахѣ, μέσαιφιν.	—	о Шубахѣ, σύβαιφιν. κ)

α) Ы = η τὸ ε τῆς γενικ. ἀποβάλλεται. β) καὶ Λт. musae, ὡς, χαμαι=χαμή, κ. т. л. ἀρχαία δοτική. γ) У = у, ὡς, Ἰεν' η̄ = о, ὡς, ὄδον (ἀνώμαλον). η̄ = ω (= ου) ὡς αἰολικ. τῷ μελίσσω = τῇ μελίσση. δ) ὡς, τῇ εὐγείᾳ, η̄ καὶ ὡς, ταυτέῳ, Ἰωνικ. ἀντὶ τούτῳ (παρενθέσ. ε). οὕτῳ καὶ μέσῃ (ἀντὶ μούσῳ, ὡς, μελίσσῳ, αἰολικ.), η̄ κ. μουσῃ, ὡς (γάλες, γάλα, τῇ) γαλῃ. Καὶ ἄλλως δὲ τὸ μέση = μέσ—η̄ = μέс—ēη̄ = εἰ, ю, μέс—еи (ἀντωνυμ. βλ. σελ. 168). ε) ὡς η̄ δοτικ. καὶ η̄ Λт. ablativ. musa = μέσα. ζ) Ы = η̄ = αι Λт. ae, musae, η̄ καὶ = οἱ, ὡς, ὄδοι αἰ. η) Ъ = о = ω (βλ. τὸ στοιχ. Ъ, εἰς τὸ λεκτικ. Τόμ. γ.), ἀποκοπή. θ) δοτικ. δυϊκὴ ἀντὶ πληθ. βλ. σελ. 148. ι) ὡς η̄ ὀνομας. (βλ. σελ. 146). κ) ὡς, βίηφ, ὅστεόφιν (μέσα

Я

И. ὁ.	Μαρία, Μαρία.	—	Пуля,	πύλλα. α)
Р. γ.	Μαρίи, Μαρίη(ς).	—	Пули,	πύλλη(ς).
Д. δ.	Μαρίи, Μαρίη.	—	Пулѣ,	πύλλαι(η).
В. αἰ.	Μαρίю, Μαρίε(ν).	—	Пулю,	πύλλε(ν).
З. κ.	Μαρία, Μαρία(ν).	—	Пуля,	πύλλα(ν).
Т. π.	Μαρίєю, Μαρίεω.	—	Пулею,	πύλλεω.
Π. πρ. ο	Μαρίи, Μαρίη.	—	ο Пулѣ,	πύλλαι.

Μножеств. πληθ.

И. ὁ.	Μαρίи, Μαρίη(αι).	—	Пули,	πύλλη(αι).
Р. γ.	Μαρίй, Μαρίи(ν).	—	Пуль,	πύλλοι(ν). β)
Д. δ.	Μαρίямѣ, Μαρίαιν.	—	Пулямѣ,	πύλλαιν. γ)
В. αἰ.	Μαρίи, Μαρίη(ς).	—	Пули,	πύλλη(ς). δ)
З. κ.	Μαρίи, Μαρίη(αι).	—	Пули,	πύλλη(αι).
Т. π.	Μαρίαми, Μαρίαιν.	—	Пулями,	πύλλαιν.
Π. πρ. ο	Μαρίαхѣ, ΜαρίαФιν	—	ο Пуляхѣ,	πύλλαФιν.

Fin = μέσαιν βλ. σελ. 158) ἡ Λτ. δοτ. κὶ ablativ. musis = μέσης (σαις), τὸ δὲ ο = обѣ (ἀμφί). ὡς καὶ Λτ. а, ab, (ἀπό, καὶ Γερμ. von ἐν ταῖς ablativis).

- α) Ἀντὶ πάλλα, α = υ, ὡς, σὰρξ σὺρξ. αἰολικ. β) γενικ. θυῖκ. ὡς, ὁδοῖν ѣ = и = ι, οι. ἡ καὶ ὡς, ὠμοῖν. γ) δοτ. θυῖκ. ὡς, τιμαῖν. δ) η = α, ἀντὶ τὰς Μαρίας, πύλλας, κ. τ. λ. Καὶ Βοεμικ. ἡ ἐνικ. γεν. καὶ Σλαβον. eis ѣ καὶ я = α(ς), ης, καὶ ѣ, колибу, ὡς, ὁδѣ. Πολωνικ. eis ι = η. Σλοβακικ. καὶ Βενδικ. eis е, ὡς Λτ. eis ае, ἀρχαίως аі. aulai, musai, = αι = ας, Αἰολικῶς (ὡς ταῖς τιμαῖς = τὰς τιμὰς). Ἡ δοτικ. κὶ Σλαβον. eis ѣ, κὶ и. Σλοβακ. κὶ Βοεμικ. eis е = αι = ѣ, Βενδικῶς eis ι = η. Ἡ αἰτιατικὴ eis у, ю. Ἡ Κλητ. Σλαβ. eis и, е, καὶ о (ὡς ὁδѣ, καὶ ὦ ὁδас, ἡ Λητῶ жено γένο, ἦτοι, γένω, ἀντὶ γένα, γυνα) ἡ ὄνομ. πληθ. Σλαβον. eis ѣ, я, Βοεμ. у = ѣ = οι. Σλοβακ. і = η. ἡ γενικ. παρὰ πᾶσι κατ' ἀποκοπὴν, κ. τ. λ. Οὕτω κλίνετ. κὶ дядя, татта(ς) κὶ τὰ θηλυκ. голова, γεβαλά, справа, трофа. Вода, βύδα(ς).

Ἀρσενικά. Мужескаго рода.

Α, Я.

- И. ζ. Витія, Φητία. α) — Воевода, Βοεβόδα(ς). 1)
 Р. γ. Випіи, Φητίη. β) — Воеводы, Βοεβόδν. 2)
 Δ. δ. Випіи, Φητίη. — Воеводѣ, Βοεβόδαи. 3)
 В. αλ. Випію, Φητίε(ν). γ) — Воеводу, Βοεβόδν(ν). 4)
 З. κ. Випіа, Φητία. — Воевода, Βοεβόδα.
 Т. π. Випією, Φηтією. δ) — Воеводою, Βοεβόδοю.
 Π. πε. о Випіи, Φηтіη. — о Воеводѣ, Βοεβόдаи. 5)

Μножеств. πληθ.

- И. δ. Випіи, Φηтіи(η). ε) — Воеводы, Βοεβόδει.

Книга, κνίγα. Колиба, καλύβα. Богиня, θεΐνα (θέαι-
 να), земля, χαμηλά, κ. т. л. κατὰ τοὺς προγεγραμμένους
 τύπους τῶν εἰς η κ, я δηλукῶν. Περί δὲ τῶν ἐξαίρεσε-
 ων βλ. τοὺς γραμματικούς.

- α) Φητία, ἀντὶ Φητίας, ὡς ἱππότα, καὶ Ат. auriga, cometa
 (βλ. σελ. 104). τὸ δὲ Φητίας = Φήτης, Φάτης (ἐήτωρ),
 ὡς, πελίας, καλλίας. β) η = α = ε, ἀντὶ Φητία, ὡς, δω-
 ρικ. Ἀτρεΐδα, ὀρνιθοθήρα (= αο, ε). γ) ιο = αι = ε (βλ.
 Αλφάβ.). η, Φητίυν (ἀντὶ Φητίην), οἶον ἐξ ὀνομαστικῆς Φη-
 τίυς, Φήτυς, ὡς πῆχυν, χυν, ἢ α = υ ἀντὶ Φητίαν. δ) ὡς,
 Μενέλεω, Ἀτρεΐδεω, οὕτω καὶ воеводою (ο = ε). ε) ὡς ἐξ
 ὀνομαστικ. Φητίας, Φήτιοι, ἢ η = η = αι, Φητίαи.
 1) Γνωστὸν τὸ ὄνομα εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς συνήθ. ἐκ τοῦ вон
 (στρατός) κ, веду (ἄγω) = στρατηγός (βοήν Βαάδων, Βιβαάδων,
 ζων. βλ. τὰς λέξεις εἰς τὸ λεκτικόν). 2) ы = υ = ου (Βοεβό-
 δου, καὶ Βοεβόδα, ὡς τοῦ ἱππότα), καὶ ы = η, ὡς τοῦ
 Φιλῆ, κ, συνήθως, τοῦ κριτῆ, τοῦ δεσπότη, ἢ υ = αι, ἀπο-
 κοπή, ἀντὶ οιο, Βοεβόдаи — о (ὡς λόγιοι. οἱ Λιολεῖς ἔλεγον
 ἐμὺ, καλὺ, ἀντὶ καλοῖ, ἐμοῖ, κ. т. л.). 3) αι, ἀρχ. δοτικ.
 = α (Βοεβόδα). 4) ὡς πῆχυν. 5) ὡς ἡ δοτικῇ, καὶ ἡ
 Дат. ablativ. cometa, κομήτα.

(••)

- Р. γ. Витій, Φητίοι(ν). α) — Воеводѣ, βοεβόδα(ν). ¹⁾
 Д. δ. Витіямѣ, Φητίαιν. β) — Воеводамѣ, βοεβόδαιν.
 В. αἰ. Витій, Φητίει(ς). γ) — Воеводѣ, βοεβόδα(ς). ²⁾
 З. κ. Витіи, Φητίοι. — Воеводы, βοεβόδοι. ³⁾
 Т. π. Витіями, Φητίαин. — Воеводами, βοεβόδαин. ⁴⁾
 П. πε. ο Витіяхѣ, Φητίαφιν. — ο Воеводахѣ, βοεβόδαφιν ⁵⁾.

В. Κλίσις.

Π. Σклонение.

εις ἦ, β, ѣ, ἀρσενικ. καὶ е, на и, б, ѣ, мужеск. рода,
 о, οὐδέτ. е, о, средн.

- И. Ιερεΐ, ἱερέη(ς). 6) Домѣ δόμο(ς). Κораβѣ, κάραβο(ς)
 Р. Ιεрея, ἱερέα. 7) Дома, δόμα. Κорабля, καράβα.
 Д. Ιεрею, ἱερέω. 8) Дому, δόμω. Κораблю, καράβω.
 В. Ιεрея, ἱερέα. 9) Домѣ, δόμο(ν). Κорабѣ, κάραβο(ν)

- α) Γενικ. διῖκή ἀντὶ πληθυνт. ὡς λόγωιν, ἀντὶ, γων. β) δοτικ. διῖκ. ἀντὶ πληθυνт. γ), ὡς ἐξ ὀνομαστικ. Φῆτις, τοὺς Φή-
 тιας Φῆτεις, κ. т. λ.
 1) ἀποκοπή. Τὸ δὲ β = ο = ω. 2) б = о = ω, βοεβό-
 δως, ὡς, τῶς λόγως, τῶς λύκος, δωρικ. 3) ὡς ἡ ὀνομ. πλη-
 θυνт. ἐξ ὀνομαστ. βοεβόδοι. 4) δαν = δαιν. ὡς ἡ δοτικὴ (βλ.
 σελ. 148). 5) хб = φи, φιν, καὶ Λт. bus, βλ. σελ. 158.
 6) Ἡ ὀνομαστ. κατ' ἀποκοπὴν τῆς, καὶ ἐν τῷ домѣ τῆς καταλήξ-
 еς, ἐμφαίνεται δὲ τὸ ο ἐξ ἡμισείας ἐν τῷ ἡμιφώνω β (βλ. σελ.
 114). 7) ἡ γενικ. εἰς я, καὶ а = а, αἰολικ. = ου, ὡς, Πηλείδα, ἐκα-
 τογκεφάλα Τυφῶνος. Σλαβον. εἰς в, домѣ = δόμω. 8) ἡ
 δοτικ. εἰς у, ю = ω = ωи = ои = ου. Τὸ Ιεрею, ἀντὶ ἱερέη,
 κατὰ μεταπλασμόν ιερέω, ὡς ἐκ τῆς ἱερέος (κατὰ τὰ, αἰδῆ,
 αἰδί, ἀλκῆ, ἀλκί, κ. т. λ.), ἡ ὡς (Μενέλαος, Μενέλας) Με-
 νέλεω. 9) Ἡ αἰτιατικ. домѣ = δόμο(ν), ἀποκοπὴ ὡς ἐν
 τῇ ὀνομαστικῇ. ἡ κλητικ. Σλαβονικ. εἰς е, доме = δόμω.

З. Іерей, <i>ієρέη(ς)</i> .	Домѣ, <i>δόμο(ς)</i> .	Κорабль, <i>κάραβο(ς)</i> .
Т. Іереемѣ, <i>ієрѣѣ</i> . ¹⁾	Домомѣ, <i>δόμω</i> .	Κοραблемѣ, <i>καράβω</i> .
П. о Іереѣ, <i>ієрѣѣи</i> .	Домѣ, <i>δόμοι</i> .	Κοραблѣ, <i>καράβω</i> .
Μножеств.		
И. Іерей, <i>ієрѣе(ς)</i> .	Домы, <i>δόμοι</i> .	Κοрабли, <i>κάραβοι</i> .
Р. Іереевѣ, <i>ієрѣеѣω(ν)</i> .	Домовѣ, <i>δόμω(ν)</i> .	Κοраблей, <i>καράβων</i> .
Д. Іереемѣ, <i>ієрѣѣи</i> .	Домамѣ, <i>δόμοι</i> .	Κοраблямѣ, <i>καράβαι</i> .
В. Іереевѣ, <i>ієрѣѣα(ς)</i> .	Домы, <i>δόμο(ς)</i> .	Κοрабли, <i>κάραβοι</i> .
З. Іерей, <i>ієрѣе(ς)</i> .	Домы, <i>δόμοι</i> .	Κοрабли, <i>κάραβοι</i> .
Т. Іереемѣ, <i>ієрѣѣи</i> .	Домами, <i>δόμοι</i> .	Κοраблями, <i>καράβειν</i> .
П. о Іереехѣ, <i>ієрѣѣѣи</i> .	Домахѣ, <i>δόμοι</i> .	Κοраблямѣ, <i>καράβοι</i> .

1) Τὸ μ τῆς ποιητικῆς (ίσης τῇ δοτικῇ, ἢ τῇ Λτ. ablativo, καὶ locali. ὡς Ἰσθμοῖ, Μαχαθῶνι, κ. τ. λ.), εἶναι πνευματισμός Σλαβονικός, ὡς τὸ ν ἐν τῇ Ἑλλην. δυϊκῇ καὶ πληθυντικ. δοτικῇ, καὶ ἐν τῇ πληθυντικ. ποιητικῇ τὸ μι (βλ. σελ. 158). Ἡ πληθυνт. ὀνομαστικὴ и, ы=οι, Іерей, рѣѣи, ἢ ἀντὶ Іерее, *ієрѣе* (δυϊκὴ ὀνομαστικὴ, ἐκ τοῦ *ієрѣеѣ*), οὕτω καὶ Σλαβоник. сынове=ἵννοѣ, καὶ Σλαβαкиσι, корабоѣ, ка-ра́ѣѣѣ, ὡς ἐκ τοῦ καράѣѣѣѣ, ἀντὶ κάραѣѣѣѣ, ἢ καὶ ὡς τὰ ἐκ τῶν εἰς ης, εἰς αι, ὅθεν Σλαβон. Персе=Пѣрѣѣѣѣ, κ. τ. λ. Ἡ γενικὴ εἰς еѣѣѣ=ѣѣѣѣ(ν), κατ' ἀποκοп. τοῦ ν. Λт. εἰς um=ων, domorum. Ἡ δοτικὴ εἰς м, ми=ν. καὶ Σλα-βоник. Πελωνик. Вєνδик. om, corabom, καὶ Σλαβоник. εἰς ωм, домωмѣ=δόμων (δόμοι) δυϊκὴ δοτικὴ ἀντὶ πληθυντικῆς.— Ἡ αἰτιατικ. ἐν τῷ Іерей=ієрѣѣѣѣ(ας), рѣѣѣѣ, κατ' ἀποκοпὴν ἐν δὲ τῷ домы καὶ τοῖς λοιποῖς τὰ ы καὶ и=ο δόμο(ς) ἀντὶ δόμος Δωρικ.=δόμω(ς) (συστολῇ τοῦ ω, ὡς τῶς λύκος. Θέσκεριτ.)=δόμοις, κ. τ. λ.

Ε, Ο.

И. Лице,	λύκο(ν) ¹⁾ .	Δрево,	δρέFo(ν) ²⁾ .	Зеркало,	δέρκαλο(ν) ³⁾ .
Р. Лица,	λύκα ⁴⁾ .	Древа,	δρέΓα.	Зеркала,	δερκάλα.
Д. Лицу,	λύκω ⁵⁾ .	Древу,	δρείFω.	Зеркалу,	δερκάλω.
В. Лице,	λύκο(ν).	Древо,	δρείFo(ν).	Зеркало,	δερκα- λο(ν).
З. Лице,	λύкс(ν).	Древо,	δρείFε(ν).	Зеркало,	δερκα- ло(ν).
Т. ЛицемѢ,	λύκω ⁶⁾ .	ДревомѢ,	δρείFω.	ЗеркаломѢ,	δερ- κάλω.
П. о лицѢ,	λύкаи ⁷⁾ .	ДревѢ,	δρείFαι.	ЗеркалѢ,	δερκά- λαι.

Μножество.

И. Лица,	λύκα.	Древа,	δρείΓα.	Зеркала,	δερκαλα.
Р. ЛицѢ,	λύκω(ν).	ДревѢ,	δρείFω(ν).	ЗеркалѢ,	δερκαλω(ν).
Д. ЛицамѢ,	λυκάъ ⁸⁾ .	Древам,	δρείFαъ.	ЗеркаламѢ,	δερκαλᾶν.

- 1) Λύκον = λεῦκον (λευκόν) λεῦσσον, λύσσον (βλ. λ. лице), τὸ Λт. е (ὡς нмен, κ. т. λ.) = ο (ὅθεν μετεπλάσθη καὶ ἡ τῶν εἰς ος κλητικὴ εἰς ε (λόγος, γε· βλ. σελ. 114), κατ' ἀπεβελὴν τοῦ ν. 2) Ῥωσιστὶ дерево (δέρεFον ἐκ τοῦ δέ-ρω, деру, ὅθεν δέριον, συγκοπῇ, δρίον, καὶ δέδερον, δέδρον, δένδρον). 3) δέρκαλον, ἀντὶ (δέρκανον) δέρκανον (βλ. λ. зру). Τὰ οὐδέτερε. Λт. εἰς um = он. 4) ἡ γενικὴ εἰς α = ου (βλ. ὅπισθε). 5) ἡ δοτικ. εἰς у = ѡ, ὡς ἡ τῶν ἀρσενικῶν. 6) ἡ ποιητι-κὴ εἰς ем, е = о = ѡ τὸ м, πνεῦμα (βλ. ὅπισθε). 7) ἡ προθετικὴ εἰς Ѣ = аи, κατὰ μεταπλασμὸν, ὡς τὸ (κέραϊ) κέραи, κέρα, καὶ τὰ λοιπὰ τὰ εἰς ас (δέπας, δέμας). 8) ἡ πληθ. δοτικὴ εἰς амѢ = аъ, ὡς, δωрикᾶс, κεράъ = κεράън (κε-ράσιν), κ. т. λ. Οὕτω κλίνεται καὶ ведро, Συνήθ. βέδρον (= μέδρον, трон). Τὰ δὲ εἰς ie, ἔχουσι τὴν πληθυντικ. ὀνομα-στικὴν εἰς ія = іа (мнение.—ія). καὶ τὰ εἰς ще, це, шко, τὴν πληθυνт. ὀνομαστ. εἰς и, ἢ ѡ (домишко, ски* зёр-

- В. Лица, λύκα. Древа, δρίφα. Зеркала, δερкала.
 З. Лица, λύκα. Древа, δρίφα. Зеркала, δερкала.
 Т. Лицами, λυκάѱ. Древами, δριφαѱ. Зеркалами, деркалаѱ.
 П. о лицах, λύκαѱи. Древахѱ, δριφαѱи. Зеркалахѱ, деркалаѱи.

кальцо, ца καὶ цы) — η, ὡς τὰ ἐκ τῶν εἰς сς οὐδετέρων πληθυντικ. εἰς η (μέρη, ἄσθη) κ. τ. λ. Τὸ δὲ небо (νέυος, νέβος, βλ. λ. небо), Σλαβον. ἔχει γενικὴν εἰς се, небесе, δот. небеси, κ. τ. λ. πληθυνт. (Σλαβ. Ῥωσσιστί, Βοεμιτί, κ. τ. λ.) небеса, καὶ τὰς λοιπὰς πτώσεις μετὰ τοῦ с. ὡς ἐξ ὀνομαστικῆς небос (ἔθεν ἀπεκόπη τὸ с). συνάπτει δὲ ἡ Σλαβονικὴ τὸ ληκτικὸν τῆς ὀνομαστικῆς σ καὶ μετὰ τῶν πλαγίων πτώσεων (ὡς, мышѱ, мыша лѱсѱ, лѱса· Ис-сусѱ, Исуса, κ. τ. λ.), ἐν ᾧ ἡ Ἑλληνικὴ τὸ ἀποβάλλει (ὡς, δέπας, аос, αἶ λόγος, γου. μῦς, μυές· λῖς, λῖές· αἶς, αἶλός, ἥρως, ωος, τυφώς, Φῶ). Τὸ ἀποβάλλει, δὲ καὶ ἡ Σλα-βονικὴ ἐν μόνῳ τῷ ὀνόματι Χρισносѱ, γεν. Христа, дотик. Христу = Χριστός, στѣ, στῶ (ἀντὶ Χристоса. βλ. σελ. 118, 160, καὶ λ. опецѱ).

Γ. Κλίσις.

III. Склонение.

Οὐδέτερα εἰς α, я.

Средняго рода на а, я.

Н. Знамя, γνώμα¹⁾. — Овча, ὄγας²⁾.Р. Знамени, γνώμα(ν)-τος³⁾. — Овчаша, ὄγατος.

- 1) Τὰ εἰς мя συμφωνοῦσι μετὰ τῶν εἰς μεν Λт. ὕσιαστικῶν, ὡς имя, помен, сѣмя, семен, κ. т. л. ὧν ἡ γενική εἰς inis, ἡ δοτικ. inī (seminis, semini) κ. т. л. καὶ μετὰ τῶν εἰς αν, εν, Ἑλληνικῶν ἐπιθέτων, μέλαν, ανος, ανι, τέρεν, ενος, ενι, ἀλλ' ἐκ τῶν Σλαβονικῶν ἐξέπεσε τὸ η τῆς ὀνομαστικῆς, διότι τὸ знамя, время, κ. т. л. ἦσαν ἐξ ἀρχῆς знамянѣ, времянѣ, имянѣ, ὡς φαίνεται σαφῶς ἐκ τῆς προσθέσεως τοῦ η ἐν ταῖς πλαγίαις καὶ οἱ Πολωνοὶ δὲ λέγουσιν imię τὸ имя, κ. т. л. (τὸ δὲ Πολωνικ. e = ogn, ἡ eng (nasal), ὡς τὸ συνήθ. ἔγνια, гн, гнаулюн. κατὰ τὸ Ἰταλικ. bisogna, κ. т. л.), φυλάττοντες ἐξ ἡμισείας τὸν φθόγγον τοῦ ἀρχαίου η' τὰ δὲ εἰς α οὐσιαστικά Ἑλληνικά ἔχουσι πάντα ἐν ταῖς πλαγίαις т, καὶ οὐδέποτε ν, ὡς, ῥῆμα, —ματος, κάρα (κάρη), κάρητες, αἶγμα,ματος, Λт. agmen — minis, κ. т. л. (ὡς ἀπ' ὀνομαστικ. κάρат, ῥῆμαт. κ. т. л.), καὶ ταῦτ' ἀναλογεῖσιν ἀκριβῶς πρὸς τὰ εἰς а, аши, Σλαβονικά, овча, аши, Σλαβон. аше. οὕτω καὶ ося, яши, ягня, яши, κ. т. л. ὡς ἐκ τῶν овчаша, ягняш, κ. т. л. ὀνομαστικῶν, καὶ Λт. dogma, dogmatis (περὶ δὲ τῆς ἀποβολῆς τοῦ т, ν, ε, καὶ ἄλλων συμφωνῶν ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς εἵπομεν σελ. 118, 161, καὶ σημείωσ.). 2) τὸ овча φαίνεται μετάθεσις ἀντὶ овач, ὄγας (ὡς ἕας), καὶ τοῦτο οὐδέτερον, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ θηλυκῆ ὄις, ἡ, μετὰ τοῦ F, ὄγας, οvis, ὄις (βλ. л. овецѣ). 3) ἡ γενική εἰς нѣ — Λт. nis, καὶ ἡ δοτικ. нѣ, ши — ni, ti, ἡ δὲ Ἑλλην. γενικ. εἰς ос, οὕτω καὶ Λт. sermo(n), sermonis = ἕρμων, ἕρμονος, συμφωνεῖ δὲ ἡ δοτικὴ εἰς vi, κ, ti, sermoni, помини, имени, ἕρмони, ὀνόματι. Σημειῶσαι δὲ καὶ τὴν τρεπὴν τοῦ я εἰς е ἐν τοῖς знамени, знамена, ὅσον ὡς ἀπ'

Δ. Знамени,	γνώμα(ν)τι.—	Οвчашι,	ῥῳατι.
В. Знамя,	γνώμα.—	Οвча,	ῥῳας.
З. Знамя,	γνώμα.—	Οвча,	ῥῳας.
Τ. Знаменемъ,	γνώματι.—	Οвчашем,	ῥῳατι.
Π. ο знамени,	γνώματι.—	Οвчашι,	ῥῳατι.

Μножеств.

И. Знамена,	γνώμα(ν)τα.—	Οвчаша,	ῥῳατα.
Р. Знаменъ,	γνώμάτων(ν).—	Οвчашъ,	ῥῳάτων(ν).
Δ. Знаменамъ,	γνώμασιν.—	Οвчашамъ,	ῥῳάσιν. 1)
В. Знамена,	γνώματα.—	Οвчаша,	ῥῳατα.
З. Знамена,	γνώματα.—	Οвчаша,	ῥῳατα.
Τ. Знаменами,	γνώμασιν.—	Οвчашами,	ῥῳάσιν.
Π. ο Знаменахъ,	γνώμασιν.—	Οвчашахъ,	ῥῳάσιν. 2)

Δ. Κλίσις.

IV. Склонение.

Θηλυκὰ εἰς β.

женскаго рода на ъ.

И. Свекровь,	(ἐκυρή) Γε.—	Ματὴρ, α) μάτρη.
	κρόφ. 1)	η) мащерь,

ὀνομαστικῆς знаме, ὡς λέγουσι καὶ οἱ Σέρβ. време, сѣме κ.τ.λ. κατὰ τὰ Λт. *εις мен, зємєн, єю*. Τρέπουσι δὲ καὶ οἱ Ἴανες τὸ α εἰς ε ἐν ταῖς πλαγίαις, ἄς, κέρεος, γέρεος, εἰ, ἀντὶ αος, αἰ.

1) Δυϊκὴ δοτικῇ. 2) ὡς, στήθεσφιν, ὄχεσφιν, καὶ ὡς, κινόντεσι, κοράκεσσι, (χωρεῖς συγκοπῆς, ἀντὶ ἰδοῦσι, κόραξι, κ.τ.λ.).

3) Ἐκυρὸς, ὁ, μετὰ διπλοῦ πνευσματισμ. $\text{JF} = \text{σβ} - \text{εκυρὸς}$ (υ \equiv ο) свекоръ, ἐκ τοῦ ἔκω, ἔχω, ἔκος, λακωνικ. ἔκυρ, ὄκυρ (ὡς καὶ ὄχυρὸς, ἔχυρὸς), ὄκερ, ὁθεν Λт. *socer*, ὁ, η) (*socerus*) *socrus*, ἡ (ἀρχ. Γερμ. *suehür, schwäher*), ἔκυρὰ (ἐκρῳή, σβ—εκρῳή μετὰθῆς. σβε—κρόφη, свекровь) ἢ καὶ ὡς ἐκ τοῦ ἔκυρὸς, ἐκρὸς, ἐκορὺς, υ \equiv β, ἐκῳρς, σβ—εκῳρς(ς) μετὰθῆς. σβ—екрῳ(ς), κατὰ τὰ γεραίς γεραῖς, συγκοπ. γεαῖς, γεαῖς. προφέρεται, γεαῖς, γεῖς, Φ \equiv βb. α) Маτѣрь, маши, ἀποκοπῇ τοῦ ρ (βλ. ἑπὶ τῇ).

Р. Свекрови,	Γεκρόφη(ς).	—	Μαтери,	ματέρε(ς).	β) ^α
Д. Свекрови,	Γεκρόφη.	—	Μαтери,	ματέρι.	
В. Свекровъ,	Γεκρόφη(ν).	—	Μαтеръ,	ματέρα.	
З. Свекровъ,	Γεκρόφη.	—	Ματѣрь,	ματέρη.	
Т. Свекровью,	Γεκρόφѣω.	—	Μαтерью,	ματέριαι.	γ)
Π. о Свекрови,	Γεκρόφѣ.	—	Μαтери,	ματέρι.	

Μножеств.

И. Свекрови,	Γεκρόφη.	—	Μαтери,	ματέρεи(ς).	2)
Р. Свекровой,	Γεκρόφѣи(ν).	—	Μашерей,	ματέροι(ν).	δ)
Д. Свекровямъ,	Γεκρόφѣи.	—	Μαтерямъ,	ματέραι.	
В. Свекровой,	Γεκρόφѣи.	—	Μашерей,	ματέρεи(ς).	
З. Свекрови,	Γεκρόφѣ.	—	Μαтери,	ματέρεи(ς).	
Т. Свекровями,	Γεκρόφѣи.	—	Μαтерями	ματέραι.	
Π. о Свекровяхъ	Γεκρόφѣи.	—	Μαтеряхъ,	ματέρεи.	ε)

- β) ἡ γενική ρη, ὡς, Λτ. *gis, matris (materis)* = ματέρεи, μητέρεи, συγκοπή ἐκ τοῦ μητέρεи. γ) ἡ ποιητικὴ εἰς ἔω = εω, ὡς εὔγεω, κ.τ.λ. ἡ εἰς ἰω = ἰαι = ι, οἷ, ματέρι οἷ, προσθέσει τῆς ἀντωνυμίας οἷ = ю. 2) πληθυντικὴ ὀνομαστικ. εἰς и = η = αι, ἐκυραί. ἡ εἰ = ι, ὡς, πόλει(ς), πόλεις, καὶ αἰτιατ. πόλεις, λεις, κ.τ.λ. ἡ καὶ и = ι = εἰ = ε, ματέρε, θυική ὀνομαστ. τὸ δὲ ε, ἀρχαίως = εἰ = ι. βλ. σελ. 168). δ) ἡ γενικ. εἰς ей = εи(ν) ὡς πολέиιν πολίиιν, ἡ παρєνθ. ε (ματέρεиιν), ὡς Ἰωνικ. τουτέиис, τουτέиѣ. ε) ἡ προσθ. εἰς ях = αφι (Ф = х), ματέραφι, ματέρεи, ἀντὶ ματέραи Λτ. *matribus, μάτριφус, ἀντὶ μάτρεи* (βλ. σελ. 158). Κατὰ τὸ маτѣрь, κλίνεται καὶ τὸ дочь, ἀποκοπὴ τοῦ дочьъ ἔθεν τὸ ἀρχαῖον дщир (καὶ дщи, ἀντὶ дочи). Τὸ δὲ дочьъ οἷον θυγтер (у = с, θυγтер, Γερμ. *Tochter*, κ.τ.λ. βλ. σελ. 130, σημειώσ.), καὶ γ = х, θυгтер (хт = сн = ч: дочьъ), ἐκ συγκοπῆς τοῦ θυγάτηр, παρὰ τὸ τύκω = τέκω (τίκτω), τύγω (τυγάω, τετύγαται) τυγάτηр, т = д, θυγάτηр (ὡς μάω, μέμαται, μάτηр. καὶ д = д, дочьъ,

Ἐπίθεται, ἀρσεν. εἰς ᾠ, θηλ. Ο ἰμεναхъ прилагатель-
 α, я, οὐδέτ. ο, е, καὶ ый, ныхъ, на ᾠ — а, я, о, е,
 ий, ой, ая, ἡ яя — ое, ее, и ый, ий, ой — ая, яя —
 іе, κ. τ. λ. ое, ее, іе, и проч.

ᾠ, А, О.

- И. Великъ, ка, ко, Γαλίκος, κα, (κη), κον (καὶ) Великій, кая,
 кое, Γαλίκ(ι)ος, کیا, κον). α)
 Ρ. Великаго. — кія, καὶ кой — великаго. Γαλικάφο. —
 кас (κίης) — кафо.
 Δ. Великому — кой — кому, Γαλήкеω, κόη, κόω.
 В. Великъ, ἡ кій, ἡ аго, — кую — кое, Γαλίκ(ν), кην, кон.

ὡς καὶ συνήθ. ἐνιαχοῦ, θυγατέρα, λεγουσι τὴν θυγατέρα,
 καὶ θυγες, συγκοπῇ ὡς τὸ дочь (θυγος, βλ. λ. дочь).
 Εἰς ταύτην τὴν κλίσιν κλίνεται καὶ ночь, νύξ (нох), γεν.
 ночи = Δт. posti(s) = νυκτὸς, δот. ночи, posti, νυκτὶ,
 κ. τ. λ.

- α) Ἀλίκος μετὰ τοῦ (F=β), ἡλίκος (μέγας). τὰ εἰς ий, ый,
 εἵπομεν ὅτι ἔχουσι τὴν ἀντωνυμίαν и = і іs, ἐπαναδιπλου-
 μένην ии = іі, καὶ εἰς і τρεπομένην, καὶ συναπτομένην με-
 τὰ τοῦ ληκτικοῦ ἡμιφώνου ᾠ, великъ, бій, великбій, καὶ
 συναλσιФъ — кій, ἐκ δὲ τῆς бій τὸ ый, ὃ τρέπεται καὶ εἰς ой. Οὐ-
 τῶ καὶ ἡ θηλυκὴ ἀντωνυμία я = а (ᾠ ἡ) προστετέθη εἰς τὸ ве-
 лика — я, καὶ ἡ οὐδέτέρα е = ъ, εἰς τὸ οὐδέτερον ве-
 лико — е. Ὡσαύτως καὶ ἡ εἰς аго κατάληξις εἶναι ἡ
 ἀντωνυμία его, ѣго, καὶ ἡ εἰς му, ἡ'ему, ѣω, καὶ имъ =
 имъ = оін. καὶ ἡ εἰς ихъ ἡ ἀντωνυμία ихъ = оіs, оін,
 κ. τ. λ. (βλ. σελ. 168). Ὅθεν ἡ γενικὴ аго = аго, ао
 (πηλείδας), καὶ еω, καὶ оо, оіо' ποῖα δὲ τῶν ὠρισμένων ἐπι-
 θέт. λέγουσιν εἰς ий, ἡ ый, καὶ ой, κ. τ. λ. διαρίζουσιν οἱ

З. Великѣ, кій — ка, кая — ко, кое, Γαλίκε, κα, κοῦ (ὡς ἡ ὀνομαστική).

Т. Великимѣ, — кою — кимѣ. Γαλίκω, κη, κω.

П. о Великомѣ — кой — комѣ. Γαλίκω, κη, κω.

Множесѣ. πληθυνт.

И. Великіе — кія — кія. Γαλίκε (киес), και (киаи), ка (киа).

Р. Великихѣ — кихѣ — кихѣ. Γαλίκοιβ(ν), καιб(ν), κοιб(ν).

Д. Великимѣ — кимѣ — кимѣ. Γαλίκοιν, καιν, коин.

В. ὡς ἡ ὀνομαστική, καὶ ἡ γενική.

З. ὡς ἡ ὀνομαστική.

Т. Великими, ми, Γαλίκοин, καιн, коин.

П. о Великихѣ, кихѣ, кихѣ. Γαλίκοισи, σφι (χ=φ καὶ σ).

γραμματικοί. Οὕτω κλίνονται καὶ τὰ κτητικά, οἶον, Господень, днѣ, дне δεσπότηνες (συνες), τύиη, тунон. храмѣ Господень, χαράμες δεσπότηνες (—συνες) (ναὸς κυριακός), молитва Господня, μελίχѣа δεσποτίνη (κυριακὴ προσευχή). Имя Господне (сн)ума δεσпότηνες (ὄνομα κυριακόν). Пшичье перо, πτήσιον πτερόν (πτήνειν), κ.т.λ. καὶ τὰ τακτικά, перѣ, ἡ вый, ва, вая, во, вое=πέρ-Is (Γιος), Iα, Iον, перваго, πέρѣао, κ.т.λ. (βλ. л. первѣи), κ.т.λ. καὶ τὰ παραθετικά (συγκριτικά καὶ ὑπερθετικά). Ἐκ τῶν αὐδετέρ. ἐπιθέτων γίνονται καὶ πάμπολλα ἐπιρρήματα ὡς τὰ Ἑλληνικά οἶον велико Γαλίкен (μέγα, ἐν συνθέσει). мало, малон (μικρόν), долго, долгѣн, κ.т.λ. (Σλαβονικῶς eis ω, МАЛУ, ДОЛГУ, ὡς καὶ τὰ Ἑλληνικά κατ' αἰτιατικὴν καὶ δοτικὴν, οἶον, μακρόν, καὶ μακρῶ κρείττων, πολὺ καὶ πολλῶ ἥττων, καὶ τὰ eis ὡς, ἐκ τῶν eis ὧν γινικῶν ἐπιρρήματα καλῶς, ὀρθῶς, κ.т.λ. βλ. σελ. 168). Τῶν δὲ κτητικῶν εἶδες εἶναι καὶ ἡ ἐφεξῆς κατάληξις.

ВЪ (ΟΒЪ, ΕΒЪ), ВА, ВО (καὶ ВЫЙ, ВАЯ, ВОЕ).

- И. Опцевѣ, ва, во (αὐτῶντος, Γα, τον) πατρῶος, α, εν. α)
 Р. Опцева, вой, ва (αὐτῶτα, Γῶης, Γα), πατρῶς, ας, ε.
 Д. Опцеву, вой, ву (αὐτῶτω, Γῶη, Γω) πατρῶω, η, ω.
 В. Опцевѣ, ва, ву, во (αὐτῶτον, Γαν, τον) — τῶον, αν, он.
 З. Опцевѣ, ва, во (αὐτῶντος, Γα, τον) — τρῶος, α, он.
 Т. Опцевымѣ, вою, вымѣ (— Γω, Γῶη, ω) — τρῶω, α, ω.
 П. о Опцевомѣ, вѣ, вой, вомѣ, вѣ (αὐτῶτω) — τρῶω, κ.т.λ.

Множеств. πληθύντ.

- И. Опцевы (αὐτῶτοι, Γαι, Γα) πατρῶοι, αι, α.
 Р. Опцевыхѣ (αὐτῶτον, аин, он) — τρῶοιν, аин, ein (θυικ.).
 Д. Опцевымѣ (αὐτῶτον) — τρῶοιν, аин, ан.
 В. Опцевы ἢ ыхѣ (αὐτῶταις (ες), ας, α) — τρῶες, ας, α.
 З. Опцевы (αὐτῶτοι, αι, α) — τρῶοι, αι, α.
 Т. Опцевыми (αὐτῶτον —) — τρῶοιν, аин, ein.
 П. о. Опцевыхѣ (ὡς ἡ γενική) κ.т.λ.

Οὕτω καὶ τὰ ἐκ τῶν κυρίων ὀνομάτων οἷον ἐκ τοῦ Павелъ Παῦλος (Παύελος), Павловѣ, ва, во = Παυλῶτος, Γα, он, κ.т.λ. ὅθεν καὶ τὰ εἰς οὐѣ, πατρωνυμικά Орловѣ, Орлῶτος (орелъ = ἔρως, ὁ αἰτός) = ἐρνεος. καὶ πόλεων ὀνόματα, Макаръевѣ = Μακαρίων ἢ Μακαρῶτον (ἐκ τοῦ Μακάριος, Μακαρίη), Кіевѣ, Кіеτον (Κίειον, πόλις Κίε, ἢ Κοίε) τὸ Κίεβон, κ.т.λ. Φαίνεται δὲ μᾶλλον ἢ εἰς οὐ καὶ ев, κατάληξις τῶν κτητικῶν = ευ (γενική δωρικὴ = он), οἷον Николаевѣ = Νικολάευ (Νικολάε, ὡς ἐμεῦ, δωρικ. ἐμεῦ, κ.т.λ.). Павловѣ = Παύλου, (ευ = ев, су = ов, ὅτι υ = β, βλ. εἰς τὸ Λектиκὸν τὸ στοιχ. γ). ἀλλὰ καὶ τὰ εἰς ῶος κτητικά ἐκ τῆς γενικῆς εἰς ου, καὶ ос (πατρὲς, ες, πατρῶος, πάππου, παπῶος, κ.т.λ.).

α) Ἐκ τοῦ опцевѣ = ἄтτας (ἄтτος, ὅθεν αὖ γίνεται καὶ ἄттаіес, ἄтτῶος).

Ἐκ τῶν εἰς ев κτητικῶν γίνονται καὶ τὰ εἰς вичѣ πατρωνυμικά, οἶον (Павлов), Павловичѣ (Παύλου), Παυλοφίδης (συγκοπῇ, βίδς, δς=τσ, ч). Николаев, Николаѣу, Николаевичѣ Νικολαε-υίδης, δς (ἀντὶ Νικολαΐδης. ὡς καὶ τὰ εἰς αδης, ιδης ἐκ τῆς εἰς ου, γενικῆς, Πάνθου, Πανθοΐδης. Πηλεὺς, Πηλέ—ως, Πηλε—ιδης. Ἀτρέ—ως, Ἀτρε—ιδης, τρεΐδης, κ. τ. λ. βλ. σελ. 134, 136). Τοῦτο δὲ τὸ δης (ιδης, ιδς, ιτς, فيتς, вичѣ), νομίζω ὅτι ἔγγεινεν ἐκ τοῦ (δέω) δέκω=τέκω, τέω, τάω (чаю) чиню, καὶ σημαίνει τέκνεν, чадо (βλ. λ. чиню καὶ Τόμ. γ. προσθήκ. λ. диня). Ταῦτα ὡς ἐν τύπῳ περὶ τῆς συμφωνίας καὶ τοῦ Ῥωσικοῦ ὀνόματος πρὸς τὸ Ἑλληνικόν.

Г Л А В А V.

Мѣстоименіе.

§ 1. Славянскія мѣстоименія суть первообразныя, прилѣжательныя, и пр. такъ какъ Греческія, кромѣ сложныхъ. Къ мѣстоименіямъ относится неопредѣленное и вопросительное *тѣ, кто*.

§ 2. Мѣстоименіе перваго лица *азѣ* (*ѣγω*) не имѣетъ косвенныхъ падежей отъ самаго себя, такъ какъ Греч. *ѣγω*, Латинск. *ego*, и Нѣмецк. *ich*, и пр. *азѣ*, кажется, образовалось изъ *ау*, вмѣсто Греч. корня *ѣγ*, по перемѣненію *γ* на *з* (*аз*), такъ какъ на Лат. *es* (*ez*), перемѣною *γ* на *з*, или ж такъ какъ жена (*γυνή*), *γυνή*, *γυνήω*, (*γυνήω*) *знаю*, и другія подобныя, и сродная буквѣ *γ* литеры *х* (конечная и Нѣмецк. *ich*, первоначально *ik* вмѣсто *ig*) подобнымъ образомъ перемѣняется у Славянъ на *з*, какъ то: *хѣѣма*, *зима*, и *желъ*, *хѣлус*, и пр. Литовцы же присовокупляютъ еще *s* съ *z*, для выраженія *к*, какъ *пѣркус*, *porzas* и *centum*, *szimta*, а вмѣсто Лат. *h*, пишутъ *z*. Отсебѣ видно, что Славянское *аз* образовалось изъ *ѣγ* безъ конечнаго *ω*), и притомъ не такъ какъ *аѣ*, которое есть Лат. *as*, сродное словамъ *is* и *es*.

§ 3. Прилѣжательныя мѣстоименія сключаются, какъ имена прилагательныя и чи-

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε.

Ἄντωνυμία.

§ α. Αἱ Σλαβονικαὶ ἀντωνυμίαι, πρωτότυποι, κτητικαί, καὶ αἱ λοιπαὶ συμπίπτουσι μὲ τὰς Ἑλληνικάς πλὴν τῶν συνθέτων. Εἰς τὰς ἀντωνυμίας ἀναφέρονται καὶ τὸ ἀόριστον, καὶ τὸ ἐρωτηματικὸν τις (τίς, τίς).

§ β. Ἡ τοῦ πρώτου προσώπου азб (ἐγὼ) δὲν σχηματίζει πλαγίας ἐξ ἑαυτῆς, καθὼς οὐδ' ἡ Λατινικὴ ego, οὐδ' ἡ Γερμανικὴ ich, κ.τ.λ. Εἶναι δὲ τὸ аз ἐσχηματισμένον ἐκ τοῦ аз, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ῥιζικοῦ ἐγ—ἐθεν καὶ Λεττιστὶ, ei (ez), κατὰ τροπὴν τοῦ γ εἰς ζ ὡς, жена. (γένα) γυναῖ γνάω, (γνώω) знаю, καὶ ἄλλα παρόμοια. Οὕτω καὶ τὸ τοῦ γ συγγενὲς χ (ληκτικὸν καὶ τοῦ Γερμανικοῦ ich, ἀρχαῖστ. ik, ἀντὶ ἐγ—) τρέπεται παρομοίως εἰς ζ ἀπὸ τούς Σλάβονας οἶον, χεῖμα, зима. жель, χέλυσ, κ.τ.λ. οἱ δὲ Λιθουανὶ προσθέτουσι καὶ σ, μετὰ τοῦ з. πρὸς ἐκφρασιν τοῦ κ' ὡς, πόρκος, роркас. καὶ ἀντὶ centum λέγουσι szimta καὶ ἀντὶ δὲ τοῦ δασέος b, γράφουσι z οἱ αὐτοὶ. Ὡσε τὸ Σλαβονικὸν азб ἐσχηματίσθη κατὰ τὸ Ἑλληνικὸν ἐγ. (χωρὶς τοῦ ληκτικοῦ ω), καὶ эχс ἐκ τοῦ эс, Λαττιστὶ, as, συγγενὲς τοῦ is καὶ eis.

§ γ. Αἱ κτητικαὶ ἀντωνυμίαι κλίνονται ὡς καὶ τὸ ἐπίθετα καὶ ἀριθμητικὰ ὀνόματα. ὡσαύτως καὶ αἱ τοῦ τρίτου προσώπου, поѣ, он, κ.τ.λ. αἱ δὲ τοῦ

слительныя, равно какъ и мѣстоименія претпятаго лица *той, он*, и пр. Мѣстоименія же перваго и втораго лицъ имѣютъ особенную форму, такъ какъ и у Грековъ.

§ 4. Но чтобы показать и въ мѣстоименіяхъ сходство двухъ языковъ, представимъ и онѣя въ сравнительномъ видѣ, какъ бы на таблицѣ, предваривъ чишащела, что и въ мѣстоименіяхъ Славянскій языкъ прибавляетъ *м* вмѣсто Греческаго *у*; напр. *нам*, *ѡм*, *тѣм*, *тоѡ*, и часто въ средіяхъ, гдѣ нѣтъ сей буквы въ Греческомъ; напр. *ему*, *ѡу* (какъ бы *ѡуѡ*), такъ и *моему*, и другія, въ которыхъ *м*, такъ какъ и *х*, въ мѣстоим. *их*, *тѣх*, и пр. сходствуютъ съ *у*, *φ*, *ς*. (См. Гл. 4, § 4.) и иногда щипающа только за дыханія, свойственныя Славянскому языку.

πρώτου καὶ δευτέρου ἔχουσιν ἰδιάζοντα σχηματισμὸν, ὡς καὶ παρὰ τοῖς Ἑλλήσιν.

§ δ. Ἀλλὰ διὰ τὰ φανῇ καὶ ἡ κατὰ τὰς ἀντωνυμίας τῶν δύο γλωσσῶν συμφωνία, παραβάλλομεν καὶ ταύτας ἐν παραλλήλῳ, ὡς ἐν πινάκι, προϋπομνήσαντες τὴν ἀναγνώστην, ὅτι καὶ εἰς τὰς ἀντωνυμίας συνευθίζει ἡ Σλαβονικὴ (ὡς καὶ ἡ Ἑωσσικὴ, κ. τ. λ.) τὰ προσθίτη τὸ *m*, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ *v*. οἶον, *nam*, *vān*. *piēm*, *topn*. καὶ πολλάκις κατὰ παρένθεσιν, ὅπου εἰς τὰ Ἑλληνικὰ λείπει *ας*, *em*, *εἰοῦ* (οἶον, ἐνοῦ), *οὔτω* καὶ *μοεμ*, καὶ ἄλλα, ὅπου τό *μ*, ὡς καὶ τὸ *χ* εἰς τὰ *ηχ*, *τ'εχ* κ. τ. λ. ἀναλογοῦσι πρὸς τὰ *v*, *φ*, *ς*, (βλ. κεφ. Δ § δ.), καὶ ἐνίοτε φαίνονται μόγον ὡς πνεύματα ἰδιάζοντα εἰς τὴν Σλαβονικὴν.

ΑΝΤΩΝΥΜΙΑΙ.

Πρωτότυποι:

Α. προσώπ.

Β. προσώπ.

Γ. προσώπ.

Ἐνκ. Ὅν: Αζ, (ἐγ) ἐγ—ὦ.. Τυ, τυ, tu. : : : :
 —ego. καὶ яз.
 καὶ я, iω.

Γεν. Мене, μενῆ, μεῦ. .. Тебе, (τέ)ε) = .. Себе, σεῖε, (σεῖ
 μέο, μεί. τέεο, τέο, τεῦ, Φι) σφέ — ο;
 τεοῦ, τεοῖο, τιῖ, σφοῦ = ἔο, οῦ,
 καὶ τίος, δωρ. οῖο, sui. καὶ ἰέ-
 εο, σέφο, σέ-
 φε—ο, σφέο):

Δτ: Μηб, καὶ ми, .. Тебѣ, τεβѣ—ν.. Себѣ, σέε, (σέ-
 μοιῇ, μοί, ἐμοί- τέιν, τῖν (τί- Φι) σφι, σίφι,
 .т. (λατ. tibi, Fi) tibi, καὶ sibi (ἐκ τοῦ οἰ,
 μίῃ, ὡς ἐκ τοῦ ми, τσι. ἐοῖ, καὶ ἰς, ἡ;
 μίς). ἡίφι).

Λιτ: Мя, (μά) μεῖ, .. Тя (τά) τέ—τε... Ся (ἰά) ἡέ, ἡ;
 те. ὡς πῖα, τέ.

Περθ. Μηб, μοιῇ. .. Тебѣ, τεβѣν. .. Себѣ (σεβѣ) σφί:

Ποιητ. Мною, μοί .. Тобою, τόι, τόι .. Собою, ἡεοῖ;
 μ(ν)οῖ, μοι. = τοι. ἡεοῖ, ἐοῖ.

Πληθ. Ὅν: Мы, μεῖ—ς (ἐκ.. Вы, φεῖ—ς, φεῖς, : : : :
 τοῦ μίς) = σφεῖς, vos.
 ἡ—μεῖς:

	Α. προσ.	Β. προσ.
Πληθ. γν.	Нас, νῶ—(ς), νῶϊν.	Вас, φῶ—(ς), σφῶϊν.
δт.	Нам, νῶν, nobis. νῶfi — (ς), νῶϊν.	Вам, φῶι(σφῶν), φῶfi(ς)(σφῶιν) vobis.
αἰт.	Ны (νeῖ) νῶ. (νῶι, νοῖ) nos.	Вы, (φeῖ) φeῖς. σφεῖας, σφεῖν. (φῶς) = vos.
πρθ.	Нас, νῶϊν (οῖον νῶσ—ι, ὡς ἄμμεσι = ἄμμι.	Вас, σφῶν(φῶν).
	Ἀπολλ. περὶ Ἀντων. 383).	
ποιηт.	Нами, νῶι (νω—νι).	Вами, (φῶν(ι), σφῶι.
Δυῖκ.	ὄν. καὶ } Ва, φῶ—ς, σφῶ, σφῆ.	
αἰт.	Вб, θηλυκ. φῆ, σφῆ.	
γν. καὶ } Наю, νῶι..Ваю, φῶι, σφῶι.		
πρθ.	(νωω—ν). (φῶω—ν).	
δт. καὶ } Нама, νῶ(ν)ι. Вама, φῶ(ν)ι.		
ποιηт.		

Γ. π ρ ο σ ῶ π.

	Α' ρεπν.	Θηλυκ.	Οὐδ'ετ.
Ἵου.	Он, ὅς, ι', ις, ἦν..Она, (ῖα) ἦ, οἶα..Оно, (ῖο, ῖθεν = ὄνός, οἶνός. βλ. λέξ. онъ. ὅου) ῖ, ἐνὸν.]		

Αρσεν.

Θηλυκ.

Ουδέτ.

γεν.	Εγώ, ἔγω, ἔω, εὖ. ..Εγώ, ἑᾶ—ς, ἑῆς. ..Εγώ, ἔγω.
δτ.	Εμυ, ἐ(ν)οῖ, ἐοῖ. ..Εἷ, ἐοῖ. ..Εμυ, ἐοῖ
αίτ.	Η, ἱ, ἱν. ..Ю, ἔ (εί). ..Ε, ἔ.
περθ.	Εμ, εἶν, ἱν. ..Εἷ, ἐοῖ. ..Εμ, εἶν.
ποιητ.	Ημ, ἱν, μιν, νιν. ..Εю, ἐοῖ. ..Ημ, ἱν, μιν.

Πληθ. ὀν. (Οηη) (οῖι, οῖσι) (Οηη, οῖσι, οῖσι) (Οηο, οῖσι, οῖσι) αἰ.
οῖι αἱ. Ρωσσ. οηῖ.

γεν. } Их, εἷς.
περθ. }
αίτ. Я, (αἰ), ὦ (δύκ.
αἰτιατ.) =
οῖς, αἰς, αἶ.

δοτ. Ημ, οἶν, αἶν.

ποιητ. Ηми, οἶν(ι). [παράβ. ἀρχ. Γερ. bis, bit, bima,
bina, bit. Ὀλλ. bet. αἰτ. ibm, ibn. — Sie, κ. τ. λ.
Λατ. is, ea, id. κ. τ. λ.]

Ενικ. ὀν. (Οη). (Οηα). (Οηο).
γεν. Οηογο, ἐ(ν)οῖ, ..Οηα, ὀ(ν)ας. ..Οηογο, ὀῖ, οῖου.
οῖο (οῖο, οἷ (ας) αἰς, ἡς.
οἷο) οἷου, οῖου.
δτ. Οηομυ, ὀ(ν)οῖ, ..Οηοῖ, ὀ(ν)ῆ, ἡ. ..Οηομυ, (ὀν)οῖ.
οῖ, καὶ εἰμίν.
Αίτ. Οη, οἶν, ἱν, νιν. ..Οηυ, ἡν, ἱν, ἐνῆν. ..Οηο, (οῖ) οἶ, οἶον.
κ. τ. λ. βλ. λῆξ. Οηῖ.

Δ Ε Ι Κ Τ Ι Κ Α Ι.

Ἀρσενικ.

Θηλυκ.

Οὐδέτ.

Ἐνικ. ἐν. Τῷ, Τοῖ, τόος .. Τα, Τая, τάα .. Τοε, καὶ Το, τόο
 (ἔθεν τοῖος) (ἔθεν, τοῖα) γή, (τό—το, ἔθεν
 καὶ Τοπ, τός τὰ, (τάα). τοῦτο) τὰ.
 (ἔθεν τοῦ,
 τῶ).

γεν. Τοго, τόφο, .. Τογ, τάα—с, .. Τοго, τείс, τοῦ.
 τού, τοῦ. τᾶс.

δт. Тому, τέ(ν)ω .. Τοῖ, (τέη) τηῖ .. Тому. — ὡς ἡ
 — τῶι, τῶ. τη. ἄρσεν.

αἰт. Топ, τέс—ν, .. Ту, Тую, (τέην, .. Τοе, То, τέс,
 τὸν καὶ топ. τέη—ν) την. τὰ.

περθ. Том, τῶ(ν)ι .. Τοῖ, τέη, τη. .. Том—
 τῶ. } ὡς ἡ
 πειт. Тѣм, τῶ(ν)ι, .. Тою, τη. .. Тѣм— } ἄρσεν.
 τῶ.

Πληθ. ὄν. Ти, Тій, τοῖ, .. Ты, Тыя, τοῖαι, .. Та, Тая, τὰ,
 τίοι, τοῖοι. ταῖ. (τάα) τοῖα.

γεν. Тѣх, τοῖν, ταῖν.
 (τῶν).

δст. Тѣм, τοῖν, ταῖν.
 (ταῖς).

αἰт Ты, Тыя, τοῖ .. Ты, Тыя, τοῖας, .. Та, Тая, τὰ,
 ουс, τοῦс. τὰс, τὰ. τάα, τοῖα.

περθ. Тѣх, τοῖс, ταῖс,
 ταῖσι.

πειπτ. Тѣми, τοῖν,
ταῖν(ι).

παράβ. τὸ Γερμ. ἀρθρ. der, die, das = τὸς,
ῥωρικ. ἀντὶ τὸς, τῇ, τὸ. κ.τ.λ.

Ἑνικ. ὄν. Съ, καὶ Сѣ, καὶ ..Сн, καὶ Сн, τίς, ..Се, καὶ Сіе, σί
Сей, σίος, τῇ, (σία). (σίο, τίς(ν) =
[τίος, αἰολ. τὸ).

ἔθεν, σί = τί
(Нсѣх.) ἐκ τοῦ
τίος, τίς, συγ-
γενὲς τοῦ, τὸς
(βλ. ῥείμ. λ.
τὸς) = τίς,
σίος, ἔς].

γεν. Сего, σέω, τέω, ..Сєя, Сєй, σία—с ..Сєго }
τίω (τοῦ). τίας, τῆς. } ὡς ἡ ἀρ-
δт. Сєму, σέω, τέω, ..Сєй, (σίη) τίη, ..Сєму } σεν.
τῶ. τῇ.

αἰт. Сєго, Сіѣ, σί- ..Сію, (σίη—ν) .Се, сіе, σί(ον)
Го—ν = τίον, τίη—ν, τῇν. τίον, τὸ.
τον.

προθ. Сем, σέω, τέω, ..Сєй, τίη, τῇ. ..Сем, τέω, τῶ.
τῶ.

πειπт. Сим, σίω, τίς, ..Сєю, τίη, τῇ. ..Сим, τίω, τῶ.
τῶ.

Πληθ. ὄν. Сіѣ, (σίοι) τίοι, ..Сія, τίαι, таі. ..Сн, сн, τίς, та.
τσί.

γν. Сих, (σίειν) τί-
ειν, τοῖν, ταῖν.

δг. Сим, τίειν, τοῖν,
ταῖν, τοῖς,
ταῖς.

αίτ. Сія, (сіους) τί-..Сія, тіа—с' та́с...Си, Сія, тіа, та́.
су—с, τούс.

пр. Сих, тіоис, τοῖς,
ταῖς.

ποίηт. Сими, тііи,
τοῖν, таῖν.

Ὀν. Ов, 'сF — ос...Ова, ѿфа, а, ѣ...Ово, ѿфо, ѿ,
(с'ден, 'сос) ѿс.

и. т. л. ὡς τὸ он.

Ὀн. Исп, 'is — тос. лат. iste, κтл.

Ὀн. Тожде, Той-..Таяжде, та́аде..Тоежде, то́оде
жде, то́оде = та́аде, тήде. = то́оде. (δ=ζ
= τ'о́оде (о́оде). (ήде). = σδ прсФе-

ξόμ. ὡς ζδ,
ѿден, то́оде =
то́оде, то́оде,
— ζде. οὕτω
καὶ таяжде,
пойжде.)

и. т. л. ὡς τὸ мой. βλ. λέξ.
пой, сей, мой.

Сам. Αὐτὸς.

καὶ ὡς ἡ σύνθετ. Ἐαυτοῦ.

ὀν. Сам, ἱαμὸς..Сама, ἱαμά, ἀμή,..Само, ἱαμὸ —
 ἀμὸς, ὁμὸς = ὁμή. ἀμὸν, ὁμὸν.
 ὁ αὐτὸς.

γν. Самаго, ἱαμά..Самоя, ἱαμᾶς..Самаго, (ἑαυ-
 τοῦ. ἀμῶ (ἑ- (ἑαυτῆς). τοῦ) — ὡς ἡ
 μοῦ) ἀμοῦ, ἀρσεν.
 ὁμοῦ (ἑαυτοῦ).

δт. Самому, ἱа..Самой, ἱαμῆ..Самому, (ἑαυ-
 μῶ οἱ; ἀμοῖ, ἀμῆ (ἑαυτῇ). τῶ) — ὡς ἡ
 ἀμῶ, ὁμῶ ἀρσεν.
 (ἑαυτῶ).

κ. τ. λ. ὡς τὸ Он.

Ἀναφορικαί.

Ἑνικ. ὀν. Иже (и — же)..Яже, ἄγε, ἥγε,..Еже, ὄγε. Лат.
 ἴсγε, ἴсде, ἴс- ἡ. баес, бес.
 γε (ὄс). Лат.
 (beice) beic,
 bis.

γн. Егоже, ἑґѣге,..Еяже, ἑᾶсге. ..Егоже — ὡς ἡ
 ἑа. ἀρσεν.

αἰт. Иже, ἴ҃ге, ἴн҃ге..Юже, ἡн҃ге. ..Еже, ὄге.

- Πληθ. ὄν. Иже, οἷγε. ..Яже, (ἄγε) αἷγε...Яже, ἄγε.
 γν. Иже, οἷγε. ..Иже, οἷγε. ..Иже, οἷγε.
 αἰт. Яже, ὦγε, οὖς...Яже, ἄγε. ..Яже, ἄγε.
 γε.

Κτητικά.

- Ἑνικ. ὄν. Мой, (μόος)μός, ...Моя, (μέα, теα)...Мое, (μόον, те-
 ἔμός, теус. μὴ, ἐμῇ. ит) μὲν, ἐμὲν.
 γν. Моего, (μέετο...Моея, (μέα—ς...Моего, ἄς ἢ ἄρ-
 μόσιο) μοῖο, μέ—ας) μῆς, σεν.
 ἐμοῖο, μεῖ — ἐμῆς, теас.
 ὄт. Моему, (μόω ὦ...Моей, (μέα, те...Моему — — —
 μόω) теο, μῶ, а.) μῇ, ἐμῇ.
 ἐμῶ.
 αἰт. Мой, μὲν, те...Мою, (μέ. —v...Мое, (μῆον) μὲν,
 ит, ἐμὲν. теат) ἐμῇ. ἐμον, теит.
 проθ. Моем, (μόω)...Моей, μῇ, теа...Моем — — —
 μῶ, ἐμῶ. ἐμῇ.
 ποιηт. Моим, μῶ, ἐμῶ...Моею, ἐμῇ. Моим, μῶ.

- Πληθυντικά: ὄν. Нашѣ, (νὰς...Наша, νωῖτέρα...Наше, (νὲν) νωῖ-
 ὡς, σφὰς), νωῖ- nostra. τερον, nostrum
 терос, noster. (ἐκ τῆ нашѣ.
 οἶον, νέσο—v).
 γн. Нашего, (νωῖ...Нашей, (νωῖας)...Нашего — — —
 Fo) νωῖτέρου, νωῖτέρας, nos-
 nostri. trac.

- δт. Нашему, (νω...Нашей, (νωίη)..Нашему — —
 ίω) νωίτέρω, νωίτέρα, nos-
 nostro. trae.
- αίτ. Нашѣ, (νόν)..Нашу, νωίτέραν,..Наше — — —
 νωίτερον, nos- nostram.
 trum.
- пр. Нашем, (νωίω)..Нашей, (ως ή δс...Нашем — — —
 νωітέρω, nos- τική).
 tro.
- ποηт. Нашим — ..Нашею — ..Нашим —

- Πληθ. εν. Мой, καὶ На-..Моя, καὶ наша,..Моя, Наша, ма̀,
 ши, μοι = ма̀, ѐма̀, νωі- ѐма̀ — νωіте-
 ѐμοι, καὶ νωі- τερα, nostrae. ρα, nostra,
 теροι, nostri. κ. τ. λ.
- αίт. Моя, (μω, ѐμοα)
 ѐμω (ѐμѐς)
 κ. τ. λ.

- Δυϊκ. εν. Моя, наша,..Мой, наши, ма̀,
 μω, ѐμω, νωі- ѐма̀, νωітέρω.
 тѐρω.
 κ. τ. λ.
-

Τ ο ὦ Β. π ρ ο σ ῶ π.

- Ενικ. ὦν. Τвой, (τφοὺς, ..Твой, τεᾶ, τφεᾶ, ..Твое, τφεὸν, τε-
 λατιν. *tuus*), *tua*. ὦν, *tuum*.
 τεῶς.
- γν. Τвоего, τφεῶ—Твоея, τφεᾶ—ς ..Твоего, τφεῶ,
 φο, (τεῶ) τε- τεᾶς, *tuas*. τεῶιο.
 οῖο, *tui*.
- δг. Твоему, τφε—Твоей, τφεᾶ, ..Твоему, τεᾶ.
 ῶω, τεᾶ, *tuos*. τεᾶ, *tuas*.
- αίτ. Τвой, τφεῶ—ν, ..Твою, τφεᾶ—ν, ..Твое, τφεῶ—ν.
 τεῶν, *tuum*. τεῶν, *tuam*. τεῶν, *tuum*.
 κ. τ. λ. ὡς τὸ Мой.

- Πληθ. ὦν. Вашѣ, (φῆς) ..Ваша, σφᾶ, σφῆ ..Ваше, (φῆν)
 σφῆς, φῆτε- (σφετέρᾳ) σφῆν, σφετέ-
 ρος, σφετέρες, *vestra*. ρον, *vestrum*.
vester (ὕμέ-
 τερος).
- γν. Вашего, (φῶ—Вашея, (σφε—Вашего, σφεῶ-
 (σ)φῆς, σφεῶιο, ᾶ—ς) σφῆς, φο, σφεῶιο, σφε-
 σφῶ, *vestri* σφετέρᾳς, *ves-τέρου, vestri*
 (σφετέρῳ) *trac*.
 σφετέρου.
- δг. Вашему, κ. τ. λ.
 κ. τ. λ. ὡς τὸ Нашѣ.

Τ ο ὦ Γ. π ρ ο σ ῶ π.

- Ἐνικ. Свой, σφεδ—s, ..Своя, σφεα, ..Свое, σφεδ—v,
σφες (σφείs). σφῆ. σφίν.
τὰ, σφῆs κεινὲν
τοῦ β, καὶ γ,
πρoσώπoυ.
- γν. Своего, σφεδ—s, ..Своего, σφεόfo,
fo, σφεοίo, (σφεῶs) σφῆx. σφεοίo, σφῆ.
σφoῦ.
- δт. Своему, (σφε—Своей, σφεῶ, ..Своему, σφεῶ,
ίω) σφεῶ, σφῆ. σφῶ.
σφῶ.
- αίτ. Свой, σφεδ—v, ..Свою, σφην. ..Свое, σφεόν.
κ. τ. λ. ὡs τὸ Мой, Твой.

Ἐ ρ ω τ η μ α τ ι κ α ι.

- сн. Кый (кій, кой) ..Кая, κία, κοία, ..Кое, κέoν, кеῖoν,
κó—oс, кеῖoс, ἥ κία, quae. ἥ κίeν, кί (ті),
(κίс) quis == quid.
ποῖoс ἥ К ==
τ (πνεῦμα).
ἐκ τοῦ ἱс, ἱίс,
ἱіoс, тіс, тіс,
κіoс, кіс, quis.
- γн. Коего, κеоfo, ..Коея, κία—s, ..Коего, κείoіo,
κείoіo, кеῖoυ, κіoас, κіас. кеῖoυ, ἥ κіoυ.

ἢ κίσις, κίσις,

сiиis.

δт. Коему, (κόοι—..Коей, κοίη, quac...Коему, κοίω,
(ν)ω) κέοιω, quoc.
κίω, quoc.

πίт. Кый(кой)κό—..Κую, κόη—ν, ..Кое, κοῖν, κί,
ρ—ν, κοῖν, ἢ κοῖην, κῖην, quid.
κίον, quet. quat.

κ. τ. λ. ὡς Сій. Той. καὶ Кыйждо, κίςδε,
κίςδε (ἐκαστος), Ῥωσσ. Каждый.

Ευκ. εν. Чій, τίο—ς, ..Чія, τία (τίς)..Чіе, τίο—ν, τί.
тіос, (тіс).

γν. Чіего, τίοґс, ..Чіея, ті(ε)α—ς, ..Чіего, τίοґс, ті-
тііо, тіу, тіас, тінос. ou, τίо, (ті-
тёω, тіо (ті- nos).
нос).

δт. Чіему, ті(ε)α, ..Чіей, ті(ε)η, тіη, ..Чіему, ті(ε)α,
тіω, тіи. καὶ тіи. тіω, тіи, τέω,
тёω, тѡ. тѡ.

αίт. Чій, τίο—ν, ..Чію, тіη—ν, ті..Чіе, τίο—ν, ті.
тіна. να.

πρ. Чіем, чѣм, тіа, ..Чіей, тіη, тіи..Чіем, тіи.
тіи.

Πληθ. εν. Чій, тіс, тінес. ..Чія, тіа, тінес. ..Чія, тіа, тіна.

γн. Чіих, тіоу, ті-
γων. αὐτιατικ. Чія, тіа—ς, тінас, тіна, κ. τ. λ.
Ῥωσσικ. Чей, Чья, Чье.

Ин, (ἄλλος) ἴν, εἴν, (ές). καὶ, ἡμερ, ἡμερα, — πο.
ἕτερος, ρα, ρον, κ. τ. λ.

Который, κότερος (ές). Кто, τίς, τίς,
ἔρωτημ.

Οὕτω καὶ Кто, τίς, τίς, τί (ἔρωτημ.). γεν. Чего
καὶ Чего, τέλο, (τέου) τέω, κ. τ. λ.

Ἀνταποδοτ.

(Ак. Як. ὅκ—ος) Який, ὅκοῖος, (οῖος). (Так,
τός) Ταкий, τοῖος, (τοκοῖος, ὡς ἐκ τῶ ὅκοῖος).
Какій, (κο)κοῖος (εὔκοῖος).

Елик — лικін (ὅσος) ἡλίκος. Толик — кий,
τηλίκος (τόσος).

Колик — ликій, κηλίκος (πηλίκος) πόσος. καὶ
Сколькій, μετὰ τοῦ с = л.
κ. τ. λ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΣΤ.

Ῥ ἦ μ α.

§ α. Παρεπόμενά τῶν Σλαβονικῶν καὶ Ῥωσικῶν
 ῥημαίων εἶναι τὰ αὐτὰ καὶ τὰ τῶν Ἑλληνικῶν. Ἐχει δὲ
 τὸν δοικὸν ἀριθμὸν μένεν ἢ ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῇ,
 καὶ ἐκ τῶν ἄλλων Σλαβονικῶν διαλέκτων ἢ τῶν ἐν Καρ-
 παλῇ καὶ τῶν ἐν Λευσατία Βενετῶν. αἱ δὲ λοιπαὶ καὶ
 ἡ Ῥωσικὴ ἀπέβαλον καὶ ἐκ τῶν ῥημαίων ὡς καὶ ἐκ
 τῶν ὀνομάτων τὰ δοικά, καθὼς καὶ ἡ μέση, καὶ ἡ νεω-
 τέρα Ἑλληνική. Φαίνεται δὲ ὅτι οὐδ' ἡ πρωτόγονος τῶν
 Ἑλλήνων γλῶσσα δὲν εἶχε τὸν δοικὸν ἀριθμὸν εἰς τὰ ῥή-
 ματα. διότι παρὰ τῷ Ὀμήρῳ εὐρίσκομεν καὶ τὸν πλη-
 θυντικὸν ἀντὶ δοικοῦ, καὶ τοῦτον ἀντ' ἐκείνου, καθὼς
 προείπομεν καὶ ἐπὶ τῶν ὀνομάτων· οἶον· ὦ Λύκιοι,
 πῶς Φεύγετον (Ιλ. ξ.) καὶ, Δειῶ ἐσπέσθην — καὶ,
 ἔποντο — καὶ, ἰδύλουσι (Ιλ. Γ. 236, — 41) κ. τ. λ.
 Τῆς δὲ Σλαβονικῆς ὁ δοικὸς ἀριθμὸς ἐμφαίνει καὶ γένη,
 οἷον esnia, ἐστὸν (ἐπὶ ἀρσενικῶν) καὶ, esmb, ἐπὶ θηλυ-
 κῶν. ἰδίωμα σύνθετος καὶ εἰς τὴν Ἀραβικὴν, καὶ εἰς ἄλ-
 λας τινὰς γλώσσας τῆς Ἀσίας, εἰς δὲ τὴν Ἑλληνικὴν
 παντάπασιν ἄγνωστον.

§ β. Διαθέσεις δὲ τοῦ ῥήματος ἀριθμοῦσιν ἔξ οἱ
 γραμματικοί, παθητικὴν, ὀυδετέραν, ἐπιστρεπτικὴν (μέ-
 σην), ἀντίστροφον (ἀποθετικὴν), καὶ κοινήν. τούτων δὲ ἡ
 μὲν τελευταία φαίνεται παντάπασι περιττή, διότι τί-
 ποτ' ἄλλο δὲν εἶναι, εἰμὴ μέση, οἷον, pekycя κήδομαι.

ГЛАВА VI.

Глаголъ.

§ 1. Свойства спряженія Славянскихъ и Россійскихъ глаголовъ одинъ и тѣ же съ Греческими. Но двойственное число имѣетъ только одинъ Славянской; изъ діалектовъ же онаго Карніольскій и Вендскій въ Лузаціи; прочія нарѣчія, такъ какъ и Россійское, отвергли двойственное число въ глаголахъ и именахъ, подобно среднему и новѣйшему Греческому. Но кажется, что и первобытный Греческій не имѣлъ двойственного числа въ глаголахъ; ибо у Омира находимъ и множественное вмѣсто двойственного, и двойственное вмѣсто множественного, даже и въ именахъ, какъ мы спазали; напр. ὦ Λύκιοι πόσε Φεύγετον (Іл. ξ.); также Δαῖδ' ἐπέδην, καὶ ἴσποντο, καὶ, ἐθέλεισι, (Іл. Γ. 236—41), и пр. Двойственное число Славянскаго языка показываетъ и роды, напр. *естьа*, *ѣсѣ* (муж.), и *естѣ*, (женск.). Сіе свойство обыкновенно и въ Арабскомъ и другихъ инокторыхъ Азійскихъ языкахъ; въ Греческомъ же совершенно не извѣстно.

§ 2. Въ глаголѣ Грамматикѣ ищутъ шесть заголовъ: дѣйствительный, спорадательный, средний, возвращенный, взаимный и общій. Но послѣдній изъ сихъ кажется совсѣмъ излишнимъ; ибо не что иное есть,

ἐπιτῶμαι, κ. τ. λ. Ἡ κοινὴ αὕτη διάθεσις ἐλήφθη ἀπὸ τινὰς τῶν κατὰ τὰς παρελθούσας ἑκατονταετηρίδας γραμματικῶν τῆς Ἑλλάδος, οἵτινες ὠνόμαζαν τὴν αὐτὴν κοινὴν μέσσην καὶ κοινήν, ἐπιφορτίζοντες τὸ αὐτὸ πρᾶγμα μὲ διπλὰς ὀνομασίας περιττῶς. ἡ δὲ Σλαβονορωσσικὴ γραμματικὴ διακρίνει τὰ ἐπιστρεπτικά λεγόμενα (возвратный) ἀπὸ τὰ κοινὰ (общий), ἐν ᾧ ἀμφότερα εἶναι κυρίως μέσα. διότι τίποτε δὲν διαφέρει τὸ κοινὸν одъваясь, ἐνδύομαι (ἐνδύω ἑμαυτὸν), ἀπὸ τὸ ἐπιστρεπτικόν, хвалюся, ἐπαινοῦμαι (ἐπαινῶ ἑμαυτὸν). Τὰ δὲ παρὰ τοῖς Ἑλλήσιν ἀποθετικά ὀνομαζόμενα, καὶ λατινιστί deronentiā (διότι ἀπέθεντο, ἤτοι ἀπέβαλον τὸν εἰς ὠ ἐνεργητικὸν τύπον), ὀνομάζονται взаимный, ἀντίστροφα (reciproci) εἶν, борюся, μάχεσθαι. καὶ τούτων ἡ ὀνομασία συγχέεται μὲ τὴν τῶν ἐπιστρεπτικῶν. ἀλλὰ καὶ ταῦτα τὰ ἀποθετικά (εἰὰν ἐξαίρεθῶσιν ὀλίγα τινὰ) ἔχουσι τοῦ μέσου τὴν σημασίαν. διότι τὸ μάχεσθαι σημαίνει ἀντιπάθησιν, ὡς καὶ τὸ ἀγωνίζομαι, κ. τ. λ. ἀλλὰ περὶ τούτων ὥς σκοπῶσιν ἀκριβέστερον οἱ γραμματικοί.

§ γ. Περὶ δὲ τοὺς χρόνους εἶναι ἀπλουστερά τῆς Ἑλληνικῆς ἢ Σλαβονικῆς, φυλάττουσα καὶ εἰς τοῦτο τὸν ἀρχαικώτερον τρόπον· διότι δὲν ἔχει, εἰμὴ τρεῖς χρόνους κυρίως, ἐνεστώτα, καὶ μέλλοντα, καὶ ἓνα παρωχήμενον, ὡς λέγομεν ἐφεξῆς.

§ δ. Ὁ ἐνεστώς (καὶ μάλιστα τῶν εἰς Ηδ, Ῥωσσ. ны, ληγόντων ξημάτων) λαμβάνεται πολλάκις ἀντὶ μέλλοντος ἔχει μόνον εἰς τὰ κινήσεως σημαντικά· ὡς, нѣтъ = εἴμι,

какъ средний, напр. *лекуся*, и пр. Сей общій залогъ принявъ изъ нѣкопрыхъ Греческихъ Грамматикиовъ прошедшихъ сполѣпій, которые по же самое назвали *общимъ*, и *среднимъ*, излишне обреливъ одну и ту же вещь двоякимъ именемъ. Но Славяно-Россійская Грамматика отличаетъ такъ называемые возвратные глаголы отъ общихъ, хотя тѣ и другіе суть глаголы средніе; ибо общій *надѣюся* ничѣмъ не различается отъ возвратнаго *хвалюся*. Глаголы, называемые у Грековъ опложительными, а у Латинянъ *deponentia* (потому что они опложили дѣйствительную форму *ω*), именующіяся взаимными, напр. *борюся*; но и сихъ названіе сливается съ глаголами возвратными. При томъ и опложительные (за исключеніемъ не многихъ) имѣютъ значеніе среднихъ; ибо *борюсь* имѣетъ значеніе взаимное (*αντιπαθω*), такъ какъ *подвизаюсь*, и проч. Впрочемъ точнѣйшее разсмотрѣніе сего предмета принадлежитъ Грамматикамъ.

§ 3. Во временахъ Славянскій языкъ простѣе Греческаго; ибо собственно имѣетъ только три времени: настоящее, будущее и одно прошедшее, какъ скажемъ ниже.

§ 4. Настоящее (и въ особенності глаголовъ, кончащихся на *у*) пріемлется по часу за будущее, не только въ глаголахъ,

καὶ πορεύσομαι· γράψω, ἔρχομαι καὶ ἐλεύσομαι· ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλα, ὡς τὸ δίω, παῖω καὶ παίσω· πῖω, πῖω (πῖνω) καὶ πίομαι, (ὡς καὶ τὸ ἔδομαι, καὶ φάγμαι, καὶ ἄλλα, τῶν ὁποίων ὁ ἐνεστῶς ἔχει χρῆσιν μελλοντικὴν καὶ παρὰ τοῖς Ἕλλησιν). Ἡ σύγχυσις αὕτη τῶν χρόνων εἶναι ἰδίωμα ἀρχαϊκὸν καὶ τῆς παλαιᾶς Ἑλληνικῆς, πρὶν ἀκόμη διακριθῶσιν οἱ χρόνοι ἀκριβῶς. διὰ τοῦτο εὐρίσκομεν εἰς τὸν Ὅμηρον, ἐνίστε δὲ καὶ εἰς Ἀττικοὺς συγγραφεῖς, ἐνεστῶτας ἀντὶ μελλόντων· οἶον, τελεῖ ἀντὶ τελέσει (Πλάτ. Πρωταγόρ.), καὶ, καλεῖσθε, ἀντὶ καλέσεσθε (Δημοσθ. πρὸς Λεπτίν.), ὡς τὰ "ἐγὼ δὲ κ' ἄγω (ἄξω, Ἰλ. Α)." ἢ θῆν σ' ἐξανύω (Ἰλ. Σ, ἀντὶ ἐξανύσω· ἔθεν καὶ εἰς τὴν κοινὴν Ἑλληνικὴν σὲ σκοτόνω, τὸ ἐτοιμάζω· ἀντὶ ἐτοιμάσω, ἀπεκτενῶ. κ. τ. λ.). Ἀλλὰ καὶ οἱ δεῦτεροι λεγόμενοι μέλλοντες, οἶον, τυπῶ, καὶ οἱ τῶν εἰς ἀμεταβόλον ληγόντων, σπερῶ, νεμῶ κ. τ. λ. τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι, εἰμὴ παλαιοὶ ἐνεστῶτες περισπᾶμενοι· οἶον, νεμέω, — ὦ· σπερέω, — ὦ. καὶ αὐτοὺς δὲ ὁ μέλλων ἔγεινεν ἐκ τοῦ ἐνεστῶτος προστεθέντες τοῦ σ πνευματισμῷ εἰς τὸ τελικὸν τοῦ ἐνεστῶτος ω. οἶον, τί—ω, τί—σω· τύπ—ω, τύπ—σω, τύψω. κ. τ. λ. διὰ τοῦτο πάλιν εὐρίσκονται καὶ μέλλοντες μὲ σημασίαν ἐνεστῶτες, ὡς οἱ, τέρσω, ἔψω, ἔρσω, κ. τ. λ. Ἡ δὲ Ἀραβικὴ καὶ ἡ Ἑβραϊκὴ σχηματίζουνσι τ' ἀναπαλιν πολλάκις τὸν ἐνεστῶτα ἐκ τοῦ μέλλοντος.

§ ε. Ὁ δὲ μέλλων τῆς Σλαβονικῆς εἶναι, ἢ ἀπλοῦς, ἢ σύνθετος, ἢ περιφραστικός. καὶ ὁ μὲν ἀπλοῦς δὲν διαφέρει

означающихъ движеніе, напр. *иду, гляжу*, но и въ другихъ, какъ по: *лѣю, бѣю*, подобно *ѣдоу, пишу*, и другихъ, коихъ настоящее употребляется вмѣсто будущаго и у Грековъ. Сіе смѣшеніе временъ есть древнее свойство древняго Греческаго языка, когда въ номенклатурѣ еще не были опредѣлены времена. По сему и у Омира, а иногда и у Аппиническихъ писателей, употребляются настоящія вмѣсто будущихъ, напр. *τελεῖ* вмѣсто *τελέσει* (Плат. *Πρωταγ.*) также *καλεῖθε*, вмѣсто *καλέσετε* (Демост. *πρὸς Λεπτ.*); также *ἐγὼ δὲ καὶ ἄγω* (ἄγω. Ἰλ. α') *ἢ θῆν σ' ἐξανύω* (Ἰλ. Σ. вмѣсто *ἐξανύτω*, такъ какъ и въ обыкновенномъ языкѣ *σὲ σκοτίνω, τὸ ἐτοιμάζω*, вмѣсто *ἐτοιμάσω, ἀποκτενῶ*, и пр.). Но и называемые вѣторами будущими, напр. *τυπῶ*, и другихъ глаголовъ, кончащихся на непрерываемую букву, напр. *σπερῶ, νεμῶ*, и проч. не что иное сущъ, какъ древніе настоящіе облеченные, напр. *νεμέω—ῶ, σπερέω—ῶ*. И самое будущее сдѣлалось изъ настоящего съ прибавленіемъ *σ*, какъ бы гласнаго дыханія, предъ конечною буквою *ω* настоящего времени, *τί—ω, τί—σω, τύ—πω, τύπ—σω, τύψω*. По сему и на оборотѣ находящіяся и будущіе вмѣсто настоящихъ, напр. *τέρω, ἔψω, ὄρω*; Арабскій же языкъ и Еврейскій, часто образуютъ настоящее отъ будущаго.

§ 5. Будущее Славянскаго языка есть или простое, или сложное, или описательное (*περιφραστικός*). Будущее простое въ образова-

κατὰ τὸν σχηματισμὸν ἀπὸ τὸν ἐνεστώτ᾽ οἶον, ΠΑΔΘ, (πεσοῦμαι) ἐκ τοῦ ΠΑΔΑЮ· ΚΘΠЮ (ωήσομαι) ἐκ τοῦ ΚΘΠДЮ· καὶ ἄλλοι γινόμενοι ἐκ τῶν Θαμιστικῶν λεγομένων ξημάτων, ὄντες δὲ κυρίως αὐτοὶ οἱ ἐνεστώτες (καθὼς προεῖπομεν), ἐκ τῶν ἐποίων παράγονται τὰ Θαμιστικά· [τὸ δὲ БДΘ (ἔσομαι) ἔχει πάντοτε σημασίαν μέλλοντος]. Πρὸς διαφυγὴν τῆς τῶν χρόνων συγχύσεως κάμνει πολλάκις ἡ Σλαβονικὴ μέλλοντας συνθέτους ἐκ προθέσεων καὶ μάλιστα τῆς О҃, καὶ ПЗ, καὶ КОЗ· οἶον, ОУБЮ, ἀπσκτηνῶ. П·НДΘ, πορεύσομαι. Ὁ δὲ περιφραστικὸς, τέλος, λεγόμενος μέλλων γίνεται ἐκ τοῦ ἀπαρεμφάτου, καὶ ἐνός τινος τῶν τριῶν τούτων ξημάτων, БУДΘ (ἔσομαι), ХУЧΘ (θέλω), НМѢМѢ (ἔχω). Καὶ τὸ μὲν БДΘ συνάπτεται σπανίως μὲν πρὸς ἐνεργητικὸν καὶ οὐδέτερον ἀπαρεμφάτον· οἶον, НМѢТИ БДТЕТЕ, ἔξετε (ὅπου τὸ БДΘ ἐκλαμβάνεται ἀντὶ τοῦ μέλλω = ἔχειν μέλλετε), ὡς δ' ἐπὶ τὸ πλεῖστον μετὰ τοῦ παρωχημένου ἢ ἐνεστώτος τῆς παθητικῆς, οἶον, ДАНО БДДЕТѢ, δεδομένον ἔσται, (δοθήσεται). ἡ δὲ Πολωνικὴ καὶ ἄλλαι διάλεκτοι συνάπτουσι τὸ БУДΘ καὶ μετὰ μετοχῆς ἐνεργητικῆς. Πρὸς τοῦτο τὸ БУДΘ ἀναλογεῖ τὸ Περσικὸν bud, καὶ τὸ Γερμανικὸν werden, μάλιστα δὲ τὸ Ἑλληνικὸν

ни не различествуетъ отъ настоящаго, напр. *паду*, *падаю*, *куплю*, *купую*, и другія, кошорыя происходятъ отъ такъ называемыхъ учащательныхъ глаголовъ, собственно же суть сами настоящія, (какъ сказали), отъ коихъ производятся учащательные. (Но *буду* имѣетъ всегда значеніе будущаго.) Для избѣжанія смѣшенія временъ; Славянскій языкъ составляетъ почасту будущія сложенныя съ предлогами, наипаче съ *оу* и *ло*, также *воз*, напр. *оубію*, *лойдю*. Наконецъ такъ называемое описательное будущее дѣлается изъ неопредѣленнаго наклоненія и котораго нибудь изъ сихъ шрехъ глаголовъ: *буду*, *хоту*, *имамъ*. *Буду* рѣдко соединяется съ дѣйствительнымъ и среднимъ неопредѣленнымъ, напр. *имѣти будете*, но болѣе съ прошедшимъ или настоящимъ причастіемъ спрадательнаго залога, напр. *дано будетъ*. Польское же и другія нарѣчія совокупаютъ *буду* съ причастіемъ дѣйствительнымъ. Съ симъ *буду* сходствуетъ и Персидское *буд*, Нѣмецк. *werde*, а наипаче Греческ. *ἔσομαι*, соединяемое съ прошедшимъ соверш. причастіемъ: *τεπλευκῶς ἔσμαι*, *τετυμμένος καὶ ἐγγεγραμμένος ἔσαι*, вмѣсто простаго будущаго, которое скоро должно случиться, *ἐγγεγραφέται*, *τετέλειται*, и пр. Но *хоту* относится къ неопредѣленному, напр. *егда хотятъ сія быти*, (вмѣсто когда сія будутъ), такъ Греческое: *ἔτος ἐθέλει κρατῆσαι* (вм. *κρατήσεται* 'Αριστοφ. Σφηξ. 534). *ἐθέλει γυνῶναι*, (вм. *γυνώσεται* 'Αθην. Н. 351.).

ἔσομαι, συναπτόμενον μετὰ τοῦ παρακειμένου τῆς μετοχῆς, ὡς, πεπλευκὼς ἔσομαι καὶ, τετυμμένος, ἐγγεγραμμένος ἔσται, ἀντὶ τοῦ ἀπλοῦ μετ' ἐλίγον μέλλοντος, ἐγγεγράφεται, τετύφεται, κ. τ. λ. Τὸ δὲ **χογδ** (θέλω) συμφέρεται πρὸς ἀπαρέμφατον ὄον, **κγλα χοτατ** **ῶια βδιτη**, ὅταν ἐθέλῃ ταῦτα γίνεσθαι, (ἀντὶ, ὅταν μέλλῃ), ὡς τὸ "οὗτος ἐθέλει κρατῆσαι = μέλλει κρατῆσειν = κρατήσει (Αριστ. φ' ν. Σφηξ. 534)." ἐθέλει γινῶναι = γινώσεται (Αθήν. Η, 351)." θελήσει ἀναβῆναι ἢ τυραννίς εἰς τῇ θυγατέρα (ἀναβήσεται Ἡρόδ. 5.). ἐκ ταύτης τῆς, ἂν καὶ σπανίας, ἀλλὰ γνωστῆς καὶ εἰς τοὺς ἀρχαίους Ἕλληνας χρήσεως τοῦ θέλω, ἀντὶ τοῦ μέλλω, προῆλθεν ὁ μετὰ τοῦ θέλω καὶ τοῦ ἀπαρεμφάτου σύνθετος μέλλων τῆς κοινῆς Ἑλληνικῆς, εἶον, θέλω γράφει = γράψω, κ. τ. λ. τὸ θέλω ὑποδηλοῦσι πολλάκις καὶ οἱ ἐνεστώτες ὅχι μόνον τῶν ἐφετινῶν λεγομένων ἐφημάτων (κακκείω, ὀφείω, δρασεῖω), ἀλλὰ καὶ ἄλλων πολλῶν, εἶον δραίνω = δρασεῖω (θέλω δρεῖν), "ἄγουσιν ἐ μεθεῖο = ἐθέλουσιν ἄγειν (Εὐριπ. Μήδ. 733.) κ. τ. λ. ἀλλὰ καὶ ἡ ῥίζα τοῦ θέλω εἶναι ἡ αὐτὴ καὶ τοῦ μέλλω, μέλω (ἔλω, γέλω, βέλω, θέλω καὶ β = μ, μέλω, ὡς βίω, μίω). καὶ οἱ Ἀγγλοι δὲ διὰ τοῦ θέλω, i will, παῖσι τὸν μέλλοντα. Τοῦ δὲ **ημαλια** (ἔχω) ἡ μετ' ἀπαρεμφάτου Σλαβονικὴ σύνθεσις ἐπὶ τοῦ μέλλοντος εἶναι μὲν συνήθης ἐνίοτε καὶ εἰς τοὺς Ἀττικούς" ἔχομεν λέγειν (Ισοκρ. Παναθην.)" ὁ, τι ἔχετε ἐρίξειν, λέγετον (Αριστ. φ' ν. Βατρ. 1105.), συνηθεστάτη δὲ καὶ εἰς τὴν

Θελήσει ἀναβῆναι ἡ τυραννὶς εἰς τὴν θυγατέρα, (вм. ἀναβήσε-
ται. Ἡρόδ. 5). Изъ сего хотя рѣдкаго, но
извѣстнаго и у древнихъ Грековъ употребле-
ленія θέλω вмѣсто μέλλω произошло въ про-
стонародномъ Греческомъ языкѣ будущее
сложное изъ θέλω и неопредѣленнаго накло-
ненія, напр. θέλω γράψει = γράψω, и проч.
Глаголь θέλω подразумѣвается и въ настоя-
щихъ временахъ, не только глаголовъ же-
лательныхъ, какъ κεῖω, εἴψω, δεασείω, но и дру-
гихъ многихъ, напр. δραίνω = δεασείω (θέλω δρᾶν),
ἀγχεῖν ἔμεθεῖο = ἐθέλουν ἀγεῖν (Εὐρυπ. Μιδ. 733.)
и пр. И корень глагола θέλω есть тотъ же
самый, что и глагола μέλλω, μέλω (έλω, έέλω
βέλω, θέλω, и β = μ, μέλω, такъ какъ βίω, μίω).
И Англичане чрезъ θέλω, I will, выража-
ють будущее. Имамъ, слагаемое съ неопре-
дѣленнымъ въ Славянскомъ будущемъ, ино-
гда встрѣчается и у Ашшикомъ, ἔχομεν λέγειν
(Ισοκρ. Παναθην.) ἔ, τι ἔχεται ἐρίζειν, λέγεται. (Αριστοφ.
Βατερχ. 1105.) Всего же обыкновеннѣе оно въ
нынѣшнемъ Греческомъ языкѣ, напр. ἔχομεν
να λαλήσωμεν, такъ какъ и по Итал. abbiamo
da discorrere. Глаголь натиу, употребляе-
мый съ неопредѣленнымъ вмѣсто будущаго,
есть рѣдкое свойство древняго Славянскаго
языка, напр. исхати натиетиѡ.

§ 6. Наконецъ прошедшее время, неопре-
дѣленно употребляемое, сходствуешь съ
Греческимъ аорисмомъ, напр. дах (έδωκα).
Когда же образуется изъ формы учаща-

νῦν λαλουμένην Ἑλληνικὴν· οἷον, ἔχομεν καὶ λαλήσωμεν.
ὡς καὶ τὸ ἰταλ. *abbiamo da discorrere*. Τὸ δὲ **НАЧНЪ**
(ἄρχομαι) μετ' ἀπαρεμφάτου, ἀντὶ μέλλοντος, εἶναι
σπανιώτατον ἰδίωμα τῆς ἀρχαίας Σλαβονικῆς, οἷον,
НѢКАТИ НАЧНЕТ (ζητήσῃ).

§ 5. Ὁ δὲ παρωχήμενος, τέλος, ἀόριστος μὲν ἐκ-
Φερόμενος ἀναλογεῖ πρὸς τὸν ἀόριστον τῶν Ἑλληνικῶν,
οἷον, **ΔΑΧ** (ἔδωκα). ὅταν δὲ σχηματίζεται ἐκ τοῦ τύπου
τῶν εἰς **ΔΙΟ** θαμιστικῶν (βλ. κεφ. Ζ. § 15), συμφω-
νεῖ μὲ τὸν παρατατικὸν εἰς ἔμφασιν τῆς κατ' ἐνέργειαν
παρατάσεως, **ΔΑΔΧ** = ἐδίδουν· **Β'ΕΔΧ**, ἦν (παρατατικ.),
καὶ **Β'ΕΧ**, ἀόρ. ἦν (καὶ δεύτερος ἀόριστ. **ΒΔΙΧ**). Γίνεται
δὲ καὶ τρίτος παρωχήμενος περιφραστικὸς, ἡ ὠρισμένος,
ἐκ τῆς ὑπαρκτικοῦ καὶ τῆς ἐνεργητικῆς ἢ παθητικῆς
μετοχῆς· οἷον, **ΤΚΟΡΗΛ ΕΣΙΜ**, πεποιθώς ἐμι. **ΠΟΣΛΗ**
ΕΣΙΜ, ἀπεσταλμένος ἐμί. ἀναλογεῖ δὲ οὗτος κυρίως μὲν
πρὸς τὸν παρακείμενον· οἷον, **Α3Ъ ΕΣΙΜ ΟΥΤΑΛ**, ἐγὼ
ὑπολείμμαι = ὑπολελειμμένος ἐμί· ὡς σχηματίζεται
καὶ ὁ παρακείμενος τῆς τῶν Ἑλλήνων εὐκτικῆς καὶ ὑπο-
τακτικῆς (ὑπολελειμμένος εἶην, ὦ.), συνήθως δὲ καὶ πρὸς
τὸν ἀόριστον, **ΡΕΚΛΑ ΕΣΗ**, εἶπας, εἴρηκας, κ. τ. λ. Διὰ
δὲ τοῦ παρωχημένου τοῦ ὑπαρκτικοῦ, **Β'ΕΧ**, ἢ **ΒΔΙΧ**,
καὶ τῆς παθητικῆς μετοχῆς σχηματίζεται πολλάκις καὶ
ὁ ὑπερσυντελικός· **ΡΕЧЕНО ΒΔΙСТЪ**, εἴρημένον ἦν = εἴρητο.
Ὁ δὲ τῶν Ῥώσων ἀόριστος εἰς **ΛΒ**, **ΛΑ**, **ΛΟ**, εἶναι ἡ με-
τοχή κατ' ἔλλειψιν τοῦ ὑπαρκτικοῦ, συγκοπεῖσα ἐκ τοῦ

дельныхъ на *аю*, (см. Гл. 6, § 15), тогда сходствуемъ съ прошедшимъ несовершеннымъ, и выражаетъ дѣйствіе продолжающееся, *далъ, ἔδιδενъ бѣхъ*, (н) и *бѣхъ*, аор. *ἔν* (и аор. 2 бых.). Бываетъ и претіе, такъ называемое перифразическое прошедшее, или опредѣленное, составленное изъ глагола сущевительнаго и причастія дѣйствительнаго или страдательнаго, напр. *творилъ есмь, посланъ есмь*. Сіе время сходствуемъ собственно съ прошедшимъ совершеннымъ, напр. *азъ есмь осталъ, ἐγὼ ὑπολέλειπμαι* = *ὑπολειμμένος εἰμι*, каковымъ образомъ составляется также и прошедшее совершенное Греческихъ страдательныхъ желательнаго и сослагательнаго наклоненій (*ὑπολειμμένος εἶην, ᾧ*). Сравнивается сіе прошедшее и съ аорисмомъ, *рекла еси, εἶπας, εἴρηκας*, и проч. Посредствомъ прошедшаго времени сущевительнаго глагола, *бѣхъ* или *быхъ*, и причастія страдательнаго образуется почасту и давнопрошедшее, напр. *речено бысть, εἰρημένον ἦν* = *εἶρητο*. Россійской аорисмъ на *лѣ, ла, ло* есть причастіе, сокращенное изъ прошедшаго опредѣленнаго времени, безъ сущевительнаго глагола, напр. *былъ, была, было*, происходитъ отъ *былъ есмь, ᾧν εἰμι*, (такъ какъ *ὑπαρχων διατελῶ, κυρῶν τυγχάνω*, и проч.); также *посылалъ* и *послалъ*, и учащательное *посылывалъ* сущъ *послалъ* и *посылывалъ есмь*. Посему-то Россійское прошедшее имѣетъ роды, муж. женск. и средній; каковыя го-

ὀρίσμένου παρακειμένου, περὶ τοῦ ὁποίου προείπομεν·
 εἶον τὸ был, была, было, εἶναι ἐκ τοῦ был есмь, ὧν
 εἰμί (ὡς τὸ, ὑπάρχων διατελῶ, κυρῶν τυγχάνω, κ. τ. λ.)
 καὶ τὸ посылаа, καὶ послаа, καὶ τὸ θαμιστικὸν по-
 сылавал, εἶναι τὸ посылаа, καὶ посылавал есмь,
 ἀπεσταλκῶς εἰμι. διὰ τοῦτο ἔχει ὁ ῥωσικὸς παρω-
 χήμενος καὶ γένη θηλυκὰ καὶ οὐδέτερα, τὸ ἐποῖα ἐμφαί-
 νει ἡ μετοχή, ὡς καὶ τὸ, ὠπείπα κῶς, κυῖα, κῶς. Διαιρεῖ
 δὲ ἡ ῥωσικὴ γραμματικὴ τὸν παρωχήμενον, α) εἰς
 ἀόριστον ἀπλῶς· β) εἰς ἀόριστον τὸν τὸ ἀπαξ σημαί-
 νοντα (однократное), ὅστις εἶναι αὐτὸς ὁ ἀέριστος
 συγκεκομμένος, ἢ μετὰ τοῦ σ προσηυξημένος, καὶ ἀνα-
 λογεῖ ἐκωσθήποτε πρὸς τὸν παρακειμένον οἶον, пѣл,
 спѣл· καὶ, посылаа (ἀπέστειλα), послаа (ἀπέ-
 σταλκα)· καὶ γ) εἰς παρωχήμενον τὸν τὸ πολλάκις
 ἐμφαίνοντα, ἢ θαμιστικόν, ὅστις ἀναλογεῖ πρὸς τὰ
 παρσρατικόν. Διπλασιασμὸν δὲ τοῦ παρωχημένου, καὶ
 αὐξησιν συλλαβικὴν, ἢ χρονικὴν δὲν γνωρίζει οὔτε ἡ Σλα-
 βονικὴ, οὔτε καμμία τῶν διαλέκτων της, ἀπεναντίας
 πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, καὶ Γερμανικὴν, καὶ Σανσκριτικὴν,
 αἵτινες διπλασιάζουσι τοὺς παρακειμένους, ὡς καὶ ἡ
 Λατινικὴ ἐπὶ τινων ῥημάτων της· οἶον, caelo, cecidi· caelo,
 cecimi. ἀλλὰ καὶ τῆς Λατινικῆς οἱ πλεῖστοι παρωχήμενοι
 ἐκφέρονται χωρὶς διπλασιασμοῦ· ἐνίοτε δὲ (ἀλλὰ σπα-
 νιώτατα καὶ παρὰ ποιηταῖς μόνον) καὶ τῆς Ἑλληνικῆς·
 οἶον, λέκτο, δέκτο (ἀντι δέδεκτο), καὶ εἴτι ἄλλο τοιοῦτον.
 πρίσδες καὶ τὰ διὰ κακοφωνίαν μὴ διπλασιάζοντα τὸ
 σύμφωνον τοῦ ἐνεστώτος· οἶον, ἔφαλται, ἔζηκε. καθῶς

казываетъ причастіе, такъ какъ въ Греческомъ: ἀπεσάλκως, куѣа, κόσ. Россійская Грамматика раздѣляетъ прошедшее время а) на прошедшее простое, б) однократное, (которое есть то же самое неопредѣленное (ἀόριστος), сокращенное или увеличившееся прибавленіемъ с, и сходствуетъ иногда съ прошедшимъ совершеннымъ временемъ, напр. пѣл, спѣл, посылал (ἀπέστειλα), послал (ἀπέσταλκα)) и с) на прошедшее, означающее многократность или учащеніе, и сходствуетъ съ прошедшимъ несовершеннымъ (παρτατικός). Удвоенія и приращенія въ прошедшемъ времени нѣтъ въ Славянскомъ языкѣ ни въ какомъ либо изъ его нарѣчій, какъ бывашъ въ Греческомъ, Нѣмецкомъ и Саксонскомъ, въ коихъ удволяется слогъ прошедшихъ временъ, такъ какъ и Латинскій во многихъ глаголахъ, напр. cado, cecidi: сапо, сесіні, большая же часть прошедшихъ и въ Латинск. остается безъ удвоенія, а въ которыхъ изъ нихъ (но весьма рѣдко, и то у поющихъ только) и въ Греческомъ, напр. λέκτε, δέκτε (вмѣсто δέδεκτε), и другія не многія вмѣстѣ съ нѣми, въ которыхъ не удволяется е приращенія для избѣжанія непріятнаго выговора, ἔφαλται, ἔζηκεν, точно такъ же какъ въ Славянскомъ весьма рѣдко находящееся удвоеніе въ настоящемъ времени, напр. дадуш, дадѣнѣ (διδῶσι) ошъ неупотребительнаго даду (δαδῶ) = διδῶ вмѣсто δῶω, δῶ и δάω, даю. Безъ приращенія слоговаго Греческія прошедшія времена весьма часто вступ-

πάλιν σπανιότατα εὑρίσκεται παρὰ τοῖς Σλάβοις ἐνεστῶς διπλασιαζόμενος· οἷον, **ДАДѢТ**, διδούντι (διδούσι) ἐκ τοῦ ἀχρήστου **ДАДѢ** (δαδῶ) = διδῶ, ἀντὶ δῶω, δῶ, καὶ δάω, **Дай**. χωρὶς δὲ συλλαβικῆς αὐξήσεως ἐκφέρονται συχνότατα οἱ Ἑλληνικοὶ παρωχήμενοι παρὰ ποιηταῖς· οἷον, βῆ, βαῖνε, βεβήκει (ἔβη, ἔβαινε, ἔβεβήκει), καὶ παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς εἰ ὑπερσυντελικοί. καὶ ἡ πρώτη γλῶσσα, ὡς ἀπλουστάτη, δὲν ἐγνώριζεν οὔτε συλλαβικὰς αὐξήσεις, οὔτε γραμμάτων διπλασιασμούς.

§ ζ. Ἀλλὰ καὶ περὶ τὰς ἐγκλίσεις εἶναι ἀπλοϊκὴ ἡ Σλαβονικὴ· διότι δὲν ἔχει εἰμὴ κυρίως τρεῖς, ὀριστικὴν, προστακτικὴν, καὶ ἀπαρέμφατον. Τοὺς δὲ χρένους τῆς ὑποτακτικῆς καὶ εὐκτικῆς (διότι συμπίπτουσιν ἀμφοτέραι εἰς τὴν Σλαβονικὴν, ὡς καὶ τῆς Λατινικῆς ἡ *coniunctivus* καὶ *optativus*) τοὺς σχηματίζει ἐκ τῆς ὀριστικῆς. Καὶ ὁ μὲν ἐνεστῶς καὶ ὁ μέλλων γίνεται διὰ τοῦ συνθέτου ἐκ προθέσεως μέλλοντος (βλ. § ε.) συναπτομένου μετὰ τοῦ μορίου **ДА** (ἵνα), οἷον, **ДА СΥΜΟΛΗΝΤ**, ἵνα σιγαῶ· **ДА ΠΡΙΝДЕТ**, ἵνα ἔλθῃ, (ἀντὶ τοῦ εὐκτικοῦ ἔλθοι)· **ДА ΕΒΔΛΕΤСА**, ἵνα πληρωθῇ. Καὶ τὴν αὐτοπύτακτον ἐκφράζουσι διὰ τοῦ μέλλοντος τῆς ὀριστικῆς· **„ГДѢ ХОИМЕИИ СΥΓΟΔΟКАЕМ**, πῶς θέλεις ἐτοιμάσωμεν; Ἐπὶ δὲ τῶν ὑποθετικῶν συνάπτεται ὁ μέλλων τοῦ ὑπαρκτικοῦ μετὰ τῆς μετοχῆς. **ΑΙΠΕ ΓΡΈΧΩΙ ΕΒΔΕΤ** **СОТВОРИ**, εἰάν ἀμαρτίας ἢ πεπσιτηκῶς. Ὁ δὲ

чаются у повшовъ, напр. *Вѣ*, *Вѣиѣ*, *Вѣиѣхъ*; (*ѣВѣ*, *ѣВѣиѣ*, *ѣВѣиѣхъ*), а у Аппиковъ давно прошедшіе. Въ первоначальномъ языкѣ, какъ простѣйшемъ не было ни слоговыхъ обращеній, ни удвоенія буквъ.

§ 7. Въ наклоненіяхъ Славянскій языкъ также простѣ; потому что имѣетъ собственно только три наклоненія: изъявительное, повелительное и неокончательное, времена же желательнаго и сослагательнаго наклоненій (ибо въ Славянскомъ по и другое сходствующее между собою, какъ въ Латинскомъ, *coniunctivus* и *optativus*) образуются изъ изъявительнаго, именно: настоящее и будущее сославляются изъ будущаго и частицы *да* (*ѣа*), полагаемой предъ нимъ, напр. *да оумолчитѣ*, *да прїидетѣ*, *ѣа ѣлѣ* (вмѣсто желательнаго *ѣлѣа*), *да ѣбудетѣ*. Самосослагательное выражается посредствомъ будущаго изъявительнаго наклоненія: *гдѣ хочѣши уготоватѣ*. Для условныхъ же соединяетъ будущее сущевительнаго глагола съ причастіемъ, *аще грѣхы будетъ сотворишѣ*. Прошедшее сущевительнаго глагола *быхъ* и *бы*, соединяясь съ дѣйствительнымъ или спрадательнымъ причастіемъ, при помощи какой нибудь предшесшествующей частицы, напр. *бы*, и пр. производитъ Греческій условный аористъ и прошедшее неоконченное время, употребляемое послѣ частицы *ѣн*: *ты бы просила* (*сѣ ѣн* (*ѣс*) *ѣзѣтѣиѣ*),

παρὰχήμενος τοῦ ὑπαρκτικοῦ **ΒΑΙΧ** (ἦν), καὶ **ΒΑΙ** (ἦς καὶ ἦ) συναπτόμενος μετὰ τῆς ἐννεγητικῆς ἢ παθητικῆς μετοχῆς, προστιθεμένου καὶ τινος μερίου, οἷον **ΒΑΙ** (ἄν) κ. τ. λ. πειθεῖ τὸν μετὰ τοῦ ἄν ἐλληνικὸν ὑπεθετικὸν ἀέριστον καὶ παρατατικόν. Ἐνίστε δὲ καὶ παραλείπεται τὸ ὑπαρκτικόν· οἷον, **ΤΑΙ ΒΑΙ ΠΡΟΣΗΛΑ** (σὺ ἄν(ῆς) ἐζητηκυῖα· ἐλλείπει τὸ *esui*.) = " σὺ ἄν ἤτησας. „**ΔΑΔ ΒΑΙ ΤΗ** (δεδωκάς ἦν ἄν σοι)" ἔδωκον ἄν σοι, κ. τ. λ. Ἡ δὲ μετοχή σχηματίζεται ὡς καὶ ἡ ἐλληνική· πλὴν, ὅτι ἡ Σλαβονική ἔχει καὶ ἰδιαιτέρην τινὰ σχηματισμὸν, ὡς τὸ λατινικὸν *supinum*. ὡσαύτως ἔχει καὶ εἶδος *gerundii*, κατὰ τὸ εἰς *do* λῆγον λατινικὸν *gerundium* (ῥηματικόν)· ταῦτα δὲ ἡ Ἑλληνική ἐκφράζει διὰ μετοχῆς, ἢ ἀπαρεμφάτου. Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τοῦ ῥήματος καθολικώτερον· λέγομεν δὲ ἤδη καὶ περὶ τῆς κατὰ χρέονους καὶ διαθέσεις καταλήξεως αὐτοῦ.

Κ Ε Φ Α Λ Λ Ι Ο Ν Ζ.

Περὶ τῆς τοῦ ῥήματος καταλήξεως,
ἐν ᾧ καὶ περὶ γραμμάτων χαρακτηριστικῶν,
καὶ τῆς τούτων μεταβολῆς.

§ α. Θέμα, ἢ ῥίζα τοῦ πρωτοτύπου ῥήματος εἶναι ἡ πρώτη ἀπλὴ καὶ ἄμορφος λέξις, εἰς τὴν ἐποῖαν προστιθεμένη ἢ κατάληξις ἀπαρτίζει τὸ ῥῆμα, διακρίνουσα τὰ πρόσωπα καὶ τοὺς χρόνους καὶ τοὺς ἀξιθμῆς καὶ τὰς διαθέσεις. Αὕτη δὲ ἡ ῥίζα λήγει ἢ εἰς

σὺ αὖ ἤτησας: *далъ бы ти* (δεδοκῶς ἢ αὖ σοι) *ѣда-*
ху αὖ σοι, и пр. Причастіе образуется такъ,
 какъ и въ Греческомъ, кромѣ того, что
 Славянской языкъ имѣетъ и свои нѣкото-
 рыя формы, подобныя Латинск. *Supinum*;
 онъ имѣетъ также и Герундіи, какъ въ
 Латинск. на *do*. Все сіе въ Греческомъ вы-
 ражается посредствомъ причастія и не-
 опредѣленнаго наклоненія. Сіе сказано о гла-
 голѣ вообще. Теперь будемъ говорить объ
 окончаніяхъ его по временамъ, лицамъ и
 залогамъ.

Г Л А В А VII.

*О окончаніяхъ глаголовъ, также о
 характеристическихъ буквахъ и ихъ
 перемѣнахъ.*

§ 1. Начало или корень первообразнаго
 глагола есть первоначальное и еще необра-
 зовавшееся реченіе, въ которомъ прилагае-
 мое окончаніе образуетъ глаголъ, и служащій
 къ различенію лица, временъ, числа и зало-
 га. Сіе начало оканчивается или на глас-
 ную, какъ *πi—ω*, *πi—ю*, *δς—ω*, *да—х*, или
 на согласную, какъ *πατ—ω*, *паδ—у*. Таковая
 конечная буква называется характери-
 сти-

ῶνῃεν, οἶον $\pi\acute{\iota}-\omega$, $\pi\acute{\iota}-\iota\upsilon$. $\delta\acute{o}-\omega$, $\delta\acute{\alpha}-\iota\upsilon$. ἢ εἰς σύμ-
ῶνον· οἶον, $\pi\acute{\alpha}\tau-\omega$, $\pi\acute{\alpha}\delta-\delta$. καὶ τοῦτο τὸ ληκτικόν
γράμμα λέγεται χαρακτηρ τοῦ ῥήματος. Λέγομεν δὲ
πρῶτον περὶ τοῦ χαρακτηριστικοῦ συμφώνου.

§ β. Σύμφωνα χαρακτηριστικά τοῦ ῥήματος με-
ταχειρίζεται ἡ Σλαβονικὴ, ὅσα καὶ ἡ Ἑλληνικὴ· διότι
καὶ ταύτης κ' ἐκείνης ῥήματα λήγουσιν εἰς $\bar{\beta}\omega$, $\bar{\epsilon}\delta$.
 $\bar{\gamma}\omega$; $\bar{\gamma}\delta$. $\bar{\delta}\omega$, $\bar{\alpha}\delta$. $\bar{\kappa}\omega$, $\bar{\kappa}\delta$. $\bar{\lambda}\omega$, $\bar{\lambda}\iota\upsilon$. $\bar{\mu}\omega$, $\bar{\mu}\delta$.
 $\bar{\nu}\omega$, $\bar{\eta}\iota\upsilon$. $\bar{\pi}\omega$, $\bar{\phi}\omega$, $\bar{\rho}\delta$. $\bar{\epsilon}\omega$, $\bar{\rho}\iota\upsilon$. $\bar{\sigma}\omega$, $\bar{\epsilon}\iota\upsilon$. $\bar{\zeta}\omega$, $\bar{\kappa}\delta$,
 $\bar{3}\delta$; $\bar{4}\delta$; $\bar{5}\delta$. $\bar{\tau}\tau\omega$, $\bar{\sigma}\sigma\omega$, $\bar{\omega}\delta$; κ.τ.λ. κατὰ τὴν
τῶν γραμμάτων ἀναλογίαν. Ἐκ τούτων δὲ τῶν χα-
ρακτηριστικῶν συμφώνων, τὰ μὲν εἶναι ῥιζικά, τὰ δὲ
ἐπενθητικά.

§ γ. Καὶ τῶν μὲν ῥιζικῶν τὰ τρέπτα τῆς Σλαβο-
νικῆς τρέπονται εἰς τὰ συγγενῇ (καθὼς καὶ ἐπὶ τῶν
ὀνομάτων), τὸ Γ, εἰς Ж· τὸ Χ, εἰς Ц· τὸ Κ, εἰς Ч·
κ.τ.λ. ἔν τε τῷ δευτέρῳ προσώπῳ καὶ τῷ τρίτῳ τῆς
ῥιζικῆς, καὶ ἀλλαχοῦ, κατὰ τοὺς κανόνας τοὺς
γραμματικούς· οἶον, ПОМΩГД , ПОМОЖЕШ , ПО-
 МОЖЕТ α) (βλ. Δοβρέβισκ. σελ. 552 κ.τ.λ.). πάρομοιως

α) Διὰ ταύτην τὴν τρέπην τῶν συμφώνων πολλὰ ῥή-
ματα Σλαβονικά ταυτόφωνα καὶ ταυτόσημα με-
τὰ Ἑλληνικά διαφέρουσι μὲν εἰς τὰ ἐνεστώτα,
ἀνακαλύπτουσί δὲ τὴν συγγένειαν εἰς τὸ ἀπαρέμφατον

ческою глагола. Будемъ сперва говорить о характеристической согласной.

§ 2. Славянскій языкъ употребляетъ столько характеристическихъ согласныхъ, сколько и Греческій, попому чпо въ помъ и другомъ кончатся глаголы на *βω*, *ву*, *γω*, *гу*, *δω*, *ду*, *κω*, *ку*, *λω*, *лю*, *μω*, *му*, *ωω*, *ню*, *πω*, *Φω*, *пу*, *ρω*, *рю*, *σω*, *сю*, *ζω*, *жу*, *зу*, *чу*, *цу*; *ττω*, *σσω*, *щу*, и пр. Характеристическія согласныя, однѣ бываютъ коренныя, а другія придапочныя.

§ 3. Коренныя буквы, измѣняющіяся въ Славянскомъ языкѣ перемѣняющіяся на сродныя имъ, (такъ какъ и въ именахъ) напр. *г* на *ж*, *х* на *ш*, *κ* на *τ*, и пр. во множествѣ и третьемъ лицѣ, и другихъ случаяхъ, по правиламъ Грамматическимъ, напр. *помогу*, *поможеши*, *поможетъ* а) (см. Добр. стр. 552.

-
- а) По причинѣ сей перемѣны согласныхъ многіе изъ Славянскихъ глаголовъ пожедезвучные и пожедезначущіе съ Греческими различествуютъ отъ нихъ въ настоящемъ, и въ неопредѣленномъ же обнаруживаютъ опять сродство; напр. *рыту*, *рыкати*, (*ρυκάειν* вмѣ-

τρέπονται καὶ τὰ ψιλὰ καὶ μέσα χαρακτηριστικά τῶν Ἑλληνικῶν ῥημάτων εἰς δασεῖα (ἀν καὶ κατ' ἄλλους κανόνας διαφόρους παρὰ τοὺς τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης), οἷον, τρέιβ—ω, τέτριφα. λίπ—ω, λέλιφα· λέγω, λέλεχα· τάγω, μέλλ. τάγ—σω (τάξω), τέταχα· τύπω, τύπ—σω (τύψω), τέτυφα, κ. τ. λ.

§ δ. Ταῦτα δὲ ἐπενθετικά τὰ Σλαβονικά γνωρίζονται μάλιστα ἀπὸ τὸ ἀπαρέμφατον, ἐκ τοῦ ὁποίου ἐκπίπτουσι. τούτων δὲ προέχει τὸ Η, περὶ τοῦ ὁποίου εἵπομεν καὶ ἐν τοῖς προλαβοῦσιν, ὅτι τίθεται μάλιστα μετὰ τὸ Б, καὶ П, καὶ τ' ἄλλα ῥιζικά τοῦ ῥήματος στοιχεῖα παρομοίως καὶ Ἑλληνικῇ παρεντίθῃσι τὸ ν εἰς πολλὰ ῥήματα ματὰ τὸ χαρακτηριστικὸν γράμμα εἴτε φωνῆν εἴτε σύμφωνον οἷον, δάκω (δακάω, δακάνω, δανκάνω, δαγκάνω) δάκνω. δάμω, (δαμάω, — μάνω) δάμνω, дамна. μάθω (μαθάω, μανθάω) μανθάνω· ἴκω (ικάω, ικάνω) ἴκνω, ἰκνοῦμαι. γάω, γάνω, γάνα. χάω, χάνω, χαίω, χαίνω, κ. τ. λ. Ἄλλ' εἰς ταῦτα μὲν τὸ ν ἀποβαίνει ῥιζικόν, καὶ σχηματίζει τὰ εἰς νω λήγοντα ῥήματα, ἀνάλογα τῶν εἰς Ηδ Σλαβονικῶν, ἔταν ταῦτα ἔχωσι τὸ ν σταθερόν. Ὅταν δὲ ὡς ἐπενθετικὸν τὸ ἀποβάλλωσιν εἰς τὸ ἀπα-

οῖον, ρυиδ, ρυикати (ρυκά—ειν, ἀντὶ ρυχέειν, κ = χ, ρύχειν) ρίкω = ρύχω, ρρύχω, -γω, ρρίσσω. аλгд, алкати, αλγέειν (γ = κ) αλγῶ, κ. τ. λ.

и проч.) Подобнымъ образомъ поніяи и общія характеристическія Греческихъ глаголовъ перемѣняются на придыхательныя (хотя по другимъ правиламъ нежели въ Славянскомъ), напр. *τρέιβ—ω*, *τέτριφα*, *λίπ—ω*, *λέλιφα* *λίγ—ω*, *λέλεχα* *τάγ—ω*, буд. *τάγ—σω* (*ταίξω*) *τέταχα* *τύπ—ω*, *τύπ—σω* (*τύψω*), *τίτυφα*, и проч.

§ 4. Придаточныя буквы Славянскія познаноюся наипаче изъ несокнчательнаго, изъ котораго выпускаются. Изъ таковыхъ наипаче замѣчательна буква *и*, о которой говорили мы и выше, что она поставляется наипаче послѣ *б* и *п*, равно и послѣ другихъ коренныхъ буквъ глагола. Подобнымъ образомъ и Греческой языкъ прибавляетъ *υ* во многихъ глаголахъ послѣ характеристической гласной или согласной; напр. *δάκω* (*δακάνω*, *δανκάνω*, *δαγκάνω*) *δάκνω* *δάμω*, *δαμάω*, *δαμάνω*, *δαίμνω*, *δαίμνω* *μάθω*, (*μαθάω*) *μανθάνω* *ἴκω*, (*ικάω*, *ικάνω*) *ἴκνω*, *ἰκνέμαι* *γάω*, *γάνω*, *γάνα* *χάω*, *χάνω*, *χαίνω*, *χαίνω*, и проч. Но въ таковыхъ случаяхъ *υ* становится кореннымъ, и образуетъ глаголы, кончающіеся на *νω*, сходные съ Славянскими на *ну*, когда у нихъ бываетъ *и*

εσθ *ἐρύχεν*, *κ* = *χ*, *ἐρύχεν*) *ἐρύκω* = *ἐρύχω*, *ἐρύχω*, *-γω*, *ἐρύσσω*; *αλτυ*, *αλκαπι*, *ἀλγέεν* (*γ* = *κ*) *ἀλγῶ*, и проч.

εἰμφοτον καὶ τὸν παρωχήμενον, ἀναλογουσι καὶ συμ-
πίπτουσι πολλάκις μὲ τὰ ἑλληνικὰ τὰ πρωτίτυπα,
πρὶν ταῦτα προσλάβωσι τὸ ν· οἶον, ΠΗΣ (τείνω) ἀέρ-
ΠΑ, ἀπαρέμφοτον ΠΑΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ΠΑΙΟ, = πάω
(σπάω), πᾶ—ον, πᾶν, (σπᾶν), ἐκ δὲ τοῦ σπάω, σπάνω,
(πάνω) συγκοπῇ (πνῶ) ΠΗΣ. οὕτω καὶ ΠΗΣ (θερίζω)
ΠΑ, ΠΑΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ΠΑΙΟ = δάω, δάνω (ζάνω,
δ = ζ, ζνῶ), δᾶ—ον, δᾶν (δαίω). ΤΗΣ (κίπτω) ΤΑ,
ΤΑΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ΤΑΙΟ, θάω (θέω, θένω) θᾶ—ον,
θάειν, θάνειν = δάνειν (δάειν, δαύειν), κ.τ.λ. Τοιού-
τον παρενδετον εἶναι καὶ τὸ Δ εἰς τὸ ΗΔΣ, ἀπαρέμφ.
ΗΤΗ, Η—ΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ἀρρήτῃς ΙΟΥ, ἰώ, ἰέναι. καὶ
εἰς τὸ ΕΔΣ, ἀπαρέμφ. ΕΔΙΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ΕΔΙ—ΟΥ,
φύ—ω (φύσω, φύτω) α) κατὰ τὸ αὖω, αὐδῆ, αὐδῶ, καὶ
τὸ παρὰ τοῖς ἀρχαίαις λατίνοις πρόσδετον εἰς τὸ τέλος
τῶν λέξεων d, οἶον, anted bac (ante bac), marid al-
tod (mari alto). ὡσαύτως παρεντίθεται καὶ τὸ Ε

α) Ὡς τὸ υ = ου, οὕτω καὶ τὸ ΔΙ=Σ, ὅθεν τὸ
ΕΔΣ, εἶναι μᾶλλον ἐκ τῆ ἀρρήτῃς ΕΔΙΟΥ = φέω
= φύω = ΕΔΙΟΥ. ἴσως δὲ καὶ τὸ Λ ἐν τῷ μέλ-
λοντι ΕΔΣ εἶναι = τ (φύτω) = σ (αἰετικῶς)
ἀντὶ φύσω, φύσω.

постоянный; когда же они отбрасываютъ его, какъ бунву придаточную, въ неопредѣленномъ и прошедшемъ; по сходству юпѣ и согласуются почасту съ Греческими первообразными, прежде нежели сѣи примутъ *v*; напр. *лну*, (*τένω*) аор. *ля*, неоконч. (*σπᾶν*), такъ какъ бы по усѣченію изъ паю *σπᾶω*, *σπᾶνω*, *пᾶνω* (*πνῶ*, *пну*); *жну*, (*θεριζω*), *жя*, *жя-ти*, юпѣ *жаю* = *δαω*, *δᾶνω*, (*ζᾶω*, *δ* = *ζ*, *ζνω*), *да* — *ов*, *дᾶу* (*δαίω*); *тну*, *тя*, *тяги*, какъ бы изъ *тяю*, *θᾶω*, (*θῆω*, *θένω*), *дᾶ* — *ов*, *дᾶ* — *ев*, вмѣсто *θᾶνεу* = *δάνεу* (*δάεν*, *δάεу*) и пр. Такимъ образомъ и *д* есть придаточное въ *иду*, неопред. *ипи*, какъ бы отъ *ію*, и при (*είω*, *ίέναι*); также въ *буду*, неопредѣл. *быти*, какъ бы отъ *бую*, *φύ—ω* (*φύσω*, *φύτω*) а), подобно *αὔω*, *αὐδῆ*, *αὐδῶ*, и у древнихъ Латинянъ употребляемому на концѣ придаточному *d*, напр. *anted hac* (*ante hac*), *marid alto* (*marid alto*). Таково есть и *е*, прибавляемое во

-
- а) Какъ *υ* = *ов*, такъ и *ы* = *у*; почему *буду* отъ неупотребительнаго *бую* = *φῶω* = *φύω* = *бую*; а можетъ быть и *д* въ будущемъ времени *буду* = *τ* (*φῆτω*) = *σ* (Диалектически) вмѣсто *φῆσω*, *φύσω*.

(= Γ) εἰς πολλὰ· οἶον, **ἦΚΗΒΔ**, ἀέρ. **ἦΚΗ**, ἀπαρέμφ.
ἦΚΗΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ἀρρέντη **ἦΚΗΘ**, ζείω, ζέω = ζάω,
 (ζῶ) καὶ μετὰ τοῦ Γ = Β, ζείφω, **ἦΚΗΒΔ**. **ΠΛΗΒΔ**,
 πλείφω, πλείω, πλέω, πλέφω, πλεύω, καὶ πλώφω,
ΠΛΟΒΔ. **ΠΛΈΒΔ** (μαδῶ) ἀέρ. **ΠΛΈ**, ὡς ἐκ τοῦ ἀρρέντη
ΠΛΈΘ, φλέω, φλέφω, φλεύω, (φλέβω)· καὶ ἄλλα
 πάμπολλα, κατὰ τὰ εἰς εω, εφω, ευω, αίω, αυω,
αβω, ιβω, ἑλληνικά. ὡς, στρέφω, στρεύω, στρέβω,
 στρέφω, στρεβλός. καίφω, καύω, κάβω, κάπω, κάμπω,
 κ. τ. λ. τοιαῦτα εἶναι καὶ τὰ εἰς **ΒΑΘ** θαμιστικά· οἶον
ΒΔΙΚΑΘ, **ΒΔΙΤΗ**, φυάω (φυέω), φύω, καὶ τὰ εἰς
Διο, καὶ **ΙΘΙΟ**, ἔχοντα τὸ ἀπαρέμφατον εἰς **ΒΑΤΗ**.
 οἶον **ΒΟΙΘΙΟ**, βοόω, **ΒΟΕΚΑΤΗ**, ὡς ἐκ τοῦ **ΒΟΕΒΑΘ**,
 (βοοφάω) κ. τ. λ. Περὶ δὲ τῶν ἄλλων ἐπενθετικῶν συμ-
 φάνων βλέπε τὸν Δοβρόβισκον.

§ ε. Τὸ δὲ χαρακτηριστικὸν φωνῆεν τοῦ ῥήματος
 (βλ. § α.) ὀλγώτατα ῥήματα τὸ μεταβάλλουσιν, οἶον
ΠΟΘ, **ΠΈΤΗ**, φόω, (φάω), φαίειν (ὡς ἐκ τοῦ φαίω),
 κ. τ. λ. ταῦτα ὁμοιάζουσι τὰ ἀπὸ διπλῶν θεμάτων γι-
 νόμενα ἑλληνικά· οἶον πλάω καὶ πλέω, ζώω καὶ ζέω,
 στόω καὶ στάω, **ΕΤΟΘ**, **ΕΤΑΤΗ**, κ. τ. λ.

§ ς. Ἡ τοῦ ῥήματος κατάληξις καὶ ἡ ταύτης τρο-
 πὴ διορίζει τὰ πρόσωπα καὶ τοὺς χρόνους καὶ τὰς δια-
 θέσεις καὶ τὰς ἐγκλίσεις. Ὅλα δὲ τὰ ἐνεργητικά καὶ

οὐδέτερα ὁμαλὰ ῥήματα τῆς Σλαβονικῆς εἰς τὴν ἑριστικὴν ἔγκλισιν ἐπὶ τοῦ ἐνεστώτος ἔχουσι τὰς ἐφεξῆς καταλήξεις προσώπων καὶ ἀριθμῶν διοριστικὰς ἀναλόγους πρὸς τὰς παραβαλλομένας ἑλληνικάς.

Α) Ἐνικῶς 1) δ (Ῥωσσ. y). 2) $\epsilon\psi\eta$ (Ῥωσσ. $e\psi h$). 3) $\epsilon\tau$.
 $= \bar{o} (\omega)$. 2) $\overline{\epsilon-\sigma\iota}$, $\overline{\epsilon\varsigma}$, $\overline{\epsilon\iota\varsigma}$. 3) $\overline{\epsilon\tau\iota}$
 (βλ. § ζ. κ. τ. λ.)

Δυϊκ. 1) $\epsilon\beta\alpha$, θηλ. $\kappa\epsilon\beta$. 2) $\epsilon\tau\alpha$, $\tau\epsilon\beta$. 3) $\epsilon\tau\alpha$, $\tau\epsilon\beta$.
 $= -$, 2) $\overline{\epsilon\tau\omicron\nu}$. —. 3) $\overline{\epsilon\tau\omicron\nu}$.

Πληθ. 1) $\epsilon\mu$ ($\epsilon\mu\delta\iota$). 2) $\epsilon\tau\epsilon$. 3) $\delta\tau$.
 $= \overline{\epsilon-\mu\epsilon\nu}$. 2) $\overline{\epsilon-\tau\epsilon}$. 3) $\overline{\omicron\nu\tau\iota}$ ($\overline{\kappa\omicron\nu\nu\tau\iota}$) $\overline{\omicron\upsilon\sigma\iota}$.

Β) — 1) $\iota\upsilon$. 2) $\epsilon\psi\eta$, $\eta\psi\eta$, (Ῥωσσ. $e\psi h$, $\eta\psi h$). 3) $\epsilon\tau$, $\eta\tau$.
 $= \bar{o} (\omega)$. 2) $\overline{\eta-\sigma\iota}$, $\overline{\eta\varsigma}$, $\overline{\epsilon\iota\varsigma}$, $\overline{\epsilon\sigma\iota}$. 3) $\overline{\eta\tau\iota}$, $\overline{\epsilon\tau\iota}$
 βλ. § ζ.

— 1) $\eta\beta\alpha$, θηλ. $\kappa\epsilon\beta$. 2) $\eta\tau\alpha$, $\tau\epsilon\beta$. 3) $\eta\tau\alpha$, $\tau\epsilon\beta$.
 $= -$, 2) $\overline{\epsilon\iota-\tau\omicron\nu}$. 3) $\overline{\epsilon\iota-\tau\omicron\nu}$.

— 1) $\epsilon\mu$, $\eta\mu$ ($\eta\mu\delta\iota$). 2) $\epsilon\tau\epsilon$, $\eta\tau\epsilon$. 3) $\iota\upsilon\tau$, $\lambda\tau$.
 $= \overline{\epsilon\iota-\mu\epsilon\nu}$. 2) $\overline{\epsilon\iota-\tau\epsilon}$. 3) $\overline{\omicron\nu\tau\iota}$, $\overline{\alpha\nu\tau\iota}$,
 ($\overline{\omicron\upsilon\sigma\iota}$, $\overline{\alpha\sigma\iota}$).

Τῶν δὲ ἀνωμαλῶν ἐνεργητικῶν καὶ οὐδετέρων ὁ τύπος εἶναι ὁ ἐφεξῆς.

Ἐνικῶς 1) $\mu\beta$. 2) $\kappa\eta$. 3) $\epsilon\tau\beta$.
 $= \overline{\mu\iota}$. 2) $\overline{\sigma\iota}$, $\overline{\varsigma}$. 3) $\overline{\sigma\tau\iota}$, $\overline{\tau\iota}$.

явишельнаго наклоненія имѣютъ слѣдующія окончанія, опредѣляющія лица и числа, и сходствующія съ соотвѣстствующими ему Греческими.

А) Един. 1) у , 2) еши, 3) еи =
ο (ω), 2) ει , 3) ει.

Двойсн. 1) ева, ж. вѣ, 2) еша, тѣ 3) еша, тѣ =
— 2) ε — το — υ, 3) ε — του.

Множ. 1) ем (емы), 2) ете , 3) уш =
ε — μεν, 2) ε — τε , 3) ουτι, ουτι,
υσι.

В) — — — 1) ю , 2) иши, еши, 3) иш, еш =
ο (ω), 2) η — σι , 3) η — τι.

— — — 1) ива, ж. вѣ, 2) иша, тѣ, 3) иша, тѣ =
— 2) ει — του, 3) ει — του.

— — — 1) им (имы), 2) ише, ете 3) яш, юш =
ει — μεν, 2) ει — τε , 3) ουτι, αυτι,
(ουσι, ασι).

Форма же дѣйствительныхъ и среднихъ неправильныхъ есшъ слѣдующая:

Един. 1) мь , 2) си , 3) спъ =
μι , 2) σι , 3) στι, τι.

Δυϊκ. 1) ΕΔ, Θηλ. ΚΉ. 2) ΕΤΔ, ΕΤΉ. 3) ΕΤΑ, ΕΤΉ.

= — . 2) στον, τον. 3) τεν, στον.

Πληθ. 1) ΜΗΙ. 2) ΕΤΕ. 3) ΔΤ, ΑΤ. =
 μέν. 2) τε. 3) οντι, αντι.

§ 2. Ἐκ τῶν τύπων τούτων φαίνεται ἡ συγγένεια τοῦ Σλαβονικοῦ ῥήματος πρὸς τὸ Ἑλληνικόν· ἐπειδὴ, τὸ μὲν δ καὶ Ῥωσικ. γ (= ου) καὶ προηγουμένου Φω-
 νήεντος ΙΟ, ληκτικὸν τοῦ πρώτου προσώπου, εἶναι τὸ ἐλ-
 ληνικὸν ω, καὶ πρὸ τῆς τούτου εὐρέσεως, ο. Ὅτι δὲ τὸ
 ο, ἐπροφέρετο ἔ κατὰ διαλέκτους μάλιστα αἰολικάς,
 ἔχομεν πολλὰς ἀποδείξεις ἐκ παλαιῶν ἐπιγραφῶν καὶ
 μαρτυριῶν, οἷον, το. αἴυτο. λιθο. (τοῦ αὐτοῦ λίθου.
 (ἐπιγραφή. Δήλου). Διονύσο, (Διονύσου. (Ἀθῆν. βιβλ. Ι),
 κ. τ. λ. καὶ πάλιν, ἔ γράφεται τὸ ο εἰς τὰς ἐπιγρα-
 φὰς τῆς Ο ξαψωδίας τῆς τε Ἰλιάδος καὶ Ὀδυσσεΐας.
 "Ου (ο) Κρονίδης κεχόλωτο Ποσειδάωνι καὶ Ἥρῃ — καὶ,
 "Ου (ο) δ' Ἰθάκης ἐπέβη. κ. τ. λ. Ἀλλὰ καὶ τὰ Ἴωνικά
 νοῦσος, κούρη, κοῦρος, ἀντὶ νόσος, κόρη, κόρος, κ. τ. λ.
 ἀποδεικνύουσι τὸν ἀρχαῖον φθόγγον τοῦ ο, α) καθὼς

α) Διὰ τοῦτον τὸν ἀρχαῖον φθόγγον τὸ ο, εἰς πολλὰ
 μέρη τῆς Ἑλλάδος προφέρει καὶ τώρα ἡ χυδαία
 συνήθεια εἰς ἔ καὶ εἰς ω βαρύτονα ῥήματα· οἷον,
 γράφε, τρώγε, πίνε. ἢ πληθυντικ. γράφουμει,
 πίνουμει. ἢ τὰ ὑποτακτικά, νά ἴδῃμει, νά παίξῃμει,

Двойсп. 1) ва, ж. вѣ. 2) ста, еѣ, 3) ста, еѣ =
— 2) то — у, 3) то — у.

Множ. 1) мы, 2) ста, 3) уш, яш =
ме — у, 2) те, се, 3) сѣ, аѣ.

§ 7. Въ сихъ формахъ можно видѣть сродство Славянскаго глагола съ Греческимъ. Ибо окончаніе перваго лица *ѣ* (Рос. *у*), съ предшествоющею гласною *ю*, есть Греческое *ω*, а прежде изобрѣшенія оной, *ο*. Что буква *ο* произносилась какъ *ѣ* по діалектамъ, наипаче Эолическимъ, оному много доказательствъ и изъ древнихъ надписей и свидѣтельствъ; по сему писалась и вмѣсто *ου* доегласной, напр. *το' αἴματο. λιθο* (тѣ *αὐτῆ* *λιθο*, (Επγρ. Δήλε); *Διονύσο* (Διονύση. (Αθην. К. I.)) и проч. и на оборотъ *ѣ* пишется вмѣсто *ο* въ надписаніяхъ рапсодій *ο* въ Иліадѣ и Одиссеѣ. *Ου (ο) Κρονίδης κεχόλωτο Περσεύωνι καὶ Ἥρῃ*, также, *Ου (ο) δ' Ἰθάκης ἐπέβη*, и проч. Но и слова Ионическія *νῆσος*, *κῆρη*, *κῆρος*, вмѣсто *νίσος*, *кῆρη*, *кῆρος*, и пр. доказываютъ древнее произношеніе *ο* а); такъ какъ и по свой-

-
- а) По сему древнему произношенію во многихъ мѣстахъ Греціи, простой народъ и нынѣ глаголы кончащіеся на *ω*, имѣющіе удареніе на предпоследнемъ складѣ, произносятъ на *ѣ*, напр. *γράφῃ*, *τρώῃ*, *πίνῃ*, а во множ. *γράφου*, *πίνου*, также сослагательныя: *γράφου*

καὶ τῆς αἰολιζούσης λατινικῆς τὸ ἰδίωμα, ἥτις τρέπει εἰς \overline{un} καὶ \overline{us} , τὰ εἰς \overline{on} , καὶ \overline{os} ἑλληνικά, (συμ, ὦν. Ἀργεῖς, Ἀργεῖος), καὶ εἰς \overline{un} , τὴν εἰς \overline{on} δωρικὴν κατάληξιν τῶν πληθυντικῶν τοῦ ἐνεστώτος (οἶον *legunt*, λέγοντ—ι) κατὰ τὴν παλαιὰν τοῦ ο προφορὰν, τὴν ὁποίαν ὁ Ὁράτιος μαρτυρεῖ ὅτι εἰς τὸν καιρὸν τοῦ εἶχεν ἤδη τὴν ἀποβάλει τὸ ο, ἐκφερόμενον καὶ ἀπὸ τοὺς λατίνους, καθὼς συνήθως προφέρεται. Εἶναι λοιπὸν τῶν Σλαβονικῶν πρώτων προσώπων τὸ δ (γ) καὶ $\overline{io} = \overline{o}$, (ω). οἶον, $\overline{ladio} = \overline{dāo}$, $\overline{dāo}$ (δάω, δάω). $\overline{pladico}$, = $\overline{plēif}$ — \overline{o} (πλείω). Οὕτω καὶ τὰ τῶν Βλάχων εἰς \overline{u} , \overline{am} , \overline{dum} , \overline{dormu} , ἐκ τῶν λατινικ. *ago*, *dico*, *dormio*, κ. τ. λ. Ἡ δὲ εἰς \overline{mi} κατάληξις τῶν ἀνωμάτων εἶναι ἢ τῶν εἰς \overline{mi} ἑλληνικῶν \overline{elam} , \overline{esmi} . \overline{ladam} , $\overline{dāmi}$ (δόμι, δῶμι, δι—δωμι). \overline{alam} (\overline{alam}) $\overline{ādmi}$ (ἄδω, ἔδω). \overline{elam} , (\overline{elam}) $\overline{ēdmi}$, $\overline{ēdmi}$ (εἰδέω). \overline{hladam} (ἔχω). τούτου τοῦ τύπου τὰ πέντε ταῦτα ῥήματα ἔχουσιν ἢ Σλαβονικὴν καὶ ἢ Ῥωσσικὴν, τὰς ἐποίας

ἢ λαλήσωμεν. ὅπως σημειῶσαι καὶ τὸ $\overline{e} = \overline{ei}$, (ἀντὶ λαλήσωμεν, παίξωμεν.), καὶ παρὰβαλε τὰ εἰς \overline{mi} πρώτοπρόσωπα πληθυντικά τῆς Σλαβονικῆς (βλ. ἐφεξῆς § 9.). βλέπε τὸ ἡμέτερον σύνταγμα περὶ προφορᾶς τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, κεφ. γ. περὶ διφθόγγων.

ству Эолическо-Латинскому Греческія окончанія *ον* и *ος* переимѣняются на *ιτι* и *ις*, (*ονιτι*, *ωδν*, *Argivus*, *Ἀργεῖος*); и Дорическое окончаніе множеств. настоящаго времени на *οντι* переимѣняется на *ιντι*, и проч. (напр. *legunt*, *λέγουτι*), по древнему произношенію *ο*, о которомъ свидѣтельствуемъ Гораций, что въ его время произношеніе *ο*, было поперяно и Латинянами произносилось такъ какъ произносится обыкновенно. И такъ *α* (*υ*) и *ο* = *ω* суть окончанія перваго лица Славянскихъ глаголовъ, напр. *да* — *ю*, *да* — *о* (*δο* — *ω*), *плыву* = *πλέω* (*πλέω*). Окончаніе на *мъ*, неправильныхъ глаголовъ есть Греческое окончаніе на *μι*, *εσμι*, *ἴσμι*, *δᾶμι*, (*δομι*, *δοῖμι*, *διδωμι*), *ямъ* (*ядми*), *αἶδμι* (*αἶδω*, *ἴδω*), *вѣмъ* (*вѣдми*), *гѣдми*, *εἶδμι* (*εἶδέω*). Сію форму имѣютъ глаголы въ Славянскомъ и Россійскомъ языкахъ, коимъ послѣдуемъ и Латышскій. Сербскій же Иллирійскій, Кроатскій, Словенскій, Вендскій (Вендовъ, живущихъ въ Спирин и Каринтин), Слованскій и Польскій, наиболѣе употреб-

ιδῶμεν, *οὐαὶ παῖξωμεν*, *οὐαὶ λαλήσωμεν*, гдѣ *ε* = *ε* (вмѣсто *λαλήσωμεν*, *παίξωμεν*). Къ сему относятся и первыя лица множеств. числа Славянскаго языка, кончащіяся на *мы*; (см. ниже § 9). Смотри наше сочиненіе о произношеніи буквъ Эллинскаго языка, Гл. III. О буквахъ доегласныхъ.

ἀκολουθεῖ καὶ ἡ Λεττικὴ. Ἡ δὲ Σερβικὴ ἢ Ἰλλυρικὴ, καὶ Κροατικὴ, καὶ Σλοβενικὴ ἢ Βενδικὴ (τῶν ἐν Στεριᾷ, καὶ Καρινθίᾳ Βένδων), καὶ ἡ Σλοβακικὴ, καὶ ἡ Πολωνικὴ Φιλῆσι μάλιστα τὴν εἰς μι (MH, MΔ) καταάληξιν, ὡς εἰ Αἰολεῖς. ἔχει δὲ ἰδιαιτέραν ἡ Πολωνικὴ καὶ τὴν εἰς ε (e, pa-
iale, ὡς εἰαν εἶπης, ξινικόν, ξιναιυλῆν, προσφερόμενον διὰ τῆς ξινὸς ε μεταὰ τῷ συμπυκνωμένῳ μ, eng). Ἡ δὲ Βοεμικὴ, καὶ ἡ Σορβικὴ ἔχουσι μικτὴν τὴν καταάληξιν εἰς δ, καὶ MH, ὡς καὶ ἡ Λιθουανικὴ. (ἐξαίρεμένων τῶν εἰς γι τῆς Βοεμικῆς, ἐξ ἀποκοπῆς τῶν εἰς ιυ, οἷον *plugi*, = *πλδϋ*, *plujju*, *plugi*, *plagi*). Φαίνεται δὲ ἀρχαιότατος ὁ Αἰολικὸς τύπος τῶν εἰς μι, καὶ ἴσως ἀρχαιότερος τῶν εἰς ω ῥημάτων, διὰ τοῦτο καὶ συχνότατα ἀπαντᾷται εἰς τὸν Ὅμηρον, διαμένει δὲ καὶ εἰς τὴν εὐκτικὴν ἔγκλισιν τῆς Ἑλληνικῆς. ἀλλὰ καὶ τῆς Λατινικῆς ὀλγώτατα ῥήματα ἔχουσιν εἰς π (μι) ἐπὶ τῷ ἐνεσῶτος, οἱ μέλλοντες ὁμῶς *legam*, *amam*, ὡς ἐκ τῶν εἰς μι σχηματίζονται, (ἀντὶ *legami*, *amami*), καθὼς καὶ οἱ χρόνοι τῆς κατ' αὐτὴν εὐκτικῆς. Καὶ ἡ Σανσκριτικὴ δὲ γλῶσσα καὶ ἡ Ζενδικὴ ἢ Ζωροαστρικὴ εἰς τοῦτον μάλιστα τὸν τύπον ἐνασμενίζονται, *amī*, *omī*, *emī*. Ἀλλὰ καὶ τῆς ἀρχαίας Τευτωνικῆς εὐρίσκονται ῥήματα φυλάττοντα τὸν τύπον τὸν εἰς π, (μι), καὶ υ (ω) *is*, *it*. τῆς δὲ Γοτθικῆς εἰς α, *is*, *it*, (βλ. Grimm's Γραμματ. Γερμ. τόμ. Α. σελ. 840).

§ η. Τὸ δεύτερον πρῶτον τῶν Σλαβονικῶν ῥημάτων λήγει καθόλου εἰς ιη, ἢ ση (Ῥωσσικ. συγκοπ.

ляютъ окончаніе на *ми* (ми, мь), какъ
 Доляне. Польскій сверхъ того имѣетъ
 особенное окончаніе на *е* (*e nasale*), про-
 износимое въ носъ и слитое съ буквою
 м, *енг*). Богемскій и Сербскій имѣютъ
 смѣшанное окончаніе на *у* и *ми*, равно какъ
 и Липовскій. (Исключая кончащіеся на *gi*
 въ языкѣ Богемскомъ, происшедшіе изъ усѣ-
 ченія кончащихся на *ю*; напр. *plugi* = *плюю*,
plujiu, *плыву* Рос.; *plugi*, *plagi*). Вѣроятно,
 что это есть древнѣйшая форма Долическая,
 и сии пять глаголовъ можетъ быть, суще-
 ствовавшія гораздо прежде, нежели *ω*: по
 сему-то она и встрѣчается весьма часто
 у Омира, да и нынѣ остается въ желатель-
 номъ наклоненіи Эллинскаго языка; а въ
 Латинскомъ хотя очень мало находится
 глаголовъ, кончащихся въ настоящемъ вре-
 мени на *т* (*ми*); но будущія *legam*, *amam*,
 образуются какъ бы изъ кончащихся на *ми*
 (вмѣсто *legami*, *amami*), такъ какъ и
 времена желательнаго наклоненія на семъ
 языкѣ; Санскритскій же языкъ и Зенд-
 скій или Зороастровъ наипаче сходятву-
 ютъ въ сей формѣ (*ami*, *omi*, *emi*).
 И въ древнемъ Тевтонскомъ языкѣ есть
 одна форма на *т* и *и*, *is*, *it*, также
 и въ Готескомъ *a*, *is*, *it*. (См. Грима Нѣм.
 Грам. Т. I. стр. 84.)

§ 8. Второе лице Славянскихъ глаголовъ
 кончится вообще на *си* или *ши* (Россійск.

πb), κατὰ τὸν εἰς σι παλαιὸν ἑλληνικὸν σχηματισμὸν, ὅστις σώζεται εἰς τὸ ἔσσι, καὶ ἐκ τοῦ ὁποίου ἀπεκόπη ὁ εἰς s (εις, ας, ης), οἷον τύπτεις, τίθης, νικᾷς (ἀντὶ νικᾷσι, τύπτεισι, τίθεισι). τοῦ δὲ τρίτου προσώπου ἡ εἰς ΤΗ κατάληξις (Ρωσσικ. πb) εἶναι ἡ εἰς τι θωρικὴ, ὡς ἐντὶ, ἀντὶ ἐστὶ, (καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ ἔσεται· οἷον, ἔσεμι (ἴσμι), ἔσεσι (ἔσσι), ἔσεται (ἔστί)· οὕτω καὶ ἐκ τῆ ἀς-χαϊκῆ τύπτει, λέγει, τὸ (λέγει) λέγει, ὅθεν λατιν. *legit, amat*, κ. τ. λ.

§ 9. Τῶν δὲ πληθυντικῶν τὸ μὲν πρῶτον τοῦ πρώτου τύπου πρόσωπον λήγει εἰς Μ, ἀποκοπὴ φανερά ἐκ τοῦ ΜbI τοῦ δευτέρου τύπου τῶν ἀνωμάτων. ταύτην τὴν ἀποκοπὴν μαρτυροῦσι καὶ ἀρχαῖαι τινῶν καταλήξεων γραφαί, οἷον **Εὔδεμι**, ἀντὶ **Εὔδεμ**. **Εἰμῃ**, ἀντὶ **Εἰμβ**, κ. τ. λ. τοῦτο δὲ τὸ **ΜbI** τῶν Σλαβονικῶν πληθυντικῶν εἶναι τὸ μὲν τῶν ἑλληνικῶν χωρὶς τοῦ ληκτικοῦ συμφώνου ν, = **με**, καὶ **μει**, κατὰ τὴν ἀρχαίαν τοῦ ε = **ει** προφορὰν, (βλ. § 3. σημειωσ.) ἥτις ἀποδείκνυται καὶ ἀπὸ μαρτυρίας τῶν παλαιῶν (βλ. Πλούτ. περὶ τοῦ **ει**, τοῦ ἐν Δελφοῖς, καὶ Ἀθῆν. βιβ. I), καὶ ἐκ τῶν ἰωνικῶν εἰως, ἀντὶ ἔως· εἰν, ἀντὶ ἐν· εἰς, ἐκ τοῦ ἐς, κ. τ. λ. καὶ ἀπὸ πολλῶν ῥημάτων σχηματισμὸν. οἷον, στείβω, στείβω· ῥέω, ῥείω. κ. τ. λ. Τὸ δεύτερον πρόσωπον τῶν πληθυντικῶν λήγει εἰς **Τε**, ὡς τὸ ἑλληνικὸν **τε**. ἡ δὲ τοῦ τρίτου εἰς **δτ, ιοτ, καὶ ατ** κατάληξις εἶναι πάλιν

сокращ. шь), подобно древней Греческой формѣ на σι, которая сохраняется въ εσσι, и опѣ которой произошло усѣченное ε (εσ, αε, ηε), τύπτεσ, τίθης, νικάε (вмѣсто νικάσι, τύπτεσι, τίθησι). Окончаніе же прешьяго лица на τι есть Дорическое τι, какъ: ἐντί вмѣсто ἐτί; (и сіе опѣ ἔσεται, напр. ἔσμε (ἔσμι), ἔσει (ἔσι), ἔσεται (ἔτί)); такимъ же образомъ и τύπτει, λέγει (λέγειτι, λέγει, λέγει), и проч. legit, amat, и проч.

§ 9. Первое лице множеств. первой формы кончѣтся на мы, очевидно, усѣченное изъ мы второй формы неправильныхъ глаголовъ. О семъ усѣченіи свидѣльствуютъ даже древній образъ письма нѣкоторыхъ окончаній; напр. будемы вмѣсто будемъ, есмы вмѣсто есмь, и пр. Но множествен. окончаніе мы есть Греческое μεν, безъ конечнаго согласнаго ν, με и μεν, по древнему произношенію ε = εν, (см. 93. примѣч.), которое доказывается свидѣтельствомъ древнихъ (см. Плут. περὶ τῆς ἐν Δελφοῖς, и Афин. В. I), и также Ионическими словами εἶως, вмѣсто ἔως, εἶν вмѣсто ἐν, εἶς опѣ ἐς, и формою многихъ глаголовъ: напр. εἶβω, εἶβω, и проч. Второе лице множественнаго числа кончѣтся на те, такъ какъ Греческое τε. Но окончаніе прешьяго лица на ут и ят есть опять Дорическое окончаніе на ευτι,

ἢ εἰς οντι, εντι, αντι δωρικῇ, τὴν ὁποίαν ἔχουσιν οἱ μέλλοντες, δωσαῶντι, τυψοῦντι, καὶ οἱ ἐνεστώτες λέγοντι, ποιῶντι, τύπτοντι (τύπτῃτι, ὅθεν τύπτουσι, κ. τ. λ.), καὶ πάλιν, φωντὶ, ἴσαντι, (ἐκ τῶν εἰς μὲν) αντι, ατι = **ΑΤ**. Παράβαλε τὰ πληθυντικά τῆς λατινικῆς 1) *mus* (*amus*, *emus*, *imus*), 2) *tis*, 3) *unt*, *ant*, *ent*. α)

§ I. Καὶ τοῦ δυϊκοῦ Σλαβονικοῦ καὶ ἑλληνικοῦ ἀριθμοῦ προφανὴς ἡ συγγένεια. ἐπὶ τοῦ δευτέρου καὶ τρίτου προσώπου, ἴδ, ἴα = το—ν, το—ν, ἴα—ν (τὴν) πλὴν τοῦ, ὅτι θηλυκὸν δυϊκὸν δὲν διακρίνει ἡ Ἑλληνική, ἀντὶ δὲ τοῦ πρώτου δυϊκοῦ προσώπου μεταχειρίζεται κοινῶς τὸ εἰς μὲν πληθυντικόν. τούτου δὲ τοῦ πρωτοπροσώπου δυϊκοῦ τῆς Σλαβονικῆς ἡ εἰς κᾶ καὶ θηλυκ. κᾶ, ἀρχαία καταλήξις φαίνεται μὲν συγγενεστέρα μὲν τὸν σχηματισμὸν τῶν δυϊκῶν τῆς Σανσκριτικῆς, ὑπάρχει δὲ πιθανῶς ἡ ἀρχαία ἀντανυμία πῆ, βα, φε, φω (σφῶ, σφῆ) συνημμένη μὲ τὸ ῥιζικόν τῆς λέξεως, οἶον, εἰ—κᾶ,

- α) Πρόσθετε καὶ τὸν Γοτθικὸν σχηματισμὸν τοῦ ἐνεστώτος κατὰ τὸν ἑλληνικόν. οἶον, δοκίω, δοκεῖς, δοκεῖ, δοκοῦμεν, δοκεῖτε, δοκοῦσι. *duǵia*, *duǵkeis*, *duǵkeid*· *duǵkiam*, *duǵkeid*, *duǵkian*. καὶ τὸν ἀρχαῖον Τευτωνικόν. σιγάω, σιγάς, σιγά. σιγάμεν, σιγάτε, σιγάσι. *siǵēm*, *siǵēs*, *siǵēt*. *siǵēmēs*, *siǵēt*, *siǵēt*. βλ. καὶ ἄλλων γλωσσῶν σχηματισμούς παραβαλλομένους ἀπὸ τὸν σοφὸν Grimm Γερμ. Γραμμ. τομ. Α. σελ. 1060—66.

ѣти, ѣти, которое имѣетъ будущія ѡѡѣти, тѣѣти, и настоящія лѣѣти, пѣѣти, тѣѣти (тѣѣти, опшуда тѣѣти, и пр.) и также ѡѡѣти, ѡѡѣти, (опш глаголовъ, кончащихся на ѣ) ѣти, ѣти, ѣти. Сравни множественный Лашинскаго языка 1) mus (amus, emus, imus); 2) tis, 3) unt, ant, ent. а).

§ 10. Во второмъ и третьемъ лицѣ двойств. числа также очевидно сродство Славянскаго языка съ Греческимъ: та, та — то — ѣ, то — ѣ, та — ѣ (ти); только въ Греческомъ не различается женскій родъ, и вмѣсто перваго двойств. лица обыкновенно употребляется первое лице множеств. на ѣ. Славянскія окончанія сего перваго лица двойств. числа ѡѡ, и женс. ѡѡ хотя по видимому сродны съ формою двойств. Санскритскаго; но ѡѡ, ѡѡ, ѡѡроизно, это есть древнее мѣстоименіе ѡѡ, ѡѡ, ѡѡ, (ѡѡ, ѡѡ), соединяемое съ корнемъ реченія; напр. ѡѡ — ѡѡ, ѡѡ — ѡѡ, ѡѡ — ѡѡ.

- а) Присовокупя Готтескую форму настоящаго, подобную Греческой, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ; также древнюю Тевтонскую, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ, ѡѡѡѡ. Смори также Гримма Нѣмецк.Грам. Т. I. стр. 1360 — 66.

ει—κ'ε, εσ—φά, εσφὲ = εσ—μὲν, (εἰάν δὲν ἦναι ἡ τῷ μ εἰς τὸ β συνήθης τρεπή)· ὅτι δὲ αἱ τοῦ ῥήματος προσωπικαὶ καταλήξεις εἶναι ἀντωνυμιαί, βλ. ἐφεξῆς § ιζ. Ἀλλά τινες τῶν νεωτέρων καινοτομοῦντες ἔτρεψαν εἰς $\overline{\text{ΛΙ}}$, $\overline{\text{ΛΙΔ}}$, τὸ $\overline{\text{ΚΑ}}$ τῶν παλαιῶν δυϊκῶν τῆς Σλαβονικῆς (βλ. Δοβρόβ. σελ. 548).

§ ια. Ἐπὶ δὲ τῶν ἄλλων χρόνων τῆς ἑριστικῆς τοῦ μὲν μέλλοντος ἡ καταλήξις εἶναι ἡ αὐτὴ καὶ τοῦ ἐνεστώτος ὡς προέεπομεν (ΚεΦ. 5). τοῦ δὲ παρωχημένου τῆς ἀρχαίας Σλαβονικῆς χαρακτηριστικὸν σύμφωνον ἐπὶ τοῦ πρώτου προσώπου καθόλου εἶναι τὸ χ (κ'εχ. δυϊκ. κ'εχ—οκα. πληθ. κ'εχ—ομ), ἀλλὰ καὶ τὸ πληθυντικὸν τρίτον λήγει εἰς χδ (κ'εχδ, καὶ κ'εχδ). τοῦτο τὸ χ εἶναι τὸ δασύ πνεῦμα τοῦ ληκτικῆ τῶν ἐλληνικῶν παρωχημένων $\acute{\alpha}$ (ba), τὸ ἐποῖον ἔτρεψε μὲν τὰ ψιλὰ χαρακτηριστικά τοῦ ἐνεστώτος σύμφωνα εἰς δασέα· τύπω, τέτυφα (τέτυπα). πλέκω, πέπλεχα (πέπλεκτα) τρίβω, τέτριφα, κ. τ. λ. ἐτράπη δὲ αὐτὸ εἰς κ, ἐπὶ πάντων τῶν εἰς $\overline{\omega}$ καθαρὸν κατὰ τὸν ἐνεστώτα ληγόντων ρημαίων· τίω, τέτικα (τέτιφα). βοῶ, βεβόηκα καὶ ἐπὶ τῶν εἰς $\overline{\theta\omega}$ · πείθω, πέπεικα καὶ $\overline{\zeta\omega}$ · κομίζω, κεκόμικα καὶ τῶν εἰς ἀμετάβολον ($\overline{\nu\omega}$, $\overline{\lambda\omega}$, $\overline{\rho\omega}$, $\overline{\mu\omega}$), κ. τ. λ. Ὡστε τὸ Σλαβονικὸν ΛΑΧ, φέρ' εἰπεῖν, ἐκ τοῦ ΛΑΙΩ, = δάω (δόω), = δāb—α, δῶb—α, δῶκ—α (εἰδωκα, δεδωκα), πληθυντ. ΛΑΧΟМ = δάβομ—εν, δάωχμ—εν, δάκαμεν. ΛΑΧδ, δάωο—ν, δάωc—ν, δάκον=

ѣσ — φѣ = ѣσ — мѣν. Что личныя оконча-
нія глагола суть мѣстоименія, смотри ни-
же § 17. Нѣкоторые изъ новѣйшихъ въ
древнихъ Славянскихъ двойств. переимѣнили
на *м*, *ма*. (См. Добров. спр. 548.)

§ 11. Что же касается до другихъ вре-
менъ изъявительнаго наклоненія, то окон-
чаніе будущаго есть одно и то же съ на-
стоящимъ, какъ мы сказали (Гл. 6.); но ха-
рактеристическая согласная прошедшаго вре-
мени въ Славянскомъ языкѣ вообще есть *х*
(*бѣх*, двойств. *бѣх* — *ова*, множ. *бѣх* — *ом*).
Впрочемъ и множественное претіе лице
кончилось на *ху* (*бѣху* и *бѣша*). Сія бува
х есть густое дыханіе окончанія прошед-
шихъ Греческихъ *α* (*ηα*), которое превра-
тило шонія характеристическія согласныя
настоющаго въ придыхательныя, *τύπω*, *τέτυφα*,
τέτυφα, *πλέω*, *πέπλεχα*, *πέπλεχα*, *τρέιβω*, *τέτριφα*,
и проч. Оно обратилось также въ *х* во
всѣхъ глаголахъ, кончащихся въ насто-
ящемъ на *ω* числую, *τίω*, *τέτικα*, *βοῶ*, *βεβέκηκα*;
на *θω*, *πέθω*, *πέπενκα*; на *ζω*, *κορίζω*, *κεκόρικα*;
также на измѣняемыя (*λῶ*, *μω*, *νω*, *ρω*) и пр.
Такимъ образомъ Славянское *дах* отъ *δαю* =
δαῶ (*δέω*), *дѣв* — *α*, *дѣв* — *α*, *дѣка* (*εἰδωκα*, *δεῖδωκα*);
множ. *дахом* = *δαῖομ* — *εν*, *дѣва* — *μεν*, *дѣкамен*,
даху, *δαβο* — *ν*, *дѣво* — *ν*, *дѣкон* = *δῶκαν*, *δῶκασи*, *дедѣкаси*.

δῶκαν, δῶκασι, δεδώκασι· οἱ δὲ Ἴωνες ἀπέβαλλον πολ-
λάκις τὸ κ, οἶον, βέβασα (βέβηκα), γέγαα. Ἀλλὰ καὶ
ὁ παρατατικός ὁ ἑλληνικός φαίνεται ὅτι εἶχε κατὰ δια-
λέκτους τὸ αὐτὸ πνεῦμα τραπέν· εἰς β κατὰ τὴν λα-
τινικὴν· εἶον, *daabam*, δᾶβον, δέβον, δέοι, (δίδσον, εἰδίδουν),
amabam, ᾶμαβον, ᾶμαον, ᾶμων (ἤμων), κ.τ.λ. ἡ δὲ
Σλαβονικὴ ἀπέκοψε τὸ ληκτικὸν φωνῆεν τοῦ παρῶν-
μένου τῆς εἰς τὸ πρῶτον πρόσωπον α)¹· τὸ δὲ δεύτερον
καὶ τρίτον πρόσωπον τῶν ἐνικῶν τὰ σχηματίζει χωρὶς
τῆς δασύτητος τοῦ χ λήγοντα εἰς τὸ χαρακτηριστικὸν
φωνῆεν τοῦ ῥήματος· οἶον (πιῖ, ΠΗΧ) ΠΗ, ΠΗ = πῖ
—εῖ, πῖ—ε (ἐπιες, ε = ἔπινες, νε). ΤΛ, τᾶ—ες, ε,
(ἐταες, ἐτάνες, ἐτάνυες—ε). ἐπὶ δὲ τῶν θαμιστικῶν ῥη-
μάτων σχηματίζει ταῦτα εἰς ΨΕ, (ΒΙΑΧ) ΒΙΑΨΕ
(τροπῇ τοῦ χ εἰς Ψ), ἢ εἰς ΞΕ (HECE), ἢ εἰς ᾿ΤῪ
(ΛΙΤῪ), ἀναλόγως τῶν εἰς ᾱς, ες (εσι), ε (ετι), οἶον,
ἐτύπτεσ(ι), ἐτύπτε(τι) (ἔτυπτες, τε), *legebas(ι) legebat(ι)*,
καὶ, *legisti, legit*. τοῦτο δὲ τὸ λατ. *stī*, καὶ τὸ Σλαβ.
᾿ΤῪ, εἶναι τὸ αἰολικὸν σθα (θα) ἐπὶ τῶν β προσώ-
πων τῆς ὑποτακτικῆς μάλισα (εἶπησθα, σχήσησθα),
καὶ τῆς ὀριστικῆς (φίλησθα, οἶδασθα, ἔθεν οἶσθα), καὶ
ἐπὶ τῷ ἀορίστῃ, ἔφησθα, ἥσθα, κ.τ.λ. ἔθεν καὶ ἡ τῶν
τῆς Γερμανικῆς δευτέρων προσώπων καταλήξις εἰς st,
(*bist* = εἶ, οἶον, *Feist*—α, = εἶσ—θα, = εἶς). Τὸ

α) βλ., *Grimms* Γερμ. Γραμματ. τομ. Α. σελ. 1059.

Іоняне же почасту отбрасывали *x*; напр. *βιβλα* (*βιβλια*), *γυγα*. Но и прошедшее не-
совершенное Греческое имѣетъ, кажется,
то же дыханіе, обратившееся въ *b* въ Ла-
тинскомъ спряженіи; напр. *dabam*, *δαβον*,
δαβον, *δοον* (*διδоон*, *εδιδεν*), *atabam*, *αταβον*, *αταον*,
αμων (*ημων*). Славянскій же языкъ выбросилъ
окончательную гласную прошедшихъ вре-
менъ въ 1^{мъ} лицѣ *a*); второе же и третье
лица, кончающіяся на характеристическую
гласную глагола, образуетъ даже безъ при-
дыханія *x*; напр. (пію, пих) *ли—пі—es*, *пі—e*
(*επιес*, *e*, *επιуес*, *ue*), *пл*, *тѣ—es*, *e*, *ѣта—es*, *ѣта—*
ues, *ѣтауues—e*). Въ глаголахъ учащательныхъ
образуетъ на *ше* (біяхъ) *біяше*, (перемѣня
x на *ш*) или на *се*, (несе), или на *сть*
(ясть), подобно окончаніямъ *ας*, *es* (*εσι*), *e*
(*ετι*), *ετυπτες(ι)*, *ετυπτε(τι)*, *legebas(ι)*, *legebat(ι)*,
также *legisti*, *legit(β)*; второе множествен-
наго на *сте—те*, *δε*, *дасте*, *δοδε*, (*διδοδοε*, *εδιδοδοε*),
εδε, и третье не только на *ху*, какъ сказали

а) См. Грима Нѣмецк. Грам. Т. I. стр. 1059.

δὲ δεύτερον Σλαβον. πληθυντικ. εἰς $\overline{\text{CTE}}$, = τε, ἢ σθε·
ΔΑΤΕ, δάσθε (δίδασθε, ἐδίδασθε), ὡς, ἐς· καὶ τὸ τρίτον ὅχι
 μόνον εἰς $\chi\delta$, ὡς προεῖπομεν, ἀλλὰ καὶ εἰς ША · ὡς,
ΔΑША, δάσαν, δόσαν (δίδοσαν) α). Τῶν δὲ δυϊκῶν,
 τέλος, τὸ μὲν α πρόσωπ. εἰς $\overline{\text{DA}}$ ($\overline{\text{ДАХОКА}}$ · βλ. § I.)
 τὸ δὲ β καὶ γ εἰς $\overline{\text{CTA}}$ = τον, ἢ σθο—ν, σθη—ν. **ΔΑΣΤΑ**,
 δάσθον, δίδασθον, δόσθην· ὡς, ἦσθην. κ. τ. λ. περὶ δὲ τοῦ
 Ρωσσικοῦ παραφωχημένου εἵπομεν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν
 (κ.φ. 5.).

§ 1β. Τῆς προστακτικῆς ἐγκλίσεως τὸ β καὶ γ
 πρόσωπον τῶν μὲν ἐνικῶν λήγει κοινῶς εἰς H ($\overline{\text{ДАИ}}$,
 HДH) = εἰ (ποιεῖ) καὶ ι, (πῖδι, ἰθι)· τῶν δὲ πληθυντικ.
 εἰς $\overline{\text{TE}}$, = τε (ἴτε, δέτε) καὶ — των, (ἴτων, δόντων),

- α) Εὐρίσκονται καὶ συγκεκριμένα πρῶτα πρόσωπα τοῦ
 παραφωχημένου χωρὶς τὸ χ, οἷον, HЛ , ἀντὶ HДOX ,
 ἴον, ἦειν. τούτων δὲ τὰ τρίτα πληθυντικά λήγουσιν
 εἰς δ , ὡς $\text{ПАД}\delta$, ἀντὶ ПАДОША = (πάτον,
 πέτον, πέτοσαν, ἀντὶ πέσον, ἔπесαν), $\text{HД}\delta$ (ἴτο—ν),
 ἴσαν. κατὰ τὸ εἶδον, καὶ τὸν Βοιωτικὸν ἀόριστον
 εἶδосαν ἔμαθον καὶ ἐμάθосαν, κ. τ. λ. ὁ δὲ Δοβρέ-
 βισκος (σελ. 565) ἐκλαμβάνει τὸ χ τοῦ Σλαβο-
 νικοῦ παραφωχημένου ὡς ἀντωνυμίας μέρος κατὰ τὸ
 Γερμανικὸν ich (ἐγώ).

выше, но и на *ша*, *даша*, *дѣшавъ*, *дѣшавъ*, (*ѣдѣшавъ*) а); наконецъ первое лице двойств. на *ва* (*дахова*, см. § 1.), второе же и претіе на *ста* = *тов*, *ѣдовъ*, *ѣду*, *дѣста*, *дѣдовъ*, *ѣдѣдовъ*, *дѣду*, *ѣду*, и пр. О Россійскомъ же прошедшемъ мы сказали выше. (Гл. 6.)

§ 12. Второе и претіе лице повеличельнаго наклоненія единств. числа кончашся обыкновенно на *и*, (*дай*, *иди*) = *ѣ* (*поѣ*) и *и* (*пѣи*, *ѣи*); во множественномъ же на *те* = *те* (*ѣте*, *дѣте*). Есть и первое лице на

-
- а) Находятся также и усбъченныя первыя лица прошедшаго времени безъ *х*; напр. *ид*, вмѣсто *идохъ*, *ѣовъ*, *ѣевъ*. Третіе лице таковыхъ временъ кончится на *у*, *иду*, *паду*, вмѣсто *падоша*, = *ѣшавъ*, *пѣтовъ*, *пѣтовшавъ* (*пѣтовъ*, *ѣпешавъ*), подобно *ѣдовъ* и *Віопичъ*. аористу *ѣдѣшавъ*, *ѣмадовъ*, *ѣмадовшавъ*, и проч. Добровскій стр. 565. принимаетъ *х* прошедшаго времени за частицу мѣстоименія, такъ какъ Нѣмецк. *ісб* (я).

κ. τ. λ. α) ἔχουσι καὶ α πρόσωπον εἰς Μ(ΗΜ, $\overline{\text{EM}}$) = $\overline{\mu}$ —εν (ωμεν), ΠΗΜ, $\overline{\text{POM}}$ —εν. τῶν δὲ δυνάων, τὸ μὲν α εἰς ΒΑ, θηλυκ. $\overline{\text{E}}^{\text{B}}$ (βλ. § 1.), τὸ δὲ β καὶ γ εἰς $\overline{\text{T}}^{\text{A}}$, θηλυκ. $\overline{\text{T}}^{\text{E}}$ = τον, των, οἶον ΠΗΤΑ, ΗΗΤΕ, πίετο—ν, $\overline{\text{PIETOM}}$ —κ (την). Ἡ δὲ Ῥωσικὴ συνάπτει καὶ τὸ $\overline{\text{PUS}}^{\text{B}}$ (ἄφες) μετὰ τοῦ τῆς ὀριστικῆς γ προσώπου ἐνικοῦ καὶ πληθυντικῶ· οἶον, $\overline{\text{PUS}}^{\text{B}}$ $\overline{\text{DVI}}^{\text{GAE}}\text{M}$ — $\overline{\text{DVI}}$ — $\overline{\text{GAE}}\text{M}$, ἄς κινῇ, ἄς κινῶσι. τοῦτο δὲ τὸ ἄς τῆς συνηθείας παρεφθάρη ἐκ τοῦ ἄφες (ἄφς), τὸ ὅποιον ὁ παρακμάζων ἑλληνισμὸς συγῆπτε μετὰ τῆς ὑποτακτικῆς εἰς σχηματισμὸν τοῦ τρίτου καὶ τοῦ πρώτου προσώπου τῆς προστακτικῆς· οἶον, ἄφες ἀνδήσῃ β)· πρέσθες καὶ το Γερμανικὸν $\overline{\text{lasst}}$ (ἄφετε), ἀλλὰ πρὸς ἀπαρέμφατον συμφερομένον, καὶ μόνον κυρίως ἐπὶ τοῦ πρώτου πληθυντ. προσώπου, οἶον, $\overline{\text{lasst}}$ $\overline{\text{un}}^{\text{I}}$ $\overline{\text{schen}}$ = ἄς ἰδωμεν.

§ γγ. Τοῦ δὲ ἐνεργητικοῦ καὶ οὐδετέρου ἀπαρεμφάτου κατάληξις εἶναι τὸ $\overline{\text{T}}^{\text{H}}$, (Ῥωσ. $\overline{\text{TB}}$) γ) οἶον, ΠΗΤΗ, ΔΑΤΗ,

- α) Καὶ τὸ ε τὸ χαρακτηριστικὸν τῶν βαρυτόνων μάλιστα προστακτικῶν τὴν Ἑλληνικῆς ἀναλογεῖ πρὸς τὸ Σλαβονικὸν ἢ κατὰ τὴν ἀρχαίαν προφορὰν τῷ ε = εἰ. ἐξυτονῶνται δὲ τὰ πλεῖστα τῶν δισυλλάβων καὶ ἐνίοτε τῶν περιττοσυλλάβων προστακτικῶν κατὰ τὸν τόνον τῷ α προσώπῳ τῆς ὀριστικῆς· οἶον (говору) $\overline{\text{govori}}$, (иди) $\overline{\text{idu}}$, ὡς, ἐλθέ, λαβέ, εὔρε. β) Ἀρβιαν. Ἐπικτήτ. Διατριβ. α, 15 κ. τ. λ. γ) Εἰς ἰ' λήγουσι, καὶ τὰ Σλαβασικὰ, καὶ τὰ Λεττικὰ

м (им, ѣм) = *μην*, пѣм, а) *πάρμεν*. Въ двой-
списенномъ же числѣ первое лице кончится
на *εα*, женск. на *εβ*, (см. § 10.), а второе и
третье на *τα*, ж. *πβ* = *τε*, *την*, *λήτα*, *λήτβ*,
πίετον, *πίετην*. Россійскій языкъ присовокуп-
ляетъ еще *пусть* (*ἄφεσ*) къ претѣмъ ли-
цамъ изъявительнаго наклонен. еднств. и
мнж. чиселъ; напр. *пусть двигаетъ* — *дви-
гаютъ*, *аѣ* *κινῶ*, — *κινῶσι*. Сіе *ἄς*, упо-
требляе-
мое въ народномъ Греческомъ языкѣ, есть
отъ *ἄφεσ* (*ἄφς*), которое сопоставляющійся
Греческій языкъ и новѣйшій соединили съ
сослагательнымъ наклоненіемъ для образо-
ванія претѣмъ и первого лица повелитель-
наго наклоненія, напр. *ἄφεσ* *ἀνδρὶν* б). При-
совокупи къ симъ Нѣмецкое *lasst*, съ не-
окончательнымъ, также и съ первымъ ли-
цемъ множественнаго числа, *lasst uns sehen*.

§ 13. Окончаніе неопредѣленнаго накло-
ненія дѣйствительныхъ и среднихъ глаго-

- а) И характеристическое *ε* глаголовъ тяжко-
ударяемыхъ, наипаче повелительныхъ въ Эл-
линскомъ языкѣ сходствуемъ со Славян-
скимъ и по древнему произношенію *ε* = *а*.
Имѣетъ же острое удареніе большая часть
двусложныхъ, а иногда и многосложныхъ
повелительныхъ сообразно съ первымъ ли-
цемъ изъявительнаго наклоненія; напр. (го-
ворю) *говори*, (иду) *иди*, какъ *ἔλθε*, *λαβέ*, *εὐρεέ*,
б) Арріанъ, Епикт. *Διτρεῖβη* *α*, *ιβ*, и проч.

σχηματισθεῖσα ἴσως ἐκ τοῦ τρίτου προσώπου τῆς ὀριστικῆς (ΠΙΕΤ), ὡς εἰάν ἐσχημάτιζον καὶ οἱ Δωριεῖς, πίτειν, ἐκ τοῦ πίετι, πίνοντι, ἀντὶ τοῦ εἰς εἰν ἑλληνικοῦ ἀπαρεμφάτου (καὶ τούτου, κατὰ τινάς, ἐκ τοῦ τρίτου προσώπου σχηματισθέντος. οἶον πίει, πῖεν, δωρικῶς πῖεν, μετὰ τοῦ ὁποίου συμφωνοῦσι τὰ εἰς ἐπ γερμανικά καὶ περσικά ἀπαρέμφατα)· ἢ ἐσχηματίσθησαν ἐκ τῶν εἰς $\overline{\tau\iota}$ καὶ $\overline{\theta\iota}$ προσακτικῶν (τίθεται, δόθι), ὡς καὶ τὰ ἑλληνικά καὶ λατινικά ἀπαρέμφατα ἐκλαμβάνονται ἀντὶ προστακτικῶν (γυμνὸν σπείρειν = σπεῖρε). κατὰ δὲ τινῶν σοφῶν ἑλληνιστῶν τὴν γνώμην καὶ τὸ ἑλληνικὸν ἀπαρέμφατος ἐσχηματίσθη ἐκ τοῦ προσακτικῆς τύπου. οἶον τύπτε, τύπτεν δωρικ. = τύπτειν, κ.τ.λ. ὅθεν καὶ ὁ μέσος αὐριστος (τύψαι, γράψαι) ἐπὶ τῷ γ προσώπῳ τῆς προσακτικῆς συμπίπτει μὲ τὸν αὐριστὸν τῷ ἀπαρεμφάτῳ. Πιθανώτατα λοιπὸν εἰς τὴν Σλαβονικὴν ἔμεινεν ὁ εἰς $\overline{\tau\eta}$ προσακτικὸς τύπος καὶ ἀντὶ ἀπαρεμφατικῆς, τὸν ὅποιον διέκρινεν ἡ Ἑλληνική. ὥστε τὸ ΛΑΤΗ = δάθι, δόθι (= δίδοναι), ΠΗΤΗ = πίθι = πῖεν, πῖεῖν, πίνειν, κ.τ.λ. Ἄλλ' ὁ εἰς $\overline{\tau\eta}$, τι, σχηματισμὸς τῶν Σλαβονικῶν ἀπαρεμφάτων, ὡς καὶ τῶν Σανσκριτικῶν εἰς tum, καὶ Ζενδικ. εἰς ten, den, φαίνεται ὀλίγον δυσδιάκριτος. Τῶν δὲ λατινικῶν εἰς re, amare, bibere, ἀρχαίως biber, edere, ὁ σοφὸς Λεννέπιος ἐξέ-

ἀπαρέμφατα, τὰ δὲ Λιθουανικά ὡς καὶ τῶν λοιπῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων, εἰς ἐλόκληρον \overline{ti} .

ловъ есть *ти* (Россійск. *ть*) а); напр. *литти*, *дати*, образованное изъ претпятаго лица извѣиш. (*пиеш*), такъ какъ и Дорійцы образовали *п'ітеу*, опъ *п'іети*, *п'іоути* вмѣсто Греческаго окончанія на *ев*, которое произошло изъ претпятаго лица; напр. *п'іен*, *п'іеу*, Дорически *п'іев*, съ которыми согласуется Нѣмецкое и Персидское неокончательное *еп*. Но форму *ти* Славянскихъ неокончательныхъ, такъ какъ и Санскрипскихъ на *tum*, *ten*, *den*, съ трудомъ исчислишь можно, равно какъ и Латышскую на *ге*, *bibere*, *edere*, первоизв. *biber*, *eder*, Ленеиъ принимаетъ *г* за перемѣнившееся Греческ. *у*, *п'іев*, *ѣдеу*, или за *с*, обыкновенное въ Греческомъ будущемъ, какъ его = *εσσι* (*ѣссима*)

-
- а) На *т'* оканчиваются какъ Словацкія, такъ и Латышскія неокончательныя; а Литовскія и прочихъ Славянскихъ діалектовъ на полное *ти*.

λαβε πιθανώτατα τὸ τ , ὡς τρεπὴν τῷ ἑλληνικῷ ν , edere, eder, edem, εἶναι, ἢ ἀντὶ τοῦ σ , τοῦ συνήθους εἰς τὸν ἑλληνικὸν μέλλοντα, ὡς, εἶω = εἶσω (ἔσομαι). μήποτε δὲ καὶ τὸ $\overline{\tau\eta}$ τῶν Σλαβονικῶν ἀναλογεῖ πρὸς τὸ τῆς ἑλληνικῆς μελλοντικὸν ἀπαρέμφατον εἰς $\overline{\sigma\epsilon\iota}-\nu$ (ποιήσει— ν κ.τ.λ.) κατὰ τὴν συνήθη αἰολικὴν τρεπὴν τοῦ σ , εἰς τ ;

§ 18. Ἡ δὲ μετοχὴ, τέλος, τριγενῶς ὡς καὶ παρ' Ἑλλήσι κλινομένη, τῶν μὲν ἐνεργητικῶν λήγει εἰς Λ ($\Lambda\beta$, $\Lambda\alpha$, $\Lambda\theta$), τῶν δὲ παθητικῶν εἰς $\Lambda\bar{\beta}$ (= μ —ενος), καὶ $\Lambda\bar{\alpha}$ ($\Lambda\bar{\alpha}$, $\Lambda\bar{\alpha}$, $\Lambda\bar{\theta}$). ἀναλογεῖ δὲ καὶ τὸ Λ καὶ τὸ Λ πρὸς τὸ ν τῶν ἑλληνικῶν, οἷον τύπτων, καὶ παθητικ. (τυφθέν— σ , τυφθέν— $\tau\omicron\varsigma$), τυπτόμενος α). τούτων ἀνάλογος εἶναι καὶ ἡ μετοχὴ τῆς Σανσκριτικ. εἰς

α) Ὑπάρχει καὶ εἰς $\overline{\tau}$ κατάληξις πολλῶν παθητικῶν παρωχημένων, ἀναλογῆσα ἢ πρὸς τὸ $\bar{\tau}$ τῶν ἑλληνικῶν ἀορίστων, ἢ πιθανώτερον, πρὸς τὸ τ ($\tau\omicron\varsigma$) τῶν παθητικῶν ῥηματικῶν, οἷον $\overline{\pi\alpha\tau}$, $\overline{\pi\alpha\tau}-\epsilon\varsigma$, ἢ $\overline{\pi\alpha\theta}$ —εἰς (σπασός, σπασθεῖς, πάω, σπάω,—ζω). $\overline{\pi\eta\tau}$, $\overline{\pi\eta\tau}-\epsilon\varsigma$ (ποτός), κ.τ.λ. Ὅθεν καὶ ὁ Πολωνὸς πρὸςφέρει εἰς τy (τy) τὸν εἰς $\overline{\gamma\pi}$ ἐκ τῶν εἰς $\overline{\eta y}$ ῥημάτων ῥωστικὸν παρωχήμειον, προσθεῖς τὸ $\overline{\phi\omega\eta\eta\eta\eta}$ γ (= ἑλλην. \overline{o}) εἰς τὸ ληκτικὸν $\overline{\pi\eta}$. ὡς καὶ, $\overline{\eta y}$ (ηy) ἀντὶ τῆς ληγούσης $\overline{\eta\eta}$.

не сходствуемъ ли и Славянское *ти* съ окончаніемъ Греческаго будущаго *σεν—υ* (*ποιή-
ται* — и проч.) по навѣстной Золоческой
перемѣнѣ *τ* на *τ*?

§ 14. Наконецъ причастіе, склоняемое
въ трехъ родахъ, какъ и у Грековъ, въ
дѣйствительныхъ глаголахъ кончится на *α*
(αβ, λα, λο), въ страдательныхъ на *η* и *η*,
ηα, ηο. *Α* и *η* сходствуютъ съ Греческимъ
υ, *τύπτω*, и въ страд. *τυφθῆναι* — *ε* (*τυφθῆς*)
τυπτόμενος α); такъ какъ и въ Санскритскомъ
языкѣ дѣйствительное причастіе, *apas*, въ
Латинск. *ens*, (въ страдательномъ же Ла-

-
- а) Находится окончаніе и на *τι* во многихъ
страдательн. прошедшихъ временахъ, сход-
ное или съ Эллинскимъ аористомъ, или, въ-
роятнѣе, съ *τι* (*τες*) страдательныхъ гла-
гольныхъ; напр. *πιατ*, *πατ* — *ες* или *παδ* —
εις (*σπατς*, *σπασθεις*, *παω*, *σπαω—ζω*). *Πιτ*,
πιτ — *ες*, (*ποτς*), и пр. почему и Полякъ
произноситъ на *ty* (*iety*) прошедшее Россій-
ское на *ут*, происходящее отъ глаголовъ
конч. на *ну*, приложивъ гласную *у* (= Эл-
линск. *ο*) къ окончанію *τι*, какъ и *ну* (*ιονυ*)
вмѣсто окончанія *εν*.

αιαι, τῆς δὲ λατινικ. εἰς *ens*, ἢ τῶν ἐνεργητικῶν, καὶ τῶν Γερμανῶν ἢ ἐνεργητικῇ εἰς *end*. ἢ δὲ παθητικῇ παρ' αὐτοῖς λέειται.

§ 14. Τὰ δὲ παθητικά καὶ μέσα τῆς Σλαβονικῆς σχηματίζονται ἐκ τῶν ἐνεργητικῶν, προστιθεμένης τῆς συλλαβῆς *ca* (Ῥωσικ. συγκεκομμένως *cy*). οἷον (ἐκ *тѣ*, *чтѣ* α, προσώπ.) *чтѣ—ca*, β) *чтѣши—ca*, γ) *чтѣт—ca*. οὕτω καὶ τὰ πληθυντικά τοῦτο τὸ *ca* εἶναι ἡ ἀντωνυμία *ca* (= *se*, *je*) ἀναλογοῦσα πρὸς τὸ *ai* τῶν παθητικῶν καὶ μέσων τῆς ἐλληνικῆς, καὶ πρὸς τὸ ἀπαρέμφατον *σθαι*. α). Σχηματίζεται δὲ καὶ περιφραστικῶς τὸ παθητικὸν ἐκ τοῦ ὑπαρκτικοῦ καὶ τῆς παθητικῆς μετοχῆς. *чтѣн есмь*, ἢ *бѣдѣю*, ὡς τὸ, τιμώμενός εἰμι, τετιμημένος εἶην. κ.τ.λ. Ἀλλὰ καὶ τὸ τῶν Γερμανῶν παθητικὸν ὡσαύτως μετὰ τοῦ *averbe* (γίνεσθαι). οἱ δὲ Ῥῶσσοι καὶ παραλείπουσι πολλάκις τὸ ὑπαρκτικὸν κλίνοντες τὴν παθητικὴν μετοχὴν, οἷον *авѣгаемъ*, θηλυκῶς *авѣгаема*, οὐδ. *авѣгаемо* (*есмы*).

§ 15. Ἐχει δὲ συχνότατα καὶ θαμιστικά ῥήματα

α) Τὰ δὲ μέσα τῆς Λεττικῆς λήγουσιν εἰς *obs* (ὡς ἀπὸ *тѣ* εἰς *ω* ἐνεργητικῆς τύπε), οἷον *пабзobs* (διδάσκομαι) (= *μάθο—μαι*) *μάθω*, *μανθάνω*. — *саргоbs* (Φυλάττομαι) ἐκ *тѣ саргу* = *σ—αρκῶ*, *ἀρκῶ*, *ἀρκέω*, *ατсєо*. — *балstobs*, *βλαστέω* (Φύομαι), κ.τ.λ.

штинскій языкъ не имѣетъ подобнаго окончанія; такъ какъ въ Нѣмецкомъ дѣйствител. причастіе кончится на *end*, а спрадашельнаго въ немъ нѣтъ.)

§ 15. Спрадашельные и общіе глаголы въ Славянскомъ языкѣ образуются изъ дѣйствительныхъ, съ прибавленіемъ слога *ся* (Россійск. сокрац. *сь*), напр. *иду*, *идуся*, 2) *теши* — *ся*, 3) *теп* — *ся*. Такимъ же образомъ составляютъ и лица множ. числа. Сіе *ся* есть мѣстоименіе (*se je*), сходствующее съ *αι* спрадашельныхъ и общихъ глаголовъ Греческаго языка, и съ неокончательнымъ *θαι* а). Спрадашельный залогъ образуется и перифразически, изъ сущесствительнаго глагола и причастія спрадашельнаго: *теп есмь* или *бываю*, такъ какъ *τιμώμενος εἰμι*, *τετιμῆμένος εἶμι*, и проч. И Нѣмецкій спрадашельный залогъ образуется также словомъ *werde* (*γίνομαι*); Россіяне же почасту оставляютъ сущесствительный глаголъ, и склоняютъ только причастіе; напр. *двигаем*, *а*, *о* (есмы).

-
- а) Средніе глаголы Латышскаго языка оканчиваются на *obs* (какъ бы отъ дѣйствительной формы, кончащейся на *ω*); напр. *maczobs* (*διδάσκωμαι*) (= *μάθο — ραι*) *мѣθω*, *магθāтω*. — *саргоbs* (*φιλάττωμαι*) отъ *саргu* = *σ — αρεκῶ*, *αρεκῶ*, *αρεκῶω*, *арсөө* *балстоbs*, *βλαστῶ* (*φίσται*), и проч.

ἡ Σλαβονικὴ καὶ ἡ Ῥωστικὴ εἰς $\overline{\text{AIU}}$, $\overline{\text{EIO}}$, $\overline{\Delta\text{IO}}$, κ. τ. λ. ἐκ τῶν εἰ IO , καὶ Y , σχηματιζόμενα, ὡς τὰ εἰς $\overline{\alpha\omega}$, $\overline{\epsilon\omega}$, $\overline{\omicron\omega}$ ἑλληνικὰ (εἶθεν ἔγειναι ἐκ συναίρεσεως τὰ περισπώμενα). ὑπάρχει δὲ ὁ ἀσυναίρετος τούτων ἑλληνικὸς τύπος τῆς γλώσσης τῆς παλαιᾶς (βλ. Βουτμάν. Γραμματ. § 94), καὶ πολλάκις ἐμφαίνουσιν ἰδιαιτέραν τινὰ σημασίαν παρὰ τὰ εἰς $\overline{\omega}$ βαρύτερα ἀπλᾶ. Οὕτω τὰ εἰς $\overline{\alpha\omega}$ δημαίνουσι περιουσίαν, ἢ ἄσκησιν τῆς πράξεως· οἶον, κομάω (κόμην τρέφω)· χολαώ (ἔχω πολλὴν χολήν)· βοάω (φωνάζω πυλὺ), κ. τ. λ. Τοιαύτη τίς σημασία προσεκολλήθη καὶ εἰς τὰ Σλαβονικὰ θαιμιστικά εἰς δήλωσιν τῆς κατ' ἐπαναλήψιν συχνῆς ἐνεργείας τοῦ ῥήματος. ταύτην δὲ ἐκφράζει ἡ Ἑλληνικὴ διὰ τοῦ τύπου τῶν εἰς $\overline{\zeta\omega}$ ($\overline{\alpha\zeta\omega}$, $\overline{\iota\zeta\omega}$, $\overline{\upsilon\zeta\omega}$), οἷον αἰτίζω, ἐρπύζω, τοξάζω. τὰ δὲ θαιμιστικά (frequentativa) τῆς Λατινικῆς λήγουσιν εἰς $\overline{\text{IO}}$, *lectito*, κ. τ. λ. Πάλιν τὰ ἐναρκτικά (*inchoativa*) τῆς μὲν Λατινικῆς εἰς $\overline{\text{SCO}}$, *puerascō*, ὡς τὸ εἰς $\overline{\sigma\kappa\omega}$ ἑλληνικὰ, οἷον ἡβάσκω, γενειάσκω, (καὶ γενειάζω). κ. τ. λ. τὰ δὲ τῆς Σλαβονικῆς εἰς $\overline{\text{HY}}$, ἢ εἰς $\overline{\text{EIO}}$, οἷον зрѣю , ὠριμάζω (λατ. *maturesco*), ὡς τὸ ἡβάω = ἡβάσκω, κ. τ. λ. (βλ. Δοβρέβ. σελ. 356—59.) βλ. καὶ μέρ. Β. λ. Πάλλαιο.

§ 18. Τελευταῖον, αἱ προσωπικαὶ τοῦ Σλαβονικοῦ ῥήματος καταλήξεις. εἶναι ἀντωνυμίαι, ἢ ἀντωνυμιῶν μόρια, τὰ αὐτὰ σχεδὸν μὲ τὰς τοῦ ἑλληνικοῦ. Καὶ τῶν μὲν εἰς

§ 16. Въ Славянскомъ и Россійскомъ язы-
кѣ весьма часто вѣспрѣчаются и учащатель-
ные глаголы на *аю*, *ѣю*, *ыю*, и проч. образо-
вавшіеся отъ глаголовъ, кончащихся на *ю* и
у, такъ какъ Греческіе на *αω*, *εω*, *οω* (откуда
чрезъ сокращеніе произошли и облеченные).
Впрочемъ находится и несокращенная фор-
ма сихъ глаголовъ, въ древнемъ языкѣ (см.
Вушм. Грам. § 94.) соединяющая съ ними
нѣкоторое особенное значеніе, отличное
отъ глаголовъ *варитоновѣ* на *ω*; напр. кон-
чащіеся на *αω* означаютъ избытокъ или
продолженіе дѣйствія, *κομάω* (κόμην τρέφω),
χολαίω (ἔχω πολλήν χολήν), *βοάω* (φωνάζω πολὺ),
и проч. Таковое значеніе имѣютъ Славян-
скіе учащательные глаголы. Греческій языкъ
выражаетъ сіе значеніе формою на *ζω* (*αζω*,
ιζω, *υζω*), напр. *αἰτίζω*, *τοξάζω*, *ἐρπύζω*. Въ Ла-
тинскомъ языкѣ учащательные (*frequentati-
va*) кончатся на *to*, *lectito*, а начинатель-
ные (*inchoativa*) на *sco*, *puerascō* = *σκω*,
ἡβασκω, *γενεάσκω* (и *γενεάζω*), и пр. Глаголы
Славянск. языка на *ну* или *ѣю*; напр. *зрѣю*,
ωριμάζω, *maturesco*, подобны *ἡβασκω* = *ἡβαίω*,
и проч. (См. Добров. спр. 356—59.). См.
и Ч. II Сл. *падаю*.

§ 17. Наконецъ личныя окончанія Сла-
вянскаго глагола супъ мѣстоименія или ча-
стицы мѣстоименій, шѣ же самыя, что и
въ Греческомъ языкѣ. Окончаніе глаголовъ

μι ῥημάτων ἀμφοτέρων τῶν γλωσσῶν ἡ κατάληξις εἶναι
 ἡ ἀρχαία καὶ ἄβξητος ἀντωνυμία μῖς, ἐμῖς, μὲς (ὥθεν
 αἱ γενικαὶ μου, ἐμεῖο, ἐμῶς, δότικ. μοι, *mihi*, κ. τ. λ.)·
 τῶν δὲ εἰς ᾧ καὶ Σλαβον. *ю, ѹ*, εἶναι ἡ λέγουσα τῆς
 ἐγὼ, ἰώ. Τοῦ δὲ δευτέρου προσώπου τὸ σ, *си*, Σλαβον.
шн, ѣн, εἶναι ἡ σὺ ἐκ τοῦ ἀρχαίου *υ* (ὕμι, ὥθεν ὕμεσ,
 ὕμεῖς) μετὰ τοῦ πνεύματος *ѹ*, σύ. Τοῦ δὲ τρίτου τὸ
 αἰολικὸν *ти*, Σλαβον. *тн*, καὶ συνήθως εἰς τὴν Ἑλληνι-
 κὴν *σι* ἐν τοῖς εἰς *μι* (Φησὶ, Φίλησι, κ. τ. λ.), καὶ
 (ποιεῖ, ποιεῖ. τύπτε—*и*, τύπτει, κατ' ἀποβολὴν τῆς σ, καὶ
 τ, ἐκ τῆς τύπτεσι, τύπτει), εἶναι ἡ τριτοπρὶς ὥπως ἀντα-
 νυμία *и*, Σλαβον. *н*, μετὰ τοῦ πνεύματος *ѹ*, ἐι, τι, *си*.
 Οὕτω καὶ ἐπὶ τῶν διῶκων, τοῦ μὲν πρώτου προσώπου
 τῆς Σλαβονικῆς τὸ *ѡд, ѡѣ, = ѡа, ѡе* (σφὲ), βλ. § I.
 τοῦ δὲ δευτέρου καὶ τρίτου τὸ *ѡд, ѡд*, ἑλλην. τον, τον.
 εἶναι διῶκός ἀριθμὸς τοῦ μὲν δευτέρου τὸ, (τῶ), *τον*, ἐκ τοῦ
 τὺ, σὺ, τοῦ δὲ τρίτου· ἐκ τοῦ τῆς, ὅς· ὥθεν καὶ εἰς τὴν
 Σλαβονικὴν συνέπεσαν ἀμφοτέρω εἰς τὴν αὐτὴν κατά-
 ληξιν *ѡд*. τὰ δὲ πληθυντικά εἶναι ὡς καὶ τὰ ἐνικά, τὸ
 μὲν μὲν, καὶ Σλ. *мѡд* τῆς ἀπὸ προσώπων ἀνάλογον ἔχοντα πρὸς τὸ
 ἀρχαῖον *μῖς*, Σλ. *мѡд* = ἡμεῖς· τὸ δὲ β τε, πρὸς τὸ
 ἄβξητον πληθυντ. τῆς τὺ, σὺ (τεῖς, συνήθ. *σεῖς*)· τὸ δὲ
 γ αἰολ. *τι*, Σλαβ. *тѡд*, συνήθ. *σι* ἐκ τῆς ἀντωνυμίας *и*,
 (ὅς, *сѡд*, τοῖ). Ἰδὲ μικρὰ παραβολὴ τῶν προσωπικῶν τῆς
 ῥήματος καταλήξεων ἑκατέρων τῶν γλωσσῶν.

на μ , въ обоихъ языкахъ есть древнее и неупоишрѣбительное мѣстоименіе $\mu\iota\varsigma$, $\epsilon\mu\iota\varsigma$, $\mu\omicron\varsigma$ (опселаъ и родит. $\mu\omicron\upsilon$, $\epsilon\mu\epsilon\omicron$, $\epsilon\mu\omicron\upsilon$, дательн. $\mu\omicron\iota$, $\mu\iota\eta\iota$, и проч.); а окончаніе глаголовъ на ω , въ Славянск. на ю , у , есть послѣдній слогъ мѣстоименія $\epsilon\gamma\omega$, $\epsilon\gamma\omega$; я ; окончаніе вшораго лица σ , $\sigma\iota$, Слав. ши , си есть $\sigma\upsilon$ опѣ древняго $\acute{\upsilon}$ ($\acute{\upsilon}\mu\iota$, опшкуда $\acute{\upsilon}\mu\epsilon\varsigma$, $\acute{\upsilon}\mu\epsilon\iota\varsigma$), сѣ дыха-ніемъ ю , су . Окончаніе же шретьяго лица, Золическое $\tau\iota$, Слав. ти , а обыкновенно въ Греческомъ языкѣ $\sigma\iota$, въ глаголахъ конча-щихся на μ , какъ-то ($\Phi\eta\sigma\iota$) такъже и ι ($\pi\omicron\iota\epsilon\iota$, $\pi\omicron\iota\epsilon\iota$, $\tau\acute{\upsilon}\pi\tau\epsilon\iota$, $\tau\acute{\upsilon}\pi\tau\epsilon\iota$, выпуская σ и τ , изъ окон-чаній $\tau\acute{\upsilon}\pi\tau\epsilon\sigma\iota$, $\tau\acute{\upsilon}\pi\tau\epsilon\tau\iota$), есть мѣстоименіе шретьяго лица ѣ , Слав. и , сѣ дополненіемъ ѣ , hi , ти , си . Такъ и въ двойственныхъ чи-слахъ Славянскіе слоги ва , ѣѣ перваго лица подобны Греческимъ $\Phi\alpha$, $\Phi\epsilon$, ($\sigma\Phi\iota$), смотри § 10. Окончанія же та , ти вшораго и шретьяго, по Греч. теу , теу сущъ двойствен-ныя числа вшораго числа; тѣ (тѣ), теу проис-ходитъ опѣ $\tau\upsilon$, $\sigma\upsilon$, а шретьяго лица опѣ $\tau\omicron\varsigma$, $\omicron\varsigma$; опселаъ и въ Славянскомъ языкѣ произошло одно и то же окончаніе ти для обоихъ лицъ. Множественныя же сходны между собою, какъ и въ единственномъ; мѣ = мы , мѣѣ ($\eta\mu\epsilon\iota\varsigma$) те = те (опѣ множе-ствен. те\iota\varsigma обыкновен. се\iota\varsigma , ты , тѣ , сѣ); тѣѣ = ти , си (опѣ множеств. мѣстоимен. и , ѣ , ѣѣ , ѣѣ , тѣѣ , ти). Напр.:

Ἑνικ. 1) προσώπ. δάμ—ι, ΛΑΜΙ (ἀποκοπ. ἐκ τοῦ
ΛΑΜΙΔΙ) = δόμι = δῶμι (διπλασ.
δίδωμι), καὶ

—— 1) ——— λά—ω (ύλαώ) ΛΑΙΩ, 2) λάεσ—ι
(λάες, εις) ΛΑΕΣΗ, 3) λάετ—ι
(λάει, λάει) ΛΑΕΤ.

Δνίκ. 1) ——— (ΛΑΗΒΑ, Β'ῆ), — 2) λάε—το—ν,
ΛΑΕ—ΤΑ. 3) λάε—το—ν, ΛΑΕ—
ΤΑ.

Πληθ. 1) ——— λάομ—ε—ν, ΛΑΕΜΒ (ΛΑΕΜΙΔΙ, ὡς
ΔΑΜΙΔΙ). 2) λάετε, ΛΑΕΤΕ. 3) λά-
οντι, λάουσι (λάουσι), ΛΑΟΥΤῆ,
Οὔτω καὶ ΛΑΪΚῶ, μάζω (μάσ-
σω). ΛΑΪΚΕΣΗ, μάζεσ—ι, μά-
ζες, ζεις, (μάσσεις)· ΛΑΪΚΕΤΗ,
(μάζετι), μάσσει, μάσσει, κ. τ. λ.

Τὸ δὲ ΛΑ τῶν παθητικῶν καὶ μέσων τῆς Σλαβονικῆς,
εἵπομεν, ὅτι εἶναι ἡ ἀντωνυμία ΛΑ, 3ῆ (1ῶ, ὡς ΛΑ,
ἀντὶ μὲ) se, τιθεμένη καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν προσώπων, ας
τὸ ἐλληνικὸν μαι, σαι, ται, ἐκ τῶν εἰς μι, ἢ ἐξ ἀρ-
χαίας ἀντωνυμίας αἰ (α, ε) διοριζομένης διὰ τῶν προσω-
πικῶν, μ (μῖς = ἐγώ), σ (σύ), τ (τι, ἰ). Περὶ τῶν ἐν τοῖς
ἐλληνικοῖς ῥήμασιν ἀντωνυμιῶν ἐπραγματεύθη εἰς πλά-
τος ὁ κλεινὸς Λεννέπιος (Lennepius), καὶ ἄλλοι σοφοὶ ἐλ-
ληνισταί. ὅτι δὲ καὶ αἱ τῶν Σλαβονικῶν ῥημάτων κατα-

Единств. 1) *δάμ* — *ι*, дамъ (усбчен. опб *дамы*)
δῶμι, *δῶ* — *μι* (удвоен. *δίδωμι*), также

1) *λαί* — *ω* (*ύλαίω*), лаю, 2) *λαίσ* — *ι*
(λαίεις, εις) лаеши, 3) *λαίет* — *ι* (*λαίει*,
λαίει) лаеш.

Двойств. 1) Лаица, вб, ———. 2) *λαίετο* — *ν*,
лаеша, ———. 3) *λαίετο* — *ν*, лас —
та.

Множ. 1) *λάομ* — *εν*, лаем', (лаемы, какъ
дамы), ———. 2) *λαίετε*,
лаеша, ———. 3) *λάοντι*, (*λάντι*)
λάουσ, лающ.

Такимъ же образомъ и *μάω* (*μάσσω*),
мажеш, *μάζεσ* — *ι*, *μάζεις*, *ζεις* (*μάσσεις*), *мажети*,
μάзети, *μάσσει*, *μάσσει*, и проч. Окончаніе же
ся спрадасельныхъ и общихъ глаголовъ есть
мѣстоименіе *ся*, *је*, (*ја*, такъ какъ *мя* вмѣ-
сто *με*) *се*, употребляемое въ трехъ лицахъ,
такъ какъ Греческія *μαι*, *σαι*, *ται*, опб гла-
головъ на *μι*, или изъ древняго мѣстоименія
αι (*α, ε*), опредѣленнаго личными окончаніями
μ (*μι*), *σ* (*συ*), *τ* (*τι, ἵ*). О мѣстоименіяхъ, употре-
бляемыхъ въ Греческихъ глаголахъ много на-
писалъ извѣстный Ленебъ и другіе ученые
Эллинисты. Что окончанія Славянскихъ
глаголовъ суть мѣстоименія, о семъ мимо-

λήξεις εἶναι ἀντωνυμίας εἶπεν ἐμπαρέδως καὶ ἀκροθιγῶς
καὶ ὁ Δοβρέβισκς (σελ. 396). Εκδέτομεν δὲ ἤδη καὶ μι-
κρόν συγκριτικὸν πῖνακα τῶν ῥημάτων κατ' ἑλας τὰς
ἐγκλίσεις, ἐκ μὲν τῶν εἰς $\bar{\mu}$ ι τὸ πρῶτον καὶ κυρίως
ῥῆμα, τὸ ὑπαρκτικόν (εἰμι, εἶμι) εἰμί· ἐκ δὲ τῶν εἰς δ
καὶ $\iota\omega$, (ω) τὸ πῖπ, πῖω. καὶ $\lambda\alpha\iota\omega$, δάω, δέω, τὸ καὶ $\lambda\alpha\mu$
(θάμι, δόμι) δῶμι, δίδωμι.

ходомъ упомянулъ Добровскій. Стр. 396. Теперь предложимъ краткую сравнительную таблицу глаголовъ, и изъ кончащихся на *ми* возьмемъ въ примѣръ первый и собственно сущесwивительный глаголъ *есть*, *ѣмѣ* (*ѣмѣ*), а изъ кончащихся на *у* и *ю* (*ω*), *лѣю*, *жѣю*, и *даю*, *дамѣ*, (*даюω*, *даюω*, *даюми*, *даюми*, *даюми*).

Ε Σ Μ Ξ. Ε Σ Μ Ι.

Ὁριστικὴ. Ἐνεστώς.

Ἑρκ. 1) Есмь, ἐσμὶ .. 2) Еси, ἐσσί. .. 3) Есть, ἐστ—ι
(ὄθεν ἐσμέν),καὶ ἐμμί, ἐμί, εἰμί, ἡμί (ὄθεν ἦν), ἔω, καὶ ὤω, ὤμι, λατ.
sum, ἀρχ. esum (ἔσυμι).Δυϊκ. Есва — — .. Есма } ἐστό—ν. .. Есма } ἐστό—ν.
Θηλυκ. Есвѣ. .. Есмѣ } .. Есмѣ }Πληθ. Есмы, ἐσμέ—ν .. Есте, ἐστὲ. .. Суть, ἐντὶ (ἐκ
(ἐσμεῖ — ν. τοῦ ἔσεντι,
ε = ει). ἐσούντι, καὶ
ἀρχαίως, е-
суть, λατ.
sunt).

Παραχρήμενος. α, = παρακείμενος.

καὶ ἀόριστος.

Ἑρκ. Бѣх, βέβ—α .. Бѣ, (τέα—ς) .. Бѣ, (φέα) Γῆ,
= Γέβα = Γῆ—ς, ἡ ἦ—ν. ἦ, φέ
ἔα, (ὥς ἔβα φέ—ας. ἀν. —ε, = φῦ
= ἔα, ἔφα). τὶ φύ—ας, —ε, φῦ (ἔ,
ἦ, φέκ—α, φῦς (ἔφους). φυε) ἔφου.
φύκα (πέ-
φυκα, ἐκ τοῦ
φέω = φέω
ἀντὶ, φύω
(= φύω, ὤω).

Δυϊκ. Ββχοва — вб. .. Ббста—сѣб, .. Ббста — сѣб,
 Гῆστο — ν, Гῆστη—ν.
 Гῆστην.

Πληθ. Ββχομ, Γέβα. .. Ббсте, Γέατε, .. Ббху, Ббша,
 μ—εν, εαμεν, Γῆσε, Гῆте, Γεσαν, εσαν,
 ῆте. ῆσαν (ῆ Γε-
 бо—ν, εон,
 αὐτὶ εαν, εκ
 τῷ εασαν).

Παρωχ. β, ἢ Παράτατικ. praeteritum
 iterativum.

Ευκ. Ββях, Γεаб, .. Ббяше, Γεас .. Ббяше, Γεа(σ)е,
 εα. συукη, (еs), εас. εа. ῆ Бяше,
 Бях. συук. Вя-
 ше.

Δυϊκ. Ββяхова — ῆ .. Ббяста, καὶ .. Ббяста, Γεа.
 Бяхова, Бяста, Γεа- στον, ῆστην.
 κ. τ. λ. στο—ν, ῆστον.

Πληθ. Βбяхом, Γεаб. .. Бблсте, Γεа. .. Ббяху, Γεабон,
 бомен, εά— στε, Гῆσε, εασαν. συук.
 (ο)μεν, εαμεν, ῆте. συук. Бяху, καὶ
 συ. Бяхом. Блсте. Бяша,

Παρωχ. ημ. γ, ἢ ἀόριστος.

Ευκ. Бых, Φῶб, Φῶν. .. Бысь, Φῶ. .. Бысь, Φῶто,
 λατ. fui. σθα, Φῶs Φῶστο, αἰς ῆστο,
 (εφус), (бы, Φῶ).
 αἰs, ῆσθα.

Δυϊκ. Бысва — — .. Бысна , φύ- .. Бысна , φύ-
 στε(ν), φύ- στε(ν), φύ-
 τον. την.

Πληθ. Выхом , φύ- .. Бысне,φύσθε .. Быша, φύσαν,
 Γομ—εν (ἐ- φύτε (ἐφύ- ἔφυσαν.
 φύγομεν , τε).
 ἐφύομεν ,
 ἔφουμεν).

Μ ε λ λ ο ν .

Έυκ. Буду, (ἐκ τοῦ .. Будеши, φέ- .. Будешѣ, φέ-
 бу ἀντὶ бѣ теси, = φέ- тет — ι =
 φυ—) φέ- σεσ(ι), φύ- φούσεται,φού-
 τω = φέσω. σεις(φύσθεις). σεί, φούσει
 φύσῶ (αἰό- (φύσει. ὡς
 λικῶς. ὡς, ἔσεται, ἔσ-
 "γάνα φέσα. ται).
 Σαπφώ.

Δυϊκ. Будева—ѣѣ .. Будѣна -пѣ, .. Будѣта — пѣ,
 φέτετο—ν. φούτετον,φύ-
 σετον.

Πληθ. Будем , φού- .. Будѣме, φέ- .. Будут , φού-
 том — νν τετε, φέσε- τουνт — ι ,
 (φύσμε:). τε. φούσονται(φύ-
 σεonti, φύσου-
 си).

Π ρ ο σ τ α κ τ ι κ ῆ.

Ἑνικ. 1) — — — .. 2) Буди, Φοῦ — 3) Буди, Φούτω.

τι, Φοῦθι =
Φοῦσο, Φῦ-
σο (ἐκ τοῦ
Φῦμι), ὡς ἐκ
τοῦ ἐμὶ, ἔσο
κ' ἴσθι (ἰθι).

Δυϊκ. Будава — вѣ. .. Будава — мѣ, .. Будава — мѣ,
(Φούτετον) Φοῦτον, Φύ-
Φοῦτον. .. τον.

Πληθ. Будаѣм, Φού- .. Будаѣте, Φού- .. Будаѣте, Φέ-
ωμεν. .. ετε, Φύετε, των, Φύτων,
Φῦτε. Φύτωσαν.

Α π α ρ έ μ Φ α τ ο ν.

Быти, Φύ(τ)ει — ν, Φύσγειν, Φύειν (Γύειν = Γέειν
ἔειν) εἶναι, ἔμεν. ἢ, τὸ προσακτ. Φῦθι, ἢ = ἰθι,
ἀντὶ ἴσθι. βλ. § γγ.

Μ ε τ ο χ ῆ.

Ἑνικ. Был, Φύ(λ) .. Ήλук. Была, .. εὔδэт. Была,
= Φύν — ε, Φῦσα. Φύν.
Φύε.

Δυϊκ. Была, φύν— .. Ἑλλευκ. Былѣ, .. οὐδέτ. Былѣ.
τε, φύντα.

Πληθ. Были, φύντες .. Ἑλλευκ. (Бы- .. (Была?) φύν-
(φύλοι). лы?) φῦ- τα.
σαι.

Ῥηματικὰ (gerundiva). Ἐνεστώς.

Ἑνικ. Сѣ, Fei—s, eĩs (ὧν), ἔνς, (ὅθεν Сѣй = Ὁ ὦν, Fei—
ĩ(s), Feĩs, Feiῶν, εἰῶν, εἰῶν), Ἑλλ. συγνι, ἰῆσα.

Δυϊκ. Суща, Ἑλλ. συγνι (ἰῆσα) ἀντὶ ἔντε, ὄντα.

Πληθ. Сущε, — συгце, ἰῆσαι, = ἔσαι, ὄντες, ὄντα,
(ἐκ τοῦ ἀρρέητου συгц = ἰῆς (ὧν), ὅθεν οὔσα,
κ. τ. λ. βλ. μέρ. β. λ. Сѣй.

Μ ε λ λ ω ν.

Ἑνικ. Будущ, — Ἑλλ. Будущи, Φούσαν, Φούσουσα,
Φύσαν (Φυσόμενος—νῆ), κ. τ. λ. δυϊκ. Будуща
—щи, πληθ. Будуще, (Φέσασαι = Φύσασαι,
Φύσοντες, τα).

Π α ρ α χ ῆ μ.

Ἑνικ. Быв = Φύг—s, .. Ἑλλευκ. Бывший, Φύгς, ΦῦΓσα,
Φυгς, Φῦσα.

Δυϊκ. Бывша, — виши, — — — — — φύντε, (ΦύΓσα).

Πληθ. Бывшие, ΦῦΓσαι, (Φῦσαι, φύντα, φύντες).

Σύνθετοι χρόνοι

Былъ есмь, еси, естъ = $\Phi\upsilon\varsigma\ \epsilon\sigma\mu\iota$, $\epsilon\sigma\sigma\iota$, $\epsilon\sigma\tau\iota$,
(ὡν τυγχάνω, τυγχάνων ἐμὶ, κ.τ.λ.). πληθ.
были есмы, $\Phi\upsilon\sigma\tau\epsilon\varsigma\ \epsilon\sigma\mu\acute{\epsilon}\nu$. οὕτω καὶ былъ бѣхъ
— быхъ, κ.τ.λ. βλ. β. λ. есмь.

Βυβαῖο, $\Phi\upsilon\phi\acute{\epsilon}\omega$. ἐκ τοῦ ἀρρέητου
бью, бѣ. $\Phi\upsilon\acute{\omega}$, $\Phi\upsilon$.

Ἑνικ. Бываю, $\Phi\upsilon\phi\acute{\epsilon}\omega$ ($\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\omega$, $\Phi\upsilon\acute{\omega}$). Бываеши, $\Phi\upsilon$
 $\Gamma\acute{\epsilon}\epsilon\sigma\iota$ ($\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\epsilon\iota\varsigma$, $\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\iota\varsigma$). Бываешь, $\Phi\upsilon\phi\acute{\epsilon}\epsilon\tau\iota$,
 $\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\epsilon\iota$, $\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\epsilon\iota$, ($\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\iota$).

Πληθ. Бываемъ, $\Phi\upsilon\phi\acute{\epsilon}\omega\mu\text{---}\epsilon\nu$, $\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\omega\mu\epsilon\nu$, $\Phi\upsilon\acute{\omega}\mu\epsilon\nu$. Бываете,
 $\Phi\upsilon\phi\acute{\epsilon}\epsilon\tau\epsilon$ ($\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\epsilon\tau\epsilon$). Бываюмъ, $\Phi\upsilon\phi\acute{\epsilon}\omega\nu\tau\iota$, $\Phi\upsilon\acute{\omega}\nu\tau\iota$
($\Phi\upsilon\acute{\omega}\nu\tau\iota$) $\Phi\upsilon\acute{\omega}\sigma\iota$.

ὁ Μέλλων бѹду. κ.τ.λ.

Πρῶστακτικῇ

Ἑνικ. Бывай, $\Phi\upsilon\Gamma\acute{\epsilon}\epsilon$, $\epsilon\iota$, $\Phi\upsilon\Gamma\epsilon$. καὶ 3) Бывай, $\Phi\upsilon$
 $\Gamma\acute{\epsilon}\tau\omega$, $\Phi\upsilon\tau\omega$.

Πληθ. 1) Бываѣмъ, $\Phi\upsilon\phi\acute{\epsilon}\omega\mu\text{---}\epsilon\nu$. 2) Бываѣте, $\Phi\upsilon$
 $\Gamma\acute{\epsilon}\epsilon\tau\epsilon$, $\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\tau\epsilon$. 3) Бываѣте, $\Phi\upsilon\phi\acute{\epsilon}\acute{\iota}\tau\omega\nu$, $\Phi\upsilon\acute{\epsilon}\acute{\iota}\tau\omega\nu$,
 $\Phi\upsilon\acute{\tau}\omega\nu$, κ.τ.λ.

Πίω. πίω. (πίνω).

Ὁ ριστική, ἐνεστώς.

Ενκ. 1) Πίω, πίω. .. 2) Πίеши, πί- .. 3) Πίем, πίε-
 εσ—ι (πίес, (—ει, ει).
 πίεις).

Δυϊκ. Πίεβα—вѣ — .. Πίεπα—тѣ, .. Πίεπα — тѣ,
 πίετο—ν. πίετο — ν.

Πληθ. Πίем (—мы), .. Πίετε, πίετε. .. Πіють, πίωσι,
 πίμε—ν. πίουσιν.

α) Παρωχήμ. (παράκειμ. ἢ ἀόριστ.)

Ενκ. 1) Πих, πίκ—α .. 2) Πи, πĩ—εε. .. 3) Πи, πĩε.
 (πέπικα), ἢ
 πĩб—ον, πĩ-
 εν (ἐπικεν).

Δυϊκ. Πιхова — вѣ .. Πισта—стѣ, .. Πισта—стѣ,
 πίετο — ν, πίετο — ν,
 δου. δου.

Πληθ. Πихом, πίκα- .. Πισте, πίε- .. Πіша, πĩσαν,
 μ—εν, πĩбо- τε, σθε. πĩσαν.
 μ—εν.

β) Παρωχήμ. (παράτατ. *iterativum*).

Ενκ. 1) Πілх, πĩлб(ν) .. 2) Πіяше, піе- .. Πіяше, πĩε
 — πĩον (ἐπĩον, σι (ἐπĩес, (πĩνε, ἐπĩνε).
 ἐπĩνον). ἐпĩнес).

Πληθ. Πίяхом, πιοῦ- .. Πιάστε, πие- .. Πιάху, πίοιον,
 мен, πίομεν, σθε, πίετε. πιον(ἔπιον) —
 (ἐπίομεν, — (ἐπίνετε). νον).
 νομεν).

Π ρ ο σ τ α κ τ.

Ἑνικ. — — — — .. Πίῃ, πие. .. Πίῃ, πие—τω,
 (πίτω).

Δуϊκ. Πίῃва, вѣ. .. Πίῃта—тѣ, .. Πίῃта — тѣ,
 пієто—ν. пієто—ν.

Πληθ. Πίйм, πіωм— .. Πійте, πієτε. .. Πійте, πієτων,
 εν. — τωσαν.

Ἄ π α ρ έ μ φ α τ.

Πипи, πі(τ)εν (πίσειν) = πієν, πίνєιν.

Ῥηματικ. (gerundiva) ενεργητικά.

Πія, πία—s = πіων (πίνων). θηλ. піющи, пі-
 оуσα. дуѣ. піюща, πληθ. піюще, πієντε, π-
 онτες (ως τὸ θηλ. πиеσαι). αόρ. пив, пѣ—ων,
 πіων. θηλ. пивши, пѣоῦσα, πіоῦσα. дуїк. пивша,
 θηλ. — ши, πληθ. піюще. βλ. мѣр. β. л. Сый.

Μ ε τ ο χ ή.

Ἑερ. Пил, (πίν) πίν—ων πіων. θηλ. пила, οὐδέτ.
 пило, πієσα, — ѣσα, ὄν.

Παθ. Πιѣм, ма, мо, πιάμεν—сς, η, ον.

καὶ Πιπ, пια, πιο. πιά—εις (πιάεις), σα, πο-
θίν, ἀντὶ Πιен [οἶον, πιέν—сς. ὡς τὸ ἄρρητον,
τυπέν—сς (τυπέντες) = τυπείς].

Σύνθεται ἐκ τοῦ εἰς м (μι) καὶ ю (ω).

Ἐνεστώς.

Ἑλλ. 1) Дамъ = .. 2) Даси, Ρωσст. .. 3) Дастъ, δάε-
 δάμ—ι, δᾶμι δашъ, δάσι, τι (—εἰ, εἰ,
 (διδῶμι), καὶ δᾶσ—ι, δᾶς δάει), δᾶσι,
 даю, δάω, (διδῶς), καὶ (διδῶσι), καὶ
 δάω. (ἐκ τῆ даеши, δά- δόσεται (δс-
 δάω, γίνεται ес—ι, δс— стι, ὡς ἔσε-
 τὸ δάнос). си, δсес, еис ти, ἐστί.), καὶ
 (διδόεις). дастъ.

Πληθ. Дамы, δίμε(ν), .. Дасте, δόσθε .. Дадят, καὶ
 διδομεν. (διδόσθε = Дадут, δι-
 διδοτε). доῦ(ν)τι, δι-
 δонти (δάδαν-
 ти. ὡς, ἴσαν-
 ти οἶον ἐκ
 τοῦ διδῆμι).

ὁ δὲ διπλασιασ. δα, δα = δι, δι—δωμι (δῶμι),
καὶ διδῶ, δαδῶ, даду, ἄχρηστον.

Π ω ρ ω χ ῆ μ ε ν ο ς .

Ἑνικ. Дах, (δαχ—, .. Да, (δά—ες) .. Да, δά—ε, δός,
δᾶχ — α) δό—ες, δι- διδασ, ἐδίδασ,
δῶκ — α. ἥ δοες, διδως, δα.
δόб — ον, ἐδίδως.
δόον, διδοον,
δεν.

Πληθ. Дахом, δάκα .. Даспе, δά— .. Даша, δόσα—ν.
μ—εν = δώ- κατε), δό-
καμ—εν. σθε, ἐδίδο-
σθε, ἀντί,
ἐδίδοτε.

τὸ θαμ. 1) Дадях, δίδοb—ρν, διδοун, κ. τ. λ.

Π ρ ο σ τ α κ τ ι κ .

Ἑνικ. — — — — .. Дадъ, δό(σ)θι, ἀντί δαди (δά-
θι) δόθι. καὶ дай, δάε, δός,
ἐκ τῆ δαю, δάω, δόω.

Πληθ. Дайм, δάωμεν, .. Дайте, δέετε, .. Дайте, δέετων,
 δάωμεν, καὶ καὶ даждь- καὶ даждь-
 даждьмы, те, δέετε. те, δέετων.
 (δῶσθωμεν).

Ῥωσσ. Дадим, δάωμ—ευ, дадите, δίδετε, δίδε-
 των, — τωσαν.

Ἄ π α ρ έ μ φ.

Дарп, δάθι, δέθι = δέεν. Θамиттх. даяти, (δάα-
 θι, ὡς ἐκ τοῦ δάωμι.) = δέεν.

Μ ε τ ο χ ή.

Ἑνερ. Дал, — ла, — ло, δούε, δοῦσα, δόν.

Παθ. Даем, — ма — мо = δάωμεν—сς, νη, νον
 (διδόμενсς), καὶ Дан', ἄε. даян (δόν—с) до-
 деис, са, дэн.

Ῥηματ. Gerundiv.

Дая, Эпхук. дающи, δάω—ν, δέουσα, κ.т.λ.

Παραδείγματα ῥημάτων ἐκ Примѣры глаголовъ изъ τῆς Ῥωστικῆς γλώσσης. *) Россійскаго языка. *)

Συζυγ. Α.

Спряжение I.

Ἑνεστ. У, Ю, ἀπαρέμφ. ΑΤЬ, ЯТЬ.

Ἑνεστώс, Настоящее.

Κιдаю, κιδάω^{α)}. Κιдаешь, κιδάєс(ι). Κιдаєтѣ, κιдаѣтс.

α) βλ. Τόμ. γ. λ. скидаю.

*) § 1. Τὸ Ῥωστικὸν ἀπαρέμφατον πάντοτε (πλὴν τινων ἐξαιρέσεων, περὶ τῶν ἐπισίων ἐφεξῆς), λήγει εἰς τῷ, κατ' ἀποκοπὴν τοῦ Σλαβονικοῦ πι (ὅτι δὲ τὸ ἡμίφωνον ἔκφραζει καὶ τὸ и=и, βλ. ἐν τόμῳ γ τὸ γράμμα ε), καὶ ἐνίοτε εἰς ὀλόκληρον ὀξυτονούμενον πι (ипи, неси). Τοῦτο δὲ τὸ τῷ ἢ πι εἶπομεν (σελ. 240), καὶ ἤδη θαρξάλαίστερον ἐπαναλαμβάνομεν, ὅτι εἶναι τὸ τι καὶ θι τῶν δευτεροπροσώπων ῥημάτων τῆς προστακτικῆς τῶν εἰς μι (οἶον пишь, пиши=пиѣ, κ. τ. λ.) ἐπειδὴ α) καὶ τὸ Ἑλληνικὸν ἀπαρέμφατον ἐσχηματίσθη πι θανώτατα ἐκ τοῦ β προσώ.

*) § 1. Россійское неокончательное наклонение всегда (кроме нѣкоторыхъ исключений, о коихъ будемъ говорить послѣ), оканчивается на тѣ (это сокращение Славянскаго окончанія ти; касательно же того, что полугласная ѣ выражаєтѣ и и і, о томъ см. Ч. II, Том. 3 о букѣ ѣ), иногда и на полное окончание ти съ удареніемъ. (напр. ипи неси). О семъ окончаніи тѣ или ти говорили мы (стр. 240), и теперь съ большею смѣлостію повторяемъ, что это есть т, и θ, повелительнаго наклоненія глаголовъ Греческаго языка, кончащ. на ми (пишь, пиши = пиѣ, и проч.); ибо 1) и Греческое неο-

Кидаемѣ, κιδάσμεν.
 Кидаете, κιδάετε.
 Кидають, κιδαοути.

Кидалѣ, ла, ло. κιδαε.
 Кидали (мы, вы, они, ῥ),
 κιδαόντες (кидаσας εἰμι, ки-
 даσαντες εἰσμεν), ἐкидаσα,
 ἐкиδαζον.

1) Παρωχήμενος ἀδίσριστος
 Прошедш. неопредѣл.
 (παρατατικὸς ἢ ἀόριστ.)

2) Παρωχήμεν. τὸ ἅπαξ.
 Прошедшее однократн.

που τῆς προστακτικῆς, εἶον, γράφε, ἀπαρέμφ. δωρικῶς, γράφεν, παρ' ὃ τὸ γράφειν. ὅθεν β), τὰ ἀπαρέμφατα παραλαμβάνονται καὶ ἀντὶ προστακτικῶν (σπεῖρειν = σπεῖρε). γ) οἱ ἀόριστοι τῆς ἀπαρεμφάτου καὶ τῆς προστακτικῆς τῶν μέσων ἐγκλίσεως εἶναι οἱ αὐτοὶ (γράψαι ἀπαρέμφ. ἢ μέσ. προσταкт.). δ) ἡ συνήθης Ἑλληνικὴ γλῶσσα μεταχειρίζεται ὅχι μόνον ἀπαρέμφατα μετ' ἄρθρου, καθὼς καὶ ἡ παλαιὰ [τὸ γράφειν, τὸ λέγειν, τὸ ἔχειν (It. l'avere, Gl. l'avoir) = ἡ γραφή, ὁ λόγος, ἡ κτήσις (ὅθεν ἢ Γερμ. essen = ἔσθαι, καὶ das Essen, τὸ ἔσθαι =

кончателъное наклоненіе, вѣроятно, составилось изъ 2-го лица повелительнаго наклоненія, какъ-то γράφε, неокончателъ. Дорическ. γράφεν, а опѣ сего, γράφειν; по сей причинѣ 2) неокончателъное наклон. принимается вмѣсто повелительнаго, σπεῖρειν = σπεῖρε, и проч. 3) аористы неокончателънаго и повелительнаго наклоненій среднихъ глаголовъ — одни и тѣ же (γράψαι, и повел. сред. γράψαι). 4) Нынѣшній Греческій языкъ употребляетъ не только неокончателъное съ членомъ, какъ древній (какъ то, τὸ γράφειν, τὸ λέγειν, τὸ ἔχειν [по Итал. l'avere,

(ἀέριστος).

Кинуль, ла, ло, κεινὺς
(ἀντὶ, κενώσας εἰμὶ =
ἐκένωσα).

Кинули (πληθ.) κενώταμεν.

3) Παρωχήμεν. τετελεσμέ-
νος, пропедич. соперш.
(βλ. τῇ ὑποσημείωσ. § 14.

ἐδωδῇ, trinken, πίνειν, καὶ
das Trinken, τὸ πίνειν =
ἡ πόσις, κ. τ. λ.], ἀλλὰ καὶ
προστακτικὰ συντάσσόμεν
μετ' ἄρδρου, οἶον, τὸ φάγε
καὶ τὸ πие τὸ λάβε καὶ τὸ
δότε τὸ ἄμε καὶ τὸ ἔλα
τὸ σύρετα καὶ φέρετα (σύ-
ρετα, φέρετα) καὶ ἐν εἴχῃ
δημῶδει παροιμιαικῶς.

Τὸ παῖξε παῖξε φέρε
καὶ ἐμπῆξε ἔμπῆξε

(ἐπὶ τῶν ἀπὸ τοῦ παίζειν εἰς
τὸ παῖσθαι μεταπιπτόντων),
καὶ ἄλλα πολυάριθμα. Ταῦτα δὲ
ταῦτα πιθανὸν νὰ ᾖναι καὶ
ἀπαρέμφοτα δωρικά ἀπικε-
κομμένα τὸ τελικὸν ν (οἶον
τὸ φέρε = φέρεν, τὸ φάγε,
πие = φαγὺν, πиеν, κ. τ. λ.),

по Фришц. Глаголи] = ἡ
γραφή, ὁ λόγος, ἡ κτήσις;
какъ и по Нбмев. essen,
ѣсть, и das Essen, ѣда,
trinken, пить, и das
Trinken, питье); но и
повелительное употре-
бляемъ съ членомъ, τὸ
φάγε καὶ τὸ πие, пить и
ѣсть: τὸ λάβε καὶ τὸ δότε,
давать и принимать: τὸ
ἄμε καὶ τὸ ἔλα, ходишь
взадъ и впередъ: τὸ σύ-
реτα καὶ φέρετα (σύρετα, φέ-
ρετα), носить, возить
взадъ и впередъ: и вѣ
просторѣчии пословица.

Τὸ παῖξε παῖξε φέρε καὶ
ἐμπῆξε ἔμπῆξε (отъ игры
доходящъ до драки), и
много другихъ; вѣроят-
но, что это есть неокон-
чательное наклонение до-
рическаго нарѣчiя (φέρε,
φάγε, πие = φέρεν, φαγὺν, пи-
еи) безъ конечнаго ν, такъ
какъ употребление выбро-
сило у неоконч. наклон.,
вѣ сложномъ будущемъ

- 4) Παραγωγή. ἐπὶ τῷ πολ- καὶ ὑπερσυντελικ.).
 λάκις. Прошед. мно- Кидывалъ, ла, ло.
 гокрапн. ἢ давнопро- Кидѣахъ, (ἐκιδάφον, δάκην).
 шедш. (= παρτατικ. Кидывали, ἐκιδάφομεν.

ὡς ἀπέκοψε τὸ στοιχεῖον ἢ συνήθεια καὶ εἰς τὸ τὸ τοῦ συνδέτου μέλλοντος ἀπαρέμ-
 φατον, λέγουσα, θέλω γρά-
 ψει, στεφανωθῇ (ἀντὶ γρά-
 ψειν, καὶ αἰετικῶς στεφα-
 νωθῇ, μεθυσθῇ [Ἀλκαῖος],
 ἀντὶ μεθυσθῆναι, κ. τ. λ.)
 μ' ὅλον τοῦτο φαίνεται καὶ
 ἐκ τούτου ἡ ἀκρὰ συγγένεια
 καὶ ἡ ἀρχαία σύμπτωσις
 τοῦ προστακτικοῦ μετὰ τοῦ
 ἀπαρεμφάτου, διὰ τοῦτο καὶ
 εἰς τὴν Σλαβονικὴν ἔμεινεν
 ἀντ' ἀπαρεμφάτου ὁ τύπος
 τοῦ προστακτικοῦ ἐνεστώτος
 ἐκ τῆς ἀρχαιοτάτης συζυ-
 γίας τῶν εἰς μι, κατὰ τὸν
 ὁποῖον ἐσχηματίσθη καὶ ὁ
 Ἑλληνικὸς ἀέριστος τῶν εἰς
 ᾠ, ὁμαι παθητικῶν (ὡς, τύ-
 φθητι), καὶ ὁ κατὰ συγκοπὴν
 παρακείμενος (ὡς, κέκραχθι,
 κ. τ. λ.). Ὅλων λοιπὸν τῶν
 Σλαβονικῶν καὶ Ῥωστικῶν
 κατ' ὅλας τὰς συζυγίας
 ἀπαρεμφάτων τὸ πι, πь
 = ти, ъи, ὡς брѣти, брѣшь,
 прѣди (ὡς, пѣди, ѣди), вѣ-

напр. θέλω γράψει, στε-
 φανωθῇ (по Волически
 "стефанωθῇ, меѣусѣи [Ал-
 кей], вѣ. меѣусѣи, и
 проч.), и сие доказыва-
 етъ ближнее сродство
 и древнее сходство по-
 величельн. по склон. съ
 неокончательнымъ. По
 сей причинѣ и въ Славян-
 скомъ языкѣ остался,
 вмѣсто неокончательна-
 го, пѣи настоящ. пове-
 личельн. по древнѣйше-
 му спряженію глаголъ,
 кончащихся на ми, по
 коему образовался и Гре-
 ческій Аорисъ спрѣда-
 тельныхъ глаголъ на ὁμαι
 (τύφθητι) и прошедшее
 не опредѣленное усѣчен-
 ное (κέκραχθι), и пр. и
 такъ всѣхъ Славянскихъ
 и Россійскихъ во всѣхъ
 спряженіяхъ неоконча-
 тельнаго наклоненія на
 ть и ти ти и ѣи, напр.
 брѣти, брѣшь = прѣѣи
 (такъ ѣѣи, пѣѣи); вѣѣи

1) Μέλλων, ἀδιόριστος. 2) Μέλλων, ἐπὶ τοῦ
(Будущ. неопреѣленное). ᾧπαζ

Буду	} кидать.	φάτω	} κινᾷ=κινῶν	Κινυ,	κεῖνω.
Будешь		φάτεις		Κινешь,	κεῖνεις.
Будеѣ		φάτετι		Κινεѣ,	κεῖνети.
Будемъ		φάτομεν		Κινемъ,	κεῖνομεν.
Будете		φάτετε		Κινете,	κεῖνετε.
Будушѣ		φάτουντι		Κινουσѣ,	κεῖνουντι.

= μέλλω κидᾷν.

= κενῶ (κεδῶν, κιδῶν, κидну).

риѣ, φέρεѣ (ὥς, ἴληѣ, στῆѣ· ἐκ τοῦ вѣрю, φέρεѣ= θάρεѣ, θάρεѣ; и оконча- тὰ εἰς аѣ, яѣ, ваѣ= аѣ, аѣ, гаѣ, напр. ки- даѣ, кидати (какъ, ἴταѣ, ἴлаѣ, τέτλαѣ), лаяѣ, лааѣ (λάημι, лаѣ, лаѣ), воеваѣ, воаѣгаѣ (воаѣми, воаѣ); оконча- на иѣ, ыѣ=ѣѣ, иѣ, ѣѣ, волиѣ, βόληѣ (βό- λημι, βολέѣ=βόλω, βέλω), мыѣ, міѣ (міѣ, міѣ, міѣ, смѣ), быѣ, фѣѣ (фѣми, фѣѣ, такъ лѣѣ, клѣѣ, и проч.), и на еѣ и ѣѣ=ѣѣ, еѣ: шерѣ, тѣ- реѣ (такъ τίѣѣ), гре- мѣѣ, хреѣмеѣ (или хре- мѣѣ, тѣреѣ, какъ оѣѣ хреѣми, тѣреѣ, подобно лаѣми, νόѣми, и νόѣми, φί- леѣми, ηѣми=εἰμι, κ.т.λ.).

3) Μέλλων τετελεσμένος
(Будущ. совершенное).
Буду закидывать, μέλλω
διακεδαίν. = κεκεδαίνως
ἔσομαι, βλ. τὴν ὑποση-
μείωσιν.

Προστακτικ.
Ἐνεστώς ἀδιόριστ. наст.
неопредѣленное.
Кидай, кίδαε.
Пусь онъ, она, оно, кида-
емъ, ἄφες (ἄς) кидаетъ.

Τὰ δὲ εἰς οὖν = ωθι, οἶθι,
молоть, μάλοθι, (μόλωμι,
μόλω = μύλω, ὡς δίδωμι,
δίδωθι, δάθι, πᾶθι, ζῶθι).
καὶ τέλος, τὰ εἰς нунъ =
νυθι, шянуμъ, τάνуθι (τά-
нуμι, тану́ω, ὡς, ζεύγνυμι,
ζεύγνυθι), κ. т. λ.

§ 2. Καθόλου λοιπὸν χα-
ρακτήρ τῶν Ῥωσικῶν ἀπα-
ρεμφάτων (ὡς καὶ τῶν ἄλ-
λων τῶν τῆς Σλαβονικῆς
συγγενῶν διαλέκτων) εἶναι ὁ
εἰς τῆ, шι, σχηματισμός,
ὁ αὐτός καὶ ἢ εἰς τι καὶ θι
λήγουσα τῶν δευτεροπρῶ-
των τῆς προστακτικῆς τῶν
εἰς μι Ἑλληνικῶν. Ὁ δὲ εἰς
чъ, Славон. щи, εἶναι τῶν
εἰς смъ, спи συγγενῶν κατὰ
μεταβολὴν τοῦ ш, ἢ к, см,
кш, εἰς τὰ συγγενῶν щ = ч,
он (поку, , печь (ἐκ τοῦ

также: θέμι, θῆμι, τίθημι,
τίθети, θίτι), и на οὖν =
οθι: молоть, μόλοθι (μό-
λωμι, μόλω, вμ. мύλω, мύλη,
молот; такъ и δίδωμι, δίδо-
θι, πᾶθι, ζῶθι, οὖν πᾶμι,
ζῶμι); и на нунъ = νυθι,
шянуμъ, τάνуθι (τάνуμι,
тану́ω, изъ глаголовъ кон-
чающихся на уа, уми, какъ:
ζευγνύω, ζεύγνυμι, и пр.).

§ 2. И такъ характе-
ристическое окончание не-
окончательнаго наклоне-
ния Славянскаго и Рос-
сийскаго языковъ (равно
какъ и другихъ Славян-
скихъ диалектовъ) есть
ти или τῆ, θι, τι, есть
окончание повелительна-
го наклонения Греческихъ
глаголовъ на μι. Окон-
чание τῆ, по Славян. щи
есть глаголѣ на сти,
спῆ, перемѣною к или π,
кπ, спπ, на щ, и τ, какъ-

Κιдаемъ, κιδάωμεν.

Κιдаете, κιδάετε.

Пустъ кидають ἄφες κι-
δάωντι. (ὡς τὸ πληθύντ.
τοῦ ἐνεστώτ. τῆς ἑριστ.).

2) ἐπὶ τοῦ ἁπαξ. (ἀόριστος)

Кинъ, κείνει (κίδνα, κένου).

Пустъ онъ кинетъ.

ἄφες κεινέτω (κενούτω).

Κινемъ, κεινώμεν.

Κινете, κείνετε.

Пустъ кинутъ.

печи, печи (ἀντὶ πεκτί, пекуши), гребу, греспъ (ἀντὶ гребспъ ἐκ τοῦ гребистъ). Беречь ἐκ τοῦ береци (ἀντὶ берегспи, берегу), τοιαύτη τις ἀποκοπή εἶναι καὶ τὰ, δὲς, δέс, Фрѣс, схѣс (ἀντὶ δέди, дѣти, Фрѣди, схѣди) προστακτικά, αὐτὰς δὲ ὁ εἰς спи σχηματισμὸς ἄλλοτε μὲν εἶναι ὁμαλὸς ἔχων τὸ с ἐκ τοῦ ἐνεστώτος, οἷον, несу, неспи (νεῖσω, νεῖσθι, ἀντὶ несиши, νεῖσηθι, ὡς ἴσθι, ἀντὶ ἴσαθι, ἐκ τοῦ ἴσθμι) ἢ τὸ ж, καὶ τὸ συγγεν. δ (ζ = σδ = δ), οἷον блюспи (ἐκ τοῦ блюжду, блюду) ἀντὶ блюдиши, блюзпи (οἷον βλύсθι, ὡς ἐκ τῆ βλύзθми, βλύζω, ἀντὶ βлеусω = флеусσω, леусσω). Ἐνίστε δὲ προστίθεται τὸ с εἰς τὸ πь (μετὰ τὰ, б, п, ц, а, г, к, х), ὡς ἀπλοῦς

по : пеку, печь, (пекуши) онъ печи, вм. печи; гребу, греспъ (вм. гребистъ); берегу, беречь, онъ береци вм. берегспи. Такого роду усбчєнія сущъ и повєдєш. δὲс, δѣс, Фрѣс, схѣс вм. δέди, дѣти, Фрѣди, схѣди и проч. Οκονчєніє на спи иνοгда правильно, имѣя с онъ настоящаго какъ по, несу, нес — пи (νεῖσω, νεῖсθι, такъ какъ : ἴσω, ἴσθми, ἴсθι), или сродную с букву ж или д (сд, ζ, δ): напр. блюспи онъ блюжду (вм. блюдиши, блюзпи, какъ бы βλύсθι, онъ βλύзθми, βλύζω, фλύсσω, леусσω), и проч. Иногда (послѣ б, п, а, ш, г, к, х) придается с къ пь какъ придыхательное, какъ - по въ словѣ (гребспи) гре-

ἄφες κείνωντι.

2) ἐπὶ τοῦ ἄπαξ (ἀόριστος).

3) τετελεσμ. βλ. τὴν σημεί.

Кинуть, κείνυθι (κενοῦν).

Α' παρέρμφατ. (Неокончателное).

3) θαμιστικὸς.

многократное.

Ἐνεστώς.

Кидывать, κίδαῖαθι (ки-

Κιдашь, κίδαῖαθι (κίδαῖν).

δαῖαν, ζεῖν). βλ. τὴν σημ.

πνευματισμός· οἷον (греб-
сти), грести ὡς ἀπὸ ἐνε-
στώτος гребсу (ἢ гребзу,
ὡς лобзу), γρέψω, (ὡς,
ἔψω) = γράψω, γράψηθι
ἥσπῃ (Σλαβ. яспь), ἔσθε,
ἔσθειν (ἐκ τοῦ ἥмῃ (ἥмѣ,
ямѣ), ἄδημι, ἄδω, ἔδω,
ἔσθω. Οἱ δὲ Δωριεῖς ἐπρέ-
σθετον τὸ σ καὶ εἰς τὸ α
πρέσσωπον τοῦ πληθυντ. καὶ
δυϊκοῦ παθητικοῦ (τυπτο-
μεσθα — μεσθον, ἀντὶ —
μεсθᾶ — меθον).

сти, отъ гребу какъ бы
настоящее было гребсу
(γράφω, γράψω), γρέψηθι
(такъ ἔψω, ἔψηθι), ἥсπῃ (по
Славян. яспи) (ἔсθειν, ἔс-
θε), отъ ямѣ, (ἥмѣ, ямѣ,
ἄδηми, ἔδηми, ἔδω, ἔсθω),
и проч. Дорійцы при-
бавляли с и къ первому
лицу множествен. двой-
ственного чиселъ спра-
дательн. наклон. (какъ,
τυπτέμεсθᾶ, месθον, вм.
τυπτοмесθᾶ, меθον).

§ 3. Ἐκ δὲ τοῦ καθολι-
κοῦ τούτου τύπου τῶν εἰς
πῃ ἀπαρέρμφάτων φαίνεται
σαφῶς, ὅτι ὅλα τὰ Σλαβон-
ικὰ ῥήματα ἀναλογοῦσι πρὸς
τὴν εἰς μι συζυγίαν τῶν Ἑλ-
ληνικῶν, τῆς ἐποίας σταθερὰς
χαρακτῆρ εἶναι ἢ τι, θι,
λήγουσα τῶν προστακτικῶν.
Αὕτη δὲ ἢ εἰς μι συζυγία
εἶναι τῆς ἀρχαιοτάτης γλώσ-

§ 3. Изъ сего общаго
типа неокончателнаго
наклоненія на *ти* ясно
видно, что всѣ Славян-
скіе глаголы сходятву-
ютъ спряженіемъ съ
Греческими глаголами,
кончающимися на *ми*, ко-
ихъ всегдашней *типѣ* въ
победительн. наклоненіи
еспѣ окончаніе *ти, θи,*

Μετοχή, Причастіа.

κιδάων, ουσα, ον.

Ἐνεστώς.

1) Παραχήμεν. ἀδιόριστ.

Кидающий, ая, ее, κιδάας,

(ἀρίστος).

εσα, ον (ὡς, διδὲς, ἀλὲς) = Кидавший, ая, ее, κιδά-

σης, ἥτις ἔχει καὶ ἄλλους
 τρεῖς ἀκόμη χαρακτῆρας
 εἰς τὴν Ἑλληνικὴν, ἥτοι,
 αὐτὴν τὴν εἰς μι λήγουσαν
 τοῦ α προσώπου τοῦ ἐνεστώ-
 τος, καὶ τὴν εἰς σι συνηθε-
 στάτην μὲν ἐπὶ τοῦ γ, σπα-
 νιωτάτην δὲ ἐπὶ τοῦ β προ-
 σώπου, καὶ τὴν τοῦ γ δω-
 ρικὴν εἰς τι [ὡς, ἐσμί, ἐσσι,
 ἐστὶ (ἐκ τοῦ ἔσεμι, ἔσεσι,
 ἔσεται). τίθημι, τίθης, τί-
 θησι, δωρικ. τίθητι, οὕτω
 καὶ Λτ. sum, ἀρχ. esum,
 es, est], καὶ ἐπὶ παντὸς δὲ
 ῥήματος τῆς Ἑλληνικῆς δια-
 κρίνονται σποράδιον οἱ χα-
 ρακτῆρες αὗτοι τῶν εἰς μι
 (ὡς τὸ μι εἰς το α πρόσω-
 πον τῆς εὐκτικῆς, καὶ τῆς
 ὑποτακτικῆς δὲ παρὰ ποιη-
 ταῖς, ἴκωμι, ἀγάγωμι, ἀντι

пакое сопряженіе, есть
 древнѣйшаго языка, ко-
 торый имѣетъ еще въ
 Греческомъ при хара-
 ктера, ш. е. самое окон-
 чаніе на ми, въ первомъ
 лицѣ настоящаго време-
 ни; окончаніе на σι, весь-
 ма обыкновенное въ тре-
 тьемъ лицѣ, но весьма
 рѣдкое во второмъ, и
 третьяго лица Дориче-
 ское окончаніе на τι [какъ:
 ἐσμί, ἐσσι, ἐστὶ, (опъ ἔσεμι,
 ἔσεσι, ἔσεται), τίθημι, τίθης,
 τίθησι, И Дорически τι;
 такъ и Латинское sum
 древнее, esum (ἔσυμι), es,
 est], и во всякомъ глаголѣ
 Греческаго языка нахо-
 димъ мѣстами сии окон-
 чанія на ми (какъ въ пер-
 вомъ лицѣ желательнаго
 наклоненія τύπτοιμι, и въ
 сослагательномъ у Спи-
 хопворцевъ: ἴκωμι, ἀγά-
 γωμι, вмѣсто ἴκω, ἀγάγω;

σας, σασα, σαν, (κε-
δάσας).

κιδιβάσας (οἶον, κιδαάσας),
σα, σαν (κιδάζων θαμά).

2) Περὶ ῥήμ. Θαμιστικ.
μногокрасное.

Κιδывавший, ая, ее.

3) Παρῥήμ. τὸ ἀπαξ
однократное (ἀόριστος).

Κινувший, ая, ее,

ἴκω, ἀγάγω καὶ τὸ τι καὶ
θι εἰς τὴν ἀόριστ. τῆς προ-
στατικ. τῶν παθητικῶν,
τύφθητι, φίληθι παρομοίως
σῶζει τοὺς χαρακτήρας τέ-
τzes καὶ ἡ Λατινικὴ ἡ δὲ
Σλαβονικὴ τὸ μὲν τι εἰς
τὰ ἀπαρέμφατα, καὶ τὸ σι
εἰς τὰ β πρόσωπα си, ши,
(Ῥωστικ. шь, съ), καὶ εἰς
τὰ γ τὸ τι (ши, Ῥωστικ.
шъ) διетήρησε καθόλου
ἀκρεβέστερα, ὁμοίως καὶ
τὴν εἰς αντι, οντι, ουντι
(яшъ, юшъ, ушъ), δωρι-
κὴν κατάληξιν τῶν γ προ-
σώπων τῆς ὀριστικῆς [λα-
юшъ, λάουντι, воюшъ
βοόунτι, дунушъ, θύνουντι,
νοντι, гоняшъ, κонаντι (κέ-
νω, κέκονα) ὡς, ἰσῳάντι,
с.γ.ἰ ἰσῳᾶти ἐκ τοῦ ἰсῳᾶси,

и τι и θι εἰς τὴν ἀοριστ.
неопреде-
ленномъ повелительнаго
наклонения страдательнаго
залога, түфθηти, фи-
леть; такимъ же обра-
зомъ хранишъ сии оконча-
ния и Латинскій языкъ).
Славянскій языкъ сохра-
нилъ ти (θι) εἰς неокон-
чательномъ наклонении
и во второмъ лицѣ (си)
(ши, си) (на Россійск.
шь, съ) и ти (ши) εἰς тре-
тьемъ (εἰς Россійск. шъ);
равнымъ образомъ и До-
рическое окончание анти,
сунти, сунти (= яшъ, юшъ,
ушъ), εἰς третьемъ лицѣ
множественнаго числа
изъявительнаго наклон.
[лаюшъ, лаоунти, воюшъ,
вооунти, дунушъ, θύνουνти,
или θύνонти, гоняшъ, κ-
нанти (κένω, κέκονα), какъ
исῳᾶнти вм. ἰсῳᾶти, ошъ
исῳᾶти, и θύνουνти ошъ θύ-
нуши, и проч. у здѣсь бу-

κεινώσας (κενώσας), σα, σαν.

παρωχήμ.

Μετοχικά (gerundiva), ἦτοι

Кидаѡ, ши, кидаѡс, сас.

ἀεπρικήςπια.

Ῥαμιστικ.

Ἐνεστώс.

Кидываѡ, ши, кидѡѡс,

Кидал, кидаѡс.

даѡс.

θύνουσι ἐκ τοῦ θύνουσι, τὸ
 ν εἶναι πρὸς-θετον]. Ἀλλὰ
 τὰ α πρὸς-ωπα τῆς ἐριστι-
 κῆς τῶν Σλαβονικ. ῥημάτων,
 εἰάν ἐξαίρεθῶσι τὰ πέντε
 ῥήματα (есмь, вѣмь,
 дамь, имамь, ямь), ὅλα
 λήγουσιν εἰς у καὶ ю = о,
 ω (βλ. σελ. 222). ὁμοίως
 καὶ τὰ τῆς Ῥωστικῆς ἄλ-
 λαι δὲ Σλαβονικαὶ διάλε-
 κται ἐφύλαξαν πλατύτερον
 τὸν εἰς μι σχηματισμὸν (βλ.
 σελ. 226). Ὡστε ὅλα πά-
 λιν τὰ ῥήματα τῆς Σλα-
 βονοῤῥωσικῆς ὡς ἐκ τοῦ εἰς
 ю καὶ у τύπου ἀναλογοῦσι
 καὶ πρὸς τὰ εἰς ω βαρύτο-
 να καὶ περισπώμενα τῆς Ἑλ-
 ληνικῆς, καὶ τὰ ἐκ τούτων
 κατὰ τε πρὸς-ωπα καὶ χρέ-
 νους μικτά. Κατὰ τοῦτον

ква придаточная]; по
 первое лице изъявитель-
 наго наклонения Славян-
 скихъ глаголовъ, за из-
 ключениемъ пяти (есмь,
 вѣмь, дамь, имамь, ямь)
 оканчивается всегда на
 у и ю = о, ω (см. стр.
 222); по самое и вѣ
 Россійскомъ языкѣ. Нѣ-
 которыя Славянскія на-
 рѣчія болѣе сохранили
 окончание на ми (см. стр.
 226). Такимъ образомъ
 всѣ глаголы Славяно-Рос-
 сійскіе, по своему типу
 на у и ю, сходствуютъ
 съ глаголами Греческими
 такъ называемыми ва-
 ритонами, и съ имѣю-
 щими обличеніе на ω, и
 съ тѣми, коихъ лица и
 времена съ ними смѣ-
 шены; по сему мы раз-
 дѣляемъ глаголы Россій-
 скіе на три класса. Вѣ
 1-мъ содержатся перво-

Παρωχήμ. ἀπαξ
однократное.

Κινувѣ, ши, κενύσας.

Μετοχ. παθητ.

Причаст. спрадательн.

Ἔνεστως

Κιдаемый, ая, ое, κιδά-
μενος, νη, νου.

1) Παρωχ. τὸ ἀπαξ
(ἀίριστος).

Κινυπтый, κενωθεῖς.

2) Παρωχ. ἀδιόριστος
неопределенное.

Κιδанный, κιδανείς, νὺς
(ὡς, μανεῖς, νέντος).

λοιπὸν τὸν διόρισμόν διαιροῦ-
μεν τὰ ῥήματα τῆς Ῥωσσι-
κῆς εἰς τάξεις τρεῖς α) πρω-
τογενῇ (ὡς τὰ βαρυτόνα). β) δευτερογενῇ (ὡς τὰ εἰς
αω, εω, οω, διηρημένα, ἐκ τῶν
ἐποίων συναρροῦνται τὰ πε-
ρισπώμενα) γ) μικτά.

§ 4. α) πρωτογενῇ πάν-
τα τὰ δισύλλαβα, ἥτοι τὰ
πρὸς τὴν μονοσύλλαβον ῥίζαν
ἢ τὸ ἀμορφον θέμα τοῦ ῥή-
ματος ἔχοντα προστεθει-
μένον ἐπὶ μὲν τοῦ ἐνεστώτος
τὸ у, ἢ ю, ἐπὶ δὲ τοῦ ἀπα-
ρεμφάτου τὸ ши, нь· οἷον
спа—ю, спа—ши (шь),
ста—ω, ста—ди. мы—ю
(Ῥωσσικ. мою), мы—шь,
мíω, мíди. ро—ю (рыю),
рышь; ё́у—ω, ё́у—ди
(о́руω). но—ю (ныю),
ны—шь, нý—ω (нóω),
нý—ди. пí—ю, пи—шь,

образные (= варипо-
намъ); во 2-мъ второ-
образные (= глаголамъ
на аω, оω, еω, изъ коихъ
сокращаються глаголы съ
облеченною); въ 3-мъ,
смѣшенные.

§ 4. Г 1-й первообраз-
ные, кои въ корнѣ сво-
емъ односложномъ, въ
первомъ лицѣ принима-
юшъ и въ неокончатель-
номъ ши—шь, какъ-по:
мы—ю (по Русски, мо--ю)
мы—ши, мы—шь, мí—ω,
мí—ди; ро—ю (ры—ю),
ры—шь, ё́у—ω, ё́у—ди
(о́руω), но—ю (ны—ю),
ны—шь, нó—ω, нý—ω,
нý—ди, пí—ю (пью), пи—

3) Παρωχήμ. Θαμιστικ
многократн.

Кидыванный, кидавνεις
(οἶον κιδαανεις, ανθεις).

Αἱ δὲ λοιπαὶ ἐγκλίσεις
τοῦ παθητικοῦ καὶ μέσου
σχηματίζονται ἐκ τοῦ ἐνεργητικοῦ μετὰ τοῦ ся, οἶον.

πί—ω, πῖ—θι. брі—ю, бри—ть, πρί—ω, πρί—θι; θι зрѣ—ю, зрѣ—ть, дрѣ—ω (δέρεω), дрѣ—θι, ду—ю, ду—ть, дү—ω (Дсүω), дү—ти, чую, чу—ти, коүω, коүθι, зрѣю, зрѣть, дрѣω (δέρεω), дрѣθι, коү—ω, коү—θι, зна—ю, зна—ть, γνώ—ω, γνώ—θι (γνώθι) нес—у, нес—ти, веіс—ω, веіс—θι, κ. τ. λ. Τούτων ὧν γνώρισμα κοινὸν εἶναι νὰ ἔχωσι τὸ αὐτὸ πρόσωπον ἰσοσύλλαβον μετὰ τὸ ἀπαρέμφατον (τὸ δὲ Ῥωσ. τῆς, φανερόν; ὅτι εἶναι τὸ Σλαβονικὸν ἀκέραιον ти, ταυτέστι μία ἐλόκληρος συλλαβή).

§ 5. Εἰς ταύτην τὴν τάξιν ἀνάγονται καὶ τὰ ἀπὸ διπλῶν ἢ ἀχρήστων θεμάτων γινόμενα, δισύλλαβον μὲν αἰείποτε τὸ ἀπαρέμφατον ἔχοντα, κατὰ δὲ τὸν ἐνεστώτα καὶ δισύλλαβα καὶ μονοσύλλαβα ἐκ συγκοπῆς οἶον τὰ εἰς му καὶ ну, ὡς, пну, пя—ши (ὡς ἐκ τοῦ

πῖ—ω, πῖ—θι, брі—ю, бри—ть, пρί—ω, пρί—θι; ду—ю, ду—ть, дү—ω (Дсүω), дү—ти, чую, чу—ти, коүω, коүθι, зрѣю, зрѣть, дрѣω (δέρεω), дрѣθι, коү—ω, коү—θι, зна—ю, зна—ть, γνώω, γνώθι (γνώθι), несу, нести, веісω, веісθι, и проч. Ὁμοίωτο сходство между ими то, что первое ихъ лице имѣетъ равное число слоговъ съ неокончательнымъ наклонениемъ (полагая Русское окончание ть = Славянское ти, какъ и въ самомъ дѣлѣ есть).

§ 5. Къ сему классу относятся глаголы, кои происходятъ неправильно отъ двойныхъ неупотребительныхъ корней, какъ-то односложные усъченные въ настоящемъ времени съ буквами н или м, пну, пя—ши (отъ пя — ю, пѣω,

Κιдаюся, κιδαίομαι.

Кидается, кида́ется, κ. τ. λ.

Κιδαιέσся, κιδαιέσαι.

Βλ. τὴν σημείωσ.

пя—ю, πά—ω, σπάω, σπά-
ρω, πάνω, πяну, συγкоп.
пну), пну, пл—пи (ὡς
ἐκ τοῦ πлю, τάω, τᾶδι,
τάνω, πяну, συγкоп, пну)
жму, ζάμω (δάπω, δέπω,
π=μ, δ=ζ, ζέμω, жему,
συγкоп. жму), жя—пи,
δάди (ὡς ἐκ τοῦ δάω, жаю,
да́фω, да́уω = δάπω), κῆ
жну, жапи [τούτων δὲ τῶν
eis му κῆ ну ἡ συγкопῇ
γίνεται κατὰ τὰ ἀσυναίρετα
τμάω, κμάω (κμῶ), κνάω
(κνῶ), ἐκ τοῦ τάμω, κάμω,
κάνω, κ. τ. λ. Тоιαῦτα κῆ
τὰ мру, пру=τράω (τρῶ),
мёρω (μρῶ), κτὰ τὰ, τρώω,
τρυώ, Фρέω, ἐκ τῶν, τερύω,
Форёω, κ. τ. λ. Βλ. х, й, ь].
Οὕτω κῆ спану, станау,
спапи, ста́ди (ἐκ τοῦ ста́ω,
спаю): живу, зήфω, жи-
пи, зῆди (ὡς ἐκ τοῦ ἀρρή-
του жію, зήω, жіω, зείω,
зёω, зάω): иду, їτω, ипи,
а́рест. и (ὡς ἐκ τοῦ ию=
іω, їден иду), κῆ τὸ а-
парѣмФ. быпи, ὡς ἐκ τοῦ
ἀρρήτου бы—ю = φύω,
φῶди (Фῶми, fio, fuo), κ. τ. λ.

σπάω, σπάνω, πάνω, пяну,
сокращ. пну), пну, пя—
пи, тάνω, пяну (пну),
та́ди (omῇ τάω, пя—ю),
стану, стάνω (ιστάνω),
спапи, ста́ди (ста́ω, спаю
=спюю, стῶ), жму, да́-
μω (δάπω, δέπω, π=μ,
δ=ζ, жему, ζέμω), жа—
пи, да́—ди (καὶ бы omῇ
жаю, δάω), и жну, жапи
[omῇ жану, сокращен.
καὶ Греческ. κνάω (κνῶ),
κμάω (κμῶ), τμάω (τμῶ),
такія сущь и мру, пру,
пру, = мёρω (μρῶ), τρέω,
(трῶ), πρέω, καὶ и τρώω,
τράω, трёω, Фрёω, omῇ те-
ра́ω, Форёω, и проч. см.
§ 7]. Такимъ же обра-
зомъ живу, зήфω, жити
зῆди (omῇ неупотреби-
тельного жію, жіω, зείω,
зёω=зάω, зήω, зῆми), и—
пи, їди, omῇ неупотреби-
тельного и—ю=іω, omῇ
него и прошедшее время
и, ї—е (и їω, їτω, иду),
неокончателное быть,
Фῶди, omῇ неупотр. бы—
ю, Фy—ω (Фῶди, и Фіаи,

Συζυγ. Β. Спряжение II.

Ἑεστ. У, Ю, ἀπαρέμφ. ЪТЬ, ЕТЬ.

Ἑεστώς.

Гремяю, χρέμω.

вижу, βίδω.

Гремишь, χρέμεις.

видишь, βίδεις.

Περὶ δὲ τῶν εἰς ну, ἀπα-
ρέμφ. нушь, βλ. § 7.но, fuo). О глаголахъ же
на ну, вѣ неокончашъ.
на нушь, будемъ гово-
рить далѣе. См. § 7.

§ 6. β) Τὰ δευτερογενῆ
ὑπερδισύλλαβα εἰς аю, яю,
ѣю, ἀπαρέμφ. ашь, яшь,
ѣшь, = αθί, ηθι, εθι, οἶον
пип — а — ю, пип — а
— шь, пητάω, пῆταθι (πα-
τέω) упов — а — ю, упов —
а — шь, ἔπωπ — а — ω,
ἔπώп — а — θи. сi — я — ю,
сi — я — шь, си — а — ω,
сi — а — θи, влад — ѣ — ю,
влад — ѣ — шь, Γαλδ — ε
— ω, Γάλδ — ε — θи. вѣд —
а — ю, вѣд — а — шь,
βειδ — ε — ω, βειδ — а — θи.
бѣг — а — ю, бѣг — а — шь,
φύγ — а — ω, φύγ — а — θи,
[ὡς ἐκ τῶν πρωτογενῶν вѣ-
ду, βειδω, βειδῃμι (вѣдмъ),
вѣмъ, бѣг — у, Фέγ — ω,
Фέγω, Φεύγω, κ. т. л.].
Οὕτω καὶ πάντα τὰ παρὰ-
γωγά κ. συνθετα, ὡς, γ —

§ 6. Второобразные
глаголы имѣющіе болѣе
двухъ слоговъ, на аю,
яю, ѣю, αω, εω, неоконча-
тельная на ать, ять,
ѣть, αθι, εθι, ηθι, какъ
то: пип — а — и пип —
а — шь, пηт — а — ω (πα-
τέω), пῆт — αθι, упова — ю
упов — а — шь, ἔπωп — а —
ω, ἔпώп — а — θи, сi — я — ю
сi — я — шь, си — а — ω,
сi — а — θи, влад — ѣ — ю
влад — ѣ — шь, Γαλδ —
ε — ω, Γάλδ — ε — θи, бѣ-
гаю бѣгатъ, Φεγάω (Φυ-
γάω), Фέγαθι, вѣд — а — ю
вѣд — а — шь, βειδ — а
— ω (βειδέω) — αθι [про-
исходя отъ первоначаль-
ныхъ бѣг — у, Фέγ — ω,
Фέγω, Φεύγω, вѣд — у,
βειд — ω (βειδω), βειдῃμι =

Гремѣиѣ, χρέμει.
 Гремѣиѣ, χρέμειμεν.
 Гремѣите, χρέμειτε.
 Гремяиѣ, χρέμειντι.

Видѣиѣ, βίδητι.
 Видѣиѣ, βίδημεν.
 Видѣите, βίδητε.
 Видяиѣ, βίδαντι.

вѣр — яю, у — вѣр — яиѣ (вѣра, вѣрю), ум — ѣю (умѣ), к. т. л. Ταῦτα δὲ τὰ κατὰ παρέκτασιν σχηματιζόμενα ῥήματα ἐμφαίνουσιν ἐπίτασιν, περιουσίαν, ἢ συνέχειαν τῆς ἐνεργείας, οἷον сяду, сѣду, σ — ἔδω (ἔζω, μαί, ἐπὶ τῆς πρώτης ἐνεργείας τοῦ καθεσθῆναι) καὶ, сѣдѣю, σ — ἐдѣω (ἔζομενος διατελῶ) = ἰζέω, ἰζάω (ἰζάνω). τοιαῦτα ἐπίτατικά εἶναι καὶ πολλὰ τῶν εἰς αω, εω, оω Ἑλληνικῶν (ὡς, βοάω, βοῶα, γοάω, χολάω, φορέω, ἀχέω, ἀκαχέω, αἰδιδιάω, к. т. л.). Ὁ κατὰ παρέκτασιν ἀσυναίρετος τύπος οὗτος εἶναι ἀρχαιότατος, χαίρουσι δὲ μάλιστα Ἰωνες εἰς τὸν εἰς εω σχηματισμόν. Ἐνταῦθα ἀναγόνται καὶ τὰ εἰς ѣю ἐναρκτικά τῆς Σλαβον. καὶ Ῥωσικ. πρωτότυπα ἢ παράγωγα, οἷον бѣлѣю, бѣлѣиѣ. старѣю, старѣиѣ = ἀρ-

(вѣдмъ) вѣмѣиѣ]; таже и всѣ производные и сложные глаголы, какъ по у — вѣря — ю, у — вѣряиѣ (вѣра, вѣрю), умѣю (умѣ), и п. д. Симѣ протяженіемъ окончанія они представляюѣ напряженіе, припязаніе, или учащеніе дѣйствія, какъ по: сяду, сѣду, σ — ἔδω (ἔζω, ἔζομαι), по первому дѣйствію сидящаго, и, сѣдѣю, σ — ἐдѣω (ἔζομενος, διατελῶ = ἰζέω, ἰζάνω); эти выражаютъ напряженіе, такъ какъ и многіе Греческіе глаголы на αω, εω, оω, (βοάω, βοῶω, γοάω, χολάω, φορέω, ἀχέω, ἀκαχέω, αἰδιδιάω, и проч). Сей шипѣ есть древнѣйшій, Іоняне же охотнѣе употребляютъ шипѣ на εω. Сюда относятся Славян. и Русскіе глаголы на ѣю, первообразные и производные, выражаю-

Παρωχήμενος

(παράτατικ. καὶ ἀόριστ.).

Гремѣль, ла, ло,	Видѣль, ла, ло,
Гремѣли (πληθ.), χρέ-	Видѣли (πληθ.), βίδε(ν)ς
με(ν)ς(μων), μουσα, мон,	(δεῖς), βιδῶν, δόντες, δοῦ-
μοντες=χρέμον, ἔχρεμον.	σα, δὸν=βεῖδον, εἶδον.

κ. τ. λ.

χομαι λευκαίνεσθαι, γηράσκειν=λευκαῖω (αἰζω, αἰνώ), γηράω (άσκω), ως, ήβᾶω, ἀντὶ τῶν εἰς ζω καὶ σκω συνηθευτέρων παρ' ἑλλήσι καὶ λατίνοις ἐναρκτικῶν (ήβᾶσκω, γηράσκω, senesco, καὶ maturezco, κ. τ. λ.)· τοιαῦτα καὶ τὰ, ἐρυθρίαῖω, ὠχρίαῖω, ὠρακίαῖω, κ. τ. λ. σημαίνοντα τὴν ἐναρξιν καὶ ἐξαιρέτως τὴν διάρκειαν τοῦ παθους (ὡς, λιθίαῖω=πάσχω λιθίασιν)· ἀλλὰ περὶ τοῦ κατὰ παρέκτασιν τύπου τῶν εἰς αω, εω, οω, καὶ υω, ιω ῥημάτων, βλ. ἐφεξῆς τόμῳ γ, ἐν ταῖς προσθήκαις, λ. εσμή.

§ 7. γ) μικτὰ (ἐκ τῶν πρωτογενῶν καὶ τῶν δευτερογενῶν), καὶ τούτων ὁ ἐνεστώς εἰς у, ю=ω, καὶ ую, юю, ыю=ουω, υω, τὸ δὲ

σιε начинание бѣлѣю, бѣлѣши, старѣю, старѣши = λευκαῖω, λευκαῖζω, γηράω, γηράσκω (какъ, ήβᾶω, вмѣсто глаголовъ имѣющихъ окончание на ζω и скω, выражающихъ у Грековъ начинание, ήβᾶσκω, γηράσκω, по Лаш. senesco, также maturezco, и ш. д.), также ἐρυθρίαῖω, ὠχρίαῖω, ὠρακίαῖω, кои рѣдко выражаютъ начало, но болѣе продолженіе, на пр. λιθίαῖω, я спрадаю долго каменною болезнiю см. том. III въ прибавлен. слога есмь.

§ 7. 3) Смѣшанные (отъ первообразныхъ и второобразныхъ) у, ю, ую, юю, ыю; въ неоконч. ить, (ици), ать.

) 2 (

Μέλλων.

Буду гремѣть. — Видѣть.

Φέτω χρεμέθι. — Βίδηθι.

(χρεμήσω, ἰδήσω, κ. τ. λ.).

ἀπαρέμφ. εἰς ипѣ, (ипи), япѣ, ѣпѣ, епѣ, опѣ,
 апѣ, япѣ, ѣпѣ, епѣ, вапѣ=ω, αω, εω, σω, υω,
 опѣ, вапѣ=ιθι, ηθι, ιθι, ηθι, αθι, ἑθι, Γαθι,
 αθι, εθι, ςθι, Γαθι, αἰεν, какѣ μο: ор—ю ор—а—
 ор—ю, ор—а—пѣ, ἄρῳ, пи, ἄρ—ῳ, ἄρ—α—θι
 ἀραθι(ἄρωθι, ἄρωμι), дрем (ἄραμι, ἀντὶ ἄρωμι, ἄρῳ,
 —лю, дрем—а—пѣ, ἄρω), дрѣм—лю, дрѣм—
 дрѣмω (dogmo), дрѣм—аθι а—пѣ (какѣ бы опѣ дре—
 (дрѣмаμι): спо—ю, спо— маю дрѣмῶω, дрѣмаμι), дрѣ—
 я—пѣ, стῶω, стῶ—аθι мω (dogmo) дрѣμαθι, спо
 (στάми, ὥς, στάω, στάми, —ю, спо—я—пѣ (какѣ
 стῆμι, ἴστημι), лежу (ля бы опѣ споляю, зῶῶω,
 гу, легу), λέγω, леж— зῶами, какѣ στάω, στάми
 а—пѣ, λέγαθι (λέγαμι, стῆμι, ἴστημι), стῶω, стῶ—
 ὥς, ἔραμι, ἔραμαι)=λέγε α—θι, стаῖθι), лежу (ля—
 σθαι хощу, хочу, χάζω, гу, легу) (λέγω, λέγομαι),
 χάτω, хоп—ѣ—пѣ, лежа—пѣ, λέγαθι, λέγαми,
 χάт—ηθι, велю, вел— какѣ ἔраμι, ἔраμαι), хочу,
 ѣ—пѣ, βέλω, βέλ—ηθι, хощу (χάζω, χάτω), хоп—
 (βόλω, βόлһми)· καὶ τὰ εἰς ѣ—пѣ (какѣ бы опѣ хо—
 ипи, ипѣ, πολυάριθμα. пѣю, хатῆω), хатῆθι, вел—
 до—ю, до—и—пѣ, θῶω ю, велѣпѣ, βέλω, βέλһθι
 θῶ—ηθι, хвалю, хвал— (βόлһми, βῶω, βέλομαι):
 и—пѣ, κφάλω, κφάλһθι и многія на ипи, ипѣ,
 (κάлһми), плав—лю, плав— до—ю, до—и—пѣ, θῶω,
 и—пѣ, πλαύω, плаύ— θίһθι, хвалю, хвалипѣ,
 һθι (плаῶω, плéω, плεύω, κφάλω, κφάλһθι (κάлһми),
 πλούω, плúω, υ=ε, плую плав—лю, плав—и—пѣ,

Προστακτική.

Греми, χρέμι. Видь (виждь), βίδη
Гремите, χρέμετε. Видьте, βίδετε.

κ. τ. λ.

— πλοую, у—в, плову, πλαύω, πλαύησι (πλαύημι, ἢ πλώω, πλώω). Ἐκ δὲ τῶν εἰς у, ю, καθαρὸν καὶ τῶν εἰς ую, юю, ыю, та ἀπαρέμφατα εἰς вапъ, овапъ, евапъ, ѡвапъ, ас, кую, (кою, коύω, у—в καὶ F, кѣω, кѣω, кѣω), ковапъ, кѣвади (кѣвами, пами, кѣпади, кѣптеин)· кры—ю, крѹ—ω, βω, кры—вапъ, крѹ—вади· блю—ю, блѹ—ω (βλέω, φλέω, φлю, ἢ βλέω, φλέω, φλεύω, блеву, ἀχρηστον), бле—вапъ, φλεύади (ἀντὶ блю—пи, βλѹди)· κлю—ю, γлѹ—ω (γλύφω, γлѹφω, γлѣφω=γлѣπω, γлѣφω, лѣω, γλεύω=ἀχρηστ. κлеву, κлеваю), κлевапъ, γλεύади (ἀντὶ κлю—пи, γлѹди), спа—ю, ста́ω, ста́ω, ста́ω (ἀχρηστ. спавау, ѡден спаваю, спаваляю, ἀντὶ спаваю, сава́а), спава—а—пъ, ста́ади· дѣю, дѣвапъ, дѣω, дѣади (ὡς ἐκ τοῦ дѣаμι, плаύω, плаύησι (πλαύημι, om̃b плаύω, пла́ω, плѹω, —в, плѣω, плѹω=πλοу—ю, у—в, плов—у, или πλώω=πλώω), изъ глаголовъ на ю и у сѣ предыдущею гласною, какъ-по ою, ую, юю, ыю, са, еω, уω, неоконч. на вапъ (овапъ, ѡевапъ, ѡвапъ), кую (=кою—ю, кѹ—ω. у—у—в, и, F, кѣω, кѣω), ковапъ; (кѣвади, кѣпади, кѣптеин), кры—ю, крѹω, крѣвапъ, крѣвади (крѣβѣи), блю—ю, блѹ—ω (βλέω, φλέω, φлю, и, βλέω, φλέω, φλεύω, блеву), блевапъ (φλεύади, вмѣсто, блю—пи (βлѹ—ди), κлюю, γлѹω (γλύφω, γлѹφω, γлѣφω = γлѣπω, γлѣφω, [лѣω, лѣπω], γλεύω, неупотр. κлеву, κлеваю), κлевапъ, γλεύади (вм. κлюти, γлѹди, γлѹфеи, у—в), спавапъ, какъ бы om̃b спаваю, спавау, (—ваю), ста́ω (става́ω,

Ἀπαρέμφατον.

Гремѣть, χρέμεθι. Видѣть, βίδεθι.

(ῆ, ηθι, ας, τίθети, θέτι, ἴληθι).

θίαμι, ἀντὶ θέμι, θῆμι τί-
θημι, θέω, θεύω. Οὕτω καὶ
πάντα τὰ εἰς αὐω, ευω,
υβω ἑλληνικὰ ἐκ τῶν εἰς αω,
αῖω, εω, εῖω, υω, υῖω (ὡθεν
ἰσχηματίσθησαν καὶ τὰ εἰς
απω, επω, опω, υβω, υπω,
πτω, φω) καὶ ἐκ τοῦ воюю,
воеваць, καὶ вбрюю, вб-
роваць (ὡς ἐκ τοῦ вбру,
вбрю, у = в, вбров, вб-
рова, ἀχρηστον, вброваю,
βλ. ἐν τόμῳ γ, τὸ στοιχεῖ-
ον у), καὶ ἄλλα πάμπολ-
λα σημασίαν ἔχοντα μάλι-
στα θамιστικὴν, ὡς τὰ εἰς
αω (ἄλω, αἰλώ, αἰλοάω.
κέλω, κελεύω, θω, κελευτιάω,
κατὰ εἰς αω κυρίως θамι-
στικά, καὶ τὰ ἐφетικά, συ-
νέχειαν καὶ ταῦτα πόθου
δηλοῦντα καὶ τὰσιν ὀρέξεως
πρὸς τὸ πρᾶγμα τοῦ, ἐξ
ὧ παράγονται ὀνόματος ἢ
ῥήματος, οἷον στρατηγίαω,

σταυάω), аβю, абвать,
θεύω, θεύαθι, какъ бы опѣ
θεύаμι, θευάω = θέω, θῆμι,
τίθημι); такъ и всѣ Гре-
ческіе кончающ. на αὐω,
ευω, υβω, οβω, = αῖω, εῖω,
υῖω, οῖω, опѣ αω, εω, υω,
οω (изъ коихъ образова-
лась большая часть кон-
чащихся на апω, επω,
опω, υπω, υβω, πτω—φω);
равнымъ образомъ и во-
юю, воеваць (какъ бы
опѣ вое — ваю, какъ,
βοάω, βοάω, βοοφάω), вб-
рюю, вбрю—ваць. (какъ
бы опѣ вброваю, опѣ
слова вбра, вбрю = вбрюу
у = в. вброва, вбровать.
см. Том. 3, букв. у) и
многія другія, значащія
учащение), какъ - то на
αω (ἄλω, αἰλώ, αἰλοάω
κέλω, κελεύω — εὐθω, κε-
леуτιάω): подобно учаща-
тельнымъ на αω, и пѣмъ,
кои такое изъвѣляютъ
продолжение и желаніе,
стремление къ имени или
къ глаголу, опѣ коего

Μετοχή.

Гремлющій, ая, ее. Видящій, ая, ее.

Χρεμείς (ες), εσα, εν. Βιδας (ων, ες), εσα, εν.

κ. τ. λ.

μαθητιάω, κ. τ. λ.). Εἰς τὰ μικτὰ ἀναάγονται καὶ τὰ ὀλίγα Ῥωσσικὰ εἰς οπῆ, κολ—ю; κολ—ο—шь, κέλω (κάλω, σκάλω, σκόλω, εἶθεν σκῶλες), κόλ—ω—θι (εἶον ἐκ τοῦ κέλωμι, ᾧς, δίδωμι· κολ—ό—ω, κολ—ο—ю). мѣлю, μέλω (μίλω, μόλω толо), молюсь, μόλωθι (μόλωμι, мол—ό—ω, мол—ο—ю), ἀλλ' ἴσως τὰ εἰς οπῆ, μετεπλάθησαν ἐκ τῶν εἰς епῆ (е—о), καὶ τὸ молюсь εἶναι = (με-леть), мѣлеть. Прѣсѣс καὶ τὰ Ῥωσσικ. перепись, мересь, пересь, оἶον (τέρεθι, μόρεθι, πέρεθι, ᾧς ἐκ τοῦ τέρημι, терέω, перею, κ. τ. λ.), ἐξ ἐνεστώτων συγ-

происходящѣ; какъ шо, στρατηγιάω, μαθητιάω (ш. е. желаю бышь ученикомъ, желаю военачаль-сшвовашъ, бышь военачальникомъ и. п. д.) Сю-да относятся и Русскія на опῆ, коихъ число не велико: κολ—ю, κολ—ο—шь, κέλ—ω, κέλ—ω—θι (какъ бы опῆ колою, колѣω, кέλωμι, какъ δίδωμι = σκί-λω, опῆ коего, σκόλος, σκῶλες, --σιψ = σκάλω, σκά-λω, κάω), мелю (μέλω, мύλω, μόλω толо), мо-ло—шь, μέл—ω—θι (какъ бы опῆ μόλωμι, мел—ό—ω, мол—ο—ю); но, можепῆ бышь, окон-чаніе на опῆ образова-лось опῆ епῆ, по обык-новенному измѣненію бу-квы е на о, и молюсь = (мелеть). Къ симъ при-бавъ пῆ, кои вѣ наспо-ящемъ времени сокра-щаются, и коихъ нео-кончателъное на ѣпῆ и

Συζυγία Γ. Спряжение III.

Ἑνεστ. У, Ю, ἀπαρεμφ. ИТЬ. ЫТЬ.

Σπироу, στρέω. Мою, μώ (μῖω).

Σπροιшь, στρέησι. Моешь, мёеши.

κεκομμένων, мру, пру, етъ, какъ-то: мру, пру, пру (ἀντὶ мору, перу, пру=слов. мреши, пре- ни, прѣти=мѣρω, τρέω, мѣρω, тѣρω, συγκοп. τῶ. πρίω, πρέω, μόρηθι, τρηθι, βλ. § 5), ὅθεν καὶ τὰ ἄχρη, πρίθι, прѣθι, вѣ Русскомъ στα мрѣю, прѣю, мрѣω, языкѣ на ереть (мереть, (морѣω), тΰω, ἐξ ὧν τὰ переть, какъ бы отъ Σλαβονικὰ ἀπαρέμφ. мрѣ. перею, терѣω, отъ коего ши, прѣши, прѣти. тΰω, вм. терω, τΰω, τρί- βх, и ш. д). Такъ же, Οὕτω, καὶ сляю (ἀτὶ сылю, сляю (вм. сылю) σ—εἴλω, σείλλω, σέλλω, ἔλω, ἴλω), εἴλω, ἴλλω, ἔλω) слашь слашь (ὡς ἐκ τοῦ сляю, (какъ бы отъ сляю вм. ἀντὶ сылаю), сылашь, сылаю, σ—ἰλάω, ἐλάω, σείλλαθι (εἴλαθι, ἔλαθι, ἐλαύνω), сылашь (σ—εἴλα- θι, ἔлаθι, ἐлами, ἐλάω), ἔлами, ἐλάω, ἐлаύω) пку, пку, тύκω, пкапи (какъ тύκω, пкашь (ὡς ἐκ τοῦ бы отъ пк — а — ю, пк—а—ю, тук—ά—ω, тук—α—υ, τευχάω, χέω, τευχάω, χέω, τεύχω, ἐκ τεύχω, отъ τέκω, τέξω, τοῦ τέκω, τέξω, τεχο), κ.т.λ. Лат. techo), и проч. нѣ. Ἄλλα δὲ ἐκθλίβουσι τὸ ῥи- которые выбрасываютъ гласную букву вѣ нео- ζικὸν φωνῆεν εἰς τὸ ἀπα- кончательномъ наклоне- рѣμφατον, τηροῦσι δὲ ὁλό- нии, и сохраняютъ вѣ цѣ- κληρον τὸν ἐνεστώτα, ὅθεν лости настоящее; реву (по Русски, рву), рвать реву (Ῥωσ. рву), рвать, реуώ (ρέω, ρύω, ἐρύω, ἐξε- ρуώ, и ἐреуω, ἐреуω), ρύ-

Строиѣѣ , στρέβητι.	Моетѣ , μέετι.
Строимѣ , στρέβημεν.	Моетѣ , μέεμεν.
Строише , στρέβητε.	Моете , μέετε.
Строиѣѣ , στρέβαντι.	Моюѣѣ , μέουντι.

(ὡς τίθημι , τίθης. τιθεῖμεν καὶ τίθεμεν).

ρεύω , καὶ ἐρεύω , ἐρεύγω),
 реуаѣ (ὡς ἐκ τοῦ реуаѣми,
 реуаѣω , реваю , ὅθεν ἀχρη-
 στον рваю , παρ' ε, рвашь),
 бер—у , Фёр—ω , брапѣ
 (οἶον ἐκ τοῦ браю , ἀντὶ
 бераю , бер—а—пѣ , Фе-
 раѣω , Фёраѣти , ἀντὶ Ферёω ,
 Фёраѣти , ἵθεν Фрёω , Фрѣѣти),
 деру , дёρω , драпѣ , дѣѣѣ
 (ἀντὶ дер—а—пи , дѣ-
 раѣти , дѣраѣω , дѣраю)· καὶ
 πάλιν μετὰ τοῦ ριζικῷ Φω-
 нήεντος, ὡς бираю , бирапѣ ,
 жидаю , жидапѣ , ζηтаѣω ,
 τέω , ζήτηѣти , ζήτηѣми , ἐκ τοῦ
 ζήτηω, συγκοπῇ, жду , ждапѣ ,
 κ. т. л. Καθ' ἵλου δὲ γνώ-
 ρισμα τῶν μικτῶν τούτων
 σχηματισμῶν ὑπάρχει κυ-
 ρίως τὸ πρὸ τῆς ληγουίσης
 τοῦ ἀπαρεμφάτου пи, пѣ ,
 προτιθεῖμενον Φωνήεν (а, я,
 и, е, ѣ, у, о), τὸ ὅποιον
 δὲν εὐερίσκειται εἰς τὸ πρῶ-
 τον ῥῆμα τοῦ ἐνεστώτος,
 ὅθεν καὶ περιττεύει τὸν ἐνε-
 στώτα μίαν συλλαβὴν τὸ

αѣ (κακῶς бы οиѣ реуа-
 ми, реуаѣω , реваю , рваю);
 беру , Фёрω , брапѣ. Фѣѣѣ
 (Фёраѣти , κακῶς бы οиѣ
 бераю , браю , Фѣраѣω ,
 Фѣраѣω = Ферёω , οиѣ ко-
 его Фрёω , Фрѣѣти), деру ,
 драпѣ , дёρω , дѣѣѣ (вм.
 дер—а—пѣ , дѣѣ—а—ѣти,
 дѣѣѣми , дѣѣѣω , дѣѣѣю);
 вновь сѣ гласною; би-
 рапѣ οиѣ бираю , жи-
 дапѣ οиѣ жидаю = ζηтаѣω ,
 ζητέω, ζήτηѣми , ζήτηѣти, οиѣ ζή-
 τω, сокращ. жду , ждапѣ.
 Отличительнымѣ зна-
 комѣ сихѣ смѣшанныхѣ
 окончаний сущѣ гласные
 а, я, и, а, е, у, о, по-
 лагаемые предѣ пи—пѣ
 неокончателѣнаго накло-
 нения, которыя не на-
 ходяпѣся вѣ корнѣ на-
 стоящаго времени , и
 пошому однимѣ сло-
 гомѣ болѣе настояща-
 го неокончателѣнаго;
 напримѣрѣ том — лю

1) Παρωχήμενος

(παρᾶτατ. καὶ ἀόριστ).

Строилъ, ла, ло, Мылъ, ла, ло,
στρώεις (στρώσας εἰμί), μίας (ἐκ τοῦ μυю)
σασα, σαν = ἔστρωσα. ἔμισα, ἔμηξα.

ἀπαρέμφατον· οἶον πο—ю, (му) пом—и—пъ (пъ—
ноипъ (пъ—пи), πс—ω, ши), т́μω, т́м—η—θι,
πό—η—θι (ὡς ἐκ τοῦ (какъ бы опѣ т́мѣи, опѣ
п́и, πс́ω, по—е—ю, том́еω), по—ю, πό—ω,
ἀντὶ πόω, π́ω, π́и, π́еω, по—и—пъ, πό—η—θι,
πίσω, πίζω, πιπίσκω)· пом (какъ бы опѣ, п́и,
—лю (му), пом—и—пъ, по—ѣ—ω, по—е—ю, вѣ.
т́мω, т́м—η—θι (т́мѣи, π́ω, π́еω, πίσω, πίζω,
том—ѣ—ω)· крич—у, кризу, кр́изω, крич—а—пъ,
крич—апъ, кр́из—ω, кр́из—α—θι (кр́изѣи, кр́из—α—θι (какъ бы опѣ
кр́из—α—ω)· вижу, ви- кризѣи, кр́изάω, крич—а
жду (виду), вид—ѣ—пъ, —ю), вижу, —ю), вижу, —жу (жа—
βιδ—ω, βιδ—η—θι (βιδѣи, σδ—ζ—δ, опѣ неупотреб.
βид—η—θι (βид—ѣ—ω виду), вид—ѣ—пъ, βιδω,
βид—ѣ—ω)· вѣ—ю, βид—η—θι (βид—ѣ—ω βид—ѣ—ю, video, βιδω,
вѣ—я—пъ, φαίω, φαί—α φαίω, φαί—α—θι (αἶαи,
—θι (αἶи—α—η—ми, αἶ—η—ми, αἶω, αἶω); та-
α—ѣ—ω, αἶω), к. т. л. кимъ образомъ и всѣ
τοιαῦτα καὶ τὰ εἰς нушь кончащіяся на ну, вѣ
ἐκ τῶν εἰς ну, οἶον, пѣи—у, неокончательномъ имѣ-
пѣи—у—пъ, та́н—ω, ютъ нутъ; пѣи—у,
та́и—θι (та́н—υ—ми, пѣи—у—пъ, та́н—ω,
та́и—υ—θι (та́н—υ—ми, та́н—υ—θι (опѣ та́нѣи,
та́и—υ—ω, οἶον пѣи—у, та́н—υ—ю), дун—у,

2) Θαμιστικῆς, многократн.

(Παρατατικ.)

Εσπραιвалῷ, λα, λο, Μывалῷ, ла, ло
 σταΓίων, στράΓεον (ὡς ἐκ τῆ σπραιю, στράω, ὅθεν
 στρατῆς), μιΓάων, μίΓαον, (ἔσμαον, ἔσμηχον)
 κ. τ. λ.

— ю), дун — у, дύνω, дун—у—шь, дύνути (οἶον ἐκ τοῦ дун—у—ю, дун—у—ω, дύνути, ὡς ζεύγω, ζευγ—у—ω, ζεύγнυти, βλ. τόμ. β. λ. шягну), κ. τ. λ. τοῦτο δὲ τὸ παρεντιθέμενον φωνῆν τῆς παρεκτάσεως εὐρίσκεται καὶ εἰς τὸ γ πρόσωπον τοῦ Σλαβονικοῦ παρωχημένου τῆς ἑριστικῆς, ὅθεν καὶ οἱ Σλάβονες γραμματικοὶ σχηματίζουν τὸ ἀπαρέμφατον προστιθέντες τὸ шι εἰς τὸ γ τοῦτο πρόσωπον, ὡς рва, рва—ши, κ. τ. λ. (βλ. Δοβρόβ. σελ. 346—7). ἀλλὰ καὶ τοῦτο τὸ προσκολλώμενον εἰς τὸν παρωχημένον φωνῆν τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι παρ' αὐτὸ τὸ κατὰ παρεκτάσιν προ-

дун — у, дύνω, дун—у—шь, дύν—и—ти, какъ бы отъ дун—у—ю, дун—у—ω, дύνути, какъ ζεύγнυти, ζευγύνω, отъ ζεύγω, см. Том. 3, слово шяну); но и прешье лице Славянскаго прошедшаго времени (praeter.) изъяснительнаго наклоненія принимаемъ сию гласную протяженія; напр. реву (рву) прошед. рва; вижу, видѣ. по сей причинѣ Славянскіе Грамматики, прибавляя къ сему прешьему лицу прошедшаго времени ти, соснавлиаютъ неокончателное наклонен. напр. рва—ши, видѣ—ши, шай—ши и. ш. д. (См. Добров, стр. 346, 7) но и сія придаваемая къ прошедшему времени гласная, не иное что есть, какъ е, а, о, у, прибавляемая къ само-

Μέλλον.

Буду спроишь.

Буду мышь.

Φούτω στρέηθι, μῖθι (μέλλω στρώσειν), κ. τ. λ.

Προστακτικά.

Спрой , στρῶε. Мой , μέ.

Спройте , στρώετε. Мойте , μόετε.

στιδίμενον ἀμέσως εἰς τὴν
 ρίζαν τοῦ ῥήματος καὶ σχη-
 ματίζον καὶ τὸν ἐνεστώτα
 καὶ τὸν παρατατικὸν καὶ
 τὸν ἀόριστον τῶν εἰς αω,
 εω, οω, υω Ἑλληνικῶν εἶον
 βιδ—ω, βιδ—έ—ω, ἀόριστ.
 βιδ—ε, Σλαβον. παρωχ.
 видѣ, видѣши, видѣди (ηδι),
 ρεύω, ρευ—ή—ω, παρατατ.
 καὶ ἀόριστ. ρεύ—α (рва),
 ὡς, ἔβα—ς, ἔβα, ἔφα, βία
 (ἐβόαε), τάω, та—ή—ω,
 τά—η—μι, παρατατ.
 τάε—ε, тая (тай), таи-
 ши, таяди (ὡς ἴστημι καὶ
 τίθημι, тидеω, тидеε, тиди,
 ἐτίθη). Οὕτω καὶ τὰ εἰς
 вапъ, ваю (ἐκ τῶν εἰς ую,
 ыю), ἔχουσι παραρχήμενον
 εἰς ва καὶ ы (вы), ὅθεν
 πρᾶγγουσι τὰ εἰς ыпи, οἶον

му корню глагола и обра-
 зующая прошедшее не-
 совершенное время и ао-
 риспѣ Греческихъ гла-
 головъ на αω, εω, οω, υω,
 по проσηяженію (ἐπέκτα-
 σιν), напр. βιδ—ω (ίδω),
 βιδ—έ—ω, аориспѣ βίδε,
 Славян. прошедшее, ви-
 дѣ, неокончат. видѣши,
 веидеди (—ηди), ρεύω,
 ρευ—ά—ω, прошедш.
 ρεύα (рва) какъ, ἔβα, ἔφα,
 и βία (ἐ—βόαε), таю,
 τάω, та—ή—ω, тάημι,
 прошедш. τάε, τάε—ε
 (таи), таиши, таяди (какъ
 ἴστηди, прошедш. ἴστη и
 τίθημι, тидеω, тиди, ἐτίθη)
 такъ и кончащіяся на
 вапъ (онѣ глаголовъ на
 ысю, ую) имѣюпѣ про-
 шедш. на ыпи, какъ то;
 будпо, бы (быспѣ)=φῦ
 (εφυ), φῦди, также, быва,
 =φύга (φύαε, какъ τίμα,
 ἐτίμαе, вмѣсто φυεε,

Ἀπαρέμφ.

Σπροιπή, σπρήδι. Мышь, μιθι.

Θαμιστικ. многократн.

Σπραιναπή, Μываπή.

σπραινάδι (οἶον ἐκ τοῦ σπραιναю.

σπραινάω, ὡς, ἀλευάω, ἀλεύαμι), μιτάδι.

бы (бысть), = φῦ (ἔφυ), φύε), φύγαди, бываπή, быпи, φῦди· καὶ πάλιν бываю, φυγάω (Фυέω), быва, φύга (Фύεα, ὡς τί- кую, (кою — ю, кю — ω, мае, τίμα, ἀντίФύее, Фῦе), кύω), кова, кѣга (кѣгае, Фύгади, бываши· кую, кѣбае), коваπή, кѣба- кова, кѣга (кѣгае, кѣбае), ди (кѣбами, коваίω, кѣβα, коваπή, кѣбади (кѣбами, πω, κέπτω), и проч. Сει слоgб иногда удвои- к. т. л. Ταῦτα δὲ ἐνίστε καὶ тается (особливо сѣ διπλασιάζονται (καὶ μάλιστα предложениями) кѣ большей μετά προθέσεων) πρὸς πλειо- силѣ напряженія ; напр. τέραν ἐπιτάσεως ἔμφασιν (бываю) бывывалѣ (какѣ бы отѣ бывыва, φύγα, οἶον ((бываю), бывывалѣ, бы отѣ бывыва, φύга, (ὡς ἐκ τοῦ бывыва, φύгу, вm. Фύеа, Фυέω), коваю Фга, ἀντίФύеа, еон, Фυέω) коываπή (подковываπή) какѣ бы отѣ коыва, коваю, коываπή (подко- кѣега, кѣбеон (такѣ и выва, кѣега, кѣефон γο — а — α — ске. какѣ (κατὰ τὰ, καе — τὰ — α — бы отѣ γο — α — а — ω, ске, γοά — α — ске. οἶον ἐκ вm. γο — α — ω, γѣе). τοῦ γο — α — а — ω [γοга- наконецъ кончащіеся на Fάω], ἀντί γο — а — ω, нупи образуюшѣ отѣ γο — α — е, к. т. л.). καὶ τὰ прошедшихъ на ну : тя- eis нупи, τέλος, σχηματί- ну, тѣνω, прошедш. (тя- ζουσιν ἐκ τῶν eis ну παρωχη- нухѣ), тяну (тѣнука), тѣ- μένων, οἶον (тяну, тѣνω),

Μετοχή. Ἐνεστ.

Строящій, στραῖς. Μοχύς, μοῖς
(ὡς, ἰστᾶς, καὶ οἶον στραῖσις, ὡς, ἐκὼν (ἐκούς)
ἐκούσα, ἐκούσις.

Ἀόριστ.

Строившій, στρεῖς. Μυβшій, μίβεις.
(ὡς, θεῖς, ἰεῖς).

παρωχήμ. (πληнухъ), πλ-
ну = (τάνυκα) τάνυ (άν-
τι τάνυε, ὡς ζεύγνυ = ζεύ-
γνυσεν, ἐζεύγνυε, ἔδν = ἔδυσεν),
πληнушь, τάνυθι (τάνυμι,
τάν—ύ—ω = τάνω = τάω),
κ. τ. λ.

§ 8. Ἐκ τῶν εἰρημένων
φαίνεται καθόλου, ὅτι ἡ
ἀνωμαλία τῶν ῥημάτων τῆς
Σλαβονικῆς καὶ τῶν διαλέ-
κτων τῆς προέχεται μάλι-
στα ἐκ τῶν διπλῶν θεμάτων,
ἀπὸ τὰ ἐποῖα σχηματίζονται
(ὡς κλύю, κлевашь. πпру,
πпреть. шереть, καὶ ши-
раць, спиращь, κατὰ
τὸ τέρω, трёω, καὶ теріаω,
тріаω, βω)· кйдаю, кидάω,
каὶ кинну, ке́νω, кένω (ке́ω,
ке́дω, καὶ кένω, βλ. τ. μ. γ
λ. скидаю), ἢ кидνω (кид-
ну, ἀποβολῇ τοῦ д), κ. τ. λ.

§ 8. Изъ вышесказан-
наго явствуемъ, что не-
правильность глаголовъ
Славяноскаго языка и его
нарѣчій происход. отъ
двойныхъ корней, изъ
коихъ составляются, на
пр. кλύю, клевашь. ппру,
πпреть, шереть, пираць,
спиращь (такъ какъ и
тёроω, терёω, трёω, и теріаω,
тріаω, βω), кйдашь,—даю,
кид́аю, и кинну, ке́νω, ке́-
νω (ке́ω, ке́дω, и кένω, см.
Том. 3, сл. скидаю), или
ки́дνω (кидну, безъ д ки-

Μετοχικά.

Спроя, στρέας. Моя, μόας,

(ὡς, ἰστας, βιβας), ὅθεν спроющий, κ. т. л.

ἀέριστ.

Спроивѣ, ши, στωείς. Μυῖν, ши, μίς.

(ὡς, αἰς, θεῖς, ὅθεν спроивший), κ. т. л.

Ἐκ δὲ τούτων τῶν θεμάτων τὰ μὲν εἶναι ἄχρηστα καὶ παντούπασιν ἀπηρεχαιωμένα καὶ εἰς μόνα τὰ ἐξ αὐτῶν παράγωγα γνωστά, τὰ δὲ μόνον μετὰ προσθέσεων ἐκφέρονται, καὶ πολλάκις κατ' ἐπέκτασιν, οἷον (γυ), об—γυ, об—ывашь, (кусу), за—кусу, καὶ кушаю.

§ 9. Ἀπὸ τὴν αὐτὴν διπλήν καὶ τριπλήν τῶν θεμάτων προέρχεται καὶ ἡ ἀνωμαλία πολλῶν ῥημάτων τῆς Ἑλληνικῆς, οἷον, βαίνω, ἀόρ. ἔβην μέλ. βήσομαι, ἐκ τοῦ βάω, καὶ βῆμι. πάσχω (πάζω, πάξω, πάσκω), μέλ. πείσομαι καὶ πήσομαι (πήθω), ἀόρ. ἔπαθεν (πάθω), παράκ. πέπονθα (πέθω). Φέρω, μέλ. οἶσω (οἶω), ἀέριστ. ἤνεγκας (ἐνέγκω). καὶ Λτ.

ну), и проч. Изъ сихъ корней одни неупотребительны или совсѣмъ обветшавше, и употребляются только въ производныхъ; напр. (γυ) отъ сего, обую обываешь, (кусу) отъ него, закусу, и, кушаю.

§ 9. Отъ такового удвоения и упрощения въ глаголахъ происходитъ и неправильность многихъ глаголовъ греческ. языка, наприм. βαίνω, аорист. ἔβην, будущ. βήσομαι отъ βάω, и βῆμι. πάσχω (πάζω, πάξω, πάσκω), будущ. πήσομαι и πείσομαι (отъ πήθω), аорист. ἔπαθεν (πάθω), πέπονθα (πέθω). Φέρω, будущ. οἶσω (οἶω), аорист. ἤνεγκας (ἐνέγκω), и по латинск. fero, tuli (тύλειν, отъ τύ-

Συζυγία Δ. Спряжение IV.

Ἐνεστ. Υ, Ю, ἀπαρέμφ. ΟΤЬ, УТЬ.

Ἐνεσταῖς.

Κοлю, κόλω. Δую, θύω (θύω).

Κοлешь, κόλεσι. Дуешь, θύεσι.

Κολεῖς, κόλετι. Дуеши, θύети.

fero, tuli (τύλειν τύλω, τόλλω, tollo, ταλάω), latus (οὐβ λάω, λάζω, λάβω), и много другихъ.

§ 10. Ὡς τὰ μικτὰ ῥήματα τῆς Σλαβονικῆς εἶναι σύνθετα ἐκ τοῦ τύπου τῶν βαρυτόνων εἰς ω, καὶ τῶν εἰς αω, εω, σω, υω, κατὰ παρέκτασιν, ἔτι δὲ καὶ τῶν εἰς μι (§ 3, 7), οὕτω καὶ τὰ τῆς Λατινικῆς. Καὶ τούτων ἡ μὲν α συζυγία λήγει εἰς ο, ἀπαρέμφ. age, amo, amare, ἀλλὰ τὸ amare ἀπαιτεῖ θέμα amao = ἀμάω (ἄμω), ἀμάσαι (σ = ρ, αἰολικ. καὶ δωρικ. αῖς, θεός, θίς, σίς), παρατат. amabam, ἀμάων (ῶς, ἐβόων, ἢ ἀμάσαν, ῶς ἐτίθην, η = α, ν = μ), παρακ. amavi, ἀμάειν (ὑπερσυνт. ῶς, γε-

λω, τόλω, λλω, tollo, та-ла́ω), latus (οὐβ λάω, λάζω, λάβω), и много другихъ.

§ 10. Какъ смѣшенныя глаголы Славянскаго языка составлены по типу Варитоновъ на ω и по типамъ на αω, εω, σω, υω, такъ же и на μι (см. § 7 и 3). Тоже самое открываемъ и въ Лашинскомъ языкѣ первое спряженіе оканчивается на о въ неокончани. на age, amo, amare; но amare должно имѣть корень amao = ἀμάω (ἄμω), ἀμάσαι (σ = ρ въ Болійск. и Дорическ. какъ - то: θεός, θίς, σίς) прошедш. несовершенное: amabam ἀμάων (ἀμάσον, какъ ἐβόσον, ων, и ἀμάσαν, какъ ἐτίθην, η = α, ν = μ) совершено: amavi, ἀμάειν (давнопрошедшее,

Κολεμῖ, κóλομεν. Дуемῖ, θύсμεν.

Κολεте, κóλετε. Дуете, θύсτε.

Κοлютῖ, κολοῦντι. Дуютῖ, θύсунτι.

Παρωχήμεν.

1) Кололῖ, κίλον. Дулῖ, θύνονι.

2) Кольнулῖ, (τὸ ἀπαξ). Дунулῖ, (ἀπαξ).

3) Калывалῖ, κάλευον. Дувалῖ, θύγον.

γράφειν, ἡ αἰς, ἔθην). clamo, clamare, κλάμω, κλαμάω (κλαμμύω), κλαμάσαι, creo, creare, κρέω, κρεάσαι, κ. τ. λ. Τῆς δὲ β συζυγ. ὁ ἐνεστ. εο, ἀπαρέμφ. ere, gaudeo, γαυδέω (γαῖδέω, γαδέω, ἀντὶ γαθέω, γηδέω, παρὰ τὸ γάθω, γάδω, gado, gaudo), gaudere, γαῖδῃσαι (θῆσαι)· video (vido, βίδω, ἴδω, βιδέω), videre, βιδῆσαι, βιδέσαι (ὡς τελέσαι, τρέσαι, φορέσαι, καὶ αἰέσαι = αἶηται), vidi, βιδεῖν, κ. τ. λ. Ἡ δὲ γ συζυγ. ἐκ τῶν βαρυτόνων εἰς ω = ο, ere, lego, λέγω, legere, λεγέσαι (ἀντὶ λέγσαι, λέξαι ἢ λεγέω, λεγέσαι), edo,

κακῇ δεδάειν, δεδήειν, и πт. А.); creo, creare, κρέω κρεάσαι; clamo, clamare, κλάμω (κλαμάω, κλαμμύω) κλαμάσαι. Второго спряжения настоящее на ео неокончат. на ere, gaudeo (γαῖδέω, γαδέω, втѣмю γαδέω, γηδέω, omῖ γάθω, γάδω, Γάδω, gado), gaude-re, γαυδῆσαι (γηθῆσαι), video (omῖ βίδω, ἴδω, неупотребит. vido), βιδίω, videre, βιδῆσαι (βιδέσαι, κακῇ φορέσαι, τελέσαι, τρέσαι), vidi, βιδεῖν. Третье спряжение omῖ Варитоновъ на ω = ο ere: lego, legere, λέγω, λεγέσαι, (пм. λέγσαι = λέξαι, или λεγέω, λεγέσαι), edo, edere, ἔδω, ἐδέσαι (ἐδῆσαι), fero, ferre, φέρω, φέρει, по Волич. φέρσαι (κακῇ τῆσαι, и

1) Μέλλων.

Буду колоѣъ, буду дуѣъ.

2) ἐπὶ τοῦ ᾠπαξ.

Κολῶν, κολύνω, νῶ. Δυνу, δύνα.

Κολῶνesh, κολύνεσσι. Δυνesh, δύνεσσι.

Κολῶνesh, κολύνети. Δυνesh, δύνети, κ.τ.λ.

Προστακ.

Κοι, λιѣе, κόλει, λεѣе. Δуй, йѣе, δύе, еѣе.

*edere, ἔδω, ἐδέσθαι (ἐδήσαι) ῥε = ῥέ, κακῷ κόρη, κόρ-
fero, ferre, φέρω, φέρει, (ή);* наконецъ четвертое
*αιολικ. = φέρσαι (ὡς, κέρρη, спряженіе на io. ire, au-
κόρη), κ. τ. λ. Ἡ δὲ γ* dio, audire αὐδῶ, αὐδέω
*τέλος eis io, ire, aud'io, (αὐδέω, κακῷ φορέω, Φο-
audire, αὐδῶ, δείω (αὐδέω, ρέω, ει = ι, или κακῷ ἄλω,
ὡς, φορέω, φορέω, ει = ι, αλίω. κυλίω), αὐδήσαι ve-
ἢ ὡς ἄλω, αλίω, κυλίω), nio, venite, βαίνω (βαινῶ,
αὐδήσαι venio, venite, βαί- νεῖω, νέω, такъ κακῷ и
νω (βαινῶ, νεῖω, νέω, ὡς ἡ βίνω, отъ коего βινέω),
βίνω, ὅθεν βινέω), βαίνῃσαι, бαινήσαι и проч.
κ. τ. λ.*

§ 11. Τῆς δὲ Σλαβони-
κῆς τὰς συζυγίας ὁ Δοβρό-
βисκος (σελ. 519) διαίρει
eis treis,

α) ю, иши, ἀπαρέμφατ.
пи, апи, япи, вапи.

β) у, епи (καὶ ну, неши)
— пи, нупи.

γ) ю, иши, ѣпи, иши.

Καὶ τῆς Ῥωσικῆς οἱ μὲν
eis treis διαροῦσιν, οἱ δὲ

§ 11. Добровскій (стр.
519) раздѣляетъ Славян-
скія спряженія на три
Класса:

1-й, на ю, иши, неоконч.
пи, апи япи, вапи.

2-й, на у, еши (и на ну
неши), ти, нути.

3-й, на ю, ити, ѣти,
ити.

Глаголы Російскаго язы-
ка по мнѣнію однихъ

Ἐπὶ τοῦ ἁπαξ (ἀόριστ.).

Кольни, κάλυνεν.

Дунѣ, дύνον.

Ἀπαρέμφ.

Κολομπ̃, κάλοθι, (ὡς, δεθι). Дупть, дѹтъ, (ὡς λѹθι)

Κολύνуп̃ (ἀόριστ.), κολύνηθι. Дунупть,

Καλύвап̃ (θαμισικόν). Дувап̃,

εἰς τὰς ἀνω διαγραφομένας τέσσαρας (βλ. τῆς Ῥωσσι-
κῆς Ἀκαδημίας τὴν γραμ-
ματικὴν). Πρὸς δὲ τὰς ἑλ-
ληνικὰς τύπας τὰ Σλαβονο-
ρωσσικὰ ῥήματα παραβαλ-
λόμενα ἀναλογῆσι, κατὰ μὲν
τὸ α πρόσωπον, πρὸς τὴν
συζυγίαν τῶν βαρυτόνων καὶ
τὴν τῶν εἰς αω, εω, оω,
καὶ υω, ιω, ἀσυναερέτων
κατὰ δὲ τὰ λοιπὰ, πρὸς
τὴν τῶν εἰς μι, ὡς προείπο-
μεν (§ 3). Καθὼς δὲ τὸ
τίθημι ἔγεινεν ἐκ τῆ τίθεμι
(τιθέω, ὄθεν, τίθεμαι, ὡς
καὶ ἵεμαι, κ. τ. λ. κατὰ τὸ
ἐμὶ), καὶ τὸ β πρόσωπον
ἔχει, τίθης (ἐκ τῆ τίθησι,
τίθеси, ὡς, ἔσеси, ἐσσί),
τὸ δὲ γ, τίθησι, δωρικῶς,
τίθητι (ἀρχαίως, τίθети, ὡς

имѣютъ при спряже-
ніи, по мнѣнію другихъ,
четыре (см. Граммати-
ку Россійской Академіи).
Сравнивая Славянскіе и
Россійскіе глаголы съ Гре-
ческими шипами, нахо-
димъ что по первымъ ли-
цамъ сходятвуютъ съ
спряженіемъ Варитоновъ
на ω и глаголовъ на αω,
εω, оω, υω, безъ сокра-
щенія; по другимъ ли-
цамъ съ глаголами на μι,
какъ сказано выше (§ 3).
А какъ τίθημι составил-
ся отъ τίθεμι (τιθέω, отъ
коего τίθεμαι, такъ какъ
и ἵεμαι и π. д. по глаголу
ἐμὶ, εἶμι), и второе лице
имѣетъ τίθης (отъ τίθησι,
по древнему τίθеси, такъ
же ἔσеси, ἐσσί), претъе τί-
θησι, Дорически τίθητι) по
древнему претъе τίθети,
какъ ἔσети, ἐστί); такимъ
же образомъ и окончаніе

Μετοχικά.

Κοля, ᾄρ. κολовѣ, ши. Дуя, дувѣ, ши,
 κόλας, κολῶν. θύας, θύων,
 Κολυσιѣ, κολῶς. Дувшиѣ, θύς,
 (μετοχαί) κ. τ. λ. κόλω=κάλω, (σκάλλω, σκώλω).
 ᾔθεν σκῶλος, λοψ, καὶ σκαλύνω, σκαλεύω.

ѣсѣти, ἐσι) οὕτω καὶ τὰ
 εἰς еши, Ῥωσ. ешь, καὶ
 πρὸ Φωνήεντος ἥши, ἥшь,
 ὧν τὸ γ πρὸσωπον εἰς ешѣ,
 ἥшѣ, συμπίπτει μετὰ τῶν
 εἰς еси, ети, οἶον, λαю, ла-
 ἥши (шь), лаѣшѣ, λάω,
 λάеши (λάες, ᾔθεν λάεις),
 λάеѣти кину, кинеши (шь),
 кинешѣ, кеῖνω, кеῖνεши
 (νεις), кеῖνεѣти πληθυνт.
 лаемѣ, ше, юшѣ, ки-
 немѣ, ше, нумѣ, λάεμεν
 (ῶς, τίθεμεν, ἐμὲν), те, онѣ,
 кеῖνεμεν, те, νενѣ (βλ. § 3).
 ὥς αἱ δύο Σλαβονικαὶ συ-
 ζυγίαι συμφωνῶσι πρὸς τὸν
 ἀρχαῖον τῷ τίθεμι καὶ ἐμὶ
 (εἰμί), σχηματισμόν. Τῆς δὲ
 γ τὸ нши, ишь, καὶ γ
 πρὸσωп. ишѣ, ἀναλογεῖ πρὸς

еши (πρὸς гласнымъ
 ἥши), εἰς Ῥωσικῷ Ῥωσ.
 кѣ со крацається на ешь.
 претѣе лице на ἥшѣ,
 ешѣ сходствуетъ сѣ о-
 кончаніемъ Греческимъ
 на еси, ети, какъ—по: ла-
 ю, лаѣши (шь) лаѣшѣ
 = λάω, λάеши (λάες, οἶον
 сего λάεις), λάеѣти. кину,
 кинеши (шь), кинешѣ,
 кеῖνω, кеῖνεши (νεις), кеῖνεѣти,
 также и εἰς множествен-
 номъ числѣ: лаѣмѣ, ше,
 юшѣ, кинемѣ, ше, нумѣ,
 = λάεμεν (какъ τίθεμεν,
 ἐμὲν), те, онѣ, кеῖνεμεν, те, νενѣ
 (см. § 3). такимъ обра-
 зомъ два спряженія сог-
 ласуются сѣ древнею фор-
 мою глаголовъ τίθεμι, ἐμὶ
 (εἰμί); претѣяго жеспря-
 женія окончаніе втораго
 лица иши, ишь, и претѣ-
 яго ишѣ сходствуетъ
 сѣ окончаніями ησι, ητι,

Οὕτω κλίνονται καὶ τὰ, мелю, моложь, μέλω (μύλω, μέλω), μάλοθι (μέλωμι, ὡς, δίδωμι) κ.τ.λ. καὶ τὰ

τὸ ησι, ητι, ἦται πρὸς τὸ δι' ἐκτάσεως γινόμενον, τίθησι (τίθης), τίθητι (συνήθ. τίθησι)· καὶ πρὸς τὰ ἐκ τῶν εἰς αω γινόμενα εἰς ημι, οἶον (ἰσάω, ἰσημι), σάω, спаю, сёω, спою, споиши (шь) сёши (сάης, ἰσης), споишъ, сёшти (ἰσηти, ἰσησι)· споимъ, ише, яшъ, сёшмен (ἰσάμεν), ηте, анти (сῶντι, ὡς ἰσῶντι) οὕτω καὶ ἐκ τῆ ὄρημι ἔπεται τὰ, ὄρησι, ὄρητι, ὄρημεν, ὄρηте, ὄρῶντι). Τὰ δὲ, τέλος, ἀπαρέμφата τέτων τῶν συζυγιῶν ἰπάγονται καὶ ταῦτα εἰς τὰς τέσσαρας ἑλληνικὰς τύπας μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς συζυγίας τῶν εἰς μι· ти, ѣть, ать, ять=ти, ди, ади (ἰσαди)· бть, еть=ети (τίθети)· ишь, ышь=иши, ити (ἰσди, πῖди, ἰди). ушь нуть=уши, нуши (δείκνυди, λῦди)· ошь=оши,

какъ-по вб глаголѣ τίθησι (τίθης), τίθητι (обыкновеннѣ τίθηти), и ошъ глагол. на αω происходящее (какъ ἰσάω, ἰσημι, ошъ сάω, спаю, сῶω, спою), споиши (шь), споишъ=сёши (сёης, ἰσάεις, ἰσης), сёшти (ἰσηти, си), множествен. споимъ, ише, яшъ=сёшмен (ἰσάομεν, ἰσάμεν), ηте, анти (сῶнτι, какъ ἰсῶнτι, такъ и ошъ ὄρηми, происходяшъ ὄρηси, ὄρηти, ὄρηмен, ὄρηте, ὄрῶнτι), наконецъ: неокончательное наклон. сихъ прехъ спряжений подходшъ, какъ выше сказано, къ четыремъ шипамъ, повелительнаго наклонения одного и того же спряжения на ми кончащихся глаголовъ; ти, ить, ать, ять=ти, ди, ади (ἰσαди), еть, бть=ети (τίθети) ишь, ышь=иши, иди (ἰсди, πῖди, ἰди), ушь, нуть,=уши, нуши (λῦди, δείκνυди),=ошъ сди, ωди (δῶди, γνῶди), см. § 1. Сіѳ

)3*(

εις нушь, пляну, плянуть, τάνω, τάνυθι, пону̀, понушь, δύνω (δένω), δύнуθι (δύνυμι, ὡς, ζεύγνυμι, υῖθι) κ. τ. λ.

Τὰ δὲ μέσα σχηματίζονται ἐκ τῆ ἐννερηγητικῆς μετὰ τῆ ся. двигаю, юся. καὶ συγκοπ. Ῥωσск. съ (βλ.

ωθι (δίδωθι, γινῶθι), βλ. § 1. οἰσιν κб спряже-
 Таῦτα περὶ συζυγίας καὶ ниямб изъяснительнаго
 τῆς ὀριστικῆς ἐγκλίσεως καὶ наклоненія и неопредѣ-
 τῆς ἀπαφемφάτѣ. леннаго.

§ 12. Τῆς δὲ προσакτι-
 κῆς ἐγκλίσεως τὸ β πρόσω-
 пон καθύλη λήγον εἰς и
 (ει=ε' βλ. σελ. 236), παρὰ
 τοῖς Ῥώσσοις προφέρεται καὶ
 συγκεκριμένως, ὅταν δὲν το-
 νίζεται, οἷον, κῖнь (ἀντὶ κι-
 ъни, κείνει, ὡς, τίθει, καὶ,
 δείκνυ, ἴσθη, πῶ, ἀντί, πῶθι,
 ἴσθηθι,) κ. τ. λ. τὸ δὲ проси,
 иди, καὶ τὰ λοιπὰ ὀξύτο-
 να προφέρονται ἐλόκληρα
 ὁμοίως καὶ τὰ εἰς и καθαρόν,
 дай (δαίει, ε) βλ. σελ.
 238, καὶ Тόμ. Γ, γράμμα ъ.

§ 12. Второе же ли-
 це повелительнаго на-
 клоненія вообще оканчи-
 вается на и (=ει, ε,
 см-спр. 236), Русскіе
 произносятъ его и усѣ-
 ченно, когда предѣ нимѣ
 стоитѣ согласная, и
 надѣ и нѣтѣ ударенія,
 напр. кῖнь (вм. кῖни
 κείνει, какъ τίθει, δείκνυ,
 ἴση, πῶ, вμ. πῶθι, ἴσηθι)
 и проч. а слова проси,
 иди, и другія имѣющія
 удареніе на предпослѣд-
 немѣ слогѣ, произносяш-
 ся безѣ усѣченія, такъ
 же и имѣющія предѣ и
 гласную: дай (δαίει=δαίε),
 и проч. см. спр. 238. и
 том. III букв. ъ.

σελ. 244) καὶ τὰ παθητικὰ μετὰ τῆς εἶναι καὶ τῆς παθη-
τικῆς μετοχῆς οἷον ἐστὶν движемъ есмь, κινέμενός ἐμι
былъ двигиванъ, κекινημένος ἦν (ἐκινέμην), буду

§. 13. Περί δὲ τῶν χρέ-
ων προσέτομεν τὰ ἐφεξῆς.
Τὰ εἰς αἰο, λιο, βιο, ῥιο,
(ἀπαρμ. ять, дть, вать,
рть) κατ' ἀσυναίρετον πα-
ρέκτασιν λήγοντα ῥήματα
ἐμφαίνουσιν, ὡς εἵπομεν, πα-
ράτασιν ἢ καὶ ἐπανάληψιν
τῆς ἐνεργείας (§ 7). ὅθεν
τέτων τὸν ἐνεῶντα ἐκλαμ-
βάνουσιν οἱ Ῥῶσσοι ὡς ἀπό-
λυτον ἢ ἀδιόριστον, τῆτεςιν
ὡς σημαίνοντα κυρίως ὅχι
τὴν παρῶσαν ἐνέργειαν τῆ
ὑποκειμένης, ἀλλὰ τὴν ἐν αὐ-
τῷ ἐνεῶσαν δύναμιν πρὸς τὸ
ἐνεργεῖν τὴν πράξιν τὴν ὑπὸ
τῆς ῥήματος ἐμφαινόμενῃν:
οἷον, πλαваῖο (πλαυαῶ, ὡς
πλεῶ, εὐπλεῶ) δηλοῖ κυ-
ρίως τὸ, δύναμαι πλεῖν·
οὕτω καὶ παρ' Ἑλλήσιν ὁ
ἐνεῶς σημαίνει ἀδιαφύεως
καὶ τὴν παρῶσαν ἐνέργειαν,
καὶ τὴν δύναμιν αὐτῆς, οἷον
τὸ πλέω, πλοῶ, σημαίνει καὶ
τὸ, πλέω νῦν, καὶ τὸ, δύνα-
μαι, εἶωθα, πέφυκα πλεῖν·
ὡς καὶ τὰ πετεινά ὃ

§ 13. Здѣсь будемъ
говорить о временахъ.
Глаголы на аю, лю, вю,
особливо же на ваю, въ
неокончательномъ имѣ-
ющихъ ѣть, дть, вать съ
протяженіемъ, выража-
ющъ, какъ мы замѣти-
ли, напряженіе дѣйстви-
вія, или повтореніе (§ 7).
Отъ нихъ Россійскій я-
зыкъ употребляетъ на-
стоящее, какъ совершен-
ное прошедшее, т. е.
выражающее собственно
не настоящее дѣйствіе
предмета, но въ немъ
находящуюся силу для
исполненія, дѣйствія,
выражаемаго глаголомъ,
— какъ на пр. плаваю
(плаваю, какъ плѣю,
εὐπλεῶ) значить собс-
твенно могу плыть; такъ
и у Грековъ настоящее
дѣйствіе и силу его, на-
пр. πλέω, (πλεῶ) зна-
читъ плыву (теперь), и
плаваю, (могу или я у-
мѣю плыть), такъ и

двиганѣ, κινηθεῖς ἔσομαι (κινήσομαι), κ. τ. λ. Καὶ τὸ спашь (спану) παρὰ Ῥώσσοις βοηθητικὸν (ἐπὶ τε ἐνάρξεως τῆς ἐνεργείας, καὶ ἐπὶ μέλλοντος ὡς τὸ бυау)

σπείρῃσιν ἢ δὲ θερίζῃσιν = εἶωθε, πέφυκε σπείρειν, θερίζειν (Σλαβονικ. сѣюмѣ, жнумѣ ἐκ τῆς сѣю, жну, ἀπὸ τῆς τάξεως τῶν πρωτογενῶν)· ὡσαύτως διὰ τῶν αὐτῶν τύπων ἐκφράζει καὶ τὰ κατ' ἐπανάληψιν (iterativa), καὶ τὰ θαμιστικά, καὶ ἐναρκτικά (§ 6)· τὴν δὲ παρεῖσαν ἀπλὴν ἐνέργειαν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ διὰ τῶν πρωτογενῶν καὶ συντετμημένων ἐνεσώτων, οἷον πλыву, πλείφω, πλεύω (πλέω νῦν). Πολλάκις ὁμῶς τὰ ῥήματα δὲν ἔχουσιν εἰ μὴ τὸν ἕνα μόνον τύπον κατ' ἀμφοτέρας τὰς σημασίας· οἷον дѣлаю, τελέω (νῦν, καὶ πέφυκα τελεῖν). ἢ, сѣю, (βλ. ἀνωτέρω)· Ὁ ἐνεσῶς, ὡς καὶ ὁ παρατατικὸς, ἐμφαίνουσιν πολλάκις καὶ σπεῖδὴν πρὸς τὴν ἐνέργειαν τῆς ἐήματος, οἷον, ἀνέομαι, „ἀνέετο τὸν λαγὼν (νερό.) = ἔσπευδεν ὠνήσασθαι· οὕτω καὶ τὰ κατ' ἑκτασίαν Ῥωσ-

τὰ πετεινά ἢ σπείρῃσιν ἢ δὲ θερίζουσι (птицы не сѣюмѣ ни жнумѣ. Маше, VI) = не имѣюмѣ спакойности сѣять, жать, и пр. Равнымъ образомъ тѣми же типами выражаюмѣ и учащательныя, повторишельныя (iterativa), и начинательныя (§ 6). а настоящее простое дѣйствіе большею частію первообразными или усѣченными настоящими, напр. πλыву, πλείφω, πλεύω (πλέω νῦν); Часто глаголы имѣюмѣ только одинъ типъ вѣ обоихъ значеніяхъ, напр. дѣлаю, τελέω (теперь, и имѣю обычай дѣлать), сѣю, и проч. Настоящ. какъ и прошедшее не совершенное выражаюмѣ нерѣдко и стараніе вмѣстѣ сѣ дѣйствиємъ глагола, ἀνέομαι какъ—по: ἀνέετο τὸν λαγὼν Иродотѣ, π. е. ἔσπευδεν ὠνήσασθαι), по же можно сказать и

οἶον, буду писать, μέλλω γράφειν = γράψω (βλ. σελ. 200 — 4), καὶ стану писать (ἄρχομαι γράφειν) = εἰς τὸ γράφειν καθίσταμαι, ὡς " εἰς μάχην καθι-

σικὰ μετὰ προθέσεων μά-
λις α' οἶον (говору = γα-
γράφω = λέγω, ἀγορεύω),
уговариваю (σπεύδω πεί-
σαι, πείθω), ὡς τὸ παρη-
γορεύω, κ. τ. λ.

§. 14. Παρωχημένους δὲ
ἡ Ῥωστικὴ γλῶττα ἔχει κυ-
ρίως τρεῖς

α) τὸν ἀδιόριστον (неопре-
дѣленное), ὡς μήτε τὸ τε-
τελεσμένον μήτε τὸ πολλά-
κις ἢ τὸ ἀπαξ τῆς τῆ ῥή-
ματος ἐνεργείας διορίζοντα.
τῆτον λέγουσι καὶ ἀτελή (не-
совершенное, κατὰ μετὰ-
φρασιν τῆ λατ. imperfect.).
γίνεται δὲ μάλιστα ἐκ τῶν
κατὰ παρέκτασιν (аю, яю,
бю, ἀπαρέμφ. ашь, яшь,
бшь) σχηματιζομένων ῥη-
μάτων, καὶ σημαίνει κυρίως
τὴν παράτασιν καὶ διαμονὴν
τῆς παρελθούσης πράξεως,
θεωρουμένης ὡς πρὸς ἄλλην
καὶ αὐτὴν ἤδη παρελθούσαν.
οὗτος εἶναι ὁ Ἑλληνικὸς πα-

ο Ῥωστικῶν глаголахъ
сб̄ прощяженіемъ, и сін
особливо сложенные сб̄
предлогами: (говору,
γράφω = ἀγορεύω, λέγω),
уговариваю (спараюсь
уговорить), какъ παρηγο-
ρεύω и проч.

§ 14. Вѣ Россійскомъ
языкѣ при прошедшихъ:

а) Прошедшее нео-
предѣленное, которое
показываетъ дѣйствіе
несовершившееся и не-
часто или одинъ разъ;
его называютъ и несо-
вершеннымъ по примѣ-
ру Латинскаго imperfecti.
Оное составляется изъ
глаголовъ, образуемыхъ
прощяженіемъ послѣ-
дняго слога (аю, бю, яю
неокончат. ашь, бшь,
яшь и проч.), и собст-
венно означаетъ продол-
женіе предвиждаго дѣй-
ствія, относительно къ
другому дѣйствию, уже
совершившемуся; тако-
во время Греческаго я-

στασθαι (сапessere bellum): καὶ καθ' ἑαυτὸ δὲ τὸ ἵσταμαι = ἄρχομαι (" ἔαρος, μηνὸς ἵσταμένοιο. Ὅμηρ.): καὶ спалъ писать, εἰς τὸ γράφειν κατέστην (ἤρξα-

ρατατικός, οἶον (кидаю, ки- языка паратаτικός, напр. дашь), кидаль, = κίδαον, (кидаю, кидашь), кидаль ἐκίδαον· двигаль, = δέικαον κίδων (ἐκίδαον), двигаль, (ἐδίκων, ἐδίκων) = (ἐκίνων)· δέικαον, (ἐκίνων), часто ἀλλὰ πολλάκις συμπίπτει сходствуемъ съ слѣдую- мὲ τὸν ἐφεξῆς γ παρωχῆ- щимъ претъимъ про- менон, ὅταν τὸ ῥῆμα δὲν шедшимъ, когда глаголъ ἔχει τύπον τέτις ἰδιαίτερον, не имѣшъ собственна- οἶον, писаль (ἔγραφον, καὶ го шипа, какъ напр: пи- ἔγραψα)· καὶ τότε ὁ ἀδιό- салъ ἔγραфον и ἔγραψα) ριστος (неопредѣленное) εἶ- и тогда неопредѣленное ναι ὁ αὐτός καὶ ὁ Ἑλληνι- естъ самый Греческій κὸς ἀόριστος (ὅθεν ἔχει ме- аористъ (отъ коего и таφρασμένον καὶ τὸ ὄνομα). = ἀδιόριστος, ἀόριστος).

β) παρωχῆμενος ὁ ἐκ τῶν 6). Прошедшее учаща- εἰς вапъ (ваю) θαμισικῶν, шельныхъ глаголовъ, ὅστις σημαίνει κυρίως τὸ πολ- кончащихся на вапъ (ва- λάκις ἢ ἐπανάληψιν τῆς ἐνε- ю) означаетъ собственно γείας, διὸ λέγεται καὶ мно- повторение дѣйствія, и γократное (πολλαπλῆς)· попому называется мно- εἶναι δὲ καὶ αὐτὸς ὁ τῶν γократное. И сие вре- θαμισικῶν ῥημάτων Ἑλληνι- мя естъ поже, что κὸς паратаτικός, οἶον ки- паратаτικός, учащатель- дываль, ἐρρίπταζον (πολλά- ныхъ глаголовъ, напр. κῖς ἐρρίπτον)· ἐκ τῆς киды- кидываль, ἐρρίπταζον, отъ вапъ, ριπτάζειν· ὀνομάζε- кидывать, ριπτάζειν. Сие си δὲ τῆτον κάποτε καὶ да- время иногда называет- внопрошедшее (πρὸ πολ- ся давно прошедшимъ, λῆ παρεληλυθότα), ὅποτε и тогда сравнивается

μην γράφειν) καὶ μέσως, становлюсь старикъ (ἄρχομαι γηράσκειν) = καθίσταμαι γέρον. τὸ δὲ стану = στίσω (στάνω, ἔθεν συνήθ. σταίνω, κατὰ τὸ, ἰστάω,

καὶ παραβάλλεται ὅπως δὴ ποτε καὶ πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν ὑπερσυντελικόν οἶον δι-
 γивалъ (ἐκίνεον καὶ ἐκεκινήκειν), οἷον δι-
 гивахъ (κινέειν καὶ διακάζειν, διακάζω = διώκω συνεχῶς).
 τῷ τῷ δὲ σχηματίζουσιν ἐνίοτε καὶ κατ' ἀναδιπλῶσιν τῆς
 συλλαβῆς, ὡς, бывывалъ (ἤ-
 μην, ἐγεγόνειν) ἐκ τῷ бываю
 καὶ бывалъ (ἦν, ἔην, ἐγενέμην),
 πέφυκα, — φύκειν, βλ. § 7.

γ) παρωχήμενος ὁ μονα-
 πλῆς (однокрашное), ἥτοι
 ὁ τὸ ἅπαξ τῆς ἐνεργείας
 ἐμφαίνων, ὅστις γίνεται μά-
 λιστα ἐκ θέματος τῶν εἰς
 ну, нуть, οἶον (кину, дви-
 ну) кинулъ, ἐκένωσα (ἐβρί-
 ψα)· двинулъ (ἐκίνησα).
 Οὗτος εἶναι κυρίως ὁ Ἑλλη-
 νικὸς ἀόριστος, σχηματίζμε-
 νος αἰείποτε ἐκ τῷ τίπτε τῶν
 εἰς γ πρωτογενῶν καὶ μὴ
 κατὰ παρέκτασιν βημάτων
 πολλάκις δὲ τέττε τὸν τό-
 πον ἐπέχει καὶ ὁ πρῶτος,
 ὁ ἀδιόριστος λεγόμενος πα-
 ρωχήμενος, ἢ ἀπλῆς, ἢ καὶ,

нѣсколько съ Гречес-
 кимъ ὑπερσυντελικός, напр.
 двигивалъ (ἐκίνεον, ἐκεκινή-
 кειν), οἷον δι-
 гивахъ (κινέειν, διακάζειν, διακάζω
 = διώκω συνεχῶς). Сіе
 время иногда соспавля-
 ется удвоеніемъ слога
 вы какъ—по: бывывалъ
 (οἷον бываю, бывалъ)
 = πέφυκα, πέφυκον, ἐπα-
 φύκειν καὶ ἔφυν, см. § 7).

г) Прошедшее однократ-
 ное, которое собственно
 происходитъ οἷον корня
 ну, какъ—по: (кину, дви-
 ну, неокончат. нуть) ки-
 нулъ, двинулъ. Сіе время
 есть собственно аористъ
 Греческій, и составляется
 изъ типа глаголовъ
 первообраз. кончащихся
 на γ безъ протяженія.
 Нерѣдко сіе время зна-
 чить тоже самое, что и
 первое, такъ называемое,
 прошедшее неопредѣ-
 ленное, или простое, или
 же принимаетъ пред-

ἴστημι, ἰστάνω) = спoю, στέω, спaть, στᾶθι (ὡς ἐκ τῆ спaю, στάω, спaвaтῒ, σταύω). Οὕτω καὶ τὸ (στάω, στέω, στείω), στεύειν = ἵσταμαι, καθι-

ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον, σύνθε-
τος μετὰ προθέσεως, καὶ
τότε ὀνομάζεται совершен-
ное, ἥτοι ἐντελής, ἢ συν-
τελικὸς (ἐκ τῆ λατιν. per-
fectum), ὡς τὸ τέλειον τῆς
παρελθούσης ἐνεργείας δηλῶν,
οἷον, сдвигалъ (ἐκ τῆς προθ.
сб = ἐξ) = ἐξεκίνησα. Κα-
τὰ τὸν αὐτὸν τρόπον σχη-
ματίζουσι καὶ τὸν μέλλοντα
διακρίντες αὐτὸν 1) εἰς ἀδιό-
ριστον (προπροδῆλθενное),
τὸν σύνθετον δηλονότι ἐκ τῆ
(εἰς aπῒ, япῒ, бпῒ, вaпῒ)
κατ' ἐκτασιν ἀσυναίρετον
σχηματιζομένον, ὡς καὶ
ἀδιόριστον λεγόμενον ἀπαρεμ-
φάτω, καὶ ἐκ τῆ ὑπαρκτι-
кῆ буду, καὶ стану, οἷον
буду кидaть, μέλλω ки-
дᾶν (кидᾶων ἔσομαι ἐπὶ πα-
ρατάσει). 2) εἰς μοναπλῆν
(ἐπὶ τῆ ἀπαξ) τὸν ἐκ τῶν
εἰς ну, οἷον кину κείνω (ἢ
ἐκ τῆ кидну, киднῶ) кенῶ.
двину (двигну = συνήθ.
διώχνω· τὸ θέμα дигу =
δίκω, δίκω, διώκω), διώξω
(κινήσω). Ὅτι δὲ ταῦτα τὰ

логῒ, и ποгда называется
совершеннымъ (опῒ
Латинск. perfectum =
ἐντελής, συντελικὸς), какῒ
означающее дѣйствіе; на-
пр. двигалъ, (сб предло-
гомъ сб = ἐξ, ἐκ, сдви-
галъ (ἐξεκίνησα); таκимъ
же образомъ составля-
ется и будущее, ко-
торое раздѣляется 1)
на неопредѣленное, кото-
рое сложено изъ неопре-
дѣленного или совершен-
наго покончательнаго
(на aπῒ, япῒ, бпῒ, вaпῒ
и прч.) и существитель-
наго глагола есмь,
или стану: буду кидaть
(μέλλω кидᾶν, кидᾶων ἔσομαι);
2) однократное кончающе-
ся на ну, на прим: кину
(кеίνω, или опῒ неупо-
требит: кидну = киднῶ),
кенῶ! двину (двигну, ко-

σταμαι (ἔτοιμός εἰμι, στάσιν, θέσιν λαμβάνω τοιαύτην, ὥστε ἄρξασθαι τοῦ ἔργου) " στεῦτ' ἀγορεύειν (Ὅμηρ.)
κ. τ. λ.

εἰς ἣ κυρίως εἶναι ἐνεστῶ-
τες ἀντὶ μελλόντων λαμβαν-
όμενοι, εἵπομεν (σελ. 196).
3) εἰς ἐντελῇ (совершен-
ное), ὅστις εἶναι αὐτός ὁ
ἐνεστῶς τῶν πρωτογενῶν, ἡ
καὶ τῶν κατὰ παρέκτασιν
ἐκφερομένων ῥημάτων, μετὰ
πρεθέσεων συχνύτατα συν-
τιθέμενος, καὶ μάλιστα τῶν
сб, у, по, ὅσον, мру,
μόρω (θνήσκω), умру (θα-
νῆμαι)· бίω, παίω (πάω,
φαίω, φένω), уβίω (Фсвеу-
σω). (двигаю), сдвигаю
(ἐκκινήσω)· дбляю, сдб-
ляю, ἐκτελέσω. Ὀμοίως
διαίρουσι τοὺς χρόνους καὶ
εἰς τὴν προστακτικὴν, καὶ
εἰς τὴν μετοχὴν καὶ τὰ με-
τοχικά, καὶ, πρώτιστα πάν-
των, εἰς τὸ ἀπαρέμφατον.

§ 15. Ἐκ τούτων καθό-
λου τῶν χρόνων ὁ μὲν ἰδιαι-
τερον λεγόμενος ἐντελής (со-
вершенное), φαίνεται πε-
ριττός· διότι ἐπὶ μὲν τοῦ
παρωχημένου εἶναι ὁ αὐτός

рень движу — дгίkw, дkω,
διώkw, διώχw, ξw (κινήσω):
что сие собственно есть
настоящее вмѣсто буду-
щего, о томъ сказано
стр. 196). 3) на совер-
шенное составленное изъ
настосстоящаго сѣ пре-
длогомъ сѣ, у, по:
мру, умру, бiю, убiю,
двигаю, сдвигаю, дб-
ляю, сдбляю. Такимъ
же образомъ раздѣляющ-
ся времена въ причасті-
яхъ и дбспричастіяхъ,
и въ особенності въ не-
окончательномъ накло-
неніи.

§ 15. Изъ сихъ вооб-
ще временъ собственно
называемое совершен-
нымъ, кажется, излиш-
нее: ибо въ прошедшемъ
оно позже самое, что и

Συζυγία Δ. Спряжение IV.

Ἑνεστ. У, Ю, ἀπαρέμφ. ОТЬ, УТЬ.

Ἑνεστῶς.

Κοлю, κόλω. Δую, δύω (δέω).

Κолешь, κάλεσσι. Δуешь, дýεσσι.

Κολεῖς, κόλετι. Δуеиς, дýети.

fero, tuli (τύλειν τύλω, λῶ, τόλω, λλω, tollo, τάλω, λῶ, λαλάω), la-
tus (λάω, λάζω, λάβω), λαίω, λαίω, latus (οιῶ λαίω, λαίω, λαίω), и много
к. т. л. другихъ.

§ 10. Ὡς τὰ μικτὰ ῥή-
ματα τῆς Σλαβονικῆς εἶναι
σύνθετα ἐκ τοῦ τύπου τῶν
βαρυτόνων εἰς ω, καὶ τῶν εἰς
αω, εω, οω, υῶ, κατὰ πα-
ρέκτασιν, ἔτι δὲ καὶ τῶν
εἰς μι (§ 3, 7), οὕτω καὶ
τὰ τῆς Λατινικῆς. Καὶ
τούτων ἡ μὲν α συζυγία
λήγει εἰς ο, ἀπαρέμφ. age,
amo, amare, ἀλλὰ τὸ
amare ἀπαιτεῖ θέμα amao
= ἀμάω (ἄμω), ἀμάσαι
(σ = ρ, αἰολικ. καὶ δωρικ.
ὥς, θεός, θίς, σίς), παρ-
ατ. amabam, ἀμάων (ὥς,
ἐβόων, ἢ ἀμάσαν, ὥς ἐτίθην,
η = α, ν = μ), παρακ. amavi,
ἀμάφειν (ὑπερσυντ. ὥς, γε-

§ 10. Καὶ смѣшен-
ные глаголы Славянска-
го языка составлены по
типу Варипоновъ на ω
и по шипамъ на αω, εω,
οω, υω, такъ же и на ми
(см. § 7 и 3). Тоже са-
мое открываемъ и въ
Латинскомъ языкѣ пер-
вое спряженіе оканчи-
вается на о въ неокон-
чани. на age, amo, amare;
но amare должно имѣть
корень amao = ἀμάω (ἄμω),
ἀμάσαι (σ = ρ въ Болійск.
и Дорическ. какъ - то :
θεός, θίς, σίς) прошедш.
несовершенное : amabam
ἀμάων (ἄμάων, какъ
ἐβόων, ων, и ἀμάσαν, какъ
ἐτίθην, η = α, ν = μ) со-
вершенное : amavi, ἀμά-
φειν (давнепрошедшее,

Κολεμῖ, κóλομεν.	Дуемῖ, θύςμεν.
Κολετε, κóλετε.	Дуете, θύετε.
Κοлюмῖ, κολοῦντι.	Дуюмῖ, θύουντι.

Παρωχήμεν.

- | | |
|-------------------------|-----------------|
| 1) Кололῖ, κίλον. | Дулῖ, θύνονι. |
| 2) Кольнулῖ, (τὸ ἅπαξ). | Дунулῖ, (ἅπαξ). |
| 3) Калывалῖ, κάλευον. | Дувалῖ, θύγον. |

γράφειν, ἡ ὥς, ἔθην). clamo, clamare, κλάμω, κλαμάω (κλαμμύω), κλαμάσαι, creo, creare, κρέω, κρεάσαι, κ.τ.λ. Τῆς δὲ β συζυγ. ὁ ἐνεστ. eo, ἀπαρέμφ. ere, gaudeo, γαυδέω (γαῖδέω, γαδέω, ἀντὶ γαθέω, γηθέω, παρὰ τὸ γάθω, γάδω, gaudo, gaudio), gaudere, γαυδῆσαι (θῆσαι)· video (vido, βίδω, ἴδω, βιδέω), videre, βιδῆσαι, βιδέσαι (ὥς τελέσαι, τρέσαι, φορέσαι, καὶ αἰέσαι = αἵησαι), vidi, εἶδειν, κ.τ.λ. Ἡ δὲ γ συζυγ. ἐκ τῶν βαρυτόνων eis ω = o, ere, lego, λέγω, legere, λεγέσαι (ἀντὶ λέγσαι, λέξαι ἢ λεγέω, λεγέσαι), edo,

κακῇ δεδάειν, δεδήειν, и π. д.); creo, creare, κρέω κρεάσαι; clamo, clamare, κλάμω (κλαμάω, κλαμμύω) κλαμάσαι. Второго спряжения настоящее на eo неокончат. на ere, gaudeo (γαῖδέω, γαδέω, вмѣсто γαθέω, γηθέω, отъ γάθω, γάδω, Fáδω, gado), gaudere, γαυδῆσαι (γηθῆσαι), video (отъ βίδω, ἴδω, неупотребим. vido), βιδέω, videre, βιδῆσαι (βιδέσαι, κακῇ φορέσαι, τελέσαι, τρέσαι), vidi, βιδεῖν. Третье спряжение отъ Варитоновъ на ω = o ere: lego, legere, λέγω, λεγέσαι, (пм. λέγσαι = λέξαι, или λεγέω, λεγέσαι), edo, edere, ἔδω, ἐδέσαι (ἐδῆσαι), fero, ferre, φέρω, φέρρει, по Золич. Фёрсαι (κακῇ τῆρσαι, и

1) Μέλλαν.

Буду колоѣть, буду дуѣть.

2) ἐπὶ τοῦ ἀπαζ.

Κολῶ, κολύνω, νῶ. Дуноу, δύνω.

Κολῶν, κολύνεσσι. Дунѣшъ, дύνεσσι.

Κολῶντι, κολύνετι. Дунѣтъ, дύνετι, κ.т.λ.

Προστακ.

Κοι, λιѣ, κόλει, λете. Дуй, йѣ, дуйе, ете.

edere, ἔδω, ἐδέσθαι (ἐδήσθαι) *es* = *ῥέ*, какъ *κέρση*, *κέρ-
fero, ferre, Фѣρω, Фѣρῶμαι, ῥη*; наконецъ четвертое
αιολικ. = *Фѣρσαι* (ὡς, *κέρρη*, спряженіе на *io. ire, au-
κέρση*), κ. т. λ. Ἡ δὲ γ *dio, audire* αὐδῶ, αὐδείω
τέλος *eis io, ire, aud'io, (αὐδέω, какъ Фερείω, Фе-
audire, αὐδῶ, δείω (αὐδέω, рѣω, ei = i, или какъ ἄλω,
ὡς, Φορέω, Φερείω, ei = i, αλῶ, κυλίω), αὐδήσαι ven-
ἢ ὡς ἄλω, αλῶ, κυλίω), nio, veníte, βαίνω (βαινῶ,
αὐδήσαι venio, veníte, βαί- νεῶ, νέω, такъ какъ и
νω (βαινῶ, νεῶ, νέω, ὡς κ *βίνω, om̃b коего βινέω),
βίνω, ὅθεν βινέω), βαίνῃσαι, βαинῇσαι и проч.
κ. т. λ.**

§ 11. Τῆς δὲ Σλαβони-
κῆς τὰς συζυγίας ὁ Δοβρό-
βисκος (σελ. 519) διαρεῖ
eis tres,

α) ю, иши, ἀπαρέμФат.

пи, апи, япи, вапи.

β) у, епи (хѣ ну, неши)

— пи, нупи.

γ) ю, иши, ѣпи, ипи.

Καὶ τῆς Ῥωσικῆς οἱ μὲν
eis tres διαροῦσιν, οἱ δὲ

§ 11. Добровскій (стр.
519) раздѣляетъ Славян-
скія спряженія на три
Класса:

1-й, на ю, иши, неоконч.

пи, апи япи, вапи.

2-й, на у, еши (и на ну

неши), пи, нупи.

3-й, на ю, ипи, ѣпи,

ипи.

Глаголы Російскаго язы-
ка по жибнію однихъ

Ἐπὶ τοῦ ἄπαξ (ἀόριστ.).

Кольни, κάλυνεν.

Дунь, θύνον.

Ἀπαρέμφ.

Κολοῦν, κάλῃσι, (ὡς, δέσι). Дунь, θῦσι (ὡς λῦσι)

Κολύνουσι (ἀόριστ.), κολύνησι. Дунуши,

Καλύβαντι (θαρσικόν). Дуваши,

εἰς τὰς ἄνω διαγραφομένας τέσσαρας (βλ. τῆς Ῥωστικῆς Ἀκαδημίας τὴν γραμματικὴν). Πρὸς δὲ τὰς ἑλληνικὰς τύπας τὰ Σλαβονο-ρωσσικὰ ῥήματα παραβαλλόμενα ἀναλογῆσι, κατὰ μὲν τὸ α πρόσωπον, πρὸς τὴν συζυγίαν τῶν βαρυτόνων καὶ τὴν τῶν εἰς αω, εω, ωω, καὶ υω, ιω, ἀσυναφῶν κατὰ δὲ τὰ λοιπὰ, πρὸς τὴν τῶν εἰς μι, ὡς προεῖπμεν (§ 3). Καθὼς δὲ τὸ τίθημι ἔγεινεν ἐκ τῆς τίθεμι (τιθέω, ὄθεν, τίθεμαι, ὡς καὶ ἴεμαι, κ. τ. λ. κατὰ τὸ ἐμί), καὶ τὸ β πρόσωπον ἔχει, τίθης (ἐκ τῆς τίθησι, τίθεσι, ὡς, ἔσеси, ἐσσί), τὸ δὲ γ, τίθησι, δωρικῶς, τίθητι (ἀρχαίως, τίθετι, ὡς

имѣюти при спряженіи, по мнѣнію другихъ, четыре (см. Грамматику Россійской Академіи). Сравнивая Славянскіе и Россійскіе глаголы съ Греческими шипами, находимъ что по первымъ лицамъ сходятся съ спряженіемъ Варитоновъ на ω и глаголовъ на αω, εω, οω, υω, безъ сокращенія; по другимъ лицамъ съ глаголами на μι, какъ сказано выше (§ 3). А какъ τίθημι составила-ся отъ τίθεμι (τιθέω, отъ коего τίθεμαι, такъ какъ и ἴεμαι и π. д. по глаголу ἐμί, εἰμι), и второе лице имѣетъ τίθης (отъ τίθησι, по древнему τίθεσι, такъ же ἔσеси, ἐσσί), прешье τίθησι, Дорически τίθητι) по древнему прешье τίθετι, какъ ἔσети, ἐστί); такимъ же образомъ и окончаніе

)3(

Μετοχικά.

Κοля, αόρ. коловѣ, ши. Дуя, дувѣ, ши,
 κάλας, κολωῖν. Δύας, δύων,
 Κοлюσῖν, κολῆς Δυσῖν, δύς,
 (μετοχαι) κ. τ. λ. κάλω—κάλω, (σκάλλω, σκάλω).
 ὅθεν σκάλος, λοψ, καὶ σκαλύνω, σκαλεύω.

ἔσεται, ἐςί) οὕτω καὶ τὰ
 εἰς еши, Ῥωσσ. ешь, καὶ
 πρὸ φωνήεντος ἥши, ἥшь,
 ὧν τὸ γ πρὸσωπον εἰς ешѣ,
 ἥшѣ, συμπίπτει μετὰ τῶν
 εἰς еси, ети οἶον, λαю, ла-
 ἥши (шь), лаѣшѣ, λάω,
 λάεσι (λάες, ὅθεν λάεις),
 λάετι кину, кинешι (шь),
 кинешѣ, кеῖνω, кеῖνεσι
 (νεῖς), кеῖνετι πληθυνт.
 лаемѣ, ше, юшѣ, ки-
 немѣ, ше, нупѣ, λάεμεν
 (ῶς, τίθεμεν, ἐμὲν), те, онти,
 кеῖνεμεν, те, νενти (βλ. § 3).
 ὥς αἱ δύο Σλαβονικαὶ συ-
 ζυγίαι συμφωνῶσι πρὸς τὸν
 ἀρχαῖον τῷ τίθεμι καὶ ἐμὶ
 (εἰμὶ), σχηματισμόν. Τῆς δὲ
 γ τὸ νши, ишь, καὶ γ
 πρὸσωп. ишѣ, ἀναλογεῖ πρὸς

еши (πρὸς гласнымъ
 ἥши), вѣ Ῥусскомъ язы-
 кѣ со крацається на ешь.
 претье лице на ἥшѣ,
 ешѣ сходствуеѣ сѣ о-
 кончаніемъ Греческимъ
 на еси, ети, какъ—по: ла-
 ю, лаѣши (шь) лаѣшѣ
 —λάω, λάεσι (λάες, опѣ
 сего λάεις), λάετι. кину,
 кинешι (шь), кинешѣ,
 кеῖνω, кеῖνεσι (νεῖς), кеῖνετι,
 также и вѣ множествен-
 номъ числѣ: лаѣмѣ, ше,
 юшѣ, кинемѣ, ше, нупѣ,
 —λάεμε(ν) (какъ τίθεμεν,
 ἐμὲν), те, онти кеῖνεμεν, те, νεν-
 ти (см. § 3). такимъ обра-
 зомъ два спряженія сог-
 лашаются сѣ древнею фор-
 мою глаголовъ τίθεμι, иεἰμὶ
 (εἰμὶ); претьяго жеспря-
 женія окончаніе втораго
 лица иши, ишь, и претья-
 го ишѣ сходствуеѣ сѣ
 окончаніями еси, ети,

Οὕτω κλίνονται καὶ τὰ, мелю, молошь, μέλω (μύλω, μίλω), μόλωθι (μόλωμι, ὡς, δίδωμι) κ.τ.λ. καὶ τὰ

τὸ ησι, ητι, ἦτοι πρὸς τὸ δι' ἐκτάσεως γινόμενον, τίθησι (τίθης), τίθητι (συνήθ. τίθησι)· καὶ πρὸς τὰ ἐκ τῶν εἰς αω γινόμενα εἰς ημι, οἶον (ἰσάω, ἴσημι), σάω, спаю, сзю, спою, споиши (шь) сзши (сзшс, ἴшс), споишб, сзшти (ἴшти, ἴшши)· споимб, ише, яшб, сзшмен (ἴσαμεν), ηте, анти (сзшнти, ὡς ἰсшнти· οὕτω καὶ ἐκ τῆ ὄρημι ἔπονται τὰ, ὄρησι, ὄρητι, ὄρημεν, ὄρηте, ὄршнти). Τὰ δὲ, τέλος, ἀπαρέμφата τέτων τῶν συζυγιῶν ἰπάγονται καὶ ταῦτα εἰς τὰς τέσσαρας Ἑλληνικὰς τύπας μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς συζυγίας τῶν εἰς μι· πι, ἦ πб, аπб, япб = ти, θι, αθι (ἰсθθι)· бпб, епб = ети (τίθети)· ипб, ыпб = ити, ити (ἴсθθι, πῖθθι, ἴθθι). упб нупб = уθι, нуθι (δείκνυθι, λῦθθι)· опб = оθι,

какб-по вб глаголб τίθησι (τίθης), τίθητι (обыкновеннѣе τίθητι), и опб глагол. на αω происходящее (какб ἰсшш, ἴσηми, опб сшш, спаю, сзю, спою), споиши (шь), споишб = сзшши (сзшс, ἰсшс, ἴшс), сзшти (ἴшти, си), множествен. споимб, ише, япб = сзшшмен (ἰсшшмен, ἴσαμεν), ηте, анти (сзшшнти какб ἰсшшнти, такб и опб ὄρηми, происходяшб ὄρηси, ὄρηти, ὄρηшмен, ὄρηте, ὄршшнти), наконецъ: неокончательное наклон. сшхб прехб спряжений подхшшб, какб выше сказано, кб четырехб типамб, повелительнаго наклоненiя одного и того же спряженiя на ми кончащихся глаголѣб; тш, ипб, апб, япб = ти, θи, αθι (ἰсшшθи), епб, бпб = ети (τίθети) ипб, ыпб, = ити, иθи (ἴсшшθи, πῖθшθи, ἴθшθи), упб, нупб, = уθи, нуθи (λῦθшθи; δεικνυθшθи), = опб оθи, ωθи (δέθшθи, γνшшθи), см. § 1. Сіѳ

)3*(

σελ. 244)· καὶ τὰ παθητικὰ μετὰ τῆ εἶναι καὶ τῆς παθη-
τικῆς μετοχῆς· οἷον ἐεῖς· движемъ есмь, κινέμενός ἐμι
былъ· двигиванъ, κεινιμένος ἦν (ἐκινέμην), буду

§. 13. Περί δὲ τῶν χρέ-
ων προσθέτομεν τὰ ἐφεξῆς·
Τὰ εἰς αἰο, αἰο, ваю, βιο,
(ἀπαρμ. ять, ать, ваьт,
βιьт) κατ' ἀσυναίρετον πα-
ρέκτασιν λήγοντα ῥήματα
ἐμφαίνουσιν, ὡς εἵπομεν, πα-
ράτασιν ἢ καὶ ἐπανάληψιν
τῆς ἐνεργείας (§ 7)· ὥθεν
τέτων τὸν ἐνεσῶτα ἐκλαμ-
βάνουσιν οἱ Ῥῶσοι ὡς ἀπό-
λυτον ἢ ἀδιόριστον, τέτεις
ὡς σημαίνοντα κυρίως ἔχει
τὴν παρῶσαν ἐνέργειαν τῇ
ὑποκειμένῃ, ἀλλὰ τὴν ἐν αὐ-
τῷ ἐνῆσαν δύναμιν πρὸς τὸ
ἐνεργεῖν τὴν πράξιν τὴν ὑπὸ
τῇ ῥήματος ἐμφαινομένην·
οἷον, πλαваῖο (πλαυάω, ὡς
πλοέω, εὐπλοέω) δηλοῖ κυ-
ρίως τὸ, δύναμαι πλέειν
οὕτω καὶ παρ' Ἑλληνιστῶν ὁ
ἐνεσῶς σημαίνει ἀδιαφύρωσ
καὶ τὴν παρῶσαν ἐνέργειαν,
καὶ τὴν δύναμιν αὐτῆς, οἷον
τὸ πλέω, πλοέω, σημαίνει καὶ
τὸ, πλέω νῦν, καὶ τὸ, δύνα-
μαι, εἰώθα, πέφυκα πλέειν·
ὡς καὶ τὰ πετεινά ἔ

§ 13. Здѣсь будемъ
говорить о временахъ.
Глаголы на аю, аю, βιο,
особливо же на ваю, въ
неокончательномъ имѣ-
ющихъ ѣть, ать, ваьт сѣ
протяженіемъ, выража-
ющъ, какъ мы замѣти-
ли, напряженіе дѣйстви-
я, или повтореніе (§ 7).
Отъ нихъ Россійскій я-
зыкъ употребляетъ на-
стоящее, какъ совершен-
ное прошедшее, т. е.
выражающее собственно
не насоящее дѣйстви-
е предмета, но въ немъ
находящуюся силу для
исполненія, дѣствія,
выражаемаго глаголомъ,
— какъ на пр. плаваю
(плауάω, какъ πλοέω,
εὐπλοέω) значить соб-
ственно могу плыть; такъ
и у Грековъ настоящее
дѣйстви-е и силу его, на-
пр. πλέω, (πλοέω) зна-
чить плыву (теперь), и
плаваю, (могу или я у-
мѣю плыть), такъ и

двиганѣ, κινήσεις ἔσομαι (κινήσομαι), κ. т. л. Καὶ τὸ σπᾶν (спану) παρὰ ῥώσοις βεηθητικὸν (ἐπὶ τε ἐνάρξεως τῆς ἐνεργείας, καὶ ἐπὶ μέλλοντος ὡς τὸ бυду)

σπείρῃσιν ἔδδθ θερίζῃσιν = εἶωθε, πέφυκε σπείρειν, θερίζειν. (Σλαβονικ. - сѣюпѣ, жнупѣ ἐκ τῆς сѣю, жну, ἀπο τῆς τάξεως τῶν πρωτογενῶν) ὡσαύτως διὰ τῶν αὐτῶν τύπων ἐκφράζῃσιν καὶ τὰ κατ' ἐπανάληψιν (iterativa), καὶ τὰ θαμιστικά, καὶ ἐιαρκτικά (§ 6): τὴν δὲ παρῆσαν ἀπλὴν ἐνέργειαν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ διὰ τῶν πρωτογενῶν καὶ συντετμημένων ἐνεσώτων, οἷον πλыву, πλείφω, πλεύω (πλέω νῦν). Πολλάκις ὁμως τὰ ῥήματα δὲν ἔχουσιν εἰ μὴ τὸν ἕνα μόνον τύπον κατ' ἀμφοτέρας τὰς σημασίας: οἷον дѣлаю, τελέω (νῦν, καὶ πέφυκα τελεῖν). ἢ, сѣю, (βλ. ἀνωτέρω). Ὁ ἐνεσῶς, ὡς καὶ ὁ παρατατικὸς, ἐμφαίνουσιν πολλάκις καὶ σπεδὴν πρὸς τὴν ἐνέργειαν τῆς ῥήματος, οἷον, ἀνέεμαι, „ἀνέετο τὸν λαγὼν (νερό).“ = ἔσπευδεν ἀνήσασθαι: οὕτω καὶ τὰ κατ' ἑκτασιν ῥωσ-

τὰ πετεινά ἢ σπείρῃσιν ἔδδθ θερίζῃσι (птицы не сѣюпѣ ни жнупѣ. Маже, VI) = не имѣюпѣ спакойности сѣять, жать, и пр. Равнымъ образомъ пѣми же шипами выражаюпѣ и учащательныя, повторишельныя (iterativa), и начинашельныя (§ 6). а настоящее простое дѣйствіе большею частію первообразными или усѣченными настоящими, напр. плыву, πλείφω πλεύω (πλέω νῦν); Часто глаголы имѣюпѣ только одинъ типъ въ обоихъ значеніяхъ, напр. дѣлаю, τελέω (теперь, и имѣю обычай дѣлать), сѣю, и проч. Настоящ. какъ и прошедшее не совершенное выражаюпѣ нерѣдко и стараніе вмѣстѣ съ дѣйствиємъ глагола, ἀνέεμαι какъ—πο: ἀνέετο τὸν λαγὼν Иродотѣ, ш. е. ἔσπευδεν ἀνήσασθαι), шо же можно сказать и

οἶον, буду писать, μέλλω γράφειν = γράψω (βλ. σελ. 200 — 4), καὶ σπανу писать (ἀρχομαι γράφειν) = εἰς τὸ γράφειν καθίσταμαι, ὡς " εἰς μάχην καθί-

σικὰ μετὰ προθέσεων μά-
λιζα· οἶον (говорю = γα-
γράφω = λέγω, ἀγορεύω),
υ·говариваю (σπεύδω πεί-
σαι, πείθω), ὡς τὸ παρη-
γορεύω, κ. τ. λ.

§. 14. Παρωχημένους δὲ
ἡ Ῥωσικὴ γλῶσσα ἔχει κυ-
ρίως τρεῖς

α) τὸν ἀδιόριστον (неопре-
δѣленное), ὡς μήτε τὸ τε-
τελεσμένον μήτε τὸ πολλά-
κις ἢ τὸ ἀπ᾽ τῆς τῆς ἐή-
ματος ἐνεργείας διορίζοντα.
τῆτον λέγουσι καὶ ἀτελῆ (не-
совершенное, κατὰ μετά-
φρασιν τῆς λατ. imperfect.).
γίνεται δὲ μάλιζα ἐκ τῶν
κατὰ παρέκτασιν (аю, яю,
ѣю, ἀπαρέμφ. ашь, яшь,
ѣшь) σχηματιζομένων ἐη-
μάτων, καὶ σημαίνει κυρίως
τὴν παράτασιν καὶ διαμονὴν
τῆς παρελθούσης πράξεως,
θεωρουμένης ὡς πρὸς ἄλλην
καὶ αὐτὴν ἤδη παρελθούσαν.
οὗτος εἶναι ὁ Ἑλληνικὸς πα-

ο Ρωσικῶν глаголъ
сѣ пропѣженіемъ, и сѣ
особливо сложенные сѣ
предлогами: (говорю,
γαγράφω = ἀγορεύω, λέγω),
υ·говариваю (спараюсь
υ·говорить), καὶ παρηγο-
ρεύω и проч.

§ 14. Въ Россійскомъ
языкѣ при прошедшихъ:
а) Прошедшее нео-
предѣленное, которое
показываетъ дѣйствіе
несовершившееся и не-
часто или одинъ разъ;
его называютъ и несо-
вершеннымъ по примѣ-
ру Лашинскаго imperfecti.
Оное составляется изъ
глаголовъ, образуемыхъ
пропѣженіемъ послѣ-
дняго слога (аю, ѣю, яю
неокончат. ашь, ѣшь,
яшь и проч.), и собсѣ-
ственно означаетъ продол-
женіе предвѣдущаго дѣй-
ствія, относительно къ
другому дѣйствию, уже
совершившемуся; тако-
во время Греческаго α-

στασθαι (саѣssere bellum): καὶ καθ' ἑαυτὸ δὲ τὸ ἴσταμαι = ἄρχομαι (" ἔαρος, μηνὸς ἰσταμένοιο. Ὅμηρ.) καὶ сталъ писать, eis τὸ γράφειν κατέστην (ἤρξά-

ρατατικός, οἶον (кидаю, ки- зыка паратаτικός, напр. дашь), кидалъ, = κίδαον, (кидаю, кидашь), кидалъ ἐκίδαον, двигаλъ, = δῖκαον κίδων (ἐκίδαον), двигаλъ, (ἐδίκων, ἐδίωκον) = (ἐκίνεν) δῖκαον, (ἐκίνεν), часто ἀλλὰ πολλάκις συμπίπτει сходствуемъ съ слѣдую- μὲ τὸν ἐφεξῆς γ παρωχήμε- щимъ прешьимъ про- менон, ὅταν τὸ ῥῆμα δὲν шедшимъ, когда глаголъ ἔχει τύπον τέτε ἰδιαιτερον, не имѣшъ собствнна- οἶον, писалъ (ἔγραφον, καὶ го типа, какъ напр: пи- ἔγραψα) καὶ τότε ὁ ἀδιό- салъ ἔγραφον и ἔγραψα) ριστος (неопредѣленное) εἶ- и тогда неопредѣленное ναι ὁ αὐτὸς καὶ ὁ Ἑλληνι- есть самый Греческій κὸς ἀόριστος (ὅθεν ἔχει ме- аористъ (οπῶ коего и таφρασμένον καὶ τὸ ὄνομα). = ἀδιέριστος, ἀόριστος).

β) παρωχήμενος ὁ ἐκ τῶν 6). Прошедшее учаща- εἰς вапъ (ваю) θαμισικῶν, пельныхъ глаголовъ, ὅσις σημαίνει κυρίως τὸ πολ- кончащихся на вапъ (ва- λάκις ἢ ἐπανάληψιν τῆς ἐνε- ю) означаетъ собственно ργείας, διὸ λέγεται καὶ мно- повторение дѣйствиѣ, и гократное (πολλαπλῆς) потому называется мно- εἶναι δὲ καὶ αὐτὸς ὁ τῶν гократное. И сие вре- θαμισικῶν ῥημάτων Ἑλληνι- мя есть тоже, что κὸς паратаτικός, οἶον ки- паратаτικός, учащатель- дывалъ, ἐρρίπταζον (πλλά- ныхъ глаголовъ, напр. κῖς ἐρρίπτον) ἐκ τῆς киды- кидывалъ, ἐρρίπταζον, οπῶ киды- вапъ, ριπτάζειν ὀνομάζε- кидывать, ριπτάζειν. Сие си δὲ τῷτον κάποτε καὶ да- время иногда называется внопрошедшее (πρὸ πολ- ся давно прошедшимъ, λῶ παρεληλυθότα), ἐπότε и тогда сравнивается

μην γράφειν) καὶ μέσως, становлюсь спарикъ (ἄρχομαι γηράσκειν) = καθίσταμαι γέρον. τὸ δὲ спану = στίνω (σταίνω, εἶπεν συνήθ. σταίνω, κατὰ τὸ, ἰστάω,

καὶ παραβάλλεται ὡς οὐδέποτε καὶ πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν ὑπερσυντελικόν οἷον двигиваѣ (ἐκίνεον καὶ ἐκεκινήκειν), ἐκ τῆ двигиваѣ (κινέειν = διακάζειν, διακάζω = διαίκω συνεχῶς). Сіе τῆτον δὲ σχηματίζουσιν ἐνίοτε καὶ κατ' ἀναδίπλωσιν τῆς вы συλλαβῆς, ὡς, бывываѣ (ἤμην, ἐγεγόνειν) ἐκ τῆ бываю и, бываѣ (ἦν, ἔην, ἐγενέμην), πέфуѣ, — φύκειν, βλ. § 7.

γ) παρωχήμενος ὁ μοναплѣс (οἰονόκω), ἦτοι ὁ τὸ ἀπαξ τῆς ἐνεργείας ἐμφαίνων, ὅστις γίνεται μάλιστα ἐκ θέματος τῶν εἰς ну, нуть, οἷον (кину, двину) кинулѣ, ἐκένωσα (ἐρριψα) двинулѣ (ἐκίνησα). Οὗτος εἶναι κυρίως ὁ Ἑλληνικὸς ἀόριστος, σχηματιζόμενος ἀείποτε ἐκ τῆ τίπτε τῶν εἰς γ πρωτογενῶν καὶ μὴ κατὰ παρέκτασιν ῥημάτων πολλάκις δὲ τέττε τὸν τόπον ἐπέχει καὶ ὁ πρῶτος, ὁ ἀδιόριστος λεγόμενος παρωχήμενος, ἢ ἀπλῆς, ἢ καὶ,

нѣсколько сѣ Греческимъ ὑπερσυντελικός, напр. двигиваѣ (ἐκίνεον, ἐκεκινήκειν), οἷον двигиваѣ (κινέειν, διακάζειν, διακάζω = διαίκω συνεχῶς). Сіе время иногда составляется удвоеніемъ слога вы какъ—по: бывываѣ (οἷον бываю, бываѣ) = πέфуѣ, πέфуκєν, ἐта-Фύκειν и ѣФун, см. § 7).

г) Прошедшее однократное, которое собственно происходитъ οἷον корня ну, какъ—по: (кину, двину, неокончат. нуть) кинулѣ, двинулѣ. Сіе время есть собственно аористъ Греческій, и составляется изъ шипа глаголюѣ первообраз. кончащихся на у безъ протяженія. Нерѣдко сіе время значить поже самое, что и первое, такъ называемое, прошедшее неопредѣленное, или простое, или же принимается пред-

ἴστημι, ἰστάνω) = спюю, στώ, спать, σταδι (ως ἐκ τῆ спюю, στάω, спавамῶ, σταύω). Οὕτω καὶ τὸ (στάω, στέω, στείω), στεύμαι = ἴσταμαι, καθί-

ως ἐπὶ τὸ πλείστον, σύνθε-
τος μετὰ προθέσεως, καὶ
τότε ὀνομάζεται совершен-
ное, ἥτοι ἐντελής, ἢ συν-
τελικὸς (ἐκ τῆ λατιν. per-
fectum), ὡς τὸ τέλειον τῆς
παρελθούσης ἐνεργείας δηλῶν,
οἶον, сдвигаῶ (ἐκ τῆς προθ.
сб = ἐξ) = ἐξεκίνησα. Κα-
τὰ τὸν αὐτὸν τρόπον σχη-
ματίζουσι καὶ τὸν μέλλοντα
διαμερῶντες αὐτὸν 1) εἰς ἀδιό-
ριστον (προπρὸς ἀβλῆναι),
τὸν σύνθετον δηλονότι ἐκ τῆ
(εἰς αμῶ, ямῶ, бмῶ, вамῶ)
κατ' ἐκτασιν ἀσυναίρετον
σχηματιζόμενον, ὅθεν καὶ
ἀδιόριστος λεγόμενος ἀπαρεμ-
φάτῃ, καὶ ἐκ τῆ ὑπαρκτι-
кῆ буду, καὶ стану, οἶον
буду кидать, μέλλω ки-
даῖν (кидаῶν ἔσομαι ἐπὶ πα-
ρατάσει). 2) εἰς μοναπλῆν
(ἐπὶ τῆ ἀπαξ) τὸν ἐκ τῶν
εἰς ну, οἶον кину κείνω (ἢ
ἐκ τῆ кидну, киднῶ) κενῶ.
δвину (δвигну = συνήθ.
двѣжну τὸ θέμα дигу =
дѣжю, дѣжу, двѣжю, двѣ-
жю). Ὅτι δὲ ταῦτα τὰ

логῶ, и тогда называется
совершеннымъ (отъ
Латинск. perfectum =
ἐντελής, συντελικός), какъ
означающее дѣйствіе; на-
пр. двигаῶ, (сб предло-
гомъ сб = ἐξ, ἐκ, сдви-
гаῶ (ἐξεκίνησα); такимъ
же образомъ составля-
ется и будущее, ко-
торое раздѣляется 1)
на неопредѣленное, кото-
рое сложено изъ неопре-
дѣленного или совершен-
ного неокончательного
(на αμῶ, ямῶ, бмῶ, вамῶ
и прч.) и существитель-
ного глагола есмῶ,
или стану: буду кидать
(μέλλω кидῶν, кидῶν ἔσομαι);
2) однократное кончающе-
ся на ну, на прим: кину
(кеίνω, или отъ неупо-
ребит: кидну = киднῶ),
кенῶ! двину (двигну, ко-

σταμαι (ἔτοιμός εἰμι, στάσιν, θέσιν λαμβάνω τοιαύτην, ὥστε ἄρξασθαι τοῦ ἔργου) " στεῦτ' ἀγορεύειν (Ὅμηρ.)
κ. τ. λ.

εἰς ἢ κυρίως εἶναι ἐνεστῶ-
τες ἀντὶ μελλόντων λαμβανόμενοι, εἵπομεν (τελ. 196).
3) εἰς ἐντελῆ (совершенно), ὅστις εἶναι αὐτός ὁ ἐνεστῶς τῶν πρωτογενῶν, ἢ καὶ τῶν κατὰ παρέκτασιν ἐκφερομένων ῥημάτων, μετὰ προσθέσεων συχνότατα συντιθέμενος, καὶ μάλιστα τῶν сb, y, по, оton, мру, μόρω (θνήσκω), умру (θανέμαι)· бiю, παίω (πάω, φαίω, φένω), убию (φονεύσω). (δвигаю), сдвi-
лаю, ἐκτελέσω. Ὁμοίως διαιροῦσι τοὺς χρόνους καὶ εἰς τὴν προστακτικὴν, καὶ εἰς τὴν μετοχὴν καὶ τὰ μετοχικά, καὶ, πρῶτιστα πάντων, εἰς τὸ ἀπαρέμφατον.

§ 15. Ἐκ τούτων καθόλου τῶν χρόνων ὁ μὲν ἰδιαιτέρως λεγόμενος ἐντελής (со-
вершенно), φαίνεται πε-
ρισσότερος διότι ἐπὶ μὲν τοῦ παρωχημένου εἶναι ὁ αὐτός

рень движу = δίκω, δίκω, διώκω, διώχω, ξω (κινήσω):
что сiе собственно есть
настолице вмѣсто буду-
щаго, о томъ сказано
стр. 196). 3) на совер-
шенное составленное изъ
настолицаго сb пре-
длогомъ сb, у, по:
мру, умру, бiю, убию,
двигаю, сдвигаю, дб-
лаю, сдблаю. Такимъ
же образомъ раздѣляющ-
ся времена въ причасті-
яхъ и дбспричастіяхъ,
и въ особенностяхъ въ не-
окончательномъ накло-
неніи.

§ 15. Изъ сихъ вооб-
ще временъ собственно
называемое совершен-
нымъ, кажется, излиш-
нее: ибо въ прошедшемъ
оно тоже самое, что и

Τὰ εἰς Μβ.

Περὶ τοῦ есмь, εἵπομεν (βλ. σελ. 254). Τούτου δὲ ἡ μετοχή быль, ла, ло, ἐκλαμβάνεται παρὰ τοῖς ῥώσσοις ἀντὶ τοῦ ἀρίστου бѣхъ. Οὕτω καὶ πᾶσαι

καὶ ὁ πρῶτος παρωχήμενος (καθὼς εἵπομεν), ἥτοι ὁ παρατατικός (μὲ σημασίαν ἀρίστου), εἴτε ἀπλῶς, εἴτε καὶ σύνθετος ἐκ προθέσεως ἐπὶ δὲ τοῦ μέλλοντος εἶναι ὡσαύτως ἐκ προθέσεως σύνθετος ὁ ἐνεστώς· αἱ δὲ προθέσεις δύνανται μὲν νὰ προσδιορίζωσι τὴν τοῦ ῥήματος σημασίαν, δὲν δύνανται ὅμως καὶ νὰ πολλαπλασιάσωσι τοὺς χρόνους τοῦ· εἰ δὲ μὴ, τὸ ῥῆμα πρέπει νὰ ἔχῃ καὶ τέσους χρόνους, μὲ ὅσας προθέσεις δύναται νὰ συνταχθῇ· Ἡ πολλὴ ἀνωμαλία τῆς σημασίας καὶ χρήσεως τῶν χρόνων τοῦ Σλαβονικῆ καὶ Ῥωσικοῦ ῥήματος πρέπει, νομίζω, νὰ σημειωθῇ εἰς τὰ λεξικά, καὶ κατὰ σημειώσεις ἰδιαιτέρας εἰς τὴν γραμματικὴν· οὕτω καὶ ἡ Ἑλληνικὴ σημειώνει μόνον τὰς ἀνωμαλίας τῶν χρόνων, χωρὶς νὰ τοὺς πολλαπλασιάσῃ διὰ προθέσεων οἷον,

прошедшее неопределенное простое или сложное съ предлогомъ; а въ будущемъ, эю ἔσθъ настоящее съ предлогомъ же. Предлоги могутъ конечно определить значение глагола, но не умножить его временъ, иначе глаголъ долженъ имѣть столько же временъ, сколько предлоговъ можетъ принять. Великую неправильность значения и употребления временъ Славянск. и Россійскихъ глаголовъ надлежитъ, думаю, означать въ словаряхъ и въ особенныхъ примѣчанияхъ въ грамматикахъ. Такимъ образомъ и Греческая Граμματικα представляеτὶς ὁμῶς неправильности временъ, не умножая ихъ предлогами; на пр. αἰνῶ, ἐξανῶ (= ἐξανύσω); ἦν, ἦεν сунъ и παρατατικός, ἀρίστος, и παρακείμενος; у

αἱ εἰς λβ Σλαβον. μετοχαί, (μετέπεσαν εἰς ἀορίστους παρ' αὐτοῖς· τὰς δὲ λοιπὰς διαφορὰς τοῦ Σλαβον. πρὸς τὸ Ῥωστικὸν ὑπερκτικὸν есмь, διακρίνουσιν οἱ γραμματικοί.

άνύω, ἐξάνύω (=ἐξανύσω). ἦν, ἦεν (παράτατικός, καὶ ἀορίστος καὶ παρακείμενος)· καὶ ἄλλα τῶν ἐποίων παρ' Ὀμήρῳ μάλιστα συμπίπτει ὁ παράτατικός μετὰ τὸν ἀορίστον, καὶ ὁ μέλλων μετὰ τοῦ ἐνεστώτος. Ὁμοίως καὶ ὁ λεγόμενος πρὸ πολλοῦ παρῶχήμενος (давнопрошедшее) εἶναι αὐτὸς ὁ θαμιστικός ἢ χωρὶς ἢ μετὰ προθέσεως· ἀλλὰ διὰ τὰ ἔχῃ ἰδίαν ὀνομασίαν, ἔπρεπε τὰ ἔχῃ καὶ ἰδιαίτερον τῆς ληγούσης σχηματισμὸν. Καὶ ὁ μέλλων δὲ ἠθέλην εἶσθαι, νομίζω, ἱκανῶς διηρημένους, εἰάν ἐδιηρεῖτο εἰς ἀπλοῦν καὶ σύνθετον. Ἀλλὰ καὶ τὸ ἐπίθετον ἀορίστων (εἴτε ἀορίστον, εἴτε ἀορίστον μεταφρασθῆ), προστιθέμενον μάλιστα εἰς τὸν ἐνεστώτα, οἷον τῆς προστακτικῆς καὶ ἀπαρεμφάτου, μερικεῦει μᾶλλον τὴν σημασίαν· οἷον τὸ γράφειν σημαίνει καὶ τὸ νῦν γράφειν καὶ τὴν περὶ τὸ γράφειν ἔξιν· καὶ ὁ ἀδίσ-

τομερα, вб нѣкоторыхб глаголахб паратаτικός сливается сб аористомб и будущее сб настоящимб. Такб и называемое давно прошедшее, оно же и у-чашательное, сб предлогомб или безб предлога; но дабы имѣть собственное название надлежало бы ему имѣть и особенное окончание. Будущее, я думаю, достаточно было раздѣляемо на простое и сложное; но и самое название неопре-дѣленного, которое при-дается кб настоящему повелительнаго и неоп-кончательнаго наклоне-нія болѣе ограничиваетб значение, какб—то (пи-шу) писать значитб пи-сать теперь, и имѣть привычку писать. Про-шедшее несовершенное

Дамъ, δᾶμι (παρὰ τοῖς Ῥώσσοις, μέλλων = δώσω) ἐκ τοῦ даю δάω (πρωτότυπον τοῦ δάνω, δαίνω, δάνος, λт. dano, dono, donum) = δέω, δάω, δᾶμι (διδᾶμι)· ἀπαρέμφ. давать (δάφαθι ἐκ τοῦ даваю), κ. τ. λ.

ριστος (τουτέστιν ἄριστος, ὁ καὶ несовершенное, ἀτελής) παρωχήμενος писалъ, ἐκφράζει καὶ τὸ ἔγραψα καὶ τὸ ἔγραφον καὶ τὸ ἐπεφύκειν, οἷος τε ἤμην γράφειν· Ὁ πλαπλάσισμός τῶν χρόνων, ἡ ἀκυρολεξία τινῶν ὀνομάτων προξενεῖ σύγχυσιν εἰς τὰς ἰδέας τῆς Γραμματικῆς. Ἄλλ' ἡ περὶ τούτων ἐξακριβωσις ἀνήκει μᾶλλον εἰς τοὺς φιλολόγους Ῥώσσους, οἵτινες παρὰ πάντα ἕενον τελειότερον καὶ γνωρίζουσι καὶ κανονίζουσι τὴν γλῶσσάν των· ἐγὼ δὲ μόνον ἀπλῶς ἐξέθεσα τὰς περὶ τούτων σκέψεις μου, παραβάλλων τοὺς χρόνους καὶ τοῦ Ῥωστικοῦ ῥήματος πρὸς τοὺς τοῦ Ἑλληνικοῦ. Σημειωτέον δὲ, ὅτι ἐλίγα ῥήματα ἔχουσι τοὺς σεσημειωμένους χρόνους, τὰ εἰσία καὶ πλήρη (ἦτοι τέλεια) λέγουσι (полныя), τὰ δὲ λοιπὰ ἐλλειπτικά, (недостаточныя).

писалъ выражаетъ и прошедшее совершенное такъ же: я могъ писать. Умноженіе временъ и неопредѣленность нѣкоторыхъ именъ производитъ нѣкоторую запутанность въ понятіяхъ Грамматическихъ. Но точнѣйшее о томъ изслѣдованіе болѣе принадлежитъ Россійскимъ ученымъ, кои лучше всякаго иностранца знаютъ свой языкъ, и открываютъ правила онаго. Я здѣсь изложилъ просто свои мысли, сравнивая времена Славянскаго глагола съ временами Греческаго. Замѣтимъ, что немногіе глаголы имѣютъ означенныя времена и по тому называются полными; другіе же недостаточными.

ѣмь, ѣшь, ѣстѣ (ἐκ τοῦ ἀρχαίου ѣмь) ѣдѣми, ѣдѣсти,
ѣдѣти, ѣдѣи. ѣдимѣ, ѣдите, ѣдѣшѣ, ѣдоμεν, ѣдете,
ѣдаути. παρὰ τὰт. ѣдалѣ (ѣдаон) ѣдон (ѣдас), ἀρίστ.

§. 16. Ἡ μετοχή τῶν
Σλαβονικῶν ἐνεργητικῶν, του-
τέστιν ὁ Ῥωστικὸς ἀρίστος
λήγει εἰς λѣ, ла, ло· л = у
(βλ. σελ. 242)· τῆς δὲ па-
θητικῆς μετοχῆς ὁ Σλαβон.
ἐνεστώς εἰς мѣ, ма, мо
(им, ем, омѣ) = мос,
мѣ, мѣн (ηмос, емѣс, омос)
οἷον ἐξ ἀποκοπῆς τῶν εἰς
μενος, (έμενος, ήμενος, όμε-
нос, ас, τιθέμενος, διζή-
μενος, φερόμενος), ἐκ τοῦ
εἰς маи παθητικῶν (οἷον но-
симѣ, именуемѣ, чтомѣ,
титѣмос, а̀ντѣ титѣме-
нос), ὁ δὲ παρῶχήμενος εἰς
енѣ, анѣ, пѣ = ен — с,
ан — с (ес, ис, ас), деѣс,
енто — с· οἷον краденѣ, храву-
ден(с) = храву деѣс, ѡден храву-
денτος· двиганѣ, а̀с пи-
тнѣ(у)с, питн — а̀ντος· бипѣ,
паис — тѣс, ἡ паис — деѣс,

§ 16. Причастіе Сла-
вянскихъ дѣйствитель-
ныхъ глаголовъ, или Рос-
сійское неопредѣленное
время оканчивается на
лѣ, ла, ло, = (см. спр.
242); а спрадательное
Славянское причастіе на
мѣ, ма, мо, (имѣ, емѣ,
омѣ). мос, мѣ, мѣн (ηмос,
εμος, ομος), вѣ. ήμενος,
έμενος, όμενος, какѣ, διζή-
μενος, τιθέμενος, φερόμενος·
опѣ спрадательнаго на
маи (носимѣ, именуемѣ:
чтомѣ какѣ бы титѣмос,
вѣισѣмос вѣ. титѣμενος, вѣ-
сѣμενος, — тѣμενος и проч.),
отсюда окончаніе Рос-
сійское на мый, носи-
мый, и п. д. такъ же на
енѣ, онѣ такѣ какѣ окон-
чаніе на ан(с), ен(с), ес(ис),
ас), ис деѣс енτος, краденѣ,
храву ден(с) = храву деѣс —
денτος, двиганѣ, какѣ пи-
тнѣ(у)с, питнѣντος, такѣ
и на и — тѣ = η деѣс, деѣс
(какѣ те деѣс), бипѣ,
паис деѣс, или паис тѣс, ем.

ἔλῃ (ἀντὶ ἑλῃ). μέλ. буду ἔστω (Φεύτω ἔσθαι)·
 προσταкт. ἔστω, ἔστω (ἔσε), ἔστω, ἔστω ἀπαρέμφ.
 ἔστω, ἔστω, σθαι· μετοχικῶς, ἐνεστώσ ἑλῃ, ἔδω =
 ἔδω· παρωχίμ. (ἑλῃ), ἑλῃ, ἔστω, ἔστω (ἐδηδοκῶς),
 ἔστω αἱ Ῥωσικαὶ μετοχαὶ ἑλῃ, я, καὶ ядущий· πα-

κ.τ.λ. (Ἐκ τούτων αἱ Ῥωσικαὶ παθητικαὶ μετοχαὶ εἰς
 мый, ный, тый κ.τ.λ.)·

§ 17. Τὰ δὲ ἰδίως μετοχικῶς, ἢ, Ῥωσιστὶ, μετοχοποιᾶ (Ἄβепричастіа), κατὰ τὰ λατινικὰ *gerundiva* διακριθέντα, τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι, εἰ μὴ μετοχαὶ συγγεκομμέναι χωρὶς τῆς ὡς καταλήξεως ὡς καὶ τὰ ἐνεργητικὰ καὶ οὐδέτερά μετοχικὰ εἰς я—α—с, κидая, κидάα—с (κιδάс), καὶ εἰς и (си, ши, чи) = еи—с носи (ὡς τιθεи—с)· καὶ ы = ус (ὡς φύс), καὶ εἰς шб, щб, ущб = оус, καὶ παρωχίμεν· εἰς вб (авб, евб, ивб, ывб, κ.τ.λ.) = αFs, еF—с, υFs, еFs, и, εἰ εἰς щій (ἐνεστώс), καὶ εἰς вшій (παρωχίμενος) τῶν Ῥωσικῶν μετοχῶν. βλ. καὶ τόμ. γ. λ. сый.

§ 18. Περί δὲ τοῦ τέλει, τέλος, τῶν ἑημάτων, ἐτι

стр. 242), и такъ же
 Россійск. на мый, ный,
 тый.

§ 17. Ἄβепричастіа, подобно Латинскимъ *gerundiva*, ни что иное какъ усѣченныя Ἄβепричастіа на Я = еи—с: кидая кидάас (κιδάс), и на и (си, ши, ти) = еи—с кидавши, но-си (какъ тиθεис), и на ы = ус (какъ φύс), а на шб, щб, и ущб = оус (какъ διδουс) и на вб (авб, евб, евб ысб, и проч.) = αFs, еFs, еFs, υFs, омб коихъ и Россійск. причастіа на щій, вшій и проч. (см. том. 3, сл. Сый).

§ 18. Что удареніа глаголовъ, перемѣня-

ρωχ. ὄνσῃ. Σλαβον. ядѣ, ядши καὶ яды, ядѣ (μετοχικὰ). μετοχ. παθητ. ядомѣ, ἄδόμενος (ἐδόμενος), παρωχ. яденѣ, (ἐδανός, ἐδωθεῖς)· ἐνεργητικ. μετοχ. ялѣ (ἀντὶ ядлѣ, ἄδων)· ὁ δὲ παρωχήμεν. τῆς ἐριστικ. якѣ ἐκ τοῦ ядохѣ = ἄδωκα (= ἐδήδωκα), яспѣ

μεταβάλλεται κατὰ τε χρόνους καὶ πρόσωπα καὶ συζυγίας, ἐτι δὲ μάλιστα κατὰ διαλέκτους, καὶ ὅτι (ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον) οἱ ἄλλοι χρόνοι καὶ τὰ πρόσωπα φυλάττεται τὸν τόνον τοῦ α προσώπου τοῦ ἐνεστώτος τῆς ὀριστικῆς, εἵπομεν ἐν τοῖς ἐμπροσθεν. βλ. καὶ Δοβρέ-βισκ. σελ. 572.

ются по временамъ и лицамъ и спряжениямъ, также и по нарѣчіямъ и что (большею частію) другія времена и лица сохраняющѣ удареніе перваго лица изъявительнаго наклоненія, ономъ сказано выше (см. и Добров. стр. 572).

Таῦτα καὶ περὶ τῶν ῥημάτων τῆς Ῥωστικῆς κατ' ἐπιτομήν, εἰς τὰ ὅποια προσθέτομεν καὶ τὸ ἐφεξῆς· Οἱ ἀρχαῖοι Ῥῶσσοι γραμματικοὶ ἐμιμοῦντο συγχρότερα τὴν λατινικὴν γραμματικὴν εἰς τοὺς γραμματικούς κανονισμούς· ἀλλ' οἱ καθ' ἡμᾶς, σπουδάζοντες ἐπιμελέστερον τὴν Ἑλληνικὴν (ἐκ τῆς ὁποίας ἐμορφώθη τὰ πλεῖστα καὶ ἡ Λατινικὴ), θέλουν τελειοποιήσει ἐπὶ μάλ-

Россіяне вѣ прежнее время чаще подражали Латинской Грамматикѣ вѣ грамматическихъ правилахъ; но нынѣ тѣ, кои занимаются тщательнѣе Греческимъ языкомъ, (омѣ коего заимствовалъ правила свои и Латинскій), стараются усовершенствовать еще болѣе, если то нужно, вѣ

(β καὶ γ πρόσωπ.) ἄσθε = ἄσθε(ς), ἄσθιε (ἡσθιες, ε).
 τὸ θαμιστικὸν ядѣхъ, ядыше, πληθ. ядыхомъ, ядыште,
 ядыху (τὸ χ, τοῦ Σλαβ. παρωχημ. αἰείποτε = Ἑλλην.
 παρακειμ. κ. τὸ δὲ β καὶ γ πρόσωπον ἐνικῶς εἰς ε, е, и, а
 = ε (ες, ε), ει (εις, ει), α (ας, α), ης, η, κ. τ. λ.

λον (ἀν κάμη χρειά), κα-
 τά τινα μέρη καὶ τὴν Ῥω-
 σικὴν, καὶ αὐτὴν τὴν Σλα-
 βονικὴν γραμματικὴν, διὰ
 τὴν ἀκρίαν τῶν γλωσσῶν συγ-
 γένειαν μετὰ τῆς Ἑλληνι-
 κῆς καὶ κατὰ τὴν ὕλην
 καὶ κατὰ τὸ εἶδος, ὡς ἐκ
 τῆς συγκρίσεως προδηλότα-
 τα καταφαίνεται,

нѣкоторыхъ часпяхъ
 Россійскую и Славянскую
 Грамматики, по причинѣ
 великаго сходства сихъ
 языковъ съ Греческимъ
 какъ по вещественно-
 сти, такъ и по виду,
 что весьма ясно видно
 изъ сравненія оныхъ.

Ο υ τ ω καὶ .

Ямь, ἐκ τῆ Ядмь = (ἄδημι) ἄδω (Яду), = ἔδω.

2) Яси, ἄδης(ι), ἔδεις, ἔσθεις. 3) Ясть, (ἄσθει), ἔσθει, ἔδει, κ. т. л.

καὶ

Вѣмь, ἐκ τῆ Вѣдмь (Вѣду) Γεῖδημι, Γεῖδω.

2) Вѣси, Γεῖ(δη)σι. 3) Вѣсть, Γεῖδητι, ἀντὶ, εἶδεις, εἶδει, καὶ (ἰδω, ἴσω) ἴσημι, ἴσης, ἴσησι. πληθ. ἴσαμεν, ἴσμεν, ἴστε, ἴσασι, καὶ εἶδασи, δωрик. εἶδαντι = Вѣмы, Вѣсте, Вѣдяси, κ. т. л.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η.

Περὶ Μορίων.

§ α. Τέσσαρα καὶ τῆς Σλαβονικῆς τὰ μέρια, πρόθεσις, ἐπίρρημα, σύνδεσμος, ἐπιφώνημα, ἢ ἐπένθεσις (interjunctio).

Πρόθεσις.

§ β. Τοῦ Σλαβονικῶν προθέσεων αἱ μὲν ἐν συνθέσει καὶ ἀχώριστοι, αἱ δὲ ἐν παραθέσει. Ἐκ τῶν πρώτων ἀναλογουῦσι πρὸς τὰς ἑλληνικάς 1) ἡ **прѣ** = πρὸ (τὸ πρότερον)· οἷον **прѣдѣлъ**, προτέττας, πρέπαππος, καὶ **прѣдпрѣдѣлъ**, προπροτέττας (ἐπίπαππος), κατὰ τὸν ἀναδιπλασιασμόν τῆς πρὸ, ὡς εἰς τὸ, προπροκαταίγδην, κ. τ. λ. 2) **про** = πρὸ, (τὸ πρότερον καὶ ἔμπροσθεν, ἔτι δὲ καὶ αἰτίαν, ὡς ἡ λατιν. *pro*, *propter*), **про то** (διὰ τοῦτο = περὶ, ἢ πρὸς) πρὸς τοῦτο· ὡς καὶ, **про бога**, πρὸς Θεοῦ. 3) **пре**, Ῥωσ. *пере*, λατιν. *pre*, *prae*, = περὶ (περὲ, πρὲ), καὶ μάλιστα εἰς τὰ ὑπερθετικά· **прелидѣрствѣ** (σοφία), οἷον περιφροσύνη, ὡς, περίφρων, κ. τ. λ. Ἐκ δὲ τῶν ἐν παραθέσει Σλαβονικ. προθέσεων ἡ **сѣ** ἢ **со** = σὺ, σὺν (αἰολ. *σὺν*, *κόν*, *κούν*, *ζύν*, ὅθεν λατιν. *con*, *cum*). **прѣ**, πρὸς (πρὶς, πρὶ). **прѣз**, ἢ **прѣз**, πέρης (συγκοπ. *πρὲς*), πέρη (= ὑπέρ, παρὰ, *per*). **изъ** (ἰξ)

ГЛАВА VIII.

О неизмѣняемыхъ гасицахъ рѣти.

§ 2. Въ Славянскомъ языкѣ четыре части рѣчи неизмѣняемы: предлогъ, нарѣчіе, союзъ и междометіе.

Предлогъ.

§ 2. Изъ Славянскихъ предлоговъ одни находятся въ сложеніи, другіе стоящъ отдѣльно, а иные бывающъ въ срединѣ слова. Изъ числа первыхъ сходствующихъ съ Греческими 1) *пра* = *прео*, *прежде*, напр. *прадѣдо*, *претѣтас*, *прѣпаппос*, также *прапрадѣдо*, *прѣпретѣтас* (*ἐπίπαππος*), подобно тому, какъ удвоенію сей предлогъ въ словѣ *пропрокатагуду*, и пр. 2) *про* = *прѣ* (*прежде* и *впередъ*), который означаятъ также и причину, (такъ какъ у Лат. *pro*, *propter*), *про то* (*διὰ τѣто*, *пері* или *прѣс*) *прѣс тѣто*, такъ какъ *про Бога*, *прѣс Дѣѣ*. 3) *пре*, Росс. *пере* = Лат. *per*, *per* = *пері*, (*перѣ*, *прѣ*) наипаче въ превосходныхъ степеняхъ, *премудрость*, (*σφία*), такъ какъ *періφροσύνη*, *періφρων*, и проч. О предлогахъ же находящихся въ срединѣ словъ Славянскаго языка, какъ по: *сѣ* или *со* = *сѹ*, *сѹн* (Долгич. *σόν*, *κόν*, *κύν*, *κσύν*, *ξύν*, откуда Лат. *con*, *cum*), *при*, *прѣс* (*прѣс*, *прі*), *през*, или *прѣз*, *прѣис* (усѣчен. *прѣс*), *прі* (*ὑπέρ*, *παρά*, *per*), *изѣ* (*ἐξ*), *ѣз*, (такъ какъ *iv*, *ἐν*), *оу*

ἐξ, (ὡς ἰν, εἰν, ἐν). ου (παρά) οὔ, οἶ (ἐπὶ τῷ ποῦ, ὡς ἐπιρρέμμα), κ. τ. λ. βλέπε εἰς τὸ Λεκτικόν.

§ γ. Αἱ Σλαβονικαὶ προθέσεις συντιθέμεναι μετὰ ῥημάτων, ὀνομάτων, μορίων, ποικίλλουσι τὰς ἐννοίας παντοιοτρόπως μὲ δύναμιν, καὶ σύντομον ἔμφασιν ὁμοίαν τῆς Ἑλληνικῆς. Τοῦτο τὸ προτέρημα κάμνει τὴν Σλαβονικὴν γλῶσσαν πλουσιωτάτην, ὥστε πολλὰς ἀπὸ τὰς ἐκ προθέσεων συνθέτους αὐτῆς λέξεις αἱ ἄλλαι σφαῖραι τῆς Εὐρώπης γλῶσσαι δὲν δύνανται, εἰμὴ περιφραστικῶς νὰ τὰς μεταφράζωσιν.

Ἐ π ῖ ρ ῥ η μ α.

§ δ. Πάμπολλα τῶν Σλαβονικῶν ἐπιρρήμάτων ἐσχηματίσθησαν ἐκ πτώσεων, ἢ εἶναι αἱ πτώσεις αὐταί, ὡς καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν· οἶον, τῷ, τοῦ (αὐτοῦ), τῇ. τῷδε, τῇδε. ΜΕΪΚΛΥ (μέσδω, μέζω) = μέσω (μεταξύ). БДИНѢ, δηνοῦ (δηναιόν). ЗИМѢ (χειμαῖ) χείματι. НОЧЮ, νυκτὶ (νύκτωρ). ОΥТРО (ὄθρῳ) ὄρθρῳ (πρωί), κ. τ. λ. Τὰ δὲ εἰς ο, καὶ Σλαβονικ. ω, ποιότητος καὶ ποσότητος ἐπιρρήματα ἐσχηματίσθησαν ἐκ τῶν εἰς ο ὑδετέρων ἐπιθέτων· οἶον, ДОЛГО (ΔΟΛΓΟ) δολυχέν, (δολχόν). МАЛО, μαλόν, κ. τ. λ. ὡς τὰ ἑλληνικά, καλὸν αἰεῖδεν, δεινὸν βοᾷν, τάχος ἤκειν, κ. τ. λ. Οὕτω καὶ τὰ εἰς е (oe, ie, ee) ἀριθμητικά· первое, πρῶτον. преміе, τρίτον, κ. τ. λ. τὰ δὲ εἰς ие, καὶ ие, ἑλληνικά

(*παρά*) *оу*, *ой* (нарѣчіе *мѣста*), и проч. Смотря въ пору частъ, содержащую въ себѣ реченія. (Лексиконъ).

§ 3. Славянскіе предлоги, будучи слагаемы съ глаголами, именами и неизмѣняемыми частицами рѣчи производятъ великое разнообразіе мыслей съ силою и выраженіемъ, подобны языку Греческому. Сіе преимущество дѣлаетъ Славянскій языкъ столько богатымъ, что многія изъ его сложныхъ съ предлогами реченій на другихъ образованныхъ Европейскихъ языкахъ не иначе могутъ быть выражаемы, какъ перифразисомъ.

Нарѣчіе.

§ 4. Весьма многія изъ Славянскихъ нарѣчій образовались изъ надежей, или суть самыя надежи, какъ и въ Греческомъ, напр. *тѣ*, *тѣ* (*αὐτῆ*), *тѣ*, *туда*, *тѣде*, *тѣде*, *между* (*μεσδω*, *μεζω*) = *мѣстѣ* (*μεταξυ*), *выну*, *днѣ* (*δηναιν*), *зимѣ* (*χειμα*), *хѣматѣ*, *ногью*, *ноктѣ* (*νυκτωρ*), *оутро*, *ѣдрѣ*, *ѣдрѣ* (*πρωί*), и проч. Но нарѣчія качества и количества, кончащіяся на *о*, Славянск. на *ω*, образовались изъ прилагательныхъ средняго рода на *о*, напр. *долгѣ* (*долго*), *долгѣ*, *мало*, *малѣ*, и проч. такъ какъ и Греческія въ выраженіяхъ: *καλὸν αἰδέειν*, *δεινὸν βοᾶν*, *τάχος ἦεν*, и проч. Такимъ же образомъ произошли и кончащіяся на *е* (*ое*, *іе*, *ее*) числительныя: *первое*, *прѣвѣе*, *третіе*,

ἀειθμητικά σχηματίζει καὶ ἡ Σλαβονική εἰς $\overline{\text{ѣп}}$:
 ΤΡΙЦП (τρίσκι), ἀντὶ τριάκις, τρίς. ἢ εἰς $\overline{\text{ѣлѣ}}$, εἰς
 ДКАЖДИ, ΤΡΙЖДИ (διζή, τριζή, τρισθή), ἀντὶ δισσή, διζή,
 τρισή (τρίτῳς, τρίς). τὰ δὲ εἰς $\overline{\text{ѣдѣ}}$ ἐκ τῶν εἰς $\overline{\text{ѣи}}$
 ἐπιθέτων ἀναλογούσι πρὸς τὰ εἰς $\overline{\text{ѣс}}$. ΕΛΛΗΝΙΚΔΙ,
 Ἑλληνικῶς. ΡΗΜΕΚΔΙ, Ῥωμαϊκῶς· κατὰ τὸ εἰς $\overline{\text{ѣ}}$ δο-
 τικοφανῇ ἑλληνικά, ὡς καὶ τὸ, ΔΚΔΙ = ὄκη, ἔπη,
 ὅπως.

§ ε. Τὰ τόπων ἐπιρρήματα συντίθενται εἰς τὴν
 λήγουσαν 1) ἐκ τοῦ μορίου $\overline{\text{МѠ}}$ (Ῥωσσ. $\overline{\text{мо}}$), ТА—МѠ
 (τόθι, αὐτόθι), ἀνάλογον πρὸς τὴν ἑλληνικὴν καταλήξιν
 $\overline{\text{θα}}$, $\overline{\text{θε}}$, $\overline{\text{θι}}$ (οἶον τόθι, αὐτόθι, ἐκεῖθεν, ἐνθα, κ. τ. λ.)
 τὸ δὲ $\overline{\text{θα}}$, $\overline{\text{θι}}$, αἰολικ = $\overline{\text{φι}}$, $\overline{\text{φα}}$ · οἶον, αὐτόφι, κ. τ. λ.
 καὶ $\overline{\text{φ}}$ = $\overline{\text{β}}$ καὶ $\overline{\text{π}}$, = $\overline{\text{μ}}$ · ὅθεν, ἴσως, τὸ Σλαβον. $\overline{\text{МѠ}}$,
 $\overline{\text{ЛѠ}}$ = ($\overline{\text{θα}}$, $\overline{\text{φα}}$, $\overline{\text{βα}}$,) $\overline{\text{μα}}$ ($\alpha = \text{o} = \omega$) $\overline{\text{МѠ}}$ α),

α) Καὶ τὰ ποσότητος ἐπιρρήματα λήγουσιν εἰς $\overline{\text{ЛѠ}}$,
 $\overline{\text{ЛѠ}}$ · οἶον $\overline{\text{КѠ}}$ — $\overline{\text{ЛѠ}}$ (πάνυ). $\overline{\text{КОЛѠ}}$ — $\overline{\text{МѠ}}$ (πῶσον),
 κ. τ. λ. καὶ τῆτο δὲ τὸ $\overline{\text{ЛѠ}}$, $\overline{\text{МѠ}}$ φαίνεται =
 $\overline{\text{χα}}$, $\overline{\text{χη}}$ ($\chi = \overline{\text{φ}}$. $\overline{\text{φα}}$, $\overline{\text{φη}}$ — $\overline{\text{βα}}$, $\overline{\text{βη}}$ — $\overline{\text{μα}}$, $\overline{\text{μη}}$),
 ἐν τοῖς ἑλληνικοῖς, πανταχῇ, τέτραχα, κ. τ. λ. (ἐκ
 τῆς τετραχῆς, πανταχῆς, χῆ, χόν). βλ. καὶ Μέγ.
 Β. λ. Тамо.

τρεῖς, *τρεῖς*, и проч. По подобію же Греческихъ числительныхъ на *κς*, *ς*, Славянской языкъ образуетъ нарѣчія на *щи*, *трищи*, *трѣς*, *τρεῖς*, или на *жды*, *дважды*, *трижды*, *δισσῇ*, (*δις*), *τρισσῇ*, (*τρεῖς*), *τρεῖς*. Нарѣчія, кончащіяся на *ски*, происходящія изъ прилагательныхъ на *скій*, сходствуютъ съ Греческими на *κως*, *Ελληνικῶς*, *Ρωμαϊκῶς*, такъ какъ Греческіе дательные на *κῃ*, *ακῃ*, *ἐκῃ*, *ἐκῃ*, *ἐκῃ*.

§ 5. Нарѣчія мѣста принимающіе на концѣ 1) часищу *мо*, *та* — *мо* (Славянск. *Мѡ*), такъ какъ Греческія на *θα*, *φε*, *τι* (какъ-то *τόθι*, *αὐτόθι*, *ἐκεῖθεν*, *ἐνθα* и проч.), а *θα*, *θι*, *Θολιχ.* = *φι*, *φα*; напр. *αὐτόφι*, и пр. а *φ* = *β* и *π* = *μ*, откуда можешь быть, и Славянск. *Мѡ*, *мо* = (*θα*, *φα*, *βα*) *μα* (*α* = *ο* = *ω*) *Мѡ* а), (смотри *Гл.* 7. § 10.)

- а) Нарѣчія количественныя оканчиваются на *ма*, *ми*; напр. *вес* — *ма*, *коль* — *ми*, и пр. а сіе *ма*, *ми* кажется = *χα*, *χι* (*χ* = *φ*, *φα*, *φι* = *ва*, *ви* = *μα*, *μη*) на Эллинскомъ языкѣ, *πενταχῇ*, *τέτραχα*, и проч. (опѣ *тетраχῇ*, *χῇ*, *πενταχῇ*, *χι*, *χῇ*) см. и Ч. II. въ Слов. тамо.

(βλ. κεφ. ζ. § 1). 2) ἐκ τοῦ μορίου, Λ^τ, Λε = δε, δὴ οἶον Τ^τΔ^τ, τοῦδε, τῆδε. Κ^δΔ^τ, κοῦδε, κοῦ δὴ, (ποῦ). ΟΥΔ^τ, οὐδὴ, εἴ (ἔπου, ἔπη). ΟΥΔ, εἴθεν, κ. τ. λ. Τὰ δὲ χρόνου προσλαμβάνουσι. κατάληξιν τὸ Γ^τΔ = Γ^ττα· ΚΟΓΔ, κόΓτα, κότε (πότε, όπότε). ΕΓΔ, ὅΓτα, (ότα) ὅτε. ΤΟΓΔ, τόΓτα, τότε, κ. τ. λ.

§ 5. Καὶ ἐκ τῶν ἐπιρρήμάτων συνθέτει παμπόλλας λέξεις ἡ Σλαβονική· οἷον, τὸ ἀρενητικὸν НЕ, νή (οὐ) = α, στερητικόν· НЕР·К^τΔ, ἀ—δικία, κ. τ. λ. Οὕτω καὶ τὰ ποιότητος εἰς ω (ο) εἶναι εὔθετα πρὸς σύνθεσιν οἷον, МАЛО (ὀλίγον), МЛОК·Е^τР^τН^τИ^τ, ὀλιγόπιστος. ΜΗΟΓ, πολύ—· БΛАГО, εὖ — κ. τ. λ. καὶ τὰ ἀριθμητικά· Т^τР^τЕКОЛНЕН^τЕ, τρε—κυμία. Т^τР^τЕНОГ, τρεῖς, κ. τ. λ.

Σύνδεσμος.

§ 6. Ἐκ τῶν Σλαβονικῶν συνδέσμων οἱ πλείότεροι εἶναι οἱ αὐτοὶ καὶ ἑλληνικοὶ· εἷον ИКЕ, δε, (δ = ζ) ἐν τοῖς, Т^τΔ^τ ИКЕ, τὸ δὲ. Н^τИКЕ, ἴςδε, ὅδε, οἱ δε. καὶ ΔΔ = δα, δὴ. καὶ ἄλλοι τοὺς ἐποίους ἐσημειώσαμεν εἰς τὸ λεκτικόν· τοῦτο δὲ τὸ ΔΔ εἶπομεν (Κεφ. 5.), ὅτι συμβάλλει πρὸς σχηματισμὸν τῆς εὐκτικῆς καὶ ὑποτακτικῆς· ΔΔ Б^τД^τЕ^τ (δα Φούτω), ἀντὶ, γένετο δὴ. καὶ αἰτὶ τοῦ προστακτικοῦ, γενηθήτω (δὴ), ὅταν μάλιστα ὁ τύπος τῶν ἑλληνικῶν ἔχῃ σημασίαν εὐκτικῆς. οὕτω καὶ τὸ

ὑποτακτικὸν ΔΔ ΕΔ, ΕΔΤ = ἵνα γένωνται. Εἰς τὰς
 φηθείσας ἐγκλίσεις συνάπτεται πολλάκις μετὰ τοῦ ΔΔ
 καὶ τὸ ΕΔΙ, τοῦτο δὲ εἶναι θέμα τοῦ ΚΛΙΤΗ, (ΚΛΙΘ,
 Φύω) Φυ — ἀντὶ Φύσι = εἶη, (λατ. *esset*. Γερμ. *wäre*),
 λαβὼν σχῆμα ἐπιρρήματος εἰς ἑκφρασιν τοῦ ἐφελκυστικῆς
 ἂν, ὡς καὶ τὸ ὀφελον, κ.τ.λ. Ἐν τοῖς συνδέσμοις ἀριθ-
 μεῖται καὶ τὸ προτάσεως ἀνταποδοτικόν, ἢ συλλογιστι-
 κόν, ΤΟ (ὡς τὸ Γερμ. *so*), τὸ ὅποιον εἶναι τὸ ἄρθρον τὸ,
 τῷ, τοί, τό — νυν, οἶν. "ΔΙΕ ΚΟΡΕΝΔ Εἴ, ΤΟ Η Κ' ΕΤΚΗ.
 "καὶ εἰ ἡ ῥίζα ἀγία, καὶ εἰ κλάδοι (Ῥωμ. ια, 10. ὅπου
 κατ' ἑλλειψιν ἐννοεῖται τὸ, τοίνυν, ἄρα)· τὸ δὲ συλλο-
 γιστικόν ΗΟ (οὖν), συμπίπτει μετὰ τοῦ νῦ, νύν, Γερμ.
nun.

Π α ρ ῑ ν θ ε σ ι ς.

§ η. Τὰ δὲ ἐπιφωνήματα, τέλες, ἢ παρενθέσεις τῆς
 Σλαβονικῆς, Δ, Ο, Ω, ΟΥ, Οἷ, ΦΕ, ΕΔ, ΟΥΚΙ
 εἶναι τὰ ἑλληνικά, ἄ, ὦ, οἶ, ὠή, Φεῦ, πᾶ, αἰή, εὐφαι.
 καὶ τὸ ΟΛΕ, ΩΛΕ εἶναι τὸ, ἐλε — λεῦ. ἐλελεῦ (Συνήθ.
 ἐλελε). τὸ δὲ ΓΔ, ΧΔ, Ῥωσσ. *bag*, εἶναι τὸ ἄ, μετὰ
 δασύτητος *ba*, *uab*. *boi*, οἶ, γοῖ, κ.τ.λ. καὶ τὸ ΒΟΠ,
 (ιδεῦ) = Εῖς — ος (εἶος, οὗτος), ὡς τὸ Ε (ιδεῦ) οὐδέ-
 τερον τοῦ ΕΔ, Εἷ, σίος, (τίος, τῆς), σί. καὶ τὸ ΗΔ =
 ἐνὶ, συνήθως νά. Ἰκανὰ ταῦτα περὶ μορίων πρὸςθέτομεν
 δὲ καὶ μικρὸν περὶ συνθέτων λέξεων παράρτημα.

желательнаго, да будутъ, ἵνα γένωνται. Въ вышесказанныхъ наклоненіяхъ съ частицею да совокунается еще частица бы, которая есть начало глагола быти (быю, Φύω), Фѹ вмѣсто Φύσι = ѣи, (Лат. esset, Нѣмецк. wäre), пріѣвшая видѣ нарѣчія для выраженія желательнаго, такъ какъ Греческ. ἔφελον, и проч. Между союзами считаешь такъ же и частица то, употребляемая во второй части періода, какъ заключеніе (такъ какъ Нѣмецк. so); она есть членъ τὸ, τῷ, τοῖ — νυν; напр. еще корень святѣ, то и вѣтъви, εἰ ἡ εἰζα ἀγία, καὶ οἱ κλάδες, (Рим. II, 16. гдѣ подразумѣвается τοῖνυν, ἄρα). Силлогистическая же частица но (ὅν) сходствуешь съ нѹ, нѹн, Нѣмецк. nun.

М Е Ж Д О М Е Т І Е.

§ 8. Наконецъ восклицанія или междометія Славянскаго языка, а, о, ω, оу, ой, фо, ба, оувы суть Греческія ᾗ, ᾗ, ᾗ, ᾗ, Феѹ, πᾗ, ᾗ, οὐαῖ; такъ же оле, суть ἔλε, ἐλελέ, ἐλελεѹ, въ народномъ нарѣчій ἐλελέ. Га, ха, Росс. ба суть ᾗ съ придыханіемъ ha, vah, hoī, а, гоі, и проч. Вотѣ, (ὁδὲ =) ἑίτος (ἑτες, ἑτες) такъ какъ се (ὁδὲ) есть средний родъ отъ сѣ, сѣй, σίος; (τίος, τὸς) σί; на = нѹ, обыкновенно νᾗ. Довольно сего о частицахъ. Предложимъ нѣчто и о сложныхъ реченіяхъ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ.

Περὶ συνθέτων λέξεων.

§ π. Ὅτι ἡ Σλαβονικὴ γλῶσσα εἶχεν ἐξ ἀρχῆς ἐνόματα σύνθετα μαρτυροῦσι καὶ ἄλλαι παλαιαὶ λέξεις αὐτῆς ὡς τὰ ΜΕΔΚ'ΕΔ, ἄρκτος, ἐκ τοῦ ΜΙΕΔ, μέλι, καὶ Κ'ΕΛΙΗ = οἶδα: οἶον, μελ—Γεῖδης, μέλι εἰδῆς (ὡς μελιτοφάγον τὸ ζῶον). Κ'ΕΛΟΓΛΑΚΥΪ, λευκοκέφαλος. ΥΕΡ-ΗΟΟΚΥΪ, μελανόφθαλμος. ΔΟΛΓΟΥΚΥΪ (δολιγέχειρ) μακροχειρ, κ. τ. λ. καὶ τὰ κύρια δὲ ἐκεῖνα τῆς ἱστορίας ἐνόματα, ΒΛΑΔΗΜΙΡ (Δεσπότης κόσμου, οἶον κρατισίκοις, κοσμοκράτωρ. ὡς τὰ Λεωκράτης, Λαοδάμας, Λαομίδων, Ἀρχέλαος, κ. τ. λ. ἱστορεῖται δὲ παρὰ τοῖς Βυζαντινοῖς καὶ Γότθων βασιλεὺς Βλαδιμήρης). ΒΟΛΕ'ΛΑΚ (Πολύκλειτος). НОВОГРАД, Νεάπολις, κ. τ. λ. α).

α) Πολλὰ τῆς Ῥωσικῆς ἱστορίας Σλαβονικὰ ἀρχαῖα ἐνόματα ἔχουσι καὶ τὴν σημασίαν καὶ τὴν σύνθεσιν ἐλληνικὴν. οἶον τὰ εἰς слав, λήγοντα εἶναι σύνθετα ἐκ τοῦ слав, κλαύα = κλέος (βλ. τὴν λέξιν εἰς τὸ Λεκτικόν), καὶ ἑνὸς τινος ἐπιθέτου ἢ εὐσιαστικῶ. ὡς τὸ ἀνωτέρω Болеслав = Πολυκλῆς (καὶ κατὰ

Г Л А В А IX.

О сложных реченіяхъ.

§ 1. Что Славянскій языкъ имѣлъ съ самаго начала сложныхъ реченія, свидѣтельствуя о томъ какъ многія древнія слова, какъ то: *медѣдъ*, отъ *медъ*, *мѣлъ*, и *вѣмъ*, *оѣдъ* (какъ бы животное, ядущее медъ), *бѣлоглавый*, *терноокій*, *долеорукій*, и проч. такъ же историческія собственныя имена: Владиміръ, такъ какъ Греческ. *Λαυκράτης*, *Λαυδάμας*, *Λαομέδων*, *Ἀρχέλαος*, и проч. У Византійскихъ же Историковъ повѣствуется о нѣкомъ Готескомъ царѣ Владиміръ; *Болеславъ* (*Πολύκλετος*), Новгородъ, (*Νεάπολις*), и проч. а).

-
- а) Многія изъ древнихъ Славянскихъ именъ Россійской Исторіи имѣютъ и значеніе и сложеніе Греческое; напр. кончація на *славъ* сложены изъ *слава*, *κλαύς* — *κλέος* (см. сіе во II Ч.) и другаго какаго нибудь прилагательнаго. Такъ вышеозначенное слово *Болеславъ*, *Πολυκλῆς* (а по Славянскому образованію реченія *слава*), *Πολυκλαῦ* — *ς*; *Ярославъ*,

§ β Ἄλλ' ὁ πολὺς πλοῦτος τῶν συνθέτων ὀνομάτων προσεκτίθη εἰς τὴν Σλαβονικὴν ἐκ τῆς μεταφράσεως τῶν θείων γραφῶν. Οἱ μεταφρασταὶ Ἕλληνες

τὸν Σλαβονικὸν σχηματισμὸν τοῦ слава) Πολυκλαῖ—ς. Ярославъ, Ἀρικλαῖ—ς (βλ. Яръ εἰς τὸ Λεκτικόν), ὡς Εὐρικλῆς (Ἐρικλῆς), Ἀγακλῆς. Владислав, Οὐλαδικλαῖ—ς, ἢ Βλαδικλαῖ—ς (βλ. λέξ. Влэдѣю) = Κρατησικλῆς, Ἀρχικλῆς, Κλέαρχος. Мстислав, Μαστικλαῖ—ς (ὁ διὰ τὸ μαστίζειν, ἥτοι ἐκδικεῖσθαι περικλῆς), ὡς Τιτικλῆς. Святослав, Σφατοκλαῖ—ς (Σβατοκλῆς, ἀντὶ Σεπτοκλῆς. βλ. λέξ. Святъ), ὡς Ἱεροκλῆς. Свяповид, Σβατοφειδ—ης (ὡς εὐειδῆς, θεοειδῆς). Свяпополкъ, Σβατοπόλχος (σεπτὸς παρὰ τῷ πόλχῳ, ἔχλῳ), ὡς Τιμόλαος, καὶ τὰ σύνθετα ἐκ τοῦ λαὸς, Ἀκουσίλαος, Ἀρεσίλαος, Σθενέλαος, συγκοπῇ Σθένελος, κ. τ. λ. Τιαύτην σύνθεσιν ἔχει καὶ τὸ λατίν. Poplicola (populum colens) = Δημοκλῆς (Πλούταρχ.). Ὁ δὲ Σεστρεξενσέβης (Siestrezenovics) ἐρμηνεύει τὸ Свяпополъ, ἄγιον νεανίαν, garçon saint (τομ. β. σελ. 97.). Πρόσθετε καὶ τὰ Πολωνικά, Stanislaw (σταθερὸς τὸ κλέος), οἷον Σθενοκλῆς, ὡς Ἐμπεδοκλῆς. καὶ τὰ Βουλγαρικά, МИЛОСЛАВ (Ἐλεος—κλῆς) οἷον Μειλοκλαῖ—ς, ὡς μειλωχόμεντις. καὶ τὰ Σερβικά, МИЛОРАД, Ἰλεωχαρῆς, ἑλεωχάρης. ὡς, Θεωχάρης, κ. τ. λ.

§ 2. Но богатство сложныхъ реченій еще болѣе умножилось отъ перевода Св. Писанія. Переводчики Греки, нашедши языкъ небо-

Ἀρικλαῦ — *ς*; (см. *αρβ* во II. Ч.), такъ какъ *Εὐρικλῆς* (*Ερικλῆς*), Ἀγακλῆς; Владислав, Οὐλαδικλαῦ — *ος* (см. владѣю), такъ какъ *Κρατισκλῆς*, Ἀρχικλῆς, Κλέαρχος. Мстислав, Μασικλαῦ — *ς* (знаменитый наказаніемъ (опищеніемъ), такъ какъ *Τισικλῆς*); Святослав, Σφατοκλαῦ — *ς* (Σβατοκλῆς, вѣсто Σεπτοκλῆς, см. во II Ч. Святѣ) подобно Ἱεροκλῆς; Святovid, Σφατοφείδης (такъ какъ *εὐειδής*, Θεοειδής); Святполкъ, Σφατεπίλχος (σεπτὸς τῷ πόλῳ, ὄχλῳ), такъ какъ *Τιμόλαος*, и сложенные съ *λαός*, Ἀκισίλαος Ἀρεσιίλαος, Σθενέλαος, сокр. Σθένελος. Таковыя сложные имѣетъ и Латинскій языкъ: *Poplicola* (*populum, colens*) = Δημοκλῆς (Плушар.). Сестренчичъ полкуетъ имя Святполкъ, Святый юноша, *garçon saint* (Т. II. стр. 97). Присовокупи также и Польскія *Stanislaw* (σαθερὸς τὸ κλέος), такъ какъ *Σθενικλῆς*, Ἐμπεδοκλῆς; и Богемскія, Милослав, (Ἐλεоклῆς), какъ бы *Μειλοκλαῦ* — *ς*, подобно *μειλιχώμητις*; и Сербскія, Милорад, Ἰλεωχαρῆς, Ἐλεοχάρης, такъ какъ *Θεοχάρης*, и проч.

εὐρέντες τὴν γλῶσσαν ἔχοντες πλουσίαν ἐξ ἀρχῆς ἀπὸ συνθέτους λέξεις, ἐπιτηδεύοντες ἡμῶς καὶ εὐκαμπτον πρὸς σύνθεσιν, μετέφρασαν τὰς πλείστας ἑλληνικάς συνθέτους λέξεις τῆς Γραφῆς μὲ ἰσοδυνάμους Σλαβονικάς κατὰ τὴν αὐτὴν τάξιν καὶ συνάφειαν: οἷον, ΠῚΤΟ—ΓΛΑΨΗ—ΗΙΕ, ἀλεκτρος—φωνία. ΗΗΟ—ΠΛΕΜΕΙΚΗΗΚ, ἀλλή—φυλλες. ΡΔΚΟ—ΤΒΟΡΕΗΗΔΙΗ, χειρ—ποίητος. ΗΗΟ—ΚΑ—ΖΑΕΜΑ, ἀλλ—ηγχομένηα, κ. τ. λ. α'. Τινὰ δὲ καὶ μετέφρασαν κατὰ τὸ Σλαβονικώτερον ἰδίωμα: οἷον τῶν ἀπὸ τοῦ Φίλος συνηθέστερον παρ' Ἑλλήσιν ἀρχομένων μετέβαλον τὸ Φίλος (любезъ — любцы) εἰς τὸ τέλος, ΚΟΓΟ—ΛΙΟΒΙΔΙ, φιλέ—θεοί. ΚΡΑΤΟ—ΛΙΟΒΙΔΙ, φιλάδελφοι. Ч'ΕΛΟΚΕΚΟ—ΛΙΟΒΙΕ, φιλήνθρωπος, ὡς ἂν εἴποις, ἄνθρωπος—φιλία, ἀδελφός—φίλοι, θεός—φίλοι (καθώς καὶ ἡ Ἑλληνικὴ πολλάκις συνειρρίζει νὰ κάμνηται τοιαύτας εἰς τὴν σύνθεσιν μεταβολάς, οἷον, θεόφιλος, καὶ φιλέθεος. Φιλόδημος, καὶ Δημόφιλος. Φιλογύναιξ, καὶ γυναικοφίλας. οὕτω καὶ Θεότιμος, καὶ

α) Τὸ δὲ Двоесловъ (ἐκ τῶ Δвое, слова = δύο λόγῳ) οἷον, δυολόγος (= δίλογος) δὲν ἐκφράζει τὸ Διάλογος, ἐπίθετον τῷ ἁγίῳ Γεηγορίῳ τῷ Διαλόγῳ, τὸ ἐποῖον ἐτάχθη νὰ σημαίνει. ὁ μὲν Ἕλλην μεταφρασῆς τῷ ὀνόματος ἐξέλαβε τὸ Διάλογος (διάλογος, — γομαι) = δίλογος (δῖς, δύο, λίγος).

гаемымъ сложными словами, но способнымъ и удобопреклоннымъ къ сложенію, перевели множество Греческихъ сложныхъ реченій С. Писанія равносильными Славянскими словами въ томъ же самомъ порядкѣ и составѣ; напр. *лѣто-глашеніе*, *αλεκτροφωνία*, *ино-племенникъ*, *ἀδόφυλος*, *руко-творенный*, *χειροποίητος*, *ино-сказаемъ*, *ἀλληγορέμενος*, и проч. а). Въ некоторыхъ же словахъ сдѣлали перестановку по свойству Славянскому; напр. въ словахъ, начинающихся у Грековъ реченіемъ *φίλος*, поставили *φίλος* на конецъ, *Бого* — *любцы*, *φίλό* — *Богъ*, *брато* — *любцы*, *φιλ* — *ἀδελφοί*, *теловѣко* — *любѣ*, *φιλανθρωπία*, *шо естъ*, *ἀνθρωποφιλία*, *ἀδελφό* — *φίλοι*, *Богъ* — *φίλοι*, (такъ какъ и Греческій языкъ дѣлаетъ въ сложеніи ставовыя перестановки, *θεόφιλος*, *φιλέθεος*. *θεότιμος*, *Τιμόθεος* *φιλογύναιξ*, *γυναικοφίλας* *Στρατόνικος* и *Νικόστρατος* *δακτύμος*, *θυμοδακτῆς* *Δημόνικος*, *Νικόδημος*, и проч.). Сей буквальный переводъ

-
- а) Слово *двоесловѣ* (изъ двое, слова = *δύω λόγοι*) какъ *δυσλόγος* (= *δίλογος*) не выражаетъ *διάλογος*, прилагательнаго, приписаннаго сего Григорію собесѣднику. Незнающій хорошо Эллинскаго языка переводчикъ сего имени, принялъ вмѣсто *διάλογος* (*διαλέγω*, — *γομαι*), *δίλογος* (*δύς*, два, *λόγος*, слово).

Τιρέθεος· Θεοδόσιος, καὶ Δοσίθεος· Θεόδωρος καὶ Δωρόθεος· Δημόνικος, καὶ Νικέδημος· Στρατόνικος, καὶ Νικίστρατες· δακίθυμος, καὶ θυμοδακῆς, κ. τ. λ.). Αὕτη δὲ ἢ κατὰ λέξιν μετάφρασις τῶν συνθέτων ἑλληνικῶν λέξεων, τὴν ὁποίαν ἐφιλοτιμήθησαν νὰ κάμωσιν οἱ μακαρίζεται μεταφρασταὶ τῆς Γραφῆς εἰς τὴν Σλαβονικὴν, δὲν εἶναι δουλική (καθὼς τινες τὴν ὠνόμασαν), ἀλλὰ σοφὴ καὶ φρόνιμος μίμησις, εἰς πιστὴν καὶ σύντομον ἑκφρασιν τῶν ἐννοιῶν. Οὕτω μετέφρασαν πελλὰ ἑλληνικὰ ὀνόματα καὶ οἱ Λατῖνοι, καὶ οἱ Γερμανοὶ (τῶν ὁποίων ἡ γλῶσσα εἶναι τόσον ἐυφυῆς πρὸς σύνθεσιν λέξεων, καὶ ἐκ τούτου πλουσιωτάτη). Τοὺς μεταφραστὰς τῆς θείας Γραφῆς μιμούμενοι καὶ οἱ μετὰ ταῦτα καθ' ἕκαστον Σλαβικὸν ἔθνος πεπαιδευμένοι ἐδησαύρισαν καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν καὶ εἰς τὰς ἰδίαις αὐτῶν διαλέκτους τὰς καλλιεργημένας, καὶ μάλιστα εἰς τὴν Ῥωσικὴν, χιλιάδας συνθέτων λέξεων.

§ γ. Γίνεται δὲ ἐν ταῖς Σλαβονικαῖς λέξεσιν ἡ σύνθεσις καὶ ὀνομάτων πρὸς ἄλληλα, καὶ ἀντωνυμιῶν πρὸς ὀνόματα, καὶ ὀνομάτων πρὸς ῥήματα, καὶ μερίων πρὸς ἄλλα μέρη καὶ πρὸς ῥήματα καὶ πρὸς ὀνόματα. Εὐφρεστάτα δὲ πρὸς σύνθεσιν τὰ εἰς ο, λήγοντα οὐδέτερα ἐπίθετα, ἢ ἐξ ἐπιθέτων ἐπιρρήματα, ὡς προεῖπομεν (κεφ. Η. § ε)· καὶ τὰ ἀριθμητικά· οἶον, **ТРИСКА-ТДИЙ**, τρισάκις· **ТРИКОЛНЕЧНЫЙ**, τρισήλιος. **КЕЦАРЬ**, παμβασιλεὺς, κ. τ. λ. Γράμματα δὲ συνθετικὰ μεσολαβούντα πρὸς τὴν σύνθεσιν εἶναι 1) τὸ **О**, ὅταν ἡ

сложныхъ Греческихъ реченій, который сшараались удержашъ перелагашели Св. Писанія на Славянскій языкъ, не естъ переводъ рабскій, (каковымъ его нѣкоторые назвали); но мудрое и благоразумное подражаніе, служащее къ вѣрному и сокращенному выраженію мыслей. Такимъ же образомъ переклад и Лашиняне многія Греческія слова, и Нѣмцы (кошорыхъ языкъ столько способенъ къ сложенію реченій, и столько богатъ оными); и позднѣйшіе ученые въ каждомъ Славянскомъ народѣ, подражая перелагашелямъ Св. Писанія, приобрѣли Славянскому языку и собственнымъ ихъ образованнымъ нарѣчіямъ, а наипаче Россійскому, тысячи сложныхъ реченій.

§ 3. Слагаются же въ Славянскомъ языкѣ и производятся новыя слова совокупленіемъ именъ съ именами, мѣстоименіями и глаголами, и другими частями рѣчи. Но болѣе всего способны къ сложенію прилагательныя средняго рода, кончащіяся на о, или нарѣчія, произшедшія отъ прилагательныхъ, какъ сказано, и имена числительныя; напр. *присвятой*, *τρισάγιος*, *присолнечный*, *τρισήλιος*, *всецарь*, *παρασκευής*, и проч. Служащія же къ соединенію буквъ въ сложеніи суть 1) о, когда предшествующее реченіе естъ средняго рода; напр. *древѣносѣ*, *ξύλοφύρος*, *долготерплѣніе*, *μακροθυμία*, и проч. О поставляешия

προηγούμενη λέξις ἴσται ἐξ οὐδετέρου· οἶον, ΔΡΕΚΟ—ΝΟΣ, ΞΥΛΟ—ΦΩΡΟΣ. ΔΟΛΓΟ—ΤΕΡΠΕΝΙΕ, μακρὸς—θυμία, κ. τ. λ. Ἐνίοτε δὲ καὶ ὅταν τὸ προηγούμενον οὐσιαστικὸν λήγῃ εἰς σύμφωνον, παρεντίθεται τὸ ο· (Βογ) ΒΟΓΟ—ΛΟΚΙΕ, Θεο—λογία. ΒΟΓΟ—ΤΟΥΗΪ, Θεό—βρυτος, κ. τ. λ. κατὰ τὸν ἑλληνικὸν τύπον τῶν τοιούτων. 2) τὸ Ε, ὅταν ἡ προηγούμενη λέξις λήγῃ εἰς ἦ, ἥ εἰς Ψ, Ξ, Δ, κ. τ. λ. (βλ. Δοβρόβ. σελ. 458.), οἶον (βοѣ) वोε—вода (στατηγός)· Κ'ΕΗЦЕ—ΝΟΣЕЦЪ (στεφανηφόρος), κ. τ. λ. ὡς τὰ, ἀγί—τρετος, Φερί—βοτρυς, Φερί—νικος, κ. τ. λ. 3) τὸ Η = ι, ὡς εἰς τὰ ἀριθμητικά· ΤΡΗ—ΕΔΑ—ΤΔΗ, τρις—άγιος. καὶ κατὰ διαλέκτους, παρεντίθεται ἐνίοτε τὸ ι, ὡς τὰ Βοεμικ. Hastislaw (ГОСТ, ελδδ) Ξενοκλῆς, κ. τ. λ. κατὰ τὸν εἰς ι, τύπον τῶν ἑλληνικῶν· οἶον, ἀγεσί—λας, τελεσί—δρομος, κ. τ. λ. 4) ἐνίοτε ἐκθλίβεται τὸ συνδετικὸν φωνῆεν, οἶον εἰς τὸ Ῥωσικὸν Царград (Βασιλεόπολις, Βασιλεύουσα πόλις, ἡ Κωνσταντινούπολις) ἀντὶ Цариград, ὡς τὰ, ἐγχεσπαλος (ἐγχεσί—παλος), Φερέσβιος (Φερεσίβιος), κ. τ. λ. Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῶν τοῦ λόγου μερῶν. Λέγομεν δὲ ἤδη ὀλίγα τινὰ καὶ περὶ τῆς κατὰ σύνταξιν συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν.

нѣ срединѣ и тогда, когда предшествующее существительное кончилось на согласную; напр. (Бог) *Богословіе*, (*θεῖος*), *θεολογία*, *Боготочный*, *θεορρύτος*, и проч. по подобію Греческой формы таковыхъ именъ. 2) *Е*, когда предшествующее реченіе кончилось на *й* или *ц*, *г*, *ъ*, и проч. (См. Добровскаго, стр. 458.) напр. (*ὕδωρ*) *вов* — *вода*, (*ζεατήρ*), *ѡнциносец*, (*στυφαιφόρος*), такъ какъ бы *ἀντί*—*зѣатос*, *Ферѣ*—*Встрѣс*, *Ферѣ* — *икос*, и проч. 3) *и* = *і*, напр. въ числительныхъ, *трисвятыи*, *τρισάκιος*, и по діалектамъ съ поставленіемъ *і* въ срединѣ, какъ по: въ Богемскихъ именахъ *Hostislav* (Госп, слава) — *Ξενοκλῆς*, и проч. подобно Греческой формѣ на *і*, *ἀγεσίλαος*, *τελεσίθεμος*, и проч. 4) Иногда выбрасывается соединяющая гласная, какъ напр. въ Россійскомъ, *Царьград*, (*Βασιλεῖο* — *πόλις*, *Βασιλέυσσας πόλις*, *Константинополь*), вмѣсто *Царяград*, подобно *ἐγχεσπάλος* (*ἐγχεσπίπαλος*), *Ферѣсвиос*, (*Φερεσίβιος*), и проч. Сего довольно о частяхъ рѣчи. Теперь скажемъ нѣчто о сродствѣ Славянскаго языка съ Греческимъ и по словосочиненію.

Π ῑ ρ ῖ Σ υ ν τ ᾶ ξ ε ω ς.

Σύνταξις κατὰ Συμφωνίαν.

§ β. Ὅταν τὸ ὑποκείμενον τοῦ ῥήματος ᾖ ἀντωνυμία, τὸ παραλιμπάνει ἡ Ἑλληνική, εἰς δὲ ᾖ ἡ χρεια ἑμφάσεως, ὡσαύτως τὸ παραλιμπάνει καὶ ἡ Σλαβονική· **РОБ ТВОЙ ЕСМЯ**, δοῦλός σου εἰμι (ἑλλειπτικ. ἐγώ). **КТО ЕСИ**; τίς εἶ; (ἑλλειπτ. σύ). **БОЖІЙ ЕСТЕ**, θεοὶ ἐστε (ἑλλειπτικ. ὑμεῖς). **ΑΔΑΧΘ**, **ΠΙΑΧΘ**, ἔτρωγον, ἔπινον (ἐκεῖνοι). παρομοίως παραλείπει τὴν ἀντωνυμίαν καὶ ἡ Ῥωσική, κ. τ. λ. Ταύτην τὴν ἐλευθερίαν ἔχει καὶ ἡ Λατινική, ἐκ δὲ τῶν ἄλλων τῆς Εὐρώπης

ОТДѢЛЕНІЕ. III.

О СЛОВСОЧИНЕНІИ.

ГЛАВА I.

Словосотиненіе согласованіемъ реченій.

§ 1. Существишельное съ прилагательнымъ и падежъ именишельный съ глаголомъ согласуются и въ Славянскомъ языкѣ по тѣмъ же правиламъ и свойствамъ, какъ и въ Греческомъ. Изъ сихъ свойствъ общія и обыкновенныя мы оставляемъ, какъ извѣсныя; а будемъ сравнивать замѣчательнѣйшія и болѣе различествующія.

§ 2. Когда подлежащее глагола есть мѣстоименіе, то въ Греческомъ языкѣ оно оставляется, ежели нѣтъ нужды въ ѡмфазисѣ: такимъ же образомъ бываетъ и въ Славянскомъ языкѣ; напр. *рабъ твой есмь, дѣлаю ти* (остав. я); *кто еси? ти еси*; (остав. ты). *Бози есте, Деси есте*, (остав. вы); *яляху, лѣяху, ѣтреху, ѣпису* (они). Подобнымъ образомъ и Россійскій языкъ оставляетъ мѣстоименіе;

γλωσσῶν καὶ μμία σχεδὸν δὲν τὴν γνωρίζει, πλὴν μόνη ἡ Ἰταλική.

§ γ. Ὅταν ῥῆμα τῆς προτάσεως ᾖναι τὸ ὑπερκτικόν, τὸ παραβλέπει πολλάκις ἡ Ἑλληνικὴ καθ' ὅλα τὰ πρόσωπα καὶ τοὺς ἀριθμούς· ἀπαραλλάκτως τὸ παραβλέπουσι καὶ ἡ Σλαβονικὴ καὶ ἡ Ῥωσικὴ. οἶον *д3 рабѣ твоѣ*, ἐγὼ δοῦλος σὸς (ἐλλειπτ. εἰμί), κ. τ. λ. Ἡ δὲ Λατινικὴ παραλείπει τὸ ὑπερκτικόν μόνον τῶν τρίτων προσώπων τῶν ἐνικῶν, καὶ σπανίως τῶν πληθυντικῶν. ἀλλ' αἱ θυγατέρες τῆς, ἡ Ἰταλικὴ καὶ ἡ Γαλλικὴ, κ. τ. λ. ἀναγκάζονται νὰ προσθέτωσι πάντοτε τὸ ὑπερκτικόν, ὡσαύτως καὶ ἡ Γερμανικὴ.

§ δ. Προτιμᾷ τὸ πρῶτον πρόσωπον ἡ Ἑλληνικὴ, ὅταν δύο ἢ τρεῖς ὑποκείμενα διαφόρων προσώπων ᾖναι συνημμένα εἰς τὴν αὐτὴν πρότασιν ἢ τὸ δεύτερον, ὅταν λείπῃ τὸ πρῶτον, καὶ κατὰ ταύτην τὴν προτίμησιν ἐπιφέρει καὶ τὸ ῥῆμα. τὸ αὐτὸ κάμνει καὶ ἡ Σλαβονικὴ. οἶον, *д3з ѡм оуеѣ моѡх ѡгрѣшихом*, ἐγὼ καὶ ὁ οἶκος τῶν πατέρων μου ἡμαρτήκαμεν. *тѣи ѡѡноуе твоѣ проѡвѣтеса*, σὺ καὶ οἱ υἱοὶ σου δοξασθήσεσθε.

§ ε. Προτιμᾷ τὸ ἀρσενικὸν γένος ἡ Ἑλληνικὴ ἐπὶ τῶν ἐμφύχων μάλιστα, ὅταν αἱ τοῦ ῥήματος ὀνομαστικαὶ εἶναι διαφόρων γενῶν· ἢ τὸ θηλυκόν, ἀπόντος ἀρσενικοῦ, καὶ κατ' αὐτὰ ἐπάγει τὴν μετοχήν· οἶον, *ἀνδρες καὶ γυναῖκες καθεήμενοι* — . αἱετὶς καὶ αἰλώπηξ φιλιώ-

таковую же свободу имѣетъ и Латинскій, но сего нѣтъ въ прочихъ Европейскихъ языкахъ, кромѣ Италіянскаго.

§ 3. Когда глаголъ какого нибудь предложенія есть глаголъ сущесствительный; то онъ ославляется во всѣхъ лицахъ и числахъ, какъ въ Греческомъ, такъ въ Славянскомъ и Россійскомъ языкахъ: азъ рабъ твой, *ἐγὼ δούλος σός* (ослав. рабъ есмь), и проч. Но языкъ Латинскій ославляетъ глаголъ сущесствительный только въ третьемъ лицѣ единственнаго числа, и рѣдко множественнаго; произшедшіе же отъ него Италіянскій и Французскій, подобно Нѣмецкому, не могутъ обойтись безъ сущесствительнаго глагола.

§ 4. Въ Греческомъ языкѣ первое лицо предпочищается прочимъ, когда въ предложеніи бывають совокуплены два или три подлежащихъ разныхъ лицъ, или предпочищается второе лицо, когда нѣтъ первого, а глаголъ согласуется съ лицомъ предпочитаемымъ. То же самое бываетъ и въ Славянскомъ языкѣ: азъ и домъ отецъ моихъ согрѣшихомъ, *ἐγὼ καὶ ὁ οἶκος τῶν πατέρων μου ἡμαρτήκαμεν*; ты и сынове твои прославитесь, *σύ καὶ οἱ υἱοί σου δοξασθήσεσθε*.

§ 5. Въ Греческомъ языкѣ предпочищается мужескій родъ, наипаче въ существахъ одушевленныхъ, когда именительные бывають различныхъ родовъ, или предпочищается женскій родъ, когда нѣтъ мужеска-

Γέντες — . γυναῖκες καὶ τέκνα προσδεχόμεναι. Τὴν αὐτὴν προτίμησιν καὶ μνησὶ καὶ ἡ Σλαβονικὴ καὶ εἰς τὰς μετοχὰς, καὶ ἰδίως εἰς τὰ ῥήματα ἐπὶ τοῦ παρωχημένου χρένου, εἰς τὸν ὅποιον συνειθίζει νὰ διακρίνη γίνεσ ἀρσενικὸν καὶ θηλυκόν. ὍΤΕΙ ΜΟΪ Η ΛΙΑΤΗ ΜΟΛ ΑΙΣΤΑΘΗΙΣΤΑ ΜΑ. ὁ πατήρ μου καὶ ἡ μήτηρ μου ἐγκατελιπάτην με (ἀρσενικῶς), κ. τ. λ. περὶ δὲ τῶν κατὰ ταῦτα ἀνωμαλιῶν βλ. Δοβρόβισκ. σελ. 591.

§ 5. Τὰ δυϊκὰ ὀνόματα ἐπιφέρονται ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον πρὸς ῥῆμα δυϊκόν, ἐνίστε δὲ καὶ πρὸς πληθυντικὸν καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν.

§ 6. Τὰ πληθυντικὰ οὐδέτερα συντάσσει ἀσμένως ἡ Ἑλληνικὴ πρὸς ῥῆμα ἐνικόν, δὲν ἀμελεῖ δὲ καὶ τὴν φυσικωτέραν αὐτῶν σύνταξιν πρὸς πληθυντικόν. Ἡ δὲ Σλαβονικὴ ἀγαπᾷ πάντοτε τὸ πληθυντικόν ἀλλ' εὐρίσκονται ἐν ταῖς ἱεραῖς βίβλοις καὶ πρὸς ἐνικὸν συντάξεως παραδείγματα. "БЕЛ МН ЛѢТѦ ЕСТЬ, πάντα μοι ἔξεστι. πλὴν τὰ τοιαῦτα θεωροῦνται μᾶλλον ὡς Ἑλληνισμοῦ παρὰ Σλαβονισμοῦ ἰδιώματα (βλ. Δοβρόβ. σελ. 589).

§ 7. Τὰ ἐνικὰ περιληπτικὰ φέρονται πρὸς ῥῆμα καὶ ἐνικόν καὶ πληθυντικόν καὶ ἑλληνικῶς καὶ σλαβονικῶς. (βλ. Δοβρ. σελ. 588).

го, и за нимъ слѣдуетъ и причастіе; напр. *ἀνδρες καὶ γυναῖκες καὶ τέκνα προσδεχόμενοι αὐτὸς καὶ ἀλώπηξ φιλωθέντες γυναῖκες καὶ τέκνα προσδεχόμενοι*. То же самое предпочтеніе бываетъ и въ Славянскомъ языкѣ и въ причастіяхъ, и собственнo въ глаголахъ прошедшаго времени, въ которомъ различаеиъ мужескій и женскій, *отецъ мой и мати моя остависта мя, ѿ патѣрѣ мѣ каѣ и матѣрѣ мѣ ѣукатели патѣрѣ мѣ* (въ муж.) и проч. О неправильностяхъ же въ семъ случаѣ см. Добр. стр. 591.

§ 6. Имена двойсшвеннаго числа большою частію относящя въ глаголу въ двойсшвенномъ же числѣ, а иногда во множесшвенномъ, какъ въ Греческомъ, такъ и въ Славянскомъ.

§ 7. Имена средняго рода въ Греческомъ языкѣ согласуются съ глаголомъ въ единсшвенномъ числѣ, хотя оный сохраняетъ и естесшвенное ихъ сочиненіе съ глаголомъ во множесшв. числѣ. Но языкъ Славянскій постолянно упошребляетъ множесшвенное, хотя въ Священныхъ книгахъ и находятсѣ примѣры словосочиненія съ единсшвеннымъ: *вся ми лѣтъ естъ, пѣнта ми ѣжези*. Впрочемъ таковыя примѣры считающя свойсшвами болѣе Греческаго, нежели Славянскаго языка. (См. Добр. стр. 589.

§ 8. Имена собирашельныя единсшвеннаго числа относящя въ единсшвенному и множесшвенному, какъ въ Греческомъ такъ и въ Славянскомъ. См. Добр. стр. 588).

§ 9. Τῶν ἀριθμητικῶν τὰ δύο καὶ ἄμφω συντάσσονται πρὸς ῥῆμα διυικόν. οἶον ἮΎΕΤΑ ΟΒΑ ΗΑΓΑ, ἦσθην ἄμφω γυμνώ. οὕτω καὶ τὰ δώδεκα· οἶον, ΔΒΑ ΗΑ ΔΕΛΑΤΕ ΚΟΨΑ, δύο ἐπὶ δέκα κοφίνας, (δώδεκα κοφίνους. Μάρκ. 6. 43). εὐρίσκονται δὲ καὶ πρὸς πληθυντικὸν παραδείματα (Δοβρόβ. 601). Τὰ δὲ ἀπὸ τοῦ ΠΑΤΗ (πέντε, ἕξ, κ. τ. λ. καὶ τὰ ἑκατὸν, καὶ χίλια) δὲν θεωροῦται ὡς ἐπίθετα (καθὼς τὰ, ἐν, δύο, τρία, τέσσαρα), ἀλλ' ὡς οὐσιαστικά περιληπτικά, ὅθεν καὶ συντάσσει ταῦτα ἡ Σλαβονικὴ πρὸς ῥῆμα ἐνικόν, τὸ δὲ μετ' αὐτῶν συμφερόμενον οὐσιαστικὸν συνάπτει κατὰ γενικὴν· οἶον, "мечть днѣ есмь, ἕξ ἡμερῶν ἐστί, ἀντὶ, ἕξας ἡμερῶν· ὡσαύτως καὶ ἡ Ῥωσσικὴ καὶ ἡ Ἑλληνικὴ δὲ κατὰ γενικὴν ἐπιφέρει πολλάκις τὸ οὐσιαστικόν· ἕξ τῶν βιβλίων, κ. τ. λ. Ἀλλ' αὕτη μὲν πρὸς τὰ ἀρσενικά καὶ θηλυκά μάλιστα ἐπάγει πάντοτε τὸ ῥῆμα πληθυντικόν. ἡ δὲ τῆς Σλαβονικῆς ιδιότροπος σύνταξις πρὸς ἐνικόν φαίνεται, ὅτι ἔμεινεν ἐκ τῆς ἀρχαίας ἀπλότητος, ἥτις δὲν διέκρινεν ἀκόμη σταθερῶς τὰ περιληπτικά οὐσιαστικά ἀριθμητικά ἀπὸ τὰ ἀπλᾶ ἐπίθετικά. διὰ τοῦτο καὶ κλίνει τὰ πέντε, κ. τ. λ. μέχρι τῶν δέκα, ὡς οὐσιαστικά γένους θηλυκοῦ, κατὰ τὰ, πεντάς, ἕξας, καὶ τὰ λοιπὰ ἀφηρημένα τῆς Ἑλληνικῆς· ἐν ᾧ αὕτη ἀπ' ἄλλου μέρους διεφύλαξε τὰ ἀπὸ τοῦ πέντε μέχρι τοῦ ἑκατὸν ἄκλιτα, καὶ γένους παντός. Δὲν ἀγνοεῖ ὅμως ἡ Σλαβονικὴ καὶ τὴν ἑλληνικωτέραν σύνταξιν τῶν ῥηθέντων ἀριθμητικῶν πρὸς ῥῆμα πληθυντικόν. "ΠΟΛ-

§ 9. Числительныя имена *два* и *оба* сочиняются съ глаголомъ въ двойственномъ числѣ: *бѣста оба нага*, *ἄτην ἄμφω ὑμῶν* также и *дванадцать*, *дванадцате коша*, *δέκα ἐπὶ δέκα κοφίνων* (*двѣдѣка кофίνες*, Мар. 6, 43.) Впрочемъ находящія примѣры и множественнаго числа. (См. Добр. спр. боі.) Но имена числительныя, (начиная отъ *лѣти*, также *сто*, *тысяча*) не пріемаются за прилагательныя, какъ *один*, *два*, *три*, *четыре*, а за существительныя собирательныя; посему и сочиняются въ Славянскомъ языкѣ съ глаголомъ въ единственномъ числѣ, сопровождающее же ихъ существительное соединяется съ ними въ родительномъ: *шесть днѣй есть*, *ἕξ ἡμερῶν ἐστὶ*, вмѣсто *ἕξας ἡμερῶν*. То же бываетъ въ семъ случаѣ и въ языкѣ Россійскомъ; Греческій часто употребляетъ существительное въ родительномъ: *ἕξ τῶν βιβλίων*, и проч. Но къ именамъ мужескимъ и наипаче къ женскимъ оно всегда придаетъ глаголъ во множественномъ; свойственное же Славянскому языку словосочиненіе съ единственнымъ числомъ, кажется, оспалось отъ древней простоты, которая еще не различала въ точности собирательныя числительныя отъ простыхъ прилагательныхъ. Посему-то въ немъ *лѣтъ*, и проч. до *десяти*, склоняются такъ какъ единственные женскаго рода, подобно словамъ *πεντάς*, *ἕξας*, и другимъ ошвлеченнымъ Греческаго языка, между тѣмъ какъ сей (Гр.

ΣΙΑ Η Ο ΕΔΜΗ, ἔλαβον αὐτὴν οἱ ἑπτὰ (Μάρκ. 12. 22).
 "ΓΛΑΓΟΛΑΣΙΑ ΕΔΜΗ ΓΡΟΜΙΩΚ, ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ τῶν
 βροντῶν (ἀντὶ βρονταί). Κακίζονται τὰ τοιαῦτα παρα-
 δείγματα ὡς ἐναντία τοῦ Σλαβονισμοῦ (Δοβρόβισκ. 599),
 ἀλλ' ἴσως ἡ Σλαβονικὴ εἶχεν ἀμφοτέρω τὰ ἰδιώματα,
 συντάσσουσα καὶ ταῦτα ὡς καὶ τὰ λοιπὰ περιληπτικά
 (§ η.) καὶ πρὸς ἐνικὸν ἔημα καὶ πρὸς πληθυντικόν, κα-
 θὼς καὶ ἡ Ἑλληνικὴ. Πρὸς γενικὴν διαιρετικῶς φέρονται
 καὶ τὰ ἀορίστου ποσότητος σημαντικά, ΚΟΛΗΚΟ, πόσον·
 ΜΑΛΟ, ὀλίγον. ΜΗΟΓΟ, πολύ, κ.τ.λ. ὡς, ΚΟΛΗΚΩ
 ΧΛ'ΪΒΩΚ, πόσον ἄρτων (πόσους ἄρτους), κατὰ τὸ, πόσον
 χρυσοῦ· ὁ πολὺς τοῦ χρόνου· ἐν παντὶ κακοῦ, κ.τ.λ.
 κατὰ γενικὴν ἐνικὴν ἑλληνικῶς.

§ ι. Τὰς ἀντωνυμίας ΕΕΚΕ, καὶ ΕΛ, συντάσσει ἡ
 Σλαβονικὴ καὶ πρὸς τὰ τρία πρόσωπα. Εἵπομεν ἐν
 τῷ περὶ Ῥήματος, ὅτι τὸ ΕΛ εἶναι ἡ ἀντωνυμία ἔ, 1^η,
 λατ. *je*, ΕΛ (ὡς, μέ, ΜΛ). Ἐκ τοῦ ἔ, ἐέ, Εεέ, Εέ,
 ἔγεινε τὸ Φέ, σΦέ, σεΓέ, σεεε (ὡς σΦί, σίφι, *sibi*)·
 τὸ δὲ σΦέ, σΦέες, σΦεῖς, σΦίσι, καὶ δυϊκ. σΦῶϊ, τίθεται
 ἐπὶ τρίτου καὶ δευτέρου προσώπου, ὡς καὶ τὸ κτητικόν
 σΦύς, σΦέτερος, καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν. (βλ. Ῥείμερ. λέξ.
 σΦέτερος)· ὡσαύτως καὶ τὸ ἐός, οῖον, "Φρεσὶν ἦσιν =
 ἐμαῖς (Ὁδ. Ν. 320). "δῶμασιν οἷσι = σοῖς (Ὁδ. Α. 403).
 καὶ "σφίσιν = ὑμῖν (Ιλ. Κ. 398), καὶ, σφὶν αὐτοῖς =
 ὑμῖν αὐτοῖς. ἀλλὰ καὶ ἡ ἑαυτῶν ἀντωνυμία καὶ ἐπὶ
 τῶν τριῶν προσώπων κοινή. "Οθεν καὶ τὸ Σλαβονικόν

ΕΚΩΗ (σφός), ἰδίως ὃν τοῦ τρίτου προσώπου κτητική, ἀναφέρεται πολλάκις καὶ πρὸς τὰ τρία· "ΔΕΡΒ ΕΚΩΗ τὴν θύραν τὴν σφὴν (σφῶν) = ὑμῶν. (Ησαΐ Κς. 20. βλ. Δοξολόγιον. σελ. 604). Καὶ ἀντὶ τοῦ ἴδιος τίθεται τὸ ΕΚΩΗ, "ΕΚΩΗ ΗΜΙ ΠΡΟΡΟΚ, ἴδιος αὐτῶν πρεσβύτερος, = σφός αὐτῶν, σφέτερος αὐτῶν. Ἀλλὰ καὶ ἡ ΕΗ, ἀντωνυμία δοτική τοῦ σεбе, εἶναι ἡ ἑλληνικὴ οἱ, φοι, τι-
 θεμένη ἀντὶ τοῦ ΕΚΩΗ ἐπὶ γ καὶ β προσώπου· ΟΥΤΩ ΕΗ, πατρὶ (οἱ). ἀντὶ οὗ, ἔε, ἔω = σῶ (βλέπε ἀνω-
 τέρω). ΕΖ ЦАРСТВІИ ΕΗ, ἐν τῇ βασιλείᾳ οἱ, οὗ, ἔο, ἡ = ἡ, ἔη = σῆ, σοῦ, (ἐν τῇ βασιλείᾳ σου) οὕτω καὶ τὸ ΤΗ = ται, σοι, ἀντὶ σοῦ κτητικῶς. "ΓΔ' Ε ΤΗ, ΔΔΕ, ПОВ' ΕΔΔ "ποῦ τοι, αἰδὼ, τὸ νῆκος; ὡς τὸ "ποῦ τοι, Πάν. δαρε, τόξα; (Ὁμ.) καὶ τὸ ΜΗ = μοι, μου (ἐμὸς, μὴ-
 μόν). βλ. Δοξολόγιον. σελ. 607.

§ ια. Ἡ ἀναφορικὴ ἀντωνυμία, ΗЖЕ, ΛЖЕ, ΕЖЕ, [ієγε, ѣге (ѣге), аге (ѣге), ѡге], ἐκφράζει πολλάκις καὶ τὸ ἀρθρον ὁ, ἡ, τὸ, συναπτομένη μετ' ἀπαρεμφάτου, ἐπιρρήματος, μετοχῆς, ἢ ῥηματικοῦ (gerundivum), ὅσον "ΕЖЕ ΕΗ, ΕΗ, τὸ ναί, ναί. "ΚΟ ΕЖЕ ВЛІТІ ΜΗ, εἰς τὸ εἶναι με. "ΗЖЕ ПОВ' ΕΔΔІ НОГА ΗМΛ, ὁ τῆς νίκης (Φέρων ὄνομα) Φερώνυμος (ὑμν. ἀγίου Νικολ.). ἀλλὰ καὶ αἰτὶ τοῦ τὸν ἐκλαμβάνεται τὸ иже παρὰ τῇ θείᾳ Γραφῇ, ὡς καὶ τὸ І, іє, іѣ, єѣ = αὐτός, αὐτῶ, αὐτὴν τὸ δὲ яже, καὶ ἀντὶ τοὺς (ὡς τὸ δυϊκὸν ѡ, а) "ІТѢР-
 ЦА ΛЖЕ ΕΖ ВДІ, πρεσβυτέρους τοὺς ἐν ὑμῖν. Διὰ

ново же слово *ἐς*, *Φεσίν ἡσιν* = *ἐμαῖς* (Ὁδ. N. 320.), *δῶμασιν οἷσι* = *σοῖς* (Ὁδ. A. 403), также *σφῖσιν* = *ὑμῖν* (Ιλ. K. 398), и *σφῖν αὐτοῖς* = *ὑμῖν αὐτοῖς*; *ἐαυτῶν* также употребляется въ трехъ лицахъ. По сему и Славянское *свой* (*σφῖς*), будучи собственнѣе мѣстоименіемъ припращательнымъ, относитсѣя по частку къ прѣмъ лицамъ: *дверь свою, τὴν θύραν τὴν σφὴν* (*σφῶν*) = *ὑμῶν*, Исаія 26, 20. (См. Добр. спран. 604.) *Свой* употребляется даже и вмѣсто собственнѣе *ἴδιος*; *свой* илѣ Пророкъ, *ἴδιος αὐτῶν προφήτης* (= *σφῶς αὐτῶν*, *σφέτερος αὐτῶν*). Мѣстоименіе *си* даш. опѣ себя, есть также Греческое *σὶ*, *τοι*, употребляемое вмѣсто *свой* въ прѣпращательнѣе и въпоромъ лицъ: *отцу си, πατρί (σὶ)*, вмѣсто *ѣ*, *ѣо* = *σῶ* (см. выше), *въ царствѣи си, ἐν τῇ Βασιλείᾳ οἱ*, *ѣ*, *ѣо* = *ῥ*, *ѣѣ* = *σῇ*, *сѣ*, (*ἐν τῇ Βασιλείᾳ σὺ*). Такимъ же образомъ и *ти* = *τοι*, *си* употребляется вмѣсто припращательнаго *сѣ*: *гдѣ ти, Ἄδε, πόδα?* *пѣ* *τοι*, *ἄδη, τὸ νῆκος*; *шакъ какъ, πῶς τοι, Πάνδαρε, τόξα;* (Ὀμηρ.), и *ми* = *μοῖ*, *мѣ* (*ἐμός, μῆ, μόν*). (См. Добр. спр. 607.)

§ II. Относительное мѣстоименіе *иже*, *яже*, *еже*, (*ἵςγε, ἴγε, ὅγε (ὁςγε), ἥγε, ὅγε*), выражаетъ часто и членъ *ѣ*, *ѣ*, *то*, бывъ соединенъ съ нарѣчіемъ неопредѣленнымъ, или отглагольнымъ причастіемъ (*gerundivum*), напр. *еже ей, εἴ, τὸ καί, καί* *воеже быти ми, εἰς τὸ εἶναι με* *иже победы нося имя, ὃ τῆς νίκης* (Φέρων ὄνομα) *Ферѣонмос* (Пѣсн. Св. Никол.). *Иже* и вмѣсто *тѣхъ* пріемлется въ Св. Писаніи, такъ какъ *і*, *ѣ*, *ѣ* (*αὐτὸς, αὐτῶ, αὐτὸν*), а *яже* вмѣсто *тѣхъ*

τούτων τῶν ἀντωνυμιῶν ἐσπούδασαν οἱ μεταφρασταὶ τῆς
Θείας Γραφῆς καὶ οἱ ἐφεξῆς ὁπαδοὶ των νὰ ἀναπληρώ-
σωσι πολλάκις τὴν ἑλλειψιν τῶν ἄρθρων εἰς τὴν Σλα-
βονικὴν, ἀποδίδοντες μέχρις ἰῶτα καὶ κεραίας τὰ θεῖα
λέγῃα καὶ τοὺς ἱεροὺς ὕμνους, καὶ ἐν ταύτῃ ἐκφράζον-
τες τὸ πνεῦμα καὶ τὴν δύναμιν τῆς Ἑλληνικῆς συνθέ-
σεως μὲ ὅλην τὴν ἐφικτὴν ἀκρίβειαν· ὥστε μόνῃ ἡ Σλα-
βονικὴ ἀπ' ὅλας τὰς γλώσσας, εἰς ὅσας ἕως τῶρα με-
τεφράσθη τὸ ἱερὸν Εὐαγγέλιον, ἐμπορεῖ νὰ καυχήσῃ, ὅτι
ἐφύλαξεν ὅχι μόνον τὴν ἔννοιαν, ἀλλὰ καὶ τὴν σύνθεσιν,
καὶ τὴν τάξιν καὶ αὐτῶν πολλάκις τῶν μικροτέρων με-
ρίων τῆς γλώσσης τοῦ πρωτοτύπου, χωρὶς νὰ παραβῇ
μηδὲ τοὺς ἰδικούς της ἰδιωτισμούς τοὺς κυριωτέρους.
Ὅθεν καὶ ἡ Ῥωσικὴ διετήρησε τὸ οὐδέτερον *еже* εἰς
τινας λέξεις ἐν συνθέσει, ὡς *ежедневно* (τὸ κατ'
ἡμέραν), *ежедневный* (ὁ κατ' ἡμέραν), ὡς τὸ, ὅση-
μέραι (ὅσαι ἡμέραι), ὅσημερινός. οὕτω καὶ, *ежегодный*,
ежегодно, ὁσέτειος, ὁσέτειον. *ежемесячный*, ὅσοι
μήνες (ὅσοι—μηνιαῖος). ὡσαύτως ἐξεφράσθησαν καὶ τὰ
λατινικά, *quot menses*, *quot dies*, *quotidie*, *quotidianus*,
quotannis. τὸ δὲ ὅσος (λόσος, πόσος, κόσος, κόσος, *quot*.)
εἰς αὐτὴν ἔχει τὸ *оъ*, *о*, *ѣ*, *ѣс*, *ѣсѣ*, *еже*, *еже*.

§ 43. Τὸ ἀρνητικὸν *ни* (ѣ) συνάπτει ἡ Σλαβονικὴ
μετὰ τοῦ ῥήματος καὶ ὅταν τὸ ὑποκείμενον, ἢ ἡ συντακτικὴ
τοῦ ῥήματος πτώσις, ἢ ἄλλα μόρια συνεμφαίνωσι τὴν
ἀρνησιν, ὡς, *не охотѣтша ни҃хъ*, *не охотѣтша*, *ни҃хъ* εὐρον ὁδόν.
ни҃хъ *единаѣ* *не* *избавитѣ*, οὐδεὶς οὐχ ὑπελείφθη.

(такъ какъ двойств. ѿ, ѡ), старца, *же въ васѣ*, *πρεσβυτέρως τῆς ἐν ὑμῖν*. Посредствомъ сихъ, мѣстоименій перелагатели Св. Писанія и послѣдователи ихъ старались почастіу дополнять недоспатоки членовъ въ Славянскомъ языкѣ, юпа въ юпу перелагая Св. Писаніе и священныя книги, и шѣмъ самимъ выражая духъ и силу Греческаго словосочиненія со всею возможною точностію, такъ что изъ всѣхъ языковъ, на которые доселѣ переведено Св. Евангеліе, одинъ Славянскій можетъ хвалиться шѣмъ, что сохранилъ не только смыслъ подлинника, но и словосочиненіе и порядокъ даже самыхъ малѣйшихъ частицъ языка, не пресупая впрочемъ главнѣйшихъ своихъ идиотисмовъ. Опсалъ и Россійскій языкъ сохранилъ *же* въ нѣкоторыхъ реченіяхъ въ сложніи, напр. *ежедневно*, *ежедневный*, такъ какъ *ἐπιμέραι* (*ἅσαι ἡμέραι*), *ἐπιμερῖνός* *ежегодный*, *ежегодно*, *ἐτήσιος*, *ἐτήσιον* *ежемѣсячный*, *ἅσαι μῆνες* (*ἅσονται*). Такимъ же образомъ выражающія и Латинскія слова *quot menses*, *quot dies*, *quotidie*, *quotidianus*, *quotannis*. Реченіе же *ὅσος*, (*ὅσος, πόσος, ὅσος*, *quot*) имѣетъ корнемъ *ὅς, ὅ, ὅ, ὅς, ὅδε*, *иже, еже*.

§ 12. Опріцательное *ни* (ѣ) овокупляется въ Славянскомъ языкѣ съ глаголомъ и тогда, когда подлежащее или падежъ съ глаголомъ согласующійся, или другія частицы выражаютъ опріцаніе; напр. *не обрѣтѣша нитѣже*, *ἔχοντες ἕνα* *ни един не избысть*,

ἀντὶ τοῦ συνηθεστέρου "οὐχ ὑπελείφθη οὐδεὶς (Ψαλμ. ρε, 11. ὅπου τὸ ἑλληνικὸν κείμενον ἔχει "εἰς οὐχ ὑπελείφθη, ἀντὶ, οὐδεὶς ὑπελείφθη. διότι συνειθίζει ἡ Ἑλληνικὴ καὶ διὰ μιᾶς ἀρνήσεως καὶ διὰ πολλῶν νὰ ἐκφράζη τὴν ἀποφατικὴν πρότασιν· οἷον "οὐκ ἐποίησε τοῦτο οὐδαμῶς οὐδαμοῦ οὐδεὶς· Πλάτ. Παρμεν.). Ἰδιαιτέρον δὲ τῆς Σλαβονικῆς ἰδίωμα φαίνεται τὸ νὰ προσθῇ τὴν ἀρνήσιν εἰς τὸ ῥῆμα προηγουμένου τῷ ΠΡΕЖДЕ ΔΑЖЕ (πρέσθε δάγε = πρόσθεν δήγε) ἀντὶ τοῦ ἑλληνικοῦ, πρὶν ἢ, μετ' ἀπαρεμφάτου χωρὶς ἀρνήσεως· οἷον "πρεжде даже пѣтели не козглахитъ, "πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι (κατὰ λέξιν. "πρὶν δήγε ἀλέκτωρ μὴ φωνῆσῃ). Αὕτη καὶ αἱ ταύτης ἑμοίαι σλαβονικαὶ φράσεις ἀναλογοῦσι πρὸς τὰς ἑλληνικὰς ἐκείνας, μὴ πρὶν — πρὶν. οἷον, "μὴ πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, πρὶν ἀπαρνήσῃ με τρεῖς, = πρότερον δή γε ἀλέκτορα μὴ φωνῆσαι πρὶν, κ. τ. λ. ἢ κατὰ γενικὴν, οἷον τὸ "πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τινὰς = μὴ πῶ πρότερον ἐλθόντων τινῶν, ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ ПРІИТІ НѢКІМ, (κατὰ λέξιν· πρόσθεν δή γε μὴ ἐλθεῖν τινὰς). Εὐρίσκεται δὲ καὶ χωρὶς τοῦ не, καὶ χωρὶς τοῦ даже, οἷον "πρεжде пришеетѣ кѣрди, πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τὴν πίστιν, (κατὰ λέξιν. "πρόσθεν (ἢ, πρότερον) τῆς ἐλθούσης πίστεως).

ὅδεῖς ἔχ' ὑπελείφθῃ, вмѣсто обыкновеннаго выраженія, ἔχ' ὑπελείφθῃ ὅδεῖς, (Псал. 105, 11.), гдѣ Греческій подлинникъ имѣетъ εἰς ἔχ' ὑπελείφθῃ, вмѣсто ὅδεῖς ὑπελείφθῃ; пошому что въ Греческомъ языкѣ и одними и многими отрицаніями выражается отрицательное предположеніе; напр. ἔκ ἐποίησε τῆτο ὅδαμῶς ὅδαμῃ ὅδεῖς. (Плат. Пармен.) Но кажется, собственное Славянскаго языка свойство есть поспавлять при глаголѣ отрицаніе, когда предшествуетъ ему *прежде даже*. (πρὶν δὲ ὅγε = πρὸθεν δῆγε) вмѣсто Греческаго πρὶν ἢ сѣ неокончательнымъ безъ отрицанія; напр. *прежде даже лѣтель не возгласитъ*, πρὶν ἀλέκτορα Φωνῆσαι, (слово до слова πρὶν δῆγε ἀλέκτωρ μὴ Φωνῆσῃ). Таковыя Славянскія выраженія сходятся съ сѣдующими Греческими: μὴ πρὶν—πρὶν, напр. μὴ πρὶν ἀλέκτορα Φωνῆσαι, πρὶν ἀπαρνήσῃ με τρεῖς = πρῶτερον δῆγε ἀλέκτορα μὴ Φωνῆσαι, πρὶν, и проч. или сѣ родительнымъ, напр. πρὸ τῆ ἐλθεῖν τινὰς = μὴ πω πρῶτερον ἐλθόντων τινῶν, *прежде даже не пріити нѣкимъ*. Впрочемъ находятся выраженія и безъ *не*, и безъ *даже*, напр. *прежде пришествіа отры*, πρὸ τῆ ἐλθεῖν τὴν πίσιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β.

Περὶ τῶν πλαγίων πτώσεων.

§ α. Γενικὴν ἀπαιτοῦσι 1) τὰ ἰφетικά **ИЕΛΛΙУ**, κ.τ.λ. ἀλλ' εἰς ταῦτα ἀνάγουσιν οἱ Σλάβοι καὶ τὰ, αἰτῶ, ζητῶ, κ.τ.λ. μετὰ αἰτιατικῆς ἐλληνικῶς συντασσόμενα, καὶ πάλιν συντάττουσι καὶ ταῦτα καὶ τὰ ἰφетικά ἢ πρὸς αἰτιατικὴν ὡσαύτως καὶ οἱ Ῥῶσσοι. 2) τὰ σύνθετα ἐκ προθέσεως φερομένης πρὸς γενικὴν οἶον, **НЗ (ѣ) УТ** (ἀπὸ), κ.τ.λ. ὡς καὶ τὰ ἐλληνικά. 3) τὰ προηγουμένην ἔχοντα τὴν ἀρνησιν **НЕ (ѣ) "НЕ БѢ НМД ЧЛД**, οὐκ ἦν αὐτοῖς τέκνου (τέκνυ), = ἦσαν αὐτοὶ ἄνευ τέκνου· ὡς τὸ "ἄπαις ἀρρένων παίδων. "ἄχαλκας ἀσπίδων, κ.τ.λ. ὡσαύτως καὶ τὰ χωρὶς ἀρνήσεως αἰτιατικὴν ἀπαιτεῦντα, προστεθέντος τοῦ ἀρνητικοῦ, συντάσσονται πρὸς γενικὴν καὶ Σλαβονικῶς καὶ Ῥωστικῶς, οἶον, **"ГРѢХА НЕ НМДМД**, ἀμαρτίας (ἀμαρτίαν) οὐκ ἔχομεν, ὡς τὸ "οὐ μετέχομεν, ἢ, οὐ μέτεστιν ἡμῖν ἀμαρτίας. Ἄλλοτε καὶ ἡ ὀνομαστικὴ μεταβάλλεται πρὸς γενικὴν. **"НѢСЯ КЪТД БЗ НЕМ**, οὐκ ἔστι Φωτὸς (Φῶς) ἐν αὐτῷ = οὐ μέτεστιν αὐτῷ Φωτὸς. Ἄλλαι δὲ τοιαῦται φράσεις ἀρνητικαὶ εἶναι ἰδιώματα διόλου Σλαβονικά· περὶ δὲ τῶν ἀνωμαλιῶν βλ. Δοβρόβ. σελ. 619. 4) τὰ μετὰ γενικῆς τοῦ ὅλου συντασσόμενα κατ' ἑλλειψιν τοῦ, μέρος. "ὅς μοι ἄρτου, ὕδατος, καὶ Σλαβονικῶς, **ЧЛѢБД, ВОДД**· ὡσαύτως καὶ Γαλλικῶς, καὶ

ГЛАВА II.

О косвенныхъ падежахъ.

§ 1. Родительнаго падежа шребуюшѣ 1) глаголы желательные, наир. *желаю*, и проч. кѣ симѣ опносятся *прошу*, *требую*, *αἰτῶ*, *ζητῶ*, и проч. сочиняемые въ Греческомѣ сѣ падежемѣ винительнымѣ; впрочемѣ сочиняющя сѣи и желательные глаголы сѣ винительнымѣ, такѣ какѣ и у Россіянѣ. 2) Сложенные сѣ предлогомѣ, принимающимѣ родительный падежѣ, наир. *изъ*, *ἐξ*, *отъ*, *ἀπὸ*, и проч. такѣ какѣ и Греческіе. 3) Имѣющіе напередѣ отрицаніе (*ѣ*), *не бѣ има гадѣ* = *ἦσαν αὐτοὶ ἄνευ τέκνης*, такѣ какѣ *ἀπαις ἀρρένων παιδων*, *ἄχαλκος ἀσπίδων*, и проч. такѣ же и шѣ, кои безѣ отрицанія шребуюшѣ винительнаго падежа, по приложеніи отрицательной частицы сочиняющя сѣ родительнымѣ, какѣ въ Славянскомѣ, такѣ и въ Россійскомѣ языкахѣ: *грѣха не имамы*, *ἀμαρτίας* (*ἀμαρτίαν*) *ἐκ ἔχομεν*, какѣ бы *ἐ μετέχομεν*, *ἐ μετέστιν ἡμῖν ἀμαρτίας* а иногда и именительный перемѣняешя въ родительный, *нѣсть свѣта въ немѣ* = *ἐ μετέστιν αὐτῷ Φωτός*. Сѣи и подобныя отрицательныя выраженія сущѣ вообще свойства Славянскаго языка; о неправильностяхѣ же смотря Добрая. спр. 619. 4) Сочиняемые сѣ родительнымѣ падежемѣ цѣлаго по причинѣ опущеніи слова *часть*, *δὲς μοι ἄετѣ*, *ἰδατος*, и по Славянски *хлѣба*, *воды*, такѣ какѣ и

Ἰταλικῶς. 5) ἐκ τῶν ὀνομάτων γενικὴν ἀπαιτοῦσι τὰ πληρώσεως, στερέσεως, ἀξίας σημαντικά· ΠΟΛΗΪ, πλήρης, ΔΟΚΤΟΗΗ, ἄξιος, κ. τ. λ. ὡς καὶ τὰ ἑλληνικά. 6) τὰ ἀπὸ τοῦ ΠΑΤΗ, κ. τ. λ. ὡς ἀφξημένα (βλ. κεφ. α. § 9. οὕτω καὶ τὰ ἀθροιστικά, καὶ ἀδιορίστου ποσότητος σημαντικά· βλ. αὐτόθ.). 7) τὰ συγκριτικά καὶ ὑπερθετικά. 8) τὰ καὶ ἑλληνικῶς γενικὴν κτητικὴν ἀπαιτοῦντα οὐσιαστικά. Συνειθίζουσι δὲ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον καὶ ἡ Σλαβονικὴ καὶ ἡ Ῥωσικὴ νὰ τρέπωσι τὴν κτητικὴν γενικὴν εἰς κτητικὸν ἐπίθετον. "ΕΙΗ ΒΟЖІЙ ἀντὶ ΒΟГА, υἱὸς Θεοῦ, ἀντὶ Θεοῦ. ὡς τὸ, Νηλήϊος υἱὸς (Νηλέως)· οὕτω καὶ ἐπὶ ἀψύχων, "Νεστορέη νηί, (Νέστορος), κ. τ. λ. Τὸ αὐτὸ συμβαίνει καὶ εἰς τὰς ἀντωνυμίας, АРУГ МОЙ, φίλος ἐμὸς = μου.

§ 3. Πρὸς δοτικὴν συντάσσονται 1) τὸ βεηθῶ, κολλῶμαι, καὶ τὰ τσιαῦτα ἑλληνικῶς. Καὶ τὸ δίδωμι, ΔΔΜΗ, ἀπαιτεῖ προσώπου δοτικὴν καὶ πράγματος αἰτιατικήν. 2) τὸ ἔστι, ΕΣΤΗ, οἷον ΕΣΤΗΛΗ ΤΗ ΞΕΝΑ; ἔστι σοι γυνή; ὡσαύτως καὶ παρὰ τοῖς Ῥώσσοις. 3) τὰ, ὅμοιος, ἴσος, πιστὸς, ἐφειλέτης, καὶ τὰ ἐπιφωνήματα БЛАГО (εὖγε); κ. τ. λ. ἑλληνικῶς. 4) ἡ δοτικὴ προσέτι ἐκλαμβάνεται καὶ ἀντὶ τῆς κτητικῆς γενικῆς ἑλληνικῶς καὶ παρὰ τοῖς Σλάβοις καὶ παρὰ Ῥώσσοις, οἷον, "РЕЧЕТ ЧЕЛОКЪ КЪМ, φῶς τοῖς ἀνθρώποις (τῶν ἀνθρώπων). "ОНЪ МНѢ ОМЕЧЪ, οὕτός μοι πατήρ. 5) Ἀξιοσημείωτος εἶναι καὶ ἡ πρὸς ἀπαρέμφατον σύν-

по Французски и по Италіянски. 5) Извѣстныя, родительнаго пребывающія означающія *полноту, лишеніе, достоинство, полнѣ, достоинѣ*, такъ какъ и Греческія. 6) Числительныя, начиная отъ *лѣтъ*, такъ какъ отвлеченныя (см. Добр. Гл. I. § 9.); такъ же собирательныя и означающія неопредѣленное количество. (См. также). 7) Уравнительныя и превосходныя степени. 8) Имена существительныя и въ Греческомъ языкѣ пребывающія родительнаго приращательнаго. Впрочемъ Славянской, равно и Россійской языки обыкновенно переимѣняютъ родительный приращательный на прилагательное приращательное: *сынѣ Божій*, вмѣсто *Бога*, *υἱὸς Θεῶς*, вмѣсто *Бѣ*, такъ какъ *Νηλεῖος υἱὸς* (*Νηλεὺς*), такъ же о бездушныхъ вещахъ говорится: *Νεστωρὲς τῆς* (*Νέστωρος*), и проч. То же самое бываетъ и съ мѣстоименіями: *другъ мой* = *φίλος ἐμός* = *мѣ*.

§ 2. Съ дательнымъ сочиняются 1) *βοηθῶ, помогаю, βοηθῶμαι, прилѣпляюсь*, и подобныя такъ и въ Греческомъ. Глаголъ *даю, δίδωμι*, пребываетъ также дательнаго лица, винительной вещи. 2) *ἔστι, есть*, напр. *есть ли ты жена?* *ἔστι σοι γυνή*; такъ же и у Россіянъ: *есть ли тебѣ лучше?* 3) Слова: *подобный, ὅμοιος, равный, ἴσος, вѣрный, πιστός, должный, ὀφειλέτης*, и такъ же восклицательныя: *благо, εὖγε*, и проч. такъ и въ Греческомъ. 4) Дательный, весьма часто у Грековъ употребляется вмѣсто приращательнаго родительнаго

ταξίς τῇ Σλαβονικῇ δοτικῇ, ἄλλοτε μὲν ἑλληνικώτερον, οἷον, "ΚΑΚΩ ΗΑМ ЖИВДИМ БДИТН, πῶς ἡμῖν ζῶσιν εἶναι (ἑλλειπτ. τοῦ ἔσται). τὸ πλήρες ἑλληνιστί· "πῶς ἔσται ἡμῖν ζῶσιν εἶναι (= πῶς ζησόμεθα); ὡς τὸ "οἰ δὲ συνοφάντη μὲν εἶναι δοκεῖν ὑπάρχει (Δημοσθέν. περὶ στεφάν.). "ПОКЕЛѢНО БДИТЬ БДѢМ ГОТОВДИМ БДИТН, παρηγγέλθη πᾶσιν ἐτοίμοις εἶναι· (ἑλληνικά· τατον). ἑλλ' ἕτεραι τοιαῦται συντάξεις εἶναι Σλαβονικὰ ἰδιώματα· οἷον, "ЕГДА БННТН ЕМД, ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτῷ (ἀντὶ τῆς ἀπαρεμφατικῆς αὐτόν). 6) Ἀντὶ τῆς ἀπόλυτου ἑλληνικῆς γενικῆς μεταχειρίζεται ἡ Σλαβονικὴ δοτικὴν τοῦ ῥηματικοῦ (gerundivū). "НЕХОДЯЩИМ КЕ ΗМ, ἐξιόντων δὲ αὐτῶν. Πρὸς τὰ τοιαῦτα ἀναλογεῖ ἡ ἑλληνικὴ ἀπόλυτος δοτικὴ συνήθως ἐπὶ κινήσεως, ἢ κατὰ χρόνου ἔμφασιν· οἷον τὸ ἀνωτέρω καὶ ἑλληνικῶς, "ἔξουσι δὲ αὐτοῖς· ὡς καὶ "περιίοντι τῷ χρόνῳ (Ξενοφ.) κ. τ. λ. ἀλλὰ καὶ τὸ НЕ ИДЯЩ ЦАРЮ, οὐκ ὄντος βασιλέως, καὶ τὰ τοιαῦτα ἀναλογοῦσι πρὸς τὴν ἀπόλυτον γενικὴν καθ' Ἑλληνας.

§ γ. Αἰτιατικὴν ἀπαιτοῦσι 1) τὰ πλεῖστα τῶν μεταβατικῶν ῥημάτων. ἀλλ' ἐνίστε καὶ τούτων ἡ συνταξίς μεταβάλλεται ἀνωμάλως πρὸς γενικὴν, ὅταν μάλιστα τῶν ἐμψύχων ἀρσενικῶν ἡ ὀνομαστικὴ συμπίπτῃ μετὰ τῆς αἰτιατικῆς (βλ. Διβρόβ. σελ. 616). 2) κατ' αἰτιατικὴν ἐκφέρονται καὶ τὰ χρόνου ἀπολύτως δηλω-

наго, такъ какъ у Славянъ, и у Россіянъ: *сѣтъ* *теловѣкомъ*, *ὡς τοῖς ἀνθρώποις* (*τῶν ἀνθρώπων*), онъ *мнѣ* *отецъ*, *ἐγὼς μοι πατήρ*. 5) Замѣчательно въ Славянскомъ языкѣ сочиненіе дательнаго съ неокончательнымъ, употребляемое впрочемъ и въ Греческомъ: *како* *намъ* *живымъ* *быти*, *πῶς* (*ἔσσι*) *ἡμῖν* *ζῶσιν* *εἶναι* (= *πῶς* *ζήσόμεθα*); такъ какъ и *σοὶ* *δε* *сухоφάντῃ* *μὲν* *εἶναι* *δοκεῖ* *ὑπαίχει* (*Δημοδέν. περὶ* *σεφ.*) или повелѣно *бысть* *всѣмъ* *готовымъ* *быти*, *παρηγγέλθη* *πᾶσιν* *ἐτοίμοις* *εἶναι* — сущь выраженія совершенно Греческія. Но другія шаковыя словосочиненія принадлежатъ къ свойствамъ языка Славянскаго; напр. *егда* *вниши* *ему*, *ἐν* *τῷ* *εἰσελθεῖν* *αὐτῷ* (вмѣсто неокончательнаго *αὐτόν*). 6) Вмѣсто Греческаго самоспопашельнаго употребляетъ Славянскій языкъ дательный дѣйствительнаго причастія (*gerundivi*): *исходящимъ* *имъ*, *ἐξ* *αὐτῶν* *δὲ* *αὐτῶν*. Въ Греческомъ сходствуешь съ симъ падежъ дательный самоспопашельный, употребляемый обыкновенно для выраженія движенія или времени; такъ вышеприведенный примѣръ по Гречески выражается *ἐξ* *αὐτοῖς* *δὲ* *αὐτοῖς*, такъ какъ *περίοντι* *τῷ* *χρόνῳ* (*Ξενοφ.*) и проч. Но выраженіе *не сущу* *царю*, *ἐκ* *ἐντος* *Βασιλέως*, и подобныя сходствующъ съ Греческимъ родительнымъ самоспопашельнымъ.

§ 3. Винительнаго прсбуютъ 1) большею частію такіе глаголы, коихъ дѣйствіе переходить на другіе предметы (*ἐνματα μεταβάτῃκα*). Но иногда неправильно оныя при-

τικά, ΤΡΗ ΔΗΗ, τρεῖς ἡμέρας. ἀλλὰ καὶ κατὰ γενικὴν τὰ αὐτά, ὡς καὶ παρ' Ἑλλῃσι.

§ δ Ἡ δὲ προθετικὴ καὶ ἡ ποιητικὴ ἀναλογοῦσιν, ὡς εἵπομεν, πρὸς τὴν ἑλληνικὴν δοτικὴν, καὶ πολλάκις ἐκπληροῦσι τὸν τόπον αὐτῆς. Οὕτω τίθενται κατὰ προθετικὴν τὰ τέσσα καὶ χρόνου ὀνόματα, κατὰ δοτικὴν ἑλληνικῶς ἐκφερόμενα, παρὰ δὲ λατίνοις τὸ πλεῖστον διὰ τῆς ablative οἶον, ΚΒΙΕΒ'Η, Κιέβω, ὡς, Ἀθήνησι (οὕτω καὶ λατ. Romae, byeme). ΤΡΕΤΙΕΜ ΔΗΗ, τρίτῃ ἡμέρᾳ, κ. τ. λ. Ἡ δὲ ποιητικὴ ἐκφράζει καὶ τὴν ὀργανικὴν, καὶ τὴν παρ' Ἑλλῃσι παθητικὴν δοτικὴν λεγομένην, εὐχρηστον εἰς τοὺς παρῶχλημένους (ὡς, "λέλεκταί σοι πολλά. καὶ" Ἐκτορι δάμην = ὑπὸ Ἐκτορος). παρὰ δὲ τοῖς Σλάβοις ἐλευθερώτερον· οἶον, "ΕΓΛΑ ΖΚΔΗ ΕΩΔΕΨΗ ΚΔΙΜ, ὅταν κληθῇς τινὶ (ὑπὸ τινος), κ. τ. λ. Ἰδιότροπον δὲ τῆς Σλαβονικῆς καὶ τῆς Ῥωσσικῆς ἰδίωμα εἶναι νὰ τρέπωσιν εἰς πᾶσιν ποιητικὴν τὴν δευτέραν ὀνομαστικὴν, τὴν κατηγορουμένου τόπον ἐπέχουσιν· οἶον, "СЕ ДЦИ МОА Д'ЕКОЮ, "ἰδοὺ ἡ θυγάτηρ μου παρθένω (κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς ποιητικῆς πρὸς τὴν ἑλληνικ. δοτικὴν) ἀντὶ, παρθένος. "ЕѢЖУ ЦАРНЦЕЮ" κάθημαι βασιλίσση, ἀντὶ βασιλίσσα (Λποκάλ. 18, 7.), ὡς τὰ ἑλληνικά μετὰ τοῦ ἴσος, ἴσα. "καθήμεθα ἴσα ἱκέταις, ἴσα καὶ ἱκέται (Θουκ.). "τὸ εἶναι ἴσα θεῶ (ἀντὶ θεός). ἀλλ' εἰς τὰ Σλαβονικά τὸ ἴσος λείπει· καὶ πᾶσα γλῶσσα ἔχει τοὺς ἰδιωτισμούς της, οἵτινες προέρχονται πολλάκις ἀπὸ

нимаются въ родительный падежъ, наипаче когда именительный существъ одушевленныхъ мужескаго рода сходствуемъ съ винительнымъ. (См. Добр. спр. 616). 2) Винительнымъ выражающіяся слова, означающія время: *три дня*, *τρεῖς ἡμέρας*, хотя онъ выражающіяся и съ родительнымъ, такъ какъ и у Грековъ.

§ 4. Творительный и предложный сходствуютъ, какъ мы сказали, съ Греческимъ дательнымъ, и часто занимаютъ мѣсто онаго, такъ какъ и у Латинянъ предложный падежъ именъ, означающихъ время и мѣсто, поспавляемыхъ по Гречески съ дательнымъ, выражается такъ называемымъ падежемъ *ablativus*, напр. *въ Киевѣ*, *Κιέβῳ*, какъ *Αθήνῃσι*, на *третіемъ дни*, *τρίτῃ ἡμέρᾳ*, (по Лат. *Romae*, и *hyeme*=зимѣ). Творительнымъ также выражается и падежъ орудія (*σευαυικῇ*), называемый у Грековъ дательн. спрадап. и употребляемый при прошедшихъ временахъ, (какъ - *πό λέλεκται σοι πότῳ* "Ектору да́мевъ вм. *ὑπὸ* "Εκτορος); у Славянъ же онъ бываешъ свободнѣе; напр. *егда званъ будеши кымъ*, *ἐκὼν κληθῆς τινὶ* (*ὑπὸ* *τινος*), и проч. Но собственное Славянскаго и Россійскаго языка свойство состоятъ въ перемѣнѣшъ вшораго именительнаго, занимающаго мѣсто сказуемаго, въ падежъ творительный; напр. *се дщи моя дѣвою*, *ὁδὲ ἡ θυγάτηρ μου παρθένῳ* (по сходству творительнаго съ дательнымъ Греческимъ) вмѣсто *παρθένος*; *сѣ-жу царицу*, *καθήμεν Βασιλίσσῃ*, вмѣсто *Βασιλίσσας* (Апокал. 18, 7.), такъ какъ Греческія съ

Φυσικολογικαὶ αἰτίαι μᾶλλον, πάρεξ ἀπὸ γραμματικῶν κανονισμῶν.

§ 4. Ἡ τοῦ ἀπαρεμφάτου μετὰ τοῦ ῥήματος σύνταξις γίνεται καθὼς καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν. Εὐρίσκειται δὲ καὶ μετοχικὰ (iuripia) καὶ ῥηματικὰ (gerundia) ἀντὶ ἀπαρεμφάτων, ὡς καὶ πολλὰ τῶν ἑλληνικῶν ῥημάτων φέρονται πρὸς μετοχὴν ἀντὶ ἀπαρεμφάτου οἷον, ἀνέχομαι πάσχων, κ.τ.λ. Ἀλλὰ καὶ ἡ μετοχὴ συντάσσεται ὡς καὶ ἡ ἑλληνικὴ. Ἐκφράζει δὲ πολλάκις καὶ διὰ τῶν ῥηματικῶν (gerundium) ἡ Σλαβονικὴ τὰς κατ' ὀνομαστικὴν ἑλληνικὰς μετοχάς· εἰς δὲ τὸ τέλος τῆς περιόδου προσθέτει ἐνίοτε καὶ περιττεύοντα τὸν καὶ (и) οἷον, "ДОКОЛННОЖЕ КЕС'ЕДОКАК—И ТАКО ИЗДИДЕ, ικανῶς δὲ διαλεξάμενος — (καὶ) οὕτως ἐξῆλθεν". ἄσμενοι πρὸς τοῦτο παραβάλλομεν τὸ, "Ὡς Φαμένη, καὶ κερδοσύνη ἡγήσατο Παλλὰς Ἀθήνη (Ιλ. Χ. 247). καὶ τὸ τοῦ Θεοκρίτου "Αὐτὸς ἐπενθὼν καὶ ποτὶ τᾶ μάνδρα καταλάμβανον (Εἰδύλ. Δ. 60).

§ 5. Αἱ προσθέσεις, τέλος, καὶ τὰ ἐπιβήματα ἀπαιτοῦσι πολλάκις πτώσεις ἀναλόγους τῶν ἑλληνικῶν. Δὲν ἐπιφέρομεν δὲ τούτων παραδείγματα ὡς προφανῆ. καὶ ἄλλως ὁ σκοπὸς μας δὲν ἀπεβλέπει νὰ κάμωμεν εἰς τὸ παρὸν δοκίμιον μακρὰν καὶ ἐξωνυχισμένην λεπτολογίαν τῆς γραμματικῆς συμφωνίας ἢ διαφορᾶς τῶν δύο γλωσσῶν, ἀλλὰ μόνον κεφαλαιώδη καὶ σύντομον παραβολὴν εἰς τὰ κυριώτερα.

ἴσος, ἴσα καθήμεθα ἴσα ἰκίταις (ἴσα καὶ ἰκίται) (Θυκ.), τὸ εἶναι ἴσα θεῷ (θεός). Въ Славянскомъ языкѣ *ἴσος*: всякой языкъ имѣетъ свои свойства, которыя происходятъ болѣе отъ причинъ физическихъ, нежели отъ Грамматическихъ правилъ.

§ 5. Сочиненіе неокончательнаго съ глаголомъ бываетъ такъ же, какъ и въ Греческомъ языкѣ. Находятся супины и герундіи вмѣсто неокончательныхъ, такъ какъ многіе изъ Греческихъ глаголовъ любятъ причастіе вмѣсто неокончательнаго; напр. *ἀνίχομαι πάσχω*, и проч. Причастіе же сочиняется въ Славянскомъ такъ, какъ и въ Греческомъ; Славянскій языкъ часто посредствомъ герундіи выражаетъ причастія Греческія въ имениптельномъ; въ концѣ же періода присовокупляетъ иногда излишнее и: довольно же *бесѣдоваѡ*, — и тако изыде, *ἰκανῶς δὲ διαλεξάμενος*, — (καὶ) ἔτις ἐξῆλθεν. Съ симъ сравнимъ стихъ Омира: *ὡς φάμεν, καὶ κερδοσύνην ἠγάγατο Παλλὰς Ἀθήνη* (Ἰλ. X. 247.), и стихъ Θεοφρίτου: *αὐτὰς ἐπειθὼν καὶ περὶ τὰ μάνδρα καταλαμβάνον.* (Εἰδύλ. Δ. 60.).

§ 6. Предлоги и нарѣчія пребываютъ иногда падежей, сходныхъ съ Греческими. Мы не приводимъ на сіе примѣровъ, такъ какъ это весьма извѣстно. Припомъ наша цѣль не та, чтобы въ настоящемъ опытѣ подробно входить въ Грамматическое сродство или различіе двухъ языковъ, но чтобы только представить сокращенное сравненіе въ главнѣйшихъ свойствахъ.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Γ

Σ Υ Ν Θ Ε Σ Ι Σ.

§ α. Ἡ Σύνθεσις τῆς ἀρχαίας, τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις, Σλαβονικῆς καὶ τῶν σημερινῶν διαλέκτων τῆς τῶν πλησιεστάτων (ἐφ' ὅσον αὐταὶ δὲν ἀπομακρύνονται ἀπὸ ταύτην τὴν, οὕτως εἰπεῖν, μητέρα τῆς διαπλάσεως τῶν, καθὼς ἐνίοτε συνειθίζουσι, μιμούμεναι χωρὶς ἀνάγκης Γαλλισμούς καὶ Γερμανισμούς), εἶναι ἐλευθέρα, ὡς καὶ ἡ τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ Λατινικῆς. Σύνθεσιν δὲ λέγω τὴν κατὰ τὸ πρότερον καὶ ὕστερον διάταξιν τῶν τοῦ λόγου μερῶν εἰς κατασκευὴν τῆς φράσεως, καὶ σαφῆ τῆς ἐννοίας ἀπόδοσιν. Ποία τις ἦτο ἐξ ἀρχῆς ἡ τάξις τῆς Σλαβονικῆς περὶ τοῦ λόγου τὴν σύνθεσιν, εἶναι ἄδηλον· διότι δὲν ὑπάρχει ἄλλο ταύτης σύγγραμμα ἀρχαιότερον παρὰ τὴν ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων μετάφρασιν πρῶτον τοῦ ἱεροῦ Εὐαγγελίου, καὶ ἔπειτα τῶν ἄλλων θείων Γραφῶν. Εἶναι ὅμως προφανέστατον, ὅτι οἱ πρῶτοι οὗτοι μεταφρασταὶ καὶ συγγραφεῖς τῆς, καὶ ὁ πάντων ἑξαρχος αἰσίδιμος Κύριλλος, μὴ ἔχοντες μήτε ποιητὰς μήτε συγγραφεῖς Σλάβονας προσηγηταμένους, μήτε τέχνην εὐρόντες γραμματικὴν, ἀλλὰ γλῶσσαν παραλαβόντες ἀκανόνιστον καὶ ἀγράμματον, ἐμέρφωσαν τὴν σύνθεσιν τὴν Σλαβονικὴν κατὰ τὴν ἑλληνικὴν, ὑποβαλόντες τὴν διάταξιν τῆς φράσεως τῶν θείων Γραφῶν, ὡς μήτραν τυπωτικὴν, εἰς διάπλασιν καὶ κατασκευὴν τοῦ

ГЛАВА III.

С л о в о с о ч и н е н і е.

§ 1. Словосочиненіе древняго, или жного, Славянскаго языка и нынѣшнихъ ближайшихъ діалектовъ его (поколикъ они не удаляются отъ кореннаго языка ихъ, какъ иногда дѣлаютъ, подражая безъ нужды языкамъ Французскому и Нѣмецкому), есть свободно, какъ въ Греческомъ такъ и въ Латинскомъ. Словосочиненіемъ же называю извѣстное расположеніе частей рѣчи въ предъидущемъ и послѣдующемъ, для образоцанія выраженія и яснаго изложенія мысли. Не извѣстно, какой былъ въ началѣ порядокъ словосочиненія Славянскою рѣчи; ибо нѣтъ ни одного шворенія на ономъ языкѣ древнѣе сдѣланнаго Греками перваго перевода Св. Евангелія, а пошомъ и прочихъ священныхъ книгъ. Впрочемъ то весьма ясно, что первые сіи перелагаше и писаше онаго, и первый изъ всѣхъ блаженный Кириллъ, не нашедъ ни предшествовавшихъ Славянскихъ книгъ и писателей, ни искусства Грамматическаго, но языкъ безъ письменъ

λέγει τοῦ κατὰ Σλάβονας. Ἀλλὰ πρὸς τοῦτο ἔπρεπον ἐξάπαντος καὶ ἡ γλῶσσα νὰ ᾔηται ἐκ φύσεως ἐπιδεκτική, καὶ εὐστροφος, καὶ ἐκ γενετῆς ἐλευθέρα, ἔχουσα καὶ πρότερον συνθέσεως ἰδιώματα ὅμοια μὲ τὰ τῆς Ἑλληνικῆς· διότι πῶς ἄλλως οἱ μεταφρασταὶ ἠδύναντο νὰ γένωσι καταληπτοὶ εἰς τὰς Σλάβονας (διὰ τοὺς ὁποίους ἔγραφον, καὶ τοὺς ὁποίους ἐδίδασκον τὴν εὐσίβειαν), λέγοντες πρὸς αὐτοὺς αἰέποτε φράσεις κατὰ λέξεων εἰς μὲν πάντα ἀσυνείδητον εἰς τὴν πατρίαν γλῶσσαν τιν; Ἡ δύναται τις καὶ τὴν σήμερον νὰ μεταφράσῃ καταληπτῶς ὅποιονδήποτε σύγγραμμα εἰς ὅποιονδήποτε γλῶσσαν, ὅσον τὴν Γερμανικὴν ἢ τὴν Γαλλικὴν, χωρὶς νὰ φυλάξῃ καὶ τοὺς τρόπους τῆς συνθέσεως αὐτῆς; Ἐφύλαξαν λοιπὸν τῆς Σλαβονικῆς τοὺς συνήθεις περὶ τὴν σύθεσιν ἰδιωτισμοὺς οἱ μεταφρασταὶ τῶν θείων Γραφῶν, συνάπτοντες καὶ τοὺς τῆς Ἑλληνικῆς, ὡς συμφυεῖς καὶ συγγενεστάτης, χωρὶς νὰ παραβιάζωσι τῆς γλώσσης τὴν σαφήνειαν. τούτοις δὲ μαρτύριον μέγιστον πρὸς ἀπόδειξιν εἶναι, ὅτι, οὔτε τὸ ἄρθρον τὸ προτακτικὸν εἰσήγαγον, ὡς ἀνήκουστον καὶ ἀσυνήθιστον εἰς τὸ Σλαβονικὸν ἔθνος, οὔτε τὴν τούτου τότε ῥοπήν πρὸς τὸν θυικὸν ἀριθμὸν παρεμέλυσαν, οὔτε περὶ τοὺς ἄλλους τοὺς κυριωτέρους τῆς γλώσσης ἰδιωτισμοὺς ἱκανοτέμνησαν. Ἀλλὰ τινες τῶν νεωτέρων Σλαβογενῶν φιλολόγων φαίνονται δυσανασχετοῦντες τρόπον τινὰ πρὸς ταύτην τὴν καθ' Ἑλληνας ἐκτύπωσιν καὶ διάπλασιν τῆς γλώσσης τῶν προγόνων των, νομίζοντες, ὅτι συγκαταθεῖσα καὶ καταναγκασθεῖσα πρὸς δουρικὴν μί-

и правилъ, образовали и усовершенши Славянское словосочиненіе, подражая Греческому, принявъ за первоначальный образецъ порядкъ сочиненія въ Св. Писаніи. Для сего впрочемъ надлежало и самому языку быть гибкимъ, свободнымъ и имѣющимъ еще прежде свойства словосочиненія Славянскія, подобныя Греческимъ; ибо иначе какъ могли быть переводчики понятны Славянамъ, для которыхъ они писали, и которыхъ учили благочестью, предлагая имъ выраженія по сочиненію словъ совсѣмъ необыкновенныя въ ихъ опечесщенномъ языкѣ? Можно ли и въ теперешнее время перевести что нибудь съ другаго языка, напр. съ Нѣмец. или Французскаго, не сохраняя его формъ сочиненія? Слѣдовательно перелагали св. книгъ удержали свойства Славянскаго сочиненія, соединяя съ ними свойства и Греческаго, не дѣлая впрочемъ насилія ясности въ языкѣ. Свидѣтельствомъ сему служатъ то, что переводчики не ввели даже предположительнаго члена, какъ неслыханнаго и необыкновеннаго въ Славянскомъ народѣ, не оставили безъ вниманія свойства его къ принятію двойственнаго числа, и не перемѣнили главнѣйшихъ его свойствъ. Но нѣкоторые изъ новѣйшихъ Славянскихъ филологовъ, кажется, оскорбляются таковымъ преобразованиемъ языка предковъ ихъ, по формѣ языка Греческаго, думая, что онъ, бывъ преклоняемъ и принуждаемъ къ рабскому подражанію,

μῆσιν τῆς Ἑλληνικῆς, ἀπώλεσε τὰ πλείστα τῶν παλαιῶν καὶ γνησίων καὶ πρωτοτύπων ἰδιωμάτων της.

§ β. Ἄλλ' ἐγὼ νομίζω ὅτι αὕτη ἡ διάπλασις τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης περιεποίησεν εἰς αὐτὴν πρὸς τοῖς ἄλλοις καλοῖς καὶ τὴν περὶ τὴν σύνθεσιν ἀκατανάγκαστον ἐλευθερίαν· μᾶλλον δὲ προὔπαρχουσιν τὴν ἐκάλυνε, καὶ τὴν ἐπηύξησε, καὶ καθολικώτερον τὴν ἐπλάτυνεν, ὥστε νὰ ἐκφράζη καὶ ἡ Σλαβονικὴ, καθὼς ἡ Ἑλληνικὴ, πᾶσαν περίοδον ἀνετος καὶ ἀνωτέρα πάσης στενοχωρίας, εἰς ὅσας εἶναι συγκεκλεισμένα ἔλαι σχεδὸν αἱ τωριναὶ σοφαὶ γλώσσαι τῆς Εὐρώπης, παρατηροῦσαι ἐπιτετηδευμένως, πόθεν ὃ ἀρχίσωσι, καὶ ποῦ νὰ τελειώσωσι τὴν πρότασιν. Τοιοῦτους δεσμοὺς δὲν γνωρίζει ἡ Σλαβονικὴ, καθὼς οὐδ' ἡ συγγενὴς της Ἑλληνικὴ, οὐδ' ἡ κατὰ ταύτην ἐκμορφωθείσα Λατινικὴ. Ἀρχίζει τὸν λόγον ἀπὸ ῥῆμα ἀδιαφόρως, ἢ ἀπὸ ἵνομα· προτάττει τὸ κατηγορούμενον· ματαθέτει τὴν ὀνομαστικὴν τοῦ ὑποκειμένου εἰς τὸ τέλος τοῖς περίοδον· τὴν παραλείπει παντάπασιν, ὅταν ᾖναι ἀντωνυμία προσωπικὴ· παραβλέπει τὸ ὑπαρκτικόν· τεχνεύεται ματαθέσεις· ἐφράζεται, μ' ἓνα λόγον, ὡς γλώσσα αὐτεξούσιος καὶ αὐτοκρατορικῆς, ἓνα νόμον ἔχουσα, τὴν φυσικὴν τῶν νοημάτων της ἐρμηνείαν, καὶ καθυποτάσσουσα τοὺς γραμματικούς της κανόνας μᾶλλον εἰς αὐτὴν, παρὰ ταύτην εἰς ἐκείνους.

§ γ. Ἄλλ' ἡ τῶν νεωτέρων Σλαβονικῶν φιλολόγων κριτικὴ ἐξακρίβωσις παρετήρησεν ἐκ διαφόρων κωδίκων

потерялъ множество собствѣнныхъ и пер-
вообразныхъ свойствъ.

§ 2. Но я думаю, что сіе преобразование
Славянскаго языка, кромѣ другихъ выгодъ,
принесло ему непринужденную въ словосо-
чиненіи свободу, или умножило прежде су-
ществующую и повсюду распространило ее,
такъ что Славянскій языкъ, подобно Грече-
скому, выражаетъ всякой періодъ безъ вся-
каго стѣсненія, которому подвержены почти
всѣ нынѣшніе Европейскіе ученые языки, ис-
кусственно соблюдающіе, гдѣ должны кон-
читься періодъ, и гдѣ начинаться. Сихъ узъ
не знаетъ Славянскій языкъ, такъ какъ и срод-
ный съ нимъ Греческій и Латинскій, образо-
вавшійся по языку Греческому. Онъ начинаетъ
рѣчь безразлично, глаголомъ или именемъ;
поставляетъ напередъ сказуемое, а на кон-
цѣ періода подлежащее; оставляетъ имени-
тельный, когда есть личное мѣстоименіе;
не заботится о глаголъ существительномъ;
употребляетъ искусныя перестановки; од-
нимъ словомъ, выражается, какъ языкъ
свободный и несвязанный, единымъ зако-
номъ для себя считающій естественное
мыслей изложеніе, и ему подчиняющія Грам-
матическія правила.

§ 3. Критическія изслѣдыванія новѣй-
шихъ Славянскихъ филологовъ примѣнили

καὶ περὶ τὴν σύνθεσιν ἰδιωτισμούς τινας τῆς Σλαβονικῆς, οἵτινες δὲν συνεμίγησαν μὲ τὰ ἰδιώματα τοῦ ἀντιστοιχοῦντος ἑλληνικοῦ κειμένου τῆς Γραφῆς. Ἡ παρατήρησις αὕτη εἶναι ἀληθὴς καὶ ὀρθοτάτη. Ἐχει καὶ εἶχε βίβαια ἢ Σλαβονικὴ τοὺς περὶ τὴν σύνθεσιν καθὼς καὶ τοὺς περὶ σύνταξιν ἰδιωτισμούς της, περὶ τῶν ὁποίων προείπομεν ἀλλ' ὡσαύτως εἶναι ἀληθές, ὅτι οἱ παρατηρηθέντες οὗτοι περὶ τὴν σύνθεσιν Σλαβονισμοί, οἱ πλείότεροι, εἶναι οἱ αὐτοὶ καὶ τῆς Ἑλληνικῆς, συμφωνοῦντες ἢ πρὸς ἄλλα χωρία τοῦ κειμένου τῆς Γραφῆς, καὶ διαφέρουσιν ἀπὸ τὰ, εἰς τὰ ὅποια παρατηρήθησαν, ἢ πρὸς ἄλλας φράσεις ἑλληνικὰς, καὶ αὗται δὲν εὐρίσκονται εἰς τοὺς ἰδιωτισμούς της ἐν ταῖς ἱεραῖς Γραφαῖς Ἀλεξανδρινῆς γλώσσης. Ἐκθέτομεν δὲ τούτους τοὺς Σλαβονισμοὺς κατὰ τάξιν, ἀντιγράψαντες τὰ παραδείγματα ἀπὸ τὸν σοφὸν Δοβρόβισκον (σελ. 667, κ. τ. λ.).

§ δ. α) Τὸ νὰ συνάπτηται ἀμέσως προαπτόμενον τὸ ἐπίθετον μετὰ τοῦ οὐσιαστικοῦ, χωρὶς νὰ παρεμπέπτη ἄλλο τι μέρος λόγου· οἷον, ἀρχαῖοι Σλαβονικαὶ κώδικες ἔχουσι *ѣхѹ рѣкѹ нмѣиѹ*, ξηράν τὴν χεῖρα ἔχων, ἀντὶ τοῦ, *ѣхѹ нмѣиѹ рѣкѹ*, ὡς ἔχουσιν αἱ ἐκδόσεις καὶ ὁ κώδιξ τῆς Πετροπόλεως ἀπαραλλάκτως κατὰ τὸ ἑλληνικὸν κείμενον, *τὴν χεῖρα ἔχων ξηράν* (Ματθ. ιβ. 10). Ἡ ἀπλουστερά σύνθεσις βίβαια εἶναι τῆς ἀρχαιοτάτης γλώσσης ἰδιώμα καὶ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Σλαβονικῆς, ἀλλὰ καὶ ἡ παρὲνθεσις τῆς λέξεως μετὰ τοῦ

въ нѣкоторыхъ древнихъ книгахъ свойства Славянскаго языка, которыхъ не сходствуютъ съ свойствами соответствующаго Греческаго подлинника Св. Писанія. Сіе примѣчаніе весьма справедливо и вѣрно. Дѣйствительно имѣетъ и имѣлъ Славянскій языкъ собственные свойства, по отношенію къ сочиненію и синтаксису, о которыхъ, сказали мы выше: но также истинно и то, что замѣченные въ отношеніи къ сочиненію Славянскіе большою частію суть одни и тѣ же съ Греческими, и согласуются съ другими мѣстами подлинника Св. Писанія, хотя оныя и находясь въ свойствахъ Александрійскаго языка, употребляемаго въ Св. книгахъ. Изложимъ сіи Славянскіе, выписавъ по порядку примѣры изъ ученаго Добровскаго. (Смр. 667 и пр.)

§ 4. α) Прилагательное, стоя предъ существительнымъ непосредственно, совокупляется съ нимъ безъ всякой другой части речи между ними. Такъ въ древнихъ Славянскихъ кодексахъ находимъ: *суху руку илыи*, *ξηράν τὴν χεῖρα ἔχων*, вмѣсто *суху илыи руку*, какъ находится въ изданіяхъ и кодексѣ Петербургскихъ, безъ опмѣны опъ Греческаго подлинника *τὴν χεῖρα ἔχων ξηράν*. (Матѳ. 12, 10.) Простѣйшее словосочиненіе безъ сомнѣнія есть свойство Славянскаго и Греческаго языковъ: но постановленіе реченія между прилагательнымъ и существитель-

οὐσιαστικοῦ καὶ τοῦ ἐπιθέτου δὲν εἶναι πολλά νῆα. εἰς τὸν Ὅμηρον εὐρίσκωμεν μυρία παραδείγματα καὶ τῆς πρώτης καὶ τῆς δευτέρας συνθέσεως, καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν Γραφὴν ἔχει μόνον τὸ ἀνωτέρω, ἀλλὰ καὶ ἄλλα κατὰ παρένθεσιν παραδείγματα ὅσων, "ΙΕ НОІКА ЗЛѢ ДВА, ἰδοὺ μάχαιραι ὧδε δύο (Λουκ. κβ. 38), κ. τ. λ.

β) Τὸ, "ἔδωκεν ἐντολὴν ἡμῖν (Α. Ἰωάν Γ. 23.) καὶ ἔμειψεν εἰς ταῖς ἐκδόσεις "ДАД ЕСТЬ ЗАПОКѢДЪ НАМ, ἀρχαῖος τις κώδῃξ (τοῦ Δαμιαν. Απστοίλ.) ἔχει ДАД ЕСТЬ НАМ ЗАПОКѢДЪ, ἔδωκεν ἡμῖν ἐντολὴν (κατὰ πρόθεσιν τῆς δοτικῆς)· ἀλλὰ τοῦτο δὲν διαφέρει ἀπὸ τὸ "ДАДЪ НАМ ХЛѢБ СЕИ, δὲς ἡμῖν τὸν ἄρτον τούτον (Ἰωάν. 5. 54), τὸ ὅποιον ἔχουσι καὶ αἱ ἐκδόσεις καὶ οἱ κώδικες συμφώνως μὲ τὸ κείμενον τὸ Ἑλληνικόν καθὼς πάλιν καὶ ἀρχαῖος κώδικες καὶ αἱ ἐκδόσεις ἔχουσιν ПРЕДЪДЪ ЕГО НАМ, τὸ Ἑλληνικόν "παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς (Ἰωάν. 19. 16)· τοιαῦται ἀδιάφοροι μεταθέσεις τῆς δοτικῆς εἰς τὸ, ἔδωκε, δὲν κάμνουνσι, νομίζω, κανένα χαρακτηριστὴρα διαφορᾶς μεταξὺ Σλαβονισμοῦ καὶ Ἑλληνισμοῦ.

γ) Προτάττει τὰς κτητικὰς ἀντωνυμίας πολλάκις πρὸς τῶν οὐσιαστικῶν ὁ κώδῃξ τοῦ Δαμιανοῦ, ἐναντίον τῆς συνηθείας τοῦ Ἑλληνικοῦ κειμένου τῆς Γραφῆς, τὸ ἑπεῖον ἐπιδράζουσιν αἱ Σλαβονικαὶ ἐκδόσεις μάλιστα καὶ ἀκολουθεῖν. Ὁ Σλαβονικὸς ἰδιωτισμὸς λέγει,

нымъ не очень ново. У Омира находимъ тысячи примѣровъ того и другаго словосочиненія, и въ Славянскомъ переводѣ примѣчаемъ не только вышеозначенный примѣръ парентезиса, но и многіе другіе, напр. *се ножа здѣ два, ἰδὲ μαχαιρὰν ὡς δύο*, (Лук. 28, 58.) и проч.

β) **Ἐδωκεν ἐντολὴν ἡμῖν*, (1, Иоан. 3, 23.) подобнымъ образомъ и въ изданіяхъ: *далъ есть заповѣдь намъ*; иѣкоторая же древняя рукопись имѣетъ: *далъ есть намъ заповѣдь*, *ἔδωκεν ἡμῖν ἐντολὴν* (сѣ поставленіемъ дательнаго напередѣ). Но сіе выраженіе не различествуетъ отъ слѣдующаго: *даждь намъ хлѣбъ сей, δὲς ἡμῖν τὸν ἄρτον τῆτον*, (Иоан. 6, 34.) которое имѣютъ кодексы и изданія согласно сѣ подлинникомъ Греческимъ, такъ какъ оныя древніе кодексы и изданія имѣютъ: *предаде его имъ, παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς* (Иоан. 19, 16.) Таковыя перестановки дательнаго надежа при глаголѣ *ἔδωκε*, не составляютъ, по моему мнѣнію, никакого характеристическаго различія между Славянскимъ и Греческимъ языками.

γ) Въ Даміановомъ кодексѣ поставляются прикляпательныя мѣстоименія напередѣ существительныхъ, хотя въ Греческомъ подлинникѣ Св. Писанія, которому тщательнѣе слѣдуютъ изданія Славянскія, ставятся по-

ΒΑШЕ ΛΗЦЕ, БΑША СЕРЦА, τὸ ὑμέτερον πρόσωπον, ἡ ὑμέτερα καρδία, κ. τ. λ. αἱ δὲ ἐκδόσεις, ΛΗЦЕ БΛИЦЕ, κατὰ τὸ Ἑλληνικὸν κείμενον, "τὸ πρόσωπον ὑμῶν. Πάλιν ὁ Σλαβονισμὸς πρσάττει καὶ τὰ ἐπίθετα πρὸ τῶν εὐσιαστικῶν "НОВѢЮ ЗАПОВѢДЬ (κατὰ τὴν Δαμιανικὴν κώδικα), "καινὴν ἐντολὴν" αἱ δὲ ἐκδόσεις, "ЗАПОВѢДЬ НОВѢ (κατὰ τὸ κείμενον), "ἐντολὴν καινὴν (Λ. Ἰωάν. β. 7). Ἄλλ' ὅμως ὁ αὐτὸς πάλιν Σλαβονισμὸς καὶ μετατάττει καὶ τὰς κτητικὰς ἀντωνυμίας ("КО НМА МОЕ, ἐν τῷ ἐνόματι τῷ ἐμῷ (μου) ΜΙР МОИ, εἰρήνην τὴν ἐμήν. Ἰωάν. ΙΔ. 13, 27. κ. τ. λ.), καὶ τὰ ἐπίθετα "ХЛѢБ ЖИВОТНЫИ, ἄρτος ζωὸς (ὁ ἄρτος ὁ ζῶν. Ἰωάν. ε. 35.), "Ѥ МОРЕ БЕЛΙΚОЕ И ПРОСТРАННОЕ, αὕτη ἡ θάλασσα ἡ μεγάλη καὶ εὐρύχωρος (Ψαλμ. 89.), καθὼς καὶ ὁ Ἑλληνισμὸς εἰς τὸ κείμενον τῆς Γραφῆς καὶ μετατάττει καὶ πρσάττει καὶ τὰς ἀντωνυμίας καὶ τὰ ἐπίθετα. "ἢ ἰμὴ διδασχὴ (Ἰωάν. Ζ. 16), "τοῖς ἡμετέροις λόγοις (β. Τιμόθ. Δ. 15), ἡ καινὴ διαθήκη (Λουκ. κβ. 20), κ. τ. λ. Ἡ ἐλευθερία τῆς συνθέσεως δὲν γνωρίζει εἰς τὰ τοιαῦτα ἄλλους περιορισμὸς εἰμὴ τὴν εὐφωνίαν, καὶ τὴν ἔμφασιν, καὶ σαφήνειαν.

δ) Τὸ БИ ἢ Σλαβονικὴ καὶ τὸ ἰσοδύναμον аи ἢ Ἑλληνικὴ εἰς τὴν εὐκτικὴν καὶ τὴν ὀριστικὴν ἔγκλισιν καὶ τὸ πρσάττουσι τοῦ ῥήματος καὶ τὸ μετατάττουσι.

сѣбѣ. По свойству Славянскому говоримся: *ваше лице, ваше сердце, а въ изданіяхъ: лице ваше, и пр. сѣбѣ* Греческому подлиннику, *τὸ πρῶτον ἐμῶν*. Еще, по свойству Славянскаго, прилагательное поставляется предъ существительнымъ: *новую заповѣдь* (по Даміанову кодексу), *καὶνὴν ἐντολὴν* (1 Іоан. 2, 7.) Но поному же самому свойству припаятельные мѣстоименія поставляются и послѣ существительныхъ: *во имя мое, ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἐμοῦ* (мѣ) *миръ мой, εἰρήνην τῇ ἐμῇ*, (Іоан. 14, 13—27. и проч.); и прилагательныя также: *хлѣбъ животный, (ὁ ἄρτος ὁ ζῶν* (Іоан. 6, 35.)); *сѣ море великое и пространное, αὕτη ἡ θάλασσα ἡ μεγάλη καὶ εὐρύχωρος* (Псал. 103): такъ какъ и по свойству Греческаго въ подлинникѣ Св. Писанія мѣстоименія и прилагательныя поставляются послѣ и прежде существительныхъ: *ἡ ἐμὴ διδασχὴ* (Іоан. 6, 16.), *τοῖς ἡμετέροις λόγοις*, (2 Тим. 4, 15.) *ἡ καὶνὴ διαθήκη*, (Лук. 22, 20.) и проч. Свобода въ словосочиненіи не знаетъ другихъ правилъ, кромѣ благозвучія, силы и ясности.

δ) Славянская частица *бы*, и равносильная ей Греческая *αἶν*, въ желательномъ, сослагательномъ и изъявительномъ, поставляется

οἶον ἔγρηγρέησεν ἄν, καὶ οὐκ ἄν εἶασε, κ. τ. λ. (Ματθ. κδ. 43).

ε) Οὔτε ἡ Σλαβονικὴ ἀρχίζει περίδον ἀπὸ τοῖς συνδέσμοις τῆς **BO, ЖЕ, ОУ**ΒΩ, οὔτε ἡ Ἑλληνικὴ ἀπὸ τοῖς τούτων ἀντιστοίχους γάρ, ᾗ, οὖν, ἀλλὰ τοὺς μεταθέτουσιν, ὅχι μακρὰν ὅμως ἀπὸ τὴν ἀρχικὴν τῆς περιόδου λέξιν **НЕ БО ДАДЕ**, οὗ γὰρ ἔδωκε ἡ, **НЕ ДАСТЬ БО**, οὐκ ἔδωκε γάρ.

ς) Ἡ ἀντωνυμία **ѧ**, διὰ τῆς ὁποίας σχηματίζει ἡ Σλαβονικὴ τὰ παθητικὰ καὶ μέσα ῥήματα, ἐν μὲν ταῖς ἐκδόσεσιν εὐρίσκεται πάντοτε συνημμένη μετὰ τοῦ ῥήματος, ἐν δὲ τοῖς ἀρχαίοις κώδεξιν εὐρίσκεται καὶ χωριστή καὶ ἡ προηγείται τοῦ ῥήματος, ἡ ἐπομένη διακρίνεται διὰ παρενθέσεως τῶν μορίων **ЖЕ, БО, ОУ** οἷον **НЕ ОУ СЕ (ѧ) АБН**, οὐκ ἐφανερώθη (Α. Ἰωάν. γ. 2) ἀντὶ τοῦ ἐν ταῖς ἐκδόσεσι, **НЕ ОУ АБНѧ** καὶ, **НДѢЖЕСѧ БЛШЕ КРДЛН**, οὗ ἐκρύβησαν (Α. Βασιλ. ιδ. 11), ἀντὶ τοῦ ἐν ταῖς ἐκδόσεσιν **НДѢЖЕ КРДЛШѧ**. Ταῦτα αἰνέουσιν εἰς τὴν θεωρίαν τῆς Σλαβονικῆς γραμματικῆς, ἣτις διδάσκει τῶν παθητικῶν τῆς καὶ μέσων τὸν σχηματισμὸν, πρὸς τὸν ἐπὶ οἷον δὲν ἔχει τι κοινὸν τὸ Ἑλληνικὸν κείμενον τῆς Γραφῆς. μ' ὅλον τοῦτο καὶ αἱ τοιοῦτοι σχηματισμοὶ δὲν εἶναι πάντῃ ξένοι τῆς Ἑλληνικῆς τὸ **НДѢЖЕСѧ БЛШЕ КРДЛН** εἶναι τὸ Ἑλληνικὸν ὑποῦ γε σφᾶς ἦσαν κεκρυφότες, ἀντὶ τοῦ, "οὗ

прежде и послѣ глагола: *ἐγχεύεσθαι αὐν, καὶ ἔκ
αὐν ἔλασε*, и проч. (Матѣ. 24, 43).

ε) Нѣ Славянскій языкъ не начинаеть періода союзами *бо, же, оубо*, ни Греческій сопоставительнымъ симъ *καὶ, δέ, ἔν*; ихъ ставятъ не далеко отъ словъ, копорымъ начинается періодъ: *не бо даде, ἔ καὶ ἔδωκε, или не дастъ бо, ἔκ ἔδωκε καὶ*.

ς) Мѣстоименіе *ся*, копорымъ въ Славянскомъ языкѣ образуются спрадашельные и общіе глаголы, въ изданіяхъ находящіяся соединеннымъ съ глаголомъ, но въ древнихъ кодексахъ въспрѣчается и отдѣльно отъ него, также или предшествуетъ глаголу, или слѣдуетъ за нимъ и раздѣляется отъ него частицами *же, бо, оу*, напр. *не оу се (ся) яви, ἔκ
ἐφανερώθη*, (1 Іоан. 3, 2.) вмѣсто *не оу явися*, по изданіямъ; также: *идѣ же ся бѣше скрыли, ἔ ἐκρύβισαν* (1 Цар. 14, 11.), вмѣсто *идѣ же скрышася*, по изданіямъ. Сіе принадлежитъ къ Θεоріи Славянской Грамматики, которая учитъ образованію глаголовъ спрадашельныхъ и общихъ, съ коимъ не имѣетъ ничего общаго Греческій подлинникъ описанія. Впрочемъ и таковыя формы не совсѣмъ чужды Греческому языку: *идѣ же ся бѣше скры-*

(έπου) ἐκρύβησαν, ηλѣже κρυπιαса· τὸ δὲ, **HE OY CE AKH** (κατὰ λέξιν "οὐπω ἑαυτὸ ἐδήλωσεν) ἀντιστοιχεῖ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν "οὐκ ἐδήλωσεν (ἐλλειπτικῶς τοῦ ἑαυτοῦ ἀντὶ οὐκ ἐδηλώθη), ὡς τὸ "ἐδήλωσε δὲ (Ξενοφ. Α. Ἀπομνημον. γ)· οὕτω καὶ τὸ, **ѢМНАИ-БОСА**, ὁ διακρίνων γὰρ ἑαυτὸν, εἶναι ἀνάλυσις τοῦ μέσου "ὁ γὰρ διακρινόμενος, **ѢМНАИСА БО** (Ἰακώβ. α. 6). Ἀλλὰ καὶ αἱ ἀντωνυμίαι **ТИ**, σοὶ, **МИ**, μοί, εὐρίσκονται παρεντεθειμέναι μεταξὺ τοῦ **СА**, καὶ τοῦ ῥήματος· ὅσον, **ЧТО ДАСТЬ ТИ СА**, τί δώῃ σοι ἑαυτὸ, ἀντὶ **ЧТО ДАСТЬСА ТЕБѢ**, τί δοθεῖν σοι (Ψαλ. ριθ. 3), ὡς τὸ "παρέδωκεν ἑαυτὸν τοῖς πολεμίαις· καὶ, **МОЮ ТИ СА**, ὅσον, δέω σου ἑμαυτῷ (ἔχω σου τὴν χρεῖαν δι' ἑμαυτὸν), ἀντὶ **МОЮСА ТИ**, δέομαί σου ὡς τὸ ἔχομαί σου = ἔχω σου ἑμαυτὸν (ἔχω ἑμαυτὸν ἀπὸ σου). Εἶναι ἀξιοσημεῖοι αἱ τοιαῦται ἀρχαῖαι Σλαβονικαὶ φράσεις, διότι διδάσκουσι τοῦ Σλαβονικοῦ μέσθ ῥήματος τὴν γένεσιν. Οὕτω διαλύει τὴν ἀντωνυμίαν *se* ἐπὶ τοῦ μέσου ῥήματος καὶ ἡ Λατινικὴ, καὶ ἡ Γερμανικὴ· ὅσον, *sich. lesen*, = λέγεσθαι = λέγειν ἑ (ἑαυτόν)· ἡ δὲ Γαλλικὴ, καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν προσώπων *me, te, se*. ὅσον, *je m'assieds, tu t'assieds, il s'assied*, κ. τ. λ.

δ) Τὸ **КАЖЕТСЯ** (ἐν χώρᾳ, ἐν τόπῳ = ἀντὶ, λατ. *loco*) εὐρίσκεται καὶ διαλελυμένον διὰ τῆς πρὸς αὐτὸ συντασσομένης πτώσεως, παρεντεθειμένης μεταξὺ τοῦ

ли, подобно выраженію Греческому *ἐπε γὰρ σφᾶς ἦσαν κεκρυφότες*, вмѣсто *ἐ* (*спя*) *ἐκρύβησαν*, и дѣже скрышася; выраженіе же: *не оу се яви*, (*οὐπω ἑαυτὸ ἐδήλωσε*) соотвѣтствуетъ Греческому *ἐκ ἐδήλωσε* (опущен. *ἑαυτὸ*), вмѣсто *ἐκ ἐδήλωθη*, такъ какъ *ἐδήλωσε δὲ* (*Ξενοφ. Ἀπομνημ.*). Подобнымъ образомъ и сумняй бо ся, *ὁ διακρίνων γὰρ ἑαυτὸν* есть анализисъ средняго глагола, *ὁ γὰρ διακρινόμενος*, сумняйся бо. (Іоан. I, 6.) И мѣстоименія *ти, σοι, ми, μοι*, находящіяся между *ся*, и глаголомъ, напр. *что дастъ ти ся, τί δώη σοι ἑαυτὸ*, вмѣсто *что дастся тебѣ, τί δοθεῖν σοι* (Пс. 119, 3.) такъ какъ *παρέδωκεν ἑαυτὸν τοῖς πελεμίαις* такъже *молотися, θέω σε ἑμαυτῷ*, (*ἔχω σε τὴν χρεῖαν δι' ἑμαυτὸν*) вмѣсто *молюся ти, δέομαι σε*, такъ какъ *ἔχομαι σε* = *ἔχω σε ἑμαυτὸν* (*ἔχω ἑμαυτὸν ἀπὸ σε*). Достойны замѣчанія шаковыя древнія Славянскія выраженія; попому что онѣ показывають произхожденіе общаго глагола. Такимъ образомъ и въ Лашинскомъ и въ Нѣмецкомъ языкахъ опредѣляется мѣстоименіе *se* отъ общихъ глаголовъ; напр. *sich legen* = *λέγεσθαι, λέγειν* *ἐ* (*ἑαυτόν*); а во Французскомъ и отъ перв. лицъ *me, te, se*; напр. *je m'assieds, tu t'assieds, il s'assied*, и проч.

ζ) Вмѣсто (*ἐν χώρᾳ, ἐν τόπῳ* = *ἀντί*, по Лаш. loco) находится *вѣ* опредѣленно по причинѣ падежа поставляемаго между словами *вѣ* и *мѣсто*, напр. *вѣ рыбы мѣсто*, т. е. *вмѣстѣ рыбы*, такъ какъ Греч. *ἐν ἀνδραπέδων χώρᾳ*.

ἐ (ἐν) καὶ μετέτω (χώρα), εἶον ἐ ραιβλι μετέτω, ἐν ἰχθύος χώρα, ἀντὶ καμετέτω ραιβλι, ἐν χώρᾳ ἰχθύος (ἀντὶ ἰχθύος), ὡς τὸ, "ἐν ἀνδραπόδων χώρᾳ (Πλάτ.). Ἡ παρεμπύσις τοῦ πτωτικοῦ μεταξὺ πρῆσεως καὶ τῆς κατ' αὐτὴν πτώσεως εἶναι ἰδιωμα καὶ Σλαβονικὸν καὶ Ἑλληνικόν.

η) Παρενθέτει καὶ προθέσεις ὁ Σλαβονισμὸς μεταξὺ τοῦ ἀρνητικοῦ **НН**, **НѢ**, καὶ τῆς μετ' αὐτῶν συναπτομένης λέξεως, οἷον ἀντωνυμίας, ἥ ἐνέματες "НН НА КОГОЖЕ, οὐ κατὰ τινος, οὐκ ἐπὶ τινι (= κατ' οὐδενός, ἐπ' οὐδενί). "НЕ КЪ ЧЕШѢ, οὐκ εἰς τιμὴν = εἰς ἀτιμίαν (B. Τιμοθ. β. 20), κατὰ τὸ "οὐκ ἐπ' ἀγαθῷ = ἐπὶ κακῷ (Θουκυδίδ.). τὸ δὲ "НЕ О БОЗѢ, НЕ О АЗДИЦѢ, ἐπ' οὐ θεῷ, ἐπ' οὐκ ἔθνει (Ρωμ. 1, 19. Δευτερ. λβ.) ἔπρεπεν ἀναγκαίως νὰ τὸ διαίρεση διὰ τῆς ἀρνήσεως καὶ ἡ Σλαβονικὴ, ὡς τὸ διαίρεσεν ἡ Ἑλληνικὴ διότι ἄλλως δὲν σώζεται ἡ ἔννοια· τὸ, οὐκ ἐπὶ θεῷ, ἀναιρεῖ παντάπασι καὶ τὴν πρέθεσιν καὶ τὸ πτωτικόν της· τὸ δὲ, ἐπ' οὐ θεῷ, ἀφίνει τὴν πρέθεσιν ἐλευθέραν διὰ νὰ συνταχθῇ μὲ τὴν δοτικὴν πρῶτον μὲν ἐννοουμένην ἔξωθεν χωρὶς ἀρνήσεως, καὶ ἔπειτα ἀναιρουμένην διὰ τοῦ οὐ, οἷον, ἐπὶ θεῷ, οὐκ (ἐντι) θεῷ, (ὅς οὐκ ἐστὶ θεός). ἐπ' ἔθνει, οὐκ (ἐντι) ἔθνει, (ὃ οὐκ ἐστὶν ἔθνος). Ταῦτα δὲ καὶ αὐτὴ ἡ λατινικὴ δὲν ἠδυνήθη νὰ ἐκφράσῃ, εἰμὴ δι' ἀναλύσεως, *in eo, qui non est deus· in eo, qui non est populus*.

(Плат.) Постановленіе какаго нибудь слова между предлогомъ и его падежемъ есть свойство Славянскаго и Греческаго языковъ.

и) По свойству Славянскаго языка послѣдуются и предлоги между отрицательными частицами *ни*, *не*, и реченіемъ, съ ними соединяемымъ, мѣстоименіемъ или именемъ: *ни на кого же* (кат' ѿдеусъ, ѿп' ѿдеу); *не въ тѣсѣ*, *eis atriaan*, (2 Тим. 2, 20.), подобно *ѿк ѿп' ѿуа-ѿѿ* = *ѿп' какѿ* (Θηκυδιδ.). Но выраженіе: *не о бозѣ*, *не о языцѣ*, *ѿп' ѿ ѿѿѿ*, *ѿп' ѿк ѿѿуеи*, (Рим. 1, 19. Второз. 32, 21.) нужно было необходимо раздѣлить и въ Славянскомъ языкѣ посредствомъ отрицанія, такъ какъ оно раздѣлено въ Греческомъ, иначе не сохраняется мысль. Выраженіе: *ѿп' ѿѿѿ* уничтожаетъ совершенно и предлогъ и зависящій отъ него падежъ, но *ѿп' ѿ ѿѿѿ* не препящивуешь предлогу стоятъ съ дательнымъ падежемъ, во первыхъ, подразумеваемымъ безъ всякаго отношенія къ отрицанію, во вторыхъ отвергаемымъ посредствомъ *ни*; то есть, *ѿп' ѿѿѿ*, *ѿк* (ѿути) *ѿѿѿ*, (ѿс ѿк ѿсѿ ѿѿѿ) *ѿп' ѿѿуеи*, *ѿк* (ѿути) *ѿѿуеи*, (ѿ ѿк ѿсѿи ѿѿуеи). Сіи выраженія и Латинскій языкъ не иначе излагаетъ, какъ посредствомъ анализа: *in eo, qui non est deus*; *in eo, qui non est populus*.

§ ε. Ἐκ τούτων γίνεται φανερόν, ὅτι ὅσα παραδείγματα γνησίας Σλαβονικῆς συνθέσεως ἐπιφέρουσι πρὸς ἀπόδειξιν τῆς ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων μεταφραστῶν ἀλλοιώσεως τῆς Σλαβονισμοῦ καὶ μετατυπώσεως κατὰ τὸ κείμενον τῆς Γραφῆς, ταῦτα τὰ παραδείγματα συμφωνοῦσιν ἑλασθεὶς πρὸς ἄλλα ἀντίστοιχα ἑλληνικά, καὶ δὲν δίνονται νὰ συστήσωσιν ἐπίσημον χαρακτῆρα συνθέσεως Σλαβονικῆς διαφερούσης ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν. Οὐδ' εἶναι βεβαία Σλαβονισμοῦ ἀπδείξεις ἢ κατὰ τινὰ χωρία περὶ τὴν διάταξιν τῶν λέξεων διαφερὰ μεταξὺ τοῦ ἑλληνικοῦ κειμένου τῆς Γραφῆς καὶ τῆς μεταφράσεως τῆς Σλαβονικῆς· διότι ἄλλαι φράσεις ὅμοιαι καὶ πολυαίαι αἱ αὐταὶ μὲ τὰς διαφερούσας Σλαβονικὰς εὑρίσκονται ἢ εἰς αὐτὸ τὸ Γραφικὸν κείμενον, ἢ εἰς ἄλλους Ἑλληνας συγγραφεῖς. Ἐπειτα ἡ Σλαβονικὴ, ὡς γλῶσσα ἐξ ἀρχῆς ἐλευθέρη, ἠδύνατο νὰ ἐκφράζη τὰς ἐννοίας τῆς κατὰ διαφόρους συνθέσεως τρόπους, καθὼς καὶ ἡ Ἑλληνική· τὸ δὲ νὰ περιορίζωνται οἱ ἰδιωτισμοὶ τῆς εἰς παραδείγματα συνθέσεως στενωπάτης, (ὡς τὸ νὰ προτάτῃ τὰς κτητικὰς ἀντωνυμίας καὶ τὰ ἐπίθετα πρὸ τῶν οὐσιαστικῶν, κ.τ.λ.), τί ἄλλο εἶναι, εἰμὴ καταανάγκη καὶ κατάθλιψις τῆς φυσικῆς ἐλευθερίας τῆς, ἥτις ἄλλως φαίνεται πανταχοῦ; Ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν σύνταξιν εἶχε πιθανῶς ἡ Σλαβονικὴ διαφορουμένους τρόπους, καθὼς καὶ ἡ Ἑλληνική· αὐτίκα, τὸ ΠΡΑΛΙΩ (κατέναντι, εὐθύ) καὶ ΠΡΟΤΗΚΩ (ἐναντίον, κατὰ) εἰς ἀρχαίους κώδικας εὑρίσκονται συντεταγμένα πρὸς δοτικὴν· ἀλλ' εἰς νεωτέ-

§ 5. Изъ сего видно, что всѣ почти примѣры истинно Славянскаго словосочиненія, приводимые въ доказательство измѣненія Славянскаго языка по отношенію къ подлиннику Св. Писанія, и преобразованія онаго, сдѣланнаго Греческими переводчиками, сходствуютъ съ другими соотвѣстственными Греческими примѣрами, и не могутъ составить значительнаго характера въ словосочиненіи Славянскомъ, различнаго отъ Греческаго. Припомъ несходство въ расположеніи словъ Греческаго подлинника Св. Писанія со Славянскимъ переводомъ въ нѣкоторыхъ только мѣстахъ, не есть твердое доказательство свойства Славянскаго языка, потому что другія подобныя выраженія, и почасту тѣ же самыя съ различествующими Славянскими находятся или въ самомъ подлинникѣ Св. Писанія, или въ другихъ Греческихъ писаніяхъ. Кромѣ сего, языкъ Славянскій, изъ начала свободный, могъ выражать мысли свои различными способами словосочиненія, такъ какъ и Греческій. Но ограничиваясь свойства его примѣрами стѣсненнаго словосочиненія, (напр. чтобы припикащельныя мѣстоименія и прилагательныя поставяли прежде существительныхъ) — не значить ли это стѣснять и принуждать его естественную свободу, которая во всѣхъ другихъ случаяхъ повсюду примѣчается.

Вѣроятно, что и въ синтаксисѣ Славян-

ρας ἐκδόσεις φέρονται καὶ πρὸς γενικὴν, καθὼς καὶ ἡ Ῥωσικὴ γλῶσσα τὰς συντάττει. Εἶναι ἄρα γε σολοικισμὸς ἢ τοιαύτη σύνταξις εἰς τὴν Σλαβονικὴν; ἢ εἶναι διαφορῶμενος συντάξεως τρόπος, καθὼς καὶ τὰ ἀντίστοιχα ἑλληνικά, ἀντίς, ἐναντίος, πρέμος, συντάσσονται ὁρθῶς καὶ πρὸς γενικὴν καὶ πρὸς δοτικὴν, οἷον ἐναντίον τοῦ λαοῦ, καὶ, ἐναντίον τῷ λαῷ (Πράξ. κη. 17), ὡς τὸ ἁμαρτάνει ἐναντίαι ἀλλήλους (Θουκυδ.), πατρὲς ἐναντίον (Ιλ. Α.), αὐτῶ ἐναντίι (Ιλ. Ζ. 154), ἀντία τοῖς ἀγαθοῖς (Πινδ. Πυθ. Α. 507), πρέμος αὐτοῖς (Ιλ. Η), καὶ, Οἰνῶντος πρέμος (Εὐριπ. Ἰφ. Αὐλ. 699), κ. τ. λ.

§ 5. Εἶναι ἀληθὲς, ὅτι πολλαὶ συντάξεως ἀνωμαλίαι εὐρίσκονται εἰς τὰς μεταφράσεις τῶν θείων Γραφῶν, καὶ αὐτοῦ τοῦ ἱεροῦ Εὐαγγελίου, αἵτινες κατὰ τοὺς ἐπικρατεστέρους κανόνας τῆς Σλαβονικῆς γραμματικῆς ὑπὸ τινων θεωρούμεναι, παραβαλλομένων καὶ τῶν ἐν ἀρχαίοις τισὶ κώδεξι διαφερουσῶν ἀναγνώσεων, ἐξελέγχονται σολοικισμοί, καὶ ἀπορρίπτονται εἰς τοὺς Ἕλληνας μεταφραστὰς τῶν θείων Γραφῶν, ὥς τάχα φιλοτιμηθέντας νὰ εἰσάξωσιν εἰς γλῶσσαν Σλαβονικὴν σύνταξιν ἑλληνικὴν. (βλ. Δοβρέβ. περὶ Συντάξ.). Δὲν ἦτο ἀδύνατον νὰ περιπέσωσιν εἰς τινὰ τσιαῦτα ἁμαρτήματα περὶ τὴν Σλαβονικὴν σύνταξιν οἱ Ἕλληνες μεταφρασταί, παρασυρόμενοι ἀπὸ τῆς μητρικῆς αὐτῶν γλώσσης τὰ ἰδιώματα· ἀλλὰ νὰ ἀποδειχθῶσι βεβαίως τῶν παρατηρημένων τῶν ἁμαρτημάτων ἔνοχοι, τὸ νομίζω ἀδύνατον. Ἐξελέγ-

скій языкъ имѣя различныя формы, такъ какъ и Греческій. Слова прямо и противу, въ древнихъ кодексахъ находятся съ дательнымъ, а въ новѣйшихъ изданіяхъ встрѣчаются съ родительнымъ, такъ какъ сочиняются и въ Россійскомъ языкѣ. Таковое словосочиненіе въ Славянскомъ языкѣ есть ужеSOLECISMUS, или различный образъ словосочиненія, такъ какъ и Греческія соотвѣтственные имъ реченія, *ἀντίος, ἐναντίος, πρὸς* сочиняются правильно съ родительнымъ и дательнымъ; напр. *ἐναντίον τῷ λαῷ* (Дѣян. 28, 17.) такъ какъ *ἀμαζαι ἐναντίαι ἀλλήλοις* (Θευδ.), *πατέρες ἐναντίον* (Іл. А.), *αὐτῷ ἐναντίος* (Іл. Ζ. 154.), *ἀντία τοῖς ἀγαθοῖς* (Πίνδ. Πυθ. Α. 507.), *πρὸς αὐτοῖς* (Іл. Η.), *Οἰνῶης πρὸς* (Ευριπ. Αὔλ. 699.), и проч.

§ 6. Правда, что много неправильностей находится въ переводахъ свящ. книгъ, даже Евангелія, копорыя, будучи разомашированы по господствующимъ правиламъ Славянской Грамматики, даже и по сравненіи различныхъ членій, въ древнихъ кодексахъ, оказываются солецисмами, и приписываются въ вину Греческимъ переложителямъ Св. Писанія, будпо бы хотѣвшимъ въ Славянскомъ языкѣ ввести словосочиненіе Греческое; (см. Добров. сингл.) Быть можетъ, что Греки переложители впади въ такую ошибку въ отношеніи къ Славянскому словосочиненію, заимствуя для него свойства изъ своего собственнаго языка; но я думаю, что же-

χεται ὡς σόλοικος ὁ Συγγραφεὺς παραβαλλόμενος πρὸς ἄλλους συγχρόνους του συγγραφεῖς, καὶ κρινόμενος κατὰ τοὺς τότε ἐπικρατοῦντας γραμματικούς τῆς γλώσσης κανόνας. Οἱ δὲ πρῶτοι τῆς θείας Γραφῆς μεταφρασταὶ πρὸς τίνα σύγχρονόν των ἢ καὶ προγενέστερον συγγραφέα τῆς Σλαβονικῆς δύνανται νὰ παραβληθῶσιν, ὥστε νὰ ἐξελεγχθῶσι προφανῶς οἱ σολοικισμοὶ των; αὐτοὶ εἶναι οἱ πρῶτοι κανονιστὰι τῆς τῶν Σλαβόνων γραμματικῆς· ἀπ' αὐτοὺς λαμβάνονται τὰ παραδείγματα τῆς ὀρθῆς συντάξεως τῶν ξημάτων, τῶν πτώσεων, τῶν προθέσεων, τῶν ἄλλων μορίων τῶν Σλαβονικῶν, τὰ ὅποια ἤξευρον πολλὰ καλῶς νὰ διαφυλάξωσιν ἄμικτα. πρὸς τὴν πάντῃ διαφέρουσαν πολλάκις, καὶ μάλιστα κατὰ τὰς πτώσεις, Ἑλληνικὴν σύνταξιν· ἀπ' αὐτοὺς τούτους νὰ λαμβάνονται καὶ τῶν Σλαβονικῶν σολοικισμῶν τὰ παραδείγματα μὲ φαίνεται παρέμοιον, ὡς καὶ τὸ νὰ θελήσωσιν οἱ Ἕλληνες νὰ λάβωσι παραδείγματα σολοικισμῶν τῆς Ἑλληνικῆς ἀπὸ τὸν Ὅμηρον. Πολλὰ πιθανώτερον νομίζω, ὅτι ἡ ἀρχαία Σλαβονικὴ εἶχε τὰς ἀνωμαλίας της (καθὼς καὶ πᾶσα ἄλλη γλῶσσα, στερημένη μάλιστα συγγραφῆων), τὰς ὁποίας οἱ Ἕλληνες μεταφρασταὶ δὲν ἠδύναντο εὐκόλως νὰ ἀποφύγωσιν. Εἶδεν καὶ παρενέβαλον καὶ κάμμιαν σύνταξιν ἀκράτως ἑλληνικὴν, ἀκολουθοῦντες τὸ κείμενον κατὰ λέξιν, ὅσον, τὴν σύνταξιν τῶν οὐδετέρων τῶν πληθυντικῶν πρὸς ῥῆμα ἐνικόν, τοῦτο βέβαια δὲν εἰβλαψε τὸν Σλαβονισμόν, ὅς τις φαίνεται ὅτι ἀπαιτεῖ πάντοτε πληθυντικόν καθὼς οὐδ' ὁ Ἑλληνισμὸς παραβλαύπτεται

возможно доказать, чтобы они были виновны въ сихъ погрѣшностяхъ. Писатель обличается въ солецисмахъ по сравненію съ его современными писателями, держащимися господствующихъ правилъ Грамматики. Но первыхъ переагашелей Св. Писанія съ какимъ современнымъ или древнѣйшимъ писателемъ Славянскаго языка можно сравнить, чтобы они могли быть явно уличены въ солецисмахъ? Они суть первые образователи Славянской Грамматики; ошъ нихъ заимствующа примѣры правильного сочиненія глаголовъ, падежей, предлоговъ и другихъ частей Слав. рѣчи, которое они умѣли весьма хорошо предохранить ошъ смѣшенія съ Греческимъ синтаксисомъ, который часто во всемъ, а наипаче въ падежахъ, различествуетъ ошъ онаго. Мы кажешся, заимствовать ошъ нихъ примѣры солецисмовъ, то же значить, если бы Греки спали брать примѣры солецисмовъ изъ Омира. По моему мнѣнію, гораздо вѣроятнѣе то, что древній Славянскій языкъ имѣлъ свои неправильности (такъ какъ и всякой другой языкъ, неимѣющій писателей), коихъ Греческіе переагашели не могли безъ труда избѣжать. Если же они и употребили иногда словосочиненіе совершеннѣе Греческаго, слѣдуя подлиннику слово въ слово, употребляя, напр. сочиненіе среднихъ именъ множественнаго числа съ глаголомъ въ единственномъ: то сіе не погрѣшло свойства Славянскаго языка, можно

ἀπὸ τὴν διπλὴν σύνταξιν τῶν οὐδετέρων πρὸς ἡμᾶς καὶ ἑνικὸν καὶ πληθυντικόν.

§ 2. Ἀδίκως λοιπὸν ὁ μακάριος Κύριλλος, ὁ πρῶτος μεταφραστὴς τοῦ Εὐαγγελίου, καὶ πρῶτος συγγραφεὺς εἰς τὴν Σλαβονικὴν κατεκρίθη ἀπὸ Σλαβογενεῖς τινὰς Φιλολόγους, ὅτι ὅν ἐφύλαξεν ἀκριβῶς τὴν ἐλευθερίαν τῆς Σλαβονικῆς συνθέσεως, ἀκολουθήσας εὐλαβέστερον τὸ ἑλληνικὸν κείμενον (καθὼς ἔπρεπε βίβαια καὶ ὡς Ἑλλήν ἐρθρόδεξε, καὶ ὡς τελεσιουργὸς καὶ αὐτῆς τῆς περὶ τὴν σύνθεσιν Σλαβονικῆς ἐλευθερίας γὰρ τὸ ἀκολουθεῖν). Ἀδίκως οἱ διάδοχοί του Ἕλληνες, οἱ ἐφεξῆς μεταφρασταὶ τῶν ἄλλων θείων Γραφῶν, ἐπωνομάσθησαν μὲν τὸ Λατινικὸν ἐκεῖνο τὸ Ῥωμαϊκῆς ἀλαζονείας καὶ ἀγροικίας ἀπέζον ἐπίθετον Γραῖνελοι (Graeculi)!! Ἄν, κατὰ τὴν γνώμην τῶν αὐτῶς αὐτῆς ἀποκαλέντων, ἦσαν λιτοὶ καὶ μικροὶ κατὰ τὴν πολυμάθειαν (καὶ τίνες ἄλλοι σύγχρονοῖται εἰς τὴν Ἑυρώπην ἦσαν οἱ μεγαλήτεροί των;), ὅσον ὅμως πρὸς τὸ Σλαβονικὸν ἔθνος ὑπῆρξαν μεγάλοι διδάσκαλοι, καὶ αἰοίδιμοι εὐεργέται διὰ τοὺς ὑπὲρ τοῦ φωτισμοῦ τοῦ ἀκαμάτους καὶ κοινωφελεστάτους ἀγῶνάς των. Ὡς τοιοῦτους τοὺς ἀπομνημονεύουσιν εὐγνωμόνως καὶ τὰλλα τὰ σημερινὰ Σλαβονικὰ ἔθνη, καὶ πρὸ πάντων οἱ εὐσεβίστατοι Ῥῶσσοι, δι' εὐφήμου μνήμης ἄγοντες τοὺς πρώτους τῆς Θεοσεβείας αὐτῶν φωστῆρας, καὶ πρώτους διὰ τῆς τῶν θείων λόγων ἐρμηνείας πλαστευργεῖς καὶ καριοσταῖς τῆς γλώσσης τῶν προγόνων των.

рый требуетъ всегда множественнаго числа, такъ какъ и Греческій языкъ не терпитъ никакого вреда отъ двойнаго согласованія среднихъ именъ съ глаголомъ и въ единственномъ и во множественномъ числѣ.

§ 7. И такъ несправедливо блаженный Кириллъ, первый переводчикъ и первый писатель на Славянскомъ языкѣ, осужденъ отъ нѣкоторыхъ Славянскихъ Филологовъ за то, что онъ не сохранялъ въ точности свободы Славянскаго словосочиненія, слѣдуя съ благоговѣніемъ Греческому подлиннику; ибо надлежало, чтобы онъ слѣдовалъ оному, и какъ православный Грекъ, и какъ установитель самой свободы Славянскаго словосочиненія.

Несправедно также Греческіе преемники его, послѣдующіе переводчики другихъ Св. Писаній, названы презрительнымъ Латинскимъ, опзывающимся Римскимъ высокобріемъ и грубостію, эпитетомъ *graculi*. Ежели они и были *малы* по учености (и кто изъ современниковъ въ Европѣ былъ *больше* ихъ?), то въ отношеніи къ Славянскому народу были великіе учителя и незабвенные благодѣтели по неусомнимымъ и общепользнымъ трудамъ ихъ во введеніи просвѣщенія. Сихъ переводчиковъ съ благодарностію воспоминаютъ и прочіе нынѣшніе Славянскіе народы; а особенності же благодарны Россы чтящъ ихъ славною памятію, какъ первыхъ свѣтильниковъ ихъ благочестія, и какъ первыхъ образователей языка предковъ ихъ, при переложеніи Св. Писанія.

§ η. Ταῦτα περὶ τῆς γραμματικῆς συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν μεταβαίνομεν δὲ ἤδη εἰς τὸ μέρος τὸ λεκτικόν.

Τίλος τῷ πρώτῳ μέρει
καὶ τόμῳ.

§ 8. Вотъ что можно сказать о сродствѣ Славянскаго языка съ Греческимъ. Теперь перейдемъ ко второй части, содержащей въ себѣ слова.

КОНЕЦЪ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.



**ΤΩΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ
ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ.**

Σελίδ.	στίχ.	ἡμάρτηται.	διόρθω.
XXIV.	8.	Ἑβραϊκῆς	— Ἑβραϊκῆς(α).
XXXII.	15.	εἶδη	— ἤδη
XXXVI.	1.	συγγενῇ	— συγγενῇ
LXIV.	21.	ο	— ο
CXIV.	11.	Ῥεάκη	— Θεράκη.
CXXVI.	3.	πρότετον	— πρότερον
—	4.	ἀπο	— ἀπό
CXXX.	9.	ετερόφυλα	— ἑτερόφυλα
—	14.	ἀπο	— ἀπό
CLXXVIII.	16.	πάντ	— πάντων
—	22.	φαεινόςαται	— φαεινόταται
CLXXX.	1.	ως	— ως
6.	18.	Βῆδῃ στερῶν ἐρμην.	— Βῆδῃ — στερῶν. — ἐρμην.
17.	12.	dreist thorren	— dreust. — tharren.
18.	1.	gardlo	— gardlo
20.	7.	держю	— держу.
22.	4.	runzelig	— runzlig.
23.	1.	игомь	— игомь
24.	2.	θύνω	— ἰθύνω.
25.	11.	Akker	— Acker.

Παρορράματα.

Σελιδ. στιχ.	ἡμάρτηται.	διόρθου.
25. 13.	mengen, πρόσθ. mischen.	
26. 2.	lekken	— lecken.
34. 6.	ос - м	— ос - мѣ.
36. 7.	пема	— пема, пѣмѣ.
34. 24.	τοιούτο, καὶ	— τοιούτο καὶ
40. 3.	générèux	— généraux
	eu	— au
22. 22.	εὐ Φ	— τοῦ Φ
43. 18.	συνήθως, τρευδὸς, γρφ. συνήθως, τσ—σκ, καὶ = σπ, πσ, ψ, οἶον, τρευδὸς = ψευδὸς, — δὴς (ἔχι = σχαύδης, κ. τ. λ.	
44. 17.	σαύω чаю, γρφ. σαύω. чмокаю, σμά- χω. τὸ δὲ чаю = τάω, ἔχι = σάω (θάω, θεάω).	
45. 16.	κέλυμα, Γρ. γράφ. κέλυμα = ἔλυμα (ἰ = κ = h), Γρ.	
24.	μελγχα (χέλεχος) γράφ. τὸ δὲ μελγχα = ξυλική. siliqua (ἔχι οἶον χέλουχος, ἀντὶ κέ- λουχος, κ. τ. λ.)	
46. 5.	czcz	— szcz
51. 16.	павелѣ	— Павелѣ
54. 9.	εὐρεθῶσι	— εὐρεθῶσι.
60. 4.	ἄγος, (κλάσμα)	— ἄγος (κλάσμα),
61. 10.	wählen, φαλεῖν	— wählen, wä- len, φαλεῖν.
16.	guard	— garde
17.	weder	— weder
64. 6.	λαῖς	— лаῖς
14.	fregen	— fragen. spra- chen. γρφ. sprechen
65. 5.	sacre—erdos	— sacer—cerdos
68. 10.	sumo. ῥῖπος	— sumo. γρῖπος, ῥῖπος.

Παροράματα.

Σελιδ.	στίχ.	ἡμέτερον	διόρθων.
72.	8.	κορχμα);	— κορχμα).
	9.	σπασμός);	— σπασμός).
74.	3.	παλαιάς	— παλαιάς
80.	3.	προσκηρέσιν	— προσκηρέσιν
88.	4.	ἔλιξ	— ἔλιξ.
	5.	σπᾶν	— σπᾶν
90.	1.	τῶν δὲ	— τῶν δὲ
92.	11.	τοὺς Ἕλληνας	— τοὺς Ἕλληνας
106.	24.	τὰ	— τὰ
110.	4.	ἐπαγίωσεν	— ἐπαγίωσεν
	9.	προεΐπομεν	— προεΐπομεν
120.	24.	μέγα(λς)	— μέγας, μέγα- λος, μέγα(λς)
122.	20.	καὶ τῶν	— καὶ περὶ τῶν
128.	5.	Ἑλληνικοῦ	— Ἑλληνικοῦ
138.	23.	εὐτρκος τῆς	— εὐτρκος, ἐτς. κος (= υσκος, ισκος)
164.	11.	ὡς ἀπὸ γενικῆς μαστικῆς сынъ = сынъ (b=о) = σ—ίνος. ἢ ὡς ἀπὸ γενικῆς	— ὡς ἀπὸ τῆς ὀνο- μαστικῆς сынъ = сынъ (b=о) = σ—ίνος.
	26.	слово, лукаво	— слово лукаво.
168.	26.	ἴς, ἰ. λέξις	— ἴς, ἰ (βλ. Μέγ. β. λ. ποι), λέξις
178.	10.	жена. (γένα)	— жена (γενά),
193.	5.	чию, εἶτο	— чию = τί, τό,
198.	1.	ἄλλα	— ἄλλα
	25.	ἀπλῆς, ἡ	— ἀπλῆς, ἡ
204.	26.	ἐκ τοῦ	— ἐκ τοῦ
208.	7.	Ἀττικοῖς	— Ἀττικοῖς.
216.	9.	паю, εἶα	— паю, τᾶω, τᾶ—ον (βλ. ἰπny)
234.	13.	ἐτάνυες	— ἐτάνυες—

Погрѣшности.

Σελίδ. στίχ.	ἡμέρηται	διδόξον
259. 7.	бываеши	— бываеши
268. 23.	ἡκεῖν, κ. τ. λ.	— καὶ αἱ δεστικαί, πολλῶν κρείτ- των, κ. τ. λ.
276. 3.	медвѣд	— медвѣдь
280. 8.	ἄλλ—ηγχορεύμένα	— ἄλλ—ηγχορέμα- να.
	13. чѣловеко	— человѣко—
282. 26.	ἔταν ἡ	— ἔταν ἡ
284. 17.	Царград	— Царьград
286. 6.	ὀνομαστικῇ	— ὀνομαστικῇ
288. 13.	Ἑλληνικῇ	— Ἑλληνικῇ
336. 17.	οὕτως	— οὕτως
	16. ἄλλοι	— ἄλλοι

ПОГРѢШНОСТИ.

напечатано		должно читать
спрпн.	спл.ок.	
XV.	8.	изпекшаго — испекшаго
XIX.	22.	своихъ — своихъ;
XXI.	5.	грескимъ — греческимъ.
XXIX.	4.	Яфатовыхъ — Яфеповымъ.
	7.	яли — или.
XXXI.	11.	Клапретъ — Клапропъ.
XXXVII.	12.	отъ Θεία. — отъ Θεία
XLI.	5.	Солецисмовъ, — солецисмовъ,
II.	15.	произпроятъ — производятъ
	17.	называатъ — называютъ.
LXXV.	5.	языкъ — языкъ.
LXXVII.	3.	февкіянинъ; — февкіянинъ.

Погрѣшности.

напечатано		должно читаться
стран.	строк.	
	25. Діалакту	— діалекту
LXXXI.	2. Ибо,	— ибо,
LXXXV.	15. Звеея,	— Звбеля,
	18. получали	— подучили
XCIX.	2. ш. е	— ш. е.
	3. принимають,	— принимають
	— нвстояція	— настояція
CI.	18. пронзводашъ	— производяшъ
СII.	2. Орак пеласгійскому	— Оракопеласгійскому;
CVII.	5. Россію	— Россію,
CIX.	21. самагъ.	— самого
CXI.	13. Слаавяне?	— Славяне?
CXXXI.	2. почишаемъ	— почитаемъ
CXXXIII.	11. вѣшьями	— вѣшьями
CXXXIX.	22. Алькоранъ	— Алкоранъ
CXLV.	2. народное съ	— народное, съ
	3. названіе, омъ	— названіе, омъ
CXLVII.	1. глаголъ	— глаголъ;
CXLIX.	1. Золичечкимъ	— Золическимъ ;
		сходство
	2. мѣстоименій,	— мѣстоименій ;
CLII.	3. Славлиъ,	— Славяиъ;
CLXI.	1. когда ш. е.	— когда точно.
	10. реченій	— реченій,
CLXIII.	11. охоши	— любви
CLXIX.	1. лектическую и грамматическую. чит.	
	грамматическую и лектическую	
CLXXI.	1. Аравійскаго	— Аравійскаго;
	21. во первыхъ	— прежде
CLXXVII.	13. Стяриі	— Спиріи
	5. 1. всѣмъ	— всѣмъ
	14. просовокупилъ	— присовокупилъ

П о г р ѣ ш н о с т и .

напечатано		должно читаться	
страница.	строка.		
	18.	языка	— языковѣ
6.	18.	Бѣди	— Вѣди
18.	1.	gardlo,	— gardſto,
	22.	welna,	— welna,
	23.	peſnu	— peſny
20.	7.	держю	— держу
23.	1.	иготѣ	— иготѣ
26.	27.	река	— рѣка
26.	28.	речѣ	— рѣцѣ
30.	8.	ſloma	— ſloma
36.	7.	тема	— тѣмѣ
51.	12.	пабелѣ	— Павелѣ
	19.	надобно	— Надобно
52.	10.	нааваѣ	— назваѣ
59.	8.	шакѣ	— шѣкѣ
81.	15.	хвратѣ	— хвратѣ
83.	27.	на проч.	— на прим.
91.	17.	ниспаденіи	— низпаденіи
96.	6.	посредствомѣ	— посредствомѣ
	29.	обыкновенное	— обыкновенно
95.	2.	какѣ Сербовѣ	— какѣ у Сербовѣ
	13.	имѣющій	— имѣвшій
	21.	шому,	— шѣму,
99.	15.	камору ∪ ;	— камору ∪ ,
	19.	реченія ?	— реченія ;
109.	3.	зыка	— языковѣ
	9.	слово	— олово
121.	21.	Гош.	— Гоп.
125.	21.	сѣмѣстѣ)	— сѣмѣстѣ
145.	15.	падежѣ,	— падежѣ
162.	25.	сынобомѣ;	— сыновомѣ,
165.	8.	сыно =	— сыно (сынѣ, ѣ=о,
		σ—Ιουυς—ς). или какѣ бы отѣ роди-	
		тельн. сыно =	

П о г р ѣ ш и о с т и .

Напечатано

должно читаться

страниц. строк.

- | | | | | |
|------|-----|-------------|---|-------------------|
| 165. | 2. | чречѣ | — | чрезѣ |
| | 25. | лукаго | — | лукаво |
| 225. | 19. | Сербскій же | — | Сербскій же, |
| 235. | 19. | legit (б); | — | Сіе Лашинск. sti, |
- и Словянское оканчаніе спѣ=Долическому *σδα* (*δα*), которое употребляется во второмъ лицѣ наипаче въ наклоненіи сослагательномъ (*ὕστακτικῇν* какъ, *εἴπῃσδα*, *σχήσῃσδα*), и изъявительномъ (какъ, *φίλησδα*, *εἰδῃσδα*, *οἶδῃσδα*, *οἶσδα*), и во времени аориста (*ἔφησδα*, *ἦσδα*) и проч; такъ же и въ Нѣмецкомъ языкѣ вторымъ лицамъ оканчиваются на *st* (*bist* = *εί*, какъ бы *Γεῖσδα* = *εἶσδα*, *εἶς*, *еси*). Второе и проч.
241. 9. неокончательное *εἶ* — (слѣдуетъ). или оно образовано отъ окончанія повелительнаго *τι*, *δι*, какъ неокончательныя Греч. и Лаш. принимаются иногда и за повелительныя. По мнѣнію многихъ ученыхъ, и самое неокончательное наклоненіе въ Греческомъ языкѣ образовано изъ формы повелительнаго; на прим. *τύπτε*, неокончатель. Дорическ. *τύπτεν* = *τύπτεν*; отъ чего и средній аористъ *τύψαι*, *γράφαι*, въ претѣмъ лицъ смѣшивается съ аористомъ неокончательнаго. Такимъ образомъ весьма вѣроятно, что и въ Славянскомъ языкѣ окончаніе *ти*, изъ повелительнаго наклоненія перенос-

Погрѣшности.

запечатано
страни. строк.

должно читать

симо было и въ неокончательное, которое въ языкѣ Греческомъ совершенно инаково; и такъ даѣи=δαδι, δέδι (διδέαι), пиѣи=πιδι (=πιδι, πιδι, πιδι), и прч; По форму и прч;

241.	13.	Ленепѣ	—	Лепнепѣ
280.	13.	чѣловеко	—	человѣко.
284.	17.	Царград.	—	Царьград.
289.	15.	обойтѣя	—	обойтѣся
307.	26.	подчиняющіа	—	подчиняющіа
325.	18.	изданіамѣ	—	изданіамѣ.

VA1
1517504





~~XXIII~~

B

57

116

8

127-129.

